A

a priori a priori/ ex ante

abandon *«com.»* = abandonment/ renunciation; **opţiune de abandon** = abandonment option **abandona** *«asig.»* = abandon

abandonat abandoned (abd.)

abate *(a se abate)* deviate

abatere *«stat.»* = deviation/ derivation

abatere absolută *«stat.»* = absolute deviation

abatere absolută maximă studentizată *«stat.»* = studentised maximum absolute deviate

abatere admisibilă *«stat.»* = standard deviation

abatere concurentă *«stat.»* = concurrent deviation

abatere cumulată *«stat.»* = accumulated deviation

abatere echivalentă *«stat.»* = equivalent deviate

abatere medie *«stat.»* = mean deviation/ average deviation

abatere medie trigonometrică *«stat.»* = mean trigonometric deviation

abatere normală *«stat.»* = normal deviation

abatere pătratică medie *«stat.»* = mean square deviation

abatere standard *«stat.»* = standard deviation

abatere standard procentuală *«stat.»* = percentage standard deviation

abatere standardizată *«stat.»* = standardized deviate

abatere zero *«burs.»* = zero deviation **abator** *«com.»* = slaughter house/ abattoir **abolire** abolition

abolirea restricţiilor *«com.»* = abolition of restrictions

abordare approach

abordare planificată schedule approach

abroga *«com.»* = annul

abrogare *«banc», «com.»* = abatement/ annulment

abrupt abrupt; **distribuţie abruptă** = abrupt distribution

abs. (absolut) absolute/ absolutely (absol.)

absentee.» = absent

absent nemotivat *«ec.»* = absent without leave

absenteism *«ec.»* = absenteeism

absenteist *«ec.»* = absentee

absenţa autorităţii *«banc.»* = absence of authority

absenţă *«com.», «ec.»* = absence

absenţă de la lucru *«ec.»* = absence from duty **absenţă nemotivată** *«ec.»* = absence without leave **absolut** absolute (abs.)/ absolutely (absol); **abatere**

absolută = absolute deviation; **licitaţie absolută**

- absolute auction; **valoare absolută** = absolute value **absolut convertibil** *«banc.»* = fully convertible **absolvent** *«com.»* = graduate

absorbi absorb

absorbţia puterii de cumpărare *«ec.» =* absorption of buying power

absorbţie *«ec.» =* absorption; **calculaţie de absorbţie** - absorption costing; **capacitate de absorbţie** = absorption capacity; **capacitate de absorbţie** = absorptive capacity; **dispersie a absorbţiei** = absorption variance

absorbţie a importurilor import absorption

abţine *(a se abţine) «com.» =* -abstain

abţinere abstention

abundent *«com.» =* affluent

abundenţă abundance **academie** academy

academie de comerţ commercial academy

acalmie lull

acapara corner/ forestall/ buy up; **a acapara o piaţă** = corner a market

acaparare a pieţei cornering the market

accelera accelerate/ speed up

accelerare prin ridicare la putere acceleration by powering

accelerat accelerated; **amortizare accelerată** = accelerated depreciation

accelerator accelerator

accept *«banc.» =* acceptance/ accept/ accepted bill

accept (de comerţ) trade acceptance

accept bancar *«banc.» =* bank acceptance/ bank bill/ banker’s acceptance

accept cu rezerve *«banc.» =* special acceptance

accept în alb *«banc.»* = blank acceptance

accept necondiţionat *«banc.»* = clean acceptance

accept parţial *«banc.»* = partial acceptance

apartament 2

apartament apartment

apatie apathy

apatie la cumpărare sales apathy

apă *«com.»* = water; **pe apă** *«com.»* = = afloat

ape teritoriale *«pl.»* = *«com.»* = territorial waters **apel de marjă** margin call

apel de ofertă call for bids

apela call

apelabil *«banc.»* = callable

apelabilitate (a unei obligaţiuni) *«burs.»* = callability

aplatizare smoothing

aplatizare exponenţială *«stat.»* = exponential smoothing **aplica** implement; **a aplica o supratax**ă = surcharge **aplicabil** *«com.»* = applicable

aplicabilitate *«com.»* = applicability

aplicare implementation

aport apport

aport de capital capital inflow/ capital contribution **aport de capital extern** supply of foreign capital **aport de capital străin** supply of foreign capital **aport în natură** capital in kind

a posteriori ex post

aprecia *«banc.»* = revaluate; **a** (se) **aprecia** = appreciate/ harden

apreciat valued; **foarte apreciat** = in great demand

apreciere *«banc.»* = revaluation/ increase in value/ appreciation in value/ appraisal/ appreciation

apreciere a activului capital appreciation

apreciere a capitalului *«com.»* = appreciation of principal

apreciere a cursului de schimb *«banc.»* = appreciation of the exchange (value)

apreciere a investiţiei capital appreciation

apreciere a monedei *«burs.»* = currency appreciation/ appreciation of currency

apreciere bruscă breakout

apreciere realistă realistic appraisal **apreciere uşoară** *«burs.»* = dead cat bounce **aprilie** April (Ap.)

aproape near (nr.)

aproape cu certitudine almost certainly **aproape de capacitatea maximă** close to capacity **aproape peste tot** almost everywhere

aproape sigur almost certain/ almost surely

aproape staţionar almost stationary

aproba *«com.»* = admit/ approve; **a aproba facturile** = approve the bills

aprobare *«com.»* = admittance/ approbation/ approval (apl)

aprobare tacită tacit approval

aproviziona purvey/ supply (sup., *sy.);* **a aproviziona excesiv** = overstock

aprovizionare purveyance/ supply (sup., *sy)*

aprovizionare a pieţei market supply

aprovizionare directă direct supply **aprovizionare excedentară** excess supply **aprovizionare excesivă** excess supply **aprovizionare în grup** group trading

aprovizionare şi transport supply and transport (S.T.)

aprox. about (ab., abt.)

aproximare *«stat.» =* least-squares method

aproximare stocastică *«stat.» =* stochastic approximation procedure

aproximare stocastică accelerată *«stat.» =* accelerated stochastic approximation

aproximat *«com.» =* approximated

aproximativ about (ab., abt.)/ *«banc.» =* approximate **aprozar** *«com.» =* greengrocer's shop/ greengrocery **aprozarist** *«com.» =* greengrocer

aptitudine *«banc», «com.» =* ability

ar are (a.)

Arabia *«com.» =* Arabia

Arabia Saudită *«burs.», «banc.» =* Saudi Arabia (SA)

arabil arable

aranja *«com.» =* arrange

aranjamente speciale *«pl.» =* special regulations **aranjare a bilanţului** *«com.» =* cooking of balances **arbitraj** *«com.» =* arbitration/ *«burs.» =* switch/ arbitrage **arbitraj al cursului de schimb** *«burs.» =* arbitrage of exchange

arbitraj cu dobândă acoperită *«banc.» =* covered interest arbitrage

arbitraj de indici index arbitrage **arbitraj**

de portofoliu *«burs.»* = switching **arbitraj de risc** takeover arbitrage **arbitraj extern** outward arbitrage **arbitraj intern** inward arbitrage

arbitraj internaţional international arbitrage

arbitrajist *«burs.»* = arbitrager **arbitrar** *«com.»* = arbitrary **arbitru** *«com.»* = umpire

arbore de decizie decision tree

arde burn

arendare leasing/ tenancy

arendare (de teren agricol) farming lease

arendaş tenant/ tenant farmer **arendă** land rent/lease **arendă excesivă** rack rent

Argentina *«burs.», «banc.»* = Argentina (AR) *

argint *«burs.»* = silver (s.)

argint cu titlu legal sterling silver **argint monetar** standard bullion **arhivă** record department **arhivist** registrar

arie zone/ territory

a) accept special **3**

accept special *«banc.»* = special acceptance **accepta**

consent/ accept/ adopt; **a accepta ca gaj** *«banc.»* = = accept as pledge; **a accepta la plată** *«com.»* = = accept as payment; **a accepta o propunere** *«com.»* = = accept a proposal; **a accepta o tratã** = accept a draft

acceptabil *«com.»* = acceptable

acceptabil ca garanţie *«banc.»* = acceptable as collateral

acceptant *«banc.»* = acceptor; **de remis**

acceptantului

«banc.» = = refer to acceptor (R/A)

acceptare acceptance/ consent/ acceptation/ trade acceptance; **acceptare a unui dividend** = passing of a dividend; **acceptare a unui efect de comerţ** = acceptance of a bill

acceptare a mărcii brand acceptance

acceptare a ordinului *«banc.» =* accept order

acceptare condiţionată conditional acceptance/ qualified acceptance

acceptare contra documente *«com.» =* acceptance against documents

acceptare de către consumatori consumer acceptance

acceptare după protest *«com.» =* acceptance supra protest

acceptare fără rezerve unconditional acceptance/ general acceptance

acceptare în alb *«banc.» =* acceptance in blank

acceptare la prezentare *«com.» =* accept on presentation/ acceptance on presentation

acceptare la tranzacţionare *«burs.» =* admission to quotation/ admission to stock exchange dealing

acceptare necondiţionată unconditional acceptance/ general acceptance

acceptare parţială partial acceptance

acceptare pentru cotare *«burs.» =* admission to quotation

acceptare pentru lichidare acceptance for

settlement **acceptat** *«banc.»* = accepted (a/ acce.)/ approved **acceptat la plată** *«com.»* = accepted for payment **acceptând omisiunile** omissions accepted (o.e., O.E.) **accepţiune** *«com.»* = acceptation

acces *«com.»* = access/ admission/ admittance; **acces la un mecanism/serviciu** = access to a facility

acces liber free entry

acces limitat restricted access

acces neîngrădit free entry

acces temporar temporary admission **accesibil** *«com.»* = accessible **accesibilitate** *«banc.»* = accessibility **accident** accident

accident de muncă industrial accident/ industrial injury/ occupational injury

accident la locul de muncă industrial injury

accizabil *«com.»* = dutiable

acciză *(pi* **accize)** excise/ duty/ excise tax/ excise duty

acciză pe benzină *«com.»* = gasoline tax

accize *«pl.»* = *«ec.»* = excise duties

acerb severe

achita *«com.»* = pay off/ disburse/ acquit/ defray; **a achita (cu numerar)** = pay down; **a achita în rate** -to pay by installments; **a achita integral** = pay in full; **a achita o datorie** *«com.»* = = acquit a debt/ red the debt/ settle a debt; **a achita o factură** = settle a bill; **a achita un împrumut** = red the loan

achitabil în rate payable by installment

achitare *«com.»* = acquittance/ defrayal/ quittance/ settlement

achitare (cu numerar) la livrare *«com.»* = collect on delivery/ collection on delivery/ cash on delivery (C.O.D., COD)

achitare a datoriei quittance of debt/ satisfaction of debt

achitare a dobânzii interest payments

achitare a împrumutului *«banc.»* = loan redemption **achitare a unei datorii** *«banc.»* = discharge of a debt **achitare cu numerar** cash settlement

achitare în avans lead

achitat paid (pd.)/ receipted/ *«banc.»* = paid-up

achitat cu numerar *«com.»* = cash paid **achitat integral** fully paid (f.p.) **achitat parţial** partly paid

achitat parţial *«com.»* = part paid

achizitor *«com.»* = acquirer/ buyer/ purchaser (pchs.)/ purchasing agent/ canvasser

achizitor important heavy purchaser

achiziţie acquisition; **cost de achiziţie** = acquisition cost; **cont de achiziţii** = purchases account; **fond de achiziţii** = purchase fund

achiziţie colectivă *«com.»* = group buying **achiziţie de firmă** corporate acquisition **achiziţie de teren** land acquisition **achiziţie directă** outright purchase **achiziţie directă** *«com.»* = direct buying **achiziţie fictivă** fictitious purchase

achiziţie pe termen lung *«burs.»* = buy and

hold **achiziţie sub impulsul momentului** impulse buying **achiziţie verticală** vertical acquisition

achiziţii la termen *«burs.»* = forward purchases

achiziţii speculative *«burs.»* = bull purchase/ speculative buying

achiziţii şi vânzări purchase and sale (P&S)

achiziţiona *«com.»* = acquire/ purchase

achiziţionare *«com.»* = acquirement/ acquisition/ buyout/ purchase/ purchasing

achiziţionare accelerată accelerated purchase

4 Acord Internaţional privind Zahărul

achiziţionare de active acquisition of assets **achiziţionare de acţiuni** acquisition of stock **achiziţionare de echipament** equipment purchasing **achiziţionare de excedente** surplus purchase **achiziţionare de proprietate** *«com.»* = acquisition of ownership

achiziţionare de urgenţă emergency purchase

achiziţionare strategică strategic buyout

acont *«com.»* = earnest/ advance money/ earnest money/ advance (ad., adv.)/ key money/ advance payment; **a plăti un aconto** = to give earnest money

acont în numerar cash in advance

acoperi cover/ hedge; **a acoperi cererea** = supply a demand

acoperire backing/ coverage/ hedge/

hedging; **capital de acoperire** = coverage capital; **cec fără acoperire** = bouncer check/ uncovered check; **fond de acoperire** = cover

acoperire a cererii saturation of demand/ saturation of consumer demand

acoperire a dividendelor dividend cover

acoperire a dobânzii interest cover

acoperire a importurilor prin exporturi import capacity of exports

acoperire a monedei *«banc.»* = backing of currency

acoperire a posibilităţilor de desfacere/vânzare sales coverage

acoperire delta delta hedging **acoperire dinamică** dynamic hedging **acoperire excedentară** long position **acoperire fixă** *«burs.»* = fixed hedge

acoperire în aur *«banc.»* = gold cover/ gold coverage **acoperire la termen** *«burs.»* = forward cover **acoperire minimă obligatorie** *«pl.»* = minimum margin requirements

acoperire pe termen scurt *«burs.»* = short period cover

acoperire perfectă perfect hedge

acoperire prin active asset cover/ asset coverage

acoperit *«banc.»* = covered; **fond acoperit** = umbrella fund; **opţiune acoperită** = covered option

acoperit în aur gold-backed

acord agreement/ arrangement/ treaty/ understanding; **prin acord mutual** *«com.»* = =

by mutual agreement **acord adiţional** *«com.» =* additional agreement/ supplemental agreement

acord anual annual arrangement

acord bilateral bilateral agreement

acord comercial *«com.» =* trade agreement/ commercial agreement/ agreement on trade/ commercial treaty **acord comercial bilateral** bilateral trade agreement **acord comercial de reducere reciprocă a taxelor vamale** reciprocal trade agreement.

acord cu sindicatul union agreement

acord de barter barter agreement/ barter arrangement

acord de cliring clearing agreement

acord de cofinanţare cofinancing arrangement

acord de compensare offset agreement

acord de concesiune concession agreement **acord de consolidare** rescheduling agreement **acord de cooperare** agreement on cooperation **acord de credit încrucişat** swap arrangement **acord de credit reciproc** swap arrangement **acord de creditare** loan agreement

acord de creditare asociat associated borrowing arrangement **acord de dobândă la termen** *«banc.» =* forward rate agreement (FRA)

acord de exclusivitate exclusive agreement **acord de finanţare** financing agreement **acord de gajare** escrow agreement

acord de împrumut loan agreement

acord de închiriere rental agreement

acord de liber schimb *«com.»* = free trade agreement (FTA)

acord de parteneriat partnership agreement

acord de plată payment agreement

acord de plată bilateral bilateral payments agreement

acord de preluare takeover agreement

acord de preţuri dirijate open-pricing agreement

acord de protecţie protective covenant

acord de protecţie a capitalului capital protective agreement

acord de rabat pentru cantitate quantity discount agreement (q.d.a.)

acord de răscumpărare buy-back agreement/ repurchase agreement (repo)

acord de răscumpărare deschis open repo

acord de reeşalonare rescheduling agreement **acord de reeşalonare multianuală** *«banc.»* = multiyear rescheduling arrangement (MYRA)

acord de refinanţare refinancing agreement

acord de tranzit transit agreement

acord de vânzare-închiriere sale-leaseback agreement

acord financiar monetary agreement

acord fiscal *«fin.»* = tax agreement

Acord General pentru Tarife şi Comerţ General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

Acord General privind Schimburile de Servicii *«com.»* = General Agreement on Trade in

Services (GATS) **acord internaţional** international agreement

Acord Internaţional privind Cauciucul Natural *«com.» =* International Natural Rubber Agreement (INRA) **Acord Internaţional privind Zahărul** *«com.» =* International Sugar Agreement (ISA)

i) acord ipotecar 5

acord ipotecar mortgage agreement

acord în materie de schimburi valutare exchange arrangement

acord lărgit extended arrangement (EA)

acord liniar *«com.» =* straight piecework/ hundred per cent incentive

acord minimal *«com.» =* tight rate/ tight piece rate

acord monetar monetary agreement

acord monetar comun cooperative arrangement

acord multilateral multilateral agreement

Acord Multilateral privind Oţelul Multilateral Steel Agreement (MSA)

acord mutual mutual agreement

acord neoficial informal agreement

acord pe termen lung long term agreement (l.t.a., LTA)

acord privind contractul colectiv (de muncă) collective bargaining agreement

acord privind cursul de schimb exchange rate agreement (ERA)

acord privind materialele textile Multi-Fibre Agreement (MFA)

acord privind schimbul de mărfuri commodity agreement

acord referitor la importul materialelor textile (în ţările industriale dezvoltate) Multi-Fibre Agreement (MFA)

acord salarial salary agreement/ wages agreement **acord salarial pe ramură** industrial agreement **acord scris** printed agreement

acord secret collusion

acord standby standby agreement

acord tacit *«com.»* = tacit agreement/ silent consent

acord tarifar labor agreement/ tariff agreement/ industrial agreement

acord valutar foreign exchange agreement (FXA)

acord verbal *«com.»* = oral agreement/ verbal agreement/ venture agreement/ unwritten agreement **acorda** grant; **a acorda dobânzi la depuneri** = to allow interests on deposits; **a acorda subvenţii =** subsidize

acord-cadru *«com.»* = general agreement

acordul de la Bretton Woods Bretton Woods agreement

Acordul de Liber Schimb al Americilor *«com.»* = Free Trade Area of the Americas (FTAA)

Acordul de Liber Schimb pentru Europa Centrală (CEFTA) Central European Free Trade Agreement (CEFTA)

Acordul de Liber Schimb SUA-Canada U.S.-Canada Free Trade Agreement (CFTA)

acordul GATT GATT (General Agreement on

Tariffs and Trade)

Acordul General de Tarife şi Comerţ *«com.»* = General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

Acordul Internaţional al Staniului International Tin Agreement (ITA) **Acordul Nord-American de**

Liber Schimb North

American Free Trade Agreement (NAFTA) **Acordul privind Intensificarea Relaţiilor Economice între Australia şi Noua Zeelandă** Australia-New Zealand Closer Economic Relations Trade Agreement (ANZCERTA) **Acordul privind Textilele şi Confecţiile** Agreement on Textiles and Clothing (ATC)

acorduri comerciale trading arrangements **acorduri comerciale regionale** regional trading agree ments (RTA)

acorduri de creditare credit agreements

Acorduri Internaţionale pentru Mărfuri Tranzacţionate International Commodity Agreements (ICAs) **acorduri referitoare la preţuri** price agreements **acreditat** accredited; **investitor acreditat** = accredited

investor

acreditiv *«banc.»* = letter of credit (LC, L/C, LOC, I.e., l.cr., l./c, l.o.c); **a deschide un acreditiv** = open a letter of credit

acreditiv colectiv *«banc.»* = general letter of credit **acreditiv confirmat** *«banc.»* = confirmed letter of credit **acreditiv direct** *«banc.»* = direct letter of credit **acreditiv**

documentar *«banc.» =* commercial letter of credit/ documentary letter of credit/ documentary credit

acreditiv irevocabil *«banc.» =* irrevocable letter of credit **acreditiv limitat** *«banc.» =* limited letter of credit **acreditiv neconfirmat** *«banc.» =* unconfirmed letter of credit

acreditiv reciproc *«banc.» =* back-to-back credit/ back-to-back documentary credit/ revocable letter of credit

acreditiv simplu *«banc.» =* simple credit **acreditiv standby** *«banc.» =* stand-by credit **acru** acre (a.)/ acre (US survey foot) **acru*picior** acre-foot (US survey foot) **act adiţional** addendum

act constitutiv (al societăţii) memorandum of association

act de cesiune deed of assignment/ deed of conveyance

act de gaj general multiple lien

act de renunţare quit-claim deed

act de revizie vamală specială bill of sight (B/St)

act de transfer deed of assignment

act de vânzare bill of sale **(b.s., BS,** *BIS)*

act de vânzare absolut *«com.» =* absolute bill of sale

ii) 6 active şi pasive

act de vânzare-cumpărare *«com.» =* act of sale

act fiduciar deed of trust

act justificativ supporting document

acte de Studiu professional qualifications

activ *«com.»* = **1.** asset. 2. active (act.)/ buoyant.

3. employed/ occupied; **acţiuni active** = active stocks; **cont activ** = active account/ debit account; **balanţă activă** = active balance; **balanţă comercială activă** = active trade balance; **piaţă activă** = active market; **active circulante** *«pl.»* = *«com.»* = = working assets

activ agresiv aggressive asset

activ blocat frozen asset

activ consumabil wasting asset

activ curent sezonier seasonal current asset/ temporary current asset

activ curent temporar temporary current asset/ seasonal current asset

activ de capital capital asset

activ de exploatare operational asset **activ eligibil** *«burs.»* = eligible asset. **activ financiar** financial asset

activ fizic real asset

activ imobiliar producător de venit income property **activ imobilizat** frozen asset/ permanent capital **activ inactiv** inactive asset

activ îngheţat frozen asset **activ neproductiv** inactive asset **activ neproductiv** inactive asset **activ net** net asset

activ pe termen lung long-term asset **activ permanent** permanent asset **activ productiv** *«ec.»* = earning asset **activ riscant** risky asset

activ sensibil la rata dobânzii rate

sensitive asset

activ subevaluat hidden asset **activ subiacent** underlying asset **active** *«pl.» =* assets

active afectate *«pl.» = «com.» =* earmarked assets

active ale societăţii în nume colectiv *«pl.»* = partnership assets

active alocate *«pl.» = «com.» =* earmarked assets **active amortizabile** *«pl.» =* depreciable assets **active ascunse** *«banc.» =* hidden assets

active blocate frozen assets

active circulante *«pl.» = «burs.» =* circulating assets/ current assets

active circulante nete *«pl.» =* net quick assets

active comerciale *«pl.» =* business assets/ commercial assets

active convertibile *«pl.» = «com.» =* convertible assets **active corporale** *«pl.» =* physical assets/ tangible assets **active corporale nete** *«pl.» =* net tangible assets

active corporale nete per acţiune net tangible assets per share

active curente nete *«pl.» =* net current assets **active curente totale** *«pl.» =* total current assets **active de capital** *«pl.» =* capital assets

active de deschidere opening assets

active de exploatare *«pl.» =* operating assets **active de portofoliu** *«pl.» = «burs.» =* portfolio assets **active disponibile** *«pl.» =* quick assets

active externe nete net foreign assets (NFA)

active fictive *«pl.»* = fictitious assets **active fixe brute** gross fixed assets **active fixe nete** *«pl.»* = net fixed assets

active fizice *«pl.»* = non-financial assets/ tangible assets

active foarte lichide *«pl.»* = quick assets

active greu de lichidat *«pl.»* = illiquid assets

active imateriale *«pl.»* = intangible assets/ non-material assets

active imobile bricks and mortar

active imobilizate *«pl.»* = frozen assets

active iniţiale *«pl.»* = original assets/ opening assets **active intangibile** *«pl.»* = intangible assets/ intangibles **active interne nete** *«pl.»* = net domestic assets (NDA) **active în posesie** *«pl.»* = assets-in-place

active în străinătate *«pl.»* = external assets

active îngheţate *«pl.»* = frozen assets

active lichide *«pl.»* = liquid assets/ available assets

active materiale *«pl.»* = tangible assets **active mobiliare** *«pl.»* = personal assets **active monetare** *«pl.»* = monetary assets

active naţionale nete *«pl.»* = net domestic assets (NDA) **active neconsumabile** *«pl.»* = non-wasting assets **active necorporale** *«pl.»* = intangible assets/ intangibles **active nelichidate** *«pl.»* = slow assets

active nelichide *«pl.»* = illiquid assets

active nereproductibile *«pl.»* = non-reproducible assets

active nete net worth

active nete corporale tangible net worth **active nominale** *«pl.»* = nominal assets **active pe termen lung** long-term assets

active pe termen scurt *«pl.»* = short-term assets

active permanente curente *«pl.»* = permanent current assets

active primare *«pl.»* = original assets

active problematice *«pl.»* = impaired assets

active productive *«pl.»* = productive assets/ yielding assets/ capital equipment

active rentabile *«pl.»* = yielding assets **active reziduale** *«pl.»* = residual assets **active secrete** *«banc.»* = hidden assets

active şi pasive *«pl.»* = assets and liabilities/ debits and credits

iii) active şi pasive identificabile **7**

active şi pasive identificabile identifiable assets and liabilities

active totale assets-total

active tranzitorii *«pl.»* = accrued assets

active uşor realizabile *«pl.»* = easily realizable assets

activitate activity/ undertaking; **venituri din activitate**

- earned income; **a relua activitatea** = resume work **activitate academică** *«com.»* = graduate occupation **activitate agricolă** farming

activitate antreprenorială *«com.»* = entrepreneurial activity

activitate bancară banking (bkg.)

activitate comercială *«com.»* = commercial activity/ sales activity

activitate de bază core activity/ core business **activitate de bijutier** *«com.»* = jewelry **activitate de birou** *«com.»* = office occupation **activitate de cercetare** research work

activitate de comerţ *«com.»* = commercial activity

activitate de comerţ exterior *«com.»* = foreign trade activity

activitate de construcţii building activity **activitate de export** *«com.»* = foreign trade activity **activitate de finanţare** financing activity

activitate de funcţionar clerical work/ clerical occupation/ office occupation

activitate de iarnă *«tur.»* = winter activity **activitate de import** *«com.»* = import trade **activitate de import-export** import-export trade

activitate de investiţii investment activity/ investing activity

activitate de publicitate *«com.»* = advertising activity **activitate de reclamă** *«com.»* = advertising activity **activitate de transport** *«com.»* = carrying trade/ carrying business

activitate de vară summer activity

activitate de vânzări sales activity

activitate economică business activity/ economic ac tivity

activitate estivală summer activity

activitate febrilă feverish activity/ brisk business

activitate financiară financial activity **activitate hibernală** *«tur.» =* winter activity **activitate independentă** independent activity

activitate intensă *«com.» =* brisk business/ lively activity

activitate lâncedă sluggish business **activitate lucrativă** *«com.» =* lucrative business **activitate normală** *«com.» =* normal activity

activitate paralelă *«com.» =* concurrent activity **activitate pe durata vacanţei** *«ec.» =* vacation job **activitate principală** core activity/ core business/ prin cipal activity

activitate productivă productive labor **activitate sezonieră** seasonal business **activitate simultană** *«com.» =* concurrent activity

activitate suplimentară *«com.» =* additional business

activitate temporară temporary job

activităţi ale băncilor centrale central banking **activităţi cu valoare adăugată** value-added activities **activităţi de asigurare** *«pl.» = «asig.» =* insurance activities **activităţi de comerţ** *«pl.» =* commercial operations **activităţi de control** *«pl.» =* control activities **activităţi de control (contabil)** *«pl.» = «cont.» =* auditorial activities

activităţi de exploatare *«pl.» = «com.» =* operating activities **activităţi de revizie contabilă** *«pl.» = «cont.» =* auditorial activities

activităţi din timpul liber *«pl.» =* leisure activities **activităţi neproductive** *«pl.» =* non-

productive operations

activităţi paralele *«pl.» = «com.» =* parallel operations **activităţi productive** *«pl.» =* productive operations **activităţi recreative** *«pl.» =* leisure activities

actor important major player

actual up-to-date; **valoare actuală** = present value **actualizare a perioadei anterioare** prior period adjustment **actualizat** adjusted; **valoare actualizată** = future value/present value ***actuar*** *«stat.» =* actuary

acţiona act

acţionar shareholder/ stockholder/ unit holder/ holder of shares/ holder of stock/ contributor **acţionar doar cu numele** *«burs.» =* dummy stock-holder **acţionar favorizat** *«banc.» =* holder of preferential shares **acţionar majoritar** majority shareholder

acţionar minoritar minor shareholder/ minority shareholder

acţionar ordinar «cow.» = ordinary shareholder **acţionar principal** major shareholder/ principal shareholder

acţionar privilegiat preference shareholder/ preferential shareholder

acţionar simplu *«com.» =* ordinary shareholder

actionariat shareholdings

acţiune 1. share (sh.)/ certificate of stock/ effect 2. action.

acţiune concertată concerted action/ acting in concert

acţiune cotată *«burs.»* = listed share

acţiune cotată la bursă *«burs.»* = quoted share

acţiune cu dividend *«burs.»* = dividend paper/ dividend share

acţiune cu drept de vot *«burs.»* = voting right share

iv) 8 acţiuni din industria alimentară

acţiune de aur *«burs.»* = golden share

acţiune de calitatea I *«burs.»* = blue chip

acţiune de interzicere *«com.»* = action for injunction

acţiune de jumătate *«burs.»* = half-stock

acţiune de salvare bailout

acţiune de succes *«burs.»* = fast seller

acţiune de suspendare *«com.»* = action for injunction **acţiune depusă ca garanţie** *«burs.»* = qualifying share **acţiune fără drept de vot** *«burs.»* = non-voting share **acţiune gratuită** *«burs.»* = bonus share/ stock dividend **acţiune independentă** *«burs.»* = independent action **acţiune integrală** *«burs.»* = integral action (I-action) **acţiune în cădere liberă** *«burs.»* = air pocket stock **acţiune la purtător** *«burs.»* = bearer share/ transferable share

acţiune liberă *«burs.»* = free share

acţiune lichidă *«burs.»* = blue chip

acţiune nominativă *«burs.»* = registered share

acţiune nouă *«burs.»* = fresh share (D = indicativ Nasdaq)

acţiune Obişnuită *«burs.»* = ordinary share

acţiune ordinară *«burs.»* = common share/ ordinary share

acţiune pentru neplată *«com.»* = action for non-payment **acţiune plătită integral** *«burs.»* = fully paid up share **acţiune preferenţială** *«burs.»* = preferred share (PFD)/ preference share/ preferential share

acţiune preferenţială participantă *«burs.»* participating preference share

acţiune privilegiată *«burs.»* = preferred share/ preference share/ preferential share

acţiune reconvenţională *«jur.»* = counter-claim **acţiune retrasă** *«burs.»* = withdrawn share **acţiune simplă** *«burs.»* = ordinary share **acţiune subevaluată** *«burs.»* = recovery share

acţiune supraevaluată *«burs.»* = overvalued security **acţiune transferabilă** *«burs.»* = transferable share **acţiune veche** *«burs.»* = old share

acţiuni *«burs.»* = shares (shs.)/ stock (stk.);

a subscrie acţiuni = take up shares;

a subscrie un număr de acţiuni = subscribe for a number of shares; **bursă de acţiuni** *«pl»* *«burs.»* = = stock/share market

acţiuni (ale societăţilor) din industria constructoare de automobile *«pl.»* = *«burs.»* = automotive shares **acţiuni achitate** *«pl.»* = paid-up shares

acţiuni achitate integral *«pl.»* = *«burs.»* = fully paid shares

acţiuni active *«pl.» = «burs.» =* active stocks

acţiuni ale companiilor petroliere *«pl.» = «burs.» =* oil shares

acţiuni ale fabricanţilor de bere *«pl.» = «burs.» =* breweries shares *«pl»*

acţiuni ale firmelor din domeniul tehnologiilor de vârf

«pl.» = «burs.» = high-tech stock

acţiuni ale industriei chimice *«pl.» = «burs.» =* chemicals

acţiuni ale industriei constructoare de maşini *«pl»*

«burs.» = engineering shares

acţiuni ale societăţilor miniere *«pl.» = «burs.» =* mining shares

acţiuni alfa *«pl.» = «burs.» =* alpha shares

acţiuni alfabetice *«pl.» = «burs.» =* alphabet stock

acţiuni amânate *«pl.» = «burs.» =* deferred stock/ deferred shares

acţiuni americane *«pl.» = «burs.» =* American shares **acţiuni chinezeşti** *«pl.» = «burs.» =* red chips **acţiuni ciclice** *«pl.» = «burs.» =* cyclical stock

acţiuni comune *«pl.» = «burs.» =* joint stock (jnt.stk.)/ equity shares

acţiuni convertibile *«pl.» = «burs.» =* convertible stock

acţiuni cotate *«pl.» = «burs.» =* listed stocks

acţiuni cu capitalizare medie *«pl.» =*

«burs.» = mid cap/ mid-cap stock/ midcapitalization stock

acţiuni cu dobândă garantată *«pl.» = «burs.»*

guarantee stock

acţiuni cu drept de vot *«pl.» = «burs.» =* voting stock

acţiuni cu drept de vot restrictiv *«pl.» = «burs.» =* restricted voting shares **acţiuni cu perspective de creştere**

«pl.» = «burs.» = growth shares/ growth stock

acţiuni cu profit mare *«pl.» = «burs.» =* high yielders

acţiuni cu valoare nominală *«pl.» = «burs.» =* par-value stock/ par-value shares

acţiuni cumulative *«pl.» = «burs.» =* accumulating shares **acţiuni de blocare** *«pl.» = «burs.» =* control stock **acţiuni de bună calitate** *«pl.» = «burs.» =* blue chip stocks **acţiuni de categoria I** *«pl.» = «burs.» =* blue-chip stocks **acţiuni de compensare** *«pl.» = «burs.» =* compensation

stocks

acţiuni de control *«pl.» = «burs.» =* control stock **acţiuni de fondator** *«pl.» = «burs.» =* founders shares/ promoter s stock/ promoter’s shares

acţiuni de sfert *«pl.» = «burs.» =* quarter stock

acţiuni de tezaur *«pl.» = «burs.» =* treasury stock/ treasury shares

acţiuni defensive *«pl.» = «burs.» =* defensive stocks **acţiuni dependente de rata dobânzii** *«pl.» = «burs.» =* interest-sensitive stock

acţiuni deţinute în comun *«pl.» = «burs.» =* joint stock (jnt.stk.)

acţiuni diluate *«pl.» = «burs.» =* watered stock

acţiuni din clasa B *«pl.» = «burs.» =* B (indicativ Nasdaq)

acţiuni din domeniul industriilor *«pl.» = «burs.» =* industrial shares

acţiuni din industria alimentară *«pl.» = «burs.» =* foods shares

acţiuni din industria cauciucului 9

acţiuni din industria cauciucului *«pl .» = «burs.» =* rubber shares

acţiuni din industria constructoare de nave *«pl .» = «burs.»*

shipbuilding shares

acţiuni din industria electronică *«pl.» = «burs.» =* electronics shares

acţiuni disponibile *«pl.» = «burs.» =* free stock **acţiuni emise** *«pl.» = «burs.» =* issued stock **acţiuni excedentare** *«pl .» = «burs.» =* excess shares

acţiuni extrabursiere *«pl .» = «burs.» =* over-the-counter

stock

acţiuni fără căutare *«pl .» = «burs.» =* inactive stock **acţiuni fără drept de vot** *«pl .» = «burs.» =* non-voting stock **acţiuni fără valoare**

nominală *«pl.» = «burs.» =* no-par stock/ no-par-value stock

acţiuni fluctuante *«pl .» = «burs.» =* yo-yo stock **acţiuni foarte volatile** *«pl .» = «burs.» =* yo-yo stock **acţiuni gemene** *«pl .» = «burs.» =* twin shares **acţiuni gratuite** *«pl .» = «burs.» =* bonus issue

acţiuni identificate *«pl .» = «burs.» =* identified shares **acţiuni ieftine** *«pl .» = «burs.» =* cheap stock/ penny stock **acţiuni inactive** *«pl.» = «burs.» =* inactive stock

acţiuni indivize *«pl .» = «burs.» =* joint shares

acţiuni industriale *«pl .» = «burs.» =* industrial shares/ industrials

acţiuni în circuit liber *«pl .» = «burs.» =* over-the-counter stock

acţiuni în circulaţie *«pl.» = «burs.» =* outstanding stock/ outstanding shares

acţiuni în creştere *«pl .» = «burs.» =* growth shares/ growth stock

acţiuni în vogă *«pl .» = «burs.» =* hot issue/ hot stock

acţiuni închise *«pl .» = «burs.» =* closed stock **acţiuni la modă** *«pl .» = «burs.» =* fashion shares **acţiuni la purtător** *«pl .» = «burs.» =* bearer stock **acţiuni libere** *«pl .» = «burs.» =* free stock **acţiuni lichide** *«pl .» = «burs.» =* blue chip stocks

acţiuni manageriale *«pl .» = «burs.» =* managers’ shares/ management shares

acţiuni marcate *«pl .» = «burs.» =* marked

shares **acţiuni mici** *«pl .» = «burs.» =* low-priced shares **acţiuni neatrăgătoare** *«pl.» = «burs.» =* big uglies

acţiuni necotate *«pl .» = «burs.» =* unquoted shares/ unlisted stock

acţiuni neemise *«pl .» = «burs.» =* unissued stock **acţiuni nelansate** *«pl .» = «burs.» =* unissued stock **acţiuni neloiale** *«pl.» = «com.» =* unfair practices **acţiuni noi** *«pl .» = «burs.» =* new shares

acţiuni nominale *«pl.» = «burs.» =* inscribed stock **acţiuni nominative** *«pl .» = «burs.» =* registered stock **acţiuni ordinare** *«pl .» = «burs.» =* common stock/ A shares/ common shares/ ordinaries

acţiuni pereche *«pl .» = «burs.» =* paired shares

acţiuni performante *«pl .» = «burs.» =* active stock/ active securities

acţiuni petroliere *«pl .» = «burs.» =* oil shares

acţiuni preferenţiale *«pl.» = «burs.» =* preferred stock/ preference shares/ preference stock/ preferential shares **acţiuni preferenţiale cumulative** *«pl.» = «burs.» =* cumulative preference shares

acţiuni preferenţiale de rangul doi *«pl .» = «burs.» =* second-preferred stock

acţiuni preferenţiale nerecuperabile *«pl .» = «burs.» =* irredeemable preference shares

acţiuni prioritare *«pl .» = «burs.» =*

preferred stock **acţiuni privilegiate** *«pl .» = «burs.» =* preference shares/ preferred stock/ preference stock/ preferential shares **acţiuni privilegiate cumulative** *«pl .» = «burs.» =* cumulative preference shares

acţiuni purtătoare de dividende *«pl.» = «burs.» =* dividend-bearing shares

acţiuni roşii *«pl .» = «burs.» =* red chips

acţiuni secundare *«pl .» = «burs.» =* secondary stocks **acţiuni speculative** *«pl.» = «burs.» =* speculative stock/ cats and dogs

acţiuni statutare *«pl .» = «burs.» =* qualification shares/ directors' shares

acţiuni yo-yo *«pl .» = «burs.» =* yo-yo stock

actiuni-barometru *«pl .» = «burs.» =* barometer stock

acumula *«com.» =* cumulate/ amass/ hoard;

a se acumula = accrue/ accumulate

acumulare accumulation/ accretion/ accrual;

obligaţiune cu acumulare = accrual bond

acumulare brută gross accumulation

acumulare de capital accumulation of capital/ capital accumulation

acumulare de stocuri inventory accumulation **acumulare piramidală a datoriilor** pyramiding of debt **acumulare primară** original accumulation **acumulare primitivă** primary accumulation **acumularea de rezerve** *«com.» =* accumulation of a reserve

acumulat accumulated (ace.)/ accrued

acvacultura aquaculture

ad valorem ad valorem (a/v, a.v., adv.,

ad.val., A/V)

adaos addition/ rate increase

adaos comercial margin (marg.)/ markup **adaptabil** *«com.»* = adjustable **adaptabilitate** *«com.»* = flexibility **adaptabilitate a pieţei** market adaptability **adaptare** adjustment/ adaptation

adaptare a pieţei *«com.»* = adjustment of the market **adaptare a preţurilor** *«com.», «burs.»* = adjustment of prices

b) **10** afectare de resurse

adaptare completă complete adaptation/ total adaptation

adaptare monetară currency alignment

adaptare parţială partial adaptation

adaptare salarlală salary adjustment:

adaptat în funcţie de risc risk-adjusted adaptiv adaptive

adaptivitate economică economic adaptiveness

adăuga *«banc.»* = append

adecvat suitable/ reasonable/ suited

adevărat real

adeverinţă de plată receipt (rcpt., rec, rect.)

ad-hoc ad hoc

aditivitate a mediilor *«stat.»* = additivity of means

adjudecare adjudication

adjudecatar successful bidder

administra administer/ manage/ husband; **a administra greşit** = mismanage; **a administra incompetent** = mismanage

administrare administration/ husbandry; **cheltuieli de administrare** *«pl.»* = = administration costs

administrare a împrumuturilor loan administration **administrare a portofoliului** portfolio management **administrare greşită** mismanagement **administrare incompetentă** mismanagement

administrat managed; **cont administrat** = administered account

administrativ administrative; **buget administrativ** = administrative budget; **cheltuieli administrative** *«pl»*

- administration costs/ administration expenses/ administrative costs/ administrative expenses; **costuri administrative** *«pl.»* = = administrative costs/ administration costs

Administrativ şi Personal *«com.»* = A&P (Administrative and Personnel)

administrator *«com.»* = administrator/ director/ caretaker/ husband

Administraţia Federală a Alcoolului (SUA) Federal Alcohol Administration (FAA)

administraţia fiscală americană Internal Revenue Service (IRS)

Administraţia pentru Dezvoltare Internaţională (MB) Overseas Development Administration (ODA) **administraţie** administration/ civil service/ agency (agcy.)

administraţie financiară *«fin.»* = tax office/ financial administration/ revenue office/ taxing

district/ fiscal administration/ tax administration

administraţie locală local government **administraţie municipală** municipal administration **administraţie publică** public administration **admisibil** *«com.»* = **allowable/ admissible**

admisibilitate *«banc.»* = admissibility

admite *«com.»* = admit**;,^ admitere** *«com.»* = admission

admitere cu scutire de vamă duty-free admission

admitere la cotare *«burs.»* = admission to stock exchange dealing

admitere temporară temporary admission

adopta adopt; **a adopta o poziţie comună** = to adopt a common position

adoptare adoption **adresant** *«banc.»* = addressee **adresă** address

adresă a firmei business address

adresă de livrare *«com.»* = address for delivery

aducător *«banc.»* = bearer; **pe numele aducătorului** *«banc.»* = = in the name of the bearer

aduna add/ amass; **a aduna numerele pe verticală şi pe orizontală** = add figures down and across

adunare meeting

adunare a acţionarilor meeting of shareholders/ shareholders' meeting

adunare a creditorilor meeting of creditors

adunare generală general meeting/ general

assembly (G.A., Gen.A.)

adunare generală anuală annual general meeting

adunare generală anuală a acţionarilor annual general meeting of shareholders

adunare generală extraordinară extraordinary general meeting

Adunarea Generală a Acţionarilor (AGA) Annual General Meeting (A.G.M.)

AELS (Asociaţia Europeană a Liberului Schimb) EFTA (European Free Trade Association)

aeronavă *«ec.» =* aircraft

aeronavă de linie *«ec.» =* airliner

aeronavă de pasageri *«ec.» =* airliner

aeroport *«ec.» =* airport; **taxă de aeroport** = airport tax **afacere** deal; **a încheia afacerea** = to close the deal **afacere generatoare de pierderi** loss maker

afacere lucrativă *«com.»* = lucrative business **afacere rentabilă** remunerative business **afacere riscantă** *«com.»* = risky business

afaceri *«pl.» = «com.» =* business dealings/ affairs/ business/ commercial operations

afaceri externe foreign affairs **afaceri interne** home affairs **afaceri stagnante** sluggish business **afacerist neserios** racketeer

afecta 1. allocate/ allot/ apply/ earmark. **2.** impair.

afectare 1. allotment. **2.** deterioration.

afectare a fondurilor *«com.» =* earmarking of funds

afectare de resurse asset allocation

afermaj

afermaj affermage

Afganistan *«burs.», «banc.»* = Afghanistan (AF) **afghani** *«burs.», «banc.»* = afghani (APA = Afghanistan) **afişat** *«burs.»* = quoted

aflux flow/ inflow/ influx/ afflux/ **(de capital) =** onflow

aflux de capital inflow of capital/ onflow **aflux de cereri** *«com.»* = flood of demand **aflux de clienţi** *«com.»* = flow of customers **aflux de comenzi** *«com.»* = rush of orders **aflux de fonduri** inflow of funds

aflux de ordine rush of orders **afreta** *«com.»* = charter **afretare** charter/ chartering **Africa** Africa (AFR)

Africa de Sud *«burs.», «banc.»* = South Africa (ZA)

Africa de Vest West Africa (WA)

Africa, Pacific şi Caraibe African, Caribbean and Pacific (ACP)

agent 1. agent (agt.). 2. factor.

agent al Lloyd's *«asig.»* = Lloyds agent (LA)

agent comercial *«com.»* = commercial agent/ sales agent/ sales representative/ canvasser/ commercial traveler/ selling agent/ selling broker

agent de bursă *«burs.»* = stock broker/ cambist

agent de încredere del credere agent

agent de recuperare a datoriilor debt collector

agent de schimb *«burs.»* = bill broker/ cambist/ stock broker/ *«com.»* = commission merchant

agent de turism travel agent

agent de vânzări sales agent

agent economic economic agent/ transactor

agent imobiliar real estate agent/ real estate broker/ realtor/ estate agent/ land agent

agent importator import broker **agent maritim** shipping agent **agent navlositor** freight agent (fa.)

Agenţia (Americană) de Control al Alimentelor şi Medicamentelor Food and Drug Administration (FDA, F.D.A.)/ U.S. Food and Drug Administration (USFDA)

Agenţia Americană pentru Dezvoltare Internaţională

U.S. Agency for International Development (AID)

Agenţia Canadiană de Dezvoltare Internaţională Canadian International Development Agency (CIDA) **Agenţia de Protecţie a Mediului** Environmental Protection Agency (EPA)

Agenţia Interguvernamentală de Dezvoltare Inter-Governmental Authority on Development (IGAD) **Agenţia Internaţională a Textilelor şi Confecţiilor** International Textiles and Clothing Bureau (ITCB) **Agenţia Internaţională pentru Energie Atomică** International Atomic Energy Agency (IAEA)

Agenţia Naţională de Statistică *«stat.»* =

National Bureau of Statistics (NBS)

Agenţia pentru Controlul Armamentului şi Dezarmare Arms Control and Disarmament Agency (ACDA) **Agenţia pentru Dezvoltare Internaţională a SUA** U.S. Agency for International Development (USAID) **Agenţia pentru Energie Atomică** Nuclear Energy Agency (NEA)

agenţie agency (agcy.)/ bureau

agenţie comercială commercial agency **agenţie de cliring** clearing house (c.h.) **agenţie de curtaj** commission house

agenţie de intermediere (a forţei de muncă) temp agency

agenţie de invenţii patent office

agenţie de metrologie bureau **of** standards

agenţie de monitorizare a creditelor mercantile agency

agenţie de plasare (a forţei de muncă) employment agency

agenţie de publicitate advertising agency/ publicity agency

agenţie de recuperare a datoriilor debt collection agency

agenţie de turism travel agency/ tourist office

agenţie de voiaj travel agency

agenţie guvernamentală government agency **agenţie imobiliară** estate agency/ housing agency **agenţie vamală** customs agency

agenţii de credit federale *«pl.» =* federal credit agencies

agio *«banc.»* = agio/ premium (pm., prem.)/ report (rep., rpt.)

agio asupra aurului premium on gold

agiota *«burs.»* = straddle the market

agiotaj *«burs.»* = agiotage/ averaging/ speculation (spec.)

agitare a pieţei bubble

agregare aggregation

agregat monetar monetary aggregate

agresiv aggressive; **activ agresiv** = aggressive asset;

investiţie agresivă = aggressive investment

agricol *«ec.»* = agricultural/ agrarian/ rural; **bancă agricolă** = agricultural bank; **credit agricol** = agricultural credit; **piaţă agricolă** = rural market; **tractor agricol** = farm tractor

agricultor *«ec.»* = agricultural worker/ farmer/ farm worker/ farm laborer/ farm hand

agricultură agriculture (ag.)/ farming

agricultură extensivă extensive agriculture

agricultură intensivă intensive agriculture/ high farming

agricultură mixtă mixed farming

i) **12** alocaţie de maternitate

agricultură pe sol arid dry farming

agricultură şi silvicultură *«ec.»* = agriculture and forestry

agroeconomie agricultural economics

agronomie agronomy **agrotehnică** farm practices *«pl.»* = **agroturism** agro-tourism

ajusta adjust

ajustabil adjustable; **paritate ajustabilă** =

adjustable peg

ajustare *«com.»* = adjustment

ajustare a cotelor adjustment of quotas

ajustare a cursurilor *«com.», «burs.»* = adjustment of prices

ajustare a pieţei forţei de muncă *«com.»* = adjustment of the labor market

ajustare a preţurilor price adjustment

ajustare a tarifelor vamale adjustment of tariffs

ajustare sezonieră seasonal adjustment/ adjustment for seasonal variations

ajustat sezonier seasonally adjusted

ajustări cronologice timing adjustments

ajutoare sociale *«pl.» = «asig.»* = social security benefits **ajutoare sub formă de împrumut** *«pl.»* = assistance loans **ajutor 1.** aid/ subvention/ accommodation. **2.** helper. **ajutor de bătrâneţe** age relief

ajutor de grevă strike pay

ajutor de şomaj unemployment assistance/ dole

ajutor de urgenţă emergency aid

ajutor economic economic aid

ajutor extern foreign aid/ foreign assistance

ajutor financiar financial aid

ajutor social social security payment/ welfare payment

ajutor şi schimburi comerciale aid and trade

ajutorare a săracilor poor relief

al pari *«burs.»* = at par

alamă *«com.», «burs.»* = yellow copper

alăturare tiling

alb blank; **în alb** *«banc.»* = = blank; **a semna în alb** = sign in blank

Albania *«burs.», «banc.»* = Albania (AL, **Alb.) alcool** *«ec.»* = alcohol (ale, al.)

aleatoriu random

alege select

alegere choice; **la alegere =** ad libitum (ad.lib.); l**a alegerea vânzătorului** *«burs.»* = = sellers option (s.o., *SO)*

alegere a locului de muncă *«ec.» =* job choice **alegerea vânzătorului** *«burs.» = SO* (sellers option) **ales în mod aleatoriu** randomly selected

alfa *«stat.»* = alpha; **acţiuni alfa** = alpha shares *«pl»;* **coeficient alfa** = alpha coefficient; **indice alfa =** alpha index

alfabet alphabet.

alfabetic alphabetical; **în ordine alfabetică** = in alphabetical order

Algeria *«burs.», «banc.»* = Algeria (DZ)/ Alg. (Algeria)

algoritm *«stat.»* = algorithm

algoritm recursiv recursive algorithm

Alianţa Naţională a Francizorilor din SUA NAF (National Alliance of Franchisee)

alianţă *«ec.»* = alliance

alianţă strategică strategic alliance

aliena *«com.»* = alienate

alienabil *«ec.»* = alienable

alienare *«com.»* = alienation/ disposition/

divestiture

aliment de bază staple food

aliment principal staple food

alimentară *«com.»* = grocer's shop/ grocery **alimente** *«pl.»* = *«com.»* = victuals/ food supplies **alimente congelate** *«com.»* = frozen food **alimente pentru sugari** *«com.»* = baby food **alinia** *«com.»* = align

aliniere *«com.»* = alignment

aliniere a preţurilor price alignment

aloca *«com.»* = appropriate/ allocate/ allot/ apportion/ earmark/ apportionment; **cont de alocare** = appropriation account

alocare allocation/ allotment/ appropriation/ assignment; **cu alocare proporţională** = pro rata

alocare a costurilor *«com.»* = cost allocating **alocare a costurilor individuale** cost allocation **alocare a fondurilor** *«com.»* = earmarking of funds **alocare a resurselor** resource allocation

alocare aleatorie random allocation design

alocare de active asset allocation **alocare de devize** exchange allocation **alocare de DST-uri** allocation of *SDKs*

alocare de fonduri *«ec.»* = allocation of funds/ allotment of funds

alocare de forţă de muncă *«ec.»* = allocation of manpower

alocare de resurse allocation of resources

alocare detaliată de fonduri itemized appropriation

alocare dinamică a activelor dynamic asset

allocation

alocare la rezerve *«banc.» =* allocation to reserves

alocare optimă optimum allocation

alocare proporţională proportional allotment

alocare sectorială sector allocation

alocare tactică a activelor tactical asset allocation (TAA)

alocare uniformă even allocation

alocaţie allowance

alocaţie de maternitate maternity allowance/ maternity benefit

c) alocaţie de şomaj **13**

alocaţie de şomaj unemployment benefit/ unemployment compensation

alocaţie familială family allowance

alocaţie pentru consoartă spouse allowance **alocaţie pentru copil** child allowance/ child benefit **alocaţie pentru familie** family allowance

alocaţii familiale dependency allowance

alocări şi deblocări (de credite) *«pl.» = «banc.» =* allocations and allotments

alonjă *«banc.» =* allonge/ addendum

alte active *«pl.» = «com.» =* other assets

alte active curente *«pl.» =* other current assets **alte fluxuri oficiale** other official flows (OOF) **alte surse** *«pl.»* = other sources

alte venituri *«pl.» = «fin.» =* other income

alte venituri şi cheltuieli *«pl.» = «fin.» =* other revenues and expenses

alternativ alternative **alternativă** alternative **aluminiu** aluminum (Al) **alunecare** creep

alunecare spre o categorie superioară bracket creep

amanet pawn **amaneta** pawn **amanetat** pawned

amator *«adj.»* = part-time

amănunte *«pl.»* = particulars

amănunţit specified; **cont amănunţit** = specified account

amâna *«com.»* = respite/ defer; **care poate fi amânat** = deferrable

amânabil deferrable

amânare extension

amânare *«com.»* = respite/ deferral

amânare a impozitării *«fin.»* = income deferral **amânare a plăţii** *«banc.»* = extension of payment **amânare a termenului** *«banc.»* = extension of time **amânat** deferred (def); **impozit amânat** = deferred

tax; **cheltuieli amânate** *«pl.»* = = deferred expenses

ambala *«com.»* = pack (pk.)

ambalaj *«com.»* = package/ packages (pkg.)/ pack (pk.)/ packaging/ packet (pkt.)/ packing/ **ambalaje (goale)**

- empties (mties.)

ambalaj de unică folosinţă *«com.»* = non-returnable package

ambalaj nereturnabil *«com.»* = non-returnable package

ambalaj original *«com.»* = original packing

ambalaj pentru transport terestru continental packing (CP)

ambalaj pentru transportul pe continent continental packing (CP)

ambalaj refolosibil dual-use package/ reusable package

ambalaj returnabil *«com.»* = empties (mties.) **ambalare** *«com.»* = packaging/ package/ packages (pkg.) **ambalat** *«com.»* = packaged **ambalat în lăzi** packed in crates

ambalator packer

ambuscadă ambush

amenda *«banc.»* = 1. alter/ amend. 2. fine. **amendabil** *«com.»* = amendable **amendament** amendment/ addition **amendare** «cow.» = alteration

America America

America de Nord North America (N.A., N.Am.)

America de Sud South America (S.A., S.Am., S.Amer.)

America Latină Latin America (L.A.)

american American; **opţiune americană** = American option; **acţiuni americane** *«pl.»* = = American shares **AMEX** *«burs.»* = American Stock Exchange (ASE/

AMEX)

amortiza write off/ write down/ amortize/ absorb; **a (se) amortiza** = depreciate; **a amortiza o datorie** = amortize a debt; **a amortiza un împrumut** = to red the loan

amortizabil depreciable/ redeemable/ terminable; **împrumut amortizabil** = amortizable loan; **active amortizabile** = depreciable assets

amortizare writing-off/ amortization/ depreciation/ redemption/ repayment/ write-off;

cheltuieli de amortizare *«pl.»* = = depreciation expenses; **cont de amortizare** = depreciation account; **contingent de amortizare** = amortization quota **amortizare a capitalului** capital depreciation **amortizare a costurilor** cost absorption

amortizare a datoriei debt amortization/ debt redemption/ repayment of a debt

amortizare a ipotecii *«banc.»* = mortgage amortization **amortizare accelerată** *«ec.»* = accelerated depreciation **amortizare constantă** straight line amortization **amortizare cumulată** accumulated amortization **amortizare extraordinară** extraordinary depreciation **amortizare fixă** fixed depreciation

amortizare liniară linear depreciation/ straight-line amortization/ straight-line depreciation **amortizare negativă** negative amortization **amortizare pe baza dobânzii efective** effective-interest amortization

amortizare prin însumarea anilor sum-of-years digits depreciation

amortizarea costurilor *«com.»* = absorption of costs

amortizarea stocului stock depreciation

amplasament location/ site

amplasare a obiectivului (industrial)/ a uzinei location of the plant

amplifica *«com.» =* augment **amplificare** augmentation **amplitudine** *«stat.» =* amplitude **amplitudine efectivă** effective range **amploare** magnitude

an year (y., yr., Y., Yr.); **de două ori pe an = biannual; o dată la doi ani = biannual; pe an =** per annum **(p.a.,** p.an., per **an.)**

an bugetar budget year/ budgetary year

an bugetar *«fin.» =* fiscal year (FY)

an calendaristic *«com.» =* calendar year (CY)

an comercial *«com.» =* **business** year

an contabil *«com.», «cont.» =* accounting year

an curent current year

an de asigurare *«asig.» =* insurance year

an de fabricaţie build

an de înfiinţare year of foundation v <

an de referinţă base year **an de studii** sabbatical year **an deficitar** shortfall year **an financiar** financial year

an fiscal *«fin.» =* fiscal year/ tax year/ financial year/ assessment year

an record record year

an tipic typical year

analist (financiar) analyst

analist al bursei de valori stock market chartist

analist bursier chartist

analist de marketing marketing analyst
analist economic business analyst
analist financiar autorizat chartered financial analyst (CFA)
analitic *«com.»* = analytic
analiza *«stat.»* = analyze
analiza calităţii *«com.»* = analyzing of quality **analiza intrărilor şi ieşirilor** input-output analysis **analiză** analysis
analiză a activităţii *«com.»* = operation analysis
analiză a breşelor gap analysis
analiză a cererii demand analysis
analiză a cheltuielilor analysis of expenses
analiză a cheltuielilor de distribuţie distribution cost analysis
analiză a componentelor activităţii operation breakdown
analiză a concurenţei competitor analysis
analiză a costurilor cost analysis
analiză a covarianţei *«stat.»* = analysis of covariance
analiză a desfacerii sales analysis
analiză a dispersiei *«stat.»* = variance analysis/ analysis of dispersion/ analysis of variance
analiză a dispersiei medii *«stat.»* = mean-variance analysis
analiză a drumului critic *«stat.»* = critical path analysis **analiză a eficienţei costurilor** cost effectiveness analysis **analiză a fluxului financiar** cash flow analysis **analiză a**

impactului impact analysis

analiză a indicatorilor structurii piramidale pyramid structure ratio analysis

analiză a indiferenţei (consumatorilor) *«stat.»* = indifference analysis

analiză a mijloacelor de reclamă media analysis

analiză a orientării trend analysis

analiză a pieţei market analysis

analiză a pragului de rentabilitate break-even analysis/ marginal analysis

analiză a profitabilităţii *«banc.»* = analysis of profitability

analiză a regresiunii regression analysis

analiză a regresiunii multiple multiple regression analysis

analiză a rentabilităţii *«banc.»* = analysis of profitability

analiză a rezultatelor result analysis

analiză a riscului risk analysis

analiză a riscului politic political risk analysis **analiză a sensibilităţii** sensitivity analysis **analiză a solvabilităţii** credit analysis

analiză a suportabilităţii îndatorării debt sustainability analysis **(DSA)**

analiză a tendinţei trend analysis

analiză a variantei *«stat.»* = analysis of variance

analiză a vânzărilor sales analysis

analiză armonică *«stat.»* = harmonic analysis **analiză asociată** *«stat.»* = conjoint analysis **analiză asociativă** *«stat.»* = association

analysis

analiză beneficiu-costuri *«com.»* = benefit-cost analysis

analiză break even (a pragului de rentabilitate)

«stat.» = break even analysis

analiză calitativă qualitative analysis **analiză cantitativă** quantitative analysis **analiză cheltuieli-profit** cost-benefit analysis **analiză chimică** assay

analiză combinatorie *«pl.»* = *«stat.»* = combinatorial methods

analiză comparativă comparative analysis/ comparative study

analiză comparativă multinaţională cross-country analysis

analiză comportamentală *«stat.»* = attitude survey **analiză costuri-beneficii** cost-benefit analysis (CBA) **analiză de bilanţ** balance sheet analysis

ii) analiză de covarianţă **15**

analiză de covarianţă *«stat.»* = covariance analysis **analiză de ordinul doi** *«stat.»* = second-order analysis **analiză de portofoliu** *«burs.», «banc.»* = portfolio analysis/ safekeeping account analysis

analiză de profil *«stat.»* = profile analysis

analiză de regresiune prognozată *«stat.»* = predictive regression analysis

analiză de scenariu *«stat.»* = scenario analysis **analiză de secvenţă** *«stat.»* = sequence analysis **analiză de serii cronologice** *«stat.»* =

predictive decomposition

analiză de sistem *«stat.»* = systems analysis

analiză dinamică *«stat.»* = dynamic analysis

analiză discriminantă *«stat.»* = discriminatory analysis

analiză economică economic analysis

analiză factorială *«stat.»* = factor analysis

analiză financiară balance sheet analysis/ financial analysis/ securities analysis

analiză Fourier *«stat.»* = Fourier analysis

analiză fundamentală fundamental analysis **analiză incrementală** *«stat.»* = incremental analysis **analiză intersectorială** input-output analysis

analiză în secţiune transversală *«stat.»* = crosssectional analysis

analiză longitudinală *«stat.»* = time series analysis

analiză macroeconomică macroeconomics analysis/ aggregate analysis

analiză marginală marginal analysis

analiză microeconomică activity analysis **analiză pe componente** component analysis **analiză pe termen lung** *«ec.»* = long-run analysis **analiză pluridimensională** multivariate analysis

analiză plurifactorială *«stat.»* = multiple factor analysis

analiză procentuală percentage analysis **analiză secvenţială** sequential analysis **analiză sistemică** *«stat.»* = systems analysis **analiză statică** static analysis

analiză strategică strategic analysis **analiză structurală** structural analysis **analiză structurată** structured analysis

Analiză şi Evaluare *«com.»* = A&E (Analysis and Evaluation)

analiză tehnică technical analysis

analiză temporală *«stat.»* = time series analysis **analiză transversală** *«stat.»* = cross-section analysis **analiză utilizare-valoare** *«stat.»* = ABC Analysis **ancheta** survey **anchetă** survey;

a efectua o anchetă = to conduct a survey **anchetă asupra situaţiei financiare** status inquiry **ancoră** *«stat.»* = anchor

Andorra *«burs.», «banc.»* = Andorra (AD)

andosa *«banc.»* = endorse/ indorse;

a andosa un cec = endorse a check **andosabil** *«banc.»* = endorsable **andosant** *«banc.»* = endorser/ indorser

andosare *«banc.»* = endorsement (end.)/ indorsement **andosare completă** *«banc.»* = endorsement in full **andosare condiţională** *«banc.»* = conditional endorsement

andosare cu rezerve *«banc.»* = qualified endorsement **andosare defectuoasă** *«banc.»* = incorrect endorsement **andosare generală** *«banc.»* = general endorsement **andosare incorectă** *«banc.»* = incorrect endorsement **andosare în alb** *«banc.»* = blank endorsement/ endorsement in blank

andosare necondiţionată *«banc.»* = unconditional endorsement

andosare nominală *«banc.»* = special

endorsement **andosare prin procură** *«banc.»* = procuration endorsement

andosare reglementară *«banc.»* = regular endorsement

andosare restrictivă *«banc.»* = restricted endorsement/ restrictive endorsement

andosare specială *«banc.»* = special endorsement

andosat endorsee/ indorsee

andosat *«banc.»* = endorsed (end.)/ back-to-back credit

andosator endorsee/ indorsee

anexa attach/ append/ annex

anexă 1. annex/ appendix (app)/ addendum/ schedule. **2.** enclosure/ outbuilding.

angaja employ/ retain;

angaja excesiv (forţă de muncă) = overstaff

angajament commitment/ liability;

a onora un angajament = to fulfill an obligation **angajament condiţional** contingent liability **angajament contractual** indenture

angajament de împrumut loan commitment

angajament de plată call protection

angajament la termen *«burs.»* = forward commitment **angajament oficial** government obligation **angajament temporar** temporary employment **angajamente asumate *«pl.»* =** incurrence of liabilities **angajamente interne** *«pl.»* = domestic liabilities **angajare continuă** continuous employment **angajare de forţă de muncă excesivă** labor hoarding **angajare de**

personal staffing

angajare exagerată de forţă de muncă overemployment

angajare la negru *«ec.» =* clandestine employment

angajare sezonieră casual employment

angajat employee/ jobholder/ salaried employee

angajat (al firmei) *«burs.» =* insider

angajat cu handicap *«com.» =* handicapped employee

iii) **16** aparate second-hand

angajat cu program redus part-time employee

angajat cu vechime senior employee

angajat guvernamental *«com.» =* government employee **angajat străin** *«ec.» =* alien employee/ guest-worker **angajată** female employee

angajator employer

angajaţi personnel/ staff/ workforce **angajaţi federali** *«pl.» =* federal employees **angajaţi TESA** clerical workers

Anglia England (En, Eng.)

Angola *«burs.», «banc.» =* Angola (AO)

angro *«com.» =* wholesale warehouse;

a vinde angro -sell by the lump/ sell in the lump **angrosist** *«com.» =* wholesale dealer/ wholesaler/ wholesale merchant/ cash-and-carry wholesaler/ industrial consumer/ bulk buyer/ direct trader/

packer

angrosist specializat specialist wholesaler **Anguilla** *«burs.», «banc.» =* Anguilla (AI) **animal** *«com.» =* animal/ *«pl.» =* livestock **animale vii** live cattle/ live stock

anonim *«com.» =* nameless **anormal** *«stat.» =* abnormal **anormalitate** *«com.» =* abnormality **anotimp** season

ansamblu de referinţă reference *set* **antagonism** *«com.» =* antagonism **Antarctica** *«burs.», «banc.» =* Antarctica (AQ) **antecalculat** precalculated

antecontract preliminary contract **antedata** antedate/ backdate/ foredate **antedatare** backdating;

cec antedatat = antedated check **anteproiect** tentative draft **anterior** previous/ ex ante

anticiclic *«com.» =* anticyclical/ counter-cyclical;

impozit anticiclic = anticyclical tax

anticipa *«banc.» =* anticipate;

în anticiparea. - in anticipation of

anticipare anticipation

anticipat anticipated/ beforehand; **profit anticipat** -anticipated profit; **cu plată anticipată** = prepaid (RP)

anticipări privind inflaţia inflationary expectations

anticipând in anticipation of

antidumping anti-dumping (AD)

Antigua şi Barbuda *«burs.», «banc.» =* Antigua and Barbuda (AG)

antiinflaţionist anti-inflationary

Antilele Olandeze *«burs.», «banc.»* = Netherlands Antilles (AN)

antimoniu antimony

antimonopolist *«com.»* = anti-monopoly

antiselecţie adverse selection **antiserie** *«stat.»* = antiseries **antitrust** antitrust

antrepozit *«com.»* = depot/ warehouse (w., whs., whse.);

în antrepozit vamal = in bond (i.b., I.B., IB)

antrepozit vamal *«com.»* = bonded warehouse/ bond warehouse (b.w, B.W, BW)/ customs warehouse

antreprenor entrepreneur/ contractor/ enterpriser

antreprenor general chief contractor

anual *«com.»* = yearly (y.)/ annual/ per annum (p.a., p.an.);

cont anual *«banc.»* = = yearly account;

cost anual = annual cost;

venit anual = annual income/ yearly income;

dobândă anuală = annual interest; **producţie anuală** = annual output; **rată anuală** - yearly rate;

valoare anuală = annual value; **anualiza** *«stat.»* = = annualize **anualizare** *«stat.»* = annualization **anuar** directory

anuar al societăţilor *«com.»* = register of joint stock companies

anuar de publicitate advertising directory

anuitate *«banc.»* = annuity/ annual installment/ tontine

anuitate amânată deferred annuity **anuitate amortizabilă** terminable annuity **anuitate perpetuă** perpetual annuity

anul curent hoc anno (h.a.)/ in this year (h.a.)

anula 1. counter-order/ call off/ cancel/ invalidate/ recall/ reverse/ revoke; **a anula o intrare** = reverse an entry; **a anula o poliţă (de asigurare)** = to invalidate a policy. 2. abolish/ annul/ override/ overrule.

anulabil revocable/ voidable

anulare 1. *«com.»* = annulment/ counter-order/ revocation/ abolishment. 2. *«jur.»* = abatement/ nullification.

anularea creditului *«banc.»* = notice of credit

anulare a datoriilor cancellation of debt/ cancellation of indebtedness (COD)

anulare a restricţiilor *«com.»* = abolishment of restrictions

anulare a unui credit *«banc.»* = withdrawal of a credit

anulat *«com.»* = cancelled/ void

anulează ordinul precedent *«burs.»* = cancel former order (CFO)

anunţ *«banc.»* = announcement/ ad;

a insera un anunţ = to insert an ad

anunţ publicitar advertisement **anunţa** *«banc.»* = announce **anunţare** *«banc.»* = announcement **aparat** machine

aparat de etichetare *«com.»* = labeling machine

aparate second-hand *«com.» =* used equipment

iv) 17 asigurare de şomaj obligatorie

arie de desfacere sales zone

arie de distribuţie sales zone/ sales territory **arierat** *«ec.» =* arrear/ arrearage/ *«pl.» =* overdue debts **arierate comerciale** *«pl.» =* trade arrears

arierate continue *«pl.» =* continuous arrears

arierate între întreprinderi *«pl.» =* interenterprise arrears

arierate la bănci *«pl.» =* commercial arrears

armator ship owner

Armenia *«burs.», «banc.» =* Armenia (AM) **armonie** *«com.» =* harmony; **armoniza** reconcile

armonizare harmonization/ reconciliation/ reconcilement

armonizare de conturi account reconciliation

armonizare strategică strategic fit

artă meşteşugărească *«com.» =* handicraft

articol article

articol (contabil) *«cont.» =* entry **articol (de cont)** item (it.) **articol contabil** *«cont.» =* item (it.)

articol de bilanţ balance-sheet item

articol de buget budget item

articol de cheltuieli debit item/ expenditure item

articol de import *«com.» =* import article

articol de lux *«com.»* = fancy article/ luxury article/ luxury commodity

articol de marcă proprietary article **articol de sezon** seasonal article **articol debitor** *«cont.»* = debit entry

articol excepţional *«cont.»* = exceptional item

articol fără cerere *«com.»* = slow seller **articol impozabil** taxable article **articol neambalat** *«com.»* = bulk article

articol neinclus (în bilanţ) below-the-line item

articol nemonetar non-monetary item **articol ordinar** above-the-line item = **articol principal** staple article

articol recapitulativ compound entry **articol standard** standardized product **articol tarifar** tariff item

articol unic single item

articol vândut în pierdere loss leader

articole de calitate superioară *«pl.»* = *«com.»* = choice articles

articole de feronerie *«pl.»* = *«com.»* = hardware

articole de lux *«pl.»* = *«com.»* = luxury/ luxury items/ luxuries/ fancies

articole de marcă *«pl.»* = branded articles **articole de papetărie** *«pl.»* = paper goods **articole de primă necesitate** *« pl.»* = essentials

artificial *«com.»* = artificial; **monedă artificială** = artificial currency

artificii *«pl.»* = window dressing practices

artizan *«com.»* = handicraftsman/ artisan **artizanat** handicraft/ hand worked;

de artizanat -handmade/ hand-worked

Aruba *«burs.», «banc.»* = Aruba (AW)

arvună key money; **a plăti o arvună** = to give earnest money

asamblare *«ec.»* = assembly

asanare reorganization of debts**, ascendent** *«burs.»* = escalator/ parent **Ascension** *«burs.», «banc.»* = Ascension Island **ascensiune** takeoff

ascunde *«com.»* = conceal**/** hide

ascuns hidden; **impozit ascuns** = hidden tax;

şomaj ascuns = disguised unemployment/

hidden unemployment; **rezervă ascunsă** = inner reserve **Asia** Asia

Asia şi Orientul Apropiat Asia and Near East (ANE) **asiatic** Asian; **opţiune asiatică** *«burs.»* = = Asian option; **piaţa asiatică în dolari** = Asian dollar market **asigura** secure; **a (se) asigura** *«burs.», «banc.»* = = hedge **asigurabil** *«asig.»* = insurable/ susceptible to insurance **asigurare 1.** *«asig.»* = insurance (ince, insce, insce.)/ assurance; **asigurare pentru animale** *«com.»* = = catde insurance. 2. *«banc», «burs.»* = hedge/ hedging/security. **asigurare a calităţii** quality assurance

asigurare a calităţii lotului lot quality protection **asigurare a calităţii medii** average quality protection **asigurare a creditelor** credit insurance

asigurare a domiciliului *«asig.»* =

residence insurance

asigurare a frahtului *«asig.»* = carriage insurance/ hull insurance

asigurare a încărcăturii *«asig.»* = cargo insurance **asigurare a omului-cheie** key man insurance **asigurare a proprietăţii** *«asig.»* = property insurance/

insurance of property

asigurare auto internaţională *«asig.»* = green card **asigurare colectivă** *«asig.»* = collective insurance **asigurare cu termen descrescător** decreasing term insurance

asigurare de bătrâneţe *«asig.»* = old-age insurance **asigurare de bunuri** *«asig.»* = insurance of goods **asigurare de fidelitate** fidelity insurance **asigurare de fonduri** *«com.»* = funding

asigurare de răspundere (civilă) *«asig.»* = liability protection/ liability insurance

asigurare de riscuri multiple *«asig.»* = multiple peril insurance

asigurare de sănătate *«asig.»* = health insurance **asigurare de şomaj** *«asig.»* = unemployment insurance **asigurare de şomaj obligatorie** *«asig.»* = compulsory un employment insurance

v) asigurare de viaţă 18

asigurare de viaţă *«asig.»* = life insurance/ life assurance **asigurare facultativă** *«asig.»* = optional insurance/ voluntary insurance

asigurare împotriva accidentelor *«asig.»* = casualty insurance

asigurare împotriva incendiilor *«asig.»* = fire insurance

asigurare împotriva riscurilor valutare *«asig.»* = exchange risk insurance

asigurare împotriva tuturor riscurilor *«asig»*

insurance against all risks

asigurare la termen *«asig.»* = term insurance **asigurare obligatorie** *«asig.»* = compulsory insurance **asigurare pentru întreruperea activităţii** *«asig.»* = business

interruption insurance

asigurare pentru risc nuclear *«asig.»* = nuclear risk insurance

asigurare perfectă *«burs.», «banc.»* = perfect hedge **asigurare provizorie** *«asig.»* = provisional insurance **asigurare socială** *«asig.»* = social insurance **asigurare standard** *«asig.»* = standard policy **asigurare voluntară** *«asig.»* = voluntary insurance **asigurat** *«asig.»* = insurance holder

asigurări *«pl.»* = *«asig.»* = insurance industry **asigurări sociale** *«asig.»* = social security **asigurări (sociale) de sănătate** health insurance

asigurări sociale de stat *«asig.»* = national insurance

asigurător *«asig.»* = insurer

asigurător al frântului *«asig.»* = cargo underwriter

asimetric asymmetric; **impozite asimetrice** *«pl.»* = = asymmetric taxes

asimetrie *«stat.»* = asymmetry/ dissymmetry/ skewness

asimetrie a scadenţelor *«banc.»* = maturity mismatch

asistent *«com.»* = helper

asistent social social worker/ welfare worker

asistenţă *«com.»* = assistance/ aid

asistenţă de dezvoltare development aid **asistenţă de urgenţă** emergency assistance **asistenţă financiară** *«pl.»* = aid flows **asistenţă în caz de urgenţă** emergency aid

asistenţă juridică *«jur.»* = legal assistance/ legal aid **asistenţă medicală** medical care/ medicare **Asistenţă pentru Democraţia Est-Europeană** Support for East European Democracy (SEED)

asistenţă publică public relief

asistenţă socială welfare/ social welfare/ social work/welfare work

asistenţă tehnică technical advice/ technical assistance (T.A.)

asociat 1. *«banc.»* = associated/ affiliate. 2. associate (assoc)/ associated person (AP)/ copartner (co-par.)/ part-owner.

asociat comanditar silent partner/ dormant partner/ quasi-partner/ sleeping partner

asociat cu răspundere limitată silent partner/ dormant partner/ sleeping partner

asociat girant acting partner **asociat inactiv** latent partner **asociat nominal** nominal partner **asociat principal** senior partner

asociat unic proprietor/ sole proprietor

asociat-administrator managing partner

Asociaţia Armatorilor din Comunitatea Europeană European Community Shipowners Association (ECSA)

Asociaţia Bancherilor Belgieni *«banc.» =* Belgische Vereniging van Banken (BVB)/ Association des Banques Beiges (ABB)/ Belgian Bankers' Association (BBA)

Asociaţia Bancherilor Britanici *«banc.» =* British Bankers Association (BBA)

Asociaţia Bancherilor din Italia *«banc.» =* Association of Italian Bankers (ABI)

Asociaţia Brokerilor şi Dealerilor de Contracte la Termen

«burs.» = Association of Futures Brokers and Dealers (AFBD)

Asociaţia Brokerilor şi Dealerilor de Futures *«burs.» =* Association of Futures Brokers and Dealers (AFBD)

Asociaţia Constructorilor de Maşini-Unelte din Marea Britanie Association of British Machine-Tool Makers (ABMTM)

Asociaţia Constructorilor de Maşini-Unelte din SUA American Machine-Tool Builders Association (AMTBA)

Asociaţia Contabililor Americani *«cont.» =* American Accounting Association (AAA)

Asociaţia Contabililor Publici Autorizaţi din China *«cont.» =* China Certified Public Accountant Association (CCPAA)

Asociaţia de Contabilitate

Interamericană *«cont.»* = Inter-American Accounting Association (IAAA) **Asociaţia Europeană a Liberului Schimb (AELS)** European Free Trade Association (EFTA)

Asociaţia Internaţională a Dealerilor de Obligaţiuni

«burs.» = Association of International Bond Dealers (AIBD)

Asociaţia Internaţională a Firmelor de Contabilitate

«cont.» = Associated Accounting Firms International (AAFI)

Asociaţia Internaţională a Pieţei de Capital *«burs.»* = International Securities Market Association (ISMA) **Asociaţia Internaţională de Dezvoltare** International

Development Association (IDA)

d) 19 automat bancar

Asociaţia Internaţională de Franciză International Franchise Association (IFA)

Asociaţia Internaţională pentru Planificare Financiară International Association for Financial Planning (IAFP)

Asociaţia Naţională a Contabililor *«cont.»* = National Association of Accountants (NAA)

Asociaţia Naţională a Cultivatorilor de Cereale National Corn Growers Association (NCGA)

Asociaţia pentru Integrare Latino-Americană Latin American Integration Association (LAIA)

Asociaţia Producătorilor de Roţi Dinţate

din SUA American Gear Manufactures Association (AGMA)

asociaţie association (assn.)

asociaţie a acţionarilor *«com.»* = association of shareholders

asociaţie cooperatistă mutual association

asociaţie de credit credit union

asociaţie familială *«com.»* = family business/ family enterprise/ exempt private Co

asociaţie nonprofit unincorporated association

asociaţie profesională trade association/ professional association

asociere partnership/ association

asociere parţială partial association

asolament *«agr.»* = crop rotation/ crop succession/ rotation of crops

astrahan *«com.»* = Persian lamb

asumare de obligaţii incurrence of liabilities

aşteptare expectation/ expectancy

aşteptat anticipated

aşteptări flexibile adaptive expectations

atac raid

atac asupra bursei de valori *«burs.»* = stock exchange raid

ataca raid

atacator raider

atelier shop/ workshop

atelier care angajează muncitori nesindicalizaţi open shop

atelier nesindicalizat open shop

atenţie care; **în atenţia.** - care of (c/o, C/o) **atenţie, cumpărătorule!** caveat emptor **atenţie, vânzătorule!** caveat venditor **atenţionare** caveat

atenuare attenuation

atestat *«adj.» =* certified

atestat profesional professional certification

atinge *«com.» =* attain;

atinge pragul rentabilităţii -break even

atitudine optimistă *«burs.» =* bullish attitude

atitudine rezervată *«banc», «burs.» =* bearish attitude

atractiv attractive **atrage** attract **atribuire** allocation

atribuire de acţiuni allotment of shares

atribut attribute

audienţă-ţintă target audience

audit audit

audit al capacităţii de marketing marketing audit

audit al resurselor resource audit

audit anual *«com.» =* annual audit

audit de conformitate compliance audit **audit de marketing** marketing audit **audit detaliat** detailed audit

audit extern external audit **audit general** general audit **audit intern** internal audit **audit pe teren** field audit

audit permanent continuous audit

auditor independent independent auditor

august *«com.» =* August; **la începutul lui**

august = beginning of August

aur gold (g., G); **obligaţiune cu acoperire în aur** = gold bond

aur cu titlu legal sterling gold

aur fin fine gold

aur monetar *«burs.»* = monetary gold/ standard gold

aur nemonetar *«burs.»* = non-monetary gold

aur pur pure gold

austeritate *«com.»* = austerity;

buget de austeritate -austerity budget **austeritate bugetară** *«fin.»* = fiscal restraint **austeritate fiscală** *«fin.»* = fiscal restraint **austeritate monetară** monetary restraint **Australia** *«burs.», «banc.»* = Australia (AU) **Australia de Vest** Western Australia (WA.) **Austria** *«burs.», «banc.»* = Austria (AT) **autarh** self-sufficient

autarhic *«com.»* = autarkic

autarhie *«ec.»* = autarchy/ autarky/ self-sufficiency

autentificare authentication

autentificat notarial notarially certified

autocorelare *«stat.»* = autocorrelation; **coeficient de autocorelare** = autocorrelation coefficient

autocorelaţie autocorrelation

autocorelaţie parţială partial autocorrelation **autofinanţare** self financing/ auto-financing **autogestiune** self-management

autohton inland; **capital autohton** =

domestic capital

automat vending machine/ *«adj.»* = automatic/self-controlled; **virament automat** = automatic deposit

automat bancar automated teller machine (ATM)/ automatic teller machine (ATM)

automatiza 20

automatiza *«com.»* = automatize

automatizare *«com.»* = automation

automatizare a fabricaţiei factory automation (FA) **automatizare a producţiei** factory automation (FA) **automobil** *«com.»* = automobile;

acţiuni (ale societăţilor) din industria constructoare de automobile *«pl.»* = *«burs.»* = = automotive shares;

industrie constructoare de automobile = automotive industry;

industrie de automobile = car industry **autonom** self-sufficient/ autonomous **autonomie** *«com.»* = autonomy

autonomie (economică) self-sufficiency **autoregresiune** *«stat.»* = autoregression **autoritate** authority

autoritate de control supervisory body **autoritate de control bugetar** budget authority **autoritate decizională** policymaker

autoritate feroviară railway authority **autoritate fiscală** revenue authority **autoritate locală** local authority **autoritate municipală** municipal authority

autoritate portuară *«com.»* = harbor

authority/ port
authority
autoritate superioară superior authority/ supreme authority
autoritate supranational supra-national authority **Autoritatea Monetară din Singapore** *«banc.»* = Monetary Authority of Singapore (MAS)
Autoritatea Monetară Singaporeză *«banc.»* = Monetary Authority of Singapore (MAS)
Autoritatea Palestiniană *«burs.», «banc.»* Palestinian Authority (PS)
autorităţi *«pl.»* = authorities
autorităţi de control bancar *«pl.»* = bank supervisors
autorităţi fiscale *«pl.»* = tax authorities
autorităţi publice *«pl.»* = public authorities **autorităţi vamale** *«pl.»* = *«com.»* = customs authorities **autorizare de retragere** *«banc.»* = drawing authorization **autorizat** *«com.»* = licensed/ certified/ chartered;
capital autorizat = authorized capital; **contabil autorizat** = certified accountant; **bancă autorizată** = authorized bank
autorizaţie de comerţ *«com.»* = trading certificate **autorizaţie de construcţie** building permit **autorizaţie de import** *«com.»* = import permit/ import
license
autorizaţie de reimport *«com.»* = bill of store (B/S)
autorizaţie de tranzit *«com.»* = transit permit/ permit for transit

autoturism *«com.»* = car

autovehicul de transport în comun PSV (Public Service Vehicle)

auxiliar subsidiary/ ancillary; **cont auxiliar** = subsidiary account; **industrie auxiliară** = service industry **aval** aval/ bill guarantee; **dumping în aval** = downstream dumping

avalist *«banc.»* = acceptor/ avalizor/ guarantor **avans** *«com.»* = earnest/ advance (ad., adv.)/ advance money/ advance payment/ down payment/ earnest money; **în avans** *«com.» = =* in advance/ up front/ upfront; **a plăti în avans** *«com.» = =* pay in advance; **de plătit în avans** = payable in advance

avans bancar *«banc.»* = bank advance

avans contra documente *«banc.»* = advance against documents

avans contra garanţii *«banc.»* = advance against security

avans contra marfă *«banc.»* = advance against goods

avans de numerar *«com.»* = cash advance

avans în schimbul titlurilor gajate advance against pledged securities: = **avans la schimb** part exchange

avans nereturnabil non-refundable deposit **avans pe leafă** *«com.»* = advance of wages **avans pe salariu** *«com.»* = advance of salary

avansuri bugetare *«pl.»* = ways and means advances **avantaj absolut** *«banc.»* = absolute advantage **avantaj comparativ** comparative advantage **avantaj competitiv** competitive

advantage

avantaj competitiv neloial unfair competitive advantage

avantaj material material advantage

avantaj nemonetar non-monetary advantage

avantaj personal personal benefit **avantaje extrasalariale** fringe benefit **avarie** *«asig.»* = average (av.)

avarie comună *«asig.»* = general average (g.a., g.av., G/A)

avarie plătibilă *«asig.»* = average payable (a.p.) **avarie specifică** particular average (p.a.) **avânt** boom

avânt economic *«com.»* = economic boom

avere wealth/ fortune

avere mobilă personal estate/ chattels *«pl.»*

avere nelichidă *«pl.»* = illiquid holdings

avere personală private wealth/ private means

avere privată private wealth

avers *«banc.»* = face/ obverse

aversiune faţă de risc risk aversion **aversiune risc** aversion **avertizare** caveat **aviaţie civilă** civil aviation

avicultura *«ec.»* = poultry farming

avion *«com.»* = aircraft

avion de pasageri passenger aircraft

avion de transport *«com.»* = airfreighter/ freighter

avion-cargo freighter

aviz advice

aviz de abandon notice of abandonment

aviz de atribuire allotment letter

aviz de atribuire a acţiunilor letter of allotment

aviz de cesiune assignment notice

aviz de creditare credit advice

aviz de exceptare *«com.»* = notice of exemption

aviz de executare *«banc.»* = advice of execution

aviz de expediţie advice of dispatch/ advice of shipment

aviz de impunere *«fin.»* = notice of tax assessment

aviz de încărcare advice of shipment

aviz de plată advice of payment (a/p.)/ *«banc.»* = request for payment

aviz de plată anticipată *«com.»* = notice of prepayment

aviz de primire letter of acknowledgement/ notice of receipt

aviz de retragere notice of withdrawal **aviz de reziliere** notice of termination **aviz de vânzare** notice of sale/ sold note **aviz la cerere** demand note

aviza notify **avizare** notification **avuţie** wealth

avuţie naţională national wealth

axă y *«stat.»* = Y-axis

Azerbaidjan *«burs.», «banc.»* = Azerbaijan (AZ)

(ii) B

bacşiş tip

Bahamas *«burs.», «banc.» =* Bahamas, The (BS)

Bahrain *«burs.», «banc.» =* Bahrain (BH)

baht (Thailanda) *«burs.», «banc.» =* Baht (THB) **baisse** *«burs.» =* fall; **a specula „â la baisse"** = to speculate on a fall

balanţă balance

balanţă a bunurilor şi serviciilor balance of goods and services

balanţă a debitelor *«banc.» =* balance of debt **balanţă a operaţiunilor curente** balance of assets and liabilities/ *«banc.» =* current account (c/a, CA) **balanţă a operaţiunilor de capital** capital account/ balance of capital transactions

balanţă a serviciilor balance of services

balanţă a stocurilor *«com.» =* balance of stocks **balanţă activă** active balance/ *«com.» =* favorable balance

balanţă comercială *«com.» =* trade balance/ balance of trade (BOT)

balanţă comercială activă *«com.» =* active trade balance/ favorable balance of trade/ favorable trade balance/ trade surplus

balanţă comercială de bunuri *«com.» =* visible trade balance

balanţă comercială deficitară unfavorable trade balance/ unfavorable balance of trade/ negative trade balance

balanţă comercială excedentară favorable trade balance/ favorable balance of trade

balanţă comercială externă foreign trade balance **balanţă comercială favorabilă** active trade balance **balanţă comercială invizibilă** invisible trade balance

balanţă comercială în dolari dollar balance

balanţă comercială negativă negative trade balance **balanţă comercială pasivă** passive trade balance/ unfavorable balance of trade/ adverse balance of trade **balanţă comercială vizibilă** visible trade balance **balanţă de bază** basic balance

balanţă de cont account balance

balanţă de mărfuri şi servicii balance on goods and services

balanţă de plăţi balance of payments (BOP) **balanţă de plăţi globală** global balance of payments **balanţă de plăţi internaţionale** balance of international payments

balanţă de plăţi pasivă adverse balance of payments/ unfavorable balance of payments

balanţă de verificare trial balance (t.b., TB)

balanţă de verificare (după închiderea înregistrărilor) post-closing trial balance

balanţă de verificare neactualizată unadjusted trial balance

balanţă globală overall balance **balanţă invizibilă** invisible balance **balast** «cow.» = dead freight (d f.)

balboa (Panama) *«burs.», «banc.»* = Balboa (PAB)

Balcani *«pl.» = «tur.» =* Balkans **balenă** *«com.» =* whale **balenieră** *«com.» =* whaler

balon balloon; **credit balon** = balloon loan

balonul UE EU bubble

balot *«com.» =* bale (b., bl.)/ pack (pk.)

baloturi *«pl.» =* *«com.» =* bales (bis.)

Banca Africană pentru Dezvoltare *«banc.» =* African Development Bank (AfDB)

Banca Agricolă Chineză *«banc.» =* Agricultural Bank of China (ABC)

Banca Arabă de Dezvoltare Economică în Africa *«banc.» =* Arab Bank for Economic Development in Africa (ABEDA)

Banca Asiatică de Dezvoltare *«banc.» =* Asian Development Bank (ADB, AsDB)

Banca Caraibiană de Dezvoltare *«banc.» =* Caribbean Development Bank (CDB)

Banca Central-Americană pentru Integrare Economică

«banc.» = Central American Bank for Economic Integration (BCIE)

Banca Centrală (a SUA) *«banc.» =* Federal Reserve Bank (Fed, FRB, F.R.B.)

Banca Centrală a Angliei *«banc.» =* Bank of England

23 banca de origine

Banca Centrala a Chinei *«banc.» =* Bank of China (BOC)

Banca Centrala a Germaniei *«banc.» =* Bundesbank

Banca Centrala a Japoniei *«banc.» =* Bank of Japan (BOJ)

Banca Centrala a SUA *«banc.»* = Federal Reserve Bank (Fed, FRB, F.R.B.)

Banca Centrala a Thailandei *«banc.»* = Bank of Thailand (BOT)

Banca Centrala de Compensate *«banc.»* = Banque Centrale de Compensation (BCC)

Banca Centrala Europeana *«banc.»* = European Central Bank (ECB)

Banca Chineza *«banc.»* = Bank of China (BOC)

Banca Chineza din Hong Kong *«banc.»* = Hong Kong Chinese Bank (HKCB)

Banca Chineza pentru Construct *«banc.»* = China Construction Bank (CCB)

Banca de Dezvoltare a Statelor Centrafricane *«banc.»* = Central African States Development Bank (BDEAC)

Banca de Dezvoltare Est-Africana *«banc.»* = East African Development Bank (EADB)

Banca de Dezvoltare Interamericana *«banc.»* = Inter- American Development Bank (IADB, IDB)

Banca de Dezvoltare Nord-Americana *«banc.»* = North American Development Bank (NADBANK)

Banca de Dezvoltare Vest-Africana *«banc.»* = West African Development Bank (WADB)

Banca Europeana de Investitii *«banc.»* = European Investment Bank (EIB)

Banca Europeana pentru Reconstructie §i Dezvoltare (BERD) *«banc.»* = European Bank

for Reconstruction and Development (EBRD)

Banca Federala *«banc.» = (Germania)* Bundesbank

Banca Industrial §i Comerciala a Chinei *«banc.»* = Industrial and Commercial Bank of China (ICBC) **Banca Internationala de Investitii** *«banc.» =* International Investment Bank (IIB)

Banca Internationala pentru Cooperare Economica

«banc.» = International Bank for Economic Cooperation (IBEC)

Banca Internationala pentru Reconstructie §i Dezvoltare (BIRD) *«banc.» =* International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)

Banca Japoniei *«banc.» =* Bank of Japan (BOJ)

Banca Japoniei pentru Cooperare Internationala

«banc.» = Japan Bank for International Cooperation (JBIC)

Banca Mondiala *«banc.» =* World Bank (WB)/ International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)

Banca Nordica de Investitii *«banc.» =* Nordic Investment Bank (NIB)

Banca pentru Regiementarea Platilor Internationale

«banc.» = Bank for International Settlements (BIS)

Banca Populara Chineza *«banc.» =*

People’s Bank of China (PBOC)

Banca Thailandei *«banc.»* = Bank of Thailand (BOT) **banca** *«banc.»* = bank/ banking house/ bank company; **accept bancar** = bank bill; **cont bancar** = bank account/ banking account; **credit bancar** = bank credit; **depozit bancar** = bank deposit; **imprumut bancar** = bank loan; **scont bancar** = bank discount; **dobanda bancara** = bank interest; **filiala bancara** -branch bank; **lichiditate bancara** = bank liquidity; **depozite bancare** *«pl»*

- deposit money; **rezerve bancare** *«pl.»* = = bank reserves; **la deschiderea bancilor** = opening of banks (o.b.)

banca a bancilor *«banc.»* = banker’s bank **banca absenteista** *«banc.»* = free rider bank **banca acceptata** *«com.»* = approved bank **banca admisa in ring** *«burs.»* = ring bank

banca agricola *«banc.»* = agricultural bank/ land bank

banca autorizata *«banc.»* = authorized bank

banca centrala *«com.»* = central bank**/** bankers bank **banca comerciala** *«com.»* = commercial bank/ bank of commerce/ trade bank/ whole bank/ credit bank **banca comerciala principals** *«banc.»* = core bank **banca creditoare** *«banc.»* = creditor bank/ opening bank

banca de cliring *«banc.»* = clearing bank

banca de comert exterior *«banc.»* = foreign trade bank **banca de concentrare** *«banc.»* = concentration bank **banca de**

confirmare *«banc.»* = confirming bank **banca de corespondenta** *«banc.»* = correspondent bank/ advising bank

banca de credit *«banc.»* = credit bank/ loan bank

banca de credit funciar *«banc.»* = land bank

banca de credit imobiliar *«banc.»* = home loan bank **banca de credit ipotecar** *«banc.»* = mortgage bank **banca de depuneri** *«banc.»* = deposit bank/ bank of deposit

banca de dezvoltare *«banc.»* = development bank

banca de economii *«banc.»* = deposit bank/ provident bank

banca de emisiune *«banc.»* = issue bank/ note-issuing bank/ bank of issue/ bank of circulation/ issuing house/ currency board

banca de export-import *«banc.»* = exim bank

banca de investitii *«banc.»* = investment bank/ merchant bank

banca de incredere *«banc.»* = reliable bank

banca de origine *«banc.»* = parent bank

banca de rezerve **24**

banca de rezerve *«banc.»* = reserve bank

banca de scont *«banc.»* = discount bank/ discount house/ acceptance bank/ acceptance house

banca de stat *«banc.»* = state bank/ government bank **banca din categoria AAA+**

«banc.» = AAA+ Bank **banca electronica** *«banc.»* = electronic bank

banca emitenta *«banc.»* = issuing bank/ issuing house/note-issuing bank

banca extrateritoriala *«banc.»* = offshore bank

banca federala de credit agricol *«banc.»* = federal land bank/ federal farm credit bank

banca intermediara *«banc.»* = intermediary bank

banca interna *«banc.»* = onshore bank

banca ipotecara *«banc.»* = land bank

banca in dificultate *«banc.»* = problem bank

banca mare *«banc.»* = whole bank

banca membra *«banc.»* = member bank

banca multinationala *«banc.»* = multinational bank **banca nationala** *«banc.»* = national bank (NatlBk.) **banca nationala de investitii** *«banc.»* = national investment bank

banca negociatoare *«banc.»* = negotiating bank **banca nemembra** *«banc.»* = non-member bank **banca nominalizata** *«banc.»* = nominated bank **banca notificatoare** *«banc.»* = advising bank **banca offshore** *«banc.»* = offshore bank

banca particulara *«banc.»* = private bank

banca pe actiuni *«banc.», «burs.»* = joint-stock bank

banca pentru operatiuni cu amanuntul *«banc.»* = retail bank

banca platitoare *«banc.»* = paying bank **banca principals** *«banc.»* = leading bank **banca**

privata *«banc.»* = private bank

banca recunoscuta *«com.»* = approved bank

banca regionala *«banc.»* = regional bank/ local bank/ district bank/ country bank

banca secundara *«banc.»* = secondary bank

banca semiparticulara *«banc.»* = semi-private bank

banca sigura *«banc.»* = reliable bank

banca teritoriala *«banc.»* = onshore bank

banca transoceanica *«banc.»* = overseas bank

banca universala *«banc.»* = multipurpose bank

bancher *«banc.»* = banker

bancnota *«banc.»* = bank note (BN, B.N., B/N)/ banknote/ bank paper **bancnota de 10 dolari (SUA)**

«inv.», «banc.», «com.» = eagle <$ 10>

bancnota de 10 lire (MB) *«fam.», «banc.», «com.»* = tenner <£ 10>

bancnota de 20 de dolari (SUA) *«inv.», «banc.», «com.»*

double eagle <$ 20>

bancnota de 5 lire (MB) *«fam.», «banc.», «com.»* = fiver

<£5> **bancnote** *«pl.»* = *«banc.», «com.»* = paper currency/ paper money/ soft money/ *«col.»* = dead presidents; **drept de a emite bancnote** = right of issuing bank notes

bancnote proprii *«banc.»* = own note (ON)

bancnote §i monede *«pl.»* = *«banc.», «com.»* = banknotes and coins

bancnote uzate *«banc.», «com.»* = worn

bank notes

bancomat *«banc.», «com.»* = cash dispenser/ bancomat/ automated teller machine (ATM)/ automatic teller machine (ATM)

bancruta *«banc.», «com.»* = bankruptcy (bkcy.)

bancruta frauduloasa *«banc.»y «com.»* = fraudulent bankruptcy

Bangladesh *«burs.», «banc.»* = Bangladesh (BD)

bani *«pl.»* = *«banc.», «com.»* = money; **a depune bani** = deposit money; **a investi bani** = to invest money;

a imprumuta bani *«banc.»* = = take up money;

a plasa bani = to place money;

in bani *«burs.»* = = in the money (ITM)

bani activi active money

bani contrafacuti *«banc.»* = bad money/ false money

bani de buzunar spending money

bani de cheltuiala spending money

bani de concediu *«com.»* = leave pay/ holiday pay

bani de hartie *«banc.»* = paper currency/ paper money/ soft money

bani de metal *«banc.»* = coined money

bani de plastic *«banc.»*> *«com.»* = plastic money

bani depusi (la banca) *«banc.»* = deposit (dept.)/ money on deposit

bani depusi in banci deposit money

bani disponibili cash in hand/ cold cash **bani electronici** *«banc.»* = electronic money **bani falsificati** *«banc.»* = bad money

bani falsi counterfeit money/ flash money **bani fara acoperire** uncovered paper money **bani flotanti** *«banc.»* = floating money

bani gheata cash/ ready cash/ ready money (R.M.)

bani ieftini *«banc.»* = cheap money

bani in casa cash in hand

bani in circulate *«banc.»* = money in circulation/ active money

bani in cont *«banc.»* = money on account (rn.ax., m/a/c)

bani in depozite *«banc.»* = deposit currency

bani lichizi hard cash/ money in cash/ money in hand/ ready cash/ ready money (R.M.)

bani lichizi imediat good money

bani marunti *«com.», «banc.»* = loose cash/ loose change/ loose money

a. 25 benzinărie independentă

bani metalici *«banc.»* = hard money

bani neinvestiţi dead money **bani neproductivi** idle money **bani neutilizaţi** dead money

bani pe termen scurt *«banc.»* = short-term money **bani pentru achiziţii** purchase money (p m./ pur. m.) **bani pentru uşurarea conştiinţei** conscience money **bani scripturali** *«banc.»* = credit money

bani scumpi *«banc.»* = dear money

bani uşor de retras (de pe piaţă) call

money **bani-marfă** *«com.» =* commodity currency **baniţă** *«com.» =* bushel (bu)

barare generală *«banc.» =* general crossing

barat *«banc.» =* crossed; **cec barat** = crossed check **Barbados** *«burs.», «banc.» =* Barbados (BB) **barem** schedule

barem al salariilor salary scale

barem de comisioane schedule of charges **barieră** *«com.» =* barrier/ impose a restriction **barieră absorbantă** *«com.» =* absorbing barrier **barieră comercială** *«com.» =* trade barrier **barieră netarifară** *«com.» =* non-tariff barrier **barieră tarifară** *«com.» =* tariffwall

bariere comerciale *«pl.» = «com.» =* barriers to trade

bariere comerciale netarifare *«pl.» = «com.» =* non-tariff trade barriers (NTB)

bariere fiscale *«pl.» =* tax barriers

bariere vamale *«pl.» = «com.» =* customs barriers/ tariff barriers

baril *«com.» =* barrel (bbl.)/ barrel (beer) (bbl.)/ barrel (oil) (SUA) (bbl.)/ barrel (wine) (bbl.)

baril de bere *«com.» =* beer barrel **barili** *«pl.» = «com.»*

barrels (bbls.)

barili pe zi *«pl.» = «com.» =* barrels per day (bbls./day)

barjă *«com.» =* barge

barometru barometer

barometru al pieţei barometer of the market **barometru de conjunctură** trade barometer **barometru de ianuarie** *«ec.» =*

January barometer **Baroul american** *«jur.»* = American Bar Association

(ABA) **barter** *«com.»* = barter; **a face barter**barter;

economie în sistem barter = barter economy **barter în contrapartidă** barter back to back **bassier** *«burs.»* = bear/ *«adj.», «burs.»* = bearish

bate *«banc.»* = coin; **a bate monedă** = to coin money

batere (de monedă) *«banc.»* = minting **batere de monedă** *«banc.»* = coinage **baterie de teste** *«stat.»* = battery of tests

baterie de teste Sharpe *«stat.»* = Sharpe benchmark

bazar bazaar/ emporium

bază base/ basis; **capital de bază** = core capital

bază a raportării basis of reporting **bază actualizată** adjusted basis **bază ajustată** adjusted basis

bază anuală animai basis

bază de calcul *«com.»* = calculation basis

bază de capital capital base

bază de evaluare valuation basis

bază de impozitare *«fin.»* = tax base

bază de impunere *«fin.»* = basis of taxation

bază de numerar cash basis

bază de pornire starting basis

bază de producţie production basis/ productive base

bază economică economic base

bază juridică *«jur.»* = legal basis

bază monetară *«banc.»* = base money/ monetary base

bază pentru impozitul pe venit *«fin.»* = income tax basis

bază scontată *«banc.»* = discounted basis

bănci de corespondenţă *«pl.»* = *«banc.»* = correspondence banking

bănci mari *«pl.»* = *«banc.»* = bigbanks

băutură *«com.»* = beverage

băuturi alcoolice *«pl.»* = *«com.»* = spirituous beverages/ alcoholic drinks/ spirits

Belarus *«burs.», «banc.»* = Belarus (BY) **Belgia** *«burs.», «banc.»* = Belgium (BE, Belg.) **Belize** *«burs.», «banc.»* = Belize (BZ)

beneficiar transferee/ remittee/ recipient/ purchaser (pchs.)/ offeree/ gainer/ *(al unei plaţi)* beneficiary/ payee/*(al unui transfer)* assignee/ *«com.»* = allottee/ ordering fîrm; **în contul beneficiarului** = account of payee; **pe numele beneficiarului** *«banc.»* = = in the name of the beneficiary

beneficiar al concesionării leasee

beneficiar al închirierii leasee

beneficiar al scrisorii de credit *«banc.»* = beneficiary

of a letter of credit

beneficiar al unei anuităţi annuitant **beneficiar alternativ** alternative payee **beneficiar fictiv** fictitious payee **beneficiar impersonal** impersonal payee **beneficii** *«pl.»* = earnings

beneficii exorbitante *«pl.»* = supernormal profit **beneficii scontate** *«pl.»* = profit expectations **beneficiu** benefit/ profit/ returns to scale; **cu toate**

beneficiile *«burs.»* = = cum all **Benin** *«burs.», «banc.»* = Benin (BJ) **benzină** *«com.»* = petrol

benzină uşoară *«com.»* = lightnaphtha

benzinărie independentă *«com.»* = independent petrol station

b. BERD (Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare) **26**

BERD (Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare) *«banc.»* = EBRD (European Bank for Reconstruction and Development)

Bermude *«burs.», «banc.»* = Bermuda (BM)

beta *«stat.»* = beta; **coeficient beta** = beta coefficient

Bhutan *«burs.», «banc.»* = Bhutan (BT)

bianual biannual/ six-monthly/ semiannual (s./a.)

bifa *«com.»* = check off/ tick off

bijuterie *«com.»* = jewel/ *(magazin)* jewelry sto re

bijuterii *«pl.»* = *«com.»* = jewelry **bijuteriile coroanei** *«pl.»* = crown jewels **bijutier** *«com.»* = jeweler

bilanţ *«cont.»* = balance (blc, BLC)/ balance sheet (b.s., B/S); **sumă de bilanţ** = total assets; **în afara bilanţului** *«com.»* = = off balance sheet; **a întocmi bilanţul** = draw the balance

bilanţ al operaţiunilor de lichidare oficiale official settlement balance

bilanţ anual *«cont.»* = annual accounts/ annual balance sheet/ annual statement of accounts

bilanţ bancar *«banc», «cont.»* = bank balance sheet

bilanţ brut *«cont.»* = rough balance

bilanţ consolidat *«cont.»* = consolidated balance sheet

bilanţ curent *«cont.»* = statement of affairs

bilanţ de bază *«cont.»* = basic balance

bilanţ de concern *«cont.»* = group balance sheet **bilanţ de control** *«cont.»* = trial balance (t.b./TB) **bilanţ de decontare** *«cont.»* = balance of accounts **bilanţ de deschidere** *«com.», «cont.»* = opening balance

sheet

bilanţ de exploatare *«cont.»* = operating balance

bilanţ de grup *«cont.»* = group balance sheet

bilanţ de închidere *«cont.»* = ending balance/ financial statement (FS, F/S)

bilanţ de venituri şi cheltuieli *«cont.»* = income statement

bilanţ final *«cont.»* = ending balance

bilanţ financiar *«cont.»* = financial balance sheet **bilanţ general** *«cont.»* = general balance-sheet **bilanţ global** *«cont.»* = overall balance

bilanţ intermediar *«cont.»* = interim statement

bilanţ la zi *«cont.»* = statement of affairs

bilanţ lunar *«cont.»* = monthly statement/ monthly balance sheet

bilanţ pasiv *«cont.»* = passive balance

bilanţ primar *«cont.»* = primary balance

bilanţ provizoriu *«cont.»* = interim balance sheet

bilanţ social social accounting

bilanţare *«cont.»* = balancing

bilanţuri financiare bancare *«pl.»* = *«cont.»* = balance sheets of banking institutions

bilateral bilateral/ reciprocal; **creditor bilateral** = bilateral creditor; **schimburi comerciale bilaterale** = bilateral trade

bilet de bancă *«banc.»* = bank note/ banknote (BN, B.N., B/N)/ note

bilet de bancă falsificat *«banc.»* = dud note

bilet de bancă pe termen mediu *«banc.»* = medium-term note

bilet de credit credit memorandum

bilet de trezorerie commercial paper

bilet la ordin promissory note (p n., PN, P/N)/ bill to order/ commercial paper/ note of hand

bilet la ordin documentar documentary bill

bilet la ordin simplu one name paper

bilete de bancă fiduciare/ fără acoperire *«pl.»* = *«banc.»* fîduciary fîat money

bilunar bimonthly (bi-m)/ semi-monthly/ biweekly

bimensual bimonthly (bi-m)

bimetalism *«banc.»* = bimetallism

bimonetar dual currency; **obligaţiune bimonetară** = dual currency bond

binar binary; **opţiune binară** = binary option; **variabilă binară** = binary variable

bine plătit *«com.»* = high-paid **binele obştesc** public welfare **binele public** public welfare **biografie** resume

biografie profesională *«com.»* = job history

biostatistică biostatistics

biotehnologie biotechnology

bipolar bipolar; **factor bipolar** = bipolar factor

BIRD (Banca Internaţională pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare) *«banc.»* = IBRD (International Bank for Reconstruction and Development)

Birmania (Myanmar) *«burs.»y «banc.»* = Burma (BM)

birocrat bureaucrat **birocratic** bureaucratic **birocraţie** bureaucracy

birotică office automation (OA)

birou office

birou avocaţial *«jur.»* = lawyers office

birou de asistenţă socială social assistance office

birou de avocatură *«jur.»* = lawyers office

birou de schimb (valutar) *«banc.»* = exchange office

birou de vamă *«com.»* = customs house

birou teritorial sub office

birr (Etiopia) *«burs.», «banc.»* = Birr (ETB)
bisăptămânal fortnightly/ twice a week (t.a.w.)
blană *«com.»* = fur
blestemul câştigătorului winner's curse
bloc de locuinţe apartment building/ residential building

bloc incomplet incomplete block
bloc incomplet compensat balanced incomplete block
bloc incomplet echilibrat balanced incomplete block
bloca impound/ *«com.»* = lock-up/ lock up/ *«banc.»*
sterilize
blocadă *«com.»* = blockade
blocaj *«com.»* = deadlock/ lock-up
blocaj la furnizare supply bottleneck
blocare lock-up; **acţiuni de blocare** = control stock
blocare a banilor money freeze
blocare a dobânzii rate lock
blocare a plăţilor *«pl.»* = stoppage of payments
blocare a transferării stop transfer
blocat frozen; **activ blocat** = frozen asset; **capital blocat**
- frozen capital; **cont blocat** = blocked account; **credit blocat** = frozen credit; **fond blocat** = blocked fund; **piaţă blocată** = locked market
blocuri cuplate linked blocks

boală profesională *«asig.»* = occupational illness/ occupational disease/ trade disease

bogat rich/ *«com.»* = affluent

bogăţie wealth **bogăţii** *«pl.»* = riches

bogăţii naturale *«pl.»* = natural wealth/ resources

boicot *«com.»* = boycott

boicot economic *«com.»* = embargo (emb.)

boicot indirect *«com.»* = secondary boycott

boicota *«com.»* = boycott

boicotare *«com.»* = boycotting

bolivar (Venezuela) *«burs.», «banc.»* = Bolivar (VEB)

Bolivia *«burs.», «banc.»* = Bolivia (BO)

boliviano (Bolivia) *«burs.», «banc.»* = Boliviano (BOB)

bon bill

bon de casă *«com.»* = cash receipt/ cash voucher

bon de mână note of hand/ luncheon voucher

bon de tezaur *«burs.», «banc.»* = treasury bill (T/B)/ government bill

bon de tezaur cu dobândă anuală normalizată

«burs.»,«banc.» = Bons du Tresor a Interet Annuel Normalise (BTAN)

bon de tezaur francez *«burs.», «banc.»* = Bons du Tresor a Interet Annuel Normalise (BTAN)

bon de tezaur SUA *«burs.»* = U.S. treasury bill

bon valoric voucher (vou.)/ *«com.»* = trading stamp

bona fide bona fide (b f.)

bonificaţie *«banc», «com.»* = abatement/ bounty **bonificaţie de asigurare** no-claims bonus **bonificaţie pentru plata cu numerar** *«com.»* = cash discount (c.d., CD.)

bonitate soundness/ reliability

bonuri de tezaur italiene *«banc.»* = Buoni del Tesoro Poliennali (BTP)

boom boom

boom industrial industrial boom

bord *«com.»* = board; **în afara bordului** *«com.»* = = outboard **(O.B.); la bord** *«com.»* = = aboard; **la bordul navei** *«com.»* = = aboard ship

borderou register (reg.)/ tally sheet

borderou de acceptare *«banc», «com.»* = acceptance slip

borderou de cheltuieli note of expenses

borderou de control *«com.»* = check list/ check-list

borderou de depunere memorandum of deposit (M.D.)/ deposit slip

borderou de plată credit slip

borderou de recepţie *«com.»* = waybill (w.b., w/b., WB, W/B)

borderou de vamă *«com.»* = custom-house note **borderou de vărsământ** *«banc .»* = paying-in slip **Borneo** *«tur.»* = Borneo

Bosfor *«tur.»* = Bosporus/ Bosphorus

Bosnia Herţegovina *«burs.», «banc.»* = Bosnia and Herzegovina (BA)

Botswana *«burs.», «banc.» =* Botswana (BW) **Bouvet Island** *«burs.», «banc.» =* Bouvet Island (BV) **branding** branding

brandy brandy

branşă industry (ind.)

Brazilia *«burs.», «banc.» =* Brazii (BR) **breaslă** guild/ merchant guild **brevet** patent

broker *«burs.» =* broker/ agent of change/ stock jobber/ *«com.» =* selling broker/ middleman

broker autorizat *«burs.» =* licensed broker/ inside broker

broker de cont *«burs.» =* account executive

broker de devize *«burs.» =* foreign exchange broker/ foreign exchange dealer

broker de efecte *«burs.» =* securities broker **broker de ring** *«burs.» =* floor broker (FB) **broker dubios** *«burs.»* = bucketeer

broker executant *«burs.» =* floor broker (FB)

broker independent *«burs.» =* independent broker/ floor trader (FT)

broker neautorizat *«burs.» =* unlicensed broker

broker neoficial *«burs.» =* curb broker

broker tranzacţionar *«burs.» =* share broker

broker valutar *«burs.» =* foreign exchange broker/ foreign exchange dealer

broker vamal customs broker

brokeraj *«burs.» =* brokerage/ courtage/ factorage/ stockbroking

Brunei *«burs.», «banc.» =* Brunei BN)

brut *«fin.»* = before taxes; **venit brut** = gross income; **dobândă brută** = gross interest; **valoare brută** = gross value/ *«com.»* = crude/ raw/ rough/ gross (gr, gr., gro.)

brutărie *«com.»* = bakery/ baker's shop

Bruxelles *«tur.»* = Brussels

bucată *«com.»* = piece (pe.)/ unit (u., U.); **12 bucăţi** = dozen (dz.)

bucăţi pieces (pcs., ps.) **Bucureşti** *«tur.»* = Bucharest **Budapesta** *«tur.»* = Budapest

buget budget; **a include în buget** = budget; **cont de buget** = budget account; **în limitele bugetului** = on budget

buget administrativ administrative budget

buget al asigurărilor sociale social welfare budget

buget al vânzărilor sales budget

buget cu bază zero zero base budget (ZBB)

buget curent current budget

buget de achiziţii purchasing budget

buget de apărare defence budget

buget de austeritate austerity budget/ economical budget

buget de casă cash budget

buget de exploatare operating budget

buget de gestiune cash budget

buget de investiţii investment budget **buget de marketing** marketing budget **buget de materiale** *«com.»* = materials budget **buget de producţie** production budget

buget de stat naţional budget/ government

budget **buget deficitar** unbalanced budget/ adverse budget **buget echilibrat** balanced budget

buget economic naţional naţional economic budget

buget familial family budget/ *(de venituri si cheltuieli)* family income and expenditure

buget flexibil flexible budget/ variable budget

buget funcţional performance budget

buget general ordinary budget/ master budget/ overall budget

buget independent de conjunctură cyclically neutral budget

buget local local budget

buget militar military budget

buget operativ operating budget **buget operaţional** operaţional budget **buget ordinar** current budget

buget pentru reclamă advertising budget

buget principal master budget

buget promoţional promotional budget **buget provizoriu** provisional budget **buget special** special budget

buget variabil variable budget

bugeta budget

bugetar budgetary; **an bugetar** = budgetary year; **cont bugetar** = budgetary account; **deficit bugetar** = budget deficit/ budgetary deficit; **echilibru bugetar** = budgetary balance; **exerciţiu bugetar**-budget year/ budgetary year; **politică bugetară** = budgetary policy; **cheltuieli**

bugetare = budgetary expenditure/ government expenditure

buletin bursier *«burs.»* = list of quotations/ market report

buletin de expediţie *«com.»* = consignment note (C/N)

buletin de livrare *«com.»* = delivery note/ scrip certificate

buletin de vărsământ bancar *«banc.»* = bank payment slip

Bulgaria *«burs.», «banc.»* = Bulgaria (BG)

bumbac *«com.»* = cotton

bun *«com.»* = good (G, g)

bun comercializabil *«com.»* = marketable good

bun de consum *«com.»* = consumption good

bun de consum de uz curent *«com.»* = non-durable good

bun imobil real asset

bun mobil *«banc.»* = chattel **bun personal** private good **bun privat** private good

bun semidurabil semidurable/ semidurable good

bună-credinţă *«banc.»* = good faith

bunăstare welfare

bunăstare economică economic welfare

bunuri *«pl.»* = *«com.»* = goods (gds.)

bunuri abandonate *«pl.»* = *«com.»* = abandoned goods **bunuri ambalate** *«pl.»* = *«com.»* = packaged goods **bunuri complementare** *«pl.»* = *«com.»* = complementary

goods

bunuri comunitare *«pl.»* = commons

bunuri cu desfacere rapidă *«pl.»* = *«com.»* = fast-moving consumer goods (FMCG)

bunuri de calitate superioară *«pl.»* = *«com.»* = superior goods

bunuri de consum *«pl.»* = *«com.»* = convenience goods/ expendable goods

bunuri de consum cu circulaţie rapidă *«pl.»* = *«com.»* fast moving consumer goods (FMCG)

bunuri de consum de uz curent *«pl.»* = *«com.»* = fast-moving consumer goods (FMCG)

bunuri de consum principale *«pl.»* = *«com.»* = major consumer durables

bunuri de contrabandă *«pl.»* = *«com.»* = smuggled goods

bunuri de folosinţă îndelungată *«pl.»* = *«com.»* = durable goods/ durables/ consumer durables/ remote goods/ durable commodities

bunuri de (larg) consum *«pl.»* = *«com.»* = consumer goods

brut 29

brut *«fin.»* = before taxes; **venit brut** = gross income; **dobândă brută** = gross interest; **valoare brută** = gross value/ *«com.»* = crude/ raw/ rough/ gross (gr, gr., gro.)

brutărie *«com.»* = bakery/ baker's shop

Bruxelles *«tur.»* = Brussels

bucată *«com.»* = piece (pe.)/ unit (u., U.); **12**

bucăţi = dozen (dz.)

bucăţi pieces (pcs., ps.) **Bucureşti** *«tur.»* = Bucharest **Budapesta** *«tur.»* = Budapest

buget budget; **a include în buget** = budget; **cont de buget** = budget account; **în limitele bugetului** = on budget

buget administrativ administrative budget

buget al asigurărilor sociale social welfare budget

buget al vânzărilor sales budget

buget cu bază zero zero base budget (ZBB)

buget curent current budget

buget de achiziţii purchasing budget

buget de apărare defence budget

buget de austeritate austerity budget/ economical budget

buget de casă cash budget

buget de exploatare operating budget

buget de gestiune cash budget

buget de investiţii investment budget **buget de marketing** marketing budget **buget de materiale** *«com.»* = materials budget **buget de producţie** production budget

buget de stat naţional budget/ government budget **buget deficitar** unbalanced budget/ adverse budget **buget echilibrat** balanced budget

buget economic naţional naţional economic budget

buget familial family budget/ *(de venituri si cheltuieli)* family income and expenditure

buget flexibil flexible budget/ variable

budget

buget funcţional performance budget

buget general ordinary budget/ master budget/ overall budget

buget independent de conjunctură cyclically neutral budget

buget local local budget

buget militar military budget

buget operativ operating budget **buget operaţional** operaţional budget **buget ordinar** current budget

buget pentru reclamă advertising budget

buget principal master budget

buget promoţional promotional budget **buget provizoriu** provisional budget **buget special** special budget

buget variabil variable budget

bugeta budget

bugetar budgetary; **an bugetar** = budgetary year; **cont bugetar** = budgetary account; **deficit bugetar** = budget deficit/ budgetary deficit; **echilibru bugetar** = budgetary balance; **exerciţiu bugetar**-budget year/ budgetary year; **politică bugetară** = budgetary policy; **cheltuieli bugetare** = budgetary expenditure/ government expenditure

buletin bursier *«burs.»* = list of quotations/ market report

buletin de expediţie *«com.»* = consignment note (C/N)

buletin de livrare *«com.»* = delivery note/ scrip certificate

buletin de vărsământ bancar *«banc.» =* bank payment slip

Bulgaria *«burs.», «banc.» =* Bulgaria (BG)

bumbac *«com.» =* cotton

bun *«com.» =* good (G, g)

bun comercializabil *«com.» =* marketable good

bun de consum *«com.» =* consumption good

bun de consum de uz curent *«com.» =* non-durable good

bun imobil real asset

bun mobil *«banc.» =* chattel **bun personal** private good **bun privat** private good

bun semidurabil semidurable/ semidurable good

bună-credinţă *«banc.» =* good faith

bunăstare welfare

bunăstare economică economic welfare

bunuri *«pl.» = «com.» =* goods (gds.)

bunuri abandonate *«pl.» = «com.» =* abandoned goods **bunuri ambalate** *«pl.» = «com.» =* packaged goods **bunuri complementare** *«pl.» = «com.» =* complementary goods

bunuri comunitare *«pl.» =* commons

bunuri cu desfacere rapidă *«pl.» = «com.» =* fast-moving consumer goods (FMCG)

bunuri de calitate superioară *«pl.» = «com.» =* superior goods

bunuri de consum *«pl.» = «com.» =*

convenience goods/ expendable goods

bunuri de consum cu circulaţie rapidă *«pl.» = «com.»*

fast moving consumer goods (FMCG)

bunuri de consum de uz curent *«pl.» = «com.» =* fast-moving

consumer goods (FMCG)

bunuri de consum principale *«pl.» = «com.» =* major consumer durables

bunuri de contrabandă *«pl.» = «com.» =* smuggled goods

bunuri de folosinţă îndelungată *«pl.» = «com.» =* durable goods/ durables/ consumer durables/ remote goods/ durable commodities

bunuri de (larg) consum *«pl.» = «com.» =* consumer goods

c. **30** Bursa de valori din Amsterdam

bunuri de producţie *«pl.» = «com .» =* producers' goods **bunuri de uz casnic** *pl.» = «com .» =* household goods **bunuri de uz curent** *«pl. «com .» =* utility goods/ essential goods

bunuri economice *pl.» = «com .» =* goods (gds.)/ economic goods

bunuri exportabile *«pl. «com .» =* exportable commodities/ tradable goods

bunuri imobile *«pl.» =* fixed property

bunuri imobiliare *«pl.» =* estate

bunuri industriale *«pl.» = «com .» =* industrial commodities/ capital goods

bunuri investiţionale *«pl.» = «com .» =* producer goods

bunuri în consignaţie *«pl.» = «com .» =*

goods on consignment

bunuri materiale *«pl.»* = material goods

bunuri mobile *«pl.»* = movable goods/ movables/ chattels **bunuri mobiliare** tangible property/ movable

goods/movables/ personal property

bunuri necesare subzistenţei *«pl.»* = necessaries **bunuri necorporale** intangible personal property **bunuri neperisabile** *«pl.»* = *«com. .»* = durable commodities/ durable goods **bunuri patrimoniale** *«pl.»* = assets **bunuri şi active** *«pl.»* = property and assets **bunuri şi servicii** *«pl.»* = *«com .»* = goods and services **bunuri şi servicii inutile pentru societate** *«pl.»* = illth **Burkina Faso** *«burs », «banc .»* = Burkina Faso (BF) **Bursa Agricolă la Termen din Amsterdam** *«burs »*

Agrarische Termijnmarkt Amsterdam (ATA)

Bursa Australiană a Contractelor Financiare la Termen Australian Financial Futures Market (AFFM) **Bursa Australiană de Opţiuni** *«burs .»* = Australian Options Market (AOM)

Bursa Belgiană de Contracte la Termen şi Opţiuni *«burs.»* = Belgian Futures and Options Exchange (Belfox)

Bursa Belgiană de Futures şi Opţiuni *«burs .»* = Belgian Futures and Options Exchange (Belfox) **Bursa Braziliană de Contracte la Termen** *«burs .»* = Bolsa

Brasileira de Futuros (BBF)

Bursa Braziliană de Futures *«burs .»* =

Bolsa Brasileira de Futuros (BBF)

Bursa Bumbacului din New York *«burs .»* = New York Cotton Exchange (NYCE)

Bursa de Asigurări din Londra *«asig.»* Lloyd's (L.R.)/ Lloyd's register (L.R.)

Bursa de cafea, zahăr şi cacao Coffee, Sugar and Cocoa Exchange (CSCE)

Bursa de Cauciuc din Kobe Kobe Rubber Exchange (KRE)

Bursa de Cereale din Minneapolis (SUA) *«burs.* Minneapolis Grain Exchange (MGE)

Bursa de Cereale din Osaka *«burs .»* = Osaka Grain Exchange (OGE)

Bursa de Cereale din Tokio *«burs .»* = Tokyo Grain Exchange (TGE)

Bursa de Futures din Hong Kong Hong Kong Futures Exchange (HKFE)

Bursa de Investiţii Transatlantice *«burs .»* = Overseas Investment Exchange (OIE)

Bursa de Mărfuri din Chicago *«burs.»* = Chicago Mercantile Exchange (CME)

Bursa de Mărfuri din Kuala Lumpur *«burs .»* = Kuala Lumpur Commodity Exchange (KLCE)

Bursa de Mărfuri din Londra *«burs .»* = London Commodity Exchange (LCE)

Bursa de Mărfuri din New York *«burs .»* = New York Mercantile Exchange (NYMEX)/ Commodity Exchange (COMEX)

Bursa de Mărfuri din Tokio *«burs .»* = Tokyo Commodity Exchange (TOCOM)

Bursa de Mărfuri din Winnipeg *«burs .»* =

Winnipeg Commodity Exchange (WCE)

Bursa de Mărfuri Malaeziană *«burs .»* = Kuala Lumpur Commodity Exchange (KLCE)

Bursa de Mărfuri şi de Valori *«burs .»* = Bolsa de Mercadorias and Futuros Exchange (BM&F)

Bursa de Metale din Londra London Metal Exchange (LME)

Bursa de Opţiuni din Stockholm *«burs.»* = OM Stockholm Fondkommission

Bursa de Produse Agricole Kansai *«burs .»* = Kansai Agricultural Commodities Exchange (Kanex)

Bursa de Valori (Spaniolă) *«burs .»* = Mercado de Opciones (Mofex)

Bursa de Valori a Balticii *«burs .»* = Baltic Futures Exchange (BFE)

Bursa de Valori a Thailandei *«burs .»* = Securities Exchange of Thailand (SET)/ Stock Exchange of Thailand (SET)

Bursa de Valori Argentiniană *«burs .»* = Mercado de Futuros y Opciones (MERFOX)

Bursa de Valori Australiană *«burs .»* = Australian Stock Exchange (ASX)

Bursa de Valori Belgiană *«burs .»* = Belgian Futures and Options Exchange (Belfox)

Bursa de Valori Braziliană *«burs .»* = Bolsa Brasileira de Futuros (BBF)

Bursa de Valori Coreeană *«burs .»* = Korea Stock Exchange (KSE)

Bursa de valori din Amsterdam *«burs .»* = Amsterdam Exchange (AEX)

Bursa de Valori din Amsterdam 31

Bursa de Valori din Amsterdam *«burs.»* = Financiele Termijnmarkt Amsterdam (FTA)

Bursa de Valori din Austria *«burs.»* = Oesterreichische Termin und Optionborse (OTOB)

Bursa de Valori din Budapesta *«burs.»* = Budapest Stock Exchange

Bursa de Valori din Buenos Aires *«burs.»* = Mercado de Futuros y Opciones (MERFOX)

Bursa de Valori din Coreea Korea Stock Exchange (KSE)

Bursa de Valori din Hong Kong *«burs.»* = Stock Exchange of Hong Kong (SEHK)

Bursa de Valori din Kuala Lumpur *«burs.»* = Kuala Lumpur Options & Financial Futures Exchange (KLOFFE)

Bursa de valori din Londra *«burs.»* = London Stock Exchange (LSE)

Bursa de Valori din Londra *«burs.»* = London Futures and Options Exchange (FOX)

Bursa de Valori din Montreal *«burs.»* = Montreal Exchange (ME)

Bursa de Valori din Nagoya *«burs.»* = Nagoya Stock Exchange (NSE)

Bursa de Valori din New York *«burs.»* = New York Stock Exchange (NYSE)

Bursa de Valori din Noua Zeelandă *«burs.»* = New Zealand Futures and Options Exchange
(NZFOE)

Bursa de Valori din Osaka *«burs.»* = Osaka Securities Exchange (OSE)

Bursa de Valori din Oslo *«burs.»* = Oslo Stock Exchange (OBX) **Bursa de Valori din Philadelphia** *«burs.»*

Philadelphia Stock Exchange (PHLX)

Bursa de Valori din Rio de Janeiro *«burs.»* = Bolsa de Valores do Rio de Janeiro (BVRJ)

Bursa de Valori din Sao Paulo *«burs.»* = Bolsas de Valores de Sao Paulo (BOVESPA)

Bursa de Valori din Singapore *«burs.»* = Singapore Stock Exchange (SES)

Bursa de Valori din Tokio *«burs.»* = Tokyo Stock Exchange (TSE)

Bursa de Valori din Toronto *«burs.»* = Toronto Stock Exchange (TSE)

Bursa de Valori din Vancouver *«burs.»* = Vancouver Stock Exchange (VSE)

Bursa de Valori Europene *«burs.»* = European Options Exchange (EOE)

Bursa de Valori Irlandeză *«burs.»* = Irish Futures and Options Exchange (IFOX)

Bursa de Valori Italiană Mercato Italiano Futures (MIF)

Bursa de Valori Londoneză *«burs.»* = London Stock Exchange (LSE)

Bursa de Valori Malaeziană *«burs.»* = Kuala Lumpur Options & Financial Futures Exchange (KLOFFE) **Bursa de Valori şi Derivate din Londra** The London Securities and Derivatives Exchange (OMLX,

OML)

Bursa din Frankfurt Deutsche Terminborse (DTB) **Bursa din Frankfurt** *«burs.»* = Frankfurt

Stock Exchange **Bursa din New York** *«burs.»* = Big Board

Bursa Electronică a Forţei de Muncă Electronic Labor Exchange (ELX)

Bursa Financiară Futures din Elveţia *«burs.»* = Swiss Options and Financial Futures Exchange (SOFFEX) **Bursa Futures a Africii de Sud** *«burs.»* = South African Futures Exchange (SAFEX)

Bursa Futures a Ţărilor Baltice *«burs.»* = BFE (Baltic Futures Exchange)

Bursa Futures Austriacă *«burs.»* = Oesterreichische Termin und Optionborse (OTOB)

Bursa Futures din New York *«burs.»* = New York Futures Exchange (NYFE)

Bursa Futures din Sydney *«burs.»* = Sydney Futures Exchange (SFE)

Bursa Futures Elveţiană *«burs.»* = Swiss Options and Financial Futures Exchange (SOFFEX)

Bursa Internaţională a Petrolului (MB) *«burs.»* = International Petroleum Exchange (IPE)

Bursa Internaţională de Valori (MB) *«burs.»* = International Stock Exchange (ISE)

Bursa Internaţională de Valori a Franţei Marche a Terme International de France (MATIF)

Bursa Internaţională de Valori din Londra London International Financial Futures Exchange (LIFFE) **Bursa Internaţională de Valori din Manila** *«burs.»* = Manila International Futures Exchange (MIFE) **Bursa Internaţională de Valori din Tokyo** *«burs.»*

Tokyo International Financial Futures Exchange (TIFFE)

Bursa Internaţională Monetară din Singapore *«burs.»* = Singapore International Monetary Exchange (SIMEX)

Bursa Londoneză de Mărfuri *«burs.»* = London Commodity Exchange (LCE)

Bursa Opţiunilor Finlandeze *«burs.»* = Finnish Options Market (FOM)

bursa petrolului *«burs.»* = petroleum exchange

bursă *«banc», «burs.»* = exchange (ex., E)/ bourse/ shares market/ equity market; **a face speculaţii la bursă** *«burs.»* = = straddle the market; **a juca la bursă** *«burs.»* = = straddle the market; **bursa se menţine în scădere** = the stock market rules low;

în afara bursei *«burs.»* = = off exchange;

indice bursier = stock index

bursă (de studii) scholarship **bursă a cafelei**

«burs.» = coffee exchange

bursă de acţiuni *«burs.»* = share market

bursă de cereale *«burs.»* = corn exchange/ grain exchange **bursă de devize** *«burs .»* = foreign currency exchange (F.C.E.)

bursă de materii prime *«burs.»* = commodity exchange **bursă de mărfuri** *«burs.»* = commodity exchange/ mercantile exchange/ produce exchange

bursă de metale *«burs.»* = metal exchange

bursă de opţiuni *«burs.»* = options exchange

bursă de valori *«burs.»* = stock exchange (St. Ex., SE, S/E)/ security exchange/ security market/ share market/ stock market/ securities exchange

Bursă de Valori a Pacificului (SUA) *«burs.»* = Pacific Stock Exchange (PSE)

bursă de valori din SUA *«burs.»* = American Stock Exchange (ASE/AMEX)

bursă electronică *«burs.»* = automated exchange/ electronic trading system

bursă electronică americană *«burs.»* = National Association of Securities Dealers Automated Quotation (NASDAQ)

bursă la termen pentru instrumente de finanţare *«burs.»* = financial futures market

bursă liniştită *«burs.»* = quiet market

bursă locală *«burs.»* = domestic exchange (Dom Ex) **bursă naţională** *«burs.»* = domestic exchange (Dom Ex) **bursă neagră** *«burs.»* = black market

bursă neoficială *«burs.»* = street market/ kerb market

bursă oficială *«burs.»* = organized exchange

bursă organizată *«burs.»* = organized exchange market

bursă valutară *«burs.»* = Foreign Currency Exchange (F.C.E.)

Burundi *«burs.», «banc.»* = Burundi (Bl)

buşel bushel (bu)

butoaie barrels (bbls.)

butoi *(cu capacitatea de cea 160 l)* barrel (bbl.)/ *(de 10 galoane)* keg (k)

Sec?iune I.2 c

C&F **la chei** *«com.»* = C&F landed

cabinet *«com.»* = cabinet

cablu *«com.»* = cable

cabotaj *«com.»* = coasting trade **cacao** *«com.», «burs.»* = cocoa **cadastru** land registry **cadenţă** cadence

cadou *«fin.»* = gift

cadran armonic *«stat.»* = harmonic dial

cadre *«pl.»* = personnel

cadre de conducere *«pl.»* = executives/ managing staff

cadre de conducere medii *«pl.»* = middle management

cadre de conducere superioare *«pl.»* = senior management/ senior staff

cadru frame/ framework

cadru de conducere executive

cadru de reglementări framework of rules

caduc *«jur.»* = invalid

caducitate *«jur.»* = nullity

cafea *«com.», «burs.»* = coffee; **piaţa cafelei** *«burs.» = =* coffee market

cafenea *«com.»* = cafe

cai-putere (CP) *«com.»* = horse-power (HP)

cal *«com.»* = horse

calcul calculation; **a lua în calcul** = consider

calcul al probabilităţilor *«stat.»* = probability calculation

calcul al rentabilităţii profitability account

calcul brut rough estimate

calcul economic economic calculus

calcul eronat miscalculation

calcul uniform al preţului de cost *«com.»* = uniform costing

calcula calculate/ compute

calculabil *«com.»* = calculable/ computable **calculabilitate** *«com.»* = calculability **calculare** computation

calculare a costurilor *«com.»* = computation of costs

calculare a dobânzii compuse *«banc.»* = compound computation of interest

calculare a dobânzii cumulate *«banc.»* = compound computation of interest

calculare a mărimii normale de piaţă *«stat.»*

normal market size (NMS) calculation

calculat calculated; **risc calculat** = calculated risk **calculator** calculator; **industrie de calculatoare =** computer industry

calculator de devize cost estimator

calculaţia câştigurilor *«com.»* = calculation of proceeds **calculaţia costurilor** *«com.»* = calculation of costs **calculaţia dobânzii** *«banc.»* = calculation of interest **calculaţia profitabilităţii** *«com.»* = calculation of profitability

calculaţia profiturilor *«com.»* = calculation

of profits

calculaţie calculation/ computation

calculaţie a costurilor *«com.»* = batch costing/ estimating/ product costing

calculaţie a dobânzii *«banc.»* = interest calculation/ interest computation

calculaţie a preţului de cost *«com.»* = cost pricing

calculaţie a preţurilor *«com.»* = pricing

calculaţie de absorbţie *«com.»* = absorption costing **calculaţie de preţ** *«com.»* = costing/ price calculation **calculaţie de preţ pe baza costurilor medii** *«com.»* = average cost pricing **calculaţie de preţuri multiple/**

diferenţiate *«com.»* = split pricing

calculaţie mixtă *«com.»* = mixed calculation

calculaţie operaţională operation costing

calculaţie prin costuri marginale marginal cost pricing **calculul probabilităţii** *«stat.»* = calculus of probability **cale** route; **pe cale terestră** *«com.» =* = overland/ by

overland route

cale ferată railroad **(rr); pe ocean şi cale ferată** *«com.»*

- ocean and rail **(o.&r.)**

calendar (al emisiunilor) *«burs.»* = calendar

calendar al răscumpărărilor *«banc», «burs.» =* schedule of repurchases

calendaristic calendar; **an calendaristic** = calendar year

calibra calibrate

calibrare calibration

34 cambie retrasă

calificare *«com.» =* training

calificare profesională professional qualification

calificativ AAA *«burs.» =* AAA rating

calitate quality (qlty.)/ brand-type/ title; **de calitate inferioară** *«com.» = =* substandard/ low-grade/ low-class/ second-rate; **de calitate ridicată** *«com.» = =* high-quality/ premium (pm., prem.)/ high-grade/ high grade (HG)/ very special quality (VSQ); **de cea mai bună calitate** = first-rate/ *«burs.» =* gilt-edged; **de proastă calitate** *«com.» = =* inferior (inf.); **în calitate de.** - in the capacity of

calitate a vieţii *«com.» =* quality of life

calitate acceptabilă *«com.» =* acceptable quality calitate **bună** *«com.» =* fair quality

calitate comercială *«com.» =* commercial quality (CQ)

calitate comercială bună *«com.» =* good marketable quality (g m.q.)

calitate deosebită *«com.» =* sound quality

calitate excepţională *«com.» =* excellent quality

calitate inferioară *«com.» =* low quality/ cheap quality/ low grade

calitate medie *«com.» =* medium quality/ average quality/ middling quality

calitate medie bună *«com.» =* fair average quality (faq,

£)

calitate mediocră *«com.» =* middling quality **calitate mulţumitoare** *«com.» =* fair quality **calitate obişnuită** *«com.» =* regular grade

calitate redusă *«com.» =* low grade/ poor quality **calitate ridicată** *«com.» =* high quality (HQ) **calitate satisfăcătoare** *«com.» =* fair quality **calitate slabă** *«com.»* = poor quality

calitate standard *«com.» =* standard quality

calitate superioară *«com.» =* high quality (HQ, H.Q.)/ premium quality/ prime quality/ first class/ first-class/ first quality/ high class/ high grade (HG)/ highest quality/ choice quality/ Al

calitatea I *«com.» =* **Al calitatea a ll-a** *«com.» =* second quality

calitativ qualitative **calm** calm; **piaţă calmă** = easy market **calup** *«burs.» =* block

calup de acţiuni *«burs.» =* block of stocks

camătă *«fin.» =* usury/ usurious interest

cambie *«banc», «burs.» =* bill/ bill of exchange (b.e., b.ex., B.E.)/ draft (dft, dft., DFT)/ trade paper **cambie americană** *«banc.», «burs.» = (emisă de guvernul american)* T bill

cambie anuală *«banc», «burs.» =* year bill

cambie aproape de scadenţă *«banc», «burs.» =* hot bill

cambie autohtonă *«banc.», «burs.» =* inland bill

cambie bancară *«banc», «burs.» =* bank draft (B/D)/ banker’s bill/ banker s acceptance

cambie comercială *«banc», «burs.» =*

commercial bill **cambie cu discount** *«banc», «burs.»* = discount bill **cambie cu documente contra acceptare** *«banc», «burs.»*

documents against acceptance bill (D/A bill)

cambie cu documente contra plată *«banc», «burs.»*

documents against payment bill (D/P bill)

cambie cu scadenţă depăşită *«banc», «burs.»* = past due bill

cambie de 12 luni *«banc», «burs.»* = year bill

cambie de categorie superioară *«banc», «burs.»*

prime bill **cambie de clasa întâi** *«banc », «burs.»*

fine bank bill/

fine trade bill/ respectable bill

cambie de investiţie *«banc», «burs.»* = investment bill

cambie domiciliată *«banc», «burs.»* = addressed bill/ domicile bill **cambie externă** *«banc», «burs.»*

external bill/ foreign bill

cambie fierbinte *«banc», «burs.»* = hot bill **cambie financiară** *«banc», «burs.»* = flnance bill **cambie garantată** *«banc», «burs.»* = secured bill

cambie indigenă *«banc», «burs.»* = domestic bill/ inland bill **cambie internă** *«banc», «burs.»* = domestic bill/ home bill

cambie în alb *«banc», «burs.»* = blank bill/ blank draft

cambie în devize *«banc», «burs.»* = bill in

foreign currency **cambie în suferinţă** *«banc», «burs.»*

dishonored bill/ overdue bill

cambie în valută străină *«banc», «burs.» =* bill in foreign currency

cambie la cerere *«banc», «burs.» =* demand bill

cambie la purtător *«banc», «burs.» =* bill payable to bearer

cambie la termen *«banc», «burs.» =* time bill/ period bill **cambie la vedere** *«banc», «burs.» =* sight bill/ bill payable at sight

cambie locală *«banc», «burs.» =* local bill

cambie neacceptată *«banc», «burs.» =* dishonored bill **cambie neandosată** *«banc», «burs.» =* non-endorsedbill **cambie neonorată** *«banc», «burs.» =* dishonored bill **cambie pe termen lung** *«banc», «burs.» =* long-dated

bill/ long-sighted bill

cambie pe termen scurt *«banc», «burs.» =* short bill (s.b.)/ short-dated bill/ short-sighted bill

cambie pentru încasare *«banc», «burs.» =* bill for collection

cambie protestată *«banc», «burs.» =* protested bill

cambie retrasă *«banc», «burs.» =* retired bill

a) cambie scadentă 35

cambie scadentă *«banc», «burs.» =* overdue bill

cambie trasă asupra societăţii centrale *«banc», «burs.»*

house bill

cambie trasă în devize *«banc», «burs.»* = currency bill **cambie trasă în valută** *«banc», «burs.»* = currency bill **cambie trasă pe produse de bază** *«banc», «burs.»*

commodity paper

Cambodgia *«burs.», «banc.»* = Cambodia (KH)

Camera de Comerţ *«com.»* = Chamber of Commerce (CofC, C.O.C.)

Camera de Comerţ a SUA *«com.»* = United States Chamber of Commerce

Camera de Comerţ din Londra *«com.»* = London Chamber of Commerce (LC.C.)

Camera de Comerţ Internaţional a Chinei *«com.»* = China Chamber of International Commerce (CCOIC) **Camera de Comerţ Londoneză** *«com.»* = London Chamber of Commerce (LC.C.)

Camera Franceză de Cliring *«com.»* = Chambre de Compensation des Instruments Financiers de Paris (CCIFP)

Camera Internaţională de Comerţ *«com.»* = International Chamber of Commerce (ICC, LC.C.)

cameră de comerţ *«com.»* = chamber de commerce (COC)

cameră de comerţ maritim *«com.»* = maritime exchange **cameră de comerţ şi industrie** *«com.»* = chamber of commerce and industry

Camerun *«burs.», «banc.»* = Cameroon (CM)

camion *«com.»* = truck;

cu camionul = per truck (p.t.) **camionaj** *«com.»* = truckage/ trucking **campanie** *«com.»* = campaign **campanie agricolă** *«com.»* = crop year

campanie de motivare motivation campaign **campanie de presă** press campaign **campanie de publicitate** publicity campaign

campanie promoţională promotion campaign/ promotional campaign

campanie publicitară advertising campaign **Canada** *«burs.», «banc.»* = Canada (CA) **canal** *«com.»* = 1. channel. 2. canal.

canal de comercializare *«com.»* = channel of commerce

canal de comerţ *«com.»* = trade channel/ channel of commerce

canal de desfacere *«com.»* = trade channel/ distribution channel/ sales channel/ channel of distribution/ marketing channel

canal de distribuţie *«com.»* = chain of distribution **canal unic de desfacere** *«com.»* = exclusive outlet **canaliza** channel

Canalul Mânecii *«com.»* = English Channel

candidat applicant

canibalizare cannibalization

cantitate amount (amnt)/ quantity (qt., qty., qnty., QTY)/ quantum;

acord de rabat pentru cantitate *«com.»* = = quantity discount agreement (q.d.a.);

în cantităţi mari *«com.»* = = in bulk

cantitate controlată *«com.»* = amount of inspection **cantitate de informaţii** amount of

information **cantitate disponibilă** *«com.»* = quantity available/ quantity on hand

cantitate economică de achiziţionare *«com.»* = economic purchase quantity (EPQ)

cantitate economică pe lot *«com.»* = economic batch quantity (EBQ)/ economic lot size (ELS)/ economic order quantity (EOQ)

cantitate exagerată *«com.»* = undue quantity

cantitate importantă *«burs.»* = round lot

cantitate inspectată *«com.»* = amount of inspection

cantitate medie controlată *«com.»* = average amount of inspection

cantitate specificată *«com.»* = specified amount

cantitate suficientă *«com.»* = fair quantity

cap al familiei headof thefamily

cap de familie family head

capabil *«banc», «com.»* = able **capacitate** capacity (cap., cpty., *cy.,* K)/ ability/ capability

capacitate a depozitului *«com.»* = warehouse capacity **capacitate a pieţei** *«com.»* = market capacity **capacitate brută de încărcare** *«com.»* = dead weight **capacitate consultativă** advisory capacity **capacitate de a investi** ability to invest

capacitate de absorbţie *«com.»* = absorption capacity/ absorptive capacity/ absorbing capacity

capacitate de absorbţie a pieţei *«com.»* = absorptive capacity of the market

capacitate de acomodare a pieţei *«com.»* = market adaptability

capacitate de aplatizare *«stat.»* = smoothing power **capacitate de câştig** *«com.»* = earning capacity **capacitate de creditare** *«banc.»* = lending power **capacitate de depozitare** *«com.»* = warehouse capacity **capacitate de export** *«com.»* = export capacity **capacitate de import** *«com.»* = import capacity **capacitate de împrumut** *«banc.»* = debt capacity **capacitate de împrumutare** *«banc.»* = lending capacity **capacitate de încărcare** *«com.»* = load capacity/ loading capacity/ cargo capacity

capacitate de îndatorare *«banc.»* = borrowing capacity **capacitate de muncă** labor power/ capacity to work/

earning capacity/ working capacity

capacitate de plată *«banc.»* = paying capacity/ capacity to pay/ ability to pay

i) 347 capital în numerar

capacitate de producţie *«com.»* = production capacity/ output capacity/ installed capacity/ manufacturing capacity/ productive capacity

capacitate de producţie zilnică *«com.»* = daily delivery capacity

capacitate de profit *«com.»* = earning capacity **capacitate deadweight** *«com.»* = deadweight (dw / DW) **capacitate disponibilă** *«com.»* = available capacity **capacitate excedentară** *«com.»* = excess capacity/ surplus capacity

capacitate globală a pieţei *«com.»* = overall market capacity

capacitate în vrac *«com.»* = capacity in bulk

capacitate maximă *«com.»* = maximum capacity/ peak demand capacity

capacitate medie *«com.»* = average capacity **capacitate minimă** *«com.»* = minimum capacity **capacitate nefolosită** *«com.»* = spare capacity **capacitate neutilizată** *«com.»* = idle capacity/ output

gap/ slack

capacitate nominală *«com.»* = rated capacity

capacitate optimă *«com.»* = optimum capacity/ ideal capacity

capacitate teoretică de exploatare *«com.»* = theoretical activity capacity

capacitate totală de încărcare *«com.»* = deadweight

(DW/ dw.)

capacitate totală de încărcare marfă *«com.»* = deadweight cargo capacity (dwcc.)

capacitate volumică *«com.»* = cubic capacity (c.c.t.) **capcana lichidităţii** *«banc», «fin.»* = liquidity trap **capital** capital (cap.)/ principal/*«burs.»* = stock (stk.); **a imobiliza capital** = tie up capital; **a mobiliza capital** *«banc.»* = = mobilize capital/ put up capital;

a rula capitalul = turn capital; **activ de capital** = capital asset; **amortizare a capitalului** = capital depreciation; **cheltuieli de capital** *«pl.»* = = capital expenditures; **export de capital**

= capital export; **majorare de capital** = capital accretion; **piaţă de capital** = capital market; **rezerve de capital** *«pl.» = =* capital reserves; **venit din capital** = capital income; **a diminua capitalul** = write off capital; **a rambursa capitalul** = repay the capital;

capitalul acţionarilor = equity; **cu investiţii mari de capital** = capital intensive

capital acumulat *«com.» =* accumulated capital

capital adecvat capital adequacy

capital al băncii bank stock

capital al firmei *«com.» =* company funds *«pl.»*

capital autohton domestic capital **capital autorizat** authorized capital **capital bancar** *«banc.» =* bank capital **capital blocat** frozen capital

capital circulant working capital (WC)/ circulating capital/ current capital/ floating asset/ floating capital/ ready capital/ revenue assets/ working assets

«pl.»

capital circulant net net working capital **capital compromis** impaired capital **capital comun** pool capital

capital constant constant capital **capital curent** current capital **capital de acoperire** coverage capital

capital de bază core capital/ primary capital **capital de dotare** endowment capital **capital de exploatare** operating capital **capital de**

investiţii investment capital **capital de înzestrare** endowment capital **capital de lansare** seed capital

capital de lucru current capital **capital de pornire** opening capital **capital de rezervă** reserve capital

capital de risc risk capital/ venture capital (VC)

capital declarat stated capital

capital disponibil present capital/ spare capital

capital eratic flight capital

capital esenţial instrumental capital **capital excedentar** surplus capital **capital existent** old money

capital extern foreign capital/ foreign assets/ outside capital

capital febril hot money/ volatile capital

capital fix permanent capital/ fîxed capital/ capital stock/ physical capital/ capital goods *«pl.»*

capital imobilizat frozen capital

capital inactiv dead capital/ dormant capital/ inactive capital

capital indisponibil unavailable capital

capital industrial industrial capital

capital iniţial iniţial capital/ opening capital/ seed capital/ original capital

capital instabil volatile capital

capital investit invested capital/ capital invested/ veşted capital

capital investit în (bunuri de) inventar capital tied up in inventory

capital investit în străinătate *«com.»* = capital invested abroad

capital împrumutat debt capital/ loan capital/ borrowed capital/ outside capital

capital în acţiuni share capital/ issued capital

capital în acţiuni emise issued share capital

capital în acţiuni în circulaţie outstanding capital stock

capital în natură capital in kind

capital în numerar cash assets

ii) capital îngheţat 37

capital îngheţat frozen capital **capital înregistrat** registered capital **capital liber** free capital

capital lichid liquid capital/ cash assets/ free capital/ money capital

capital minim *«banc.»* = minimum capital

capital mobil revenue assets

capital mobilizat equity capital/ capital employed

capital monetar money capital

capital mort idle capital

capital necesar requisite capital

capital negativ negative capital

capital nelichid artificial capital/ unavailable capital

capital neproductiv unemployed capital/ inactive capital/ dead capital/ dormant capital/ idle capital

capital nesolicitat uncalled capital

capital net net capital (N.C.)

capital neutilizat unemployed capital/ spare capital/ loose capital/ capital unemployed

capital nevărsat unpaid capital/ non-paid up capital capital **nominal** authorized capital/ *«burs.»* = nominal

capital (nom. cap., Nom. Cap.) **capital obişnuit** ordinary capital **capital operativ** operating capital **capital ordinar** ordinary capital

capital pe termen scurt short term capital/ short-term capital

capital pentru speculaţii risk capital

capital plasat în investiţii sigure security capital

capital privat private capital

capital productiv productive capital/ instrumental capital

capital productiv negativ negative working capital

capital propriu equity/ equity capital/ net worth/ stockholders' equity

capital propriu esenţial core equity

capital real real capital

capital refugiat refugee capital

capital rulant rolling capital

capital social social capital/ corporate equity/ authorized capital/ capital stock/ equity capital/ joint stock (jnt.stk.)/ share capital

capital speculativ hot money

capital străin foreign capital/ borrowed capital/ outside capital/ capital from outside sources

capital subscris subscribed capital/ capital subscribed

capital suficient capital adequacy **capital şi dobânzi** principal and interests **capital uman** human capital

capital vagabond hot money

capital variabil variable capital

capital vărsat contributed capital/ equity capital/ paid-in capital/ paid-up capital/ capital brought in/ paid up capital

capital vărsat în întregime capital entirely paid up **capital virat** paid-in capital/ paid-up capital **capital volant** flight capital

capital volatil volatile capital

capitalism capitalism

capitalism de conivenţă crony capitalism **capitalism de stat** state capitalism capitalist capitalist

capitaliza *«com.»* = capitalize

capitalizare capitalization; **cu capitalizare** = cum capitalization; **obligaţiune de capitalizare** = capitalization bond

capitalizare a dobânzii *«banc.»* = interest capitalization **capitalizare a veniturilor** income capitalization **capitalizare bursieră** market capitalization (MCAP) **capitalizare totală** total capitalization

capitalizare totală a pieţei total market capitalization

capitalizat capitalized; **dobândă capitalizată** *«banc.»*

- capitalized interest; **valoare capitalizată** =

capital value/ capitalized value

capital-marfă commodity capital

capitaţie capitation/ capitation tax/ head money/ head tax/ poll tax/ taxation per capita/ taxation per head

capitol *«fin.»* = chapter (eh.)

captiv captive; **piaţă captivă** = captive market

caracter character

caracter aleatoriu randomization **caracter calitativ** attribute **caracter eterogen** heterogeneity

caracter remuneratoriu remunerativeness **caracteristică** feature/ characteristic/ characterization **caracteristică atipică** *«stat.»* = atypical characteristic **caracteristică de performanţă** performance characteristic

caracteristică excepţională *«stat.»* = atypical characteristic

caracteristică tipică typical characteristic **caracteristici calitative** *«pl.»* = qualitative characteristics **caracteristici de funcţionare** *«pl.»* = specification

(spec, specs.)

caracteristici de risc ale creditului *«pl.»* = credit risk characteristics

caracteristici tehnice specification (spec, specs.)

carat carat/ karat (k, k.)

carburant fuel

card de cecuri *«banc.»* = check card **card de cont** *«banc.»* = account card **card de credit**

«banc.» = credit card

iii) 38 catalog pentru comercializare prin poştă

card de credit Eurocard *«banc.»* = Eurocard

card de debit *«banc.»* = debit card

card de plastic *«banc.»* = plastic card

card pentru sistemul cu eurocecuri *«banc.»* = ec card

carenă *«com.»* = hull

cargobot *«com.»* = cargo-boat

cargou *«com.»* = freight carrier/ cargo-boat

caric *«com.»* = cargo/ freight (frt.)

caric containerizat *«com.»* = containerized freight

carie de întoarcere *«com.»* = homeward freight/ return cargo

caric în butoaie *«com.»* = barrel cargo **caric lichid** *«com.»* = liquid cargo **caric vrac** *«com.»* = bulk freight **carieră** *«com.»* = career

caritate *«com.»* = charity **carmangerie** *«com.»* = butchers shop **carnet** *«com.»* = carnet

carnet de asigurare socială *«asig.»* = naţional insurance card

carnet de cecuri *«banc.»* = check book/ checkbook

carnet de economii *«banc.»* = savings book/ saving pass

book

caroiaj grid **cartă** charter

carte albă white paper

carte de credit *«banc.»* = credit card

carte funciară land registry

Carte Mare analitică *«cont.»* = subsidiary ledger **Carte Mare auxiliară** *«cont.»* = subsidiary ledger **carte verde** *«asig.»* = green card

cartea mare impersonală *«cont.»* = impersonal ledger

cartea mare nominală *«cont.»* = nominal ledger

cartel *«com.»* = cartel/ pool/ ring; **a desfiinţa un cartel**

- decartelize

cartel al cărăuşilor *«com.»* = freight cartel **cartel al transportatorilor** *«com.»* = freight cartel **cartel de preţuri** *«com.»* = price cartel

cartel deschis open combination

cartel internaţional *«com.»* = internaţional cartel

cartelizare *«com.»* = cartelization

cartogramă *«stat.»* = cartogram

carton *«com.»* = carton/ cardboard (cdbd.)

Casa de Cliring din Londra *«banc.»* = London Clearing House (LCH)

Casa de Cliring din Paris *«banc.»* = Chambre de Compensation des Instruments Financiers de Paris (CCIFP) **Casa de Cliring pentru Opţiuni din Londra** *«burs.»,«banc.»* = London Options Clearing House (LOCH)

Casa Internaţională de Cliring pentru Mărfuri Tranzacţionate *«banc.»* = International Commodities Clearing House (ICCH)

casă *«com.»* = cash desk; **a sustrage bani**

din casă = to tamper with the cash; **bon de casă** = cash voucher; **cont de casă** = cash account

casă de amanet pawn shop

casă de asigurări privată *«asig.»* = private health insurance

casă de asigurări sociale *«pl.» = «asig.» =* health insurance funds

casă de brokeraj *«burs.»* = brokerage house

casă de cliring autorizată *«banc.» =* recognized clearing house (RCH)

casă de cliring comercial *«banc», «burs.» =* Commerce Clearing House (CCH)

casă de cliring pentru devize *«banc», «burs.» =* Exchange Clearing House (ECHO)

casă de cliring valutar *«banc», «burs.» =* Exchange Clearing House (ECHO)

casă de comenzi *«com.» =* mail-order firm/ catalog company/ mail-order house

casă de comerţ *«com.» =* commercial house/ mercantile house

casă de credit *«banc.» =* financial house

casă de economii *«banc.» =* savings bank/ thrift institution

casă de economii mutuală/ cooperatistă *«banc.»* = mutual savings bank

casă de economii pe acţiuni *«banc .» =* stock savings bank

casă de fier *«banc.» =* safe vault

casă de marcat *«com.» =* cash register

casă de pensii pension pool

casă de schimb (valutar) *«banc», «burs.» =* exchange (ex., E)/ exchange house/ exchange

office

casă de scont *«banc.»* = discount house

casă de vacanţă holiday home

casetă activă active box

casetă de depozit sigilată *«banc .»* = sealed safekeeping account

casetă de trezorerie *«banc.»* = safe deposit box

casetă de valori *«banc.»* = safekeeping account/ safe deposit box/ safe-deposit box

casier *«banc.»* = cashier/ paymaster (PM)/ teller **casier-şef** *«banc.»* = chief cashier/ head cashier **casnică** *«com.»* = housewife

Caşmir ***«com.»,*** *«tur.»* = Kashmir

catalog catalogue/ catalog

catalog de mărfuri *«com.»* = index of goods

catalog de mostre *«com.»* = sample book

catalog pentru comercializare prin poştă *«com.»* = mail order catalogue

cataloga 39

cataloga list

catastrofă naturală *«com.», «asig.»* = act of God

categoria I *«com.»* = Al at Lloyds **categoria întâi** *«com.»* = firstclass **categorie** category

categorie de active asset class

categorie de bunuri *«com.»* = cJass of goods **categorie de calitate** *«com.»* = quality class **categorie de impozitare** *«fin.»* = tax bracket

categorie de mărfuri *«com.»* = category of goods/ category of merchandise/ class of goods

categorie de populaţie *«ec.»* = class of population **categorie de preţuri** *«com.»* = price bracket **categorie de produse** *«com.»* = category of goods **categorie de titluri** *«burs.»* = category of securi ties **categorie de vârstă** *«stat.»* = age bracket/ age group **categorie de venit** *«fin.»* = income bracket **categorie marginală** marginal category

categorisire service rating **cauciuc** *«com.», «burs.»* = rubber **cauţiune** *«banc.»* = bond/ caution money **cauza** cause **cauză** cause

cauză şi efect cause and effect **cavaler alb** whiteknight **cavaler negru** raider

caz de forţă majoră *«com.», «asig.»* = act of God **caz precedent** *«com.»* = original precedent **cădere** downswing

cădere (bruscă) collapse

cădere (bruscă) a preţurilor price collapse **cădere a cursului acţiunilor** *«burs.»* = fall of stocks **cădere a pieţei** *«burs.»* = fall in the market

cădere a preţurilor *«com.»* = fall in prices **cădere bruscă** *«burs.»* = nosedive **cădere parţială** parţial failure

căi de desfacere *«pl.» = «com.»* = marketing channels **căi de desfacere la export** *«pl.» = «com.»* = export routes **căi ferate** *«com.»* = railway/ railroad (RR, R.R.) **călătorie** travel **cămătar** loan shark/ money lender/ pawnbroker/usurer

cămătărie *«banc.»* = usury

cărăuş *«com.»* = carrier

cărăuş comun *«com.»* = common carrier **cărăuş pe uscat** *«com.»* = land carrier **cărbune** *«com.», «burs.»* = coal

cătuşe de aur *«com.»* = golden handcuffs

căutare a unei slujbe job search

căutare a unui loc de muncă job search

căutarea de beneficii exagerate profiteering

căutarea unei slujbe *«ec.»* = job hun ting

căutarea unui loc de muncă *«ec.»* = job hunting

câmp de variaţie *«stat.»* = range

cânepă *«com.»* = hemp

câştig *«com.», «banc.»* = earning/ gain/ return (ret)/ benefit; **a vinde în câştig** *«burs.»* = = sell at a profit

câştig brut *«com.»* = gross proceeds *«pl.»*

câştig din capital capital gain

câştig din curs *«banc.»* = exchange profit

câştig din investiţii (de capital) investment gain

câştig imaginar *«asig.»* = imaginary profit

câştig inflaţionist inflation gain

câştig maxim *«ec.»* = top salary

câştig mediu *«com.»* = average yield **câştig nealocat** unallocated gain* **câştig neaşteptat** windfall profit

câştig nereaiizat *«cont.»* = paper gain/ unrealized gain

câştig net *«com.»* = net result/ net return/ net margin

câştig neutilizat *«pl.»* = unappropriated

earnings

câştig orar *«com.»* = hourly earnings

câştig per acţiune *«burs.»* = earnings per share (EPS)

câştig ridicat *«burs.»* = high yield

câştig sezonier *«pl.»* = seasonal earnings

câştig zilnic *«pl.»* = daily earnings **câştiga** *«com.»* = earn/ win/ take **câştigător** gainer

câştigător al licitaţiei successful bidder

câştiguri *«pl.»* = earnings/proceeds/ returns/gainings;

obligaţiune cu câştiguri = prize bond

câştiguri din capital *«pl.»* = proceeds from capital **câştiguri disponibile** *«pl.»* = available earnings *«pl.»* **= câştiguri ilicite** *«pl.»* = illicit earnings

câştiguri în numerar *«pl.»* = cash earnings

câştiguri în scădere *«pl.»* = decreasing returns

câştiguri lunare *«pl.»* = monthly earnings

câştiguri neaşteptate *«pl.»* = perquisites

câştiguri nedistribuite *«pl.»* = retained earnings

câştiguri nedistribuite alocate *«pl.»* = appropriated retained earnings

câştiguri nerealizate *«pl.»* = forgone revenue

câştiguri nete *«pl.»* = net earnings

câştiguri pe zi *«pl.»* = daily returns

câştiguri per acţiune *«pl.»* = *«burs.»* = earnings per share (EPS)

câştiguri raportate *«pl.»* = accounting

earnings

câştiguri reale *«pl.»* = real earnings

câştiguri suplimentare *«pl.»* = fringe benefit/ perquisites

câştiguri şi profituri *«pl.»* = Earnings and Profits (E&P)

câştiguri zilnice *«pl.»* = daily returns

cât mai ieftin *«burs.»* = buy best/ buy cheapest/ buy at cheapest

40 cenzurare

cea ab., abt. (about)

ceai *«com.», «burs.»* = tea

ceas de pontaj time clock

cec *«banc.»* = check (chk, ck., chq.);

a andosa un cec = endorse a check;

a elibera un cec = to write a check; **a plăti cu cec =** pay by check;

a trimite un cec = to send out a check **cec acoperit** *«banc.»* = covered check **cec antedatat** *«banc.»* = antedated check **cec anulat** *«banc.»* = canceled check

cec bancar *«banc.»* = bank check/ bankers check/banker's draft/ cashier's check (CC.)

cec barat *«banc.»* = crossed check

cec certificat *«banc.»* = certified check

cec cu limită de sumă *«banc.»* = limited check **cec de bancă** *«banc.»* = cashier's check (CC.) **cec de casă** *«banc.»* = cashier's check *(CC.)* **cec de călătorie** *«banc.»* = traveler's check

cec de corespondenţă *«banc.»* correspondence check

cec de creditare *«banc.»* = account-only

check

cec de numerar *«banc.»* = cash check **cec de salariu** *«banc.»* = pay check **cec deschis** *«banc.»* = open check

cec descoperit *«banc.»* = bounced check/ check without cover

cec expirat *«banc.»* = stale check

cec fals *«banc.»* = bogus check

cec fără acoperire *«banc.»* = bouncer check/ dud check/ uncovered check/ check without cover

cec incomplet *«banc.»* = inehoate check

cec în **alb** *«banc.»* = blank check

cec în dolari *«banc.»* = dollar check

cec în suferinţă *«banc.»* = overdue check

cec învechit *«banc.»* = stale check

cec la ordin *«banc.»* = order check/ check to order **cec la purtător** *«banc.»* = bearer check/ check to bearer **cec marcat** *«banc.»* = marked check

cec neachitat *«banc.»* = overdue check **cec neacoperit** *«burs.», «banc.»* = kite

cec nebarat *«banc.»* = uncrossed check/ open check **cec necompensat** *«banc.»* = uncleared check **cec personal** *«banc.»* = personal check

cec plătit *«banc.»* = paid check

cec postdatat *«banc.»* = postdated check

cec refuzat *«banc.»* = bounced check/ returned check/bouncer check

cec semnat (în alb) *«banc.»* = signed check **cec simplu** *«banc.»* = blank open check **cec vizat**

«banc.» = certified check

ceda transfer (tfr., trans.)/ cede/ confer

cedare *«com.»* = abandonment

cedent transferor/ assignor/ releasor

cedi (Ghana) *«burs.», «banc.»* = Cedi (GHC) **Cehia** *«burs.», «banc.»* = Czech Republic (CZ) **celeritate** *«jur.»* = celerity

celulă (pătratică) quad **(Q) celulă elementară** basic cell **cent** *(pl.* cenţi) *«banc.»* = cent **centilă** centile

centime centimes (cts.)

central *«com.»* = central; **bancă centrală** *«banc.»* = = central bank

Centrala de Cliring din Luxemburg *«banc.»* = Centrale de Livraison de Valeurs mobiles (Cedel)

centrală central office/ head office/ main office/ general office/ headquarters (hdqrs.)

centralism centralism **centraliza** centralize **centralizare** centralization;

centralizare a comerţului *«com.»* = = concentration of trade

centralizat centralized;

economie centralizată = com-mand economy;

planificare centralizată = centralized planning **centralizator** *«com.»* = master summary sheet **centralizator de venituri** *«fin.»* = income summary **centru** center

centru bancar *«banc.»* = banking centre

centru comercial commercial center/ trade center/ shopping center/ business center/ trading

centre/ center of commerce/ center of trade/ emporium

centru comercial internaţional *«com.» =* center of world trade

centru de afaceri internaţional world trade center

centru de cost cost centre

centru de distribuţie *«com.» =* center of distribution

centru de instruire *«com.» =* training centre

centru de profit profit center

centru de reconversie (profesională) retraining center

centru de şcolarizare *«com.» =* training centre **centru economic** *«com.» =* economic centre **centru financiar** *«banc.» =* financial centre

centru financiar extrateritorial offshore market/

«banc.» = offshore financial center

centru industrial industrial centre/ center of industry **Centrul pentru Cooperare cu Economiile în Tranziţie** Centre for Cooperation with Economies in

Transition (CCET)

cenţi cents (cts.)

cenzor censor/ *«fin.» =* internal auditor **cenzor independent** independent auditor **cenzor principal** audit principal **cenzurare** censoring

ceramică *«com.» =* pottery

cercetare a preferinţelor consumatorilor consumer research

cercetare aplicată applied research

cercetare cantitativă quantitative research **cercetare motivaţională** motivational research **cercetare operaţională** operational research **cercetare-dezvoltare** research and development (R&D)

cercetător researcher/ research worker

cercuri bancare *«pl.» = «banc.» =* banking circles **cercuri comerciale** *«pl.» = «fin.» =* business circles **cere** demand

cereale grain/ grains (gr.); **bursă de cereale** *«com.»,*

«burs.» = = corn exchange; **comerţ CU cereale** *«com.»*

- corn trade; **piaţă de cereale** *«com.», «burs.» = =* corn market

cereale furajere *«com.», «burs.» =* fodder grain **cereale grele** *«com.», «burs.» =* heavy grains **cereale uşoare** *«com.», «burs.» =* light grain **cerere** application/ demand (dem.);

a satisface cererea *«com.» = =* meet the demand; **inflaţie provocată de cerere =** demand pullinflation; **la cerere =** on demand (od, OD, O.D., o.d., O/D)/ at call/ upon application; **a acoperi cererea =** supply a demand; **cu cerere mare =** in great demand **cerere a consumatorilor** consumer demand

cerere a pieţei autohtone domestic demand **cerere alternativă** alternative demand **cerere anticipată** anticipated demand

cerere colectivă collective demand/ joint demand

cerere combinată composite demand

cerere compensată compensated demand **cerere complementară** complementary demand **cerere concurenţială** competitive demand **cerere constantă** steady demand

cerere crescândă increasing demand

cerere de accelerare acceleration request

cerere de admitere application for membership **cerere de bani prudentială** precautionary demand for money

cerere de cotare (la bursă) *«burs.» =* application for quotation

cerere de deschidere de acreditiv application for letter

of credit

cerere de finanţare appropriation request

cerere de forţă de muncă labor demand/ demand for labor

cerere de înlocuire replacement demand

cerere de rambursare a cheltuielilor de deplasare

travel claim

cerere diminuată *«com.» =* delayed demand

cerere dinamică dynamic demand

cerere directă direct demand

cerere diversificată composite demand **cerere efectivă** effective demand **cerere elastică** elastic demand

cerere exagerată *«com.» =* exaggerated demand

cerere excedentară excess demand **cerere excepţională** exceptional demand **cerere finală** final demand

cerere flexibilă elastic demand

cerere globală aggregate demand/ overall demand/ total demand

cerere globală reală real aggregate demand

cerere imediată *«com.» =* immediate demand **cerere importantă** *«com.» =* keen demand **cerere independentă** independent demand **cerere indirectă** indirect demand

cerere individuală individual demand

cerere indusă *«com.» =* induced demand

cerere intensă *«com.» =* lively demand/ brisk demand

cerere intermitentă intermittent demand

cerere internă domestic demand/ home demand

cerere în creştere increasing demand **cerere în mediul rural** rural demand **cerere în mediul urban** urban demand

cerere lipsită de flexibilitate inelastic demand **cerere mare** *«burs.» =* buyers over/ *«com.» =* great demand

cerere mare de acţiuni *«burs.» =* run on stocks **cerere maximă** peak demand/ peak of demand **cerere neelastică** inelastic demand

cerere nesatisfăcută *«com.» =* unsatisfied demand

cerere pe piaţă market demand

cerere pentru bani demand for money

cerere pentru subscriere de acţiuni

application for shares

cerere potenţială potential demand

cerere prognozată anticipated demand/ expected demand

cerere redusă scanty demand/ sluggish demand

cerere refulată pent-up demand **cerere reprimată** pent-up demand **cerere rigidă** inelastic demand **cerere rurală** rural demand

cerere secundară derived demand

cerere semnificativă *«com.»* = keen demand

cerere sezonieră seasonal demand

cerere slabă scanty demand/ slack demand

cerere solvabilă solvent demand

cerere speculativă speculative demand

cerere sporită *«com.»* = increased demand

cerere şi ofertă *«com.»* = supply and demand/ *«burs.», «banc.»* = bid and ask

cerere-tip application form

cerinţă requirement

cerinţe calitative quality specifications

cerinţe pentru admitere *«pl.»* = *«burs.»* = listing requirements **cerinţe pentru cotare** *«pl.»* = *«burs.»* = listing requirements **cerinţe pentru rezervele obligatorii** *«pl.»* = *«banc.»* = legal reserve requirements

cert certain/ surely; **aproape cert** = almost certain/ almost surely

certifica certify/ certificate (cert.)

certificare certification

certificat *«banc.»* = certificate (cert.)/ bill

certificat anulat canceled certificate **certificat bancar** *«banc.»* = bank certificate

certificat clasa I *«com.»* = first class certificate (FCC)

certificat de acţiuni stock certificate

certificat de acţiuni (de obligaţiuni) representative good **certificat de acţiuni la purtător** bearer share certificate **certificat de acţiuni provizoriu** stock scrip

certificat de asigurare *«asig.»* = insurance certificate (C/I) **certificat de avarie** *«asig.»* = certificate of misfortune **certificat de calificare** certificate of qualification

certificat de calitate *«com.»* = quality certificate/ grade certificate/ certificate of quality **certificat de conformitate** *«com.»* = certificate of conformity/ certificate of compliance **certificat de control** *«com.»* = certificate of inspection

certificat de depozit *«banc.»* = certificate of deposit (CD, C/D)/ deposit bond **certificat de depozit american** *«banc.»* = American depository receipt (ADR) **certificat de depozit cu dobândă variabilă** *«banc.»* = variable-rate CD **certificat de depozit gigant** *«banc.»* = jumbo certificate of deposit

certificat de depozit interbancar (Brazilia) *«banc.»* = cerţi-ficado de deposito interbancario (CDI)

certificat de depozit în eurodolari *«banc.»* = eurodollar certificate of deposit

certificat de depozit negociabil *«banc.»* = negotiable certificate of deposit

certificat de dezvoltare industrială *«banc.»* = industrial development certificate (IDC)

certificat de economii *«banc.»* = savings certificate

certificat de expediţie *«com.»* = certificate of shipment

certificat de garanţie *«com.»* = guarantee certificate/ certificate of warranty/ certificate of guarantee **cesiune necondiționată (de creanțe)**

certificat de greutate *«com.»* = certificate of weight

certificat de impozite neachitate *«fin.»* = delinquent tax certificate

certificat de investitor investment certificate

certificat de înfiinţare *«com.»* = certificate of incorporation

certificat de înregistrare *«com.»* = certificate of registration/ certificate of incorporation/ certificate of inscription

certificat de naştere certificate of birth **certificat de naţionalitate** certificate of registry **certificat de obligaţiuni provizoriu** interim bond **certificat de opţiune** stock warrant

certificat de origine *«com.»* = certificate of origin (CO., C/O) **certificat de participare** participation certificate (PC) **certificat de proprietate** certificate of ownership

certificat de provenienţă *«com.»* = certificate of origin (CO., C/O)/ certificate of manufacture

certificat de sănătate *«com.»* = bill of

health/ health

certificate

certificat de tezaur *«banc.»* = treasury certificate/ treasury note

certificat ipotecar *«banc.»* = mortgage certificate **certificat la termen** *«banc.»* = term certificate **certificat medical** *«com.»*

health certificate/ medical certificate

certificat parţial de acţiuni fractional certificate

certificat pentru dobândă eşalonată *«banc.»* = deferred interest certificate

certificat provizoriu scrip

certificate *«pl.»* = certificates (certs., cts.)

certificate profesionale *«pl.»* = professional qualifications

cesiona *«banc.»* = transfer (tfr., trans.)/ assign/ *«com.»* = convey

cesionabil *«banc.»* = transferable/ assignable; **creanţă cesionabilă** = assignable debt

cesionabilitate assignability **cesionar** cessionary/ transferee **cesionare** conveyance/ divestiture

cesiune cession/ assignment/ disposition/ transfer (trf, trans.)/ conveyance

cesiune de acţiuni *«banc.»* = assignment of shares

cesiune de creanţe *«pl.»* = transfer of debts/ assignment of debts

cesiune fără notificare undisclosed assignment

cesiune globală blanket assignment **cesiune în alb** assignment in blank **cesiune în blanc** assignment in blank

cesiune necondiţionată (de creanţe) *«ec.»* = absolute assignment

Ceylon 43

Ceylon *«com.»* = Ceylon

chartist chartist

cheie key; la **cheie** *«com.»* = = turnkey ready **cheltui** spend/ expend/ disburse/ lay out; **a cheltui excesiv** = overspend

cheltuială expenditure/ expense/ charge **cheltuială fără numerar** non-cash expense **cheltuială prevăzută** appropriated expenditure

cheltuieli *«pl.»* = expenses (exp., exs., exes.)/ spending/ cost/ disbursement/ outlay/ outgo/ outgoings *«pl.»;* **cont de cheltuieli** = disbursement account; **a minimiza cheltuielile** = minimize the expenses; **a reduce cheltuielile** = cut down expenses/ reduce expenses **cheltuieli, asigurare, fraht, comision şi dobândă** *«asig.»* = cost, insurance, freight, commission and interest (CIFC&I)

cheltuieli, asigurare, fraht şi comision *«asig.»* = cost, insurance, freight and commission (CIFC)

cheltuieli, asigurare, fraht şi dobândă *«asig.»* = cost, insurance, freight and interest (CIFI)

cheltuieli achitate anticipat *«pl.»* = prepaid expenses **cheltuieli administrative** *«pl.»* = administration costs/ administration

expenses/ administrative costs/ administrative expenses

cheltuieli ale consumatorilor *«pl.»* = spending by consumer

cheltuieli ale statului *«pl.»* = public spending/ spending by government

cheltuieli amânate *«pl.»* = deferred expenses **cheltuieli anticipate** *«pl.»* = *«com.»* = anticipated costs **cheltuieli anuale** *« pl.»* = *«com.»* = annual expenditure **cheltuieli bugetare** *«pl.»* = budget expenditure/ budgetary expenditure/ government expenditure/ budgetary expenses/ treasury expenditures

cheltuieli casnice *«pl.»* = household expenses **cheltuieli comerciale** *«pl.»* = trade expenses **cheltuieli comune** *«pl.»* = joint costs **cheltuieli constante** *«pl.»* = fixed expenses **cheltuieli crescânde** *«pl.»* = increasing costs

cheltuieli cu asigurarea *«asig.»* = insurance expenses **cheltuieli cu dobânda** *«pl.»* = interest expenses **cheltuieli cu publicitatea** *«com.», «pl.»* = advertising expenses

cheltuieli cu reclama *«com.», «pl.»* = advertising expenses

cheltuieli cu reparaţii extraordinare *«pl.»* = extraordinar}’ repairs

cheltuieli curente *«pl.»* = current expenditure/ running costs/ running expenses

cheltuieli de administrare *«pl.»* = administration costs/ cost of administration

cheltuieli de administraţie *«pl.»* = management expenses/ management costs/ office

expenses

cheltuieli de amortizare *«pl.»* = depreciation expenses **cheltuieli de aprovizionare** *«pl.»* = procurement costs **cheltuieli de asigurare** *«asig.»* = insurance charge **cheltuieli de capital** *«pl.»* = capital expenditures/ capital outlay **cheltuieli de colectare** *«pl.»* = cost of collecting **cheltuieli de comercializare** *«pl.»* = marketing costs/ marketing expenses

cheltuieli de constituire *«pl.»* = promotion expenses **cheltuieli de consum** *«pl.»* = consumption expenditures **cheltuieli de deplasare** *«pl.»* = mileage expenses/ traveling expenses

cheltuieli de depozitare *«pl.»* = storage costs/ cost of storage **cheltuieli de desfacere** *«pl.»* = selling cost/ distribution expenses/ distribution costs/ cost of distribution/ selling expenses

cheltuieli de dezvoltare *«pl.»* = expenditures for development purpose

cheltuieli de distribuţie *«pl.»* = distribution costs/ distribution expenses

cheltuieli de expediere *«pl.»* = shipping costs **cheltuieli de expediţie** *«pl.»* = *«com.»* = mailing expenses **cheltuieli de exploatare** *«pl.»* = running costs/ working expenses/ current expenditure/ operating expenditures/ operating expenses/ running expenses/ cost of operation

cheltuieli de fabricaţie *«pl.»* = manufacturing costs/ manufacturing expenses/

factory overheads

cheltuieli de fabricaţie indirecte *«pl.» =* manufacturing overhead

cheltuieli de funcţionare *«pl.» =* current expenditure

cheltuieli de instalare *«pl.» =* first outlays

cheltuieli de investiţie *«pl.» =* capital expenditures/ capital outlay/ investment expenditures

cheltuieli de închiriere *«pl.» =* hire charge

cheltuieli de înlocuire *«pl.» =* replacements

cheltuieli de întreţinere *«pL.» = «com.» =* upkeep costs/ cost of upkeep/ cost of maintenance/ maintenance costs/ maintenance expenses/ *«banc.» =* maintenance charges **cheltuieli de judecată** *«pl.» = «jur.» =* legal expenses/ law expenses/ legal costs/ law costs

cheltuieli de magazinaj *«pl.» = «com.» =* carrying costs **cheltuieli de mutare** *«pl.» =* moving expenses **cheltuieli de percepere** *«pl.» = «fin.» =* cost of collecting **cheltuieli de personal** *«pl.» =* staff costs

cheltuieli de producţie *«pl.» =* factory costs/ working costs

cheltuieli de protocol *«pl.» =* entertainment expenses **cheltuieli de publicitate** *«pl.» = «com.» =* advertising expenditures

entare

cheltuieli de reclamă *«pl.» = «com.» =* advertising expenditures

cheltuieli de regie *«pl.» =* overhead/ factory overheads/ factory expenses/ administrative costs/ general expenses/ overhead charges/ overhead expenses **cheltuieli de reprezentare** *«pl.» = «fin.» =* business expenses/ table money/ business expenditure/ entertainment expenses

cheltuieli de spitalizare *«pl.» = «asig.» =* hospital expense/ medical fees

cheltuieli de stat *«pl.» =* naţional expenditure **cheltuieli de subzistenţă** *«pl.» =* living costs **cheltuieli de şcolarizare***« pl.» = «com.» =* training costs **cheltuieli de transport** *«pl.» = «com.» =* shipping charge/ freightage/ freight charges/ freight costs/ transportation costs/ transport charges/ transport costs **cheltuieli de vânzare** *«pl.» = «com.» =* sale cost/ selling

cost/ selling expenditure

cheltuieli deductibile *«pl.» = «fin.» =* allowable expenses **cheltuieli detaliate** *«pl.» = «cont.» =* itemized expenses **cheltuieli directe** *«pl.» =* direct expenses/ direct costs **cheltuieli diverse** *«pl.» =* sundries/ sundry expenses/

miscellaneous expenditure

cheltuieli domestice *«pl.» =* household expenses

cheltuieli efective *«pl.» =* actual cost

cheltuieli estimate *«pl.» =* estimated expenditure **cheltuieli excesive** *«pl.» =*

overspending/ extravagant expenses

cheltuieli exigibile *«pl.» = «fin.» =* accrued expenses **cheltuieli extraordinare** *«pl.» = «fin.» =* extraordinary expenses/ extraordinary expenditure/ extras/ non-recurring expenses

cheltuieli extravagante *«pl.» =* extravagant expenses

cheltuieli fără calculul dobânzii *«pl.» = «banc.»*

non-interest expenses

cheltuieli fixe *«pl.» =* fixed charges/ fixed expenses/ standing charges/ standing expenses

cheltuieli flexibile *«pl.» =* flexible expenses

cheltuieli generale *«pl.» =* general expenses/ overhead charges/ overhead expenses/ standing charges/ standing expenses

cheltuieli generale şi administrative General and Administration (G and A, G&A)

cheltuieli globale *«pl.» =* overalls

cheltuieli indirecte *«pl.» =* indirect charges/ indirect expenses/ operating expenditures/ operating expenses **cheltuieli indirecte de descărcare** *«pl.» = «com.» =* expenses incidental to discharging/ expenses incidental to landing/ expenses incidental to unloading

cheltuieli inflexibile *«pl.» =* inflexible expenses **cheltuieli iniţiale** *«pl.» =* iniţial outlays/ first outlays/ initials

cheltuieli interne brute *«pl.» =* gross domestic expenditure

cheltuieli inutile *«pl.» =* unnecessary

expense **cheltuieli în creştere** *«pl.»* = increasing costs **cheltuieli în devize** *«pl.»* = foreign exchange expenditure **cheltuieli în numerar** *«pl.» = «com.»* = cash expenditures **cheltuieli în scădere** *«pl.»* = decreasing costs **cheltuieli în valută** *«pl.»* = foreign exchange expenditure

cheltuieli mari *«pl.»* = heavy expenses

cheltuieli mărunte *«pl.»* = petty cash (p.c, P.C., p/c, P/C)/ petty expenses

cheltuieli medicale *«pl.»* = medical expenses **cheltuieli minore** *«pl.»* = incidental expenses/ incidentals/ minor expenses

cheltuieli monetare *«pl.»* = monetary cost

cheltuieli naţionale brute *«pl.»* = gross naţional expenditure (GNE)

cheltuieli neachitate *«pl.»* = accrued expenses **cheltuieli neautorizate** *«pl.»* = unauthorized expenditure **cheltuieli necesare** *«pl.» = «banc.»* = necessaries **cheltuieli neînregistrate** *«pl.»* = unrecorded expenses **cheltuieli neprevăzute** *«pl.»* = contingencies/ contingent expenses/ incidental expenses/ incidentals/ unexpected costs/ unforeseen expenses

cheltuieli neprevăzute recuperabile *«pl.»* = recoverable unforeseen expenditures

cheltuieli ocazionale *«pl.»* = revenue expenditure **cheltuieli operative** *«pl.»* = operating costs **cheltuieli optime** *«pl.» = «com.»* = optimum costs **cheltuieli ordinare** *«pl.»* = above-the-line costs

cheltuieli pentru bunuri de larg consum *«pl.» = «com.»*

consumer spending

cheltuieli pentru cercetare *«pl.» =* research effort

cheltuieli pentru servicii prioritare *«pl.»* = expenditures on essential services

cheltuieli plus procentaj fix *«pl.» = «com.»* = cost plus fixed fee (c.p f f.)

cheltuieli preliminare *«pl.» =* preliminary expenses **cheltuieli productive** *«pl.» =* productive expenditure **cheltuieli promoţionale** *«pl.» =* promotional expenditure **cheltuieli publice** *«pl.» =* public spending/ public expenditure/ naţional expenditure

cheltuieli rezonabile *«pl.» =* reasonable expenses **cheltuieli secundare** *«pl.» =* incidental expenses/ incidentals/ secondary expenses/ incidental costs **cheltuieli sociale** *«pl.» =* social costs

cheltuieli sociale brute *«pl.» =* gross naţional expenditure (GNE)

cheltuieli specificate *«pl.» =* itemized expenses **cheltuieli suplimentare** *«pl.» =* cost overrun/ overcharge (oc, Oc, o/c)

cheltuieli de reclamă *«pl.» = .» = «com.» =* advertising expenditures

cheltuieli de regie *«pl.» =* overhead/ factory

overheads/ factory expenses/ administrative costs/ general expenses/ overhead charges/ overhead expenses **cheltuieli de reprezentare** *«pl.» = «fin.» =* business expenses/ table money/ business expenditure/ entertainment expenses

cheltuieli de spitalizare *«pl.» = «asig.» =* hospital expense/ medical fees

cheltuieli de stat *«pl.» =* naţional expenditure **cheltuieli de subzistenţă** *«pl.» =* living costs **cheltuieli de şcolarizare** *« pl.» = «com.» =* training costs **cheltuieli de transport** *«pl.» = «com.» =* shipping charge/ freightage/ freight charges/ freight costs/ transportation costs/ transport charges/ transport costs **cheltuieli de vânzare** *«pl.» = «com.» =* sale cost/ selling

cost/ selling expenditure

cheltuieli deductibile *«pl.» = «fin.» =* allowable expenses **cheltuieli detaliate** *«pl.» = «cont.» =* itemized expenses **cheltuieli directe** *«pl.» =* direct expenses/ direct costs **cheltuieli diverse** *«pl.» =* sundries/ sundry expenses/

miscellaneous expenditure

cheltuieli domestice *«pl.» =* household expenses

cheltuieli efective *«pl.» =* actual cost

cheltuieli estimate *«pl.» =* estimated expenditure **cheltuieli excesive** *«pl.» =* overspending/ extravagant expenses

cheltuieli exigibile *«pl.» = «fin.» =* accrued expenses **cheltuieli extraordinare** *«pl.» = «fin.» =* extraordinary expenses/ extraordinary

expenditure/ extras/ non-recurring expenses

cheltuieli extravagante *«pl.»* = extravagant expenses

cheltuieli fără calculul dobânzii *«pl.» = «banc.»*

non-interest expenses

cheltuieli fixe *«pl.»* = fixed charges/ fixed expenses/ standing charges/ standing expenses

cheltuieli flexibile *«pl.»* = flexible expenses **cheltuieli generale** *«pl.» = .» =* general expenses/ overheadcha rges/ overhead expenses/ standing charges/ standing expenses

cheltuieli generale şi administrative General and Administration (G and A, G&A)

cheltuieli globale *«pl.» = .» =* overalls

cheltuieli indirecte *«pl.»* = indirect charges/ indirect expenses/ operating expenditures/ operating expenses **cheltuieli indirecte de descărcare** *«pl.» = .» = «com.» =* expenses incidental to discharging/ expenses incidental to landing/ expenses incidental to unloading

cheltuieli inflexibile *«pl.» = .» =* inflexible expenses **cheltuieli iniţiale** *«pl.» = .» =* iniţial outlays/ first outlays/ initials

cheltuieli interne brute *«pl.» = .» =* gross domestic expenditure

cheltuieli inutile *«pl.» = .» =* unnecessary expense **cheltuieli în creştere** *«pl.» = .» =* increasing costs **cheltuieli în devize** *«pl.» = .» =* foreign exchange expenditure

cheltuieli în numerar *«pl.» = .» = «com.»*

= cash expenditures

cheltuieli în scădere *«pl.» = .» =* decreasing costs **cheltuieli în valută** *«pl.» = .» =* foreign exchange expenditure

cheltuieli mari *«pl.» = .» =* heavy expenses

cheltuieli mărunte *«pl.» = .» =* petty cash (p.c, P.C., p/c,

P/C)/ petty expenses

cheltuieli medicale *«pl.» = .» =* medical expenses **cheltuieli minore** *«pl.» = .» =* incidental expenses/ incidentals/ minor expenses

cheltuieli monetare *«pl.» = .» =* monetary cost **cheltuieli naţionale brute** *«pl.» = .» =* gross naţional expenditure (GNE)

cheltuieli neachitate *«pl.» = .» =* accrued expenses **cheltuieli neautorizate** *«pl.» = .» =* unauthorized expenditure

cheltuieli necesare *«pl.» = .» = «banc.» =* necessaries **cheltuieli neînregistrate** *«pl.» = .» =* unrecorded expenses

cheltuieli neprevăzute *«pl.» = .» =* contingencies/ contingent expenses/ incidental expenses/ incidentals/unexpected costs/ unforeseen expenses **cheltuieli neprevăzute recuperabile** *«pl.» = .» =* recoverable unforeseen expenditures

cheltuieli ocazionale *«pl.» = .» =* revenue expenditure **cheltuieli operative** *«pl.» = .» =* operating costs **cheltuieli optime** *«pl.» = .» = «com.» =* optimum costs **cheltuieli ordinare***« pl.» = .» =* above-the-line costs **cheltuieli pentru bunuri de larg consum** *«pl.» = »*

*«com.»*consumer spending

cheltuieli pentru cercetare *«pl.» = .» =* research effort

cheltuieli pentru servicii prioritare *«pl.»* = expenditures on essential services

cheltuieli plus procentaj fix *«pl.» = .» = «com.» =* cost plus fixed fee (c.p f f.)

cheltuieli preliminare *«pl.» = .» =* preliminary expenses **cheltuieli productive** *«pl.» = .» =* productive expenditure

cheltuieli promoţionale *«pl.» =* promotional expenditure **cheltuieli publice** *«pl.» = .» =* public spending/ public expenditure/ naţional expenditure

cheltuieli rezonabile *«pl.» = .» =* reasonable expenses **cheltuieli secundare** *«pl.» = .» =* incidental expenses/ incidentals/ secondary expenses/ incidental costs **cheltuieli sociale** *«pl.» = .» =* social costs

cheltuieli sociale brute *«pl.» = .» =* gross naţional expenditure (GNE)

cheltuieli specificate *«pl.» = .» =* itemized expenses **cheltuieli suplimentare** *«pl.» = .» =* cost overrun/ overcharge (oc, Oc, o/c)

iv) cheltuieli şi asigurare 46

cheltuieli şi asigurare *«asig.» =* cost and insurance (c&i, CI)

cheltuieli şi fraht *«asig.» =* cost and freight (c/f, c&f, CAF, candf, CandF, CF, CE, CFR, C&F)

cheltuieli şi fraht la chei *«com.» =* C&F landed **cheltuieli şi încasări** *«pl.» =* expenditures and receipts **cheltuieli şi venituri**

amânate *«pl.»* = deferred charges **cheltuieli variabile** *«pl.»* = variable expenses **cheltuieli virtuale** *«pl.»* = implicit costs/ imputed costs **cheltuieli zilnice** *«pl.»* = day-to-day expenses, **cheltuieli, asigurare şi fraht** *«asig.»* = cost, insurance and

freight (c.i.f, C.I.F.)/ cost, freight and insurance (cf.i., C.F.I.)

cheltuieli, asigurare şi navlu *«asig.»* = cost, insurance and freight (c.i f., C.I.F.)/ cost, freight and insurance (cf.i., C.F.I.)

cheltuieli, asigurare, fraht şi comision *«asig.»* = cost, insurance, freight and commission (CIF&C)

cheltuieli, asigurare, fraht şi dobândă *«asig.»* = cost, insurance, freight and interes t (ci. fi.)

cheltuieli, asigurare, fraht, comision şi dobândă *«asig .»* = cost, insurance, freight, commission and interest (c.i f ci.)

cheltuieli, fraht, asigurări *«asig.»* = cost, freight, insurance (CFI)

chenzină half-pay (hp) **cherestea** *«com.»* = lumber/ timber **chestionar** survey form **chestionare** enquiry

chestiuni monetare *«pl.»* = monetary matters

cheu/ chei *«com.»* = dock/ quay; **la cheu** *«com.»* = = on the quay

cheu de descărcare *«com.»* = wharf (wh., whf)

Chile *«burs.», «banc.»* = Chile (CL)

chilipir *«com.»* = bargain offer/ bargain buy/ windfall

China *«burs.», «banc.»* = China (CN)

chintal *«com.»* = hundredweight (hwt., cwt.)/ quinţal(q)

chintal greu *«com.»* = long hundredweight (cwt.) **chintal mare** *«com.»* = long hundredweight (cwt.) **chintal mic** *«com.»* = short hundredweight (cwt.) **chintal uşor** *«com.»* = short hundredweight (cwt.) **chioşc** booth

chiriaş tenant/ lessee

chirie rent/ rent charge (RC); **a da cu chirie** = let

chirie contractuală contractual rent **chirie diferenţială** differential rent **chirie excesivă** rack rent

chirie nominală *«com.»* = nominal rent

Chişinău *«com.»* = Kishinev

chitanţă receipt (rcpt., rec, rect.)/ quittance; **a păstra chitanţa** = retain the receipt

chitanţă de mână note of hand/ due bill/ I OWE YOU (IOU)

chitanţă de primire voucher for receipt **chitanţă în dublu exemplar** receipt in duplicate **chitanţier** receipt book

Christmas Island *«burs.», «banc.»* = Christmas Island (CX)

Ciad *«burs.», «banc.»* = Chad (TD)

ciclic *«com.»* = cyclical; **şomaj ciclic** = cyclical unemployment; **industrie ciclică** = cyclical industry; **acţiuni ciclice** = cyclical stock

ciclu cycle

ciclu al numerarului *«banc.»* = cash cycle **ciclu contabil** *«cont.»* = accounting cycle **ciclu de construcţie** building cycle

ciclu de conversie a numerarului *«banc.»* = cash conversion cycle

ciclu de cumpărare *«com.»* = buying cycle **ciclu de înlocuire** *«com.»* = replacement cycle **ciclu de stocuri** *«com.»* = stock cycle

ciclu de viaţă life cycle

ciclu de viaţă al produsului product life cycle

ciclu economic economic cycle/ business cycle/ trade cycle

ciclu operaţional operating cycle

ciclul Kondratiev *«stat.»* = Kondratieffwave

cifră digit/ fîgure/ number (no., No.)

cifră absolută *«stat.»* = absolute number

cifră de afaceri *«com.», «fin.»* = sales/ sales fîgure/ sales turnover/ sales volume/ turnover (t.o.)

cifră de afaceri cu amănuntul *«com.»* = retail turnover/ retail sales

cifră de afaceri din exporturi *«com.»* = exports *«pl.»* **= cifră de afaceri globală** *«com.»* = total turnover **cifră de afaceri lunară** *«com.»* = monthly turnover **cifră de afaceri netă** *«com.»* = net turnover

cifră de afaceri scontată *«com.»* = expected sales **cifră de afaceri zilnică** *«com.»* = daily turnover **cifră rotundă** round fîgure

cifre ale ocupării forţei de muncă *«pl.»* = employment figures

cifre de producţie *«pl.»* = *«com.»* = output

figures **cifre prognozate** *«pl.» = «com.» =* target figures **cifre reale** ***«pl.» =*** actuals

cifru cipher; **seif cu cifru** = combination lock safe

cinci cenţi (SUA) *«banc.» =* nickel <50

Cipru *«burs.», «banc.» =* Cyprus (CY)

circa about (a, ab., abt.)/ *«banc.» =* approximate

circuit de distribuţie *«com.» =* distribution channel/ distribution network

circuite comerciale *«pl.» = «com.» =* marketing facilities

circula circulate

v) 47 clauză a valoni în aur

circulant circulating; **capital circulant** = circulating capital; **active circulante** = circulating assets/ current assets; **mijloace circulante** = current assets

circulaţie *«banc.» =* circulation; **a pune în circulaţie**

«banc.», «burs.» = = circulate/ emit/ put in circulation; **a scoate din circulaţie** *«banc.» = =* demonetize; **acţiuni în circulaţie** *«burs.» = =* outstanding stock/ outstanding shares; **bani în circulaţie** *«banc.» = =* active money; **în circulaţie** *«banc.» = =* in circulation/ passable

circulaţie (monetară) *«banc.» =* circulation **circulaţie a bancnotelor** *«banc.» =* note circulation **circulaţie a bunurilor** commodity movements/

interflow of goods

circulaţie a capitalului capital movement

circulaţie a factorilor de producţie movement of factors of production

circulaţie a forţei de muncă labor movement/ labor turnover

circulaţie a mărfurilor *«pl.» = «com.» =* commodity circulation/ commodity movements/ interflow of goods/ merchandise turnover/ turnover sales

circulaţie a mâinii de lucru/ a angajaţilor labor turnover

circulaţie fiduciară *«banc.» =* fiduciary circulation/ currency in circulation/ fiduciary issue

circulaţie fiduciară extrabancară *«banc.» =* currency outside banks

circulaţie liberă a capitalului full capital mobility/ open capital account

circulaţie monetară *«banc.» =* coin circulation/ currency circulation/ monetary circulation/ money circulation/ circulation of money

circumscripţie financiară *«fin.» =* taxing district

cireada *«com.» =* herd

citi read; **a citi scrisorile =** to go through the mail

civil *«com.» =* civil

civism fiscal *«fin.» =* taxpayer compliance

clandestin clandestine

clasa list

clasa A *«burs.» =* A

clasa bogaţilor leisure class **clasa celor înstăriţi** leisure class **clasa I** *«com.» =* Al/ high

class **clasa întâi** first class/ first-class **clasă** class

clasă asociată associate class **clasă capitalistă** capitalist class **clasă completă** complete class

clasă completă (de funcţii decizionale) *«stat.»* = complete class (of decision functions)

clasă comunicantă *«stat.»* = communicating class

clasă de calitate *«com.»* = quality class/ quality grade

clasă echivalentă equivalence class

clasă mijlocie middle class

clasă muncitoare *«com.»* = working class

clasă tarifară *«com.»* = tariff class

clase deschise *«pl.»* = open ended classes **clasele avute** *«pl.»* = propertied classes **clasifica** classify/ rate

Clasificare rating/ classification/ categorization/ merit rating/ service rating/ grading/ clustering

clasificare a activităţii *«ec.»* = job classification/ job ranking

clasificare a activităţilor industrial classification

clasificare a cheltuielilor *«com.»* = classification of expenditures

clasificare a costurilor *«com.»* = classification of expenses **clasificare a creditorilor** schedule of creditors **clasificare a datoriilor după priorităţi** prioritization of debt

clasificare a locului de muncă *«ec.»* = job

classification

clasificare a mărcii brand rating

clasificare a mărfurilor *«com.»* = classification of goods/ grading of goods

clasificare a obligaţiunilor *«burs.»* = bond rating **clasificare alfabetică** *«com.»* = alphabetical classification **clasificare automată** cluster analysis

clasificare automată agregativă *«stat.»* = aggregative cluster analysis

clasificare bifactorială *«stat.»* = two way classification **clasificare de ţară** *«banc», «burs.»* = country rating **clasificare ierarhică** hierarchical classification **clasificare industrială standard** standard industrial classification (SIC)

clasificare încrucişată crossed classification **clasificare marginală** marginal classification **clasificare multiplă** multiple classification **clasificare numerică** numerical classification **clasificare S&P** *«burs.»* = S&P rating **clasificare simplă** one way classification

clauza abaterii din drum deviation clause (D.C., D/C)

clauza devierii deviation clause (D.C., D/C)

clauza naţiunii celei mai favorizate *«com.»* = most favored nation treatment (MFNT)

clauza roşie *«com.»* = red clause

clauza situaţiilor extraordinare excepţional circumstances clause

clauză clause

clauză a naţiunii celei mai favorizate

most-favored-nation clause

clauză a preţurilor ajustabile *«com.»* = sliding-price clause

clauză a scăderii preţului *«com.»* = down price clause

clauză a valorii în aur *«com.»* = gold clause

vi) clauză contractuală 48

clauză contractuală *«jur.»* = stipulation

clauză de (notificare în caz de) reziliere *«asig.»* = notice of cancellation clause

clauză de abandon *«com.»* = abandonment clause

clauză de accelerare acceleration clause

clauză de acoperire hedge clause

clauză de ajustare *«com.»* = adjustment clause

clauză de arbitraj arbkration clause

clauză de asigurare *«asig.»* = insurance clause

clauză de aur gold clause

clauză de bune intenţii goodwill clause

clauză de eludare escape clause **clauză de eşalonare** phasing clause **clauză de evadare** escape clause

clauză de eventualitate contingency clause **clauză de franciză** *«asig.»* = franchise clause **clauză de garanţie** warranty clause

clauză de indexare escalator clause/ indexation clause

clauză de paritate *«burs.»* = par clause

clauză de penalizare penalty clause

clauză de piaţă negativă market out clause

clauză de plată anticipată prepayment clause **clauză de prelungire** renewal clause

clauză de protecţie safeguard

clauză de renunţare waiver clause

clauză de reziliere escape clause/ termination clause

clauză de urgentare acceleration clause **clauză eliberatoare** release clause (r.c.) **clauză generală** blanket clauze

clauză ipotecară negativă negative mortgage clause

clauză multivalutară multicurrency clause

clauză penală penalty clause

clauză privind alinierea salariilor permissive wage adjustment clause

clauză referitoare la lipsa de devize scarce currency clause

clauză restrictivă restrictive clause

clauză valutară *«com.» =* currency clause/ exchange clause/ foreign currency clause

clădire facility

clădire a fabricii *«com.» =* factory building **clădire de birouri** *«com.» =* office building **clădiri** *«pl.» =* facilities

client client/ customer

client autohton domestic customer

client debitor account debtor

client din străinătate foreign customer

client dubios doubtful client

client extern foreign client/ foreign customer **client important** main client/ valued customer **client mărunt** retail customer

client nou *«com.»* = new customer

client ocazional *«com.»* = chance customer/ stray customer

client precoce *«ec.»* = early adopter

client privat private client **client străin** foreign client **clientă** female customer

clientelă clientele/ goodwill/ customers *«pl.»*

clienţi *«pl.»* = clientele

clienţi de peste ocean *«pl.»* = *«com.»* = overseas customers **clienţi din străinătate** *«pl.»* = *«com.»* = overseas customers **climat** *«com.»* = climate

climat de afaceri *«com.»* = business climate

climat de lucru *«com.»* = work climate/ human climate **climat din întreprindere** *«com.»* = human climate **climat economic** *«com.»* = economic climate

climat investiţional *«fin.»* = investment climate

climă *«com.»* = climate

cliring *«banc.»* = clearing;

bancă de cliring = clearing bank;

cont de cliring = clearing account/ suspense account;

operaţiune de cliring = clearing transaction

cliring bancar *«banc.»* = bank clearing

cliring de titluri de valoare *«banc.»* = securities clearing

cnt. (cont) acct. (account)

coaliţie a producătorilor *«com.»* = price ring

Coasta de Fildeş *«burs.», «banc.» =* Cote d'Ivoire (CI)/ Ivory Coast

co-creditor joint creditor

cod *«banc.» =* code

cod al băncii *«banc.» =* code number

cod civil *«jur.» =* civil code

cod comercial *«com.» =* commercial code

cod comercial unitar *«com.» =* uniform commercial code

cod de bare *«com.» =* bar code

cod de etică profesională code of professional ethics

cod de furnizor *«com.» =* part number

cod de identificare *«com.» =* identifying code **cod de procedură** *«jur.» =* code **of** procedure **cod fiscal** *«fin.» =* taxpayer identification number

(TIN)

cod PIN *«banc.» =* PIN code

cod universal al produselor *«com.» =* universal products code (UPC)

co-debitor *«fin.» =* joint debtor

coeficient coefficient/ quotient/ ratio (r) **coeficient alfa** *«stat.» =* alpha/ alpha coefficient **coeficient beta** *«burs.» =* beta/ beta coefficient

coeficient beta de piaţă străină *«stat.» =* foreign market beta

coeficient de acoperire cover ratio

coeficient de alienare *«stat.» =* alienation coefficient

coeficient de amortizare capital recovery factor (CRF)

vii) 49 coloană a activelor

coeficient de asociere coefficient of association

coeficient de autocorelare *«stat.»* = autocorrelation coefficient/ self-correlation coefficient

coeficient de autofinanţare equity ratio

coeficient de compatibilitate *«stat.»* = coefficient of consistence

coeficient de concentrare *«stat.»* = concentration ratio/ coefficient of concentration

coeficient de concordanţă *«stat.»* = coefficient of concordance

coeficient de corelaţie *«stat.»* = correlation coefficient/ coefficient of correlation/ product moment correlation

coeficient de corelaţie multiplă *«stat.»* = coefficient of multiple correlation

coeficient de determinare *«stat.»* = coefficient of determination

coeficient de dispersie *«stat.»* = scatter coeficient

coeficient de divergenţă *«stat.»* = coefficient of divergence

coeficient **de eficienţă** *«stat.»* = output coefficient

coeficient de elasticitate a cererii *«com.»* = coefficient of elasticity of demand

coeficient de elasticitate a ofertei *«com.»* = coefficient of elasticity of supply

coeficient de fiabilitate reliability coefficient **coeficient de inegalitate** *«stat.»* =

inequality coefficient **coeficient de intensitate a capitalului** capital-labor ratio **coeficient de împrumut** borrowing ratio

coeficient de încredere reliability coefficient **coeficient de lichiditate** *«banc.»* = liquidity ratio/ cash ratio/ cash-deposit ratio

coeficient de lichiditate bancară *«banc.»* = bank liquidity ratio

coeficient de lichiditate imediată *«banc.»* = bank cash ratio

coeficient de lichiditate obligatorie *«banc.»* = cash ratio requirement

coeficient de nedeterminare *«stat.»* = coefficient of non-determination

coeficient de ocupare coefficient of occupation **coeficient de perturbaţie** *«stai.»* = coefficient of disturbancy

coeficient de plată prin dividende payout ratio **coeficient de ponderare** *«stat.»* = weighting coefficient **coeficient de productivitate** *«stat.»* = output factor **coeficient de producţie fix** Fixed production coefficient

coeficient de reducere reduction factor

coeficient de regresiune *«stat.»* = regression coefficient **coeficient de rezerve obligatorii** *«banc.»* = required reserve ratio

coeficient de risc risk coefficient

coeficient de saturare saturation coefficient **coeficient de solvabilitate** *«banc.»* = capital-debt ratio **coeficient de variaţie** *«stat.»* = variation coefficient/ coefficient of variation

coeficient delta *«stat.»* = delta/ delta

coefficient

coeficient Durbin-Watson *«stat.»* = Durbin-Watson statistic

coeficient fiscal *«fin.»* = tax ratio

coeficient gama *«stat.»* = gamma/ gamma coefficient **coeficient kappa** *«stat.»* = kappa/ kappa coefficient **coeficient lambda** *«stat.»* = lambda/ lambda coefficient **coeficient marginal de rezerve obligatorii** *«banc.»* = marginal reserve requirement **coeficient pi** *«stat.»* = phi-coefficient **coeficient W** *«stat.»* = W statistic

coeficienţi de profitabilitate *«pl.»* = profitability ratios

coeficienţi de regresiune standardizaţi *«pl.»* = *«stat.»* = standardized regression coefficients

coeficienţi G *«pl.»* = *«stat.»* = G statistics **coeficienţi O** *«pl.»* = *«stat.»* = O statistics **coeficienţi** U *«pl.»* = *«stat.»* = U statistics **coerenţă** consistency/ coherence/ coherency **cointeresare** profit-sharing

cointeresare a salariaţilor employee involvement

colabora collaborate

colaborare collaboration

colaborare monetară monetary cooperation

colaborator collaborator

colaps collapse;

a intra în colaps = collapse

colectare de date collection of data

colectiv team/ collective/ *«adj.»* = *«banc.»* = joint (j., jt.,jnt.)

colectivism collectivism **colectivizare** collectivization **colecţie de mostre** sample collection

colecţie de termeni folosiţi în comerţul internaţional

Incoterms

coleg colleague

coleg (de muncă) *«com.»* = co-worker

colet *«com.»* = packet (pkt.)/ parcel (pcl.)/ package (pkg.); **a expedia prin colet poştal** = to dispatch by parcel post

coletărie parcel delivery service/ parcel-post

colete *«com.»* = packages (pkgs.)

collar collar

coloana „Diverse" *«cont.»* = sundries column **coloana creditelor** *«cont.»* = credit-side **coloana debitului** *«cont.»* = debit column **coloana dreaptă** *«cont.»* = credit-side **coloană** *«cont.»* = column

coloană a activelor *«cont.»* = assets side

colon (Costa Rica) 50

colon (Costa Rica) *«burs.», «banc.»* = Costa Rican colon (CRC)

colon (Salvador) *«burs.», «banc.»* = El Salvador colon (SVC)

colonial colonial **colonialism** colonialism **colonizare** land settlement

Columbia *«burs.», «banc.»* = Colombia (CO)

coluziune collusion

coluziune tacită tacit collusion

comandă order (o.)/ production order/ purchase order (PO)/ command/ job

comandă angro *«com.»* = bulk order

comandă anulată order cancelled (OC)

comandă colectivă *«com.»* = centralized buying/ aggregated order

comandă de execuţie job order

comandă de probă sample order

comandă deschisă *«burs.»* = open/ open order (O.O.)

comandă externă *«burs.»* = foreign order

comandă fermă *«com.»* = definite order

comandă globală *«burs.»* = aggregated order/ blanket order

comandă importantă *«com.»* = large order **comandă în bloc** *«burs.»* = all-or-none order **comandă limitată** *«com.»* = limit order **comandă mare** *«com.»* = large order **comandă minimă** *«com.»* = minimum order **comandă neexecutată**« *com.»* = back order **comandă parţială** *«com.*» = part order

comandă pentru clienţi autohtoni *«com.»* = order from domestic customers

comandă pentru clienţi străini *«com.»* = order from foreign customers

comandă pentru extern *«com.»* = order from foreign customers

comandă pentru intern *«com.»* = order from domestic customers

comandă permanentă *(pentru aceleaşi mărfuri)*

«com.» = perpetuai order

comandă plătită în avans prepaid order (p.o.)

comandă prin poştă mail order (m.o./ MO.)/ mail-order/ postal (money) order (P.O.)

comandă publică public contract

comandă specială special order (s.o., *SO)/* special delivery (S.D., spd.)

comandă telefonică telephone order

comandă „totul sau nimic" *«burs.»* = all-or-none order

comandă verbală verbal order (VO)

comanditar silent partner/ sleeping partner/ undisclosed partner/ dormant partner/ latent partner/ limited partner

comanditat acting partner/ active partner/ general partner

comandită limited partnership

comasare agglomeration/ bunching

comasare a resurselor financiare financial pooling

combinare *«com.»* = combination

combinare a factorilor de producţie care rezultă în costurile cele mai scăzute least-cost combination

combinaţie *«com.»* = combination

combinaţie cu costuri minime least-cost combination

combinaţie de reclamă şi relaţii publice *«burs.»* = A&P Mix

combină agricolă combine harvester

combustibil *«com.»* = fuel

combustibil diesel marin *«com.»* = marine diesel oil (mdo., MDO)

combustibil lichid *«com.»* = oil fuel (O.F.)

combustibili fosili *«pl.»* = fossil fuels **comensurabil** commensurable

comenzi curente *«com.»* = orders in hand

comenzi de executat *«com.»* = orders in hand **comenzi guvernamentale** *«pl.»* = government orders **comenzi intrate** *«com.»* = orders booked

comenzi înregistrate *«com.»* = orders booked **comenzi neonorate** backlog of orders **comenzi noi** *«com.»* = fresh orders

comenzi restante backlog of orders

comercial commercial/ mercantile; **credit comercial**

— commercial credit; **deficit comercial** = commercial deficit/ trade deficit; **risc comercial** = business risk; **balanţă comercială**trade balance; **bancă comercială** = commercial bank/ trade bank; **cambie comercială** = commercial bill; **active comerciale** *«pl.»*

— commercial assets; **arierate comerciale** *«pl.»* = = trade arrears

comercializa commercialize/ merchandize/ merchandise (mdse, mdise.)

comercializabil marketable/ saleable/ tradeable/ merchantable

comercializabilitate marketability/ salability

comercializare commercialization/ merchandising/ trading

comercializare a imaginii image selling **comercializare a produselor alimentare** food marketing **comercializare a produselor de**

artizanat handicraft

marketing

comercializare a vitelor livestock marketing

comercializare sub preţ undersell

comerciant merchant (mcht.)/ salesman (slsmn.)/ storekeeper/ dealer (dlr.)/ tradesman

comerciant ambulant *«com.»* = itinerant dealer

comerciant cu amănuntul *«com.»* = retail dealer

comerciant cu ridicata *«com.»* = direct trader

comerciant dubios *«com.»* = racketeer

comerciant independent *«com.»* = sole trader/ established merchant

comerciant pe cont propriu *«com.»* = sole trader

comercianţi *«pl.»* = *«com.»* = traders

comerţ *«com.»* = business/ trade/ trading; **a face comerţ ambulant** = hawk; **în comerţul intern** *«com.»*

- in domestic trade; **în comerţul internaţional** = in internaţional trade

comerţ (interior) commerce

comerţ ambulant *«com.»* = hawking

comerţ angro *«com.»* = wholesale (whsle.)/ wholesale trade/ wholesale trading

comerţ colonial *«com.»* = colonial trade

comerţ controlat *«com.»* = managed trade

comerţ cu amănuntul *«com.»* = retail/ retail trade/ retail trading

comerţ cu arme *«com.»* = arms trade

comerţ cu articole de lux *«com.»* = luxury trade

comerţ cu bunuri *«com.»* = merchandise trade/ visible trade

comerţ cu cereale *«com.»* = corn trade **comerţ cu mărfuri** *«com.»* = commodity trade **comerţ cu oi** *«com.»* = sheep trading

comerţ cu produse de bază *«burs.»* = commodities trade

comerţ cu ridicata *«com.»* = wholesale (whsle.)/ wholesale trade/ direct trade

comerţ cu schimburi în natură *«com.»* = barter trade

comerţ de import *«com.»* = import trade **comerţ de stat** *«com.»* = state trading **comerţ de tranzit** *«com.»* = transit trade

comerţ electronic *«com.»* = electronic commerce (EC)

comerţ en gros *«com.»* = direct trade

comerţ exterior *«com.»* = foreign trade/ export trade/ external trade/ overseas trade (OT)/ foreign commerce

comerţ frontalier *«com.»* = border trade **comerţ global** *«com.»* = overall trade **comerţ ilegal** *«com.»* = unlawful trading

comerţ ilicit *«com.»* = illicit trade/ illicit commerce **comerţ independent** *«com.»* = independent trade **comerţ interior** *«com.»* = inland trade/ domestic

trade/ home trade/ internal trade/ domestic commerce

comerţ internaţional *«com.»* = internaţional trade/ interstate commerce (is.c.)

comerţ internaţional în contrapartidă *«com.»* = countertrading

comerţ interstatal *«com.»* = interstate commerce (I.S.C.) _

comerţ invizibil *«com.»* = invisible trade

Comisia Economică pentru Africa

comerţ în compensaţie *«com.»* = compensation trade

comerţ în interiorul zonei *«com.»* = intra-area trade **comerţ în sistem barter** *«com.»* = barter trade **comerţ între statele Uniunii (SUA)** *«com.»* = interstate commerce (I.S.C.)

comerţ la negru *«com.»* = black marketing

comerţ liber *«com.»* = fair trade **comerţ licit** *«com.»* = lawful trade **comerţ local** *«com.»* = local trade

comerţ maritim *«com.»* = maritime commerce/ maritime trade/ overseas trade (OT)/ seaborne trade **comerţ mondial** *«com.»* = world commerce/ world trade

comerţ multilateral *«com.»* = multilateral trade

comerţ neîngrădit *«com.»* = fair trade

comerţ pe piaţa neagră *«com.»* = black marketing **comerţ prin Internet** *«com.»* = electronic commerce (EC) **comerţ prin poştă** *«com.»* = mail order business **comerţ reciproc** *«com.»* = reciprocal trade

comerţ reglementat *«com.»* = managed trade **comerţ sezonier** *«com.»* = seasonal trade **comerţ specializat** *«com.»* = specialized trade

comerţ stradal *«com.»y «burs.»* = street trading/ kerb trade

comerţ şi repartiţie *«com.»* = trade and distribution **comerţ transoceanic** *«com.»* = overseas trade (OT) **comerţ triunghiular** *«com.»* = triangular trade **comerţ vizibil** *«com.»* = visible trade

Comisia Americană de Comerţ *«com.»* = Federal Trade Commission (FTC)

Comisia Bancară a Camerei Internaţionale de Comerţ

«banc .» = ICC's Banking Commission

Comisia Consultativă pentru Normele de Contabilitate Financiară *«cont.»* = Federal Accounting Standards Advisory Board (FASAB)

Comisia de Comerţ Interstatal *«com.»* = Interstate Commerce Commission (I.C.C.)

Comisia de Standardizare pentru Audit Auditing Standards Board (ASB)

Comisia de Valori Mobiliare (din SUA) Securities and Exchanges Commission (SEC)

Comisia de Valori Mobiliare a Indiei *«burs.»* = Securities and Exchange Board of India (SEBI)

Comisia Economică a ONU pentru America Latină şi Caraibe United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UNECLAC)

Comisia Economică a ONU pentru Europa

United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)

Comisia Economică pentru Africa Economic Commission for Africa (ECA)

i. Comisia Economică pentru America Latină şi Caraibe 52

Comisia Economică pentru America Latină şi Caraibe Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)

Comisia Economică pentru Asia de Vest Economic Commission for Western Asia (ECWA)

Comisia Economică pentru Asia şi Orientul îndepărtat Economic Commission for Asia and the Far East (ECAFE)

Comisia Economică pentru Europa Economic Commission for Europe (ECE)

Comisia Economică şi Socială pentru Asia de Vest Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)

Comisia Europeană (CE) European Commission (EC)

Comisia Federală de Comerţ din SUA *«com.»* = Federal Trade Commission (FTC)

Comisia Internaţională de Comerţ *«com.»* = International Trade Commission (ITC)

Comisia Naţională de Acreditare National Accreditation Board (NAB)/ National Accreditation Commission (NAC)

Comisia Oceanului Indian Indian Ocean Commission (InOC)

Comisia pentru Carne şi Zootehnie Meat and Livestock Commission (MLC)

Comisia pentru Normele de Contabilitate Financiară

«cont.» = Financial Accounting Standards Board (FASB)

Comisia pentru Operaţiuni Futures la Bursa de Mărfuri

«burs.» = Commodities Futures Trading Commission (CFTC)

Comisia pentru Pacificul de Sud South Pacific Commission (SPC)

Comisia pentru Politici Monetare *«banc.»* = Monetary Policy Committee (MPC)

comisie commission

comisie bugetară budget committee/ committee on the budget/ committee of ways and means

comisie consultativă *«com.»* = advisory board

Comisie de Arbitrare a Disputelor (comerciale) *«com.»*

Dispute Settlement Body (DSB) **comisie de audit** audit committee **comisie de cenzori** audit committee

comisie de monitorizare supervisory board **comisie interimară** temporary commission (TC) **comisie pentru acordarea de credite** *«banc.»* = commitment commission

comisie tehnică *«com.»* = technical committee **comisioane acumulate** *«pl.»* = accrued charges **comisioane bancare** *«pl.»* = banking charges **comisioane pentru certificatele de depozit americane** *«pl.»* =

American depository receipt fees

comisioane speciale *«pl.»* = special charges

comision commission (com.)/ fee/ *«banc.»* = agio/

«com.» = errand; **a vinde pe bază de comision** *«com.»*

- sell on commission

comision (de reprezentare) agent's commission

comision al brokerului *«burs.»* = broker's commission/ broker's fee/ broker's charges

comision bancar *«banc.»* = bank commission/ banker's commission/ bank charge

comision clandestin kick back

comision de administrare management fee **comision de adresă** address commission (adcon.) **comision de angajament** commitment charge **comision de curtaj** *«burs.»* = brokerage/ brokerage fee/ broker's commission/ broker's fee/ broker's charges

comision de custodie safekeeping account charges **comision de gestiune** handling commission **comision de mentenanţă** *«banc.»* = maintenance fee **comision de penalizare** penalty charge

comision de prelucrare service charge

comision de răscumpărare redemption fee **comision de reasigurare** *«asig.»* = reinsurance commission

comision de reprezentare *«com.»* = agency fee **comision de schimb (valutar)** *«banc.»* = exchange commission

comision de stimulare incentive fee

comision de tranzacţionare transaction fee **comision de vânzare** sales charge/ sales commission/ selling commission/ selling expenses

comision divizat split commission **comision fix** flat commission **comision neachitat** unpaid charge **comision pe vânzări selling** brokerage **comision per lot** lot money

comisionar *«banc.»* = commission agent/ *«com.»* = commission merchant/ errand boy

comis-voiajor *«com.»* = hawker/ commercial traveler house-to-house salesman

comitet committee

comitet bancar consultativ bank advisory committee

comitet consultativ *«com.»* = advisory committee/ consultative committee

comitet consultativ pentru o ţară country advisory committee

comitet executiv executive committee (E.C., Ex.Com.)/ managing committee **comitet interimar** interim committee **(IC) comitet mixt** *«com.»* = joint committee **comitet plenar** committee of the whole

ii. 53 comportament

Comitetul Consultativ pentru Negocierea Politicilor Comerciale Advisory Committee on Trade Policy Negotiations (ACTPN)

Comitetul Consultativ pentru Normele de Contabilitate Financiară *«cont.»* = Financial Accounting Standards Advisory Committee (FASAC)

Comitetul Coordonator pentru Controlul Exporturilor Coordinating Committee on Export Controls (COCOM)

Comitetul Economic Consultativ al Forumului de Cooperare Economică Asia-Pacific APEC Business Advisory Council (ABAC)

Comitetul Executiv de Standardizare în Contabilitate

«cont.» = Accounting Standards Executive Committee (AcSEC)

Comitetul pentru Comerţ în Orientul Mijlociu Committee Of Middle East Trade (COMET)

Comitetul pentru Norme Contabile Internaţionale *«cont.»* = International Accounting Standards Committee (IASC)

Comitetul pentru Standarde Tehnice din SUA American Engineering Standards Committee (AESC)

Commonwealth Commonwealth (of Nations) (C)

comod *«com.»* = easy

Comoros *«burs.», «banc.»* = Comoros (KM)

companie company (co., Co., Comp., cy., compy.)/ firm (f, F)

companie aeriană *«com.»* = airline/ air carrier **companie de asigurări** *«asig.»* = insurance company **companie de televiziune prin cablu** *«com.»* = cable television company

companie de transport aerian *«ec.»* = air carrier **companie neînregistrată** unregistered company **companie operaţională** operating

company **companie petrolieră** oil company

companie tutelară controlling company **companie vizată** target company **companii** *«pl.»* = companies (cos.) **compara** compare/ collate

comparabil comparable

comparabilitate comparability

compararea factorilor *«stat.»* = factor comparison

comparativ comparative; **cost comparativ** = comparative cost

comparaţie comparison

comparaţie a costurilor *«com.»* = comparison of costs

comparaţie a indicilor *«com.»* = comparison of indices

comparaţie pe grupe group comparison **comparaţii multiple** multiple comparisons **compatibil** compatible

compatibilitate compatibility

compensa clear/ offset/ set off; **a compensa între ele**

- set against one another; **a se compensa (reciproc)** = balance out

compensare *«com.»* = adjustment/ equalization **compensare a creditelor** credit clearing **compensare a daunelor** compensation for damages **compensare de plăţi** *«banc.»* = clearance of payments **compensare în natură** *«com.»* = compensation in kind **compensare parţială** parţial compensation **compensator** countervailing; **dobândă compensatorie**

- default interest

compensaţie compensation/ indemnity

compensaţie adecvată *«com.»* = reasonable compensation

compensaţie bănească money compensation/ monetary compensation

compensaţie corespunzătoare *«com.»* = fair compensation

compensaţie forfetară fixed allowance

compensaţie generoasă *«com.»* = golden handshake/ golden parachute

compensaţie pentru concediere severance pay

compensaţie pentru desfacerea contractului de muncă
severance pay

compensaţie pentru ore suplimentare *«com.»* = overtime allowance

compensaţii de război war reparations

compensaţii pentru importul de cereale cereai facility

competent competent **competitiv** competitive **competitivitate** competitiveness

competiţie competition; **a micşora competiţia/ a reduce competiţia** = lessen the competition

competiţie a mărcilor *«com.»* = brand competition **competiţie acerbă** *«com.»* = cut-throat competition **competiţie pură** pure competition

compila compile

complementar complementary

complet flotant *«banc.»* = full floating (FF)

completa complete/ replentish/ amend **completare** addition (add.)

completări şi modificări Additions and Amendments (A&A)

complex industrial industrial complex **componentă** component/ part (pt.)/ element **componentă a costului** *«com.»* = element of costs **componentă a produsului naţional** *«fin.»* = domestic content

componentă aleatorie *«stat.»* = random component **componentă monetară** *«banc.»* = currency component **componente principale** *«pl.»* = principal components **comportament** *«com.»* = attitude

viii) comportament al consumatorilor 54

comportament al consumatorilor *«stat.»* = consumer behavior

comportament de cumpărare *«stat.»* = buying behavior

comportament inductiv *«stat.»* = inductive behavior **comportament strategic** strategic behavior **compozit** composite

compromis compromise; **capital compromis** = impaired capital

compunere compounding

compunere a dobânzii *«banc.»* = compounding of interes t

compus composite/ compound; **indice compus** = aggregative index; **dobândă compusă** = compound interest/ compound rate; **opţiune compusă** = compound option

compus valutar currency composite

comun *«adj.»* = common/ ordinary (ord.)/ joint (j., jt., jnt.); **în comun** *«banc.»* = = joint (j., jt., jnt.); **în cont comun** = on joint account; **piaţă comună** = common market

comună *«com.»* = commune

comunicare a datelor financiare financial reporting **comunicare de informaţii greşite** misreporting **comunicaţii** *«pl.»* = Communications

comunism communism

comunitate community

comunitate a oamenilor de afaceri business community

comunitate economică *«com.»* = economic community

Comunitatea Britanică de Naţiuni Commonwealth (of Nations) (C)

Comunitatea Economică a Statelor Vest-Africane Economic Community of West African States (ECOWAS)

Comunitatea Economică a Ţărilor Marilor Lacuri Economic Community of the Great Lakes Countries (CEPGL)

Comunitatea Economică Europeană European Economic Community (EEC)

Comunitatea Europeană (CE) European Community (EC, E.C.)

Comunitatea Europeană a Cărbunelui şi Oţelului European Coal and Steel Community (ECSC)

Comunitatea Financiară Africană African

Financial Community (AFC, CFA)

Comunitatea Monetară şi Economică a Africii Centrale Monetary and Economic Community of Central Africa (CEMAC)

Comunitatea Monetară şi Economică Centrafricană Monetary and Economic Community of Central Africa (CEMAC)

Comunitatea Ţărilor Andine Andean Community of Nations (CAN)

concedia dismiss/ fire/ lay off/ discharge **concediere** dismissal/ layoff/ discharge **concediere fără preaviz** summary dismissal **concediere nejustificată** wrongful dismissal **concedieri în masă** *«pl.»* = mass dismissals **concedieri masive** *«pl.»* = mass dismissals

concediu holiday/ leave/ vacation/ leave of absence;

în concediu = on leave

concediu (de odihnă) anual *«com.»* = annual leave

concediu cu plată paid leave/ paid holidays/ paid vacations

concediu de iarnă winter holidays

concediu de maternitate maternity leave/ pregnancy leave

concediu de paternitate paternity leave **concediu de studii** sabbatical/ sabbatical year **concediu extins** sabbatical leave

concediu fără plată *«com.»* = unpaid leave/ unpaid holiday

concediu maternal parental leave

concediu medical sick leave

concediu pe termen lung sabbatical leave **concediu plătit** paid leave/ paid holidays/ paid vacations/ holidays with pay

concediu plătit de trei săptămâni three weeks paid vacation

concentra *«com.»* = concentrate

concentrare concentration/ lumpiness/ combination-fusion; **bancă de concentrare** *«banc.»* = = concentration bank

concentrare a cumpărătorilor buyer concentration **concentrare a industriei** concentration of industry **concentrare de capital** concentration of capital **concentrare economică** economic concentration **concentrare orizontală** horizontal combination **concentrat** concentrated; **segmentare concentrată** = concentrated segmentation

concentrator concentrator

concept general general concept

concepţia mâinii de lucru ca marfă commodity concept of labor

concepţia umană despre muncă human concept of labor

concepţie de reclamă media concept

concern *«com.»* = concern

concern internaţional worldwide concern **concesionar** concession holder/ licensee **concesionare** leasing

concesionare inversă lease back/ leaseback

concesionare pe termen lung long lease

concesiune *«jur.»* = concession **concluzie a**

priori a priori statement **concordant** conform

concordanţă conformity

concordat composition/ composition of creditors/ arrangement with creditors/ deed of arrangement **concurent** competitor

concurenţă competition

concurenţă a vânzătorilor *«com.» =* sellers' competition **concurenţă acerbă** keen competition/ severe competition/ stiff competition/ cut throat competition **concurenţă activă** *«com.» =* active competition **concurenţă de monopol** monopolistic competition **concurenţă deschisă** *«com.» =* open competition **concurenţă din străinătate** foreign competition **concurenţă externă** foreign competition **concurenţă imperfectă** imperfect competition **concurenţă internă** domestic competition **concurenţă loială** fair competition

concurenţă nelegată de preţuri non-price competition **concurenţă neloială** unfair competition **concurenţă comercială neloială** unfair trade competition

concurenţă perfectă perfect competition **concurenţă slabă** imperfect competition **concurenţial** competitive; **piaţă concurenţială** = competitive market; **politică concurenţială** = competition policy

condică de reclamaţii claims book

condică de sugestii şi reclamaţii request book **condiţie** condition; **în bune condiţii =** sound **condiţie de admitere** *«com.» =* condition of admission **condiţie restrictivă** restrictive

condition

condiţii *«pl.»* = terms

condiţii adecvate *«pl.»* = suitable conditions **condiţii ale pieţei** *«pl.»* = *«com.»* = market conditions **condiţii contractuale** *«pl.»* = *«com.»* = contract terms/

conditions of contract

condiţii corespunzătoare *«pl.»* = suitable conditions **condiţii de achiziţie** *«pl.»* = *«com.»* = terms of purchase **condiţii de afaceri** *«pl.»* = business conditions **condiţii de amortizare** *«pl.»* = *«cont.»* = terms of redemption

condiţii de aplicare *«pl.»* = implementing assumptions

condiţii de bază *«pl.»* = basic conditions

condiţii de concesionare *«pl.»* = concessional terms **condiţii de creditare** *«pl.»* = *«banc.»* = terms of a credit **condiţii de cumpărare** *«pl.»* = *«com.»* = terms of purchase **condiţii de desfacere** *«pl.»* = *«com.»* = selling conditions **condiţii de emisiune** *«pl.»* = *«banc.»* = terms of issue **condiţii de exploatare normală** *«pl.»* = normal operating conditions

condiţii de înregistrare *«pl.»* = implementing assumptions

condiţii de livrare *«pl.»* = *«com.»* = terms of delivery/ conditions of sale/ conditions of delivery

condiţii de livrare SUA *«pl.»* = *«com.»* = American Terms (AT)

condiţii de muncă *«pl.»* = labor conditions/ working conditions

condiţii de plată *«pl.» = «com.» =* payment terms/ terms of payment

condiţii de plată a tratei *«pl.» = «banc.» =* draft terms **condiţii de plată incluse** *«pl.» =* inclusive terms **condiţii de rambursare** *«pl.» = «fin.» =* reimbursement

basis/ terms of redemption

condiţii de schimb *«pl.» = «com.» =* terms of trade

condiţii de schimb nefavorabile *«pl.» = «banc.» =* unfavorable state of exchanges

condiţii de subscriere *«pl.» = «banc.» =* underwriting conditions

condiţii de trai *«pl.» =* living conditions/ conditions of living

condiţii de transport *«pl.» = «com.» =* terms of transport

condiţii de vânzare *«pl.» = «com.» =* conditions of sale/ terms of sale

condiţii economice *«pl.» =* economic conditions **condiţii fundamentale** *«pl.» =* basic conditions **condiţii generale** *«pl.» =* general terms (G.T.) **condiţii generale de afaceri** *«pl.» =* general business conditions

condiţii generale de asigurare *«pl.» = «asig.» =* general conditions of insurance

condiţii implicite *«pl.» = «com.» =* implied conditions **condiţii naturale** *«pl.» =* natural endowments **condiţii neprevăzute** *«pl.» = «com.» =* unforeseen circumstances

condiţii noi *«pl.» =* new terms (n/t) **condiţii speciale***« pl.» =* special terms **condiţii stricte**

«pl.» = set terms

condiţional condiţional; **ordin condiţional** = condiţional order; **andosare condiţională** = condiţional endorsement; **obligaţiune condiţională** = condiţional bond/ double bond; **vânzare condiţională =** condiţional sale

condiţionalitate încrucişată cross-conditionality

condiţionat condiţional **conducător** *«com.»* = head **conducător al licitaţiei** auctioneer

conducător de proiect project manager **conduce** manage/ operate/ govern **conducere** management (mgt.)

conducere a întreprinderii *«com.»* = general management

ix) conducere a proiectului 56

conducere a proiectului project management

conducere bazată pe principiul rezultatelor management by principle

conducere incompetentă *«com.»* = maladministration/ ill management

conducere inferioară *«ec.»* = lower management **conducere prin delegaţie** management by delegation **conducere prin eliminare** management by exception **conducere prin motivare** management by motivation **conducere prin obiective** management by objectives

(MBO)

conducere superioară *«com.»* = top management/ upper management

Confederaţia Contabililor din Asia şi Pacific *«cont.»* = Confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)

Confederaţia Internaţională a Uniunilor de Liber Schimb International Confederation of FreeTrade Unions (ICFTU)

Conferinţa Consultativă pentru Dezvoltare Economică Economic Development Advisory Conference (EDAC)

Conferinţa Naţiunilor Unite pentru Comerţ, Asistenţă şi Dezvoltare United Nations Conference onTrade, Aid and Development (UNCTAD)

conferinţă meeting

conferinţă de presă press conference **confidenţialitate** privacy **configuraţie** configuration

configuraţie a factorilor factor pattern

confirma certify; **îmi face plăcere să confirm primirea**

I am pleased to acknowledge receipt **confirmare** (a **primirii)** acknowledgement **confirmare a comenzii** *«banc», «com.»* = acknowledgement of order

confirmare a executării confirmation of execution

confirmare a ordinului *«banc», «com.»* = acknowledgement of order

confirmare a plăţii *«banc.»* = confirmation of payment

confirmare a primirii *«com.»* = acknowledgement of acceptance

confirmare a vânzării sales confirmation

confirmare de primire receipt (rcpt., rec, rect.)/ acknowledgement of receipt

confirmare scrisă *«com.»* = written acknowledgement

confirmare tacită silent confirmation **confisca** confiscate/ impound **confiscare** confiscation

confiscare a acţiunilor *«burs.»* = forfeiture of shares conflict conflict

conflict de interese conflict of interest/ collision of interes ts

conflict de muncă labor conflict/ labor dispute/ industrial dispute/ trade dispute

conflicte economice *«pl.»* = economic friction

conform as per/ conform

conform legii de jure

conform mostrei true to specimen **conformitate** conformity/ compliance **confrerie** guild

confrunta confront; **a se confrunta cu o problemă dificilă** = to be confronted with a difficult problem

confuzie compensată balanced confounding

conglomerat conglomerate/ cluster

Congo (Republica Democrată) *«burs.», «banc.»* = Congo <Brazzaville> (CD)

Congo (Republica) *«burs.», «banc.»* = Congo <Kinshasa> (CG)

conjunctural *«com.»* = cyclical; **impozit**

conjunctural = anticyclical tax; **şomaj conjunctural** = cyclical unemployment/ frictional unemployment

conjunctură conjuncture/ market position **conjunctură a pieţei** market condition **conosament** *«com.»* = bill of lading (b/l, B/L, B/Ldg, blading.)/ lading

conosament cu memorandum *«com.» =* memorandum bill of lading (memo. B/L)

conosament curat *«com.» =* clean bill of lading (clean B/L)

conosament de transport aerian *«com.» =* air waybill

conosament direct *«com.» =* through bill of lading (t.b.l.,TBL)

conosament maritim *«com.» =* sea waybill

conosament minimal *«com.» =* minimum bill of Ia**ding(l/L)**

conosament oceanic *«com.» =* ocean bill of lading/ oceanic bill of lading (Oc. B/L)

conosamente *«pl.» = «com.» =* bills of lading (Bs/L, bladings.)/ bladings (bills of lading)

consecinţă result/ afcer-effect;

a avea drept consecinţă = result **consecinţe** *«pl.»* = consequences **consens** consensus

conservare *«com.» =* conservation

conservare a resurselor naturale conservation of natural resources

conservare a valorii *«com.» =* conservation of value

conservă *«com.» =* **tin/ tin** can

conserve *«pl.»* = tinned foods/ tinned goods

consignatar receiver

consignaţie *«com.»* = consignment;

a vinde în sistem de consignaţie *«com.»* = = sell on commission;

cont de consignaţie = consignment account; în consig-

consignaţie = on consignment; **vânzare în consignaţie** -consignment sale

consilier adviser/ advisor/ consultant

consilier economic economic advisor/ economic counselor

consilier financiar financial advisor/ investment adviser/ money manager

consilier fiscal *«com.», «fin.»* = tax expert/ tax adviser/ tax consultant

consilier investiţional investment adviser

consilier investiţional autorizat chartered investment counselor (CIC)

consilier în probleme monetare şi fiscale *«fin.»* = fiscal adviser

consilier juridic legal adviser/ legal advisor

consilier pentru tranzacţii la bursa de mărfuri *«burs.»* commodity trading adviser (CTA) **consilier tehnic** *«com.»* = technical consultant **consiliere** consultation

consiliu board

consiliu al băncii centrale *«banc.»* =

central bank council

consiliu al guvernatorilor *«banc.»* = board of governors consiliu **de administraţie** board of administration/

board of directors/ board of management/ administrative board

consiliu monetar *«banc.»* = currency board

Consiliul Asia-Pacific al Camerelor de Comerţ Americane *«com.»* = Asia-Pacific Council of American Chambers of Commerce (APCAC)

Consiliul Asia-Pacific al Camerelor de Comerţ din SUA

«com.» = Asia-Pacific Council of American Chambers of Commerce (APCAC)

Consiliul Chinez pentru Promovarea Comerţului Internaţional *«com.»* = China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT)

Consiliul Comunităţilor Europene Council of the European Communities

Consiliul Consilierilor Economici Council of Economic Advisers (CEA)

Consiliul de Acreditare a Contabililor *«cont.»* = Accreditation Council for Accountancy (ACA)

Consiliul de Cooperare Arabă Arab Cooperation Council (ACC)

Consiliul de Cooperare în Golf Gulf Cooperation Council (GCC)

Consiliul de Cooperare Vamală Customs Cooperation Council (CCC)

Consiliul Director al Băncii Centrale a SUA *«banc»*
Federal Reserve Board (Fed.Res.Bd., Fed)
Consiliul Director al Rezervei Federale (SUA) *«banc»*
Federal Reserve Board (Fed.Res.Bd., Fed)
Consiliul Economic şi Social Economic and Social Council (ECOSOC)
Consiliul Europei Council of Europe (CE)
Consiliul Malaezian pentru Cherestea *«com.»* = Malaysian Timber Council (MTC)
Consiliul Mondial pentru Alimentaţie World Food Council (WFC)
Consiliul Naţional Contabil şi Financiar *«cont.»* = National Accounting and Finance Council (NAFC)
Consiliul Parteneriatului Euro-Atlantic Euro-Atlantic Partnership Council (EAPC)
Consiliul pentru Agricultură Council of Agriculture
(COA)
Consiliul pentru Ajutor Economic Reciproc Council for Mutual Economic Assistance (CMEA, CEMA, COMECON)
Consiliul pentru Asistenţă Economică Mutuală Council for Mutual Economic Assistance (CMEA, CEMA, COMECON)
Consiliul pentru Dezvoltarea Comerţului Trade Development Council (TDC)
Consiliul Statelor Baltice Council of the Baltic Sea States (CBSS)
Consiliul Statelor de la Marea Baltică

Council of the Baltic Sea States (CBSS)

Consiliul Unităţii Economice Arabe Council of Arab Economic Unity (CAEU)

consimţământ acquiescence **consimţământ tacit** implied consent **consimţi** *«com.»* = acquiesce **consistenţă** consistency

consolida *«ec.»* = consolidate

consolidare consolidation

consolidare a capitalului *«com.»* = capital consolidation **consolidare a datoriei** debt consolidation/ funding **consolidare a preţurilor** *«com.»* = consolidation of prices **consolidare proporţională** proportionate consolidation

consorţiu (bancar) *«banc.»* = consortium/ syndicate

consorţiu bancar *«banc.»* = banking syndicate/ group of banks

consorţiu de asigurători *«asig.»* = syndicate of underwriters

consorţiu de emisiune underwriting syndicate

constant constant/ fixed/ steady; **capital constant** = constant capital; **amortizare constantă** = straight line amortization; **costuri constante** = constant cost; **preţuri constante** *pl.»* = = constant prices

constitui build; **a constitui o garanţie** = collateralize; **a constitui o societate (comercială)** = incorporate; **a constitui rezerve** = build up reserves

constituire a unei societăţi (comerciale) incorporation

constituire de ipoteci *«banc.»* = creation of mortgages **constituire de pichete (de grevă)** picketing **constituire de rezerve** *«com.»* = stockpiling/ *«banc.»*

creation of reserves

constituire de stocuri *«com.»* = stockbuilding **constrângere liniară** *«stat.»* = linear constraint **constrângeri bugetare** *«pl.»* = budget constraints **constructor** builder/ building contractor **constructor de automobile** *«com.»* = car manufacturer **constructor de nave** *«com.»* = shipbuilder **construcţie anexă** annex building

construcţie de locuinţe house building/ housebuilding

construcţii *«pl.»* = building industry

construcţii de maşini *«pl.»* = mechanical engineering/ engineering

construcţii navale *«pl.»* = shipbuilding

construi build

consular consular; **factură consulară** = consular invoice

consultant advisor/ adviser

consultant financiar financial adviser/ investment consultant

consultant financiar autorizat chartered financial consultant (ChFC)

consultanţă în plasamente *«pl.»* = investment advisory services

consultare periodică periodic consultation

consultativ advisory

consum consumption; **credit de consum** =

consumer credit; **impozit pe consum** = consumption tax/ expenditure tax

consum de forţă de muncă expenditure of human labor

consum de produse finite *«com.»* = final consumption **consum excedentar** *«com.»* = excess consumption **consum final efectiv** actual final consumption **consum intermediar** intermediate consumption **consum intern** domestic consumption/ home consumption

consum mediu *«com.»* = average consumption **consum mondial** world consumption **consum naţional** naţional **consumption**

consum neproductiv unproductive consumption

consum nominal rated consumption

consum ostentativ conspicuous consumption

consum privat private consumption **consum productiv** productive consumption **consum propriu** self-consumption

consum public public consumption **consum zilnic** daily consumption **consuma** spend/ consume/ burn

consumabil *«com.»* = expendable; **activ consumabil** = wasting asset

consumabile *«pl.» = «com.»* = expendable goods

consumare *«com.»* = attrition

consumat *«com.»* = out of stock (o./s.)

consumator consumer/ end-user; **cheltuieli**

ale consumatorilor = spending by consumer

consumator (final) final consumer **consumator de capital** capital-intensive **consumator de energie** energy-intensive

consumator final end consumer/ ultimate consumer

consumator important bulk consumer **consumator industrial** *«com.» =* industrial consumer **consumator principal** main consumer/ principal consumer

consumator retrograd retrogressive consumer **cont** *«banc.» =* account (ace, a/c, A/C); **a falsifica conturile** *«cont.» =* -falsify the books/ tamper with the books; **a falsifica un cont** *«com.» = =* falsify an account; **a încheia conturile** = close the books;

a lichida un cont *«banc.» = =* close an account; **a reglementa un cont** *«banc.» = =* clear an account; **a solda un cont** *«banc.» = =* balance an account/ settle an account; **a ţine cont** = consider; **extras de cont**

«banc.» = = abstract of account/ account statement/ bank statement; **în cont** *«banc.» = =* on account (o/a, on au/c); **în cont comun =** on joint account; **în contul** = account of (a/o, A/ O)/ for the account of (A/C)/ on account of (o/a, O/A)/ our account (o/a, O/A)/ on account (on au/c); **în**

contul beneficiarului *«banc.» = =* account of payee; **în contul nostru** *«banc.» = =* our account (o.a.); **în contul personal** *«banc.» = =* my account (m./a.); **în contul trasului** *«banc.» = =* account payee/ account of payee; **un cont**

prezentând un sold de. *«banc.»*

- an account showing a balance of.; **a realimenta contul bancar** = replentish the bank account

cont activ *«cont.»* = active account/ debit account

cont administrat *«banc.»* = administered account/ managed account

cont afectat *«cont.»* = earmarked account

cont al avariei comune *«asig.»* = general average deposit (G/A dep.)

cont al cheltuielilor *«cont.»* = statement of costs

cont al vânzărilor fără acoperire *«cont.»* = short account

cont alocat *«cont.»* = earmarked account

cont amănunţit *«cont.»* = specified account

cont analitic al costurilor *«com.»* = cost account **cont anonim** *«banc.»* = impersonal account **cont anual** *«banc.»* = yearly account

cont aranjat *«cont.»* = cooked account

cont asigurat insured account

cont auxiliar *«banc.»* = subsidiary account

xi) 59 cont de profit şi pierderi

cont bancar *«banc.»* = bank account/ banking account

cont blocat *«banc.»* = blocked account/ frozen account **cont blocat pe o anumită perioadă** *«banc.»* = time deposit account

cont bugetar *«cont.»* = budgetary account **cont client** *«cont.»* = account receivable **cont colectiv** *«cont.»* = omnibus account

cont comun *«banc.»* = joint account (JA)/ collective account

cont corespondent *«banc.»* = nostro account/ loro account

cont creditor *«cont.»* = credit account (C/A)/ creditor account

cont cu bilanţ zero *«banc.»* = zero balance account/ zero-balance account (ZBA)

cont cu evoluţie spontană spontaneous account

cont cu livret *«banc.»* = passbook account

cont curent *«banc.»* = current account (c/a, CA, C/A)/ checking account/ account current (a.c, A/C)/ running account/ open account

cont de achiziţii *«cont.»* = purchases account/ account purchase (A/P)/ account of goods purchased

cont de activ *«cont.»* = debit account

cont de alocare *«cont.»* = appropriation account **cont de amortizare** *«cont.»* = depreciation account **cont de avansuri** *«banc.»* = imprest account

cont de avansuri în descoperit *«banc.»* = margin account

cont de beneficii *«cont.»* = profit account

cont de buget *«cont.»* = budget account

cont de capital capital account (C/A)/ stock account/ stock-account

cont de capital propriu equity account

cont de casă cash account (C/A)

cont de cheltuieli *«cont.»* = expense account/ disbursement account (D/ac.)/

discretionary account (DA) **cont de cheltuieli de întreţinere** *«cont.»* = maintenance
expense account
cont de client *«cont.»* = agent account
cont de cliring *«banc.»* = clearing account/ suspense account
cont de compensare *«banc.»* = offset account **cont de concentrare** concentration account **cont de consignaţie** consignment account
cont de contribuţii voluntare voluntary contribution account
cont de control control account
cont de creanţe *«cont.»* = account receivable
cont de creanţe nerecuperabile *«cont.»* = bad debts account
cont de credit *«cont.»* = charge account
cont de creditare *«banc.»* = credit account (C/A)/ loan account
cont de debit *«banc.»* = debit account
cont de debite *«cont.»* = account payable
cont de depozit *«banc.»* = deposit account (d.a., D/A,
DA)/ depository account
cont de depuneri la termen *«banc.»* = fixed deposit account/ deposit account (DA)
cont de depuneri la vedere *«banc.»* = sight deposit account
cont de disponibilităţi *«cont.»* = discretionary account (DA)
cont de dividende dividends account

cont de economii *«banc.»* = deposit account (d.a., D/A, DA)/ savings account/ depository account/ passbook account/ thrift account

cont de economii cu rată scăzută *«banc.»* = low-rate saving account

cont de economii şi investiţii *«banc.»* = investment savings account

cont de egalizare a dividendelor dividend equalization account

cont de exploatare *«cont.»* = operating account/ factory accounting/ trading account

cont de fabricaţie manufacturing account

cont de firmă business account

cont de furnizor *«com.»* = suppliers account

cont de garanţie collateral account

cont de gestionare a activelor asset management account

cont de gestiune management account/ investors' account

cont de imobilizări capital expenditure account

cont de investiţii investment account

cont de împrumuturi loan account

cont de încasări şi cheltuieli *«com.»* = cash basis accounting

cont de lichidare settlement account

cont de operaţii în descoperit *«banc.»* = overdraft checking account

cont de opţiuni option account

cont de participaţie participation account

cont de pierderi *«com.»* = loss account **cont de**

plăţi *«cont.»* = payment account

cont de plăţi eşalonate *«cont.»* = deferred payment account

cont de producţie *«cont.»* = production account

cont de profit şi pierderi *«cont.»* = profit and loss account/ profit-and-loss account (p&l a/c)/ profit-and-loss statement/ profit and loss (P.& L.)/ gain and loss account/ income

i. cont de profit şi pierderi

statement/ loss and gain account/ loss and profit account

cont de regularizare *«cont.»* = settlement account

cont de resurse generale general resources account (GRA)

cont de rezerve *«cont.»* = reserve account

cont de rezultate income account/ profit and loss statement

cont de salariu *«banc.»* = pay account/ salary account

cont de schimb *«banc.»* = account of exchange

cont de subvenţii subsidy account

cont de titluri de valoare securities account **cont de tranzacţii** transactions account **cont de tranzacţionare** transaction account

cont de vânzări *«cont.»* = sales account/ account sale (A/S) **cont de venituri** *«cont.»* = revenue account (rev. a/c, Rev. A/c.)

cont de venituri şi cheltuieli *«cont.»* = income and expenditure account/ income and

outlay account/ income statement

cont de virament *«banc.»* = transfer account **cont de virament poştal** *«banc.»* = giro account **cont depăşit** *«banc.»* = overextended account **cont deschis** *«banc.»* = open account

cont descoperit *«banc.»* = overdrawn account/ overdue account/ unbalanced account/ *«burs.»* = no account (n/a, n.a., noacc.)

cont detaliat *«cont.»* = detailed account/ itemized account/ specified account

cont din cartea mare *«cont.»* = ledger account **cont „Diverse"** *«cont.»* = sundry account **cont extern** *«banc.»* = external account

cont extrabugetar *«cont.»* = extrabudgetary account **cont fără dobândă** *«banc.»* = non-interest bearing account

cont fără mişcare *«banc.»* = inactive account/ inoperative account/ dormant account

cont fictiv pro forma account

cont fiduciar *«cont.»* = trust account

cont fiduciar de cofinanţare *«cont.»* = cofinancing trust account (CTA)

cont furnizor *«cont.»* = account payable

cont inactiv *«banc.»* = inactive account/ dead account/ dormant account/ inoperative account

cont inoperant *«banc.»* = broken account **cont în devize** *«banc.»* = currency account **cont în lire sterline** *«banc.»* = sterling account

cont în valută *«banc.»* = currency account/ foreign currency account

cont îngheţat *«banc.»* = frozen account

cont întârziat faţă de scadenţă *«banc.»* = delinquent account

cont la termen *«banc.»* = deposit account (d.a., D/A)

cont la vedere *«banc.»* = call account

cont loro *«banc.»* = loro account

cont lunar *«cont.»* = monthly account **cont măsluit** *«cont.»* = cooked account **cont metal** *«banc.»* = metal account **cont mixt** *«banc.»* = mixed account

cont nelichidabil *«banc.»* = uncollectible account **cont nenominal** *«banc.»* = numbered account **cont neoperant** *«banc.»* = inoperative account **cont nesoldat** *«cont.»* = unbalanced account

cont nominal *«banc.»* = nominal account/ temporary account

cont nostro *«banc.»* = nostro account

cont numeric *«banc.»* = numbered account

cont particular *«banc.»* = private account (P/a., P/A, PA, P.A.)

cont pentru destinaţii speciale *«cont.»* = special disbursement account (SDA)

cont permanent de cheltuieli *«cont.»* = permanent budget account (p.b.a.)

cont personal *«banc.»* = private account (P.A., P/A, P/a., PA)/ personal account/ charge account/ drawings account

cont personal de investiţii individual investment account

cont personal de pensie individual retirement account (IRA)

cont principal *«banc.»* = general account

cont privat *«banc.»* = private account (P/a., P/A, PA, P.A.)

cont pro forma *«cont.»* = pro forma account

cont provizoriu *«cont.»* = interim account/ provisional account/ suspense account

cont remis *«cont.»* = account rendered **cont restant** *«cont.»* = past due account **cont rezervat** *«cont.»* = set-aside account **cont special** *«banc.»* = special account **cont specificat** *«cont.»* = itemized account

cont spontan *«cont.»* = spontaneous account

cont temporar *«cont.»* = temporary account

cont tranzitoriu *«cont.»* = transitory account/ suspense account

cont trimestrial *«cont.»* = quarterly account

cont vostro *«banc.»* = vostro account

contabil *«cont.»* = accountant/ bookkeeper (bkpr.)/ accounts clerk; **pentru înregistrarea contabilă** *«cont.»*

— for bookkeeping purposes; **profit contabil** *«cont.»*

— book profit; **lichiditate contabilă** *«cont.»* = = accounting liquidity; **valoare contabilă** *«cont.»* = = book value/ carrying value

contabil autorizat *«cont.»* = certified accountant

ii. 61 contract cu prime

contabil licenţiat *«cont.»* = qualified accountant **contabil public** *«cont.»* = public accountant (PA) **contabil public atestat** *«cont.»*

= certified public accountant (CPA)

contabil public autorizat *«cont.»* = certified public accountant (CPA)

contabil-şef *«com.», «cont.»* = chief accountant (CA)/ accountant-general/ controller

contabilitate *«cont.»* = accountancy/ accounting/ bookkeeping/ accounts department

contabilitate a cheltuielilor de distribuţie *«cont.»* = distribution cost accounting

contabilitate a costurilor curente *«cont.»* = current cost accounting

contabilitate a întreprinderii *«com.», «cont.»* = entity accounting

contabilitate a titlurilor *«cont.»* = safekeeping account bookkeeping

contabilitate a unităţii *«com.», «cont.»* = entity accounting

contabilitate a venitului naţional *«cont.»* = naţional income accounting

contabilitate analitică a costurilor *«cont.»* = cost accounting

contabilitate automatizată *«cont.»* = machine accounting

contabilitate de achiziţie *«cont.»* = acquisition accounting

contabilitate de amortizare *«cont.»* = depreciation accounting

contabilitate de casă *«cont.»* = cash accounting

contabilitate de gestiune *«cont.»* = management accounting/ managerial accounting

contabilitate de inflaţie *«cont.»* = inflation

accounting/ current cost accounting

contabilitate fără registre *«cont.»* = book-less accounting/ ledger-less accounting

contabilitate financiară *«cont.»* = financial accounting

contabilitate industrială a costurilor *«cont.»* = cost accounting

contabilitate integrată *«cont.»* = integrated accounting

contabilitate în partidă dublă *«cont.»* = double entry bookkeeping/ double-entry bookkeeping/ bookkeeping by double entry

contabilitate în partidă simplă *«cont.»* = single entry bookkeeping/ single-entry bookkeeping

contabilitate managerială *«cont.»* = managerial accounting

contabilitate pe exerciţiu *«cont.»* = accrual accounting/ accrual-basis accounting

contabilitate preluare *«cont.»* = acquisition accounting

contabilitate prudentă *«cont.»* = conservative accounting

contabilitate sintetică *«cont.»* = summary accounting

contabilitate şi facturare *«com.», «cont.»* = accounting and billing

contabilitate tabulară *«cont.»* = tabular bookkeeping

contabilizare *«cont.»* = booking

contabilizare a impozitului amânat *«fin.», «cont.»* = deferred tax accounting

contabilizare dublă *«cont.»* = double counting contabilizare fără cifre *«pl.»* = *«cont.»* = figureless accounts **contabilizare imediată a rezervelor** *«cont.»* = contemporaneous reserve accounting

container *«com.»* = container

container de materiale vrac *«com.»* = bulk container **container nereturnabil** *«com.»* = non-returnable container

contango *«banc», «burs.»* = contango/ backwardation/ forward premium

contingent *«com.»* = quota/ contingent (cont.) **contingent anual** *«com.»* = annual contingent **contingent de amortizare** amortization quota **contingent de desfacere** *«com.»* = market quota **contingent de export** *«com.»* = export quota **contingent de import** *«com.»* = import quota **contingent maxim** *«com.»* = maximum quota **contingenţă parţială** parţial contingency **continuitate** continuity

continuitate stocastică *«stat.»* = stochastic continuity

continuu *«com.»* = continuous; **emisiune continuă** = tap issue

contopire amalgamation

contra against (agt.)

contra cont *«banc.»* = contra account

contra numerar *«com.»* = versus cash

contra plăţii a. *«banc.»* = upon payment of. **contra ramburs** *«com.»* = as against payment **contrabandă** contraband/ smuggling **contrabandist** smuggler

contract contract (cont., contr.)/ job/ covenant; în **moneda contractului** *«com.» =* in the currency of the contract

contract ABC ABC agreement

contract adiţional *«com.» =* additional contract

contract aleatoriu aleatory contract

contract charter charter party **(CP, C/P, CP.) contract colectiv (de muncă)** collective agreement **contract colectiv de muncă** collective labor agreement/

overall labor agreement/ wage agreement **contract comercial** *«com.» =* commercial treaty **contract cu preţuri fixe** *«com.» =* fixed-price contract **contract cu prime** options contract

xii) contract de achiziţii **62**

contract de achiziţii *«com.» =* purchase contract **contract de afretare** *«com.» =* charter contract/ contract of affreightment

contract de aprovizionare supply agreement/ supply contract/ contract for delivery

contract de arendare lease agreement/ contract of lease **contract de asigurare** *«asig.» =* contract of insurance **contract de asigurare de viaţă** *«asig.» =* life insurance contract

contract de asociere *«com.» =* contract of association/ deed of association/ deed of partnership/ memorandum of partnership/ articles of partnership **contract de brokeraj** *«burs.» =* contract of brokerage **contract de charter** charter party (C/P, CP.) **contract de constituire** deed of settiement **contract de construcţie**

building contract **contract de construcţie la cheie** turnkey construction contract

contract de creditare loan contract

contract de cumpărare *«com.» =* purchase contract

contract de depozit deposit contract

contract de distribuţie exclusivă *«com.» =* exclusive sales agreement

contract de export *«com.» =* foreign trade contract **contract de fabricaţie** *«com.» =* manufacturing contract **contract de franciză** franchise agreement

contract de furnizare supply contract

contract de împrumut loan contract/ contract of loan **contract de închiriere** lease/ lease agreement/ tenancy agreement/ hiring contract

contract de leasing *«com.» =* leasing agreement **contract de licenţă** *«com.» =* licensing agreement **contract de livrare** *«com.» =* contract for delivery **contract de muncă** labor agreement/ labor contract/ employment contract/ contract of employment/ contract of labor

contract de navlosire charter party (C/P, CP.)

contract de opţiuni pe indicele bursier stock index option contract

contract de plasament colectiv collective investment agreement

contract de preluare underwriting agreement

contract de reprezentare *«com.» =*

contract of representation

contract de societate *«com.» =* contract of association **contract de subînchiriere** subtenancy/ underlease **contract de vânzare** sale contract

contract de vânzare (în rate) pe credit hire-purchase agreement

contract de vânzare-cumpărare sale contract/ sales agreement/ sales contract/ agreement to sell/ contract of sale

contract deschis open-end contract

contract economic *«com.» =* economic agreement

contract fictiv sham contract

contract financiar la termen *«burs.» =* financial future

contract forfetar *«banc», «burs.» =* package deal/ fixed-price contract/ fixed-price agreement

contract forward în valută *«burs.» =* foreign currency forward contract

contract futures *«burs.» =* futures contract

contract futures în valută *«burs.» =* foreign currency futures contract

contract ilegal illegal contract

contract ipotecar mobiliar chattel mortgage contract

contract „la cheie" turn key job

contract la termen fixed-term contract/ forward contract/ futures contract

contract la termen pe rata dobânzii interest rate future

contract la vedere *«burs.»* = spot contract **contract neapelabil** non-callable contract **contract negarantat** naked bond **contract nul** *«com.»* = void contract **contract optim** optimal contract

contract scris printed agreement/ contract in writing

contract spot *«burs.»* = spot contract

contract sub semnătură privată simple contract

contract valutar la termen *«burs.»* = currency future/ currency futures contract

contract verbal oral contract/ verbal contract/ parol contract

contracte deschise *«pl.»* = open contracts/ open interest

contracte futures cu bumbac *«pl.»* = *«burs.»* = cotton futures

contracte în exclusivitate *«pl.»* = tying contracts

contractual *«com.»* = contractual **contracţie** *«com.»* = contraction **contracţie ciclică** cyclical downswing **contradictoriu** conflicting

contraface *«com.»* = adulterate/ fake/ imitate

contrafacere *«com.»* = adulteration/ falsification/ fake/ imitation

contrafăcut *«com.»* = adulterate

contramanda *«banc.»* = countermand/ counter-order **contramandare** *«banc.»* = countermand/ counter-order **contraofertă**

counteroffer/ counterbid **contrapartidă** countertrade; **schimburi în** contrapartidă

- counter trade

contrasemna countersign

contrast determinant defining contrast **contrast elementar** elementary contrast **contrastalie** groundage/ demurrage **contratrată** return draft

i. 63 conturi debitori

contravaloare counter value

contravenţie contravention

contribuabil *«fin.» =* tax payer/ taxpayer/ tax bearer

contribuabil întârziat *«fin.» =* late filer

contribui contribute

contribuţie contribution

contribuţie a angajatorului employers contribution **contribuţie a patronului** employers contribution **contributie a salariatului** employee's contribution **contribuţie la asigurarile sociale** *«asig.» =* social insurance contribution/ social security contribution/ health insurance contribution

contribuţie la avaria comună *«asig.» =* general average contribution (G/A con.)

contribuţie la fondul federal pentru şomaj federal unemployment tax

contribuţie lunară monthly contribution

contribuţii la asigurările sociale (de stat) *«pl.» = «asig.»*

naţional insurance contributions

contribuţii salariale salary reduction

contribuţii sociale ale angajatului *«com.»* = employee benefîts

controale contabile *«pl.»* = *«cont.»* = accounting controls

control audit/ control/ inspection/ review/ supervision; **a ţine sub control** *«burs.»* = = curb; **acţiuni de control** = control stock

control administrativ administrative control

control al calităţii quality control (QC)/ quality inspection/ quality check/ quality audit

control al calităţii pluridimensional multivariate quality control

control al contabilităţii costurilor *«cont.»* = cost accounting control

control al conturilor *«com.»* = examination of accounts

control al costurilor cost control

control al creditelor credit control

control al devizelor exchange control/ control of exchanges

control al dosarelor office audit

control al exportului export control

control al importurilor *«com.»* = import control

control al preţurilor price administration/ price control

control al procesului (de fabricaţie) process inspection

control al producţiei production control

control al schimbului valutar foreign exchange control

control al statului *«com.»* = government supervision **control al statului asupra economiei** statism **control al stocurilor** stock control

control al valutelor *«banc.»* = control of exchanges

control anual *«com.»* = annual audit

control bancar bank supervision/ banking supervision **control bugetar** budgetary control/ budgeting control **control de recepţie** acceptance inspection

control de stat state control/ state supervision

control financiar fînancial control

control financiar intern internal audit

control financiar-contabil al conducerii *«cont.»*

management audit

control fiscal *«fin.»* = tax audit

control intern internal check/ internal control (IC)/ factory inspection

control întrerupt curtailed inspection

control medical medical inspection/ health examination

control pe teren field audit

control sanitar-veterinar meat inspection

control scurtat curtailed inspection

control selectiv al preţurilor selective price control

control tehnic technical check

control tehnic de calitate (CTC) factory inspection **control vamal** *«com.»* = customs

inspection **controla** control/ inspect/ review/ audit

controlare a pieţei *«com.»* = market control **controlat** passed (pd.)/ inspected (ic); **economie controlată** = command economy

controlat de guvern *«com.»* = government controlled **controlat de stat** state-controlled/ state-managed **controlor al monedei** comptroller of the currency **controlor financiar** comptroller

controlul alocării devizelor rationing of foreign exchange

controlul operaţiilor de capital *«pl.»* = capital controls

controlul schimbului financiar rationing of foreign exchange

contul „Diverse" *«cont.»* = sundries account **contul nostru** *«banc.»* = our account (o.a.) **contul trasului** *«banc.»* = account payee

conturi anuale *«pl.»* = *«banc.»* = annual accounts *«pl.»*

conturi client *«pl.»* = *«cont.»* = accounts receivable (a/cs rec.)

conturi creditoare *«pl.»* = *«cont.»* = payables

conturi cuplate *«pl.»* = *«banc.»* = paired accounts

conturi de creanţe *«pl.»* = *«cont.»* = accounts receivable (a/cs rec.)

conturi de debite *«pl.»* = *«cont.»* = accounts payable (a/cs pay.)

conturi de grup group accounts

conturi de regularizare *«pl.»* = *«cont.»* = accruals/ accruals and deferrals

conturi debitoare *«pl.» = «cont.» =* outstandings

conturi debitori *«pl.» = «cont.» =* receivables

xiii) conturi dubioase **64**

conturi dubioase *«pl.» = «cont.» =* doubtful accounts **conturi echilibrate** *«pl.» = «cont.» =* balanced accounts **conturi furnizor** *«pl.» = «cont.» =* accounts payable (a/cs pay)

conturi naţionale *«pl.» =* naţional accounts

conturi semestriale *«pl.» = «cont.» =* half-yearly accounts

conţine contain/ include

conţinut *(într-un plic sau scrisoare)* enclosure

conţinut de date data content

conţinut de umiditate moisture content

convenabil economical/ low priced

convenit agreed; **o sumă convenită** = agreed amount **convenţia contabilităţii pe exerciţiu** *«cont.» =* accrual accounting convention

Convenţia privind poluarea aerului transfrontalieră extinsă Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution

convenţie agreement/ treaty/ convention/ understanding/ covenant

convenţie a ONU cu privire la operaţiunile comerciale navale Law of the Sea (LOS)/ United Nations Convention on the Law of

the Sea (UNCLOS)

convenţie comercială trade agreement/ agreement on trade

convenţie contabilă *«cont.»* = accounting concept

convenţie cu amendamente amended Articles of Agreement

convenţie de asociere association convention **convenţie de creditare** borrowing arrangement **convenţie de înregistrare în ordine cronologică** *«stat.»*

first in, fîrst out (FIFO)

convenţie pentru evitarea dublei impuneri *«fin.»*

anti-double tax treaty

convenţie referitoare la dubla impunere *«fin.»* = double taxation agreement

convenţie tarifară agreement on tariffs

convenţie vamală *«com.»* = customs convention

convenţii contabile *«com.», «cont.»* = accounting conventions/ accounting constraints

convenţional convenţional

convergenţă convergence

convergenţă stocastică *«stat.»* = stochastic convergence **conversie** conversion; **paritate de conversie** = conversion parity; **valoare de conversie** = conversion

value

conversie a unui debit *«banc.»* = conversion of a debt

conversie a unui împrumut *«banc.»* =

conversion of a loan

conversie inversă reversal

conversie în Euro conversion into Euro **conversie în lichidităţi** encashment **conversie valutară** currency conversion

conversiune a creanţelor în participaţie debt-equity swap

conversiune de creanţe debt conversion

converti *«banc.»* = convert; **a converti în lichidităţi** = encash

convertibil convertible; **monedă convertibilă** = convertible currency; **obligaţiune convertibilă** = convertible bond; **acţiuni convertibile** = convertible stock; **devize convertibile** = convertible currency

convertibilitate convertibility

convertibilitate a conturilor de capital capital account convertibility

convertibilitate a monedei currency convertibility/ convertibility of a currency

convertibilitate absolută full convertibility

convertibilitate de cont curent current account convertibility

convertibilitate externă external convertibility **convertibilitate limitată** *«burs.»* = limited convertibility **convertire în bani** realizing

convexitate pozitivă *«stat.»* = positive convexity

convoca call

convulsii ale pieţei *«pl.»* = market jitters

coopera co-operate

cooperare co-operation

cooperare internaţională internaţional cooperation

cooperare în domeniul finanţelor monetary cooperation

cooperare pe bază de antagonism antagonistic cooperation

Cooperare Regională în Orientul Mijlociu Middle East Regional Cooperation (MERC)

cooperativă *«com.»* = cooperative/ co-operative/ co-operative store

cooperativă agricolă *«com.»* = farm cooperative

cooperativă agricolă de producţie *«com.»* = cooperative farm

cooperativă de consum cooperative shop/ retail cooperative

cooperativă de credit *«banc.»* = cooperative bank/ credit union/ credit cooperative

cooperativă de producţie producers' cooperative

coordonator naţional country coordinator

copie legalizată *«com.»* = certified copy

coproprietar part owner/ part-owner/ co-proprietor/ joint tenant/ joint owner

coproprietate co-ownership/ joint ownership/ part possession

cordoba (Nicaragua) *«burs.», «banc.»* = Cordoba (NIO)

corect proper/ reasonable

corecta *«com.»* = correct/ adjust/ rectify/ amend

corectare *«com.»* = adjustment

65 cost al transportului

corectibil *«com.»* = amendable

corecţie (a unui impozit) *«banc», «com.»* = abatement

corecţie a bazei basis adjustment **corecţie a cotelor** adjustment of quotas **corecţie a pieţei** market correction **corecţie a valorii** value adjustment

corecţii ale extremelor *«pl.»* = *«stat.»* = end corrections

corecţii la venitul brut ***«pl.»*** **=** adjustments to gross income

Coreea de Sud *«burs.», «banc.»* = Korea, Republic of (KR)

corelare aparentă spurious correlation **corelare canonică** *«stat.»* = canonical correlation **corelare faptică** spurious correlation

corelare neliniară *«stat.»* = non-linear correlation

corelaţie *«stat.»* = correlation

corelaţie asimetrică *«stat.»* = skew correlation **corelaţie biserială** *«stat.»* = biserial correlation **corelaţie directă** *«stat.»* = direct correlation **corelaţie iluzorie** *«stat.»* = spurious correlation **corelaţie inversă** *«stat.»* = inverse correlation **corelaţie neliniară** *«stat.»* = curvilinear correlation **corelaţie organică** *«stat.»* = organic correlation

corelaţie parţială *«stat.»* = parţial correlation/ net correlation

corelaţie policorică *«stat.»* = polychoric correlation **corelaţie pozitivă** *«stat.»* = direct

correlation **corelaţie serială** *«stat.»* = serial correlation

corelaţie serială inversă *«stat.»* = inverse serial correlation

corelaţie serială parţială *«stat.»* = parţial serial correlation **corelaţie tetracorică** *«stat.»* = tetrachoric correlation **corelaţie totală** *«stat.»* = total correlation **corespondenţă** *«com.»* = correspondence; **bancă de corespondenţă** = advising bank/ correspondent bank **corespondenţă oficială** *«com.»* = official correspondence **corespunzător** *«adj.», «com.»* = appropriate/ proper/

suitabie/ suited

coroană (Danemarca, Insulele Faroe şi Groenlanda)

«burs.», «banc.» = Danish krone (DKK)

coroană (Estonia) *«burs.», «banc.»* = Estonian kroon (EEK)

coroană (islanda) *«burs.», «banc.»* = Icelandic krona (ISK) **coroană (MB)** *«banc.»* = crown <5 s.> **coroană (Norvegia şi Insulele Svalbard)** *«burs.», «banc.»*

Norwegian krone (NOK)

coroană (Republica Cehă) *«burs.», «banc.»* = Czech koruna (CZK)

coroană (Slovacia) *«burs.», «banc.»* = Slovak koruna (SKK)

coroană (Suedia) *«burs.», «banc.»* = Swedish krona (SEK)

coroană cehească *«burs.», «banc.»* = Czech koruna (CZK)

coroană daneză *«burs.», «banc.»* = Danish krone (DKK)

coroană estoniană *«burs.», «banc.»* = Estonian kroon (EEK)

coroană islandeză *«burs.», «banc.»* = Icelandic krona (ISK)

coroană norvegiană *«burs.», «banc.»* = Norwegian **krone** (NOK)

coroană slovacă *«burs.», «banc.»* = Slovak koruna (SKK)

coroană suedeză *«burs.», «banc.»* = Swedish krona (SEK)

corp străin foreign body

corporal tangible/ physical; **active corporale** = physical assets/ tangible assets; **active corporale nete** = net tangible assets

Corporaţia de Finanţare Internaţională International Finance Corporation (IFC)

corporaţie corporation (cpn., Cpn)/ craft guild/ merchant guild/ corporate enterprise; **impozit pe corporaţie** = corporation tax

corporaţie din clasa C *«burs.»* = C Corporation **corporaţie internaţională** internaţional corporation **corporaţie para-publică** quasi-public corporation **corporaţie privată** private corporation

corporaţie publică public corporation **corporaţie străină** foreign corporation **corupt** *«com.»* = corrupt

cosemnatar cosigner

cosmetizare face lift

cosmetizare a bilanţului doctoring of balances

cost cost

cost al bunurilor vândute cost of goods sold (COGS)

cost al calităţii pe lot lot-quality cost

cost al capitalului cost of capital

cost al capitalului ponderat weighted cost of capital

cost al creditului cost **of** credit

cost al datoriilor cost **of** debt

cost al desfacerii *«com.»* = cost of distribution

cost al eficienţei efficiency cost

cost al factorilor (de producţie) factor cost

cost al fondurilor cost of funds

cost al forţei de muncă cost **of labor**

cost al materialelor şi al mâinii de lucru *«pl.»* = prime costs (p.c, PC)

cost al mâinii de lucru cost of labor

cost al perioadei period cost

cost al schimbului *«banc.»* = cost of exchange **cost al timpilor morţi** cost of downtime **cost al transportului** *« com.»* = cost of carriage

xiv) cost al vieţii 66

cost al vieţii cost of living **cost antecalculat** target cost **cost anual** annual cost

cost comparativ comparative cost **cost conform devizului** estimate cost **cost curent** current cost

cost de achiziţie acquisition cost/ iniţial cost

cost de evaluare appraisal cost
cost de intermediere on-lending cost
cost de investiţie capital cost
cost de înlocuire replacement cost
cost de lansare floatation cost
cost de prelucrare conversion cost
cost de producţie production cost/ conversion cost
cost de transferare transfer cost **cost economic** economic cost **cost estimativ** estimative cost **cost fix** fixed cost
cost fix mediu average fixed cost
cost global total cost
cost incremental incremental cost
cost incremental al capitalului incremental cost of capital
cost indirect indirect cost
cost iniţial iniţial cost/ original cost/ historical cost
cost invariant fixed cost
cost istoric historical cost/ original cost
cost în trepte stepped cost
cost marginal marginal cost/ incremental cost
cost marginal al forţei de muncă marginal cost of labor
COSt mediu average cost/ mean cost
cost mediu al capitalului average cost of capital
cost mediu ponderat al capitalului weighted average cost of capital CWACC)
cost mediu unitar average unit cost

cost mediu variabil average variable cost
cost neabsorbit unabsorbed cost
cost neasimilat unabsorbed cost
cost net de finanţare net financing cost
cost orar de funcţionare a maşinii machine-hour rate
cost per bucată unit cost **cost prognozat** target cost **cost real** actual cost
cost semivariabil semivariable cost
cost social social cost
cost standard standard cost
cost total total cost
cost total mediu average total cost
cost unitar unit cost
cost unitar al mâinii de lucru unit labor cost
cost variabil variable cost
cost vizat target cost
Costa Rica *«burs.», «banc.» =* Costa Rica (CR)
costisitor costly/ *«com.» =* expensive
costuri *«pl.» =* expenses (exes); **a reduce costurile** = save costs; **calculaţie a costurilor** = batch costing
costuri administrative *«pl.» =* administrative costs
costuri ale capitalului împrumutat *«pl.» =* borrowing costs
costuri ale resurselor interne *«pl.» =* domestic resource cost (DRC)
costuri ale serviciilor *«pl.» =* service costs
costuri ale tranzacţiilor *«pl.» =*

transactions costs **costuri anticipate** *«pl.» = «com.» =* anticipated costs **costuri anuale** *«pl.» =* annual costs

costuri (bancare) indirecte *«pl.» =* burden **costuri constante** *«pl.» =* constant costs **costuri cu mâna de lucru** *« pl.» =* labor costs **costuri de achiziţie** *«pl.»* = acquisition costs

costuri de ambalare *«pl.» = «com.» =* packing costs/ packing charges

costuri de capital *«pl.» =* capital cost

costuri de decontare *«pl.» =* settlement costs

costuri de depozitare *«pl.» = «com.» =* cost ofstorage **costuri de descărcare** *«pl.» = «com.» =* unloading charges **costuri de emisiune** *«pl.» = «banc.» =* issue cost/ flotation cost

costuri de execuţie *«pl.» =* execution costs

costuri de exploatare *«pl.» =* operating costs

costuri de fabricaţie *«pl.» =* production costs/ manufacturing costs/ cost of manufacture

costuri de finanţare *«pl.» =* carrying/ cost of financing **costuri de inactivitate** *«pl.» = «com.» =* cost of idleness **costuri de lansare** *«pl.» =* launching costs

costuri de lichidare *«pl.» =* closing costs

costuri de marketing *«pl.» =* marketing costs/ marketing expenses

costuri de prelucrare *«pl.» = «com.» =* handling costs

costuri de producţie *«pl.» =* production costs/ cost of production/ cost of manufacture

costuri de producţie comparative *«pl.»* = comparative production costs

costuri de producţie indirecte *«pl.»* = *«com.»* = indirect production costs

costuri de regularizare *«pl.»* = settlement costs **costuri de reprezentare** *«pl.»* = *«com.»* = agency costs **costuri de stoc zero** *«pl.»* = stock-out costs

costuri de transport *«pl.»* = *«com.»* = transportation costs

costuri de utilizare *«pl.»* = user cost

costuri directe *«pl.»* = direct costs/ direct charges

costuri directe cu forţa de muncă *«pl.»* = direct labor costs

costuri dirijate *«pl.»* = managed costs

costuri economice *«pl.»* = business costs

costuri excesive *«pl.»* = overcharge (oc, Oc, o/c)

costuri explicite *«pl.»* = explicit costs

costuri externe *«pl.»* = external cost

costuri fixe *«pl.»* = constant costs/ overhead costs/ periods

costuri flotante *«pl.»* = floating costs

costuri implicite *«pl.»* = implicit costs/ imputed costs

costuri incluse *«pl.»* = embodied cost

costuri indirecte *«pl.»* = indirect costs/ overhead/ related costs/ incidental costs

costuri indirecte cu forţa de muncă *«pl.»* = indirect labor costs

costuri iniţiale *«pl.»* = start-up costs

costuri majorate *«pl.» = «com.» =* increased costs

costuri medii *«pl.» =* average costs

costuri neproductive *«pl.» =* non-production costs **costuri operaţionale** *«pl.» =* operaţional costs **costuri ordinare** *«pl.» =* above-the-line costs

costuri periodice *«pl.» =* period cost/ recurrent costs

costuri progresive *«pl.» =* progressive costs

costuri prohibitive *«pl.» =* prohibitive costs **costuri proprii** *«pl.» = «com.» =* prime cost (p.c, PC) **costuri reale** *«pl.» =* real costs

costuri recurente *«pl.» =* recurrent costs **costuri reproductive** *«pl.» =* reproduction cost **costuri salariate** *«pl.» =* wage bill/ wage costs **costuri sociale** *«pl.» =* social costs

costuri suplimentare *«pl.» =* supplementary costs/ additional charges/ additional costs

costuri variabile *«pl.» =* variable costs

COŞ basket

coş de mărfuri basket of goods **coş de obligaţiuni** bond pool **coş standard** standard basket

coş valutar *«banc.» =* currency basket/ currency composite/ basket of currencies

coşul bunurilor de consum basket of consumer goods

cota *«burs.» =* list

cota zilei *«banc», «burs.» =* current rate (C.R., CR)

cotabil *«burs.»* = quotable

cotare *«burs.»* = listing/ quotation (quot.) **cotare directă** *«burs.»* = direct listing **cotare indirectă** *«burs.»* = indirect quotation **cotat** *«burs.»* = listed/ quoted

cotaţie *«burs.»* = price quotation; **a elimina din lista de cotaţii** *«burs.»* = = delist

cotaţie a acţiunilor *«burs.»* = stock quotation **cotaţie a bursei** *«burs.»* = stock exchange list **cotaţie actuală** spot quotation

cotaţie anterioară *«burs.»* = previous quotation

cotaţie curentă spot quotation

cotaţie de export *«burs.»* = export quotation

creanţă ordinară

i

cotaţie de închidere *«burs.»* = final quotation

cotaţie de piaţă normală standard market quotation

cotaţie directă *«burs.»* = outright quotation **cotaţie fără dobândă** *«burs.»* = flat quotation **cotaţie la termen** *«burs.»* = forward quotation **cotaţie minimă** *«burs.»* = lowest quotation **cotaţie nominală** *«burs.»* = nominal quotation **cotaţie oficială** *«burs.»* = official quotation **cotaţie pe piaţă** *«burs.»* = market quotation **cotaţii anterioare** *«burs.»* = former quotations

cotaţii bursiere *«pl.»* = *«burs.»* = quotation list/ exchange quotations

cotă *«com.»* = quota/ *«burs.»* = quotation

(quot.)

cotă a economiilor savings ratio

cotă calculată relativă calculated quota share

cotă de capital propriu capital ratio

cotă de economisire saving rate/ saving ratio

cotă de export *«com.» =* export quota **cotă de imigrare** immigration quota **cotă de import** *«com.» =* import quota **cotă de impunere** *«fin.» =* tax rate **cotă de lichidităţi** liquidity ratio **cotă de vânzări** sales quota

cotă din venit *«fin.» =* income share

cotă la bursă *«burs.» =* stock exchange quotation

cotă maximă *«com.» =* maximum quota

cotă maximă de export *«com.» =* maximum export

cotă relativă quota share

cotă tarifară tariff quota (TQ)

cotă-parte quota/ unit (u.)

Cote d'Ivoire *«burs.», «banc.» =* Cote d'Ivoire (CI) **cote de deschidere** *«pl.» = «burs.» =* opening quotations **cotizaţii salariate** *«pl.» =* employee's contribution **cotor** counterfoil/ stub

covarianţă *«stat.» =* covariance

cozi în tandem *«pl.» = «stat.» =* tandem queues

crah crash

crah bancar bank crash/ bank smash

crah bursier *«burs.» =* market crash/ stock market crash

creanţă account receivable/ claim **creanţă activă** active claim **creanţă cesionabilă** assignable debt

creanţă contabilă *«cont.» =* book debt **creanţă contractuală** contractual claim **creanţă eventuală** contingent claim **creanţă garantată** secured debt

creanţă în străinătate *«banc.» =* external claim **creanţă neprevăzută** contingent liability **creanţă neprivilegiată** ordinary debt

creanţă nerecuperabilă irrecoverable debt/ bad debt

creanţă nerecuperată loss

creanţă ordinară ordinary debt

xv) creanţă restantă **68**

creanţă restantă outstanding debt/ outstanding claim **creanţă revalorizată** *«banc.» =* enhanced obligation **creanţă transfrontaiieră** cross-border claim

creanţe *«pl.» =* receivables/ accounts receivable (a/cs rec.)

creanţe cu străinătatea *«pl.» =* foreign assets

creanţe de încasat *«pl.» = «cont.» =* accounts receivable (a/cs rec.)

creanţe în depozite *«pl.» =* deposit claims **creanţe nerecuperabile** *«pl.» =* bad debts **creanţe restante** *«pl.» = «banc.» =* debts in arrears **creanţe scadente** *«pl.» = «banc.» =* debts in arrears **creanţe şi obligaţii** *«pl.» =* claims and liabilities **creare a unei mărci** branding

creare de credite credit creation

creare de disponibilităţi băneşti creation of money

creare de fonduri de rezervă formation of reserve funds

creare de ipoteci *«banc.»* = creation of mortgages

creare de locuri de muncă job creation **creare de rezerve** *«banc.»* = creation of reserves **creator de piaţă** market maker

credibilitate credibility

credit *«banc.»* = credit (cr., Cr.); **a contracta un credit**

- open a loan; **a deschide un credit** = lodge a credit; **a prelungi un credit** = extend a credit/ prolong a credit; **a reînnoi un credit** = renew a credit; **a vinde pe credit** *«com.»* = = sell on credit/ sell on account; **bancă de credit** = credit bank; **credit riscant** = impaired credit; **vânzări pe credit** = borrowed sales; **creditele se compensează cu debitele** *«cont.»* = = credit offset debts; **a depăşi creditul** *«banc.»* = = overdraw

credit agricol *«banc.»* = agricultural credit/ farm loan

credit alocat de Fondul Monetar Internaţional *«banc.»*

IMF Credit (IMFC)

credit andosat *«banc.»* = back-to-back credit

credit balon *«banc.»* = balloon loan

credit bancar *«banc.»* = bank credit/ bank

loan/ commercial lending

credit blocat *«banc.»* = frozen credit

credit comercial *«banc.»* = commercial credit/ trade credit/ commercial loan/ commercial lending/ mercantile credit

credit contra cesiune *«banc.»* = assignment credit

credit contra documente *«banc.»* = advance against documents

credit contra garanţii *«banc.»* = advance against security **credit contra marfă** *«banc.»* = advance against goods **credit cumpărător** *«banc.»* = buyer's credit

credit curent *«banc.»* = standing credit

credit de consum *«banc»«banc.»* = consumer credit/ consumer loan/ consumption loan/ retail credit/ private credit/ buyer's credit/ earned income credit

(EIC)/ installment loan/ installment credit/ loan for consumption

credit de cont curent *«banc.»* = open credit/ advance on current account

credit de exploatare *«banc.»* = working capital credit **credit de investiţii** *«banc.»* = capital investment loan **credit de ia FMI** *«banc.»* = IMF Credit (IMFC) **credit de pornire** *«banc.»* = starting credit

credit de refinanţare *«banc.»* = refinancing credit **credit de rezervă** *«banc.»* = stand by credit **credit de scont** *«banc.»* = discount credit

credit de stat credit standing of a government

credit de susţinere *«banc.»* = stand by credit

credit de tranziţie *«banc.»* = interim loan/ temporary credit

credit deschis *«banc.»* = open credit/ open-end credit

credit din străinătate *«banc.»* = foreign credit

credit dirijat *«banc.»* = directed credit **credit documentar** *«banc.»* = paper credit **credit extern** *«banc.»* = foreign credit

credit fără acoperire *«banc.»* = uncovered credit **credit fără maturitate** *«banc.»* = evergreen credit **credit fictiv** *«banc.»* = fictitious credit

credit financiar *«banc.»* = financial loan **credit fiscal** *«fin.»«banc.»* = tax credit **credit fix** *«banc.»* = fixed credit

credit funciar *«banc.»* = land credit

credit garantat *«banc.»* = secured credit

credit garantat cu active *«banc.»* = asset backed loan

credit garantat ipotecar *«banc.»* = home equity loan/ home-equity loan

credit ieftin *«banc.»* = cheap credit

credit imobiliar *«banc.»* = 1. home loan/ building credit.

2. equity loan/ credit on real estate.

credit industrial *«banc.»* = industrial credit **credit instituţional** *«banc.»* = instituţional credit **credit interbancar** *«banc.»* = call money

credit (ipotecar) imobiliar *«banc.»* =

building loan

credit intermediar *«banc.»* = interim loan/ temporary credit

credit ipotecar *«banc.»* = mortgage credit/ mortgage loan/ credit on mortgage/ equity loan

credit ipotecar direct *«banc.»* = direct mortgage loan **credit (interbancar) de o zi** *«banc.»* = overnight money **credit (interbancar) peste noapte** *«banc.»* = overnight

money

credit ipotecar indirect *«banc.»* = indirect mortgage loan

credit irevocabil confirmat *«banc.»* = confirmed irrevocable credit

credit în alb *«banc.»* = blank credit/ unsecured credit/ credit in blank

credit în aval *«banc.»* = downstream loan

credit în cont curent *«banc.»* = current account credit

credit în lire sterline *«banc.»* = sterling credit **credit în numerar** *«banc.»* = cash credit **credit încrucişat** *«banc.»* = swap

credit la termen *«banc.»* = term credit

credit limitat *«banc.»* = limited credit

credit lombard *«banc.»* = lombard credit/ lombard loan

credit mixt *«banc .»* = mixed loan

credit mobiliar *«banc.»* = credit on personal property **credit multivalutar** *«banc.»* = multicurrency loan **credit negarantat** *«banc.»* = unsecured credit

credit nelimitat *«banc.»* = unlimited credit

credit paralel *«banc.»* = back-to-back credit

credit pe bază de accepte *«banc.»* = acceptance credit **credit pe termen lung** *«banc.»* = long-term credit/ long term credit (LTC)/ long-sighted loan/ long-term loan/ investment credit

credit pe termen mediu *«banc.»* = medium-term credit

credit pe termen scurt *«banc.»* = short-term credit/ short credit/ bridge financing

credit pentru construcţii *«banc.»* = construction loan

credit pentru export *«banc.»* = export credit

credit pentru o zi *«banc.»* = overnight credit

credit pentru venituri salariate *«banc», «fin.»* = earned income credit (EIC)

credit personal *«banc.»* = personal credit/ personal loan/ signature loan

credit peste limită *«banc.»* = supermarginal credit **credit peste noapte** *«banc.»* = overnight credit **credit peste plafon** *«banc.»* = supermarginal credit **credit preferenţial** *«banc.»* = soft loan

credit prin descoperit *«banc.»* = overdraft credit

credit privat *«banc.»* = private credit

credit rambursabil *«banc.»* = repayable loan

credit rambursabil în rate *«banc.»* = installment credit

credit reciproc *«banc.»* = back-to-back loan

credit reciproc descoperit *«banc.»* = swing/ swing credit **credit reînnoit automat** *«banc.»* = revolving credit **credit reportat** *«banc.»* = deferred credit

credit revolving *«banc.»* = revolving credit/ open-end credit

credit riscant *«banc .»* = impaired credit

credit rotativ *«banc.»* = revolving credit

credit sindicalizat *«banc.»* = syndicated credit/ syndicated loan/ participation loan

credit suveran *«banc.»* = sovereign credit

credit swing *«banc.»* = *swing/* swing credit/ swing loan

credit temporar *«banc.»* = temporary credit

credita lend; **a credita excesiv** = overlend

credite cu dobânzi ridicate *«pl.»* = *«banc.»* = dear money **credite de încasat** *«pl.»* = *«banc.»* = credit to cash **credite ieftine** *«pl.»* = *«banc.»* = easy money

creştere a preţurilor

credite interne *«pl.»* = *«banc.»* = domestic credits **credite nelichidate** *«pl.»* = *«cont.»* = outstanding loans **credite neutilizate** *«pl.»* = *«cont.»* = credit reserves **credite pentru brokeri** *«pl.»* = *«burs.»* = brokers loans **credite scumpe** *«pl.»* = *«banc.»* = money squeeze **credite vărsate** *«pl.»* = *«banc.»* = disbursed debt **credit-furnizor** supplier s credit

creditor creditor/ debtee/ lender/ loan lender/ debt holder/ money lender/ obligee; **a îndestula un creditor** = satisfy a creditor

creditor *«adj.»* = creditor; **cont creditor** = creditor account; **bancă creditoare** = creditor bank

creditor bilateral bilateral creditor **creditor comercial** commercial lender **creditor cu garanţie** secured creditor **creditor general** general creditor **creditor insistent** dun

creditor ipotecar mortgage creditor/ mortgagee

creditor marginal marginal lender

creditor privilegiat privileged creditor/ preferenţial creditor/ preferred creditor/ senior creditor

creditor public official creditor

creditori *«pl.»* = *«cont.»* = accounts payable (a/cs pay)/ creditors (cr(s))/ payables

crescător de animale *«com.»* = stock breeder/ grazier **crescător de vite** *«com.»* = stockbreeder/ meat grower **crescătorie de vite** *«com.»* = stock-farm

creşte 1. *«com.»* = rise/ grow/ *«burs.», «banc.»* = harden; **a creşte brusc** *«com.»* = = jump/ zoom-up; **a creşte puternic** = soar. 2. *(a mart)* raise.

creştere 1. growth/ advance (ad., adv.)/ accretion/ increase (inc.)/ increment/ *(a cursurilor)* rise; **a fi în creştere** = to be on the upswing; în **creştere** *«adj.»*

- upswing/ *«burs.»* = bullish; **uşoară creştere** = slight increase; **cu creştere explozivă** = mushroomed; **cu creştere rapidă** *«com.»* = = fast-growing. 2. raise/ augmentation.

creştere a capitalului capital growth/ capital increase **creştere a cererii** *«com.»* = increase in demand **creştere a consumului** *«com.»* = increase of consumption

creştere a costurilor *«com.»* = increase in cost **creştere a cursurilor** *«burs.»* = rise in the market/ *«banc.»* = appreciation of prices

creştere a dobânzilor *«banc.»* = rise in interest **creştere a exporturilor** *«com.»* = increase in exports **creştere a intensităţii capitalului** capital deepening **creştere a preţurilor** *«com.»* = price increase/ price appreciation/ price rise/ increase in price/ advance in price/ appreciation in price/ rise in prices/ upturn in prices/ hardening of prices/ appreciation of prices

i. creştere a productivităţii 70

creştere a productivităţii productivity increase/ productivity gain/ rise in productivity

creştere a producţiei *«com.»* = rise in output

creştere a puterii de cumpărare *«com.»* = increase of purchasing power/ increase in purchasing power

creştere a salariilor salary increment/ wages increase

creştere a salariului raise of salary

creştere a schimburilor comerciale increase in trade

creştere a stocurilor inventory build-up **creştere a valorii** *«com.»* = increase in value **creştere a vânzărilor** *«com.»* = sales growth

creştere a vitelor *«com.» =* cattle breeding **creştere abruptă** *«burs.» =* steep rise

creştere accelerată *«com.» =* accelerated growth **creştere accentuată** *«burs.» =* sharp rise **creştere anuală medie** mean annual increase **creştere anualizată** annualized gain

creştere bruscă *«banc», «com.» =* abrupt rise/ jump/ hike/ sudden increase

creştere bruscă a cursurilor *«burs.» =* jump in prices **creştere bruscă a preţurilor** *«com.» =* jump in prices **creştere constantă** steady rise

creştere de capital raising of capital

creştere de salariu pay rise

creştere dezechilibrată unbalanced growth **creştere durabilă** sustainable growth **creştere echilibrată** balanced growth

creştere economică economic growth/ economic expansion

creştere economică susţinută sustained economic growth

creştere economică zero zero economic growth **creştere explozivă a salariilor** boost in wages **creştere frânată** stunted growth

creştere generală a cotelor general increase in quotas

creştere generală a salariilor across-the-board wage increase/ across-the-board pay increase

creştere intensă boost

creştere liniară *«com.» =* linear increase **creştere medie** mean growth **creştere**

moderată moderate rise **creştere negativă** negative growth

creştere neinflationistă durabilă sustainable non-inflationary growth

creştere optimă *«com.» =* optimal growth **creştere periodică** periodical increment **creştere procentuală** percentage growth **creştere prognozată** projected growth **creştere realizabilă** attainable growth **creştere regulată** steady increase

creştere salarială wage rise; **creştere salarială în funcţie de vechime** = pay increase according to seniority

creştere selectivă a cotelor selective increase in quotas

creştere susţinută sustainable growth **creştere zero** *«ec.» =* zero growth **creşterea oilor** *«com.» =* sheep farming

creşterea preţurilor *«com.» =* force up the prices **creşterea vitelor** *«com.» =* stock breeding/ stock farming/ stock-farm

creşteri de curs *«pl.» = «burs.» =* rise in the market

creşteri salariale *«pl.» =* rise in pay

Crimeea *«tur.» =* Crimea

criterii de convergenţă *«stat.» =* convergence criteria **criterii de eligibilitate** *«pl.» =* eligibility criteria **criterii de investiţie** *«pl.» =* investment criteria **criterii de plasament** *« pl.» =* investment criteria **criterii de selecţie suplimentare** *« pl.» =* additional selection criteria

criteriu criterion

criteriu de performanţă performance criterion **criteriul Abbe-Helmert** *«stat.»* = Abbe-Helmert criterion **criteriul dispersiei medii** *«stat.»* = mean-variance criterion

criteriul lambda *«stat.»* = lambda-criterion

criteriul profitului maxim maximum return criterion (MRC)

criteriul profitului maxim aşteptat maximum expected return criterion (MERC)

critic critical; **valoare critică** = critical value

criză crisis/ *«com.»* = shortage (shtg.)/ *«burs.»* = slump

criză bancară *«banc.»* = banking crisis

criză de dolari *«banc.»* = dollar crisis

criză de lichidităţi *«banc», «cont.»* = money pressure/ money scarcity/ money stringency/ liquidity botdeneck

criză economică economic crisis/ *«burs.», «banc.»* = depression/ *«com.»* = commercial crisis

criză economică mondială *«com.»* = world economic crisis

criză energetică energy crisis

criză financiară flnancial crisis/ money crisis

criză industrială industrial crisis

criză internaţională *«com.»* = world-wide crisis

criză mondială *«com.»* = world-wide crisis

criză monetară *«banc.»* = money crisis/ monetary crisis/ money pressure

Croaţia *«burs.», «banc.» =* Croaţia (HR)

cronofag time consuming

CTC (Control Tehnic de Calitate) QC (Quality Control)

cu ridicata *«com.» =* wholesale trading

cu strigare *«burs.» =* â la criee

CU ziua *«banc», «com.» =* per diem (p.d.)

cuantifica *«stat.» =* quantify

cuantificare *«stat.» =* quantification

cuantum *«com.» =* amount (amt., amnt.)/ full amount **cuantum al creditului** *«banc.» =* volume of credit **cuantum al despăgubirii** *«asig.» =* indemnity sum **cuantum al vânzărilor** *«com.» =* volume of sales **cuantum estimat** *«com.» =* estimated amount **cuantum exigibil** *«banc.» =* amount payable **cuantum exigibil imediat** *«banc.» =* amount payable forthwith

cuantum net *«banc.» =* net amount

cuantum net al vânzărilor *«com.» =* net sales **cuantum realizat din înstrăinare** amount realized **cuartilă** quartile

Cuba *«burs.», «banc.» =* Cuba (CU)

cubaj cubic capacity (c.c.t.)

cubic cubic (cu, cu.)

cucerire de (noi) pieţe *«com.» =* conquest of markets

culant *«com.» =* obliging **culege** *«agr.» =* reap **culme** *«stat.» =* peak

cultiva *«agr.» =* grow/ cultivate

cultivare exhaustivă *«agr.» =* exhaustive

cultivation

cultivare fără irigaţii *«agr.»* = dry farming

cultivare necontrolată *«agr.»* = exhaustive cultivation

cultivator *«agr.»* = grower

cultură alimentară *«agr.»* = food crop **cultură aridă** *«agr.»* = dry farming **cultură comestibilă** *«agr.»* = food crop **cultură de stridii** *«com.»* = oyster farming **cultură mixtă** *«agr.»* = mixed cropping

culturi cerealiere *«pl.» «agr.»* = cereai crops **culturi de referinţă** *«pl.» «agr.»* = basic crops **culturi tehnice** *«pl.» «agr.»* = technical crops

cumpăra *«com.»* = buy/ purchase/ acquire by purchase; **a cumpăra ieftin** *«burs.»* = = buy low; **a cumpăra în exces** *«com.»* = = overbuy; **a cumpăra la deschidere**

«burs.» = = buy on opening; **a cumpăra la închidere**

«burs.» = = buy on close; **a cumpăra peste posibilităţile de plată** *«com.»* = = overbuy **cumpărare** *«com.»* = buying/ purchasing **cumpărare angro** *«com.»* = bulk buying **cumpărare cât mai ieftin** *«burs.»* = buy best **cumpărare cu limită** *«burs.»* = limit buy

cumpărare cu numerar *«com.»* = cash purchase **cumpărare cu plata în numerar** *«com.»* = purchase for cash

cumpărare cu plata în rate *«com.»* = installment buying **cumpărare cu ridicata** *«com.»* = bulk bargain/ bulk purchase

cumpărare de către conducerea internă management buy-out (MBO)

cumpărare de către salariaţi employee buyout/ leveraged management buyout (LMBO)

cumpărare de excedente surplus purchase **cumpărare impulsivă** *«com.» =* impulse buying **cumpărare în rate** *«com.» =* hire purchase **cumpărare (în rate) pe credit** *«com.» =* hire-purchase

cumpărare în vederea stocării *«com.» =* forward buying

cumpărare la cursul cel mai mic *«burs.» =* buy cheapest/ buy at cheapest

cumpărare pe credit *«com.» =* credit buying/ purchase on credit

cumpărare spontană impulse buying

cumpărare vrac *«com.» =* bulk bargain/ bulk purchase

cumpărat *«burs.» =* bought (bot)

cumpărat excesiv *«com.» =* overbought

cumpărări din panică *«pl.» = «burs.» =* panic buying **cumpărări fără acoperire** *«pl.» = «burs.» =* bull purchase **cumpărări la termen** *«pl.» = «burs.» =* forward sales **cumpărător** buyer/ purchaser (pchs.)/ taker/ vendee/

emptor; **opţiune a cumpărătorului** = buyer s option **cumpărător de opţiuni** *«burs.» =* option buyer **cumpărător impulsiv** impulse buyer

cumpărător (în rate) pe credit *«com.» =* hire-purchaser **cumpărător la termen** *«burs.» =* forward buyer **cumpărător nenominalizat** *«burs.» =* undisclosed buyer **cumpărător**

potenţial prospective buyer **cumpărător simplu** *«burs.»* = single buyer **cumpărător spontan** impulse buyer

cumpărători marginali marginal buyers **cumpărături** *«pl.»* = *«com.»* = shopping; **cumpărături de Crăciun** *«com.»* = = Christmas shopping

cumul de servicii moonlighting

cumul piramidal pyramiding

cumula *«com.»* = cumulate; **a avea cumul de funcţii** = to hold several offîces

cumulare a dobânzii *«banc.»* = compounding of interest

cumulat accumulated (ace); **dividend cumulat** *«burs.»*

- accumulated dividend; **amortizare cumulată**

«cont.» = = accumulated amortization; **dobândă cumulată** *«banc.»* = = acerued interest

cumulativ *«com.»* = cumulative (cum.)

cupiură denomination/ denomination unit

cupon *«burs.», «banc.»* = coupon (cp, CPN); **cu cupon** = cum coupon; **obligaţiune cu cupoane** = coupon bond

cupon de dividend dividend coupon/ dividend warrant **cupon de dobândă** *«banc.»* = interest coupon/ interest warrant/ *«burs.»* = bond coupon/ interest voucher

cupon (de dobândă) coupon

cupon pentru cadouri *«com.»* = gift voucher **cupon prognozat** *«burs.»* = expected coupon **cupon trimestrial** *«banc.»* = quarterly

coupon **cupon zero** *«burs.»* = zero coupon

cupru *«com.», «burs.»* = copper

curat **72**

curat clean

curator trustee

curba cererii globale *«stat.»* = aggregate demand curve **curba ofertei globale** *«stat.»* = aggregate supply curve **curba Pearson** *«stat.»* = Pearson curve

curbă curve

curbă a cererii *«com.»* = demand curve **curbă a costurilor** *«com.»* = cost curve **curbă a creşterii** *«stat.»* = growth curve

curbă a densităţii medii *«stat.»* = curve of mean density

curbă a dobânzii *«banc.»* = yield curve

curbă a ofertei *«com.»* = supply curve

curbă a productivităţii *«com.»* = output curve

curbă a randamentului yield curve **curbă a vânzărilor** *«com.»* = sales curve **curbă anormală** *«stat.»* = abnormal curve

curbă anormală complexă *«stat.»* = complex abnormal curve

curbă caracteristică *«stat.»* = operating characteristic **curbă de concentraţie** *«stat.»* = curve of concentration **curbă de consum** consumption curve

curbă de distribuţie *«stat.»* = distribution curve

curbă de distribuţie normală *«stat.»* = normal distribution curve

curbă de flexibilitate *«stat.»* = curve of flexibility

curbă de frecvenţă *«stat.»* = frequency curve

curbă de indiferenţă (Edgeworth) *«stat.»* = indifference curve

curbă de influenţă *«stat.»* = influence curve

curbă de nivel *«stat.»* = contour level

curbă de randament convexă/ cu punct critic *«stat.»*
humped yield curve

curbă de randament inversă *«stat.»* = inverse yield curve

curbă de regresiune *«stat.»* = regression curve

curbă de regresiune mediană *«stat.»* = median regression curve

curbă de repartiţie *«stat.»* = cumulative frequency curve

curbă descendentă *«stat.»* = downward curve **curbă exponenţială** *«stat.»* = exponenţial curve **curbă exponenţială modificată** *«stat.»* = modified exponenţial curve

curbă J *«stat.»* = J-curve

curbă logistică *«stat.»* = logistic curve **curbă Lorenz** *«stat.»* = Lorenz curve **curbă neutră** *«stat.»* = neutral curve

curbă normală de distribuţie *«stat.»* = normal curve of distribution

curbă Pareto *«stat.»* = Pareto curve

curbă salarii-productivitate *«stat.»* = wage-productivity curve

curbă sigmoidă *«stat.»* = sigmoid curve

curbă sumatoare *«stat.»* = ogive

curbă-clopot *«stat.»* = bell-shaped curve

curbe de încredere *«pl.»* = *«stat.»* = confidence curves

curent current (crt., cur., curt.)/ running; **an curent**

- current year; **buget curent** = current budget; **capital curent** = current capital; **cont curent** = current account; **cost curent** = current cost; **de uz curent** *«com.»* = = non-durable; **lichidare curentă** = current setdement; **active curente totale** = total current assets

curier *«com.»* = courier

curriculum vitae resume/ data sheet

curs *«burs.»* = price (pe, pr.)/ *«banc.»* = rate/ *«burs.»*

quotation (quot.); **a vinde la cel mai bun curs**

«burs.» = = sell at best; **în afara (cursului) pieţei**

«burs.» = = outside market; **în afara cursului** *«burs.»*

- out-of-the-money; **în curs (de derulare)** = in progress; **la (cursul de) deschidere** *«burs.»*- on opening; **la (cursul de) închidere** *«burs.»* = = on close; **la cel mai bun curs** *«burs.»* = = at market/ at best/ *«com.»* = at market (prices); **la cursul cel mai mic** *«burs.»* = = buy cheapest/ buy at cheapest; **a elibera cursul de schimb** *«banc.»* = = unpeg the rate

curs actual *«banc.»* = day’s rate

curs al acţiunilor *«pl.» = «burs.» =* share prices

curs al aurului *«burs.», «banc.» =* gold rate/ rate of gold

curs al disponibilului *«banc.» =* spot rate

curs al efectelor de schimb *«pl.» = «burs.» =* security prices

curs al pieţei *«banc», «burs.» =* prevailing market rate **curs al zilei** *«banc.» =* day's rate/ exchange of the day **curs ascendent** *«burs.» =* escalator

curs cerut *«burs.» =* ask/ asked/ best ask/ rate asked

curs contabil *«cont.» =* accounting rate

curs curent *«banc», «burs.» =* current rate (C.R., CR)/ current quotation/ rate of the day

curs de casă *«banc.» =* spot rate/ cash quotation **curs de compensaţie** *«banc.» =* daily setdement price **curs de contango** *«banc», «burs.» =* rate of contango **curs de continuitate** *«banc.» =* carry over rate

curs de conversie *«banc.» =* conversion rate/ parity **curs de cumpărare** *«banc», «burs.» =* buying rate **curs de deschidere** *«burs.» =* opening price/ beginning

rate/ opening rate

curs de emisiune *«burs.» =* ask price/ offering price/ rate of issue

curs de intervenţie obligatorie *«banc.» =* compulsory intervention rate

curs de închidere *«burs.» =* close/ closing rate/ closing price/ closing quotation

curs de referinţă *«banc.»* = central rate

curs de report *«banc.»* = rate of contango

curs de schimb *«banc.»* = exchange rate/ rate of exchange (r.e., r.o.e.)/ parity

73 cvorum

curs de schimb actual *«banc», «burs.»* = spot exchange rate

curs de schimb contabil *«cont.»* = shadow exchange rate

curs de schimb controlat *«banc.»* = managed float/ managed exchange rate

curs de schimb curent *«banc», «burs.»* = spot exchange

rate

curs de schimb de echilibru macroeconomic ***«banc.»*** **=** macroeconomic balance exchange rate (MBER) **curs de schimb de referinţă** *«banc .»* = shadow exchange

rate

curs de schimb dirijat *«banc.»* = managed float/ managed exchange rate

curs de schimb efectiv *«burs.», «banc.»* = real exchange rate

curs de schimb favorabil *«burs.»* = fair rate of exchange **curs de schimb fictiv** *«banc», «burs.»* = shadow exchange rate

curs de schimb fix *«banc.»* = fixed exchange rate **curs de schimb flexibil** *«banc.»* = flexible exchange rate **curs de schimb fluctuant** *«burs.»* = floating exchange rate **curs de schimb forţat** *«banc.»* = forced exchange **curs de schimb impus** *«banc.»* = forced exchange **curs**

(de schimb) indirect *«burs.», «banc.» =* indirect quote

curs de schimb încrucişat *«banc.» =* cross exchange/ cross rate

curs (de schimb) încrucişat *«banc», «burs.» =* cross rate

curs de schimb la termen *«burs.» =* forward rate/ forward exchange rate

curs de schimb liber *«burs.», «banc.» =* freely fluctuating exchange rate

curs de schimb multivalutar *«banc.» =* multicurrency peg

curs de schimb nominal *«burs.» =* nominal exchange rate

curs de schimb oficial *«banc.» =* official exchange rate/ official rate of exchange

curs de schimb real *«burs.», «banc.» =* real exchange rate

curs de schimb valutar *«banc.» =* exchange rate/ parity of exchange

curs de schimb (valutar) curent *«banc.» =* exchange of the day

curs de vânzare *«burs.», «banc.» =* sell price/ selling price/ selling rate

curs direct *«burs.», «banc.» =* direct quote

curs fix *«banc», «burs.» =* fixed rate **curs flotant** *«banc.» =* floating rate **curs fluctuant** *«banc.» =* floating rate

curs încrucişat *«burs.», «banc.» =* cross-rate

curs la bursă *«burs.» =* market rate

curs la paritate *«banc .» =* par value price

curs limitat *«burs.»* = limited price

curs listat *«burs.»* = ask/ asked

curs maxim *«burs.», «banc.»* = peak price/ outside price

curs maximal *«banc.»* = top price

curs mediu *«banc», «burs.»* = middle rate/ market average/ middle course/ middle price

curs minim *«burs.»* = grounding/ lowest quotation

curs negociat *«burs.»* = trading price

curs oferit *«burs.», «banc.»* = offer (off.)/ offer price/ bid/ bid price/ best bid/ buying price

curs oficial *«burs.»* = official rate/ official notation/ official quotation

curs spot *«burs.», «banc.»* = spot rate

curs trimestrial *«banc.»* = stock price quarterly

curs valutar *«banc.»* = exchange rate/ foreign exchange rate

curs-câştig *«stat.»* = price/earnings (P/E)

cursul menţionat *«banc.»* = above quotation

cursul pieţei *«burs.»* = market value (m.v.)

cursul zilei *«banc», «burs.»* = current rate (C.R., CR)

cursuri de schimb cu flotaţie liberă *«pl.» = «burs.», «banc»*

freely floating exchange rates

cursuri de schimb multiple *«pl.» = «banc.»* = multiple rates of exchange

cursuri pe piaţa neoficială *«pl.» = «burs.»* = gray market prices

cursuri stabile *«pl.» = «burs.»* = firm prices

CUrtaj *«burs.»* = courtage/ brokerage/ factorage/ stockbroking

curtaj de schimb *«burs.»* = bill brokerage

Curte de Arbitraj Permanentă *«fin.»* = Permanent Court of Arbitration (PCA)

curte de conturi *«fin.»* = audit court/ audit office/ board of audit

curtier *«burs.»* = broker/ dealer (dlr.)/ middleman/ stock broker/ stock jobber/ commission merchant

curtier de lingouri (de aur) *«burs.»* = bullion dealer **curtier independent** *«burs.»* = independent broker **curtier maritim** *«com.»* = ship broker

custode guardian

cutii *«com.»* = cartoons (c'tns)

cutume customs

cvasibani *«banc», «burs.»* = quasi-money/ near money

cvasifiscal *«fin.»* = quasi-fiscal **cvasiindependenţă** quasi-independence **cvintilă** quintiles

cvorum quorum

D

dalasi (Gambia) *«burs.», «banc.»* = Dalasi (GMD) **Danemarca** *«burs.», «banc.»* = Denmark (DK, Den.) **dara** tare (t.)

dare de seamă report

dare de seamă anuală annual report

dare de seamă asupra cheltuielilor return of expenses

dare de seamă financiară anuală

exhaustivă comprehensive annual financial report (CAFR)

dare de seamă pentru conducerea administrativă executive report

data *(a data)* date

data contabilizării *«cont.» =* bookingdate

data emisiunii date of issue

data încărcării *«com.» =* alongside date (ad.)

data înregistrării date of record

data poştei mailing date

data scadenţei date of maturity

datat dated'(dd)

dată date; **aceeaşi dată** = same date (SD); **la data =** as at

dată a anunţării announcement date

dată a avizării notification date

dată a comenzii *«com.» =* ordering date **dată a expedierii** *«com.» =* date of dispatch **dată a facturii** *«com.»* = date of invoice **dată a înregistrării** booking date

dată a lansării subscripţiei *«burs.» =* offering date

dată a notificării notification date

dată a plăţii payment date

dată a scadenţei maturity date

dată de deschidere *«com.» =* opening date

dată de expirare expiration date/ expiry date/ date of expiration

dată de intrare în vigoare effective date

dată de închidere closing date

dată de închidere a bursei *«burs.» =*

market close date

dată de înregistrare record date

dată de înscriere record date

dată de livrare delivery date/ date of delivery

dată de răscumpărare redemption date

dată de regularizare settlement date

dată de scadenţă *«banc.»* = call date

dată limită cutoff date

dată-limită closing date/ *«banc.»* = key date

date brute raw data

date calitative qualitative data

date cantitative quantitative data

date comerciale false *«com.»* = false trade description

date contabile *«cont.»* = accounting data

date contrafăcute misleading statements

date despre numărul şomerilor *«ec.»* = unemployment figures

date despre şomaj *«ec.»* = unemployment data

date geografice geographic data **date manipulate** doctored data **date statistice** statistical records **dator** indebted

datorie debt/ indebtedness; **a achita o datorie** = settle a debt/ red the debt/ acquit a debt; **a amortiza o datorie** = amortize a debt; **a lichida O datorie** = red the debt/ red the loan/ wipe oria debt; **a şterge o datorie = wipe** off a debt; **amortizare a datoriei** = debt amortization/ **datorie din salariu** = hold-back pay; **consolidare a datoriei** = debt consolidation

datorie consolidată fixed debt/ permanent debt

datorie convertibilă convertible debt

datorie cu scadenţă îndepărtată long-term debt

datorie cu termenul expirat stale debt

datorie curentă current debt

datorie de stat internal debt/ official debt

datorie exigibilă debt due

datorie externă external debt/ foreign indebtedness **datorie externă ajustată** revised external debt (RXD) **datorie externă revizuită** revised external debt (RXD) **datorie flotantă** floating debt

datorie internă domestic debt

datorie internă brută gross naţional debt

datorie ipotecară *«banc.» =* hypothecary debt/ mortgage debt/ debt on mortgage

datorie la vedere sight debt

datorie neconsolidată unconsolidated debt/ unfunded debt

xvi) 75 decalaj în aprovizionare

datorie neproductivă deadweight debt **datorie nerecuperabilă** irrecoverable debt **datorie nesigură** doubtful debt

datorie netă net debt

datorie per capita per capita debt

datorie perpetuă perpetuai debt

datorie preferenţială preferenţial debt/ senior debt **datorie prioritară** preferred debt/ senior debt **datorie privilegiată** privileged debt

datorie productivă living debt

datorie publică public debt/ domestic debt/ internai debt/ naţional debt/ stock (stk.)/ government debts

datorie publică curentă outstanding public debt **datorie (publică) productivă** productive debt **datorie (publică) reproductivă** reproductive debt **datorie reeşalonată anterior** previously rescheduled debt (PRD)

datorie secundară subordinate debt **datorie structurată** structured debt **datorie subordonată** subordinate debt **datorie temporară** temporary debt **datorie veche** old-standing debt/ stale debt **datorie viabilă** sustainable debt

datorii active *«pl.» =* asset

datorii comerciale *«pl.» = «com.» =* business debts

datorii eligibile *«pl.» = «banc.» =* eligible debt

datorii externe *«pl.» =* foreign liabilities/ external liabilities

datorii inactive *«pl.» =* dormant debt **datorii în valută***« pl.» =* foreign debts **datorii încrucişate** *«pl.» =* cross debts **datorii nesigure** *«pl.» =* doubtful debts **datorii pasive** *«pl.» =* passive debts

datorii pe termen lung *«pl.» =* fixed liabilities/ long-term liabilities

datorii sigure *«banc.» =* good debts **datorii totale** effective debt **daună minimă** *«asig.» =* minor loss

daune materiale property damage
de facto de facto
de jure de jure
dealer *«burs.»* = dealer (dlr.) **deasupra liniei** above the line **debarcader** wharf (wh., whf.)
debit debit (dr., deb.)/ debenture (deb.); **cont de debit**
- debit account
debit bancar commercial debt
debit barat barred debt
debit de rang secundar junior debt
debit direct direct debit
debit ipotecar *«banc.»* = hypothecary debt
debit închis barred debt
debit neachitat outstanding debt/ undischarged debt
debit nedescărcat undischarged debt **debit negarantat** unsecured debt **debit obligatar** debenture debt
debit subordonat junior debt **debit suveran** sovereign debt **debit total** *«com.»* = total debt
debita *(în cont)* debit (deb.); **debitând din contul meu** = to the debit of my account
debitare directă direct debiting (DD) **debite (monetare)** *«pl.» = «banc.»* = money due **debite active** *«com.»* = active debts
debite ale firmei *«pl.» = «com.»* = company debts **debite bancare** *«pl.» = «banc.»* = commercial debt **debite comune** *«pl.» = «com.»* = joint debts
debite exigibile *«pl.»* = accrued liabilities

debite în devize *«pl.»* = currency liabilities

debite în valută *«pl.»* = foreign debts/ currency liabilities **debite nesigure** *«pl.»* = doubtful debts/ dubious debts **debite restante** *«pl.»* = backlog of debts/ *«banc.»* = interest due

debite restructurabile *«pl.»* = *«banc.»* = eligible debt

debite şi reducere a debitelor *«pl.»* = debt and debt service reduction (DDSR)

debite totale *«pl.»* = effective debt

debitor deb tor (dr.)/ borrower/ obligor/ payor

debitor de prim rang AAA debtor

debitor ipotecar mortgage debitor/ mortgager/ mortgagor

debitor principal chief debtor/ principal (prin.) **debitor restanţier** delinquent borrower **debitor solvabil** solvent debtor

debitor subordonat subordinate

debitori *«pl.»* = *«cont.»* = accounts receivable (a/cs rec.) **debitori marginali** *«pl.»* = marginal borrowers **debloca** unfreeze

deblocare de fonduri release of funds

debuşeu sales outlet

debuşeu comercial outlet market

debuşeu pe piaţa vânzărilor cu amănuntul retail outlet

decalaj disparity/ gap/ lag; **decalajul se măreşte** = the gap is widening

decalaj al scadenţelor maturity mismatch **decalaj al veniturilor** *«com.», «fin.»* = earnings lag **decalaj cultural** cultural lag

decalaj de finanţare financing gap

decalaj de preţ price gap

decalaj de producţie output gap **decalaj deflaţionist** deflationary gap **decalaj financiar** financing gap **decalaj în aprovizionare** supply gap

xvii) decalaj salariat 76

decalaj salarial *«com.»* = earnings lag **decalaj tehnologic** technological gap **decalaj temporal** time lag

decalare lagging

decapitalizare disinvestment/ capital decrease

decartelizare *«com.»* = decartelization

decădere din drepturi *«burs.»* = forfeiture of shares

decelerare downturn **decembrie** December (D.) **decigram** decigram (dg) **decilitru** deciliter (dl) **decimetru** decimeter (dm) **decizie** decision

decizie de alocare a capitalului capital allocation decision

decizie de cumpărare buying decision **decizie de sistare a tranzacţionării** distringas **decizie definitivă** *«com.»* = ultimate decision **decizie finală** terminal decision

decizie **managerială** managerial decision

decizii de finanţare financing decisions

declarare a falimentului *«com.»* = declaration of bankruptcy

declarare a nulităţii titlurilor *«pl.»* = cancellation of securities

declarat stated; **capital declarat** = stated

capital; **la valoarea declarată** *«com.»* = = ad valorem (a/v, a.v., adv., ad.val.)

declaraţie statement

declaraţie a expertului contabil *«cont.»* = accountants letter

declaraţie bancară bank declaration

declaraţie consulară consular declaration (c.d.)

declaraţie de depozit memorandum of deposit (MD.)

declaraţie de export export declaration

declaraţie de impozit global *«fin.»* = income tax return

declaraţie de venit *«fin.»* = tax return

declaraţie de venituri *«fin.»* = returmpf income/ earnings statement/ financial statement (FS, F/S)/ financial status

declaraţie falsă misstatement

declaraţie vamală *«com.»* = customs declaration (CD)/ customs entry/ bill of entry/ entry (e, e., ent.)

declaraţie vamală provizorie *«com.»* = sight entry **declaraţii eronate** *«pl.»* = false statements **declasifica** *«ec.»* = underrate

declin downtrend/ decline/ downswing/ negative growth/ sag; **sector în declin** = sunset industry; în **declin** = sagging

deconsilia dissuade

decont settlement of accounts/ break up

decont al cheltuielilor de călătorie travel expense report

deconta reimburse

decontabil *«cont.»* = reimbursable

decontare reimbursement/ settlement

decontare a cheltuielilor de deplasare *«com.»* = compensation for traveling

decontare de servicii *«com.»* = accounting for services **decontare imediată** immediate settlement **decorator de vitrine** *«com.»* = window dresser **deduce** deduct; **a deduce din impozit** *«fin.»* = = un tax **deducere a cheltuielilor** *«com.»* = allowance for expenses

deducere a creanţelor nerecuperabile bad debt deduction

deducere a dobânzii interest deduction **deducere a pierderilor** *«com.»* = loss deduction **deducere din impozit** *«fin.»* = tax deduction **deducere din salariu** salary deduction **deducere fiscală** tax deduction

deducere la sursă deduction at source

deducere pentru dividendele primite dividends received deduction (DRD)

deducere pentru nevoi personale *«com.»* = allowance for personal needs

deducere standard standard deduction

deduceri detaliate *«pl.»* = itemized deductions

deduceri pentru costurile de capital capital cost allowance (CCA)

deductibil deductible/ tax-deductible

deductibil din impozit *«fin.»* = tax deductible/ deductible from income tax

defalca deduct **defalcare** breakdown **defavoriza** discriminate

defazare a scadenţelor maturity mismatch

defect defect; **cu defecte** = faulty

defect ascuns inherent vice/ latent defect **defecte admisibile** *«pl.»* = allowable defects **defectuos** faulty

deficit deficit/ deficiency/ lack/ loss/ red ink/ *scantinesşl* scarcity/ shortage (shtg.)/ shortfall; **a fi în deficit** = be in the red

deficit al balanţei comerciale external deficit/ balance of trade deficit

deficit al balanţei de plăţi payments deficit/ balance of payments deficit

deficit bugetar budget deficit/ budgetary deficit/ compensatory spending

deficit bugetar inflaţionist inflationary budget deficit

deficit comercial commercial deficit/ trade deficit/ trade gap

i. .

77 **departament valutar**

deficit de capital *«banc.»* = lack of capital/ shortage of capital

deficit de credite *«banc.»* = credit stringency **deficit de devize** scarcity of foreign exchange **deficit de dolari** dollar shortage

deficit de finanţare *«banc.»* = money gap/ deficit of financing

deficit de finanţare bugetară budgetary gap

deficit de forţă de muncă labor deficit/ labor shortage/ manpower shortage

deficit de lichidităţi shortage of ready cash

deficit de locuri de muncă shortage of jobs/ lack of jobs

deficit de mână de lucru shortage of labor

deficit de numerar *«banc.»* = cash shortage

deficit de personal staff shortage/ manpower shortage **deficit de rezerve** reserve deficiency/ deficient reserves **deficit financiar** shortage of money

deficit global *«com.»* = overall deficit

deficit la export export shortfall

deficit monetar shortage of money/ scarcity of money/ lack of money

deficit structural underlying deficit

deficitar adverse/ scarce/ scanty; **buget deficitar** = adverse budget/ unbalanced budget; **a depăşi deficitul**

- come out of the red; **deficitul balanţei comerciale** = deficit of the commercial balance

deflaţie deflation/ disinflation; **a provoca deflaţie** = deflate

deflaţie monetară currency deflation/ monetary deflation

deflaţionist deflationary/ disinflationary; **politică deflation istă** = disinflationary policy

deforma distort

degradare depreciation

degresiv *«fin.»* = degressive; **impozit degresiv** *«fin.»* = = degressive tax

degrevare relief/ derate/ decrease taxes/ diminish taxes/ disburden/ derating/ remission/ *(de impozit) «banc.»y «com.»* = abatement

degrevare de dubla impunere *«fin.»* =

double taxation

relief

degrevare de sarcini discharge of lien **degrevare fiscală** tax relief/ forgiveness of tax **del credere** del credere

delapida embezzle/ misappropriate/ misuse/ defalcate **delapidare** embezzlement/ misappropriation/ misuse **delapidare de fonduri** misuse of funds

delapidator embezzler **delega** delegate delegare delegation **delegat** agent (agt.)

demarketing demarketing

demisie resignation

democraţie economică economic democracy **demodulare complexă** *«stat.» =* complex demodulation **demografie** demography

demonetiza demonetize

denomina(liza)re currency redenomination **densitate optimă a populaţiei** optimum population **densitate probabilistică** *«stat.» =* probability density **denumire** name

denumire a firmei *«com.» =* firm name/ company name/ name of firm/ corporate name

denumire a postului *«ec.» =* job title **denumire comercială fictivă** assumed name **denumire înregistrată** registered name **denunţa** repudiate

denunţare de contract notice of termination

deosebit special; **cu vechime deosebită** *«com.» = =* very very old (WO)

departament department (dept.)/ division

(div, divn.)

departament administrativ administration department **Departament al Comerţului (SUA)** Department of Commerce (DOC)

departament de achiziţii *«com.»* = canvassing department **departament de contabilitate** *«cont.»* = accounting department/ accounts department

departament de control *«com.»* = audit department **departament de credite** loan department **departament de desfacere** *«com.»* = sales division **departament de expediţii** *«com.»* = shipping department **departament de export** *«com.»* = export division **departament de import** *«com.»* = import division **departament de marketing** *«com.»* = marketing department

departament de organizare *«com.»* = organization department

departament de personal staff department **departament de planificare** planning department **departament de relaţii publice** public relations department

departament de revizie *«com.»* = audit department **departament de stat** *«com.»* = government department **departament de transport** transportation department (TD)

departament financiar *«banc.»* = analysis department **departament ipotecar** mortgage department **departament juridic** legal department (LEG) **departament pentru transporturi** transportation department (TD)

departament valutar *«banc.»* = foreign

money department

xviii) departamental 78

departamental divisional

Departamentul de Stat pentru Agricultură din SUA United States Agriculture Department (USDA) **departamentul juridic** legal department (LEG) **Departamentul pentru Comerţ şi Afaceri Externe** Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT) **Departamentul pentru Industrie şi Comerţ (MB)** Department of Trade and Industry (DTI) **Departamentul pentru Transporturi** Transportation Department (TD)

depăşi surpass/ exceed/ overextend/ overstep; **a depăşi creditul** *«banc.»* = = overdraw; **a depăşi deficitul** = come out of the red; **a depăşi numeric** = outnumber **depăşire de buget** cost overrun

depăşit overdue/ outdated

depăşit de cont *«banc.»* = amount overdrawn

dependent sensitive; **piaţă dependentă** = captive market

dependent de conjunctură *«com.»* = cyclically sensitive **dependent de importuri** import-intensive **dependent de variaţiile sezoniere** subject to seasonal influences

dependenţă dependence/ dependency (dep.) **dependenţă de produse** product dependency **dependenţă de resurse** resource dependence **dependenţă economică** economic dependence **dependenţă markoviană** *«stat.»* = Markovian

dependence

dependenţă stocastică *«stat.»* = stochastic dependence **deplasare a poverii fiscale** shifting **of** tax **deponent** deponent (dep.)/ depositor

deport backwardation

deport la termen forward discount **deposeda** dispossess/ expropriate **deposedare** dispossession/ expropriation

depozit 1. deposit (dept.)/ safekeeping account/ cover; **cont de depozit** = depository account; **obligaţiune de depozit** = deposit bond. 2. depot/ storage/ warehouse (w., whs.).

depozit al băncilor comerciale *«banc.»* = bankers' deposit

depozit angro *«com.»* = wholesale warehouse

depozit anticipat advance deposit **depozit bancar** *«banc.»* = bank deposit **depozit (bancar)** *«banc.»* = deposit (dept.)

depozit cu preaviz *«banc.»* = notice deposit/ deposit at notice

depozit de economii *«banc.»* = saving deposit **depozit (de economii) privat** *«banc.»* = private deposit **depozit de garanţie** security deposit

depozit de materiale supply depot

depozit de rezervă reserve depot (RD, R/D)

depozit de rezervă obligatoriu *«banc.»* = compulsory reserve deposit

depozit deschis *«com.»* = open depot/ open safekeeping account

depozit esenţial *«banc.»* = core deposit

depozit frigorific *«com.»* = coldstorage

depozit iniţial *«banc.»* = original deposit/ iniţial margin **depozit în eurodolari** *«banc.»* = eurodollar deposit **depozit în eurovalută** *«banc.»* = eurocurrency deposit **depozit în numerar** *«banc.»* = cash deposit

depozit la termen *«banc.»* = term deposit/ time deposit (t.d., TD, T/D)/ deposit at notice/ fixed deposit/ fixed period deposit

depozit la vedere *«banc.»* = call deposit/ demand deposit/ sight deposit

depozit pe termen lung *«banc.»* = long-term deposit/ deposit at long notice/ large-time deposit

depozit pe termen scurt *«banc.»* = deposit at short notice/ small-time deposit

depozit pe trei luni *«banc.»* = ninety-day deposit

depozit prealabil advance deposit

depozit rambursabil la cerere *«banc.»* = deposit at call **depozitare** storage/ warehousing (whsg.) **depozitare externă** field warehousing

depozitare pe teren field warehousing

depozite *«pl.»* = deposits

depozite ale persoanelor fizice *«pl.»* = *«banc.»* = individual deposits

depozite ale populaţiei *«pl.»* = *«banc.»* = individual deposits

depozite bancare *«pl.»* = deposit money

depozite de dolari din Europa *«pl.»* = *«banc.»* = eurodollar **depozite de economii** *«pl.»* = *«banc.»* = savings deposits **depozite**

interbancare *«pl.» = «banc.» =* interbank funds **depozite în cont curent** *«pl.» = «banc.» =* deposits on current account

depozite publice *«pl.» = «banc.» =* public deposits **deprecia** disvalue/ debase; **a (se) deprecia** = depreciate **depreciere** depreciation/ depreciable/ debasement/ depreciation in value/ reduction in value

depreciere a activelor depreciation of assets **depreciere a monedei** currency depreciation/ depreciation of currency/ debasement of the coinage **depreciere concurenţială** competitive depreciation **depreciere graduală** step depreciation

depreciere punctuală step depreciation

depresiune *«burs.», «banc.» =* depression/ economic crisis/ slump/ trough

depresiune economică *«com.» =* economic depression **depresiune economică cu inflaţie** slumpflation **depresiune mondială** *«com.» =* world depression **depunător** *«banc.» =* depositor/ deponent (dep.)/ saver

 detailişti independenţi

depune lodge/ deposit; **a depune bani** = deposit money

depunere *«banc.» =* deposit (dept.); **bancă de depuneri**

- deposit bank

depunere a bilanţului (la faliment) filing for bankruptcy

depunere a ofertelor submission of bids

depunere de acoperire reserve deposit **depunere minimă** *«banc.»* = minimum deposit **depuneri ale statului** public deposits

depus deposed (dep.) **derapaj** slippage **deraţionaliza** deration **dereglementare** deregulation **derivat** derivative

derogare waiver

derogatoriu derogatory

descărca 1. discharge/ unburden; **a descărca de obligaţii directorii** = to give final discharge to the directors. 2. unlade/ unload.

descărcare discharge/ quittance/ acquaintance **descărcare în minus** *«com.»* = short delivery (s.d.} *SA.)* **descentraliza** decentralize

descentralizare decentralization

descentralizare a industriei *«com.»* = industrial decentralization/ decentralization of industry

deschide open; **a deschide un acreditiv** *«banc.»* = = open a letter of credit; **a deschide un credit** = lodge a credit

deschidere opening; **a cumpăra la deschidere** *«burs.»*

- buy on opening; **curs de deschidere** = opening price; **la (cursul de) deschidere** *«burs.»* = = on opening; **la deschiderea băncilor** = opening of banks (o.b.) **deschidere a licitaţiei** *«burs.», «banc.»* = bid opening **deschidere a pieţei** market opening

deschidere a procedurii de faliment *«com.»* = opening of bankruptcy

deschidere a unui cont *«banc.»* = opening of an account

deschidere a unui credit *«banc.»* = opening of credit **deschidere de acreditiv** letter of credit opening **deschis** open/ open ended/ open-end; **cont deschis**

- open account; **economie deschisă** = open economy; **piaţă deschisă** = open market

descompune dismantle

descompunere decomposition

descoperit *«banc.»* = overdrawn (od, *OD,* O.D., *Ol* D)/ uncovered/ uncovered position/ no account (n/a, n.a., noacc.)/ no funds (n/f, NF)/ unbalanced; **a vinde în descoperit** *«burs.»* = = sell short; **cont descoperit** = overdue account

descoperit de cont *«banc.»* = overdraft (od, OD, O.D., o./d., O/D)/ bank overdraft

descreşte decline

descriere a conţinutului *«com.»* = description of contents

descriere a locului de muncă *«com.»* = job profile **descriere a mărfii** *«com.»* = description of goods **descriere eronată a mărfii** *«com.»* = false trade description

descriptiv descriptive **descuraja** discourage **descurajare** discouragement

desface 1. distribute/ vend. **2.** dismantle.

desfacere *«com.»* = distribution **(dis.); cu desfacere rapidă** *«com.»* = = fast-selling

desfacere anuală *«com.»* = annual sales

desfacere en detail *«com.»* = retail trading **desfacere fără intermediari** *«com.»* = direct

selling **desfacere lentă** *«com.»* = slow sale

desfacere pe piaţa autohtonă *«pl.» «com.»* = domestic sales

desfăşurare evolution; **în curs de desfăşurare** = in progress

desfăşurător spreadsheet

desfiinţa *«com.»* = abolish; **a desfiinţa un cartel =** decartelize

desfiinţare abolition/ abolishment **desfiinţare a cuponului** coupon stripping **desfiinţare a unui cartel** decartelization

desfiinţarea proprietăţii private *«com.»* = abolition of private property

design industrial industrial design/ commercial art

designer designer

despăgubi *«asig.»* = indemnify/ compensate

despăgubire compensation/ indemnity/ reparation/ indemnification

despăgubire adecvată *«com.»* = fair compensation **despăgubiri de război** *«pl.»* = war reparations **despărţi** disassociate

despărţire disassociation/ severance **desprindere** break up/ spin-off **destabilizant** destabilizing

destinatar recipient/ receiver/ consignee/ remittee/ addressee

destinaţie destination; **în ţara de destinaţie** *«com.» = =* in the country of dispatch **desţeleni** to **lay land** fallow **deşeu** waste product

deşeuri *«pl.»* = **1.** refuse/ waste/ scrap/ litter/ wastage.

2. defective goods.

deşeuri metalice *«com.»* = scrap metal

detailist *«com.»* = retailer/ retail dealer/ detail dealer/ retail business

detailişti independenţi *«pl.» = «com.» =* independent shops

xx) detalia

detalia itemize

detaliat detailed; **audit detaliat =** detailed audit; **cont detaliat** = detailed account/ specified account; **fac-**

- **tură detaliată** = itemized invoice

detaliere a costurilor *«com.» =* classification of expenses

detalii *«pl.» =* particulars **detaşa** cut off **detaşabil** detachable **deteriora** tamper

deteriorare deterioration

deteriorare a capitalului capital impairment

deteriorare a condiţiilor de schimb deterioration in terms of trade

determinabil determinable

determinant determinant

determinare a capacităţii (unui angajat) performance appraisal

determinare a costului total al fluxului tehnologic process costing

determinare a preţurilor pricing

determinare a purităţii assay

determinism economic economic determinism **determinism geografic** geographic determinism **detezaurizare** dishoarding

deturna *«com.» =* alienate/ defalcate; **a deturna (fonduri)**

- embezzle/ misappropriate/ misuse/ misapply funds

deturnare de fonduri defalcation/ embezzlement/ misappropriation/ misuse/ manipulation of funds/ misuse of funds

deţinător holder; **pe numele deţinătorului** *«banc.» = =* in the name of the holder

deţinător al poliţei policy holder

deţinător al unei acţiuni *«com.» =* holder of a share **deţinător al unui cec** *«banc.» =* holder of a check **deţinător de acţiuni** holder of shares/ holder of stock **deţinător de acţiuni preferenţiale** preference shareholder

deţinător de obligaţiuni bondholder/ debenture holder

deţinător de opţiuni option holder **deţinător de terenuri** landlord **deţine** *«com.» =* own

deţinere de acţiuni stockholding/ holding of shares

deţinere de acţiuni de către salariaţi employee shareholding

deţinere reciprocă de acţiuni cross holding/ reciprocal shareholding

devalorizare devaluation/ devalue/ devaluate/ demonetize/ debase/ debasement/ decline in value/ decrease in value/ fall in value/ loss in price/ loss in value

devalorizare a monedei currency devaluation/ devaluation of currency

devalorizare manifestă overt devaluation **devaluare competitivă** competitive devaluation **deviz** estimate (est.)/ projection

deviz al unei comenzi *«com.»* = job costing

deviz centralizator summarized estimate

deviz estimativ cost estimate/ estimate of costs/ bill of quantities

deviz estimativ (pentru construcţie) builders estimate

deviz preliminar preliminary estimate

deviz sintetic summarized estimate

devize *«burs.», «banc.»* = foreign exchange (f x., f.ex., Forex, FOREX, FX)/ foreign money (FM); **cambie trasă în devize** = currency bill; **cont în devize** = currency account; **piaţă de devize** = foreign exchange market; **rezerve de devize** *«pl.»* = = currency reserves; **piaţă a devizelor** = exchange market

devize convertibile convertible currency

devize forte hard currency

dezacord discrepancy

dezavantaj disadvantage/ drawback (dbk.) **dezavantaj concurenţial** competitive disadvantage **dezavantajare** discrimination

dezavantajat disadvantaged/ handicapped **dezavantajos** disadvantageous/ harmful **dezechilibrat** *«com.»* = unbalanced/ out of balance **dezechilibru** imbalance/ disequilibrium/ distortion/

maladjustment

dezechilibru al balanţei de plăţi disequilibrium in the balance of payments

dezechilibru al pieţei forţei de muncă labor market imbalance

dezechilibru economic *«com.»* = economic disequilibrium

dezechilibru geografic territorial imbalance

dezechilibru între cerere şi ofertă *«com.»* = imbalance of supply and demand

dezechilibru pe piaţa forţei de muncă imbalance on the labor market/ disequilibrium on the labor market

dezechilibru teritorial territorial imbalance

dezgheţa unfreeze

dezindustrializare deindustrialization

dezinteres disinclination/ disinterestedness

dezinteres faţă de cumpărături *«com.»* = disinclination to buy

dezinteres faţă de investiţii disinclination to invest

dezinteresat disinterested **dezintermediere** disintermediation **dezorganizare** disruption

81 diminuare a cererii

dezvoltare development/ expansion; **bancă de dezvoltare** *«banc.»* = = development bank; **cu dezvoltare rapidă** *«com.»* = = fast-growing

dezvoltare a comerţului development of trade **dezvoltare a exportului** expansion of exports **dezvoltare a pieţei** *«com.»* = market development/ market growth

dezvoltare a schimburilor comerciale import and export development

dezvoltare accelerată *«com.»* = accelerated development **dezvoltare ciclică** *«com.»* = cyclical

development **dezvoltare comunitară** community development **dezvoltare conjuncturală** *«com.»* = cyclical development **dezvoltare dezechilibrată** unbalanced growth **dezvoltare durabilă** sustainable development **dezvoltare echilibrată** balanced development **dezvoltare economică** economic development **dezvoltare economică echilibrată** balanced economic development

dezvoltare explozivă mushroom growth **dezvoltare industrială explozivă** industrial boom **dezvoltare organică** organic growth

dezvoltare pe orizontală horizontal expansion

dezvoltare rapidă rapid development/ mushroom growth

dezvoltare structurală organic growth **dezvoltare tehnică** technological advance **dezvoltare viabilă** sustainable development

dezvoltarea comerţului şi a marketingului trade promotion and marketing

dezvoltat broad

diagnostic al sectorului bancar bank assessment

diagramă diagram/ chart

diagramă a circulaţiei fondurilor flow diagram/ flow chart

diagramă axonometrică *«stat.»* = axonometric chart **diagramă circulară** *«stat.»* = circular chart/ pie chart **diagramă cu bare** *«stat.»* = bar chart

diagramă cu benzi *«stat.»* = bând chart

diagramă cu coloane *«stat.»* = multiple bar chart **diagramă cu coloane pe diviziuni** *«stat.»* = component bar chart

diagramă de control al calităţii *«stat.»* = quality control chart

diagramă de control pentru acceptare *«stat.»* = acceptance control chart

diagramă de dispersie *«stat.»* = scatter diagram **diagramă de fază** *«stat.»* = phase diagram **diagramă de proces** *«stat.»* = process chart **diagramă de rentabilitate** *«stat.»* = break-even chart **diagramă izometrică** *«stat.»* = isometric chart **diagramă logaritmică** *«stat.»* = logarithmic chart

diagramă procentuală *«stat.»* = percentage diagram **diagramă sectorială** *«stat.»* = circular chart **diagramă semilogaritmică** *«stat.»* = semi-logarithmic

chart/ semi-logarithmic graph **diagramă tehnologică** process chart **diamant** *«com.»* = diamond

Diego Garcia *«burs.», «banc.»* = Diego Garcia

diferenţă difference (dif.)/ gap/ spread

diferenţă a cursului valutar exchange rate differential **diferenţă a ratei de schimb** exchange rate differential **diferenţă a scadenţelor** maturity imbalance/ matunty mismatch

diferenţă absolută *«stat.»* = absolute difference **diferenţă de cost** *«com.»* = cost variance **diferenţă de curs** *«banc.»* = difference

in rates **diferenţă de preţ** price difference/ price spread **diferenţă de valoare** haircut

diferenţă dintre preţul de cost şi preţul de vânzare

«burs.» = price spread

diferenţă medie *«stat.» =* mean difference

diferenţă medie circulară *«stat.» =* circular mean difference

diferenţă medie succesivă *«stat.» =* mean successive difference

diferenţă netă net difference

diferenţe compensate *«pl.» =* balanced differences **diferenţe salariate** *«com.» =* wage differentials **diferenţiere** differentiation; **sistem bancar diferenţiat**

- dual banking

diferenţiere a produselor product differentiation

diferenţiere prin dobânzi rate tiering

dificil dire

dificultate difficulty; **având dificultăţi financiare** = embarrassed

dificultăţi de plată pecuniary difficulties

dificultăţi financiare embarrassment/ financial distress/ financial straits/ financial difficulties/ pecuniary straits

dificultăţi la desfacere *«pl.» =* sales difficulties

dihotomie *«stat.» =* dichotomy **dijmă** share cropping/ share rent **diluare** dilution

diluare a capitalului propriu dilution of equity **diluare a capitalului social** *«banc.» =*

equity dilution **diluare a forţei de muncă** dilution of labor

diluţie dilution/ watering down effect

dimensiune magnitude

dimensiunea optimă a unei societăţi (economice) optimum size of business unit

diminua impair; **a diminua capitalul** = write off capital

diminuare decrease

diminuare a cererii *«com.»* = fall in demand

i. diminuare a cheltuielilor 82

diminuare a cheltuielilor minimizing of cost **diminuare a costurilor** reduction in expenses **diminuare a cursurilor** *«burs.»* = fall in the market **diminuare a ofertei***« com.»* = decrease in supply **diminuare a pierderilor loss minimization diminuare a preţurilor** *«com.»* = fall in prices **diminuare a producţiei** *«com.»* = loss of production **diminuare a stocurilor** inventory rundown **diminuare a valorii** reduction in value/ loss in value **dinamic** dynamic/ buoyant

dinamică *«pl.»* = dynamics

dinamică a forţei de muncă labor movement/ turnover of labor

dinamism buoyancy

dinar (Algeria) *«burs.», «banc.»* = Algerian dinar (DZD)

dinar (Bahrain) *«burs.», «banc.»* = Bahraini dinar (BHD) **dinar (Iordania)** *«burs.», «banc.»* = Jordanian dinar (JOD) **dinar (Irak)** *«burs.», «banc.»* = Iraqi dinar (IQD) **dinar (Kuwait)**

«burs.», «banc.» = Kuwaiti dinar (KWD) **dinar (Libia)** *«burs.», «banc.»* = Libyan dinar (LYD) **dinar (Macedonia)** *«burs.», «banc.»* = Denar (MKD) **dinar (Sudan)** *«burs.», «banc.»* = Sudanese dinar (SDD) **dinar (Tunisia)** *«burs.», «banc.»* = Tunisian dinar (TND) **dinar algerian** *«burs.», «banc.»* = Algerian dinar (DZD) **dinar iordanian** *«burs.», «banc.»* = Jordanian dinar

(JOD)

dinar irakian *«burs.», «banc.»* = Iraqi dinar (IQD) **dinar iugoslav** *«înv.»* = Yugoslav new dinar (YUM) **dinar kuweitian** *«burs.», «banc.»* = Kuwaiti dinar

(KWD)

dinar libian *«burs.», «banc.»* = Libyan dinar (LYD) **dinar macedonean** *«burs.», «banc.»* = Denar (MKD) **dinar nou (fosta Iugoslavie)** *«înv.»* = Yugoslav new

dinar (YUM)

dinar sudanez *«burs.», «banc.»* = Sudanese dinar (SDD) **dinar tunisian** *«burs.», «banc.»* = Tunisian dinar (TND) **direct** direct/ directiv/ first hand; **a vinde direct** = sell direct; **impozit direct** = direct tax/ assessed taxes; **cerere directă** = direct demand; **investiţie directă** = direct investment; **vânzare directă** = direct sale; **cheltuieli directe** = direct cost; **impozite directe** *«pl.» = «fin.»*

- assessed taxes

direct din mină run of mine (r.o m.)

directivă regulation (reg.)

directive *«pl.» = «com.»* = guidelines

directive de audit şi contabilitate *«pl.» = «cont.» =* audit and accounting guides (AAG)

directive de revizie internaţionale *«pl.»* = International Auditing Guidelines (IAG)

directive de revizie şi contabilitate *«pl.» = «cont.» =* audit and accounting guides (AAG)

directive privind concedierea *«pl.» =* dismissal provisions

directive procedurale *«pl.» =* procedural guidelines

directive unitare *«pl.» =* uniform rules/ uniform customs

director director/ chief executive

director adjunct deputy director (DD)/ deputy manager

director al departamentului de publicitate advertising manager

director comercial commercial manager/ business manager/ sales director/ sales manager/ marketing director/ marketing manager

director de bancă bank manager/ banker

director de filială branch manager

director de marketing *«com.» =* marketing director/ marketing manager

director de producţie production manager

director de produs product manager/ brand manager

director de proiect project manager

director de promovare sales promotion manager

director de sucursală branch manager

director executiv executive director

director general general manager (Gen.Man., GM)/ director general/ head manager/ manager (mgr, Mgr, mngr.)/ managing director (M.D., MD)

director general adjunct *«com.»* = assistant general manager

director interimar acting manager/ acting director

director regional district manager **director tehnic** technical director **director zonal** area manager **directorat** directorate

Direcţia Vămilor Customs and Excises (CE) **direcţie comercială** sales management **dirham (Emiratele Arabe Unite)** *«burs.», «banc»*

Dirham = United Arab Emirates (AED)

dirham (Maroc) *«burs.», «banc.»* = Dirham (MAD)

dirijare a preţurilor price control

dirijat controlled/ managed; **economie dirijată** = controlled economy/ managed economy; **monedă dirijată** = controlled currency

disagio discount (dis./ disc.)/ loss **disciplină financiară** financial discipline **disciplină fiscală** taxpayer compliance **disciplină strictă** severe discipline **discordanţă** discordance

discount discount (dis./ **disc); obligaţiune cu discount**

- discount bond **discrepanţă** discrepancy **discrimina** discriminate

discriminant discriminatory **discriminare** discrimination **discriminare fiscală** tax discrimination

discriminare salarială wage discrimination
discriminatoriu discriminatory
discuţii neoficiale informal discussions
disimulat hidden; **impozit disimulat** *«fin.»* = = hidden tax
dislocare a pieţei dislocation of the market
disocia disassociate
disociere disassociation/ unbundling
disparitate disparity **dispensabil** dispensable **dispensă** waiver **dispersa** scatter **dispersat** scattered
dispersie *«stat.»* = dispersion/ variance
dispersie a absorbţiei *«stat.»* = absorption variance
dispersie a dobânzilor rate variance
dispersie a riscurilor spreading of risks
dispersie hipernormală *«stat.»* = hypernormal dispersion **dispersie hiponormală** *«stat.»* = subnormal dispersion **dispersie normală** *«stat.»* = normal dispersion **dispersie perpendiculară** *«stat.»* = perpendicular spread **dispersie reziduală** residual variance
disponibil 1. available. 2. cash in hand; **capital disponibil** = spare capital; **venit disponibil** *«fin.»* = = disposable income; **active disponibile**quick assets; **câştiguri disponibile** *«pl.»* = = available earnings; **fonduri disponibile** *«pl.»* = = available funds.
disponibil imediat immediately available **disponibil în bancă** cash in bank **disponibilitate** availability
disponibilităţi *«pl.»* = available assets/

liquid assets/ liquid funds/ liquidity position

dispoziţie disposal

dispoziţie bancară *«banc.»* = bankers order (b.o., BO)

dispoziţie de virament *«burs.»* = transfer order (T/o., T/O)

dispoziţii generale pentru împrumuturi *«com.»* = General Arrangements to Borrow (GAB)

dispoziţii generale pentru regimul valutar general exchange arrangements

dispoziţii tranzitorii *«pl.»* = transitional arrangements/ transitional provisions

distanţă distance

distanţă generalizată generalized distance

distorsiona distort

distorsionare a factorilor de preţ *«stat.»* = factor-price distortion

distorsionat *«stat.»* = biased

distorsiune *«stat.»* = distortion/ bias; **cu distorsiuni**

«stat.» = = biased estimator

ii. distribuţie beta primară

distorsiune pozitivă *«stat.»* = upward bias

distribui allocate/ allot/ apportion/ distribute

distribuibil distributable

distribuire distribution; **cu distribuire** *«burs.»* = = cum distribution

distribuire a câştigurilor din capitalul investit capital gains distribution

distribuire a dividendelor dividend distribution/ distribution of dividends

distribuire a riscului risk spread

distribuire de acţiuni allocation of shares **distribuire selectivă** selective distribution

distribuit inegal *«com.»* = unequally distributed **distribuitor** *«burs.», «com.»* = dealer (dlr.)/ distributor **distribuitor automat** vending machine

distribuitor de produse cu valoare adăugată

value-added reseller (VAR)

distribuitor VAR value-added reseller (VAR) **distribuţia Arfwedson** *«stat.»* = Arfwedson distribution **distribuţie** distribution (dis.)/ distributive trade/ delivery (dy.); **cheltuieli de distribuţie** = distribution cost

distribuţie a costurilor de funcţionare burden sharing

distribuţie a frecvenţelor frequency distribution **distribuţie a riscurilor** *«asig.»* = distribution of risks **distribuţie a timpilor de răspuns** *«stat.»* = response time distribution

distribuţie a toleranţei *«stat.»* = tolerance distribution **distribuţie a veniturilor** *«fin.»* = income distribution **distribuţie abruptă** *«stat.»* = abrupt distribution **distribuţie aleatorie** *«stat.»* = random distribution **distribuţie anizotropă** *«stat.»* = anisotropic distribution **distribuţie aritmetică** *«stat.»* = arithmetic distribution **distribuţie armonică** *«stat.»* = harmonic distribution **distribuţie asimetrică** *«stat.»* = asymmetrical distribution/ skew distribution

distribuţie asimptotică *«stat.»* =

asymptotic distribution **distribuţie Bernoulli** *«stat.»* = Bernoulli distribution **distribuţie beta** *«stat.»* = beta distribution **distribuţie beta bidimensională** *«stat.»* = bivariate beta distribution

distribuţie beta inversată *«stat.»* = inverted beta distribution

distribuţie beta necentrală *«stat.»* = non-central beta distribution

distribuţie beta pluridimensională *«stat.»* = multivariate beta distribution

distribuţie beta Poisson *«stat.»* = Poisson beta distribution

distribuţie beta primară *«stat.»* = beta-prime distribution

iii. distribuţie beta-gama **84**

distribuţie beta-gama *«stat .»* = beta-gamma distribution

distribuţie bidimensională *«stat .»* = bivariate distr bution **distribuţie bimodală** *«stat .»* = bimodal distribution **distribuţie binomială** *«stat .»* = binomial distribution/ point binomial

distribuţie binomială a timpului de aşteptare *«stat .»* = binomial waiting time distr bution

distribuţie binomială beta *«stat .»* = beta binomial distribution

distribuţie binomială dublă *«stat .»* = double binomial distribution

distribuţie binomială generalizată *«stat .»* = generalized binomial distr bution

distribuţie binomială modificată *«stat .» =* modified binomial distribution

distribuţie binomială negativă *«stat .» =* negative binomial distr bution

distribuţie binomială negativă pluridimensională *«stat »*

multivariate negative binomial distribution

distribuţie binomială pluridimensională *«stat .» =* multivariate binomial distr bution

distribuţie binomială pozitivă *«stat .» =* positive binomial distribution

distribuţie calitativă nominală *«stat .» =* categorical distr bution

distribuţie Cauchy *«stat .» =* Cauchy distribution **distribuţie cauzală** *«stat .» =* causal distribution **distribuţie circulară** *«stat .» =* circular distr bution **distribuţie circulară simetrică** *«stat .» =* symmetric circular distribution

distribuţie compusă *«stat .» =* compound distribution **distribuţie contagioasă** contagious distr bution **distribuţie contaminată** contaminated distribution **distribuţie contiguă** contiguous distr bution **distribuţie corespunzătoare** proper distribution **distribuţie cu amănuntul** retail distr bution **distribuţie cu simetrie sferică** *«stat .» =* spherically symmetric distribution

distribuţie de echilibru *«stat .» =* equilibrium distr bution

distribuţie de frecvenţă *«stat .» =* frequency distr bution **distribuţie de marfă**

«com. .» = distribution of goods **distribuţie deterministă** *«stat .» =* degenerate distribution

distribuţie directă house-to-house selling/ houseto-house distribution/ first hand distribution (FHD)

distribuţie discretă bidimensională *«stat .» =* point bivariate distr bution

distribuţie discretă rectangulară *«stat .» =* discrete rectangular distribution

distribuţie discretă uniformă circulară *«stat .» =* discrete circular uniform distribution

distribuţie echilibrată a patrimoniului balanced distr bution of holdings

distribuţie exclusivă exclusive distr bution **distribuţie exponenţială** *«stat .» =* exponenţial distr bution

distribuţie exponenţială bidimensională *«stat .» =* bivariate exponenţial distribution

distribuţie exponenţială negativă *«stat .» =* negative exponenţial distribution

distribuţie exponenţială pluridimensională *«stat .» =* multivariate exponenţial distr bution

distribuţie factorială *«stat .» =* factorial distribution **distribuţie factorială negativă pluridimensională** *«stat .» =* negative factorial multinomial distr bution

distribuţie factorială polinomială *«stat .» =* factorial multinomial distr bution

distribuţie fără intermediari first hand distribution (FHD)

distribuţie fiduciară fiducial distribution

distribuţie gama *«stat .»* = gamma distribution

distribuţie gama bidimensională *«stat .»* = bivariate gamma distr bution

distribuţie gaussiană *«stat .»* = normal distribution **distribuţie generalizată** generalized distr bution **distribuţie geometrică** *«stat .»* = geometric distr bution **distribuţie hiperexponenţială** *«stat .»* = hyperexponential distr bution

distribuţie hipergeometrică *«stat .»* = hypergeometric distribution

distribuţie hipergeometrică bidimensională *«stat .»* = bivariate hypergeometric distr bution

distribuţie hipergeometrică compusă *«stat .»* = compound hypergeometric distribution

distribuţie hipergeometrică inversă pluridimensională

«stat .» = multivariate inverse hypergeometric distribution

distribuţie hipergeometrică negativă pluridimensională

«stat .» = multivariate negative hypergeometric distribution

distribuţie hipergeometrică pluridimensională *«stat »*

multivariate hypergeometric distr bution **distribuţie ideală** *«com. .»* = ideal distribution **distribuţie incorectă** improper distribution **distribuţie inversă** *«stat .»* = inverse distribution **distribuţie izotropică** *«stat .»* = isotropic distr

bution

distribuţie în formă de J *«stat .»* = J-shaped distr bution **distribuţie în formă de U** *«stat .»* = U-shaped distr bution **distribuţie în perechi** *«stat .»* = matching distr bution **distribuţie în trepte** *«stat .»* = staircase distribution **distribuţie Laplace** *«stat .»* = Laplace distribution

iv. *

85 diversifica

distribuţie Laplace-Gauss *«stat.»* = normal distribution

distribuţie logaritmică bidimensională *«stat.»* = bivariate logarithmic distribution

distribuţie logaritmico-normală discontinuă *«stat.»* = discrete lognormal distribution

distribuţie logistică *«stat.»* = logistic distribution **distribuţie Lomax** *«stat.»* = Lomax distribution **distribuţie marginală** *«stat.»* = marginal distribution **distribuţie mixtă** *«stat.»* = mixed distribution **distribuţie multinomială negativă compusă** *«stat.»* = compound negative multinomial distribution

distribuţie negativă hipergeometrică *«stat.»* = negative hypergeometric distribution

distribuţie negativă pluridimensională *«stat.»* = negative multinomial distribution

distribuţie normală *«stat.»* = normal distribution

distribuţie normală bidimensională *«stat.»* = bivariate normal distribution

distribuţie normală circulară *«stat.»* = circular normal distribution

distribuţie normală discretă *«stat.»* = discrete normal distribution

distribuţie normală eliptică *«stat.»* = elliptical normal distribution

distribuţie normală generalizată *«stat.»* = generalized normal distribution

distribuţie normală pluridimensională *«stat.»* = multivariate normal distribution

distribuţie normală sferică *«stat.»* = spherical normal distribution

distribuţie Pareto *«stat.»* = Pareto distribution

distribuţie Pareto bidimensională *«stat.»* = bivariate Pareto distribution

distribuţie Pareto discontinuă *«stat.»* = discrete Pareto distribution

distribuţie Pareto pluridimensională *«stat.»* = multivariate Pareto distribution

distribuţie Pascal *«stat.»* = Pascal distribution

distribuţie Pascal bidimensională *«stat.»* = bivariate Pascal distribution

distribuţie Pascal pluridimensională *«stat.»* = multivariate Pascal distribution

distribuţie pe vârste *«stat.»* = age pattern

distribuţie Poisson *«stat.»* = Poisson distribution

distribuţie Poisson bidimensională *«stat.»* = bivariate Poisson distribution

distribuţie Poisson binomială *«stat.»* =

Poisson binomial distribution

distribuţie Poisson compusă *«stat.»* = composed Poisson distribution

distribuţie Poisson grupată *«stat.»* = grouped Poisson distribution

distribuţie Poisson multiplă *«stat.»* = multiple Poisson distribution

distribuţie Poisson normală trunchiată *«stat.»* = Poisson truncated normal distribution

distribuţie Poisson pluridimensională *«stat.»* = multivariate Poisson distribution

distribuţie polinomială *«stat.»* = multinomial distribution

distribuţie polinomială generalizată *«stat.»* = generalized multinomial distribution

distribuţie polinomică pluridimensională *«stat.»* = multivariate multinomial distribution

distribuţie Polya pluridimensională *«stat.»* = multivariate Polya distribution

distribuţie primară primary distribution

distribuţie prin comis-voiajor *«com.»* = house-to-house distribution

distribuţie pro rata pro rata distribution (p r.d.) **distribuţie probabilistică** *«stat.»* = probability distribution

distribuţie procentuală percentage distribution **distribuţie proporţională** pro rata distribution (p r.d.) **distribuţie rectangulară** *«stat.»* = rectangular distribution **distribuţie seminormală** *«stat.»* = half-normal distribution

distribuţie sferică *«stat.»* = spherical distribution **distribuţie simetrică** *«stat.»* =

symmetrical distribution **distribuţie singulară** *«stat.»* = singular distribution **distribuţie staţionară** stationary distribution **distribuţie subexponenţială** *«stat.»* = subexponential distribution

distribuţie tip Pareto *«stat.»* = Pareto-type distribution **distribuţie trinomială** *«stat.»* = trinomial distribution **distribuţie triunghiulară** *«stat.»* = triangular distribution **distribuţie unidimensională** *«stat.»* = univariate distribution

distribuţie uniformă *«stat.»* = uniform distribution

distribuţie uniformă bidimensională *«stat.»* = bivariate uniform distribution

distribuţii absorbante *«pl.»* = *«stat.»* = absorption distributions

distribuţii gama generalizate *«pl.»* = *«stat.»* = generalized gamma distributions

distrugător *«com.»* = harmful

distrugere intenţionată *«com.»* = willful damage **distrugere voluntară** *«com.»* = willful damage **divergent** divergent

divergenţă divergence

divers diverse; **diverse** = miscellaneous (mise.)/ sundry

diverse *«pl.»* = miscellaneous contingencies

diversifica diversify

v. diversificare 86

diversificare diversification

diversificare a liniei de produse *«com.»* = line filling

diversificare a pieţei breadth

diversificare a producţiei diversification of production

diversificare a produselor product diversification **diversificare de portofoliu** portfolio diversification **diversificare elementară** *«burs.»* = naive diversification **diversificare ineficientă** *«pl.» = «burs.»* = superfluous divers ifications

diversificare internaţională internaţional diversification

diversificare naivă *«burs.»* = naive diversification **diversificare sectorială** sector diversification **dividend** dividend (d, div.); **acţiune cu dividend** = dividend share; **CU dividend** *«burs.» = =* cum dividend (cum.div.)/ with dividend/ dividend on; **fără dividend** = ex dividend; **impozit pe dividende *«fin.»***

- dividend tax

dividend cu opţiune *«burs.»* = opţional dividend

dividend cumulat accumulated dividend

dividend de acţiune ordinară *«burs.»* = dividend on common stock

dividend de acţiune preferenţială *«burs.»* = dividend on preferred stock

dividend de lichidare liquidating dividend **dividend de sfârşit de an** year-end dividend **dividend fictiv** sham dividend

dividend final final dividend/ liquidating dividend

dividend ilegal illegal dividend

dividend interimar *«burs.»* = parţial dividend **dividend intermediar** interim dividend **dividend în acţiuni** stock dividend **dividend în numerar** cash dividend **dividend minim** minimum dividend **dividend neonorat** accumulated dividend **dividend neplătit** unpaid dividend **dividend neprivilegiat** ordinary dividend **dividend net** *«com.»* = net dividend **dividend opţional** opţional dividend **dividend ordinar** ordinary dividend

dividend participant *«burs.»* = participating dividend

dividend parţial interim dividend

dividend per acţiune dividend per share (DPS) **dividend preferenţial** preference dividend/ preferred dividend

dividend privilegiat preferred dividend

dividend statutar statutory dividend

dividend suplimentar bonus dividend/ superdividend/ surplus dividend/ extra dividend/ special dividend/ additional dividend

dividend vărsat *«burs.»* = paid dividend

dividende cumulate *«pl.»* = accumulated dividends **dividende cumulative** *«pl.»* = *«burs.»* = cumulative dividends

dividende exigibile *«pl.»* = accrued dividends/ accumulated dividends

dividende neîncasate *«pl.»* = outstanding dividends **dividende neonorate** *«pl.»* = accumulated dividends **dividende pe acţiune** *«pl.»* = dividends per share (DPS) **dividende restante** *«pl.»* = dividends in arrears **divizare**

demerger/ division into shares/ divisionalization

divizare a acţiunilor share split/ stock split

divizare a ordinelor order splitting

divizat split; **comision divizat =** split commission

divizibilitate infinită infinite divisibility

divizie de vânzări sales division

divizionar fractional; **monedă divizionară** = fractional currency

diviziune a muncii division of labor

diviziune teritorială a muncii territorial division of labor

divizor dividing value

divulgare disclosure

divulgare a participaţiilor disclosure of holdings **dizolvare a parteneriatului** dissolution of partnership **dizolvare a unei corporaţii** disincorporation **Djibouti** *«burs.», «banc.» =* Djibouti (DJ)

doar contra plată *«banc.» =* only against payment

dobânda pieţei *«banc.» =* market rate

dobândă *«banc.» =* interest (i., int.)/ money rate/ amount of interest; **CU dobândă** *«banc.» =* = bearing interest/ cum interest; **cu dobândă fixă** = fixed interest bearing; **cupon de dobândă =** interest coupon; **obligaţiune cu dobândă eşalonată** = deferred bond; **a acorda dobânzi la depuneri** = to allow interests on deposits

dobândă a pieţei *«banc.» =* market rate

dobândă anuală *«banc.» =* annual interest

dobândă anuală procentuală stated annual

interest rate

dobândă asiguratorie security interest **dobândă bancară** *«banc.»* = bank interest **dobândă bianuală** *«banc.»* = semi-annual interest **dobândă brută** gross interest

dobândă calculată a pieţei calculated market rate

dobândă capitalizată capitalized interest

dobândă comercială de referinţă commercial interest reference rate (CIRR)

dobândă compensatorie default interest

dobândă compusă *«banc.»* = compound interest/ compound rate/ compounded interest

dobândă compusă a pieţei *«banc.»* = combined market rate

vi. 87 dobânzi pe termen scurt

dobândă contabilă *«cont.»* = accounting rate **dobândă controlată** *«banc.»* = managed rate **dobândă cumulată** *«banc.»* = accrued interest/ compounded interest/ interest accrued/ broken-period interest

dobândă curentă daily rate/ running interest **dobândă de creditare** *«banc.»* = credit interest **dobândă de încasat** interest in suspense **dobândă de întârziere** penalty interest **dobândă de penalizare** default interest

dobândă de referinţă bank rate/ base rate/ base interest rate/ base lending rate/ benchmark interest rate **dobândă de scont** discount interest

dobândă directă outright rate **dobândă dirijată** *«banc.»* = managed rate **dobândă efectivă** real interest rate **dobândă (excesivă)**

usury

dobândă explicită explicit interest **dobândă fără riscuri** *«banc.»* = riskless rate **dobândă flotantă** floating rate of interest

dobândă forfetară *«banc.»* = flat rate of interest **dobândă HIBID** *«banc», «burs.»* = Hong Kong Interbank Bid Rate (HIBID)

dobândă HIBOR *«banc», «burs.»* = Hong Kong Interbank Offer Rate (HIBOR)/ Hong Kong Dollar Interbank Offered Rate (HIBOR)

dobândă implicită *«banc.»* = imputed interest **dobândă interbancară cerută la Londra** *«banc.»* = London Interbank Bid Rate (LIBID)

dobândă interbancară oferită *«banc.»* = IBOR (Interbank Offered Rate)

dobândă interbancară oferită (la Budapesta) *«banc.»* = Budapest Interbank Offered Rate (BUBOR) **dobândă interbancară oferită (la Copenhaga)** *«banc.»* = Copenhagen Interbank Offered Rate (CIBOR) **dobândă interbancară oferită (la Dublin)** *«banc»*

Dublin Interbank Bid Rate (DIBID)

dobândă interbancară oferită la Londra *«banc.»* = London Interbank Offered Rate (LIBOR)

dobândă ipotecară mortgage interest/ mortgage rate

dobândă înscrisă face interest

dobândă la credit *«banc.»* = loan interest **dobândă la depozite** *«banc .»* = deposit rate **dobândă la împrumut** *«banc.»* = loan interest

dobândă la împrumut pe termen scurt

day-to-day rate **dobândă la vedere** sight rate/ *«banc.»* = call rate/ spot interest rate

dobândă lombard *«banc.»* = lombard rate

dobândă moratorie penalty interest/ interest on overdue payments

dobândă neachitată *«banc.»* = arrears of interest

dobândă negativă negative interest

dobândă netă *«banc.»* = net interest/ pure interest

dobândă nominală nominal interest/ face interest/ nominal coupon/ nominal rate

dobândă normală ordinary interest **dobândă ordinară** ordinary interest **dobândă pasivă** *«banc.»* = debit interest **dobândă pe termen scurt** short-term rate **dobândă pe zi** *«banc .»* = per diem interest

dobândă penalizatoare *«com.»* = moratory interest **dobândă pentru cambiile pe termen lung** long rate **dobândă pentru credit loan interest rate**

dobândă pentru credite de consum *«banc.»* = consumer interest

dobândă pentru credite interbancare *«banc.»* = call rate

dobândă pentru credite personale *«banc.»* = consumer interest

dobândă pentru credite peste noapte overnight rate

dobândă preferenţială prime rate

dobândă reală real interest rate

dobândă restantă *«banc.»* = outstanding

interest/ back interest/ overdue interest/ interest in arrears **dobândă scadentă** *«banc.»* = overdue interest/ outstanding interest

dobândă simplă ordinary interest/ simple interest **dobândă statutară** *«banc.»* = statutory interest **dobândă subunitară** *«banc.»* = broken interest **dobândă tendenţială** trend rate

dobândă unitară *«banc.»* = flat rate of interest

dobândă variabilă variable interest rate/ floating rate of interest

dobândă virtuală implicit interest/ imputed interest

dobândă zilnică *«banc.»* = daily interest

dobândi *«com.»* = acquire

dobândire *«com.»* = acquirement

dobânzi *«pl.»* = *«fin.»* = interest; **venituri din dobânzi** *«fin.»*

- interest income; **a reduce dobânzile** *«banc.»* = = lower the rate of interest

dobânzi active *«pl.»* = *«banc.»* = interest receivable/ interest earned/ interest received

dobânzi capitalizate *«pl.»* = *«banc.»* = accumulated interests

dobânzi din investiţii de capital *«pl.»* = *«banc.»* = interest on investments

dobânzi la depozite *«pl.»* = *«banc.»* = interest on deposits **dobânzi neachitate** *«pl.»* = *«banc.»* = outstanding interest **dobânzi pasive** *«pl.»* = *«banc.»* = interest paid **dobânzi pe piaţa liberă/ deschisă** *«pl.»* = *«banc»*

open-market rates

dobânzi pe piaţa monetară *«pl.» = «banc.» =* money market rates

dobânzi pe termen scurt *«pl.» = «banc.» =* short-term interest rates

dobânzi restante *«pl.» = «banc.» =* interest on arrears **dobânzi scadente** *«pl.» = «banc.» =* interest payable **dobra (São Tome e Principe)** *«burs.», «banc.» =* Dobra (STD)

Dobrogea *«tur.» =* Dobrudja

doctor de familie family doctor

doctrina excluderii mutuale mutual exclusion doctrine

document document/ act/ paper

document de expediţie *«com.» =* shipping document

document de expediţie curat *«com.» =* clean shipping document

document de transfer deed of transfer **document justificativ** voucher (vou.) **document vamal «cow.» =** carnet

documentar documentary; **acreditiv documentar** = documentary credit

documentaţie documentation

documente *«pl.» =* documents (docs)

documente contabile *«pl.» = «cont.» =* accounts

documente contra acceptare *«pl.» =* documents against acceptance (D/A)

documente contra plată *«pl.» =* documents against payment (d/p, D/P)

documente contra plată în numerar *«pl.» = «com.» =* documents against cash

documente de expediţie *«pl.» = «com.» =* shipping papers

documente de export *«pl.» = «com.» =* export documents **documente de însoţire** *«pl.» = «com.» =* accompanying documents

documente de plată *«pl.» =* financial documents

documente lipsă short bill (s.b.)

documente pentru acceptare *«pl.» =* documents for acceptance (D/A)

documente predate la încasare *«pl.» =* documents against payment (D/P)

documente vamale *«pl.» = «com.» =* customs documents

dolar dollar (d.)/ greenback

dolar (Australia şi Oceania) *«burs.», «banc.» =* Australian dollar (AUD)

dolar (Bahamas) *«burs.», «banc.» =* Bahamian dollar (BSD)

dolar (Barbados) *«burs.», «banc.» =* Barbadian dollar (BBD)

dolar (Belize) *«burs.», «banc.» =* Belize dollar (BZD)

dolar (Bermude) *«burs.», «banc.» =* Bermudan dollar (BMD)

dolar (Brunei) *«burs.», «banc.» =* Brunei dollar (BND)

dolar (Canada) *«burs.», «banc.» =* Canadian dollar (CAD)

dolar (Fiji) *«burs.», «banc.» =* Fijian dollar

(FJD)

dolar (Guyana) *«burs.», «banc.»* = Guyana dollar (GYD)

dolar (Hong Kong) *«burs », «banc .»* = Hong Kong

dollar (HKD)

dolar (Insulele Cayman) *«burs.», «banc.»* = Cayman dollar (KYD)

dolar (Insulele Solomon) *«burs.», «banc.»* = Solomon Islands dollar (SBD)

dolar (Jamaica) *«burs.», «banc.»* = Jamaican dollar (JMD)

dolar (Liberia) *«burs.», «banc.»* = Liberian dollar (LRD)

dolar (Namibia) *«burs.», «banc.»* = Namibian dollar

(NAD)

dolar (Noua Zeelandă şi Oceania) *«burs », «banc»*

New Zealand dollar (NZD)

dolar (Singapore) *«burs.», «banc.»* = Singapore dollar

(SGD)

dolar (Statele Unite ale Americii, Arhipelagul Marshall, Panama şi Puerto Rico) *«burs.», «banc.»* = US dollar (USD)

dolar (SUA) *«banc», «banc.»* = dollar (d., doi., doll.)

<$ 1>/ *«fam.»* = buck/ green back

dolar (Surinam) *«burs.», «banc.»* = Suriname dollar (SRD)

dolar (Taiwan) *«burs.», «banc.»* =

NewTaiwan dollar (TWD)

dolar (Trinidad Tobago) *«burs.», «banc.» =* Trinidad and Tobago dollar (TTD)

dolar american *«burs.», «banc.» =* US dollar (USD)/ green back

dolar australian *«burs.», «banc.» =* Australian dollar (AUD)

dolar canadian *«burs.», «banc.» =* Canadian dollar (CAD)

dolar jamaican *«burs.», «banc.» =* Jamaican dollar (JMD)

dolar la termen *«burs.» =* forward dollar

dolar liberian *«burs.», «banc.» =* Liberian dollar (LRD)

dolar namibian *«burs.», «banc.» =* Namibian dollar (NAD)

dolar neo-zeelandez *«burs.», «banc.» =* New Zealand dollar (NZD)

dolar puternic strong dollar

dolar slab weak dollar

dolar SUA United States Dollar (usd, US$)

dolar surinamez *«burs.», «banc.» =* Suriname dollar (SRD)

dolar taiwanez *«burs.», «banc.» =* NewTaiwan dollar (TWD)

dolari *«pl.» = «burs.» =* dollars (dlrs.); **obligaţiuni în dolari**

***«pl.»* = = dollar** bonds

dolari din Asia *«banc.» =* Asian dollars

dolar-marfă commodity dollar

domenii cu activitate ciclică *«pl.» =* cyclical industries

 drept special de tragere (DST)

domenii sezoniere *«pl.»* = seasonal industries

domeniu area/ fieid

domeniu (de activitate) scope **domeniu absorbant** absorbing region **domeniu bancar** banking industry **domeniu critic** critical region

domeniu cu volum mare de muncă labor intensive industry

domeniu de acceptare acceptance region

domeniu de activitate field of activity/ industry (ind.)/ scope of activity/ scope of business/ working area

domeniu de acţiune field of action **domeniu de afaceri** line of business **domeniu de aplicare** span of application **domeniu de eroare** error range

domeniu de interese sphere of interest **domeniu de încredere** *«stat.»* = confidence region **domeniu de lucru** *« com.»* = working area **domeniu de utilizare** field of application **domeniu economic-cheie** key industry **domeniu mobil** *«stat.»* = moving range

domeniu neimpozitat *«fin.»* = tax-exempt sector

domeniu privat privacy **domeniu public** public domain **domeniu vizat** target range **domeniu-obiectiv** target range **domestic** domestic

domiciliere *«banc.»* = domiciliation

domiciliu residence/ *«banc.»* = domicile

domiciliu fiscal *«fin.»* = abode/ fiscal

domicile/ residence for tax purposes

dominant dominant

Dominica *«burs.», «banc.» =* Dominica (DM)

dona donate

donaţie donation/ gift; **impozit pe donaţii** *«fin.» = =* gift tax

dong (Vietnam) *«burs.», «banc.» =* Dong (VND)

dosar file

dosar de vânzări *«com.» =* sales folder

dota endow/ equip

dotare dotation

dotare cu factori de producţie factor endowment

dotări *«pl.» = «com.» =* outfit/ facilities

dotări corespunzătoare proper facilities

dotări cu mijloace de producţie production facilities **dotări de infrastructură** acquired endowments **dotări tehnice** *«pl.» = «com.» =* technical facilities

două treimi two-thirds

dovadă a autenticităţii proof of authenticity

dovadă de conformitate *«com.» =* evidence of conformity

dovadă scrisă *«asig.» =* literal proof

downmarket *«burs.» =* downmarket

drahmă (folosită în Grecia înainte de adoptarea monedei EURO) *«burs.», «banc.» =* Drachma (GRD) **drahmă** lichidă drachm (fluid) (f, fi dr, fi. drachm) **dram (Armenia)** *«burs.», «banc.» =* Dram = Armenia

(AMD)

dram (avoirdupois) dram (avoirdupois) (dr, dr.)

dram (troy) dram (troy) (dr, dr.)

drastic drastic

drept right title; **în drept =** entided; **dreptul muncii** *«pl.»* = = labor laws; **cu drepturi** = with rights

drept comercial *«jur.»* = commercial law/ mercantile law

drept de a bate monedă free coinage

drept de a emite bancnote right of issuing bank notes

drept de acces screen right

drept de conversie conversion right

drept de conversiune în lichidităţi encashment right

drept de emisiune *«banc.»* = right of issuing bank notes/ issue power

drept de gajare înregistrat registered lien

drept de grevă right to strike

drept de impozitare *«fin.»* = taxing power

drept de negociere bargaining power

drept de negociere a contractului colectiv right to bargain

drept de opţiune stock rights/ right of option

drept de preempţiune pre-emption right/ preemptive right/ right of preemption

drept de proprietate ownership/ proprietary rights

drept de proprietate asupra bunurilor ownership of goods

drept de răscumpărare right of purchase/ right of redemption/ *«burs.» = «pl.» =* calls/ put option

drept de recurs right of recourse **drept de retenţie** *«com.» =* lien **drept de retenţie fiscală** tax **lien**

drept de reţinere possessory lien/ right of retention

drept de sechestru right of retention

drept de subscriere stock rights/ subscription right

drept de uzufruct beneficial ownership

drept dobândit vested interest

drept exclusiv de comercializare sole selling right **drept exclusiv de desfacere** sole right of distribution **drept exclusiv de distribuţie** sole right of distribution **drept la concediu plătit** holiday entitlement

drept la despăgubire *«com.» =* claim for refund

drept la muncă right to work

drept la rambursare *«com.» =* claim for refund

drept preferenţial preferenţial right

drept special de tragere (DST) *«banc», «burs.» =* Special Drawing Right (SDR)

drept specific

drept specific specific duty

drepturi *«pl.» =* rights

drepturi de exploatare a subsolului *«pl.» =* mineral rights

drepturi de inventator *«pl* patent rights

drepturi de proprietate *«pl.»* = property rights

drepturi de proprietate intelectuală *«pl.»* = intellectual property rights (IPR)

drepturi de tragere *«pl.»* = drawing rights

drepturi exclusive *«pl.* sole rights

drepturi speciale de tragere (DST) *«pl.»* = special drawing rights (SDR)

drog drug

drum route

dual dual; **sistem bancar dual** = dual banking; **economie dual**ă = dual economy

dubios doubtful/ dubious (dub.)

dubla double (dbl., doub.); **impozitare dublă** *«fin.» = =* multiple taxation; **obligaţiune dublă** = double bond **dublă asigurare** *«asig.»* = double insurance (D.I.) **dublă calitate** dual capacity

dublă dihotomie *«stat.»* = double dichotomy

dublă eşantionare double sampling

dublă impunere *«fin.»* = double taxation/ multiple taxation/ dual taxation/ tax duplication

dublu double (dbl., doub.)

dublu etalon *«banc.»* = parallel standard

dublu orb *«stat.»* = double blind

dublu tarif *«com.»* = double tariff

Duminica Rusaliilor *«com.»* = Whitsunday

duminică Sunday (S.); **cu excepţia duminicilor şi sărbătorilor legale** = Sundays, Holidays excepted (SHEX/ shex, SHEx.)

dumping *«com.»* = dumping

dumping ascuns *«com.»* = hidden dumping

dumping în aval *«com.»* = downstream dumping **dumping mascat** *«com.»* = hidden dumping **Dunărea** *«com.», «tur.»* = Danube

duopol *«com.»* = duopoly **duopson** *«com.»* = duopsony **după** *«com.»* = after (af.)

după. zile *«com.»* = days after date (d.d., d./d.)

după amiază *«com.»* = post meridian (p m.)

după data (stabilită) *«com.»* = after date (a.d., a/d)

după data de. *«com.»* = after date (a/d)

după emisiune *«burs.»* = when distributed/ when issued (wi, WI, W.I.)/ with ice

după impozit *«com.», «fin.»* = after-tax/ after taxes **după impozitare** *«com.», «fin.»* = after taxes/ after-tax **după intrare** *«banc.»* = upon receipt

după închidere *«burs.»* = after-market

după livrare *«com.»* = after delivery

după prezentare *«banc.»* = after sight (a/s)

după program *«com.»* = after hours

după programul de lucru *«com.»* = after hours

duplicare replication

duplicat duplicate/ counterpart

durabil durable

durabilitate durability

durată duration; **de durată** *«com.»* = = lasting/ durable;

de lungă durată *«banc.»* = = long dated

durată a ciclului cycle time

durată a conversiei în numerar *«banc.»* =

cash conversion days

durată a şomajului duration of unemployment

durată de expunere *«com.» =* shelf life

durată de nefuncţionare outage time

durată de prelucrare process time/ processing time **durată de utilizare scontată** expected economic life **durată de viaţă** life/ economic life/ life cycle/ service life

durată de viaţă a produsului product life cycle

durată de viaţă a unui echipament *«com.» =* natural life of a machine

durată de viaţă absolută absolute physical life **durată de viaţă estimată** expected economic life **durată de viaţă medie ponderată** weighted average life **durată de viaţă probabilă** life expectancy

durată medie average term

durată modificată modified duration

duzină *«com.» =* dozen (dz.); **144 de duzini** *«com.» = =* great gross (g.gr., gr.g.)

duzină mare *«com.» =* long dozen

E

ecart de credit *«banc.» =* credit gap

echilibra balance; **a echilibra piaţa** = clear the market

echilibrare *«com.» =* leveling

echilibrare a cererii demand matching

echilibrat balanced; **buget echilibrat** = balanced budget; **fond echilibrat**balanced fund; **portofoliu echilibrat** = balanced portfolio;

creştere echilibrată = balanced growth

echilibru balance/ equilibrium

echilibru al pieţei forţei de muncă labor market equilibrium

echilibru bugetar budgetary balance

echilibru concurenţial competitive balance/ competitive equilibrium

echilibru de scurtă durată short-run equilibrium **echilibru economic** economic equilibrium **echilibru general** general equilibrium

echilibru monetar monetary equilibrium

echilibru parţial parţial equilibrium

echilibru pe termen lung long-run equilibrium

echilibru secular secular equilibrium

echipa *«com.»* = equip

echipament de birou clerical equipment

echipamente *«pl.»* = *«com.»* = technical facilities/ equipment/ outfit

echipamente de producţie *«com.»* = factory equipment

echipamente uzate *«com.»* = used equipment

echipă team

echitabil reasonable

echitate fiscală tax equity

echitate pe verticală vertical equity

echivalent equivalent (eq.)

echivalent ad valorem ad valorem equivalent (AVE) **echivalent al certitudinii** certainty equivalent **echivalent bănesc** valuable

consideration **echivalent în bani** valuable consideration **echivalent lichid** cash equivalent

ecologic ecological; **taxă ecologică** = environmental tax

ecologie ecology

econometrie econometrics

economia bunăstării welfare economics **economia dezvoltării** development economics **economia forţei de muncă** labor economics

economic *«com.»* = economic (e., econ.); **politică economică** = economic policy; **stabilitate economică** = economic stability; **costuri economice** *«pl.»* = = business costs; **din raţiuni economice** = because of business reasons; **indicatori economici** *«pl.»* = = economic indicators

economie economics/ economy (econ.)/ saving **economie a abundenţei** economy of abundance **economie a belşugului** economy of abundance **economie a lipsurilor** economy of scarcity **economie a serviciilor** service economy

economie afectată de inflaţie inflation-battered economy

economie agricolă agricultural economics **economie ajunsă la maturitate** mature economy **economie aplicată** applied economics **economie artizanală** handicraft economy

economie autarhică inward-oriented economy/ self-sufficient economy

economie bazată pe plantaţii plantation system

economie casnică household economy

economie centralizată centrally planned economy/ command economy

economie clasică classical economics

economie comparată comparative economics **economie controlată** managed economy/ command economy/ directed economy/ controlled economy **economie cu comerţ de stat** state trading economy **economie cu deficit de capital** capital short economy **economie cu planificare centralizată** centrally planned economy

economie cu sumă zero zero sum economy **economie de consum** economy of abundance **economie de energie** saving of energy **economie de material** saving of material **economie de piaţă** market economy

economie de piaţă emergentă emerging market economy

i. economie de piaţă în formare

economie de piaţă în formare emerging market economy

economie de piaţă liberă free enterprise/ free-market economy

economie de piaţă nefuncţională non-market economy (NME)

economie de schimb barter economy/ exchange economy

economie de troc barter economy

economie deschisă open economy

economie descriptivă descriptive economies **economie dirijată** controlled economy/ directed economy/ managed economy

economie domestică household economy/ home economies

economie duală dual economy

economie echilibrată well-balanced economy **economie financiară** financial economy **economie forestieră** forest economy **economie globală** *«ec.»* = overall economy

economie independentă self-sufficient economy **economie internaţională** internaţional economy **economie în curs de industrializare** newly industrializing economy (NIE)

economie în dezvoltare expanding economy **economie în expansiune** expanding economy **economie în sistem barter** barter economy **economie închisă** closed economy

economie keynesiană Keynesian economies **economie liberă** open economy/ free-enterprise system/ laissez-faire economy/ private enterprise **economie lovită de inflaţie** inflation-battered economy

economie matematică mathematical economies **economie meşteşugărească** handicraft economy **economie mixtă** mixed economy

economie mondială world economy

economie monetară monetary economy/ monetized economy/ money economy/ pecuniary economy **economie naturală** natural economy

economie naţională naţional economy

economie neoficială *«ec.»* = informal economy **economie orientată spre exterior** outward-oriented economy

economie paralelă invisible economy/ parallel economy

economie patrimonială household system

economie planificată planned economy

economie politică economies (e., econ.)/ political economy

economie regională regional economy

economie rurală rural economy

economie socialistă socialist economy **economie stagnantă** stagnant economy **economie staţionară** stationary economy **economie subdezvoltată** backward economy

economie subterană black economy/ hidden economy/ invisible economy/ parallel economy/ shadow economy/ underground economy/ twilight economy/ informal economy

economie teoretică pure economies **economie terţiară** service economy **economie zero** zero saving **economii** *«pl.»* = savings

economii ale populaţiei *«pl.» = «banc.» =* household savings

economii avansate *«pl.» =* advanced economies

economii brute *«pl.» =* gross savings

economii bugetare *«pl.» =* budget savings **economii capitaliste** *«pl.» =* capitalist economies **economii de capital** *« pl.» =* capital savings **economii de devize** *«pl.» =* import savings **economii externe** *«pl.» =* external economies

economii interne *«pl.» =* domestic savings/ local savings

economii în curs de industrializare *«pl.»* = newly industrializing economies (NIEs)

economii în numerar *«pl.»* = fluid savings **economii în valută** *«pl.»* = import savings **economii masive** *«pl.»* = economies of scale **economii monetare** *«pl.»* = pecuniary economies **economii negative** *«pl.»* = dissaving

economii pe scară mare *«pl.»* = economies of scale **economii tehnice** *«pl.»* = technical economies **economisi** save; **a economisi timp** = save time **economisire** saving

economisire excesivă oversaving **economisire forţată** forced savings **economist** economist

economişti clasici *«pl.»* = classical economists **Ecuador** *«burs.», «banc.»* = Ecuador (EC) **ecuaţia lui Fisher** *«stat.»* = Fisher's equation

ecuaţia schimbului *«stat.»* = *(ecuaţia lui Fisher)* equation of exchange

ecuaţie alfa *«stat.»* = alpha equation

ecuaţie contabilă *«stat.»* = accounting equation **ecuaţie de ajustare** *«stat.»* = adjustment equation **ecuaţie de comportament** *«stat.»* = behavioral equation **ecuaţie de corecţie** *«stat.»* = adjustment equation **ecuaţie de estimare** *«stat.»* = estimating equation **ecuaţie diferenţială** *«stat.»* = differential equation **ecuaţie normală** *«stat.»* = normal equation

ecuaţie standard *«stat.»* = standard equation

ecuaţie structurală *«stat.»* = structural equation

ecuaţii autonome *«pl.»* = *«stat.»* = autonomous equations

ecuaţii inverse *«pl.»* = *«stat.»* = backward equations **ecuaţii reduse** *«pl.»* = *«stat.»* = reduced equations **editor** publisher

editură *«com.»* = publishing company/ publishing house

efect effect; **a sconta un efect** = discount a bill **efect (de valoare)** *«banc», «burs.»* = instrument (inst.) **efect al bulgărelui de zăpadă** snowballing

efect al impactului impact effect

efect al veniturilor *«fin.»* = income effect

efect amanetat pawned bill **efect amplificat** snowballing **efect catalizator** catalytic effect

efect cumulat *«com.»* = cumulative effect **efect de atracţie** crowding-in effect **efect de cascadă** cascading

efect de clientelă clientele effect

efect de comerţ mercantile paper/ trade bill **efect de comerţ eligibil** *«burs.»* = eligible paper **efect de compensare** offset effect

efect de decalaj backwash effect

efect de diluţie dilutive effect

efect de excludere crowding-out effect **efect de histerezis** *«stat.»* = hysteresis effect **efect de ianuarie** January effect

efect de imitaţie bandwagon effect

efect de levier leverage/ gearing

efect de magnetism crowding-in effect

efect de mimetism bandwagon effect

efect de prim ordin *«burs.»* = first class paper

efect de propagare spread effect **efect de proporţii** scale effect **efect de reacţie** feedback effect **efect de scală** scale effect

efect de schimb neamortizabil irredeemable security **efect de schimb nenegociabil/ netranzacţionabil** non-negotiable paper

efect de simpatie sympathy effect

efect de substituire substitution effect

efect de valoare convertibil convertible security **efect de valoare de rang secundar** *«burs.»* = junior security

efect de valoare hibrid *«burs.»* = hybrid security **efect de valoare la purtător** *«burs.»* = bearer security **efect de valoare ordinar** *«burs.»* = vanilia issue

efect de valoare primitiv *«burs.»* = primitive security **efect de valoare subiacent** *«burs.»* = underlying security **efect de valoare subordonat** *«burs.»* = junior security **efect de vanitate** vanity effect

efect de weekend weekend effect **efect distributiv** distributional effect **efect domiciliat** domiciled bill

efect economic economic effect

efect fără acoperire *«burs.», «banc.»* = kite

efect multiplicator leverage/ multiplier

effect **efect pe termen scurt** *«burs.» =* short-term paper **efect pentru incaso** bill for collection

efect predat *«banc.» =* bill rendered (b rend.) **efect prezentat** *«banc.» =* bill rendered (b rend.) **efect principal** main effect

efect privat private paper

efect secundar secondary effect/ side-effect

efect simplu *«burs.» =* clean draft

efect sinergetic synergistic effect

efecte *«pl.» = «burs.» =* securities; **folosire a efectelor de comerţ fictive** *«banc», «burs.» =* = kiteflying

efecte amanetate *«burs.» =* pawned securities

efecte asupra condiţiilor de schimb terms of trade effects

efecte blocate *«pl.» = «burs.» =* blocked securities

efecte de achitat *«pl.» = «banc.» =* bills payable (b.p., B.P., B/P)

efecte de comerţ *«pl.» =* commercial papers

efecte de încasat *«pl.» = «banc.» =* bills receivable (b r.) **efecte de plătit** *«pl.» = «banc.» =* bills payable (b.p., B.P., B/P)

efecte de prim rang *«pl.» = «burs.» =* gilt-edged securities

efecte de valoare *«pl.» = «burs.» =* papers

efecte de valoare ale industriei de apărare *«pl.» = «stat.»*

war babies

efecte de valoare pe termen lung *«pl.» = «burs.», «banc.» =* LongTerm Equity Anticipation

Securities (LEAPS) **efecte echivalente banilor** *«banc», «burs.» =* near money **efecte externe** *«pl.» =* externalities

efecte fără dobândă *«pl.» = «burs.» =* non-interest bearing securities

efecte flotante *«pl.» = «burs.» =* floating securities **efecte la termen** *«pl.» = «banc.» =* time paper **efecte materiale** *«pl.» = «burs.» =* paper securities **efecte negative** adverse effects

efecte sigure *«pl.» = «burs.» =* gilt-edged securities **efecte speculative** *«pl.» = «burs.» =* wild-cat securities **efecte tranzacţionate internaţional** *«pl.» = «burs.» =* interbourse securities

efecte verificate *«pl.» = «burs.» =* seasoned securities **efectiv** actual/ effective/ real; **preţ efectiv** = actual price; **venit efectiv** = actual income; **producţie efectivă** = actual output

efectiv al forţei de muncă labor force

efectua conduct; **a efectua o anchetă** = to conduct a survey

efectul preţurilor price effect

eficacitate efflciency/ capability

eficient

eficient effective/ efficient

eficienţă efficiency/ capability/ effectiveness/ yield

eficienţă a costurilor *«com.» =* cost efficiency/ cost effectiveness

eficienţă a pieţei de capital capital market efficiency **eficienţă a producţiei** production efficiency **eficienţă a sistemului** system

effectiveness **eficienţă a testului** power efficiency

eficienţă asimptotică *«stat.»* = asymptotic efficiency

eficienţă asimptotică locală *«stat.»* = local asymptotic efficiency

eficienţă crescândă increasing efficiency **eficienţă economică** economic efficiency **eficienţă relativă** relative efficiency

eficienţă relativă asimptotică *«stat.»* = asymptotic relative efficiency

eficienţă ridicată *«com.»* = high efficiency

efort bugetar *«fin.»* = fiscal effort **efort fiscal** *«fin.»* = fiscal effort **egal** equal

egalizare *«com.»* = leveling

Egipt *«burs.», «banc.»* = Egypt (EG, E)

elaborare a bugetului budgeting

elaborare a programelor de investiţii investment programming

elaborare de noi produse *«com.»* = new product development

elastic adjustable; **monedă elastică** = adjustable currency/ automatic currency/ elastic currency

elasticitate elasticity/ resiliency/ buoyancy **elasticitate a aprovizionării** supply elasticity **elasticitate a cererii** demand elasticity/ elasticity of

demand

elasticitate a cererii în funcţie de preţ price elasticity of demand

elasticitate a cererii în funcţie de

venituri income elasticity of demand

elasticitate a impozitului *«fin.»* = flexibility of taxation **elasticitate a monedei** *«banc.»* = elasticity of money **elasticitate a ofertei** *«com.»* = elasticity of supply **elasticitate a ofertei în funcţie de preţ** *«com.»* = price

elasticity of supply

elasticitate a pieţei elasticity of the market/ resiliency of the market

elasticitate a preţurilor price elasticity/ price flexibility

elasticitate a substituirii elasticity of substitution **elasticitate a veniturilor** income elasticity **elasticitate intrinsecă** built-in elasticity **elasticitate încrucişată** cross elasticity **elasticitate unitară** unit elasticity

elasticitate zero zero elasticity

electronică *«com.»* = electronics; **bursă electronică** = automated exchange

element *«com.»* = element

element aleatoriu *«stat.»* = probability element **element necunoscut** *«stat.»* = Xfactor **elementar** *«com.»* = elementary

elemente de contrabalansare a economiilor *«pl.»* = offsets to savings

elemente invizibile invisible items

elibera write out/ disburden; **a elibera cursul de schimb** = unpeg the rate; **a elibera un cec** = to write a check

eliberare a caricului *«com.»* = freight release (f r., FR) **eliberare a încărcăturii** *«com.»* = freight release (f r., FR) **eligibil** eligible; **activ**

eligibil = eligible asset **elimina** cut/ eliminate/ ax(e); **a elimina din lista de cotaţii** *«burs.»* = = delist; **a elimina progresiv** = phase out **eliminare** elimination/ abolition

eliminare de produse product elimination **eliminare din lista de cotaţii** *«burs.»* = delisting **eliminarea barierelor vamale** *«com.»* = abolition of tariff walls

eliminarea restricţiilor *«com.»* = abolition of restrictions **eluda** evade; **a eluda impozitarea** *«fin.»* = = evade tax **eludare** escape

Elveţia *«burs.», «banc.»* = Switzerland (CH) **embargo** *«com.»* = embargo (emb.) **embargo comercial** *«com.»* = trade embargo **emblematic** emblematic

emblemă logo

emergent emerging; **sector economic emergent** = infant industry; **industrie emergentă** = sunrise industry; **piaţă emergentă** = emerging market

Emiratele Arabe Unite *«burs.», «banc.»* = United Arab Emirates (AE, UAE)

emisiune *«banc», «burs.»* = issue/ emission; **a doua emisiune** = second issue; **preţ de emisiune** = issue price **emisiune continuă** tap issue

emisiune de acţiuni *«burs.»* = issue of shares

emisiune de bancnote *«banc.»* = note issue

emisiune de bancnote fără acoperire *«banc.»* = fiduciary note issue

emisiune de rang secundar *«burs.»* =

junior issue

emisiune fiduciară *«banc.»* = fiduciary issue

emisiune în străinătate *«burs.», «banc.»* = foreign issue

emisiune la paritate *«banc.»* = issue at par **emisiune nouă** *«banc», «burs.»* = new issue **emisiune paritară** *«burs.»* = par emission **emisiune permanentă** tap issue

emisiune secundară *«banc.»* = secondary issue **emisiune subevaluată** *«burs.»* = underpricing **emisiune subordonată** *«burs.»* = junior issue

i

emisiune suprasubscrisă *«burs.»* = oversubscribed issue

emisiuni industriale *«pl.»* = industrial issues

emite write out/ *«com.»* = emit; **drept de a emite bancnote** = right of issuing bank notes

emitent *«banc», «burs.»* = maker/ issuer/ option writer/ originator; **bancă emitentă** = issuing bank; **pe numele emitentului** *«banc.»* = = in the name of the drawer

emitent acoperit *«banc.»* = covered writer

emitere *«banc», «burs.»* = issue

emitere de cecuri fără acoperire *«banc.»* = kiting

empiric empiric

en detail *«com.»* = by retail

energie atomică *«ec .»* = nuclear energy **energie nucleară** *«ec.»* = nuclear energy **en-**

grosist *«com.»* = wholesaler

entitate entity

entropie entropy

enumera *«com.»* = enumerate **enumerare** *«com.»* = enumeration **epocă de aur** *«ec .»* = golden age

epuiza drain/ deplete; **a se epuiza =** run low

epuizare depletion

epuizare a capitalului drain of capital

epuizare a resurselor naturale environmental depletion

epuizare a rezervelor reserve depletion **epuizare a rezervelor de aur** drain of bullion **epuizare a stocurilor** stockout

epuizat *«com.»* = out of stock (o./s.)

ergonomie ergonomics

Eritreea *«burs.», «banc.»* = Eritrea (ER)

ermetic *«com.»* = hermetic

eroare *«stat.»* = error; **cu erori** *«stat.»* = = biased **eroare absolută** *«stat.»* = absolute error **eroare aleatorie** *«stat.»* = random error

eroare aleatorie de eşantionare *«stat.»* = random sampling error

eroare alfa *«stat.»* = alpha error

eroare beta *«stat.»* = beta error

eroare compensatoare *«stat.»* = compensating error

eroare contabilă *«cont.»* = accounting error

eroare cumulativă *«stat.»* = cumulative error

eroare de a doua speţă *«stat.»* = type two error/ error of second kind

eroare de a treia speţă *«stat.»* = error of third kind **eroare de aproximare** *«stat.»* = approximation error **eroare de calcul** miscalculation

eroare de estimare error of estimation

eroare de eşantionare *«stat.»* = sampling error

eroare de observaţie *«stat.»* = ascertainment error/ error of observation

eroare de prelucrare *«stat.»* = processing error

xxii) estimator neconvergent

eroare de primă speţă *«stat.»* = type one error **eroare de răspuns** *«stat.»* = response error **eroare de speţa a doua** *«stat.»* = beta error **eroare de speţa întâi** *«stat.»* = error of first kind

eroare medie absolută *«stat.»* = mean absolute error **eroare nelegată de eşantionare** *«stat.»* = non-sampling error

eroare observaţională *«stat.»* = observational error **eroare pătratică medie** *«stat.»* = mean square error **eroare sistematică** *«stat.»* = bias/ systematic error **eroare standard** *«stat.»* = standard error

eroare standard asimptotică *«stat.»* = asymptotic standard error

eronat wrongful

escroc chiseler/ shammer **escroca** swindle **escrocherie** swindle

escudo (Insulele Capului Verde) *«burs.», «banc.»* = Cape Verde escudo (CVE)

escudo (monedă folosită în Portugalia

înainte de adoptarea monedei EURO) *«burs.», «banc.»* = Escudo (PTE)

escudo portughez *«burs.», «banc.»* = Escudo (PTE) **estima** *«com.»* = evaluate/ appraise/ estimate (est.) **estimabil** estimable

estimare *«com.»* = estimation/ evaluation/ appraisal/ estimate (est.)

estimare a daunelor *«com.»* = estimate of damages

estimare a profitului profit forecasting

estimare a vânzărilor sales estimate

estimare contabilă *«cont.»* = accounting estimate **estimare minimax** *«stat.»* = minimax estimation **estimare preliminară** flash estimate

estimare punctuală *«stat.»* = point estimation

estimare rapidă flash estimate

estimare secvenţială *«stat.»* = sequential estimation **estimat** *«banc.»* = assessed/ *«com.»* = valuated **estimator** estimator

estimator admisibil *«stat.»* = admissible estimator **estimator Aitken** *«stat.»* = Aitken estimator **estimator coerent** *«stat.»* = consistent estimator **estimator condiţional fără interferenţe** *«stat.»* = conditionally unbiased estimator

estimator convergent *«stat.»* = consistent estimator **estimator cu eroare sistematică** *«stat.»* = biased estimator **estimator eficace asimptotic** *«stat.»* = asymptotically efficient estimator

estimator eficient *«stat.»* = efficient

estimator **estimator grafic** *«stat.»* = graphical estimator **estimator inadmisibil** *«stat.»* = inadmissible estimator **estimator liniar** *«stat.»* = linear estimator

estimator neconvergent *«stat.»* = inconsistent estimator

i. estimator nedistorsionat **96**

estimator nedistorsionat *«stat.»* = unbiased estimator **estimator optim** *«stat.»* = optimum statistic **estimator pătratic** *«stat.»* = quadratic estimator **estimaţie** estimate (est.)

estimaţie bugetară budget estimate

estimaţie globală overall estimate

estimaţie simultană *«stat.»* = simultaneous estimation

Estonia *«burs.», «banc.»* = Estonia (EE)

eşalona defer; **care poate fi eşalonat** = deferrable **eşalonare a scadenţelor** *«banc.»* = ladder of maturities **eşalonat** deferred; **obligaţiune cu dobândă eşalonată** = deferred bond

eşantioane echivalente equivalent samples

eşantion sample

eşantion aleatoriu random sample **eşantion compensat** balanced sample **eşantion discordant** discordant sample **eşantion gratuit** free sample

eşantion nealeatoriu *«stat.»* = non-random sample

eşantion probabilistic random sample

eşantion redus reduced sample

eşantion reprezentativ representative

sample

eşantion simplu simple sample

eşantion sistematic *«stat.»* = systematic sample **eşantion stratificat** stratified sample **eşantionaj multiplu** multi-phase sampling

eşantionare binomială inversă *«stat.»* = inverse sampling **eşantionare de mostre aleatorii** accidental sampling **eşantionare ierarhică** *«stat.»* = nested sampling **eşantionare indirectă** *«stat.»* = indirect sampling **eşantionare în două faze** *«stat.»* = two-phase sampling **eşantionare multiplă** *«stat.»* = multiple sampling **eşantionare neregulată** *«stat.»* = jittered sampling **eşantionare pe loturi** bulk sampling

eşantionare pentru acceptare acceptance sampling **eşantionare pentru măsurarea umidităţii** moisture sampling

eşantionare prin rotaţie *«stat.»* = rotation sampling **eşantionare prin sondaj** random sampling **eşantionare proporţională** proporţional sampling **eşantionare reprezentativă** representative sampling **eşantionare sistematică** *«stat.»* = patterned sampling/ systematic design

eşantionare sistematică spaţială *«stat.»* = spaţial systematic sample

eşantionare zonală *«stat.»* = zonal sampling

eşantionarea celor mai apropiaţi vecini *«stat.»*

nearest-neighbor clustering

eşec *«com.»* = failure/ flop/ slowseller **eşec comercial** *«com.»* = business failure **etalon** standard of value

etalon aur *«banc.»* = gold standard

etalon aur lingouri *«banc.»* = gold bullion standard (GBS)

etalon aur-devize *«banc.»* = gold exchange standard

etalon dublu *«banc.»* = double standard

etalon fictiv *«banc.»* = fiat standard

etalon fiduciar *«banc.»* = fiduciary standard

etalon monetar *«banc.»* = currency (cy., cur., CY)/ monetary standard

etalon-argint *«banc.»* = silver standard

etapă stage/ step; **etapa a doua** = second round; **etapa abandonării** = abandonment stage; **pe etape** = in stages

etatizat state-owned

etică ethics; **etica în afaceri** = business ethics **etică economică** economic ethics **etichetare** *«com.»* = labeling

etichetă labei/ tag

Etiopia *«burs.», «banc.»* = Ethiopia (ET)

euristică *«stat.»* = heuristics

euro (Uniunea Europeană <UE>) *«burs.», «banc.»* = Euro (EUR)

eurocapital *«burs.»* = eurocapital; **piaţă de eurocapital**

— eurocapital market **eurocec** *«banc.»* = Eurocheque **eurocredit** *«banc.»* = eurocredit

eurodolar *«banc.»* = eurodollar; **piaţă a eurodolarului**

— eurodollar market

euroobligaţiune *«burs.», «banc.»* = eurobond/ euronote;

piaţa euroobligaţiunilor = eurobond market

euroobligaţiune convertibilă *«burs.», «banc.»* = convertible eurobond

Europa Europe (E, Eur, EUR)

Europa Centrală Central Europe

Europa de Sud-Est South-Eastern Europe (SEE)

european European (EUR); **opţiune europeană/ de tip european** = european option

europiaţă Euromarket

europiaţă monetară Euromoney market

eurovalută *«banc.»* = eurocurrency/ euromoney; **depozit în eurovalută** = eurocurrency deposit

evadare escape

evalua *«com.»* = evaluate/ valuate/ rate/ *assess/* appraise/ appreciate

evaluabil appraisable/ assessable

evaluare valuation/ appraisal/ assessment/ *«com.»* = cost estimate/ estimation/ evaluation/ merit rating/ service rating; **cost de evaluare** = appraisal cost

evaluare a activităţii *«com.»* = job grading/ job evaluation

evaluare a capacităţii (unui angajat) performance appraisal

evaluare a costurilor exploatării pe durata de viaţă life cycle costing

xxiii) 97 exceptând sâmbetele după-amiază, duminicile şi sărbătorile legale

evaluare a eficienţei manageriale management appraisal

evaluare a impozitului *«com.», «fin.» =* tax assessment **evaluare a inventarului** inventory valuation **evaluare a investiţiilor** investment evaluation **evaluare a muncii** job evaluation

evaluare a performanţei performance evaluation

evaluare a riscului risk estimate

evaluare a solvabilităţii *«banc.» =* credit rating

evaluare a stocurilor *«com.» =* inventory evaluation/ inventory valuation

evaluare aproximativă rough estimate

evaluare bianuală midyear review

evaluare de bun imobiliar real estate appraisal **evaluare de portofoliu** portfolio valuation **evaluare la mijlocul perioadei** midterm review **evaluare oficială** official valuation

evaluare profesională professional valuation

evaluare statistică statistical evaluation

evaluarea factorilor de producţie pricing of factors of production

evaluat *«banc.» =* assessed/ *«com.» =* valuated

evaluator assessor

evaluator absolut obiectiv absolutely unbiased estimator

evazionist (fiscal) *«fin.»* = tax evader/ tax dodger

evaziune (fiscală) evasion

evaziune fiscală *«fin.»* = tax evasion/ fiscal evasion/ tax avoidance/ evasion of taxes

eveniment aleatoriu random event **eveniment declanşator** triggering event **eveniment fortuit** fortuitous event **eventualităţi** *«pl.»* = contingencies **evidenţă a vânzărilor** *«con.»* = sales records **evidenţă contabilă** *«com.»* = accounting **evidenţă primară** basic books

evidenţe contabile *«cont.»* = flnancial books

evoluţie *«con.»* = trend/ tenor

evoluţie a carierei *«com.»* = career progression/ career stream

evoluţie a importurilor trends of imports

evoluţie a pieţei *«com.»* = trend of the market/ market action/ market trends *«pl.»*

evoluţie a preţurilor *«com.»* = price development/ development of prices/ trend of prices

evoluţie profesională *«com.»* = job history

ex ante ex ante

ex post ex post

exact exact/ *«banc.»* = accurate

exactitate accuracy **examina** *«stat.»* = analyze **examinare** assay

examinare biologică bioassay

examinare medicală *«asig.»* = medical examination **examinare pentru atestatul de**

contabil public *«cont.»* = CPA (Certified Public Accountant) examination **excedent** *«com.»* = excess/ surplus/ surplus amount/ overplus/ overhang/ glut; **cu excedent de personal** = overstaffed

excedent agricol *«com.»* = farm surplus

excedent al activului faţă de pasiv excess of assets over liabilities

excedent al balanţei comerciale balance of trade surplus

excedent al balanţei de plăţi balance of payments surplus

excedent al cheltuielilor faţă de încasări excess of expenditure on income

excedent al consumatorului consumer surplus

excedent al exporturilor export surplus

excedent bugetar budget surplus/ budgetary surplus/ budget savings *«pl.»*

excedent comercial trade surplus

excedent de aur surplus gold

excedent de capital capital surplus/ abundance of capital

excedent de exporturi *«com.»* = *excess* of exports **excedent de fonduri** *«com.»* = abundance of funds **excedent de forţă de muncă** manpower surplus/ abundance of labor

excedent de importuri *«com.»* = import surplus/ excess of imports

excedent de lichiditate liquidity overhang; **excedent de lichidităţi** *«pl.»* = surplus reserve

excedent de monetar *«banc.»* = overage of

cash/ abundance of money

excedent ponderal *excess* of weight

excedentar *«com.»* = overabundant/ redundant

excelent excellent (XLNT)/ first-rate/ *«com.»* = Al/ Al at Lloyd's

excentricitate *«stat.»* = ellipticity **exceptat** excepted (exc.) **exceptând** except/ excepted (exc.)

exceptând duminicile şi sărbătorile legale *«com.»*

Sundays, Holidays excepted (SHEX/ shex)

exceptând erorile şi omisiunile *«com.»* = errors and omissions excepted (E/OE)

exceptând împrejurările neprevăzute *«com.»* = unforeseen circumstances excepted (u.c.e.)

exceptând sâmbetele, duminicile şi sărbătorile legale

«com.» = Saturdays, Sundays, Holidays excepted (sshex)

exceptând sâmbetele după-amiază, duminicile şi sărbătorile legale *«com.»* = Saturday afternoon, Sunday, Holiday excepted (sataftshex)

xxiv) excepţie

excepţie exception (ex., exc); **cu excepţia** = except (exc.)/ excepted (exc); **cu exceptarea împrejurărilor neprevăzute** = unforeseen circumstances excepted **cu excepţia duminicilor şi sărbătorilor legale**

- Sundays, Holidays excepted (SHEX, shex, SHEx.)

exces *«com.»* = excess; **a cumpăra în exces** = overbuy

exces de zel *«com.»* = work to rule

excesiv *«com.»* = excessive/ unduly; **a angaja excesiv** *(forţa de munca)* = overstaff; **a aproviziona excesiv** *«com.»* = = overstock; **a cheltui excesiv** = overspend;

a credita excesiv = overlend; **a factura excesiv *«com.»***

- overinvoice; **a investi excesiv** = overinvest; **a împrumuta excesiv** = overlend; **a plăti excesiv** = overpay; **a produce excesiv** = overproduce; **excesiv de personal/ personal excesiv** = overstaffed personnel

exclusiv *«com.»* = exclusive/ sole/ solely

exclusivitate *«com.»* = exclusiveness

exclusivitate de distribuţie exclusive distribution **executa** settle; **a executa plăţi** = settle payments **executabil** feasible

executare completion

executare a comenzii order fulfillment

executare parţială part performance

executare silită forced sale/ forced sale of collateral

executat *«banc», «burs.»* = executed (ex.)

executiv executive/ executive authority; **comitet executiv** = executive committee/ managing committee

executor judecătoresc receiver **executoriu** binding/ enforceable **execuţie bugetară** budget

execution **execuţie fiscală silită** tax enforcement

execuţie în sistem lohn *«com.»* = job order production

execuţie silită distraint

exemplar exemplar

exerciţiu exercise; **în exerciţiu** = in charge (i/c)

exerciţiu bugetar *«fin.»* = budget year/ budgetary year/ financial year/ fiscal year (FY)

exerciţiu financiar *«fin.»* = accounting period/ financial period/ fiscal period/ taxable year

exerciţiu fiscal *«fin.»* = fiscal year (FY)/ tax year/ accounting year

exhaustivitate completeness/ sufficiency **exigenţe ale postului** *«pl.»* = job requirements **exigibil** exactable/ *«banc.»* = collectible/ actionable **existent** existent

existenţă existence

exod al capitalului capital flight/ flight of capital

exod al creierelor brain drain **exonera** exonerate/ unburden **exonerare** exemption/ exoneration

exonerare fiscală tax relief

exotic exotic; **opţiune exotică** *«burs.»* = = exotic option

expansiune expansion

expansiune industrială industrial expansion **expansiune monetară** expanding currency **expansiune multiplă a creditului** multiple expansion of credit

expedia send/ ship/ consign; **a expedia prin**

poştă = post; a expedia prin colet poştal = to dispatch by parcel post

expediere *«com.» =* shipment (ship., shpt.)/ forwarding **expediere directă** *(de la fabrică la angrosist)* drop shipment

expediere parţială *«com.» =* parţial shipment **expeditor** consigner/ consignor/ shipping agent/ dispatcher/ forwarder/ remitter

experienţă background

experienţă (tehnică) know-how

experiment binar *«stat.» =* binary experiment **experiment complex** *«stat.» =* complex experiment **experiment factorial** *«stat.» =* factorial experiment **expert** expert/ consultant/ surveyor/ official expert/ *«adj.» =* professional

expert autorizat qualified expert

expert contabil *«cont.» =* auditor/ qualified accountant **expert contabil autorizat** *«cont.» =* chartered accountant (CA)

expert economic *«com.» =* economic expert

expert evaluator evaluator/ valuator/ appraiser/ valuer **expert fiscal** *«com.», «fin.» =* tax expert/ tax specialist **expert în comercializarea mărfurilor** marketing expert **expert în evoluţia preţurilor bursei** *«burs.» =* chartist **expert în marketing** marketing expert

expert în optimizarea muncii efficiency expert **expertiză** audit/ expertise/ expert opinion/ professional valuation

expertiză contabilă *«cont.» =* auditing/ examination of accounts

expira expire

expirare a acreditivului *«com.»* = expiration of a letter of credit

expirare a contractului expiration of contract

expirare a scrisorii de credit *«com.»* = expiration of a letter of credit

expirare a valabilităţii *«com.»* = expiration of the validity

expirat out **of** date/ outdated

explicaţie explanation/ *(a unui articol din registru)*

narration **explicit** explicit **exploata** exploit

exploatare exploitation; **active de exploatare** = operating assets; **buget de exploatare** = operating bud-

get; **capital de exploatare** = operating capital; **venit din exploatare** = operating income

exploatare a (muncii) copiilor *«ec.»* = juvenile labor

exploda explode/ jump

explozie explosion/ jump

explozie inflaţionistă inflationary boom

exploziv explosive; **cu creştere explozivă** = mushroomed

export export (exp.); **credit pentru export** = export credit; **garanţie de credit pentru export** = cover; **industrie de export** = export industry

export de capital capital export

export direct direct export/ direct exporting

export excedentar *«com.» =* excess of exports **exporta** export (exp.)

exportare exportation

exportator *«com.» =* exporter/ *«adj.» =* exporting; **ţară exportatoare de capital** = capital-exporting country; **ţară exportatoare de petrol** = oil-exporting country

exportatori agricoli *«com.» =* agricultural exporters

exportatori de produse agricole *«com.» =* agricultural exporters

exporturi *«pl.» =* exports

exporturi de bunuri *«pl.» = «com.» =* visible exports

exporturi de produse industriale *«pl.» = «com.» =* industrial exports

exporturi de servicii *«pl.» = «com.» =* invisible exports **exporturi invizibile** *«pl.» = «com.» =* invisible exports **exporturi neregulate** *«pl.» = «com.» =* irregular exports **exporturi tradiţionale** *«pl.» = «com.» =* tradiţional exports **exporturi vizibile** *«pl.» = «com.» =* visible exports **expozant** exhibitor

expoziţie exhibition/ fair/ trade fair; **stand de expoziţie**

«com.» **= = stall**

expoziţie itinerantă *«com.» =* traveling exhibition

exprima *«banc.» =* denominate; **exprimat în DST** = SDR-denominated **expropria** expropriate **expropriere** expropriation **expune** exhibit

expunere la riscul fluctuaţiei valutare

exchange rate exposure

extensibil extendible; **obligaţiune extensibilă** = extendible bond

extensiv extensive

exterior external; **comerţ exterior** = external trade; **în exteriorul navei** *«com.»* = = outboard (O.B.)

extern external/ outward; **credit extern** = foreign credit; **obligaţiune externă** *«banc.»* = = external bond; **piaţă externă** = external market/ foreign market; **costuri externe** = external cost; **venituri externe** *«pl.»*

- external incomes **externalizare** outsourcing **extinde** enlarge

extindere broadening/ enlargement/ extension **extindere a cererii** *«com.»* = extension of demand **extindere a creditului intern** domestic credit expansion (DCE)

extindere a exportului *«com.»* = expansion of exports **extindere a fondurilor fixe** capital widening **extindere a liniei de produse** *«com.»* = line extension **extindere a pieţei de capital** financial broadening **extindere pe orizontală** horizontal expansion **extins** broad

extra extra(ex.,X)

extrabugetar extrabudgetary

extrabursier *«burs.»* = over the counter (OTC)

extractiv extractive; **industrie extractivă** = extractive industry

extracţie de petrol oil production **extramarginal** *«stat.»* = extramarginal

extraordinar extraordinary; **impozit extraordinar** = emergency tax; **venituri extraordinare** = extraordinary income

extras excerpt/ statement

extras cadastral abstract of title

extras de carte funciară abstract of title

extras de cont abstract of account/ account statement/ bank statement/ excerpt of account/ extract of account/ statement/ statement of account/ pass sheets *«pl.»;* **extrasul remis este corect** = the statement as rendered is correct

extras din Registrul Comerţului certificate of registration **extras din registrul funciar** land register extract **extras ipotecar** mortgage note

extrasezon *«com.»* = off season **extrateritorial** off-shore **extrateritorialitate** extraterritoriality **extrem** extreme

ezita *«com.»* = hesitate

ezitant *«com.»* = hesitant

(ii) F

fabrica *«com.»* = manufacture (man., mf, mfr.)/ produce/ fabricate/ build

fabricant *«com.»* = producer (prod.)/ manufacturer (man., manf.)/ maker

fabricant de bere *«com.»* = brewer

fabricare *«com.»* = manufacture (man., mf, mfr.)

fabricat *«com.»* = manufactured (mfd, mfd.)/ produced (prod.)

fabricat în ţară *«com.»* = home brewed

fabricaţie *«com.»* = manufacture (man., mf, mfr.)/ fabrication; **de fabricaţie** = manufacturing

fabricaţie în serie *«com.»* = series manufacturing **fabrică** *«com.»* = factory (fac, FAC)/ works (wks.)/ plant/ mill; **preţ de fabrică** = factory price; **la poarta fabricii** = ex works (EXW/ XWKS, X wks.) **fabrică de bere** *«com.»* = brewery

fabrică de celuloză *«com.»* = pulp mill

fabrică de cherestea *«com.»* = timber mill/ lumbermill/ saw mill

fabrică de conserve *«com.»* = cannery/ packing plant

fabrică de hârtie *«com.»* = paper mill

fabrică de lapte *«com.»* = dairy

fabrică de pâine *«com.»* = bread factory

fabrică de prelucrare a laptelui *«com.»* = dairy factory

fabrică de ulei *«com.»* = oil mill **fabrică de zahăr** *«com.»* = sugar mill **fabrică furnizoare** *«coml.»* = supply plant **facil** *«com.»* = easy/ easily

facilita enable/ facilitate

facilitare a creditării *«banc.»* = credit accommodation

facilitate *(la finanţare etc.)* facility

facilitate fiscală *«fin.»* = tax privilege/ tax benefit/ tax preference

facilităţi *«pl.»* = facilities

facilităţi comerciale *«pl.»* = commercial facilities **facilităţi de angajare** *«com.»* = employment opportunities **facilităţi de creditare** easing of credit/ credit facilities/ credit relaxation/ easy payments

facilităţi de plată easy payments **facilităţi**

deosebite *«pl.»* = special facilities **facilităţi fiscale** *«pl.»* = tax subsidies

facilităţi la plată facilities for payment **facilităţi pentru export** *«pl.»* = export incentives **facilităţi reciproce de creditare** swap credit deal **facsimil** facsimile (fac, fax)

factor factor

factor alfa *«stat.»* = alpha factor **factor beta** *«stat.»* = beta factor **factor bipolar** *«stat.»* = bipolar factor **factor comun** common factor

factor de amortizare amortization factor/ damping factor

factor de comparabilitate temporală time comparability factor

factor de conversie conversion factor

factor de corecţie *«stat.»* = correction factor **factor de creştere** factor of growth **factor de decizie** decision maker

factor de eficacitate efficiency factor

factor de eficienţă efficiency factor

factor de extensie inflation factor/ raising factor

factor de încărcare load factor

factor de încredere *«stat.»* = confidence factor

factor de ocupare capacity factor

factor de ponderare weighting factor

factor de producţie production factor/ factor of production

factor de scală scale factor **factor de scont** discount factor **factor de siguranţă** safety factor

factor de toleranţă *«stat.»* = tolerance

factor **factor de valoare actualizată** present value factor **factor determinant** determining factor

factor general *«stat.» =* general factor

factor oblic *«stat.» =* oblique factor

factor specific specific factor/ unique factor

factor variabil *«stat.» =* variable factor

factor-cheie key factor

factori de producţie *«pl.» =* factors of production **factori economici** *«pl.» =* economic factors **factori eterogeni***« pl.» =* heterogeneous factors **factori exogeni** *«pl.» =* exogenous factors

factori indivizibili *«pl.» = «stat.» =* indivisible factors

factori încrucişaţi *«pl.» =* crossed factors **factori omogeni** *«pl.» =* homogeneous factors **factori psihologici** *«pl.» =* psychological factors **factoring** factoring

factoring transfrontalier cross-border factoring

factura *«com.» =* bill/ invoice; **a factura excesiv** *«com.»*

- overinvoice; **a factura la preţuri mărite** *«com.» = =* overinvoice

facturare *«com.» =* invoicing/ billing; **valoare de facturare** = invoice value

facturare amânată deferred billing

facturare continuă continuous billing/ continuous invoicing

facturare cu o sumă excesivă overinvoicing

facturare excesivă overinvoicing **facturare la preţuri mărite** overinvoicing **facturare sub**

preţ underinvoicing

factură *«com.»* = invoice (inv.)/ bill/ account purchase (A/P)/ account sale (A/S); **a achita o factură** = settle a bill; **a aproba facturile** = approve the bills

factură a importurilor import bill **factură a încărcăturii** freight note **factură achitată** receipted bill

factură comercială commercial invoice **factură consulară** consular invoice (ci.) **factură cu TVA** VAT invoice

factură de consignaţie consignment invoice **factură de cumpărare** purchase invoice **factură de export** *«com.»* = export invoice **factură de navlu** freight invoice

factură de transport freight invoice **factură definitivă** final invoice **factură detaliată** itemized invoice

factură justificativă supporting invoice

factură neonorată *«com.»* = outstanding account **factură pentru importurile de petrol** oil bill **factură plătită** *«com.»* = paid bill

factură pro forma pro forma invoice/ pro-forma invoice

factură provizorie provisional invoice/ provisional receipt

factură restantă *«com.»* = overdue invoice

facturier sale book

facultativ facultative/ opţional (opt.)

faliment bankruptcy (bkcy.)/ crash/ business failure **faliment voluntar** voluntary bankruptcy **falimentar** bankrupt

falit bankrupt (bkpt.)

falit nereabilitat *«banc.»* = undischarged bankrupt

fals *«banc.»* = counterfeit/ *«com.»* = fake/ imitation; **cec fals** = bogus check; **piaţă falsă** = false market

fără clauză de captură şi sechestrare

falsifica falsify/ tamper/ adulterate/ *«banc.»* = counterfeit/ *«com.»* = fake/ imitate; **a falsifica conturile** = to falsify the books/ to tamper with the books; **a falsifica documentele contabile** *«cont.»* = = manipulate accounts; **a falsifica registrele** = cook the books; **a falsifica un cont** *«com.»* = = falsify an account

falsificare falsification/ adulteration/ *«com.»* = alteration

falsificare a bilanţului *«com.»* = cooking of balances **falsificare a conturilor** falsification of accounts **falsificare de monedă** *«com.»* = adulteration of coinage **falsificat** adulterate

falsificator falsifier

falsitate falseness

falsuri *«pl.»* = *«banc.»* = counterfeits

familie family

farmacie *«com.»* = drugstore

fatal fatal

faţă *«banc.»* = face

favoare favor; **în favoarea.** *«banc.»* = = for the benefit of/ in favor of

favorabil favorable; **balanţă comercială favorabilă** = active trade

favorizare a exporturilor export promotion

fax facsimile (fac, fax)

fază phase

fază a producţiei *«com.»* = stage of production

fază ascendentă upturn/ upswing **fază de dezvoltare** growth phase **fază de expansiune** upturn/ upswing **fază de tranziţie** transition phase

fazele ciclului economic *«pl.»* = business cycle phases

fără without (w/o)

fără acoperire *«banc», «burs.»* = overdraft (od, OD, *O.D.,* o./d., O/D)/ uncovered/ no funds (n/f, NF)/ no effects/ not provided for

fără avarie *«com.», «asig.»* = free from average (f f.a.)

fără avarie deosebită *«com.», «asig.»* = free from particular average (f.p.a., FPA)

fără avarie deosebită (condiţii SUA) *«com.», «asig.»* = free from particular average (American conditions) (FPA(AQ)

fără cerere *«burs.»* = no bid (NB)

fără cheltuieli *«com.», «asig.»* = without charge (w.c, W.C, WC)

fără cheltuieli deîncărcare-descărcare *«com.», «asig»*

free in and out (fi. o., FIO)

fără cheltuieli de încărcare-descărcare şi stivuire *«com.»,*

«asig.» = free in and out and stowed (f.i.o.s.)

fără clauză de captură şi sechestrare *«com.», «asig»*

free of capture and seizure (f.c.s., f.c.&s.)

fără clauză de captură, sechestrare, răzmeriţe şi mişcări civile 102

fără clauză de captură, sechestrare, răzmeriţe şi mişcări civile *«com.», «asig.» =* free of capture, seizure, riots and civil commotions (f.c.s r.c.c.)

fără compensare without compensation (w.o.c, WO.C)

fără cont *«burs.», «banc.» =* no account (n/a, n.a., noacc.)

fără copii *«com.» =* childless

fără credit *«banc.» =* no more credit (n m.c.)

fără dată *«banc.» =* undated

fără datorii *«banc.» =* free of debt/ clear of debts/ debtless/ ungeared/ unindebted/ not indebted/ afloat

fără deduceri *«com.» =* without deduction

fără descărcare la cheu *«com.», «asig.» =* free from alongside (f f.a., FFA)

fără dividend *«burs.» =* ex dividend (e.d., ex d., ex div, x. div., XD)/ dividend off

fără dobândă *«banc.» =* free of interest/ interest-free/ bearing no interest/ ex interest (ex.int.)/ non-interest-bearing

fără domiciliu stabil *«com.» =* without permanent home

fără drept de apel *«banc.» =* without recourse

fără excludere not excluding (n.e.)

fără fonduri *«burs.», «banc.» =* no funds (n/f, NF)/ non fundable (n f., n/f, N/F, NF, N.F.)/

«com.» = out of money

fără intermediari first hand

fără încărcătură *«com.» =* unladen

fără licenţă unlicensed

fără limită de timp no fixed time (nft)

fără limite open ended

fără loc sau dată no place or date (n.p. or d.)

fără marcă no mark (N/M)

fără mijloace *«com.» =* out of funds

fără mişcări dormant

fără obligaţii not indebted

fără obligo *«banc.» =* without our liability

fără preaviz *«banc.» =* without notice

fără preţ de pornire impus without reserve

fără primă *«banc.» =* free of premium

fără protest *«banc.» =* without protest/ no noting/ no protest (n.p., N.P.)

fără protest la neacceptare *«banc.» =* no protest for non acceptance (n.p n.a.)

fără protestare *«burs.» =* no protest (n.p., N.P.)

fără răspuns non-response **fără restricţii** unrestricted **fără rezerve** without reserve

fără risc no risk **(n r.)/** risk free

fără riscul de răzmeriţe şi mişcări civile free of riots and civil commotions (f r. &c.c.)

fără riscuri *«asig.» =* risk-free/ unimpaired

fără taxe *«com.» =* franco/ duty unpaid

fără taxe vamale *«com.» =* duty free/ non-dutiable

fără tranzacţii *«burs.» =* no dealings **fără**

TVA *«com.»* = exclusive of VAT **fără valoare** *«com.»* = value-free

fără valoare comercială no commercial value (n.c.v., N.C.V., NCV)

fără valoare echivalentă *«burs.»* = NPV (No Par Value)

fărâmiţare fragmentation

febril volatile; **capital febril** = volatile capital

februarie February (E, Feb.)

Federaţia Chineză de Industrie şi Comerţ *«com.»*

All-China Federation of Industry and Commerce (ACFIC)

Federaţia Internaţională a Contabililor *«cont.»* = International Federation of Accountants (IFA)

Federaţia Mondială a Uniunilor Comerciale World Federation of Trade Unions (WFTU)

Federaţia Rusă *«burs.», «banc.»* = Russian Federation

(RU)

Federaţia Societăţilor de Prelucrare a Informaţiei din **SUA** American Federation of Information Processing Societies (AFIPS)

federaţie federation

femeie de afaceri businesswoman **fenomenul S&P** S&P phenomenon **fereastră** window

fereastră de rescontare discount window

fermă *«com.»* = farm/ stock-farm

fermă avicolă *«com.»* = poultryfarm

fermă de produse lactate *«com.»* = milk farm

fermă de vaci de lapte *«com.»* = dairy farm

fermier *«com.»* = agricultural worker/ farmer/ stock breeder

feudalism feudalism

fezabil feasible/ practicable

fezabilitate feasibility/ practicability; **studiu de fezabilitate** = feasibility study

fiabil reliable

fiabilitate reliability

fibră sintetică *«com.»* = synthetic fibre

fictiv bogus; **credit fictiv** = fîctitious credit; **societate fictivă** = bogus company; **active fictive** = fîctitious assets

fidelitate fidelity

fiduciar fiduciary **(fid.); cont fiduciar** = trust account; **garanţie fiduciară** *«banc.»* = = fiduciary bond; **monedă fiduciară** = paper currency/ paper money

fiecare each (ea.)

fier vechi *«com.»* = scrap/ scrap metal **FIFO** *«stat.»* = first in, first out (f.i f.o.) **Fiji** *«burs.», «banc.»* = Fiji (FJ)

i. **103** firmă de brokeraj

filantropie philanthropy

filatură *«com.»* = spinning factory/ spinning mill

filatură de bumbac *«com.»* = cotton mill

filatură de mătase *«com.»* = silk-mill

filiala affiliate/ subsidiary/ subsidiary

company/*« com.» =* branch office/ *(a băncii) «banc.» =* affiliated bank/ *(a unei firme/ întreprinderi) «com.» =* affiliated company

filială bancară *«banc.» =* branch bank

filială comercială *«com.» =* commercial settlement

filială din străinătate foreign affiliate filială **financiară** finance subsidiary

filială financiară extrateritorială offshore finance subsidiary

filiala în străinătate *«com.» =* overseas branch

filiala locală local branch

filiala regională district office

filială transoceanică *«com.» =* overseas branch

Filipine *«burs.», «banc.» =* Philippines (PH)/ Philippine Islands (Phil. I.)

filodormă key money

filosofie utilitaristă utilitarianism

filtra filter **filtru** filter **final final**

finaliza terminate **finalizare** completion **finalizat** completed

financiar financial (fin.); **activ financiar** = financial asset; **exerciţiu financiar** = taxable year; **în jenă financiară** embarrassed; **economie financiară** = financial economy; **piaţă financiară** = capital market/ finance market/ financial market/ loan market; **politică financiară** = financial policy

finanţa bankroll/ finance (fin.)

finanţare financing/ finance (fin.); **cu**

finanţare privată

- privately financed

finanţare a achiziţiei acquisition financing

finanţare a achiziţiilor bootstrap loan

finanţare a deficitului deficit financing/ gap financing

finanţare a deficitului bugetar compensatory finance **finanţare a dezvoltării** development financing **finanţare a economiei** financing of the economy **finanţare a exportului** export financing

finanţare a investiţiilor investment financing **finanţare a întreprinderilor** corporate finance **finanţare a pensiilor** retirement funding **finanţare a preluării** takeover financing **finanţare anticipată** *«com.»* = advance financing **finanţare bazată pe active** asset-based financing **finanţare cu forfait** non-recourse financing

finanţare de capital domestic financing

finanţare de compensaţie compensatory financing **finanţare de import-export** import-export financing **finanţare de pe piaţă** market financing

finanţare directă direct financing

finanţare externă external financing/ financing abroad/ outside financing

finanţare fără numerar non-cash financing **finanţare intermediară** bridge financing **finanţare internă** internal financing/ domestic financing

finanţare în afara bilanţului off balance sheet financing

finanţare legată de preţul produselor de bază commodity-linked finance

finanţare multisursă multisource financing

finanţare neînscrisă în bilanţ off balance sheet financing

finanţare paralelă parallel financing

finanţare pe termen lung *«banc.»* = long-term financing/ permanent financing

finanţare pe termen mediu *«banc.»* = medium-term financing

finanţare pentru situaţii neprevăzute contingency financing

finanţare prin conturile client accounts receivable financing

finanţare prin conturile de creanţe accounts receivable financing

finanţare prin deficit deficit financing

finanţare prin (emiterea de) obligaţiuni bond financing

finanţare prin împrumut debt financing

finanţare prin închiriere leasing

finanţare prin vânzare de acţiuni equity financing **finanţare reciprocă** back-to-back financing **finanţare spontană** spontaneous financing **finanţare temporară** temporary financing **finanţator** investor/ backer/ financier/ *«banc.»* = money source

finanţe finance **(fin.) finanţe** fine (finance) **finanţe locale** local finance

finanţe publice public finance

Finlanda *«burs.», «banc.»* = Finland (FI,

Fin.)

firmă firm (f, F)/ company (co., Co., Comp., cy., compy.)/ business

firmă activă operating company **firmă autohtonă** domestic firm **firmă comercială** commercial firm **firmă constructoare builder**

firmă cu sucursale multiple multiple firm

firmă de brokeraj commission house

ii. firmă de brokeraj 104

firmă de brokeraj *«burs.»* = brokerage firm

firmă de comerţ cu ridicata *«com.»* = wholesale business

firmă de consultanţă consultancy firm/ *«com.»* = consulting firm

firmă de curierat express company

firmă de prestări servicii service enterprise/ service society/ servicing business

firmă de transport *«com.»* = carrying business

firmă de transport naval shipping company

firmă dominatoare pe piaţă *«com.»* = market-dominating firm

firmă exportatoare *«com.»* = export firm/ export company

firmă fără activitate dormant company/ shell company

firmă fictivă bogus firm/ bogus company/ shell company

firmă importatoare *«com.»* = importing firm/ import company

firmă inactivă dormant company

firmă inovatoare innovating firm

firmă internaţională internaţional company
firmă locală domestic firm
firmă mare *«com.»* = large concern
firmă multinaţională multinaţional enterprise **firmă neînregistrată** unincorporated firm **firmă neserioasă** racket
firmă serioasă reliable firm/ reliable company
firmă solicitantă *«com.»* = ordering firm
firmă solidă sound firm
firmă solvabilă sound firm
firmă străină foreign corporation
firmă transnaţională multinaţional enterprise
firmă vizată targetfirm
firmă-fantomă dummy concern/ dummy corporation firmă-ţintă targetfirm
firme *«pl.»* = companies (cos.)
fisc *«fin.»* = tax collector/ tax gatherer
fiscal *«fin.»* = fiscal; **an fiscal** *«fin.»* = = tax year; **credit fiscal** *«fin.»* = = tax credit; **exerciţiu fiscal** *«fin.»* = = fiscal year (FY)/ tax year; **paradis fiscal** *«fin.»* = = tax haven; **discriminare fiscală** *«fin.»* = = tax discrimination; **evaziune fiscală** *«fin.»* = = tax evasion; **politică fiscală** *«fin.»* = = tax policy; **încasări fiscale** *«fin.»* = = tax revenue; **în paradisuri fiscale** = off-shore
fiscalitate *«fin.»* = fiscality/ taxation (txn.)
fiscalitate excesivă *«fin.»* = excessive taxation
fiscul american *«fin.»* = Internal Revenue

Service (IRS) **fişă a postului** job description/ job specification **fişă de drum** route card

fişă de execuţie *«com.» =* job order card

fişă de plată *«com.» =* pay slip

fişă de pontaj clock card/ time card

fişă fiscală *«fin.» =* tax sheet

fişet filing cabinet

fişier filing cabinet

fix fixed; **capital fix** = permanent capital/ physical capital; **a fixa o limită =** to name a **limit; a fixa rata de scont la.** - to peg the bank rate at.; **costuri fixe** *«pl.» = =* constant cost/ periods; **fonduri fixe** *«pl.»*

- capital assets; **mijloace fixe** *«pl.» = =* physical capital

fixa *«banc.» =* peg

fixare a dobânzii *«banc.» =* rate lock

fixare a preţurilor de revânzare resale price maintenance

fixare de preţuri multiple multiple pricing

fixator al preţului price maker

fixing *«burs.», «banc.» =* fixing/ fix **fixing al argintului** *«burs.» =* silver fixing **fixing al aurului** *«burs.»* = gold fixing

fizic tangible; **active fizice** = tangible assets

fiziocraţi *«pl.» =* physiocrats

flexibil flexible/ adaptive; **monedă flexibilă** = elastic currency; **valută flexibilă** = elastic currency

flexibilitate *«com.» =* flexibility

flexibilitate a cererii elasticity of demand

flexibilitate a impozitării *«fin.» =* flexibility

of taxation

flexibilitate a monedei elasticity of money **flexibilitate a ofertei** elasticity of supply **flexibilitate a pieţei** market flexibility **flexibilitate a preţurilor** price flexibility

flexibilitate a substituirii elasticity of substitution **flexibilitate managerială** managerial flexibility **floarea-soarelui** *«com.»* = sunflower

floor *«burs.»* = floor

gulden/florin (Aruba) *«burs.», «banc.»* = Aruban guilder/florin (AWG)

florin (MB) *«înv.»* = **florin (f, fi.)**

florin (olandez) *«înv.»* = florin (f, fi.)/ guilder (gld.)

flotare *«banc.»* = flotation

flotare controlată *«banc.»* = managed floating **flotare dirijată** *«banc.»* = managed floating **flotare disimulată** *«banc.»* = dirtyfloat

flotare independentă *«banc.»* = independent floating

flotaţie de procesare processing float

flotă *«com.»* = fleet (fi)

flotă comercială *«com.»* = mercantile marine (M.M.)/ merchant navy (M.N.)

fluctua fluctuate

fluctuant uncertain; **monedă fluctuantă** = floating currency; **piaţă fluctuantă** = uncertain market; **foarte fluctuant** *«banc», «burs.»* = = volatile (voi.)

fluctuaţie *«burs.», «banc.»* = fluctuation/ floating/ range

 fond de asigurări sociale

fluctuaţie a cursurilor *«burs.», «banc.» =* price fluctuation

fluctuaţie a forţei de muncă labor turnover **fluctuaţie a monedei** *«banc.» =* currency fluctuation **fluctuaţie a pieţei** *«com.» =* fluctuation of the market **fluctuaţie a preţurilor** price fluctuation/ fluctuation of price/ fluctuation in prices

fluctuaţie a ratei de schimb *«banc.» =* currency rate fluctuation

fluctuaţie a valutelor *«burs.» =* fluctuation in foreign exchange

fluctuaţie aleatorie random fluctuation

fluctuaţie de preţ minimă minimum price fluctuation

fluctuaţie dirijată *«banc.» =* dirty float

fluctuaţie întâmplătoare random fluctuation

fluctuaţie maximă a preţului maximum price fluctuation

fluctuaţie pe termen scurt short term fluctuation

fluctuaţie sezonieră seasonal variation

fluctuaţii ale cursului (de schimb) *«banc.» =* exchange fluctuations

fluctuaţii ale cursului de schimb *«banc.» =* fluctuations of the exchange rate/ fluctuations in the rate of exchange/ movements of exchange rate

fluctuaţii ale pieţei *«pl.» =* market fluctuations/ fluctuations of the market

fluctuaţii ale vânzărilor *«pl.» =* sales

fluctuations/ fluctuations of sales

fluctuaţii ciclice *«pl.»* = cyclical fluctuations

fluctuaţii economice *«pl.»* = economic fluctuations/ business fluctuation

fluctuaţii minore *«pl.»* = slight fluctuations **fluctuaţii neregulate** *«pl.»* = *«com.»* = erratic fluctuations **fluctuaţii periodice** *«pl.»* = periodic swings **fluctuaţii salariale** *«pl.»* = wage drift

fluctuaţii sezoniere *«pl.»* = seasonal fluctuations/ seasonal swings

fluturaş (cu salariul) wage slip/ pay slip

flux flow; **analiză a fluxului financiar** = cash flow analysis

flux (monetar) circular circular flow

flux (monetar) circular al veniturilor circular flow of income

flux al capitalului capital flow **flux autonom** autonomous flow **flux de capital** flow of capital **flux de fonduri** flow of funds

flux de ieşire de numerar cash outflow

flux de încasări revenue stream **flux de lucru** *«com.»* = workflow **flux de numerar** cash flow

flux de numerar actualizat discounted cash flow (DCF)

flux de numerar excedentar excess cash flow

flux de numerar incremental incremental cash flow

flux de numerar negativ negative cash flow **flux de numerar nominal** nominal cash flow **flux**

de numerar pozitiv positive cash flow **flux de numerar suplimentar** excess cash flow

flux de producţie *«com.» =* production flow/ flow of production

flux economic economic flow

flux financiar cash flow

flux financiar din exploatare cash flowfrom operations **flux financiar operaţional** cash flow from operations **flux monetar** *«banc.» =* flow of money

flux tehnologic *«com.» =* flow of production

flux total de numerar gross cash flow

fluxuri de numerar planificate *«pl.» =* scheduled cash flows

fluxuri monetare *«pl.» = «banc.» =* money inflows

FMI (Fondul Monetar Internaţional) IMF (International Monetary Fund)

foaie de calcul spreadsheet

foaie de cupoane coupon sheet/ coupon-sheet

foi de cotaţii *«pl.» = «burs.» =* yellowsheets

folosinţă use; **de unică folosinţă** *«com.» =* = non-returnable

folosit *«com.» =* used/ second-hand

fond fund/ capital; **a obţine fonduri de la o bancă***« pl.» = =* to raise money with a bank; **a procura fonduri** *«pl.»* = = raise of funds; **mobilizare de fonduri** *«pl.» = =* raise of funds

fond acoperit umbrella fund

fond afectat earmarked fund

fond al directorului managers' fund **fond al**

managerului managers' fund **fond alocat** earmarked fund

fond blocat blocked fund

fond cu comision load fund

fond cu plasamente în acţiuni equity fund

fond cu randament ridicat *«burs.»* = high yielding fund

fond cu umbrelă umbrella fund **fond de achiziţii** purchase fund **fond de acoperire** cover

fond de acţiuni pentru salariaţi employee stock fund

fond de ajutorare fund for aid

fond de amortizare *«com.»* = amortization fund/ depreciation fund/ redemption fund/ sinking fund

fond de arbitraj arbitrage fund

fond de asigurări insurance fund

fond de asigurări sociale welfare fund

ii) fond de avansuri 106

fond de avansuri imprest fund

fond de capitalizare capital appreciation fund

fond de caritate charity fund

fond de cercetare-dezvoltare research and development fund

fond de compensare compensation fund/ equalization fund

fond de garanţie cover/ guarantee fund

fond de grevă strike fund

fond de investiţii investment fund/ investment trust/ unit trust

fond (de investiţii) universal all-round

fund

fond de înlocuire replacement fund

fond de modernizare tehnologică renewal fund

fond de pensii pension fund/ retirement fund/ retiring fund/ superannuation fund

fond de plasament mixt *«burs.»* = mixed investment fund

fond de plasamente diversificate asset allocation fund

fond de plasamente (în valori) mobiliare securities investment fund

fond de plasamente pe piaţa monetară money-market fund

fond de prevedere contingency fund

fond de repartizare distribution fund

fond de rezervă reserve fund/ stand-by fund/ surplus fund/ valuation reserve

fond de rezervă pentru datorii liability reserve **fond de rezerve de urgenţă** emergency reserve **fond de rulment** floating asset/ working capital (WC) **fond de rulment net** net working capital

fond de salarii wages fund

fond de stabilizare stabilization fund

fond de stabilizare anticiclică anticyclical reserve fund

fond de stabilizare conjuncturală anticyclical reserve fund

fond de stabilizare valutară exchange stabilization fund (CSF)

fond de urgenţă contingency fund/

emergency fund

fond din obligaţiuni bond fund **fond echilibrat** balanced fund **fond federal** federal fund

fond fiduciar trust fund

fond hibrid hybrid fund

fond imobiliar real estate fund

fond indexat index fund **fond indicial** index fund **fond ipotecar** mortgage fund

fond împrumutat borrowed fund

fond în contrapartidă counterpart fund

fond închis closedfund

fond mobiliar securities fund

fond mutual *«banc.»* = mutual fund/ unit trust **fond mutual administrat** managed fund **fond mutual de acţiuni** stock fund

fond mutual de câştig income fund

fond mutual de dezvoltare growth fund

fond mutual de investiţii în obligaţiuni municipale
municipal bond fund

fond mutual de opţiuni option mutual fund

fond mutual de schimb *«banc.»* = exchange fund

fond mutual deschis open end fund/ open-end fund/ open-end mutual fund

fond mutual echilibrat balanced mutual fund

fond mutual flexibil flexible fund

fond mutual internaţional internaţional fund/ internaţional mutual fund

fond mutual închis closed up fund/ closed-

end mutual fund

fond mutual protejat hedge fund

fond mutual sectorial sector fund

fond naţional de asigurări sociale *«com.»* = naţional insurance fund

fond neproductiv unemployed fund

fond neutilizat unemployed fund

fond pentru cheltuieli neprevăzute emergency fund

Fond pentru Cooperare Economică Transatlantică

Overseas Economic Cooperation Fund (OECF)

fond pentru operaţiuni speciale Fund for Special Operations (FSO)

fond regional regional fund **fond revolving** revolving fund **fond rotativ** revolving fund **fond special** special fund **fond specializat** sector fund **fond statutar** statutory fund **fonda** *«com.»* = establish **fondare** *«com.»* = establishment

Fondul African de Dezvoltare African Development Fund (AfDF)

Fondul Arab pentru Dezvoltare Economică şi **Socială** Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD)

Fondul Asiatic pentru Dezvoltare Asian Development Fund (ADF)

Fondul de Dezvoltare pentru Africa Development Fund for Africa (DFA)

Fondul European de Dezvoltare European Development Fund (EDF)

Fondul European pentru Cooperare

Monetară European Monetary Cooperation Fund (EMCF)

Fondul Internaţional pentru Dezvoltare Agrară International Fund for Agricultural Development (IFAD) **Fondul Monetar Arab** Arab Monetary Fund (AMF)

L_

Fondul Monetar Internaţional (FMI) International Monetary Fund (IMF)

fonduri acumulate *«pl.» =* accrued benefits

fonduri afectate prin buget *«pl.» =* budgeted funds **fonduri ale terţilor** *«pl.» =* deposits and borrowed funds **fonduri amicale** *«pl.» =* warm money

fonduri cu venit garantat *«pl.» =* guaranteed income funds

fonduri de acoperire *«pl.» =* cover funds

fonduri de amortizare *«pl.» =* depreciation reserve **fonduri de asigurări sociale** *«pl.» =* social security funds **fonduri de asistenţă** *«pl.» =* appropriation-in-aid **fonduri de compensare** *«pl.» =* compensatory balance **fonduri de creştere agresivă** *«pl.» =* aggressive growth funds

fonduri de dotare *«pl.» =* endowment funds **fonduri de împrumut** *«pl.» =* loanable funds **fonduri de înzestrare** *«pl.» =* endowment funds **fonduri de pornire** *«pl.» =* front money

fonduri din tranzacţii *«pl.» =* funds from operations (FFO)

fonduri dispărute *«pl}* missing funds

fonduri disponibile *«pl.» =* available funds/ funds at disposal/ disposable funds

fonduri disponibile la bancă *«pl.» =* cash at bank **fonduri externe** *«pl.» =* external funds/ outside funds **fonduri extrateritoriale** *«pl.» =* offshore funds **fonduri fixe** *«pl.» =* fixed assets/ capital assets/ capital

goods/ capital equipment

fonduri futures şi de opţiuni autorizate *«pl.» = «burs.»*

authorized futures and options funds (AFOF)

fonduri inactive *«pl.» =* idle money

fonduri insuficiente *«pl.» =* not sufficient funds (n.s f, N/S/F, NSF, NS)/ no funds (n/f, NF)/ non fundable (NF)

fonduri interbancare *«pl.» = «banc.» =* interbank funds

fonduri investite *«pl.» =* invested funds

fonduri împrumutabile *«pl.» =* lending funds

fonduri împrumutate *«pl.» =* other peoples money (OPM)

fonduri în străinătate *«pl.» =* funds abroad

fonduri libere *«pl.» =* loose funds

fonduri limitate *«pl.» = «com.» =* limited means/ limited resources

fonduri lipsă *«pl* missing funds

fonduri mutuale de pe piaţa monetară *«pl.» = «burs.»*

money market funds

fonduri mutuale orientate spre acţiuni *«pl.*

stock-oriented mutual funds

fonduri neachitate *«pl.» = «stat.» =* uncollected funds **fonduri nealocate** *«pl.» =* unappropriated funds **fonduri necesare** *«pl.» =* requisite funds

fonduri neîncasate *«pl.» = «stat.» =* uncollected funds **fonduri neproductive** *«pl.» =* barren money **fonduri ordinare** *«pl.» =* above-the-line funds **fonduri pe termen scurt** ***«pl.» =*** short-term **funds**

fonduri pentru reclamă *«pl.» =* advertising appropriation

fonduri prevăzute în buget *«pl.» =* budgeted funds

fonduri private *«pl.» =* private funds

fonduri proprii *«pl.» =* capital base/ corporate equity/ net worth/ shareholder s equity/ capital resources **fonduri proprii ale proprietarului** *«pl.» =* owner's equity

fonduri publice ***«pl.» =*** public funds

fonduri segregate *«pl.» = «burs.» =* segregated funds

fonduri străine *«pl.» = «banc.» =* foreign funds/ outside funds

fonduri suficiente *«pl.» =* sufficient funds

forint (Ungaria) *«burs.», «banc.» =* Forint (HUF, F.) **forma** form; **a forma piaţa** = make a market **formalitate** *«com.» =* formality

formalităţi vamale *«pl.» = «com.» =* customs formalities/ clearing formalities/ customs clearance/ tariffs formalities

formare a cadrelor de conducere

management development

formare a capitalului capital formation/ formation of capital

formare a preţurilor price formation/ *«com.»* = formation of prices

formare de fonduri de rezervă formation of reserve funds

formare profesională în industrie industrial education

formator de piaţă market maker **formaţie profesională** background **forme de împrumut** forms of loans

formular de comandă order form/ order sheet

formular de retragere counter check

formular de subscriere subscription form/ *[pentru acţiuni)* letter of application

formular standard boilerplate

formulă circulară circular formula

formulă de amortizare depreciation formula **formulă de repartizare** *«stat.»* = allocation formula **formulă pentru calculul dobânzii** interest formula **forte** hard/ strong; **monedă forte** = hard currency;

valută forte = hard currency/ strong currency/ internaţional currency

forţa force; **a forţa scăderea preţurilor** = force down the prices; **a forţa urcarea preţurilor** = force up the prices

forţat *«banc.»* = forced

forţă force

forţă de muncă

forţă de muncă work force/ labor force/ manpower; **folosire integrală a forţei de muncă** = full employment; **folosire intermitentă a forţei de muncă** = casual employment; **folosirea forţei de muncă a minorilor** = child labor

forţă de muncă excedentară surplus labor

forţă de muncă ieftină cheap labor

forţă de muncă indirect productivă indirect labor

forţă de muncă indirectă indirect labor

forţă de muncă neutilizată employment slack

forţă economică economic power

forţă majoră *«asig.»* = force majeure/ act of God

forţe ale pieţei *«pl.»* = market forces

forţe de producţie production forces

Forumul de Cooperare Economică Asia-Pacific Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC)

Forumul Economic Asia-Pacific Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC)

Forumul Insulelor din Pacific Pacific Islands Forum (PIF)

Forumul Mediteranean pentru Dezvoltare Mediterranean Development Forum (MDF)

Forumul Pacificului de Sud South Pacific Forum (SPF)

Forumul Regional ASEAN ASEAN Regional Forum (ARF)

forward forward; **piaţa forward** = forward

market

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei *«burs.», «banc.»* = Macedonia, The Former Yugoslav Republic of (MK)/ The Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM, F.YR.O.M.)

fosta Uniune Sovietică Former Soviet Union (FSU)

fosta URSS *«burs.», «banc.»* = Former USSR (RU)/ Former Soviet Union (FSU)

fracţie de sondaj variabilă *«stat.»* = variable sampling fraction

fracţie etiologică attributable risk **fracţionare** *«burs.»* = split **fracţionare a acţiunilor** stock split

fracţiune fraction/ fractional amount **fracţiune de acţiune** *«burs.»* = fractional share **fragilitate** unsoundness

fragmentare fragmentation/ *«burs.»* = division into shares

fraht *«com.»* = cargo/ freight (frt.)/ waybill (w.b., w/b., WB, W/B)

fraht aerian *«com.»* = air cargo/ airfreight **fraht de retur** *«com.»* = home freight **fraht lichid** *«com.»* = liquid cargo

fraht maritim *«com.»* = maritime freight

fraht neachitat *«com.»* = freight unpaid

fraht plătit *«com.»* = freight paid/ carriage paid

fraht plătit până la. *«com.»* = freight paid to

fraht şi asigurare plătite până la. *«asig.»,*

«com.» = carriage and insurance paid to (CIP)

franc *«banc.» =* franc (F, E)

franc (Belgia) *«burs.», «banc.» =* Belgian franc (BEF), monetary unit used before EURO

franc (Benin, Burkina Faso şi Coasta de Fildeş <C6te d'lvoire>) *«burs.», «banc.» =* CFA franc (XOF)

franc (Burundi) *«burs.», «banc.» =* Burundi franc (BIF) **franc (Djibouti)** *«burs.», «banc.» =* Djiboutifranc (DJF) **franc elveţian (Elveţia şi Liechtenstein)** *«burs.»,*

«banc.» = Swiss franc (CHF)

franc (francez) franc/ francs (f, fr, F, F), monetary unit used before EURO

franc (Franţa, Andorra, Monaco şi Teritoriile Franceze)

«burs.», «banc.» = French franc (FRF), monetary unit used before EURO

franc (Guineea) *«burs.», «banc.» =* Guinean franc (GNF)

franc (Insulele Comoros) *«burs.», «banc.» =* Comorian franc (KMF)

franc (Luxemburg) *«burs.», «banc.» =* Luxembourg franc (LUF), monetary unit used before EURO

franc (Madagascar) *«burs.», «banc.» =* Malagasy franc (MGF)

franc (Polinezia Franceză şi Noua Caledonie) *«burs.»,*

«banc.» = CFP franc (XPF)

franc (R. D. Congo) *«burs.», «banc.» =* Congolese franc (CDF)

franc (Ruanda) *«burs.», «banc.» =* Rwanda franc (RWF)

franc belgian *«burs.», «banc.» =* Belgian franc (BEF), monetary unit used before EURO

franc burundez *«burs.», «banc.» =* Burundi franc (BIF)

franc congolez *«burs.», «banc.» =* Congolese franc (CDF) **franc elveţian** *«burs.», «banc.» =* Swiss franc (CHF) **franc francez** *«burs.», «banc.» =* French franc (FRF), monetary unit used before EURO

franc luxemburghez *«burs.», «banc.» =* Luxembourg franc (LUF), monetary unit used before EURO **franc malgaş** *«burs.», «banc.» =* Malagasy franc (MGF) **franc ruandez** *«burs.», «banc.» =* Rwanda franc (RWF) **franci (francezi)** *«burs.», «banc.» =* french francs (fr frs., Fr.Frs.), monetary unit used before EURO

francizare *«com.» =* franchising **franciză** *«com.» =* franchise **francizer** *«com.» =* franchisee

francizer principal *«com.» =* master franchise

francizor *«com.» =* franchiser/ franchisor

franco *«com.» =* free (fr.)/ ex all/ franco (fco.)/ free of charge (fo.c./FOC)/ no charge (n/c, NC)

franco aeroport *«com.» =* fob airport

franco asigurat până la. *«com.», «asig.» =* carriage and insurance paid to

franco avion *«com.» =* free on plane (£o.p.)

franco bord freeboard (fbd)

franco camion free on truck (f.o.t., FOT) **franco cărăuş** *«com.» =* free carrier (FCA) **franco chei** *«com.» =* free on quay (f.o.q.) **franco cheu** *«com.» =* ex quay/ ex wharf

franco cheu (nevămuit) *«com.» =* ex quay (duties on buyers account)

franco cheu (vămuit) *«com.» =* ex quay (duty paid)

franco de-a lungul (navei) *«com.» =* free alongside (fa.)

franco de-a lungul cheiului *«com.» =* free alongside quay

(fa.q.)

franco de-a lungul navei *«com.» =* free alongside ship (fa.s./F.A.S.)

franco depozit *«com.» =* ex warehouse/ free buyer s warehouse

franco domiciliu *«com.» =* free buyers address/ free domicile

franco fabrică *«com.» =* ex works (EXV^ XWKS, x wks., Xwks.)

franco frontieră *«com.» =* franco frontier (f f) **franco la bord** *«com.» =* free on board (f.o.b., FOB) **franco moară** *«com.» =* ex mill

franco navă *«com.» =* ex ship/ free on steamer (f o.s., FOS)

franco pe chei *«com.» =* free on quay (f.o.q., FOQ) **franco pe navă** *«com.» =* free on board (f.o.b., FOB) **franco peste copastia navei** *«com.» =* free overside ship

(f.os.s.)

franco plantaţie *«com.»* = explantation

franco transport *«com.»* = carriage paid (carr.pd.) **franco tren** *«com.»* = free on waggon (f.o.w., FOW) **franco uzină** *«com.»* = ex works (x wks./ X wks./ EXW/XWKS)

franco vagon *«com.»* = free on rail (f o r., FOR)/ free on waggon (f.o.w, FOW)

Franţa *«burs.», «banc.»* = France (FR, F.)

franţuzesc French (F.) **fraterniza** fraternize **fraudă** fraud

fraudă prin asigurare *«asig.»* = insurance fraud

fraudulos fraudulent

frânare a concurenţei restraints of competition

frecvenţă frequency

frecvenţă absolută *«stat.»* = absolute frequency

frecvenţă estimată expected frequency

frecvenţă relativă relative frequency/ proporţional frequency

frecvenţă teoretică *«stat.»* = independence frequency

funciar rural; **impozit funciar** *«fin.»* = = ground tax/ land tax/ property tax

funcţie function; **funcţia de antreprenor** = entrepreneurship; **în funcţie** *«com.»* = = acting

funcţie a cererii demand function

funcţie a costurilor cost function

funcţie beta incompletă *«stat.»* = incomplete beta function

funcţie caracteristică *«stat.»* = characteristic function

funcţie de autocorelare *«stat.»* = autocorrelation function

funcţie de câştig gain function

funcţie de configuraţie pattern function **funcţie de consum** consumption function **funcţie de cost** cost function

funcţie de covarianţă *«stat.»* = covariance function

funcţie de decizie decision function

funcţie de decizie admisibilă *«stat.»* = admissible decision function

funcţie de decizie statistică statistical decision function

funcţie de densitate *«stat.»* = density function

funcţie de densitate probabilistică *«stat.»* = probability density function

funcţie de distribuţie distribution function

funcţie de distribuţie cumulativă *«stat.»* = cumulative distribution function

funcţie de eroare *«stat.»* = error function

funcţie de estimare estimator

funcţie de fază phase function

funcţie de frecvenţă frequency function

funcţie de intensitate intensity function

funcţie de intensitate încrucişată cross intensity function

funcţie de înnoire renewal function **funcţie de masă** mass function **funcţie de ponderare** weight function

funcţie de producţie production function
funcţie de putere power function
funcţie de repartiţie cumulativă *«stat.» =* cumulative distribution function
funcţie de risc risk function
funcţie de transfer transfer function
funcţie decizională decision function
funcţie gama incompletă *«stat.» =* incomplete gamma function
funcţie generatoare *«stat.» =* generating function **funcţie tetracorică** *«stat.» =* tetrachoric function **funcţie-obiectiv** obiective function
funcţii ortogonale *«pl.» = «stat.» =* orthogonal functions
funcţiile banilor *«pl.» =* functions of money

iv) funcţiona

i

funcţiona operate; **a funcţiona în pierdere** = operating in the red
furlong *«com.» =* furlong (fur.)
furnizare supply (sup., sy.)/ purveyance
funcţional funcţional/ ready for operation; **monedă funcţională** *«banc.» =* = funcţional currency
funcţionalitate functionality
funcţionar office personnel/ white-collar worker/ functionary/ office worker
funcţionar de bancă bank clerk
funcţionar de birou clerk
funcţionar de stat government agent/ government employee
funcţionar public civil servant

funcţionar superior *«com.»* = white-collar employee

funcţionare *«com.»* = operation; **în stare de funcţionare**

- operaţional; **în funcţiune** = in operation (i./opn.) **funcţionare continuă** *«com.»* = continuous operation **funcţionare cu program redus** part time operation **funcţionari** *«pl.»* = white collars/ office employees **funcţionari federali** *«pl.»* = federal employees **fundamental** fundamental

fundaţie foundation

fungibilitate fungibility

furaj *«com.»* = fodder/ cattle food

furnizor supplier/ provider/ purveyor/ dealer (dlr.)

furnizor de servicii provider of services

furnizor principal *«com.»* = main supplier

furnizori autohtoni *«pl.»* = *«com.»* = domestic suppliers **furnizori de bază** *«pl.»* = primary suppliers **furnizori interni***« pl.»* = *«com.»* = domestic suppliers **furnizori locali** *«pl.»* = *«com.»* = domestic suppliers **furnizori principali** *«pl.»* = primary suppliers

furt theft/ pilferage

furtişag pilferage

futures *«burs.»* = futures; **piaţă futures** = futures market; **preţ futures** = futures price

fuziona *«com.»* = merge/ amalgamate (with)/ fuse

fuzionare fusion/ amalgamation **fuziune** *«com.»* = merger/ combination **fuziune bancară**

«banc.» = bank merger

fuziune operaţională *«com.»* = operating merger

fuziune orizontală *«com.»* = horizontal merger/ horizontal amalgamation

fuziune pe verticală *«com.»* = vertical merger

fuziune-conglomerat conglomerate merger

G

gabelă *«com.»* = salt tax

Gabon *«burs.», «banc.»* = Gabon (GA)

gaj escrow/ pledge/ security; **a accepta ca gaj** *«banc.»*

- accept as pledge; **titlu de gaj** = mortgage bond

gaja pledge

gajabil restrainable

gajat *«banc.»* = in pawn/ employed; **avans în schimbul titlurilor gajate** = advance against pledged securities

gajist pawnbroker

galanterie *«com.»* = narrowgoods

galon *«com.»* = gallon (gal., G)

galon imperial (MB) *«com.»* = imperial gallon (imp. gal.)

galon imperial standard (MB) *«com.»* = imperial standard gallon (i.s.g.)

galon lichid *«com.»* = liquid gallon (SUA) (liq. gal.)

galopant rampant

gamă de articole *«com.»* = range of articles/ range of products

gamă de bunuri *«com.»* = range of goods

gamă de preţuri *«com.»* = range of prices

gamă de produse *«com.»* = range of articles/ range of goods

Gambia *«burs.», «banc.»* = Gambia (GM) **garant** *«banc.»* = guarantee (g'tee) **garanta** cover/ secure/ vouch **garantare** guarantee

garantare a depunerilor *«banc.»* = deposit insurance

garantare a ratei dobânzii *«banc.»* = interest rate guarantee (IRG)

garantare a veniturilor income support

garantat secure/ guaranteed; **obligaţiune garantată** = collateralized bond/ secured bond; **opţiune garantată** = covered option

garantat prin obligaţiuni *«burs.», «banc.»* = bonded **garanţie** *«banc.»* = bond/ earnest/ collateral/ coverage/ guarantee (g'tee)/ surety/ safeguard/ warranty/ collateralize/ collateral account/ letter of

indemnity/ *«com.»* = guaranty

garanţie (materială) security

garanţie bancară *«banc.»* = bank guarantee/ banker's guarantee

garanţie de bună execuţie performance bond/ performance guarantee

garanţie de calitate *«com.»* = quality guarantee **garanţie de credit pentru export** *«banc.»* = cover **garanţie de emisiune** underwriting

garanţie de rambursare a avansului advance payment guarantee

garanţie extinsă extended guarantee **garanţie fiduciară** *«burs.»* = fiduciary bond **garanţie** în **aur** gold pledge

garanţie limitată *«com.»* = limited guarantee

garanţie nulă dead security

garanţie pentru export *«com.»* = export guarantee **garanţie prelungită** extended guarantee **garanţie simplă** simple guarantee

garanţie solidară *«banc.»* = joint guarantee

garanţii suplimentare *«pl.» = «banc.»* = securities

§ara *«com.»* = railway station

gastronom *«com.»* = caterer

gastronomie *«com.»* = catering/ catering trade

gata ready; **de gata** = ready made/ off-the-shelf

gaz natural (metan) lichefiat natural liquefied gas **(N.L.G.)**

gaz petrolier lichefiat liquefied petroleum gas (l.p.g.)/ liquid petroleum gas (LPG)

găinar pilferer/ racketeer **gâtuire** bottleneck **genera** cause/ generate

general general/ overall/ generally/ universal/ across the board; **în general** = generally/ over all (o.a.)_

generalizare *«com.»* = generalization

generalizat across the board

generator de venit pasiv passive income generator (PIG)

generic generic

geografie economică economic geography

Georgia *«burs.», «banc.» =* Georgia (GE)

Georgia de Sud şi Saridwich de Sud *«burs.», «banc.» =* South Georgia and the South Sandwich Islands ***(GS)***

german 112

german German (G.)

Germania *«burs.», «banc.» =* Germany (DE, Ger.)

gestionare administration

gestionare a activelor asset management

gestionare a împrumuturilor *«banc.» =* loan administration

gestionare a portofoliului *«burs.», «banc.» =* portfolio management

gestionare a proiectului project management **gestionare defectuoasă** *«com.» =* maladministration **gestionare frauduloasă** *«com.» =* ill management **gestiune** management (mgt.)

gestiune a activelor şi pasivelor asset and liability management

gestiune a datoriilor debt management

gestiune a întreprinderii enterprise management **gestiune a pasivelor** liability management **gestiune a riscului** risk management

gestiune a stocurilor inventory control/ stock control

gestiune de trezorerie cash management **gestiune financiară** financial management

Ghana *«burs.», «banc.» =* Ghana (GH) **ghişeu** *«banc.» =* counter

Gibraltar *«burs.», «banc.» =* Gibraltar (GI, Gib.)

gil(MB/SUA) gill(gi.)

gir *«banc.» =* endorsement **girant** *«banc.» =* endorser **glisare** slide

global global/ overall/ gross (gr, gr., gro.); **cost global** = total cost; **preţ global** = blanket price; **venit global** = aggregate income; **cerere globală** = aggregate demand; **ofertă globală** = aggregate supply; **cheltuieli globale** *«pl.» = =* overalls

globalizare *«ec.» =* globalization

gol *«banc.» =* blank/ *«com.» =* unladen

gol de producţie *«com.» =* idle time/ production gap

gospodar husband **gospodări** husband **gospodărie** household

gospodărie (ţărănească) farm

gospodărie agricolă colectivă collective farming gospodărire husbandry

gourde (Haiti) *«burs.», «banc.» =* Gourde (HTG = Haiti)

grad grade/ extent; **cu grad ridicat de siguranţă** *«burs.»*

- gilt-edged; **cu înalt grad de lichiditate** *«burs.» = =* highly liquid

grad al interacţiunii *«stat.» =* order of interaction

grad de industrializare *«com.» =* level of industrialization

grad de invaliditate disability percentage
grad de monopolizare degree of monopoly
grad de ocupare *«com.» =* activity rate
grad de ocupare a forţei de muncă level of employment
grad de penetrare a pieţei level of market penetration
grad de umiditate *«com.» =* moisture content **grad de valorificare** *«burs.», «banc.» =* yield **gradaţie** *«com .» =* **tick**
grade de libertate *«stat.» =* degrees of freedom
grade de libertate ale canalului *«stat.» =* channel degrees of freedom
grafic al impozitului *«fin.» =* taxation schedule
grafic bilogaritmic *«stat.» =* double logarithmic chart
grafic cu coloane *«stat.» =* bar chart **grafic de control** *«stat.» =* control chart **grafic de operaţii** operation chart **grain** grain (gr.)
gram gram/ grams (g) gratificaţie bonus **gratis** gratuitous
gratuit franco (fco.)/ free (fr.)/ free of charge (f.o.c, FOC)/ without charge (w.c, WC., WC)/ no charge (n/c, NC)/ gratuitous/ free of cost/ ex all/ cost free; **acţiune gratuită** = bonus share; **acţiuni gratuite** = bonus issue
grav dire
grădinar *«com.» =* horticulturist
grâu *«com.» =* wheat/ (MB) corn
Grecia *«burs.», «banc.» =* Greece (GR, Gr.)

Grenada *«burs.», «banc.»* = Grenada (GD)

greşeală error; **a primi din greşeală** = to receive by error **greşeală de contabilizare** *«cont.»* = accounting error **greşeală de transcriere** clerical error

greşit wrong/ wrongful; **a administra greşit** = mismanage; **a înregistra greşit** = misenter

greutate *«com.»* = weight (w., wt., W); **a vinde la greutate** = sell by weight; **pe baza greutăţii** = by weight **greutate a ambalajului** *«com.»* = naked weight (n.w.) **greutate brută** *«com.»* = gross weight (gr.wght., gr.wt.)/

packed weight (p.w.)

greutate comercială *«com.»* = commercial weight (C/W)

greutate de bază *«com.»* = base weight

greutate de pornire *«com.»* = base weight

greutate excedentară *«com.»* = excess weight/ surplus weight/ excess of weight/ overweight

greutate marcată *«com.»* = marked weight (mkd.wt.) **greutate netă** *«com.»* = net weight (n.w, n.wt., nt.wt.) **greutate proprie** *«com.»* = net weight (n.w, n.wt., nt.wt.)

v) **113** gulden (Antilele Olandeze)

greutate reală *«com.»* = actual weight (AW)

greutate specifică *«com.»* = specific weight (w)/ unit weight

greutate standard *«com.»* = standard weight **greutate suplimentară** *«com.»* = *excess* weight **greutate totală** *«com.»* = full weight (FW)/ total

weight (T.W.)

greutate totală (cu ambalaj) *«com.»* = packed weight (p.w)

greutăţi financiare *«pl.»* = financial straits

greva encumber, **a greva cu o ipotecă** *«banc.»* = = encumber with a mortgage

grevare *«com.»* = encumbrance

grevat (de ipoteci) encumbered

grevă strike; **greve, răscoale, tulburări sociale, dezordini** *«asig.»* = = strikes, riots and civil commotions

(S.R. and CC.)

grevă a consumatorilor consumer strike

grevă cu ocupare worker occupation

grevă cu ocuparea locului de muncă sit-down strike/ sit-in strike/ sit-in

grevă de avertisment token strike

grevă de solidaritate sympathetic strike/ sympathy strike/ secondary strike

grevă eşalonată staggered strike **grevă generală** general strike **grevă ilegală** unofficial strike

grevă japoneză slowdown strike/ work to rule strike

grevă la locul de muncă sit-down strike **grevă lentă** go-slow/ go-slow strike **grevă neaşteptată** iightning strike **grevă oficială** official strike

grevă organizată organized strike

grevă patronală lockout

grevă prin exces de zel work to rule strike

grevă simbolică token strike

grevă spontană wildcat strike
grevă surprinzătoare lightning strike
grilă scale (se.)
grilă de aprovizionare buygrid
grilă de conversie parity grid
grilă de impozitare *«fin.»* = scale of taxation/ tax table
grilă de parităţi parity grid
grilă de preţuri scale of prices
grilă de salarizare pay scale/ salary classification/ salary scale/ scale of salaries/ wage scale
groaznic dire
Groenlanda *«burs.», «banc.»* = Greenland (GL) **gros mare** *«com.»* = great gross (g.gr., gr.g.) **grup consultativ** consultative group
grup de firme *«com.»* = group of companies
grup de interese pressure group **grup de lucru** working team **grup de presiune** pressure group **grup vizat** target group
grupare grouping/ bunching/ pool **grupare de obligaţiuni** bond pool **grupă** group
grupă de salarizare salary bracket/ wage bracket/ wage group
grupă de vârstă *«stat.»* = age group
grupă de venituri *«stat.»* = income bracket/ income group
grupă de venituri maximale *«stat.»* = high income group
grupe de mărfuri principale *«pl.»* = *«com.»* = major commodity groups
grupe de produse *«pl.»* = commodity

groups

Grupul Africa, Caraibe şi Pacific African, Caribbean and Pacific (ACP)

Grupul celor 10 Group of 10 (G-10)/ Group ofTen (G10)

grupul celor 100 G100

Grupul celor 11 Group of 11 (G-l 1) **Grupul celor 15** Group of 15 (G-l5) **Grupul celor 19** Group of **19 (G-l9) Grupul celor 24** Group of 24 (G-24) **Grupul celor 5** Group of Five (G-5) **Grupul celor 6** Group of 6 (G-6) **Grupul celor 7** Group of 7 (G-7) **Grupul celor 77** Group of 77 *(G~77)* **Grupul celor 8** Group of 8 (G-8) **Grupul celor 9** Group of 9 (G-9)

Grupul Consultativ al Celor 18 Consultative Group ofEighteen(CG-18)

Grupul de la Rio Rio Group ***(KG)***

Grupul Economiilor în Curs de Dezvoltare Developing Economies Group (DEG)

Grupul Statelor din Africa, Caraibe şi Pacific African, Caribbean, and Pacific Group (ACP Group)

Grupul Ţărilor în Curs de Dezvoltare Developing Economies Group (DEG)

Guadeloupe *«burs.», «banc.» =* Guadeloupe (GP)

Guam *«burs.», «banc.» =* Guam (GU)

guarani (Paraguay) *«burs.», «banc.» =* Guarani (PYG) **Guatemala** *«burs.», «banc.» =* Guatemala (GT) **Guernsey** *«burs.», «banc.» =* Guernsey (GG)

guinee (MB) *«banc.» =* guinea (g.)

Guineea *«burs.», «banc.» =* Guinea (GN)

Guineea Bissau *«burs.», «banc.» =* Guinea-Bissau (GW)

Guineea Ecuatorială *«burs.», «banc.» =* Equatorial Guinea (GQ)

gulden (Antilele Olandeze) *«burs.», «banc.» =* Netherlands Antillean guilder (ANG)

gulden (Olanda)

gulden (Olanda) *«înv .» =* Guilder (NLG) **guvernul american** United States government (US

gulden (olandez) guilder (gld.) Govt.)

gulden olandez *«înv .» =* guilder (NLG) **guvernul SUA** United States government (US Govt.) **guvern** government (gov., Gov., Gvt.)/ cabinet **Guyana** *«burs », «banc .» =* Guyana (GY) **guverna** govern **Guyana Franceză** *«burs », «banc .» =* French Guiana **guvernator** governor (GF)

guvernator general governor general

(iii) H

Haiti *«burs.», «banc.» =* Haiti (HT) **hală de carne** *«com.» =* meat market **halbă** *«com.» =* pint (p., pt., o., O.)

halbe *«pl.» = «com.» =* pints (pts.)

handicap disability/ disablement/ handicap; **cu handicap sever** = severely disabled

handicap total total disability

handicapat disabled person/ handicapped

hausse (a urca) raise; **a specula „â la hausse"** = to speculate on a raise

haussier *«burs.» =* bull/ bull operator/

haussier

hârtie *«com.»* = paper; **industria hârtiei** = paper indus**hârtie de valoare** *«burs.»* = bond paper/ security/ stock (s.)

hârtie de valoare cotată *«burs.»* = listed security

hârtie de valoare cu grad mare de lichiditate *«burs.»*

liquid security

hârtie de valoare impozabilă *«burs.»* = taxable security **hârtie de valoare la purtător** *«burs.»* = bearer security **hârtie de valoare municipală** *«burs.»* = municipal security

hârtie de valoare neimpozabilă *«burs.»* = tax-exempt security

hârtie de valoare pe termen lung *«burs.»* = long-term security

hârtie de valoare pe termen scurt *«burs.»* = short-term security

hârtie de valoare tranzacţionabilă *«burs.»* = marketable security

hârtie pentru bancnote currency paper

hârtie pentru registre ledger paper

hârtii de valoare *«pl.»* = *«burs.»* = securities/ stock (s.)

hârtii de valoare ale unei societăţi *«pl.»* = *«burs.»* = corporate securities

hârtii de valoare cu venit fix *«pl.»* = *«burs.»* = fixed income securities

hârtii de valoare fără căutare *«pl.»* = *«burs.»* = inactive stock

hârtii de valoare garantate *«pl.»* = *«burs.»*

= pledged securities

hârtii de valoare inactive *«pl.»* = *«burs.»* = inactive stock **hârtii de valoare străine** *«pl.»* = *«burs.»* = foreign securities **hârţogăraie** paperwork

hectar hectar (ha)

hectare hectares (ha) **hectogram** hectogram (hg) **hectolitru** hectoliter (hi) **hectometru** hectometer (hm) **hegemonie** hegemony **Helsinki** *«com.»* = Helsinki **hiat** *«com.»* = hiatus

hibrid hybrid

hide hide

hidrogen *«com.»* = hydrogen **hipercub** *«stat.»* = hypercube **hiperinflaţie** hyperinflation **hiperinflaţionist** hyperinflationary **hipermarket** *«com.»* = hypermarket **hipernormalitate** hypernormality **histerezis** *«stat.»* = hysteresis

histogramă *«stat.»* = histogram/ bar chart **histogramă circulară** *«stat.»* = circular histogram **histogramă multiplă** *«stat.»* = multiple bar chart **hogshead** hogshead (hhd.)

holding holding/ controlling company

holding bancar bank holding company (BHC)

homo oeconomicus economic man

Honduras *«burs.», «banc.»* = Honduras (HN, Hond.) **Hong Kong** *«burs.», «banc.»* = Hong Kong (HK) **horticultura** *«com.»* = horticulture

hotărâre *«jur.»* = decision

hotărâre judecătorească *«jur.»* = adjudication

hotelier *«com.»* = hotelier

hoţ pilferer

hrişcă *«com.», «burs.»* = buckwheat

hryvnia (Ucraina) *«burs.», «banc.»* = Hryvnia (UAH)

(iv) I

ianuarie *«com.»* = January (Ja.) **iarnă** *«com.»* = winter (w.) **ideal** ideal

identificabilitate identifiability

identificare identification (id, ID, I.D.) **identificare specifică** specific identification **identitate a bilanţului** balance sheet identity **identitate a firmei** corporate identity (CI.) **identitate contabilă** *«cont.»* = accounting identity **identitate societară** corporate identity (CI.) **ieftin** *«com.»* = cheap/ inexpensive/ economical/

low-priced/ low priced/ easy/ cheapness; **a cumpăra ieftin** *«burs.»* = = buy low; **a vinde ieftin** = sell cheap; **obligaţiune ieftină** = easy bond; **acţiuni ieftine** *«pl.»* = = cheap stock; **bani ieftini** *«pl.»* = = cheap money; **piaţă de bani ieftini** = cheap money market

ieftin ca braga *«com.»* = dirt cheap

ierarhic hierarchical

ierarhie hierarchy

ierarhie de conducere management hierarchy/ chain ofcommand

ierarhie decizională decision tree

ieri yesterday (yday, ydy.)

ieşire output/ *(de numerar)* outflow

ieşiri de capital outflow of capital

ieşiri de capital continue sustained capital

outflow **ieşiri de numerar** *«banc.»* = outflow/ cash out **igienă** *«com.»* = hygiene

igienic *«com.»* = hygienic

ilegal illegal/ illicit/ lawless/ unjust/ unlawful; **dividend ilegal** = illegal dividend

ilichiditate illiquidity/ cashout

ilicit illicit/ lawless

ilizibil illegible

iluzia ratei dobânzii *«banc.»* = interest rate illusion

iluzie monetară money illusion **imagine a firmei** corporate image **imagine a mărcii** brand image **imagine de marcă** company identity **imagine formată** branded image

imaterial *«com.»* = immaterial; **active imateriale** = intangible assets/ nonmaterial assets

imediat immediate; **de comandat imediat** *«com.» = =* for immediate ordering; **imediat sau anulat** *«burs.»*

- immediate or cancel order (IOC)

imigra immigrate

imigrant immigrant

imigranţi *«pl.»* = immigrant population

imigraţie immigration **iminent** imminent/ impending **imita** *«com.»* = imitate

imitaţie *«com.»* = imitation

imobil immobile

imobiliar immovable; **impozit imobiliar** *«fin.»* = = property tax

imobilitate a forţei de muncă immobility of labor

imobiliza immobilize/ lock up/ lock-up; **a imobiliza capital** = tie up capital

imobilizare lock-up

imobilizare de capital capital expenditure

imobilizat immobilized; **activ imobilizat** = frozen asset/ permanent capital; **capital imobilizat** = frozen capital

imobilizări «/>/.» = fixed assets

impact impact

impact al impozitelor *«fin.»* = impact of tax

impact al marketingului asupra profitului profit impact of marketing strategy (PIMS)

impact al profitului profit impact

impact asupra mediului environmental impact

imparţial imparţial impas impasse

impas de lichiditate *«com.»* = liquidity bottleneck

imperativ imperative

imperialism imperialism

imperialism economic economic imperialism

impersonal impersonal **implementa** implement **implementare** implementation

implicare a statului state interference

import import **(imp.); preţ de import** = import price

i. **117** impozit pe preţul cu amănuntul

import de capital (străin) *«banc .»* = import of foreign capital

import excedentar *«com .»* = excess of imports

import ilegal *«com .»* = illegal entry

import indirect *«com .»* = indirect import

import temporar *«com .»* = temporary admission

importa *«com.»* = import (imp.)/ introduce

important important (imp.)/ large-scale/ major (maj.)

importare *«com .»* = importation

importator *«com .»* = importer/ import merchant; **ţară importatoare de capital** = capital-importing country **importator independent** *«com .»* = independent importer **importuri** *«pl .»* = *«com .»* = import trade

importuri de bunuri *«pl .»* = *«com .»* = visible imports **importuri de servicii** *«pl .»* = *«com .»* = invisible imports **importuri globale** *«pl.»* = *«com .»* = aggregate imports **importuri invizibile** *«pl .»* = *«com .»* = invis ble imports **importuri masive** *«pl .»* = *«com .»* = heavy imports **importuri paralele** *«pl .»* = *«com .»* = parallel imports **importuri principale** *«pl .»* = *«com .»* = principal imports **importuri vizibile** *«pl .»* = *«com .»* = visible imports **imposibil** impossible

imposibilitate de rambursare inability to pay **impozabil** *«fin .»* = taxable/ assessable/ rateable/ *«com .»* = chargeable/ dutiable; **venit impozabil** *«fin .»* = = taxable income; **hârtie de valoare impozabilă** = taxable security

impozit *«fin .»* = tax (tx.)/ toil/ *«pl .»* = rates; **a deduce din impozit** *«fin .»* = = untax; **a reduce un impozit** *«fin .»* = = abate a tax; **a**

percepe taxe şi impozite *«fin .» = =* collect rates and taxes; **scutire de impozite** *«fin .» = =* tax exemption; **a mări impozitele** *«fin »*- raise taxes/ lift the taxes; **a micşora impozitele** *«fin .» = =* reduce taxes; **a stabili impozitul** *«fin .» = = zssess*

impozit agricol *«fin .» =* agricultural taxation **impozit amânat** *«fin .» =* deferred tax **impozit anticiclic** *«fin .» =* anticyclical tax **impozit ascuns** *«fin .» =* hidden tax

impozit asupra firmelor *«fin .» =* corporation income tax **impozit asupra masei succesorale** *«fin .» =* estate tax **impozit asupra societăţilor** *«fin .» =* corporation income tax

impozit asupra venitului personal *«fin .» =* personal income tax

impozit conform categoriei de impunere *«fin .» =* schedule tax

impozit conjunctural *«fin .» =* anticyclical tax

impozit datorat *«fin .» =* tax liability

impozit de compensare *«fin.» =* compensatory principie of taxation

impozit de compensare (echilibrare) *«fin.» =* benefits-received principle of taxation

impozit degresiv *«fin .» =* degressive tax **impozit direct** *«fin .» =* direct tax/ assessed tax **impozit disimulat** *«fin .» =* hidden tax

impozit estimat *«fin .» =* estimated tax **impozit extraordinar** *«fin .» =* emergency tax **impozit federal** *«fin .» =* federal tax

impozit forfetar *«fin .» =* lump-sum tax

impozit funciar *«fin.»* = land tax/ ground tax/ property tax

impozit global *«fin .»* = lump-sum tax

impozit imobiliar *«fin.»* = property tax

impozit indirect *«fin .»* = indirect tax/ outlay tax **impozit inflaţionist** *«fin .»* = inflation tax **impozit în cascadă** *«fin .»* = cascade tax **impozit în natură** *«fin .»* = tax in kind

impozit local *«fin .»* = local tax/ municipal tax/ council tax/ assessment

impozit mascat *«fin.»* = hidden tax

impozit micşorat *«fin .»* = reduced duty

impozit minim alternativ *«fin .»* = alternative minimum tax (AMT)

impozit monofazic *«fin .»* = single stage tax **impozit neachitat** *«fin .»* = delinquent tax **impozit nerealist** *«fin .»* = unrealistic taxation **impozit normal** *«fin .»* = normal tax

impozit pe active *«com », «fin .»* = tax on assets **impozit pe articolele de lux** *«fin .»* = luxury tax **impozit pe autoturism** *«fin .»* = motor vehicle tax **impozit pe avere** *«fin .»* = wealth tax/ property tax/ capital levy

impozit pe cap de locuitor *«fin .»* = head tax/ poll tax

impozit pe cap de om *«fin .»* = capitation tax

impozit pe capital *«fin .»* = capital tax

impozit pe câştigul din capital *«fin .»* = capital gains tax (CGT)

impozit pe cheltuieli *«fin .»* = expenditure tax

impozit pe chirii *«fin .»* = rent tax

impozit pe cifra de afaceri *«fin .»* = sales tax/ turnover tax/ general sales tax (GST)

impozit pe cifra de afaceri din importuri *«fin .»* = import-turnover tax

impozit pe consum *«fin.»* = consumption tax/ tax on consumption/ excise duties/ excise tax/ expenditure tax

impozit pe corporaţie *«fin .»* = corporation tax

impozit pe cult *«fin .»* = church tax **impozit pe dividende** *«fin .»* = dividend tax **impozit pe donaţii** *«fin .»* = **gifttax**

impozit pe importuri *«fin.»* = import-turnover tax

impozit pe individ *«fin.»* = taxation per capita/ taxation per head

impozit pe preţul cu amănuntul *«fin .»* = sales tax

ii. impozit pe profit 118

impozit pe profit *«fin.»* = profit tax

impozit pe profitul comercial *«fin.»* = business profit tax

impozit pe profitul excedentar nedistribuit ***«fin.» = excess*** retention tax

impozit pe profitul filialei *«fin.»* = branch profits tax (BPT)

impozit pe profitul societăţii *«fin.»* = corporate income tax

impozit pe profiturile nedistribuite *«fin.»*

= accumulated profits tax

impozit pe salarii *«fin.»* = payroll tax/ salary tax/ wage tax

impozit pe sare *«fin.»* = salt tax

impozit pe supraprofit *«fin.»* = excess profits tax (E.P.T.) **impozit pe transferul de bunuri** *«fin.»* = transfer tax **impozit pe tranzacţiile bursiere** *«fin.»* = stock tax/ stock exchange tax

impozit pe venit *«fin.»* = income tax/ assessment on income

impozit pe venit estimat *«fin.»* = estimated income tax **impozit pe venit neachitat** *«fin.»* = evaded income tax **impozit pe venit negativ** *«fin.»* = negative income tax **impozit (pe venitul) agricol** *«fin.»* = farmer's tax **impozit pe venitul persoanelor fizice** *«fin.»* = individual income tax

impozit pe veniturile copiilor *«fin.»* = kiddies tax **impozit pe veniturile individuale** *«fin.»* = individual tax **impozit pe veniturile tezaurizate** *«fin.»* = accumulated earnings tax

impozit pentru biserică *«fin.»* = church tax

impozit pentru egalizarea dobânzilor *«fin.»* = interest equalization tax (IET)

impozit pentru persoanele fizice independente *«fin.»* self-employment tax

impozit progresiv *«fin.»* = progressive tax/ graduated tax/ graded tax/ graduated taxation/ progressive income tax/ schedule tax

impozit (progresiv) pe avere *«fin.»* = capital gains tax (CGT)

impozit progresiv pe venit *«fin.»* = graduated income tax

impozit proporţional *«fin.»* = proporţional tax

impozit redus *«fin.»* = reduced tax **impozit regresiv** *«fin.»* = regressive tax **impozit represiv** *«fin.»* = repressive tax

impozit reţinut la sursă *«fin.»* = withholding tax/ tax deducted at source

impozit suplimentar *«fin.»* = surtax

impozit trimestrial *«fin.»* = quarterage

impozit unic *«fin.»* = single tax/ single stage tax

impozit uniform *«fin.»* = flat tax

impozitare *«fin.»* = taxation/ assessment; **dublă impozitare** *«fin.»* = = double taxation; **impozitare care scade proporţional** *«fin.»* = = degressive taxation; **a eluda**

impozitarea *«fin.»* = = evade tax

impozitare a bunurilor imobiliare *«com.», «fin.»* = tax on real estate

impozitare degresivă *«fin.»* = degressive taxation **impozitare directă** *«fin.»* = direct taxation **impozitare dublă** *«fin.»* = double taxation/ multiple

taxation

impozitare excesivă *«fin.»* = excessive taxation/ overassessment

impozitare indirectă *«fin.»* = indirect taxation

impozitare la sursă *«fin.»* = source taxation/ tax at source

impozitare multiplă *«fin.»* = multiple taxation

impozitare prin stopaj la sursă *«fin.»* = pay as you earn (PAYE, p.a.y.e.)

impozitare progresivă *«fin.»* = progressive taxation/ graduated taxation

impozitare regresivă *«fin.»* = regressive taxation

impozitat *«com.», «fin.»* = taxed/ after taxes/ after-tax/ tax paid

impozite asimetrice *«pl.»* = *«fin.»* = asymmetric taxes **impozite combinate** *«pl.»* = *«fin.»* = joint taxation **impozite directe** *«pl.»* = *«fin.»* = assessed taxes **impozite exigibile** *«pl.»* = *«fin.»* = accrued taxes **impozite neachitate** *«pl.»* = *«fin.»* = accrued taxes **impozite neîncasate** *«pl «fin.»* = uncollected taxes, **impozite pentru asigurările sociale** *«pl.»* = *«fin.»* = social

security (FICA) taxes

impozite restante *«pl.»* = *«fin.»* = back taxes **impracticabil** impracticable/ unfeasible **imprevizibil** incalculable

imprevizibile *«pl.»* = contingencies imprevizibilitate incalculability **impropriu** unfit

impuls boost/ impulse

impuls bugetar *«fin.»* = fiscal impulse **impuls contractiv** contractionary impulse **impulsiona** boost

impune impose; **a impune o barieră** *«fin.»*

= = impose a restriction; **a impune o restricţie** *«fin.»* = = impose a restriction; **a impune O taxă** *«fin.»* = = impose a tax **impunere** *«fin.»* = taxation; **convenţie pentru evitarea dublei impuneri** *«fin.»* = = anti-double tax treaty; **dublă impunere** *«fin.»* = = dual taxation

impunere a unui produs de către consumatori *«com.»*

consumer pull-through

impunere directă *«fin.»* = direct taxation **impunere excesivă** *«fin.»* = overtaxation **impunere forfetară** *«fin.»* = presumptive taxation

119 indicare a greutăţii

impunere proporţională *«fin.»* = proporţional taxation

impuritate foreign body

impus administered; **preţ impus** = administered price **imunitate fiscală** tax immunity/ exemption from taxes **imunizare** *«banc.»* = immunization

imunizare faţă de preţuri price immunization

inaccesibil inaccessible

inactiv inactive/ idle/ dormant/ *«burs.»* = listless; **activ inactiv** = inactive asset; **capital inactiv** = inactive capital/ dormant capital/ dead capital; **cont inactiv**

— dead account/ dormant account; **firmă inactivă**

— dormant company; **piaţă inactivă** = dead market/ dull market/ flat market/ idle market/

inactive market/ thin market; **societate inactivă** = dormant company; **datorii inactive** = dormant debts; **hârtii de valoare inactive** *«pl.»* = = inactive stock; **titluri de valoare inactive** *«pl.»* = = inactive securities

inactivitate inactivity/ idleness/ slack

inadecvat inadequate

inadmisibil inadmissible/ unassignable

inamovibil immovable

incalculabil incalculable/ uncalculable

incapacitate inability; **în incapacitate de muncă** *«com.»*

- unable to work/ incapacitated for work; **în incapacitate de plată** *«banc.»* = = unable to pay/ inable to pay

incapacitate de muncă invalidity/ disablement/ inability to work/ incapacity for work/ incapacitation for work

incapacitate de plată insolvency/ inability to pay **incapacitate juridică** *«com.»* = legal incapacity **incapacitate temporară** temporary incapacity **incaso** *«banc.»* = encashment/ collection

incaso documentar *«banc.»* = documentary collection **incendiu şi furt** *«asig.»* = fire and theft (f.&t.) **incertitudine** incertitude/ uncertainty

inci inch (in)

inci pătrat square inch (in2) **incidental** incidental **incidenţă** incidence

incidenţă a impozitelor *«fin.»* = tax incidence/ impact of tax/ tax impact

incidenţă fiscală *«fin.»* = tax incidence

include include/ comprise; **a include în buget** = budget

includere în buget budgeting

inclus included (inc); **opţiune inclusă** = embedded option; **CU taxele incluse** *«com.» = =* charges included

inclusiv inclusive (inc.)

inclusiv ambele zile *«com.» =* both days inclusive (b.d.i.)

inclusiv dobânda *«banc.» =* and interest

inclusiv duminicile şi sărbătorile legale *«com.»* = Sundays, Holidays included (shinc.)

incluzând dobânda *«banc.» =* and interest

incognito *«com.» =* incognito

incompetent incompetent; **a administra incompetent**

- mismanage

incomplet incomplete

inconvenient drawback (dbk.)

incorect improper/ inaccurate/ inadequate/ unduly

incoruptibil incorruptible **incremental** incremental **indemnizaţie** allowance/ indemnity

indemnizaţie de concediu vacation allowance/ vacation pay/ vacation money

indemnizaţie de deplasare travel allowance/ traveling allowance

indemnizaţie de şomaj *«pl.» =* out-of-work benefits **indemnizaţie pe zi** per night allowance **indemnizaţie pentru cazare** accommodation allowance

indemnizaţie pentru incapacitate de

muncă disability annuity/ disability benefits

indemnizaţie pentru persoanele în întreţinere dependent s benefit

independent independent (ind.)/ self-dependent/ self-employed/ self-employed person

independenţă independence/ independency

independenţă economică economic independence/ autarchy

index index (ind.)

index al bursei de valori germane *«burs.»* = German Equity Market index (GEMx)

index al preţurilor price index

index bursier al primelor 100 de acţiuni la Bursa din Londra *«burs.»* = Financial Times Stock Exchange 100 stock index (FTSE-100)

index bursier britanic *«burs.»* = Financial Times Stock Exchange 100 stock index (FTSE-100)/ Footsie (FTSE)

index cu bază fixă fixed base index

index Financial Times (FT) *«burs.»* = Footsie (FTSE)

index general general index

indexare indexation/ indexing; **indexări ale salariilor** = cost of living adjustments (COLAs)

indexare salarială wage indexation/ wage adjustment/ compensatory wage increases/ cost of living adjustment (COLA)/ cost of living allowance/ indexation of wages

indexat indexed

indexări salariale cost of living adjustments (COLAs)

indexul celor 20 de obligaţiuni *«burs.»* =

twenty bond index

India ***«burs.», «banc.»*** **= India (IN)**

indicare a greutăţii *«com.» =* indication of weight

ii) indicativ al acţiunilor din clasa A 120

indicativ al acţiunilor din clasa A *«burs .» =* A

indicator indicator

indicator ciclic *«com.» = cy*clical indicator

indicator de bază core indicator

indicator de divergenţă divergence indicator **indicator de referinţă** *«stat.» =* benchmark **indicator decalat** lagging indicator

indicator economic *«com.» =* economic indicator/ business indicator/ cyclical indicator

indicator nostro *«com.» =* nostro flag

indicator principal *«stat.» =* leading indicator

indicator statistic de bază *«stat.» =* core statistical indicator

indicatori comerciali *«pl. «stat.» =* leaders

indicatori concurenţi *«pl.» = «stat.» =* concurrent indicators

indicatori de performanţă *«pl.» =* performance indicators **indicatori de piaţă** *«pl.» =* market indicators **indicatori economici** *«pl.» =* business indicators **indicatori economici decalaţi** *«pl.» = «stat.» =* lagging economic indicators

indicatori economici principali *«pl.» =* leading economic indicators

indicatori financiari *«pl.» =* financial

indicators **indicatori monetari** *«pl.» =* monetary indicators **indicatori principali** *«pl. «stat.» =* leaders

indicaţii exacte de marcaj *«com.» =* exact marking instructions

indicaţii greşite false statement

indice index (ind.)/ index number/ coefficient

indice al acţiunilor *«burs.» =* share index

indice al Bursei de Valori Irlandeze *«burs.» =* Irish Stock Exchange equity index (ISEQ)

indice al Bursei din Hong Kong *«burs.» =* Hang Seng index (HSI)

indice al Bursei din Milano *«burs.» =* Milano Indice Borsa (MIB 30)

indice al Bursei din Paris *«burs.» =* CAC 40 index/ Compagnie des Agents de Change-40 (CAC 40)

indice al costului vieţii cost of living index/ cost-of-living index

indice al pieţei market index

indice al pieţei de opţiuni *«burs.» =* Option Market Index (OMX)

indice al pieţei de valori din Japonia *«burs.» =* Nikkei stock average

indice al preţurilor price index

indice al preţurilor acţiunilor stock price index **indice al preţurilor cu amănuntul** retail price index (RPI) **indice al preţurilor la consumator** consumer price index (CPI)'

indice al preţurilor la importuri import price index

indice al preţurilor la producător producer price index (PPI)

Indice al producţiei index of production

indice al riscului de ţară business environment risk index

indice al vânzărilor sales index

indice alfa *«stat.»* = alpha index

indice AMEX compus *«burs.»* = AMEX Composite

(XAX)

indice bursier stock index

indice bursier al Bursei de Valori din Hong Kong *«burs »*

Hang Seng index (HSI)

indice bursier al Bursei din Bruxelles *«burs.»* = Bel-20 **indice bursier al Bursei din Madrid** *«burs.»* = IBEX-35 **indice bursier al Europei, Australiei şi Orientului îndepărtat** *«burs.»* = European, Australia, and Far East index (EAFE)

indice bursier american *«burs.»* = NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotation)

indice bursier austriac *«burs.»* = Austrian Traded Index (ATX)

indice bursier belgian *«burs.»* = Bel-20

indice bursier din Hong Kong *«burs.»* = Hang Seng index (HSI)

indice bursier francez *«burs.»* = Compagnie des Agents de Change-40 (CAC 40)

indice bursier german *«burs.»* = DAX (Deutscher Aktienindex)

indice bursier internaţional (SUA) International Market Index (IMI)

indice bursier japonez *«burs.»* = Nikkei Index **indice bursier S&P 100** *«burs.»* = S&P 100 **indice bursier S&P 500** *«burs.»* = S&P 500 **indice (bursier) S&P 500** *«burs.»* = S&P 500

indice bursier singaporez *«burs.»* = Strai ts Times Index (STI)

indice bursier spaniol *«burs.»* = FIEX-35

indice bursier Standard & Poor's *«burs.»* = S&P 500

indice cantitativ quantum index

indice compus aggregative index/ composite index number

indice contabil *«cont.»* = accounting ratio **indice corectat** rectified index number **indice costuri-beneficii** cost-benefit ratio

indice de acoperire a dobânzii *«banc.»* = interest coverage ratio

indice de anormalitate disnormality

indice de bază ponderat base-weighted index

indice de cantitate volume index

indice de capital Morgan Stanley *«burs.»* = Morgan Stanley Capital Index (MSCI)

i. 121 industria domestică

indice de clasificare a acţiunilor *«burs.»* = AAA (triple A)

indice de compensare a preţurilor price compensation index

indice de confort al consumatorilor consumer comfort index

indice de corelaţie correlation index
indice de credit debt ratio
indice de creştere growth index
indice de dispersie *«stat.» =* index of dispersion
indice de dispersie binomial *«stat.» =* binomial index of dispersion
indice de dispersie Poisson *«stat.» =* Poisson index of dispersion
indice de eficacitate efficiency index
indice de evoluţie index of evolution
indice de impunere a mărcii brand development index **indice de încredere** *«stat.» =* confidence index **indice de îndatorare** leverage
indice de lichiditate liquidity ratio/ acid test ratio/ acid-test ratio/ liquid ratio/ quick ratio
indice de neasemănare *«stat.» =* index of dissimilarity
indice de ocupare (a forţei de muncă) index of employment
indice de oscilaţie index of oscillation **indice de performanţă** performance index **indice de pierderi** loss ratio
indice de preţ price index
indice de preţuri cu ridicata *«com.», «burs.» =* wholesale price index (WPI)
indice de productivitate productivity index (PI.)
indice de producţie production index/ index of production
indice de profitabilitate profitability index (PI)/ cost-benefit ratio

indice de răspuns *«stat.»* = index of response

indice de referinţă reference index **indice de rulaj al stocului** stock turnover **indice de similitudine** similarity index

indice de solvabilitate *«stat.»* = solvency ratio

indice de utilizare a capacităţii capacity usage ratio

indice de valoare value index

indice de valoare al pieţei AMEX *«burs.»* = AMEX Market Value Index

indice din 11 **obligaţiuni** *«burs.»* = eleven bond index

indice Dow Jones *«burs.»* = Dow Jones Index/ Dow Jones Industrial Average

indice FAZ *«burs.»* = Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ)

indice financiar fînancial ratio/ accounting ratio

indice IBEX 35 *«burs.»* = IBEX-35

indice industrial ponderat weighted industry index

indice inferior subscript

indice ISEQ *«burs.»* = Irish Stock Exchange equity index (ISEQ)

indice Laspeyres *«stat.»* = base-weighted index

indice NASDAQ *«burs.»* = NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotation)

indice Nikkei *«burs.»* = Nikkei Index

indice Paasche *«stat.»* = current-weighted index **indice Pareto** *«stat.»* = Pareto index/ alpha index **indice ponderat** *«stat.»* = weighted index/ weighted index number/ current-weighted index

indice ponderat valoric value-weighted index

indice reciproc time antithesis **indice relativ** relative index **indice Sharpe** *«stat.»* = Sharpe ratio

indice sintetic aggregative index/ composite index number

indice-lanţ chain index

indicele FIEX 35 *«burs.»* = FIEX-35

indicele Hang Seng *«burs.»* = Hang Seng index (HSI) **indicele MIB 30** *«burs.»* = MIB 30 (Milano Indice Borsa) **indici ai ratelor de rentabilitate** *«pl.»* = rate of return

ratios

indici calitativi *«pl.»* = qualitative ratios

indici cantitativi *«pl.»* = quantitative ratios

indici descriptivi *«pl.»* = *«stat.»* = descriptive indices

indicial indexed **indiferent** indifferent **indiferenţă** indifference

indiferent *«com.»* = indifferent

indigen native/ inland

indirect indirect/ incidental; **cost indirect** = indirect cost; **impozit indirect** *«fin.»* = = indirect tax; **impozitare indirectă** *«fin.»* = = indirect taxation

indisponibil unavailable; **capital indisponibil** = unavailable capital

individualism individualism
indivizibil indivisible
indivizibilitate indivisibility/ lumpiness
Indochina Indo-China
Indonezia *«burs.», «banc.» =* Indonesia (ID)
induce induce
industria aerospaţială *«com.» =* aerospace industry
industria artizanală cottage industry
industria bunurilor de larg consum *«com.» =* consumer industry
industria casnică home industry
industria celulozei *«com.» =* pulp industry **industria ceramică** *«com.» =* pottery industry **industria de agrement** *«com.» =* leisure industry **industria de tricotaje** *«com.» =* knitwear industry **industria domestică** *«com.» =* cottage industry

industria familială *«com .» =* cottage industry **industria forestieră** *«com.» =* forest industry **industria grea** *«com .» =* basic industry **industria hârtiei** *«com .» =* paper industry **industria laptelui** *«com .» =* dairying
industria metalurgică *«com .» =* metallurgic(al) industry **industria naţională** *«com .» =* domestic industry **industria oţelului** *«com.» =* steel industry
industria petrolieră *«com .» =* petrol industry **industria sticlei** *«com .» =* glass industry **industria textilă** *«com .» =* textile industry **industria uşoară** *«com .» =* light

industry

industrial industrial (1.)/ manufacturing; **capital industrial =** industrial capital; **credit industrial** = industrial credit; **bancă industrială** = industrial bank **industrialism** industrialism

industrializa industrialize **industrializare** industrialization **industriaş** manufacturer **industrie** *«com .»* = industry (ind.)

industrie a construcţiilor de maşini *«com .»* = machine industry

industrie a sistemelor de calcul *«com .»* = computer industry

industrie aeronautică *«com .»* = aircraft industry **industrie alimentară** *«com.»* = food industry **industrie autohtonă** *«com .»* = domestic industry **industrie auxiliară** *«com .»* = service industry **industrie bancară** *«com .»* = banking industry **industrie chimică** *«com .»* = chemical industry **industrie ciclică** *«com .»* = cyclical industry **industrie competitivă** *«com .»* = competitive industry

industrie constructoare de automobile *«com .»* = motor industry

industrie (constructoare) de automobile *«com .»* = automobile industry

industrie cu cheltuieli în scădere *«com .»* = decreasing costs industry

industrie cu costuri în scădere *«com .»* = decreasing costs industry

industrie cu investiţii mari de capital *«com .»* = capital intensive industry

industrie de armament *«com .»* =

armaments industry **industrie de automobile** *«com .»* = car industry **industrie de bază** *«com .»* = staple industry

industrie de băuturi *«com.»* = beverage industry **industrie de băuturi nealcoolice** *«com .»* = soft drink industry

industrie de calculatoare *«com .»* = computer industry

industrie de confecţii *«com .»* = clothing industry/ apparel industry

industrie de conserve alimentare *«com .»* = canning industry

industrie de construcţii *«com .»* = building industry

industrie de echipamente militare *«com .»* = armaments industry

industrie de export *«com .»* = export industry **industrie de materii prime** *«com .»* = extractive industry **industrie de stat** *«com.»* = state run industry **industrie de vârf** *«com .»* = high technology industry **industrie emergentă** *«com .»* = growth industry/ sunrise industry

industrie exportatoare *«com .»* = export-oriented industry

industrie extractivă *«com .»* = extractive industry/ mining/ mining industry

industrie fragmentată *«com .»* = fragmented industry

industrie furnizoare *«com .»* = supplying industry/ ancillary industry

industrie grea *«com .»* = heavy industry/ smokestack industry

industrie hotelieră *«com .» =* hotel business

industrie importantă *«com .» =* leading industry **industrie în curs de dezvoltare** *«com .» =* growth industry **industrie în declin** *«com .» =* sunset industry **industrie în dezvoltare** *«com .» =* growing industry **industrie locală** *«com.» =* local industry/ regional industry

industrie meşteşugărească *«com .» =* handicraft industry **industrie metalurgică** *«com .» =* metalworking industry **industrie minieră** *«com .» =* coal industry/ mining industry

industrie naţională *«com .» =* domestic industry/ national industry

industrie nouă *«com .» =* sunrise industry

industrie orientată spre export *«com .» =* export-oriented industry

industrie petrolieră *«com .» =* oil industry

industrie poligrafică *«com .» =* printing industry **industrie prelucrătoare** *«com .» =* manufacturing industry/ processing industry

industrie prelucrătoare extrateritorială *«com .» =* offshore processing industry

industrie principală *«com .» =* leading industry/ staple industry

industrie producătoare de ambalaje *«com .» =* packaging industry

industrie producătoare de bunuri de larg consum *«com »*

consumer goods industry

industrie producătoare de maşini-unelte *«com .» =* machine tool industry

industrie protejată *«com.»* = sheltered industry

industrie regională *«com .»* = regional industry

iii. **123** Iniţiativa pentru Bazinul Caraibian

industrie secundară *«com.»* = secondary industry **industrie sezonieră** *«com.»* = cyclical industry **industrie strategică** *«com.»* = key industry **industrie şi comerţ** *«com.»* = trade and industry **industrie turistică** *«com.»* = tourist industry **industrie uşoară** *«com.»* = clothing industry/ apparel

industry

industrie-cheie *«com.»* = key industry

industrii naţionalizate *«pl.»* = nationalized industries **industrii neprotejate** *«pl.»* = unsheltered industries **industrii principale** *«pl.»* = major industries **industrii sezoniere** *«pl.»* = seasonal industries **ineficient** inefficient/ effectless/ superfluous **ineficientă** inefficiency

ineficientă a politicii policy inerTectiveness

inegal *«com.»* = unequal

inegalitate disparity

inegalitate booleana *«stat.»* = Boole's inequality **inegalitate Markov** *«stat.»* = Markov inequality **inegalitate ultrametrică** *«stat.»* = ultrametric inequality **inegalitatea Zelen** *«stat.»* = Zelens inequality **inegalităţi Cebîşev pluridimensionale** *«pl.»* = *«stat.»* = multivariate Tchebyshev inequalities

inerent inherent **inexact** inaccurate **inexactitate** inaccuracy

inexistent not available (NA, n.a.)

inexplicabil unaccountable

inferior *«com.» =* inferior (inf.)/ substandard

infinit infinite **inflamabil inflammable** **inflaţie** inflation

inflaţie a costurilor cost inflation **inflaţie acumulată** suppressed inflation **inflaţie ascunsă** hidden inflation

inflaţie datorată golului de producţie botdeneck inflation

inflaţie datorată majorării costurilor de producţie

cost-push inflation

inflaţie de bază core inflation **inflaţie deschisă** open inflation inflaţie estimată expected LnfktLoîv

inflaţie galopantă galloping inflation/ rampant inflation/ runaway inflation/ hyperinflation

inflaţie generată de cerere demand puii inflation/ demand-pull inflation

inflaţie generată de costuri cost-push inflation

inflaţie generată de salarii wage push inflation/ wage-push inflation

inflaţie globală overall inflation **inflaţie importată** imported inflation **inflaţie inerţială** inerţial inflation

inflaţie latentă creeping inflation

inflaţie mascată disguised inflation/ hidden inflation

inflaţie monetară monetary inflation

inflaţie necontrolabilă uncontrollable inflation/ open inflation

inflaţie nemonetară botdeneck inflation inflaţie **progresivă** creeping inflation

inflaţie provocată de cerere demand pull-inflation

inflaţie provocată de creşterea costurilor cost push

inflation

inflaţie reprimată repressed inflation **inflaţie sectorială** sectoral inflation **inflaţie stabilă** steady inflation

inflaţie structurală structural inflation/ trend inflation

inflaţionism inflationism

inflaţionist inflationary/ inflaţionist; **impozit inflaţionist** *«fin.»* = = inflation tax; **risc inflaţionist** = inflation risk

inflexibil inelastic **inflexibilitate** stickiness **influenţa** impair

influenţă influence/ effect/ leverage **influenţă conjuncturală** cyclical influence **influenţă subtilă** subtle influence

influenţe sezoniere *«pl.»* = seasonal influences **influenţe valutare** *«pl.»* = monetary influences **informa** instruct

informator intern *«burs.»* = insider

informaţie information

informaţii ancilare ancillary information **informaţii auxiliare** ancillary information **informaţii bursiere** *«burs.»* = stock information **informaţii cantitative** quantitative data

informaţii confidenţiale inside information

informaţii interne inside information/ insider information

informaţii sectoriale segment information **infracţiune vamală** customs fraud **infrastructură** infrastructure

infrastructură industrială industrial infrastructure

infrastructură socială social infrastructure infuzie de fonduri cash injecuon

inginerie financiară financial engineering inginer-şef *«com.»* = chief engineer

iniţial iniţial/ original; **capital iniţial** = iniţial capital; **depozit iniţial** = original deposit; **cheltuieli iniţiale *«pl.»* = =** initials

Iniţiativa ASEAN-SUA ASEAN-U.S. Iniţiative (AUI)

Iniţiativa pentru Bazinul Canado-Caraibian Canadian-Caribbean Basin Iniţiative (CARIBCAN)

Iniţiativa pentru Bazinul Caraibian Caribbean Basin Iniţiative (CBI)

iii) Iniţiativa pentru Europa Centrală

Iniţiativa pentru Europa Centrală Central European Iniţiative (CEI)

iniţiativă iniţiative **iniţiator** originator **injecta** inject **injecţie** injection

injecţie de capital *«banc.»* = injection of capital

inocent *«burs.»* = *«fig.»* = lamb **inofensiv** *«com.»* = harmless **inoportun** inopportune

inovaţii financiare *«pl.»* = financial

innovations **insera** insert; **a insera un anunţ =** to insert an ad **insolvabil** insolvent/ bankrupt (bkpt.)/ illiquid/

inable to pay/ hammered/ unable to pay/ *«banc.» =* non fundable (n.f, n/f, N/F, NF, N.F.)/ no more credit (n m.c.)/ no funds (n/f, NF)

insolvabilitate insolvency/ bankruptcy *(bkcy.)l* illiquidity/ inability to pay; **risc de insolvabilitate** = insolvency risk

insolvabilitate bancară *«banc.» =* bank insolvency **insolvabilitate contabilă** *«cont.» =* accounting insolvency **inspecta** *«com.» =* overhaul

inspectare *«com.» =* inspection; **a vinde după inspectare** *«com.»* = = sell on inspection

inspector inspector (insp.)/ surveyor **inspector de credite** *«banc.» =* credit officer **inspector financiar** *«fin.»* = inspector of taxes **inspector fiscal** *«fin.» =* assessor

inspecţie bancară *«banc.» =* bank examination

inspecţie fiscală *«fin.» =* tax audit

inspecţie întreruptă curtailed inspection **inspecţie sanitară** *«com.» =* meat inspection **inspecţie vamală** *«com.»* = customs examination

instabil unstable/ unsteady; **capital instabil** = volatile capital

instabilitate instability

instabilitate economică economic instability

instalaţii equipment

institut institute (inst.)

institut bancar *«banc.»* = banking house

institut de credit imobiliar *«banc.»* = building association

institut de credit mutual imobiliar building and loan association

institut de studiere a pieţei market research institution

Institutul American al Contabililor Publici Autorizaţi

«cont.» = American Institute of Certified Public Accountants (AICPA)

Institutul Analiştilor Financiari Autorizaţi Institute of Chartered Financial Analysts (ICFA)

Institutul Britanic de Standardizare British Standards Institute (BSI)

Institutul Canadian de Contabili Autorizaţi *«cont.»* = Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA)

Institutul Chinez al Contabililor Publici Autorizaţi *«cont.»* = Chinese Institute of Certified Public Accountants (CICPA)

Institutul Financiar Internaţional International Financial Institute (IFI)/The Institute of International Finance, Inc. (IIF)

Institutul Inginerilor Minieri şi Metalurgişti din SUA American Institute of Mining and Metallurgical Engineers (AIM & ME)

Institutul Internaţional de Comerţ International Institute of Commerce (I.I.C.)

Institutul Monetar European European Monetary Institute (EMI)

Institutul Monetar Luxemburghez Institut Monetaire Luxembourgeois (IML)

Institutul Naţional pentru Sănătate National Institute of Health (NIH)

Institutul Planificatorilor Financiari Autorizaţi Institute of Certified Financial Planners (ICFP)

Institutul Revizorilor Interni Institute of Internal Auditors (IIA)

instituţie *«com.»* = institution/ establishment

instituţie bancară *«banc.»* = banking institution/ bank company

instituţie de cliring *«banc.»* = clearing house **instituţie de credit** *«banc.»* = credit institution **instituţie financiară** *«banc.»* = financial institution/ lending institute

instituţie specializată specialized agency

instituţional instituţional; **credit instituţional** = instituţional credit

instituţionalism institutionalism/ instituţional economics

instituţionalizare institutionalization **instructor** *«com.»* = training supervisor **instrucţiune** instruction

instrucţiune corespondentă counter instruction **instrucţiune de adresă** address instruction **instrucţiuni** *«pl.»* = directions; **a da instrucţiuni** = instruct; **a da instrucţiuni băncii** = to give directions to the bank

instrucţiuni insuficiente *«pl.» = «banc.» =* incomplete instructions

instruire *«com.»* = training

instrument *«banc», «burs.»* = instrument (inst.)/ tool **instrument cvasimonetar** quasi-money instrument **instrument de comerţ** *«com.»* = commercial instrument **instrument de credit** credit instrument

instrument de debit debt instrument

instrument de schimb medium of exchange

iv) 125 interferenţă adaptivă

instrument derivat derivative instrument **instrument financiar** financial instrument/ credit instrument

instrument ipotecar mortgage instrument **instrument la purtător** bearer instrument **instrument nenegociabil** *«burs.»* = non-negotiable instrument

instrumentar al băncii centrale *«pl.»* = *«banc.»* = central bank powers

instrumente de pe piaţa monetară *«pl.»* = *«banc.»* = money market instruments

instrumente de tezaur *«pl.»* = *«banc.»* = treasury instruments

instrumente **negociabile** *«pl.»* = negotiable instruments insuficient insufficient/ not sufficient <funds> (NS);

cu personal insuficient *«com.»* = = understaffed **insuficient utilat** *«com.»* = underequipped **insuficienţă a capacităţii** *«com.»* = capacity constraint **insuficienţă a rezervelor** inadequacy of reserves **Insula Ascension** *«burs.», «banc.»* = Ascension Island **Insula Bouvet** *«burs.», «banc.»* = Bouvet Island

(BV) **Insula Man** *«burs.», «banc.» =* Isle of Man (IM, I.M.) **Insula Norfolk** *«burs.», «banc.» =* Norfolk Island (NF) **Insula Paştelui** Easter Island

Insulele Bahamas Bahamas Islands

Insulele Bermude *«burs.», «banc.» =* Bermuda (BM)

Insulele Capului Verde *«burs.», «banc.» =* Cape Verde (CV)

Insulele Cayman *«burs.», «banc.» =* Cayman Islands (AM)

Insulele Cocos/Keeling *«burs.», «banc.» =* Cocos/ Keeling Islands (CC)

Insulele Cook *«burs.», «banc.» =* Cook Islands (CK) **Insulele Faroe** *«burs.», «banc.» =* Faroe Islands (FO) **Insulele Filipine** Philippine Islands (Phil. I.) **Insulele Hawaii** Hawaiian Islands (H.I.)

Insulele Heard şi McDonald *«burs.», «banc.» =* Heard Island and McDonald Islands (HM)

Insulele Hebride Hebrides

Insulele Malvine Falkland *«burs.», «banc.» =* Falkland Islands/ Malvinas (FK)

Insulele Mariane de Nord *«burs.», «banc.» =* Northern Mariana Islands (MP)

Insulele Marshall *«burs.», «banc.» =* Marshall Islands (MH)

Insulele Pitcairn *«burs.», «banc.» =* Pitcairn Islands (PN)

Insulele Solomon *«burs.», «banc.» =* Solomon Islands (SB)

Insulele Svalbard şi Jan Mayen *«burs.»,*

«banc»

Svalbard and Jan Mayen Islands (SJ)

Insulele Turks şi Caicos *«burs.», «banc.»* = Turks and Caicos Islands (TC)

Insulele Virgine *«burs.», «banc.»* = Virgin Islands

<US> (VI)

Insulele Virgine Britanice *«burs.», «banc.»* = British Virgin Islands (VG)

Insulele Wallis şi Futuna *«burs.», «banc.»* = Wallis şi Futuna (WF)

intact intact

intangibil intangible; **active intangibile** = intangible assets

integral full/ in full; **a achita integral =** pay in full; **a plăti integral =** pay in full; **folosire integrală a forţei de muncă** = full employment

integrare integration

integrare a achizitorilor forward integration

integrare a furnizorilor backward integration/ vertical integration

integrare inversă backward integration

integrare în amonte upstream integration

integrare pe orizontală horizontal integration/ horizontal merger

integrare verticală vertical integration/ backward integration/ forward integration/ vertically integrated

integritate integrity

inteligenţă artificială artificial intelligence (AI)

intensifica boost

intensitate intensity

intensitate a capitalului capital intensiveness **intensitate a muncii** intensity of labor **intensitate de capital** capital intensity **intensiv** intensive

intenţionat *«asig.»* = willfully

interacţiune interaction

interbancar *«banc.»* = interbank; **împrumut interbancar** - interbank loan; **piaţă interbancară** = interbank market; **dobândă pentru credite interbancare** = call rate

interbursier *«burs.»* = interbourse

interdependenţă interdependence

interdicţie interdiction; **interdicţie de a importa =** import prohibition; **interdicţie de plată** = interdiction of payment

interes interest; **în interesul general =** in the common interest

interes financiar financial interest **interes general** public interest **interes public** public interest

interese comerciale *«pl.» = «com.» =* commercial interests **interese contradictorii** *«pl.» =* conflicting interests **interese economice** *«pl.» =* economic interests/ commercial interests

interese vitale *«pl.» =* vital interests

interferenţă adaptivă *«stat.» =* adaptive inference

v) interguvernamental

interguvemamental intergovernmental

interimar ad interim (a.i.)/ interim (int.)

interior internal/ inland; **comerţ interior** = inland trade/ internal trade

intermediar *«burs.», «com.»* = dealer (dlr.)/ distributor/ intermediary/ middleman/ conduit

intermediar angrosist drop shipper

intermediar financiar financial intermediary

intermitent casual; **folosire intermitentă a forţei de muncă** = casual employment

intern internal (int.)/ domestic/ inland/ inner; **în comerţul intern** *«com.»* = = in domestic trade/ domestic market; **piaţă internă** = home market/ naţional market/ domestic policy

internaţional internaţional (int.)/ interstate/ cross-country; **comerţ internaţional** = internaţional trade; **în comerţul internaţional** = in internaţional trade; **obligaţiune internaţională** = internaţional bond; **piaţă internaţională** = internaţional market; **valută internaţională** = internaţional currency

interogare enquiry/ query **interoperabilitate** interoperability **interpolare** interpolation

interpretare strictă strict interpretation

interpretări ale standardelor pentru controlul calităţii

interpretations of quality control standards (QCSI)

interstatal interstate

interval interval/ range

interval de eroare *«stat.»* = error range/

error bând **interval de eşantionare** sampling interval **interval de fluctuaţie** bând

interval de încredere *«stat.»* = confidence interval

interval de încredere central *«stat.»* = central confidence interval

interval de încredere conservativ *«stat.»* = conservative confidence interval

interval de încredere necentral *«stat.»* = non-central confidence interval

interval de încredere nedistorsionat *«stat.»* = unbiased confidence interval

interval de preţ price range/ range of prices **interval de prognoză** prediction interval **interval de timp** period/ interval

interval de toleranţă statistic *«stat.»* = statistical tolerance interval

interval de variaţie range

interval geometric *«stat.»* = geometric range **interval mediu** *«stat.»* = mean range **interval mobil** *«stat.»* = moving range

interval studentizat *«stat.»* = studentised range

intervale de încredere neparametrice *«pl.»* = *«stat.»*

non-parametric confidence intervals

intervale de încredere simultane *«pl.»* = *«stat.»* = simultaneous confidence intervals

intervale de toleranţă simultane *«pl.»* = *«stat.»* = simultaneous tolerance intervals

interveni intervene; **a interveni pe piaţă** = to intervene on the market

intervenţie intervention; **preţ de intervenţie** = trigger price

intervenţie a băncii centrale *«banc.»* = central bank intervention

intervenţie a guvernului government intervention **intervenţie a statului** state intervention **intervenţie bancară** *«banc.»* = banking support **intervenţie concertată** joint intervention

intervenţie multivalutară *«banc.»* = multicurrency intervention

intervenţionist interventionist **interzice** prohibit/ interdict/ forbid/ ban **interzicere** prohibition/ ban **interzicere a importului** import ban **interzis** forbidden

intrare entry/ running-in; **a anula o intrare** = reverse an entry

intrare (de numerar) inflow

intrare a comenzii *«com.»* = order inflow

intrare a plăţii *«com.»* = receipt of payment **intrare de capital propriu** equity capital inflow **intrare de fonduri** cash inflow

intrare de numerar *«banc.»* = cash entry **intrare eronată** erroneous entry **intrare ilegală** illegal entry

intrare la sfârşitul perioadei (de contabilizare) *«cont.»*

end-of-period entry

intrare rectificativă correcting entry **intrări** *«pl.»* = receipts/ incomings **intrări (din vânzări)** return **(ret.)**

intrări de capital capital inflow/ inflow of

capital

intrări de numerar cash inflow

introduce introduce

introducere în circuitul productiv reclamation

inutil dispensable

inutilitate a muncii disutility of labor

invalid disabled person

invalida invalidate

invaliditate 1. invalidity/ disability/ disablement/ inability to work/ unemployability. 2. *«jur.»* = nullity.

invaliditate de gradul I *«com.»* = total disability **invaliditate parţială** *«asig.»* = parţial disability **invaliditate permanentă** *«asig.»* = permanent invali**dinvaliditate totală** *«com.»* = total disability

invariabil fixed

 investiţii pastişante

inventar inventory (invt.)/ inventory evaluation/ stock list; **valoare de inventar** = inventory value; **a face inventarul** = take stock

inventar al mărfurilor stock on hand

inventar continuu continuous stocktaking **inventar de deschidere** *«com.»* = iniţial inventory **inventar fizic** physical inventory/ physical stocktak-

< ing

inventar iniţial *«com.»* = iniţial inventory

inventar pe loturi lot-size inventory

inventar periodic periodic inventory/ periodical inventory

inventar permanent *«com.»* = continuous inventory/ continuous stocktaking/ perpetuai inventory

inventariere stocktaking **invers** reverse/ backwards **inversare** reversal

inversare a tendinţei reversal of trend

inversă generalizată *«stat.»* = generalized inverse

inversiune inversion

investi invest/ employ; **a investi bani** = to invest money; **a investi excesiv** = overinvest; **capacitate de a investi** = ability to invest

investire de capital *«banc.»* = employment of capital

investire pasivă passive investing

investitor investor

investitor acreditat accredited investor **investitor activ** hands-on investor **investitor instituţional** instituţional investor

investitor neacreditat non-accredited investor **investitor particular** private investor **investitor pasiv** hands-orT investor

investitor strategic accredited investor

investitori comerciali *«pl.»* = commercial investors

investitori de capital străin *«pl.»* = investors of foreign capital

investiţie investment; **cheltuieli de investiţie** *«pl.»* = = capital expenditures; **bancă de investiţii** *«pl.» = «banc.»*

— investment bank/ investment budget; **capital de investiţii** *«pl.»* = = investment

capital; **fond de investiţii** *«pl.»* = = investment fund; **finanţare a investiţiilor**

— investment financing; **cu investiţii mari de capital** = capital intensive

investiţie agresivă aggressive investment **investiţie autonomă** autonomous investment **investiţie brută** gross investment

investiţie comunitară community investment **investiţie cotată** *«burs.»* = listed investment **investiţie cu risc scăzut** conservative investment **investiţie de capital** capital investment **investiţie de stat** government investment **investiţie directă** direct investment

investiţie directă în străinătate direct foreign investment (DFI)/ direct investment abroad

investiţie eronată misguided investment **investiţie excesivă** overinvestment **investiţie externă** outward investment

investiţie financiară financial investment/ personal investment/ money investment

investiţie greşită *«banc.»* = false investment **investiţie imobiliară** real investment **investiţie indiviză** joint investment **investiţie iniţială** iniţial investment

investiţie iniţială minimă minimum iniţial investment

investiţie în acţiuni equity investment

investiţie în străinătate foreign investment/ investment abroad/ outward investment/ overseas investment

investiţie minoritară minority investment

investiţie negativă negative investment **investiţie nelichidă** illiquid investment **investiţie nesigură** *«banc.» =* insecure investment **investiţie netă** net investment

investiţie pe termen lung long-term investment/ permanent investment/ long-time investment **investiţie pe termen scurt** short term investment/

short-term investment

investiţie personală personal investment

investiţie planificată planned investment/ scheduled investment

investiţie profitabilă profîtable investment **investiţie publică** government investment **investiţie reală** real investment

investiţie sigură safe investment/ secure investment **investiţie străină** foreign investment/ inward investment

investiţie străină directă direct foreign investment (DFI)/ foreign direct investment (FDI)

investiţie temporară temporary investment **investiţii comerciale** *«pl.» =* trade investments **investiţii complementare** *«pl.» =* complementary investment

investiţii de capital *«pl.» = «banc.» =* capital investments **investiţii de portofoliu** *«pl.» =* portfolio investments **investiţii extrabugetare** *«pl.» =* extra-budgeting investments

investiţii fără numerar *«pl.» =* non-cash investing **investiţii insuficiente** *«pl.» =* underinvestment **investiţii interne** *«pl.» = «banc.» =* domestic investments **investiţii în**

stocuri *«pl.»* = inventory investment **investiţii în străinătate** *« pl.»* = internaţional investments **investiţii legale** *«pl.»* = legal investments

investiţii particulare *«pl.»* = private investments

investiţii pastişante *«pl.»* = coat-tail investing

investiţii pentru servicii prioritare

investiţii pentru servicii prioritare *«pl.»* = expenditures on essential services

investiţii productive *«pl.»* = productive investments **investiţii publice** *«pl.»* = public investments **investiţii sociale** ***«pl.»*** **=** social investments

investiţii suplimentare *«pl.»* = complementary investment

invizibil invisible; **comerţ invizibil** *«com.»* = = invisible trade

involuntar involuntary

Iordania *«burs.», «banc.»* = Jordan (JO) **ipoteca** hypothecate/ mortgage (mtg., mtge.) **ipotecabil** mortgageable

ipotecar mortgage; **credit ipotecar** = mortgage credit; **fond ipotecar** = mortgage fund; **obligaţiune ipotecară** = mortgage bond; **piaţă ipotecară** = mortgage market

ipotecare *«banc.»* = mortgaging/ hypothecation

ipotecat *«banc.»* = mortgaged (mtgd.)

ipotecă mortgage (mtg., mtge.)/; **a doua ipotecă** = second mortgage; **a greva cu o ipotecă** *«banc.»* = = encumber with a mortgage

ipotecă aeronautică aircraft mortgage

ipotecă convenţională convenţional mortgage

ipotecă cu amortizare graduală/ progresivă graduated payment mortgage

ipotecă cu dobândă fixă fixed-rate mortgage **ipotecă de rang secundar** junior mortgage **ipotecă deschisă** open mortgage/ open-end mortgage **ipotecă fără limitări** open mortgage

ipotecă globală blanket mortgage

ipotecă maritimă ship mortgage

ipotecă maximală maximum sum mortgage

ipotecă mobiliară chattel mortgage

ipotecă prioritară first mortgage/ senior mortgage

ipotecă subordonată junior mortgage

ipoteci garantate de guvern *«pl.»* = government-backed mortgages

ipoteză *«stat.»* = hypothesis

ipoteză admisibilă *«stat.»* = admissible hypothesis **ipoteză alternativă** *«stat.»* = alternative hypothesis **ipoteză compusă** *«stat.»* = composite hypothesis **ipoteză liniară** *«stat.»* = linear hypothesis

ipoteză nenulă *«stat.»* = non-null hypothesis

ipoteză nulă *«stat.»* = null hypothesis

ipoteză parametrică *«stat.»* = parameter hypothesis

ipoteză simplă *«stat.»* = simple hypothesis **ipoteză statistică** *«stat.»* = statistical hypothesis **ipoteză zero** *«stat.»* = nul hypothesis

ipoteze alternative ordonlate *«pl.» = «stat.» =* ordered alternative hypothesis

ipoteze contradictorii *«pl.» = «stat.» =* conflicting assumptions

ipoteze ierarhizate/ înseriate/ înlănţuite *«pl.» = «stat.»*

nested hypotheses

Irak *«burs.», «banc.» =* Iraq (IQ)

Iran *«burs.», «banc.» =* Iran (IR) irecuperabil *«com.» =* irrecoverable **irevocabil** irrevocable

iridiu iridium **(Ir)**

Irlanda *«burs.», «banc.» =* Ireland (IE, Ir.)/ Eire **Islanda** *«burs.», «banc.» =* Iceland (IS, Ice.) **Israel** *«burs.», «banc.» =* Israel (IL)

istoric al contului account aging

istoric al conturilor client accounts receivable aging

istoric al creditelor credit history

istoric al debitorilor accounts receivable aging **istoric profesional** career stream/ career progression **istorie economică** economic history

Italia *«burs.», «banc.» =* Italy (IT) **iteraţii** *«pl.» = «stat.» =* runs **Iugoslavia** *«înv.» =* Yugoslavia (YU) **iulie July (Jy, jl.)**

iunie June **(Jun, Jun., Je., Ju.) izolare** isolation

izomorfism *«stat.» =* isomorphism

(v) I

îmbătrânire *«stat.» =* aging/ ageing

îmbunătăţi amend

îmbunătăţire improvement

îmbunătăţire a calificativului *«banc.»* = upgrading

îmbunătăţire a condiţiilor de trai improvement of living conditions

îmbunătăţire a lichidităţii cash flow relief **îmbunătăţire continuă** continuous improvement **îmbunătăţiri funciare** land development/ land betterment/ land improvement/ improvement of land **îmbunătăţiri tehnice** improvements in techniques **împăduri** afforest

împădurire *«com.»* = afforestation

împărţi divide

împărţire *«burs.»* = division into shares

împărţire a pieţei market sharing

împărţire a pieţelor de desfacere division of markets **împărţire a profiturilor** division of profits **împiedica** impede/ hinder

împiedicare a accesului barrier to entry

împotriva against (agt.)

împotriva tuturor riscurilor *«asig.»* = against all risks (a.a.r.,AAR)

împovărat de datorii burdened with debts

împrăştia scatter

împrejurare circumstance; **cu exceptarea împrejurărilor neprevăzute** = unforeseen circumstances excepted (u.c.e.)

împreună joint (j., jt., jnt.)

împrumut *«banc.»* = loan/ borrowing; **a achita un împrumut** = to red the loan; **a amortiza un împrumut** = to red the loan; **a lansa un împrumut =** to float a loan; **a lua cu împrumut** = borrow, **a rambursa în rate un**

împrumut = amortize a debt; **a rambursa un împrumut** = pay a loan/ *«banc.» = =* repay a loan; **a returna un împrumut** = return a loan; **ajutoare sub formă de împrumut** *«pl.» = =* assistance loans

împrumut amortizabil *«banc.» =* amortizable loan/ redeemable loan

împrumut antreprenorial *«banc.» =* contractor loan

împrumut apelabil *«banc.» =* callable loan

împrumut avalizat *«banc.» =* guaranteed loan

împrumut balon *«banc.» =* balloon loan

împrumut bancar *«banc.» =* bank credit/ bank loan/ bank advance

împrumut clasic *«banc.» =* straight loan **împrumut condiţionat** *«banc.» =* tied loan **împrumut consolidat** *«banc.» =* permanent loan

împrumut convertibil în acţiuni *«banc.» =* convertible loan

împrumut cu achitarea în rate *«banc.» =* installment credit

împrumut cu autolichidare *«banc.» =* self-liquidating loan

împrumut cu clauză restrictivă *«banc.» =* tied loan **împrumut cu dobândă** *«banc.» =* loan at interest **împrumut cu dobândă fixă** *«banc.» =* fixed-rate loan **împrumut cu dobândă flotantă** *«banc.» =* floating-rate loan

împrumut cu dobândă variabilă *«banc.» =* floating prime/ floating-rate loan/ variable-rate

loan

împrumut cu opţiune *«banc.» =* warrant issue **împrumut cu rate constante** *«banc.» =* constant payment loan

împrumut de consum *«banc.» =* consumption loan/ installment loan

împrumut de conversiune *«banc.» =* conversion loan **împrumut de lichidităţi** *«banc.» =* liquidity loan **împrumut de numerar** *«banc.» =* cash loan **împrumut de o zi** *«banc.» =* daily loan

împrumut de Stat *«banc.» =* government loan/ naţional loan

împrumut de şapte zile *«banc.» =* weekly loan **împrumut de titluri de valoare** *«banc.» =* securities loan **împrumut de zi** *«banc.» =* day loan

împrumut extern *«banc.» =* external loan/ cross-border lending/ foreign loan

împrumut fără dobândă *«banc .» =* interest-free loan **împrumut fiduciar** *«banc.» =* fiduciary loan **împrumut forţat** *«banc.» =* forced loan

împrumut garantat *«banc.» =* secured loan

împrumut garantat cu active *«banc.» =* asset backed loan

i. împrumut imobiliar **130**

împrumut imobiliar *«banc.» =* home loan **împrumut impus** *«banc.» =* forced loan **împrumut indicial** *«banc.» =* index loan

împrumut interbancar *«banc.» =* day-to-day money/ interbank loan

împrumut intermediar *«banc.»* = bridging loan **împrumut intern** *«banc.»* = internal loan/ inland loan/ insider loan

împrumut internaţional *«banc.»* = internaţional loan **împrumut ipotecar** *«banc.»* = mortgage loan **împrumut ipotecar bilunar** *«banc.»* = bi-weekly mortgage loan

împrumut ipotecar pentru îmbunătăţiri funciare *«banc»*

development mortgage

împrumut în condiţii dure *«banc.»* = hard loan **împrumut în natură** *«banc.»* = loan in kind **împrumut în participaţie** *«banc.»* = component loan **împrumut în rate** *«banc.»* = loan by installments **împrumut în străinătate** *«banc.»* = external loan **împrumut între societăţi** *«banc.»* = intercompany loan **împrumut între unităţi** *«banc.»* = intercompany loan **împrumut la termen** *«banc.»* = time loan (t.l.)/ term

loan

împrumut lombard *«banc.»* = lombard loan/ collateral loan

împrumut mascat *«banc.»* = hidden load

împrumut monovalutar *«banc.»* = single currency loan **împrumut multivalutar** *«banc.»* = multicurrency loan **împrumut municipal** *«banc.»* = municipal loan **împrumut neacoperit** *«banc.»* = fiduciary loan **împrumut negarantat** *«banc.»* = unsecured loan **împrumut neperformant** *«banc.»* = bad loan **împrumut nerecuperabil** *«banc.»* = bad loan/ dead loan **împrumut nereziliabil** *«banc.»* = uncallable loan

împrumut obligatar *«burs.», «banc.» =* bond issue **împrumutobligatar extern** *«bun.», «banc.» =* foreignbond **împrumut obligatar indexat** *«banc.» =* index-linked bond issue

împrumut obligatar indicial *«banc.» =* index-linked bond issue

împrumut obligatar indicizat *«banc.» =* index-linked bond issue

împrumut obligatar intern *«banc.» =* domestic bond

împrumut obligatar în suferinţă *«banc.» =* bond issue in default

împrumut paralel *«banc.» =* parallel loan

împrumut pe termen lung *«banc.» =* long-term loan/ long-sighted loan/ money at long term

împrumut pe termen mediu *«banc.» =* medium-term loan

împrumut pe termen scurt *«banc.» =* short loan/ short-term loan/ call loan/ day-to-day loan/ demand loan (D/L)/ money at call and short notice/ street loan

împrumut (pe termen scurt) pentru măsuri provizorii/ temporare *«banc.» =* stopgap loan

împrumut pentru achiziţia de bunuri în rate *«banc»* installment loan

împrumut pentru amortizare *«banc.» =* redemption loan

împrumut pentru modernizări *«banc.» =* improvement loan

împrumut pentru O zi *«banc.»* = overnight loan

împrumut personal *«banc.»* = consumer loan/ signature loan

împrumut peste noapte *«banc.»* = overnight loan

împrumut public *«banc.»* = public loan/ government borrowing/ naţional loan

împrumut rambursabil în valuta ţării creditoare *«banc»*

hard loan

împrumut rambursabil într-o singură tranşă *«banc»*

bullet loan

împrumut rambursabil la cerere *«banc.»* = call loan/ demand loan (D/L)/ money at call

împrumut reciproc *«banc.»* = back-to-t5ack loan **împrumut restant** *«banc.»* = delinquent loan **împrumut retumabil la cerere** *«banc.»* = callable loan **împrumut scadent** *«banc.»* = mature loan **împrumut sezonier** *«banc.»* = seasonal loan **împrumut sindicalizat** *«banc.»* = syndicated loan **împrumut sintetic** *«banc.»* = synthetic loan **împrumut standby** *«banc.»* = standbyloan

împrumut sub formă de participaţii *«banc.»* = equity loan

împrumut swing *«banc.»* = swing loan

împrumut transfrontalier *«banc.»* = cross-border lending **împrumut tranzitoriu** *«banc.»* = swing loan/ bridging loan **împrumuta** borrow, **a împrumuta (cuiva)**– lend; **a împrumuta bani**

«banc.» = = take up money; **a împrumuta excesiv** = overlend

împrumutabil lendable

împrumutat borrowed; **capital împrumutat** = debt capital/ loan capital; **fond împrumutat** = borrowed fund; **resurse împrumutate** *«pl.»* = = borrowed resources; **rezerve împrumutate** *«pl.»* = = borrowed reserves **împrumuturi externe** *«pl.»* = foreign borrowing **împrumuturi industriale şi comerciale** *«pl.»* = industrial & commercial loans (I&C)

împrumuturi neachitate *«p.»* = outstanding borrowing **împrumuturi obligatare succesive** *«pl.»* = *«burs.»* = serial loans

împrumuturi pentru o zi *«pl.»* = daily money **împrumuturi temporare** *«pl.»* = temporary loans **împuternici** empower; **a împuternici pe cineva să.** - to empower someone to.; **a fi împuternicit să.** - to hold a power for.

ii. -

împuternicire empowerment/ power of attorney (P/a., P/A, PA, P.A.)/ procuration/ proxy

împuternicire de plată authority to pay (AP)

împuternicire pasivă dry trust

împuternicit empowered

în afara bilanţului *«com.»* = off balance sheet **în afara bordului** *«com.»* = outboard (O.B.) **în afara bursei** *«burs.»* = off exchange

în afara cursului *«burs.»* = out-of-the-

money

în afara (cursului) pieţei *«burs.»* = outside market în **alb** *«banc.»* = blank

în anticiparea. in anticipation of

în antrepozit vamal in bond (i.b., I.B., IB)

în atenţia care of (c/o, C/o)

în avans *«com.»* = in advance/ up front/ upfront

în bani *«burs.»* = in the money (ITM)

în bloc *«com.»* = en bloc **în bună stare** sound **în bune condiţii** sound

în calitate de. in the capacity of

în cantităţi mari in bulk

în **caz de neplată** *«banc.»* = in the event of non-payment în **circulaţie** *«banc.»* = in circulation/ passable

în comerţul intern *«com.»* = in domestic trade

în comerţul internaţional in internaţional trade

în comun *«banc.»* = joint (j., jt., jnt.)

în concediu on leave

în consignaţie on consignment

în cont *«banc.»* = on account (o/a, on a./c.)

în cont comun on joint account

în contul account of (a/o, A/O)/ for the account of (A/C)/ on account of (o/a, o.a., O/A)/ our account (o/a, O/A)/ on account (on a./c.)

în contul beneficiarului account of payee **în contul nostru** *«banc.»* = our account (o.a.) **în contul personal** my account (m./a.)

în contul trasului *«banc.»* = account payee/

account of payee

în creştere *«adj.»* = upswing/ *«burs.»* = bullish

în curs (de derulare) in progress

în declin sagging

în derulare *«burs.»* = open transaction

în drept entitled

în **exerciţiu** in charge (i/c)

în exteriorul navei *«com.»* = outboard (O.B.)

în favoarea. *«banc.»* = for the benefit of/ in favor of

în funcţie *«com.»* = acting

în funcţiune in operation (i./opn.)

în general generally/ over all (o.a.)

în incapacitate de muncă *«com.»* = unable to work/ incapacitated for work

iii. înălţime

i

în incapacitate de plată *«banc.»* = unable to pay/ inable to pay

în interesul general in the common interest

în întârziere behindhand

în jenă financiară embarrassed

în limitele bugetului on budget

în moneda contractului *«com.»* = in the currency of the contract

în moneda naţională *«banc.»* = in local currency/ in currency of the country

în moneda ţării *«banc.»* = in currency of the country

în monedă locală *«banc.»* = in local

currency

în natură in kind

în numerar in **cash**

în ordine alfabetică in alphabetical order

în paradisuri fiscale off-shore

în parte partly

în plan *«com.» =* on schedule

în proprietatea statului state-owned/ government owned

în raport cu valoarea ad valorem (a/v, a.v., adv., ad. val.)

în rate *«banc.» =* in installments

în regie state-managed

în scădere sagging/ *«burs.» =* bear/ bearish

în schimbul per contra

în stare de funcţionare operaţional

în străinătate *«com.» =* abroad

în şomaj tehnic redundant

în termeni reali in real terms

în timpul liber part-time

în total over all (o.a.)

în tranzit *«com.» =* in transit (i.t., i.tr., i.trans.)

în ţara de destinaţie *«com.» =* in the country of dispatch

în ţara de origine *«com.» =* in the country of origin/ in the country of importation

înainte prior/ forward (fwd)

înainte de prior to

înainte de amiază ante meridiem (a m.)

înainte de deschidere *«burs.» =* before official hours **înaintea expedierii** *«com.» =*

before shipment **înaintea impozitării** *«fin.»* = before taxes

înaintea încărcării *«com.»* = before shipment

înaintea scadenţei *«banc .»* = prior to maturity

înaltul Comisariat al ONU pentru Drepturile Omului

United Nations High Commissioner for Human Rights (UNHCRHR)

înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiaţi United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) **înapoiat** returned **(retd.)**

înălţime height **(h., H., hgt., ht.)**

încasa collect/ encash; **a încasa (un cec)** = cash

încasare a debitelor *«com.»* = collection of outstanding accounts/ collection of outstanding debts

încasare directă debit procedure **încasare indirectă** indirect collection **încasare prin cec** cash by check **încasat** *«com.»* = received (r., rcd.)

încasat şi predat collected and delivered (c&d)

încasator receiver

încasări *«pl.»* = incomings/ cash in hand/ takings/ proceeds/ receipts

încasări anuale *«pl.* annual returns

încasări anuale estimative *«pl.»* = annual estimated returns

încasări anuale medii estimative *«pl.»* =

annual average estimated returns

încasări anuale medii prognozate *«pl.»* = annual average estimated returns

încasări anuale prognozate *«pl.»* = annual estimated returns

încasări brute *«pl.»* = gross receipts

încasări considerabile *«pl.»* = returns to scale **încasări de devize** *«pl.»* = foreign currency earnings **încasări de numerar** *«pl.»* = cash receipts/ cash takings **încasări din alienare** *«pl.»* = amount realized **încasări din export** *«pl.»* = export earnings

încasări din impozite *«pl.»* = *«fin.»* = tax receipts/ taxyield/ naţional revenue

încasări extraordinare *«pl.»* = *«com.»* = extras

încasări fiscale *«pl.»* = internal revenue (int rev.)/ tax receipts/ tax revenue/ government receipts/ public revenues

încasări (fiscale) ***«pl.»*** **=** revenue **(rev.) încasări generale** *«pl.»* = general revenue

încasări în devize *«pl.»* = foreign exchange earnings **încasări în valută** *«pl.»* = foreign exchange earnings **încasări neînregistrate** *«pl.»* = unrecorded revenues **încasări nete***« pl.»* = net revenue/ net proceeds/ net

receipts

încasări pe scară mare *«pl.»* = returns to scale

încasări provenite din taxe vamale *«pl.»* = customs revenue

încasări publice *«pl.»* = government

receipts **încasări totale** *«pl.»* = total revenue/ total receipts **încasări zilnice** *«pl.»* = daily receipts

încălca *«com.», «jur.»* = infringe/violate

încălcare *«com.», «jur.»* = disregard/ non-compliance/ violation

încălcare a contractului breach of contact/ violation of a contract

încărca *«com.»* = load/ freight (frt.)/ ship

încărcare *«com.»* = loading (ldg.)/ loading of goods

încărcare şi descărcare *«com.»* = loading and discharge (ldg.& disc.)

încărcare şi predare *«com.»* = loading and delivery (ldg.&dely.)

încărcătură *«com.»* = load/ lading/ cargo/ freight (frt.)/ shipment (ship., shpt.)/ truckload

încărcătură a navei *«com.»* = shipload

încărcătură achitată freight prepaid (frt.ppd.) **încărcătură agabaritică** over dimension cargo (ODC) **încărcătură containerizată** containerized freight **încărcătură în tranzit** transit freight

încărcătură lichidă *«com.»* = liquid cargo

încărcătură maximă peak load

încărcătură neambalată bulk cargo (b.c, b/c) **încărcătură periculoasă** *«asig.»* = dangerous cargo **încărcătură ramburs** freight forward (frt fwd.) **încărcătură utilă** carrying capacity

încărcătură vărsată bulk cargo (b.c, b/c) **încărcătură vrac** bulk freight/ bulk cargo (b.c,

b/c) **începere** start; **cu începere din** = as from; **cu începere**

din data de. - after date (a/d)

început beginning; **la începutul lui august** = beginning of August; **la începutul lunii** = beginning of the month

încercare în cinci puncte *«stat.»* = five-point assay **încercare în trei puncte** *«stat.»* = three-point assay **încercări independente** *«pl.»* = *«stat.»* = independent trials **înceta** cease/ discontinue; **a înceta plăţile** = cease payments

încetare cessation/ discontinuation

încetare a activităţii closedown/ closing of business/ discontinuance of business

încetare a creditării no more credit (n.m.c)

încetare a lucrului strike/ walkout

încetare a tezaurizării capitalurilor dehoarding

încetare de plăţi default

încetini *<a (se) încetini>* slow down

încheia terminate; **a încheia afacerea** = to close the deal; **a încheia conturile** = close the books; **a încheia o tranzacţie** = strike a bargain; **a se încheia** = expire

încheiat completed

încheiere cutoff

încheiere a exerciţiului fiscal *«fin.»* = fiscal year end (FYE)

încheiere a programului (de lucru) *«com.»* = closing time

încheiere a subscripţiei *«banc.»* = closing of the subscription

închide *«com.»* = close down/ discontinue/ *«burs.»*
close
închidere 1. discontinuation. **2.** financial statement (FS, F/S); **a cumpăra la închidere** *«burs.»* = = buy on close; **curs de închidere** = closing price; **preţ de**

închidere *«burs.»* = = closing price; **la (cursul de) închidere** *«burs.»* = = on close
închidere a activităţii closing of business
închidere a bursei *«burs.»* = market close/ close of the exchange/ close of the market
închidere a firmei *«com.»* = discontinuance of business **închidere a pieţei** *«burs.»* = close of the market **închidere a registrelor** closing of accounts **închidere pe perioada concediilor** vacation shut-down **închiria** hire/ lease/ let/ rent
închiriere hire/ hiring/ leasing/ ren ting/ tenancy; **venit din închirieri** = rentai income
închiriere cu service integral full service leasing
închiriere de active fixe capital lease

închiriere financiară financial leasing **închiriere pentru export** export leasing

închis closed/ discontinued; **fond închis** = closed fund; **economie închisă** = closed economy

înclinare slope

înclinaţie propensity/ inclination

înclinaţie marginală marginal propensity

înclinaţie marginală de a cheltui marginal propensity to spend

înclinaţie marginală de a consuma marginal propensity to consume (MPC)

înclinaţie marginală de a economisi marginal propensity to save (MPS)

înclinaţie marginală de a importa marginal propensity to import

înclinaţie marginală de a investi marginal propensity to invest

înclinaţie marginală de consum marginal propensity to consume (MPC)

înclinaţie marginală de economisire marginal propensity to save (MPS)

înclinaţie medie spre economisire average propensity to save

înclinaţie spre consum propensity to consume **înclinaţie spre economisire** propensity to save **înclinaţie spre import** propensity to import **înclinaţie spre investiţii** propensity to invest **încorporat** incorporated (inc.)

încredere confidence; **a readuce încrederea** = restore confidence; **de încredere** = reliable

încurajare a exporturilor export promotion

încurajare a investiţiilor inducement to invest **îndatorare** indebtedness

îndatorare excesivă *«banc.» =* excessive indebtedness/ liabilities exceeding the assets

îndatorare pe termen lung long-term debt/ long-term indebtedness

îndatorare pe termen scurt short-term indebtedness

îndatorat indebted/ burdened with debts **îndatorat excesiv** *«banc.» =* over-indebted **îndelungat** *«banc.» =* long dated/ long-term

îndeplini fulfill; **a îndeplini o obligaţie** = meet an obligation

îndeplinire a contractului *«com.» =* fulfillment of a contract

îndeplinire a planului *«com.» =* fulfillment of a plan

îndestula satisfy; **a îndestula un creditor** = satisfy a creditor

îndreptăţit entitled/ qualified **înfiinţare** *«com.»* = establishment **înger** *«ec.» =* angel

îngheţa freeze/ *«banc.» =* sterilize; **a îngheţa salariile** = freeze the salaries

îngheţare a creditelor credit freeze

îngheţare a creditelor pentru export frozen export credit

îngheţare a fondurilor funds freeze/ money freeze

îngheţare a preţurilor price freeze

îngheţare a salariilor pay freeze/ salary freeze/ wage freeze

îngheţat frozen; **activ îngheţat** = frozen

asset; **capital îngheţat** = frozen capital; **salarii îngheţate** *«pl.»* = = frozen wages

înghiţire a acţiunilor *«burs.»* = eating stock

îngrăşământ fertilizer

îngustime limitation

îngustime a pieţei limitations of the market

înjumătăţi *«com.»* = halve **înlocui** replace/ supersede **înlocuibil** replaceable

înlocuire replacement/ substitution; **cheltuieli de înlocuire** *«pl.»* = = replacements

înlocuire parţială parţial replacement

înlocuitor substitution product

înlocuitor (produs de înlocuire) substitute **înmatriculat** registered (R, reg., regd.) **înmănunchere** bunching

înmulţi multiply

înregistra book/ enter/ inscribe/ record (rec); **a înregistra greşit**misenter; **a înregistra la posturi tranzitorii** = accrue

înregistrare booking/ entry (e, e., ent.)/ record (rec.)/ registration; **pentru înregistrarea contabilă** *«cont.»*

- for bookkeeping purposes

înregistrare a unei societăţi (comerciale) incorporation **înregistrare actualizată** adjusting entry **înregistrare contabilă** *«cont.»* = book entry **înregistrare (contabilă) eronată** *«cont.»* = false entry **înregistrare (contabilă) falsă** *«cont.»* = false entry **înregistrare din jurnal** journal entry

egistrare din jurnal

închidere *«burs.»* = = closing price; **la (cursul de) închidere** *«burs.»* = = on close

închidere a activităţii closing of business

închidere a bursei *«burs.»* = market close/ close of the exchange/ close of the market

închidere a firmei *«com.»* = discontinuance of business **închidere a pieţei** *«burs.»* = close of the market **închidere a registrelor** closing of accounts **închidere pe perioada concediilor** vacation shut-down **închiria** hire/ lease/ let/ rent

închiriere hire/ hiring/ leasing/ renting/ tenancy; **venit din închirieri** = rentai income

închiriere cu service integral full service leasing

închiriere de active fixe capital lease **închiriere financiară** financial leasing **închiriere pentru export** export leasing

închis closed/ discontinued; **fond închis** = closed fund; **economie închisă** = closed economy

înclinare slope

înclinaţie propensity/ inclination

înclinaţie marginală marginal propensity

înclinaţie marginală de a cheltui marginal propensity to spend

înclinaţie marginală de a consuma

marginal propensity to consume (MPC)

înclinaţie marginală de a economisi marginal propensity to save (MPS)

înclinaţie marginală de a importa marginal propensity to import

înclinaţie marginală de a investi marginal propensity to invest

înclinaţie marginală de consum marginal propensity to consume (MPC)

înclinaţie marginală de economisire marginal propensity to save (MPS)

înclinaţie medie spre economisire average propensity to save

înclinaţie spre consum propensity to consume **înclinaţie spre economisire** propensity to save **înclinaţie spre import** propensity to import **înclinaţie spre investiţii** propensity to invest **încorporat** incorporated (inc.)

încredere confidence; **a readuce încrederea** = restore confidence; **de încredere** = reliable

încurajare a exporturilor export promotion **încurajare a investiţiilor** inducement to invest **îndatorare** indebtedness

îndatorare excesivă *«banc.»* = excessive indebtedness/ liabilities exceeding the assets

îndatorare pe termen lung long-term debt/ long-term indebtedness

îndatorare pe termen scurt short-term indebtedness

îndatorat indebted/ burdened with debts **îndatorat excesiv** *«banc.»* = over-indebted

îndelungat *«banc.»* = long dated/ long-term

îndeplini fulfill; **a îndeplini o obligaţie** = meet an obligation

îndeplinire a contractului *«com.»* = fulfillment of a contract

îndeplinire a planului *«com.»* = fulfillment of a plan

îndestula satisfy; **a îndestula un creditor** = satisfy a creditor

îndreptăţit entitled/ qualified **înfiinţare** *«com.»* = establishment **înger** *«ec.»* = angel

îngheţa freeze/ *«banc.»* = sterilize; **a îngheţa salariile** = freeze the salaries

îngheţare a creditelor credit freeze

îngheţare a creditelor pentru export frozen export credit

îngheţare a fondurilor funds freeze/ money freeze

îngheţare a preţurilor price freeze

îngheţare a salariilor pay freeze/ salary freeze/ wage freeze

îngheţat frozen; **activ îngheţat** = frozen asset; **capital îngheţat** = frozen capital; **salarii îngheţate** *«pl.»* = = frozen wages

înghiţire a acţiunilor *«burs.»* = eating stock

îngrăşământ fertilizer

îngustime limitation

îngustime a pieţei limitations of the market

înjumătăţi *«com.»* = halve **înlocui** replace/ supersede **înlocuibil** replaceable

înlocuire replacement/ substitution;

cheltuieli de înlocuire *«pl.»* = = replacements

înlocuire parţială parţial replacement

înlocuitor substitution product

înlocuitor (produs de înlocuire) substitute **înmatriculat** registered (R, reg., regd.) **înmănunchere** bunching

înmulţi multiply

înregistra book/ enter/ inscribe/ record (rec); **a înregistra greşit** = misenter; **a înregistra la posturi tranzitorii** = accrue

înregistrare booking/ entry (e, e., ent.)/ record (rec.)/ registration; **pentru înregistrarea contabilă** *«cont.»*

- for bookkeeping purposes

înregistrare a unei societăţi (comerciale) incorporation **înregistrare actualizată** adjusting entry **înregistrare contabilă** *«cont.»* = book entry **înregistrare (contabilă) eronată** *«cont.»* = false entry **înregistrare (contabilă) falsă** *«cont.»* = false entry **înregistrare din jurnal** journal entry

J

Jamahiria Arabă Libiana *«burs.», «banc.»* = Libya (LY) **Jamaica** *«burs.», «banc.»* = Jamaica (JM, Jam.) **Japonia** *«burs.», «banc.»* = Japan (JP, J, Jap.)

Java *«com.»* = Java

jenă financiară *«com.»* = financial embarrassment; **în jenă financiară** = embarrassed

Jersey *«burs.», «banc.»* = Jersey (JE)

joc cu sumă zero *«stat.»* = zero sum game

joc de întreprindere *«stat.»* = business game **joc de noroc** *«com.»* = gambie/ gambling **joc echilibrat** equitable game/ fair game **joc final** end game

joc iterativ recurrence game

joc la bursă *«burs.»* = speculation (spec.)

joc piramidal pyramid scheme **joi** Thursday (Th.) **jointventure** jointventure (JV)

jonglerie financiară financial juggle

jucărie *«com.»* = toy

jucător *«burs.»* = gambler

jucători întârziaţi *«pl.»* = *«burs.»* = late entrants **judecător sindic** *«pl.»* = *«com.»* = official receiver **jumătate** *«com.»* = half

jumătate de coroană (MB) *«banc.»* = half-crown/ two and six (pence) <2 s. 6 d.>

jumătate de dolar (SUA) *«banc.»* = half-dollar <50 **o jumătate de liră (sterlină) (MB)** *«banc.»* = half-pound <1Os.>

jumătate de normă half time

jumătate de peni (MB) *«banc.»* = halfpenny <l/2 d.>

jumătate de preţ *«com.»* = half-price

jumătate de salariu half-pay (hp)

jumătate din sumă *«com.»* = half the amount

junior junior **(j.,** jn, **jr., Jr.) jurisdicţie** *«com.»* = jurisdiction **jurisdicţie fiscală** tax jurisdiction

jurnal *«com.»* = journal (jour./ J.)/ daybook (d.b.)

jurnal al achiziţiilor pe credit credit purchase journal

jurnal al bilanţurilor de deschidere opening balances journal (OBJ)

jurnal al intrărilor în stoc stock receiving journal

jurnal al încasărilor de numerar cash receipts journal

jurnal al mişcărilor de stoc stock transfer journal **jurnal al vânzărilor pe credit** credit sales journal **jurnal contabil** *«cont.»* = journal (jour.)/ primary books of entry

jurnal de comenzi *«com.»* = purchase order journal (POJ)

jurnal de comenzi angajate sales commitment journal/ sales order journal (SOJ)

jurnal de vânzări sales journal (SJ)

jurnal general general journal (GJ)

justificativ supporting; **factură justificativă** = supporting invoice

(vi) K

Kazahstan *«burs.», «banc.»* = Kazakhstan (KZ)

Kenia *«burs.», «banc.»* = Kenya (KE)

kerosen kerosene (kero.)

kilderkin kilderkin

kilogram kilogram (kg, k.); **a vinde la kilogram** = sell by the kilo

kilograme kilograms (kgs, kos) **kilolitru** kiloliter (kl.) **kilometru** kilometer (km)

kilometru pătrat sq km. (square kilometer)

kina (Papua Noua Guinee) *«burs.», «banc.» =* Kina (PGK)

kip (Laos) *«burs.», «banc.» =* LAK (Kip = Laos) **Kiribati** *«burs.», «banc.» =* Kiribati (KI) **Kîrghistan** *«burs.», «banc.» =* Kyrgyzstan (KG) **know-how** know-how

kuna (Croaţia) *«burs.», «banc.» =* Kuna (HRK)

Kuwait *«burs.», «banc.» =* Kuwait (KW)

kwacha (Malawi) *«burs.», «banc.» =* Malawi kwacha (MWK)

kwanza (Angola) *«burs.», «banc.» =* Kwanza (AOA = Angola)

kyat (Myanmar) *«burs.», «banc.» =* Kyat (MMK)

(vii) L

lacună *«jur.» =* loophole

ladă *«com.» =* case; **ambalat în lăzi** = packed in crates

lansa float; **a lansa pe piaţă** = market; **a lansa un împrumut** = to float a loan

lanţ (de magazine) *«com.» =* chain

lanţ de magazine chain store

lanţ de magazine cu amănuntul retail store chain

lanţ hotelier *«com.» =* hotel chain

lanţ local *«com.» =* local chain

lanţ Markov absorbant *«stat.» =* absorbing Markov chain

Laos *«burs.», «banc.» =* Laos (LA)

larg broad; **pe scară largă** = large-scale **lari (Georgia)** *«burs.», «banc.» =* Lari (GEL) **lat**

(Letonia) *«burs.», «banc.»* = Lat (LVL) **lat de palmă (MB)** hand (hd.)

latent latent; **inflaţie latentă** = creeping inflation

lateral lateral

lax lax

lăptărie *«com.»* = dairy/ milk shop/ creamery

lărgire broadening

lărgire a bazei de impozitare *«fin.»* = broadening of the tax base

lăzi cases (cs., c/s, Cs.)

lână *«com.»* = wool

lânced dull; **piaţă lâncedă** = dull market

leasing leasing

leasing de exploatare operaţional leasing **leasing financiar** finance lease/ financial leasing **leasing operaţional** operaţional leasing

legal *«jur.»* = legal/ lawful

legalitate *«jur.»* = legality

legaliza legalize; **a legaliza notarial** = notarize **legalizare consulară** consular certification **legalizat notarial** notarially certifîed

legat de anotimp linked to the seasons

legat de un indice indexed

legătură peste ocean *«com.»* = oversea connection **legătură transoceanică** *«com.»* = oversea connection **lege** *«com.»* = law/ *«jur.»* = **act**

lege a cererii law of demand

lege a cererii şi ofertei law of supply and demand

lege a finanţelor budget law

lege a investiţiilor investment law
lege a naturii law of nature
lege a necesităţilor satisfăcute law of satiable wants **lege a numerelor mari** *«stat.» =* law of large numbers **lege a numerelor mici** *«stat.» =* law of small numbers **lege a ofertei** law of supply
lege a preţului unic law of one price
lege a randamentului descrescător law of diminishing returns
lege a substituirii law of substitution
lege a utilităţii descrescătoare law of diminishing utility
lege a utilităţii marginale descrescânde law of diminishing marginal utility
lege cu durată determinată sunset legislation
lege economică economic law
lege fiscală tax law
lege privind plasamentele (de capital) investment law **lege privind spălarea banilor** money laundering law **lege stabilă generalizată** generalized stable law **legea de fier a salariilor** brazen law of wages
legea forte a numerelor mari *«stat.» =* strong law of large numbers
Legea Mării Law of the Sea (LOS)/ United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)
leghe league
legi antitrust *«pl.» = «jur.» =* antitrust laws
legi împotriva cămătăriei *«pl.» = «jur.» =*

usury laws

legislaţie *«com.»* = law

legislaţie a muncii labor legislation/ employment legislation

legislaţie antitrust *«ec.»* = antitrust legislation **legislaţie bancară** *«pl.»* = banking laws **legislaţie economică** economic laws **legislaţie fiscală** tax legislation

legislaţie pentru protecţia consumatorilor consumer protection legislation

legislaţie privind forţa de muncă labor legislation **legislaţie privind investiţiile** investment acts **legislaţie socială** social legislation

lejer 138

lejer lax

lek (Albania) *«burs.», «banc.»* = Lek (ALL)

lempira (Honduras) *«burs.», «banc.»* = Lempira (HNL)

lent sluggish

leone (Sierra Leone) *«burs.», «banc.»* = Leone (SLL)

Lesoto *«burs.», «banc.»* = Lesotho (LS)

Letonia *«burs.», «banc.»* = Latvia (LV)

leu (Republica Moldova) *«burs.», «banc.»* = Moldovan leu (MDL)

leu (România) *«burs.», «banc.»* = Leu (RON)

leu moldovenesc *«burs.», «banc.»* = Moldovan leu (MDL)

leva (Bulgaria) *«burs.», «banc.»* = Lev-Bulgaria (BGN)

Liban *«burs.», «banc.»* = Lebanon (LB)

liber 1. blank 2. vacant. 3. franco (fco.)/ free (fr.); **economie liberă** = open economy; **piaţă liberă** = free market

liber de cheltuieli de încărcare-descărcare *«com.»* = free in and out (f.i.o., FIO)

liber de orice avarie free of all average (f.a.a.)

liber de sarcini *«banc.»* = unencumbered

liber la descărcare *«com.»* = free discharge (f.d.)

liberal *«com.»* = liberal liberalism liberalism

liberalism economic *«ec.»* = economic liberalism/ laissez-faire

liberaliza deregulate

liberalizare deregulation/ liberalization

liberalizare a importurilor şi exporturilor import and export liberalization

liberalizare a preţurilor liberalization of prices

liberă concurenţă free competition **liberă iniţiativă** free enterprise **Liberia** *«burs.», «banc.»* = Liberia (LR) **liber-profesionist** freelance

liber-schimb free trade

libertate a accesului pe mare freedom of the seas

libertare a alegerii freedom of choice

libertate a comerţului *«com.»* = freedom of trade **libertate a competiţiei** *«com.»* = freedom of competition **libertate a transferului de capital** *«banc.»* = freedom of capital transfer

libertate bancară *«banc.»* = free banking **libertate contractuală** freedom of contract **libertate economică** economic freedom **libertate managerială** management discretion **Libia** *«burs.», «banc.»* = Libya (LY)

libret de economii *«banc.»* = savings book licenţă license (lic.)/ patent/ license tax **licenţă cu clauze restrictive** restricted license

licenţă de export *«com.»* = export license/ export permit

licenţă de import *«com.»* = import license **licenţă de prospecţiune** exploration license **licenţă exclusivă** *«com.»* = exclusive license **licenţă parţială** restricted license

licenţiat qualified; **contabil licenţiat** = qualified accountant

lichid liquid/ quick; **capital lichid** = liquid capital/ money capital; **pasiv lichid** = liquid liability; **portofoliu lichid** = liquidity portfolio; **piaţă lichidă** = liquid market; **rezervă lichidă** = cash reserve; **active foarte lichide** = quick assets; **active lichide** = available assets/ liquid assets; **rezerve lichide** *«pl.»* = = liquid reserves

lichida liquidate/ amortize/ dissolve/ offset/ realize/ write off/ *«burs.»* = close/ *«com.»* = pay off/ sell off; **a lichida o datorie** = red the debt/ red the loan/ wipe off a debt; **a lichida O poziţie** = close a position; **a lichida un cont** = close an account

lichidare sale/ sell out/ sellout/ settlement/ closeout/ closing/ dissolution/ realization/ realizing/ validation/ clearing and settlement/

«com.» = clearance sale/ clearing sale; **costuri de lichidare** *«pl.»* = = closing costs; **operaţiune de lichidare** = closing trade; **valoare de lichidare** = liquidation value; **vânzare de lichidare** = clearance sale

lichidare (judiciară) liquidation

lichidare a activelor realization of assets

lichidare a angajamentelor settlement of commitments

lichidare a datoriei debt retirement/ discharge of debt/ redeeming of debt; **lichidare a datoriilor** = reorganization of debts

lichidare a dividendelor dividend stripping **lichidare a obligaţiilor** settlement of commitments **lichidare a obligaţiilor financiare** settlement of financial obligations

lichidare a unei datorii retirement of debt **lichidare cotidiană** daily settlement **lichidare cu numerar** cash settlement **lichidare curentă** current settlement **lichidare de active** asset stripping **lichidare de stoc** bargain sale

lichidare forţată distress sale

lichidare impusă *«com.»* = compulsory liquidation **lichidare silită** *«com.»* = compulsory liquidation **lichidare voluntară** voluntary liquidation **lichidarea unui debit** *«banc.»* = discharge of a debt **lichidarea următoare** *«burs.»* = next account/ next setdement

lichidat cleared (cld.)/ closed out **lichidator** liquidator/ official receiver **lichidator de active** asset stripper

lichiditate liquidity/ solvency; **risc de lichiditate** = liquidity risk; **cu înalt grad de lichiditate** *«burs.» =* = highly liquid

lichiditate a fondului fund liquidity

lichiditate bancară *«banc.» =* bank liquidity **lichiditate contabilă** *«cont.» =* accounting liquidity **lichiditate excedentară** liquidity overhang **lichiditate internaţională** internaţional liquidity **lichiditate internă** *«banc.» =* domestic liquidity lichidităţi *«pl.» =* active capital/ cash/ cash in hand/

cold cash/ money in hand/ ready cash/ ready money (R.M.)/ *«banc.» =* money holdings/ money in reserve/ *«com.» =* = available cash/ liquid funds/ liquid resources; **a converti în lichidităţi** = encash; **a procura lichidităţi** = raise cash

lichidităţi imediate good money

lichidităţi neutilizate idle money

lichidităţi obligatorii *«pl.» = «banc.» =* liquidity requirements

lichidităţi şi echivalente cash & equivalents

licit lawful

licita *«burs.», «banc.» =* bid

licitant *«burs.», «banc.» =* bidder

licitanţi concurenţiali competitive bidders

licitare *«burs.», «banc.» =* bidding

licitare cu strigare *«burs.» =* outcry

licitare necompetitivă non-competitive bid

licitator auctioneer

licitaţie auction/ public sale (PS, P/S)/ bidding;

a vinde la licitaţie = auction off/ sell by auction

licitaţie absolută absolute auction

licitaţie concurenţială competitive bidding

licitaţie cu strigare open outcry

licitaţie deschisă open tender/ open tendering **licitaţie olandeză** *«burs.»* = Dutch auction **licitaţie publică** public auction

licitaţie simulată mock auction **lider de cost** *«com.»* = cost leader **lider de preţ** *«com.»* = price leader **lider pe piaţă** market leader

Liechtenstein *«burs.», «banc.»* = Liechtenstein (LI)

Liga Arabă Arab League (AL)

Liga Statelor Arabe League of Arab States (LAS) **lilangeni (Swaziland)** *«burs.», «banc.»* = Lilangeni (SZL) **limbă maternă** *«com.»* = native language

limbă naţională *«com.»* = naţional language **limita** restrict/ limit/ *«burs.»* = curb/ limit limitare limitation/ restraint/ restriction **limitare a accesului** barrier to entry **limitare a capitalului** capital rationing

limitare a creditelor credit crunch/ credit rationing

limitare a creditului strain on credit

limitare a dividendelor dividend limitation/ dividend restraint

limitare a importurilor *«com.»* = limitation of imports

limitare a producţiei *«com.»* = limitation of production/ restriction of output

limitare a transferurilor restrictions on transfers **limitare voluntară a exportului** voluntary export restraints

limitat limited (ltd., Ltd.)/ *«com.»* = limited in time; **piaţă limitată** = restricted market; **cu răspundere limitată** = limited (ltd., Ltd.)/ with limited liability **limită** marginal/ measure; **a fixa o limită** = to name a

limit; **în limitele bugetului** = on budget

limită a capacităţii capacity limit **limită a cererii** *«com.»* = limit of demand **limită a creditului** *«banc.»* = credit limit **limită a eficienţei** efficient frontier **limită a preţului** price limit

limită de acces access limit

limită de calitate medie după control average outgoing quality limit (AOQL)

limită de control superioară upper control limit

limită de credit limit of credit

limită de creditare marginal credit (M.C.) **limită de descoperit** *«banc.»* = overdraft limit **limită de fluctuaţie** fluctuation limit

limită de fluctuaţie a preţului price fluctuation limit

limită de fluctuaţie zilnică daily price limit

limită de profitabilitate *«com.»* = limit of profitability

limită de sumă *«com.»* = ceiling amount

limită de timp time limit

limită de toleranţă statistică statistical tolerance limit

limită de ţară country limit

limită de vârstă *«ec.»* **=** age limit

limită inferioară lower limit/ minimum level/ *«burs.»*

floor

limită inferioară de control lower control limit **limită maximă** *«burs.», «com.»* = ceiling/ maximum limit **limită maximă de venit** *«com.», «fin.»* = upper earnings

limit

limită minimă *«burs.», «com.»* = minimum level

limită pentru acceptare acceptance boundary/ acceptance limit/ acceptance line

limită ridicată exprimată în dolari high dollar limit

limită superioară upper limit

limită superioară convenită agreed higher limit **limite de probabilitate** *«pl.»* = *«stat.»* = probability limits **limite de toleranţă** *«pl.»* = *«stat.»* = tolerance limits **limite de toleranţă neparametrice** *«pl.»* = *«stat.»* = non-parametric tolerance limits

limite fiduciare *«pl.»* = fiducial **limits lingou** *«banc», «burs.»* = bar/ ingot/ bullion

i. lingou de argint **1**40

lingou de argint *«banc», «burs.»* = bar silver

lingou de argint pur *«banc», «burs.»* = fine bullion

lingou de aur *«banc», «burs.»* = bar gold/ gold bar/ gold bullion/ gold ingot/ standard

bullion/ ingot of gold

lingou de aur pur *«banc», «burs.»* = fine bullion

lingouri monetare *«banc.»* = mint fine bars

linie Lline. **2.** line (In.).

linie a pieţei de capital capital market line (CML)

linie de bază base line

linie de credit *«banc.»* = credit line/ line of credit

linie de credit bancar *«banc.»* = bank line

linie de credit bancar specială *«banc.»* = special bank credit plan

linie de credit de siguranţă backup line of credit **linie de credit de urgenţă** contingent credit line (CCL) **linie de credit multivalutară** *«banc.»* = multicurrency

credit line

linie de credit preventivă contingent credit line (CCL)

linie de credit-cadru blanket credit line

linie de fabricaţie production line

linie de montaj assembly/ assembly line/ assembly plant

linie de producţie production line/ assembly plant

linie de produse product line

linie de referinţă base line

linie de regresiune regression line **linie mediană** *«stat.»* = median line **linie tehnologică** operation line

lipsă scarcity/ shortage (shtg.)/ lack/ missing/

scantiness/ absence

lipsă a locurilor de muncă job shortage/ scarcity of jobs

lipsă de bani *«banc.»* = lack of money

lipsă de capital scarcity of capital/ shortage of capital/ want of capital

lipsă de dolari dollar shortage

lipsă de fonduri *«banc.»* = lack of funds

lipsă de fonduri disponibile illiquidity

lipsă de lichidităţi cashout/ illiquidity/ money scarcity

lipsă de mână de lucru scarcity of labor

lipsă de tranzacţii *«burs.»* = no dealings

lipsă la livrare *«com.»* = short delivery (s.d., S.d.)

lipsit de valabilitate invalid

lipsuri financiare *«pl.»* = scarcity of money

liră (Cipru) *«burs.», «banc.»* = Cyprus pound (CYP) **liră (Egipt)** *«burs.», «banc.»* = Egyptian pound (EGP) **liră (Gibraltar)** *«burs.», «banc.»* = Gibraltar pound (GIP) **liră (Insulele Malvine = Falkland)** *«burs.», «banc.»*

Falkland pound (FKP)

liră (Irlanda) *«înv.»* = Irish pound (IEP)

liră (Italia, San Marino şi Vatican) *«înv.»* = Italian lira (ITL)

liră (Liban) *«burs.», «banc.»* = Lebanese pound (LBP) **liră (Malta)** *«burs.», «banc.»* = Maltese lira (MTL) **liră (Sf. Elena)** *«burs.», «banc.»* = St. Helena pound

(SHP)

liră (Siria) *«burs.», «banc.»* = Syrian pound

(SYP)

liră (sterlină) (MB) *«banc.»* = pound (sterling) <£ >/ sovereign <£ 1>/ *«sg.», «înv.»* = quid <£ 11>

liră (Turcia) *«burs.», «banc.»* = Turkish lira (TRL) **liră cipriotă** *«burs.», «banc.»* = Cyprus pound (CYP) **liră egipteană** *«burs.», «banc.»* = Egyptian pound (EGP) **liră italiană** *«înv.»* = Italian lira (ITL)

liră libaneză *«burs.», «banc.»* = Lebanese pound (LBP) **liră malteză** *«burs.», «banc.»* = Maltese lira (MTL) **liră siriană** *«burs.», «banc.»* = Syrian pound (SYP) **liră sterlină (Regatul Unit** <al **Marii Britanii şi Irlandei de Nord>) (ster., stg. stlg.)** *«burs.», «banc.»* = pound sterling (GBP)

liră turcească *«burs.», «banc.»* = Turkish lira (TRL)

lire, şilingi şi peni *«banc.»* = pounds, shillings and pence (l.s.d., L.S.D.)

Lisabona *«com.»* = Lisbon

listă list

listă a acţionarilor *«com.»* = list of stockholders

listă a cotelor stock list

listă a cursurilor *«burs.»* = quote sheet/ price table

listă a furnizorilor *«com.»* = list of suppliers

listă compilată compiled list

listă cu cursurile de schimb (valutar) *«banc.»* = exchange list

listă de aşteptare *«com.»* = waiting list
listă de coletaj bill of parcel
listă de control *«com.»* = check-list
listă de efecte recomandate *«burs.»* = investment list
listă de importuri *«com.»* = import list
listă de materiale bill of materials (BOM) **listă de modificări** list of changes (L.of C.) **listă de preţuri** price list/ schedule of prices **listă de produse pentru export** export list **listă de promovări** promotion roster
listă de subscriere subscription list
listă de taxe table of costs
listă neagră black list/ blacklist **listă nominală** nominal list **listă oficială** official list
litas (Lituania) *«burs.», «banc.»* = Litas (LTL) **litigiu** *«jur.»* = dispute/ lawsuit/ litigation **litoral al Mării Negre** Black Sea Coast
litru liter **(1, lit.)**
Lituania *«burs.», «banc.»* = Lithuania (LT, Lith.)
livra *«com.»* = deliver
livrare *«com.»* = delivery (dy., divy); **de livrat în iunie**
«com.» = = for delivery in June

livrare (ramburs) *«com.»* = collection on delivery/ C.O.D., COD (cash on delivery)/ C.O.D. (collect on delivery)
livrare contra numerar *«com.»* = cash on delivery (C.O.D., COD)/ collection on delivery/ collect on delivery

livrare contra plată *«com.» =* delivery versus payment *(DVP)*

livrare decalată *«com.» =* delayed delivery (dd) **livrare defectuoasă** defective delivery **livrare directă** direct supply

livrare fizică physical delivery **livrare franco** delivered free **livrare gratuită** free delivery (f.d.)

livrare gratuită în mediul rural rural free delivery (RFD)

livrare gratuită la depozitul clientului free buyer's warehouse

livrare gratuită la domiciliu free buyer's address

livrare imediată *«com.» =* immediate delivery/ prompt delivery

livrare întârziată *«com.» =* delayed delivery (dd) **livrare întârziată (de marfă)** late delivery **livrare la export** *«com.» =* export shipment

livrare la uşa magazinului store door delivery (s.d.d.)

livrare limitată restricted supply

livrare nevămuit *«com.» =* delivered duty unpaid (DDU)

livrare parţială *«com.» =* part delivery/ parţial delivery (PD.)/ part order

livrare prin poştă *«com.» =* postal delivery

livrare promptă fast delivery/ prompt delivery **livrare ramburs** cash on delivery (C.O.D., COD)/ collect on delivery (C.O.D.)/ delivery versus payment **(DVP)**

livrare rapidă fast delivery

livrare rapidă obişnuită customary quick delivery (cq.d.)

livrare refuzată refused on delivery (R.O.D.)

livrare specială special delivery (S.D.)

livrare vămuit *«com.»* = delivered duty paid (DDP)

livrat delivered (dd./deld., d/d)

livrat cu taxe (vamale) neachitate *«com.»* = delivered duty unpaid (DDU)

livrat cu taxe (vamale) plătite *«com.»* = delivered duty paid (DDP)

livrat în bune condiţii delivered sound (dd./s.)

livrat la cheu delivered ex quay (DEQ) **livrat la domiciliu** delivered at residence **livrat fa frontieră** delivered at frontier (DAF) **livrat pe navă** delivered ex ship (DES)

livrat şi predat c.&.d. (collected and delivered)

livră pound (lb, lb.)

livră (av.) pound (avoirdupois) (lb)

livră (troy) pound (troy) **(lb) livre** pounds (Ibs.)

livret de economii *«banc.»* = passbook

loc place; **pe loc** = spot

loc de livrare *«com.»* = delivery point (DP)

loc de muncă prost plătit *«com.»* = low-wage job

loc de muncă vacant job opening

local local/ regional; **impozit local** = local tax/ municipal tax; **industrie locală** *«com.»* = =

local industry; **monedă locală** *«banc.»* = = local currency; **piaţă locală** *«com.»* = = local market; **în monedă locală**

«banc.» = = in local currency

local de fast-food *«com.»* = fast food establishment **localizare a industriei** localization of industry **locator** lessee/ lessor

loco *«com.»* = loco

loco fabrică exfactory

locuitor inhabitant; **pe cap de locuitor** = per capita

logaritm natural *«stat.»* = natural logarithm

logistică *«ec.»* = logistics

loialitate a consumatorilor consumer loyalty **loialitate faţă de marcă** brand loyalty **loialitate în afaceri** fair trade practices

lot *«com.»* = batch/ lot

lot controlat inspection lot

lot (de mărfuri) *«com.»* = consignment

lot inspectat inspection lot **lot verificat** inspection lot **loterie** lottery

loti (Lesoto) *«burs.», «banc.»* = Loti (LSL)

lua take; **a lua cu împrumut** = borrow; **a lua în calcul**

- consider; **a lua în locaţie** = rent; **a lua măsuri** = take steps

luare de decizii decision making

luare de decizii în condiţii de risc decision making under risk

luare de mostre sampling

lucra operate/ work/ function; **a lucra** în

pierdere = operating in the red/ to run at a loss/ operate at deficit; **a lucra în sectorul de stat** = to work in the state employment

lucrare job/ work (w, wk.)

lucrare în curs work in progress

lucrat manual hand made (h m.)/ *«com.»* = hand worked

lucrativ lucrative/ remunerative/ remuneratory

lucrări publice *«pl.»* = public works (PW)

lucrător în agricultură *«com.»* = farm hand/ farm laborer/ farm worker

lucrători *«pl.»* = blue collar workers/ blue collars

lucru 142

lucru work (w., wk.); **capital de lucru** = current capital; **a relua lucrul =** to resume work

lucru cu bucata piece work lucru cu ora timework **lucru în acord jobbing**

lucru în două schimburi double-shift working

lucru în regie hired labor

lucru în schimburi work in shifts

lucru manual hand labor

lucru ocazional jobbing

lume a afacerilor business community

Lumea a Treia Third World **luna aprilie** month **of** April **luna august** month of August

luna decembrie month of December **luna februarie** month of February **luna ianuarie** month of January **luna iulie** month of July

luna iunie month of June **luna mai** month of

May **luna martie** month of March

luna noiembrie month of November **luna octombrie** month of October **luna precedentă** *«banc.»* = ultimo (uit.) **luna septembrie** month of September

luna următoare *«com.», «banc.»* = next month/ proximo (prox.)

luna viitoare proximo (prox.)

lunar monthly; **cont lunar** = monthly account

lună month **(m., mo., M);. luni după termen =** months after date **(m.d., MD); a doua jumătate a lunii =** second half **of** the month; **de două ori pe lună** = bimonthly (bi-m); **la două luni** = every other **month (e.o.m.); la începutul lunii** = beginning of the month; **la sfârşitul lunii** = end of the month (E.O.M.); **o dată la două luni** = bimonthly (bi-m); **o lună de la prezentare** *«banc.»* = = months sight (m/s)

lună a scadenţei delivery month

lună calendaristică *«com.»* = calendar month

lună de expirare expiration month **lună de livrare** contract month **lună de scadenţă** contract month **lună îndepărtată** far month

Lunea Rusaliilor *«com.»* = Whitmonday

lung long; **pe termen lung** *«banc.»* = = long **term/**

long-term/ long-ranging

lungime length (lgth.)

lungime medie a seriei *«stat.»* = average run length (ARL)

luni Monday (M.)

luni de la prezentare months sight (m/s)

luni de la vedere months sight (m/s)

luni după data de. months after date (m.d., MD)

luni după plată months after payment (m.p.)

lux luxury; **de lux** = upmarket **lux excesiv** amenities *«pl.»* = **lux inutil** amenities *«pl.»*

Luxemburg *«burs.», «banc.»* = Luxembourg (LU)

(viii) M

Macao *«burs.», «banc.»* = Macau (MO)

Macedonia *«burs.», «banc.»* = The Former Yugoslav Republic of Macedonia (MK, FYROM, F.Y.R.O.M., Maced.)

macroanaliză macroanalysis
macroeconomic macroeconomic
macroeconomie macroeconomics
macromarketing macromarketing

Madagascar *«burs.», «banc.»* = Madagascar (MG)

magazie warehouse (whse.)

magazin *«com.»* = store/ shop

magazin cu amănuntul *«com.»* = retail shop

magazin cu preţ unic *«com.»* = variety store

magazin de confecţii pentru femei *«com.»* = ladies' wear store

magazin de mobilă *«com.»* = furniture store **magazin de produse lactate** *«com.»* =

milk shop **magazin de solduri** *«com.»* = bargain shop/ discounter **magazin de suveniruri** *«com.»* = gift shop

magazin duty-free *«com.»* = duty-free shop

magazin popular *«com.»* = variety store

magazin specializat *«com.»* = specialty shop/ specialty store

magazin universal *«com.»* = supermarket/ department store/ general store

magazinaj *«com.»* = warehousing (whsg.)

magazine independente *«pl.»* = *«com.»* = independent shops

magazioner storekeeper

magia diversificării magic of diversification

magnat magnate

magnat industrial captain of industry

maistru foreman/ master

major major (maj.)

majora increase/ lift; **a majora preţurile** = lift the prices

majorare increase

majorare a capitalului *«banc.»* = increase of capital

majorare a consumului *«com.»* = increased consumption

majorare a costurilor *«com.»* = increase in cost

majorare a dividendelor *«pl.»* = increase of dividends

majorare a dobânzii *«banc.»* = increase of the interest rate

 majorare a impozitelor *«fin.»* = increase

of taxes

majorare a lichidităţii *«banc.»* = increase in liquidity

majorare a preţurilor *«com.»* = price increase/ price advance/ advance in price/ increase in price

majorare a salariului wage increase/ salary rise/ increase in salary

majorare a taxelor *«fin.»* = increase of taxes **majorare de capital** capital accretion **majorare de preţ** markup

majorare treptată a salariului stepped salary increase

majoritate maj ori ty

majoritate de acţiuni majority of shares **majoritate redusă** *«com.»* = narrow majority **majoritate simplă** simple majority **Malawi** *«burs.», «banc.»* = Malawi (MW) **Malaysia** *«burs.», «banc.»* = Malaysia (MY) **Maldive** *«burs.», «banc.»* = Maldives (MV) **Mali** *«burs.», «banc.»* = Mali (ML)

Malta *«burs.», «banc.»* = Malta (MT) **malthusianism** Malthusian theory of population **malţ de orz** *«com.»* = barley malt

management management (mgt.) **management al activelor** asset management **management al calităţii** quality management

management al marketingului marketing management

management al producţiei production management **management al resurselor umane** human resource management

management al riscului risk management **management bazat pe principiul rezultatelor** management by principle

management de criză crisis management **management financiar** financial management **management industrial** industrial management **management prin delegaţie** management by delegation

management prin eliminare management by exception

i) management prin motivare **144**

management prin motivare management by motivation

management prin obiective management by objectives (MBO)

managementul operaţiunilor de spread spread management

managementul resurselor resource management

manager manager (mgr, Mgr, mngr.)

manager de fond mutual fund manager

manager general general manager (Gen.Man., GM)/ top manager

mânat (Azerbaidjan) *«burs.», «banc.» =* Azerbaijani mânat (AZM)

mânat (Turkmenistan) *«burs.», «banc.» =* Turkmenistan mânat (TMM)

manco deficiency

mandat letter of attorney/ proxy; **prin mandat poştal** = per money order/ per post office order; **prin mandat telegrafic** = telegraphic transfer (t.t., TT, T.T.)

mandat de administrare management authorization **mandat de plată** money order (m.o., M.O.) **mandat pentru plata dividendelor** dividend mandate

mandat poştal money order (m.o., M.O.)/ postal (money) order (PO, P.O.)/ post office order (p.o.o., POO)

mandat poştal simplu ordinary money order (OMO) **mandat telegrafic** telegraphic transfer (t.t., TT, T.T.)/ telegraphic money (TM)/ telegraphic money order (TMO)

mandatar principal/ trustee

mandatat agent (agt.)

manevre oculte *«burs.»* = rigging the market

manifest manifest

manipula handle

manipulare *«com.»* = handling/ manipulation **manipulare a bilanţului** doctoring of balances **manta** *«burs.»* = bond certificate without coupon sheet

and talon/ share certificate

manual handmade/ manual (man.)/ hand-worked

manufacturier processor **manufacturier** *«adj.»* = manual (man.) **marcaj** hallmark

marcare a termenului de valabilitate date stamping

marcat marked (mkd.)

marcă brand-type/ make (f.)/ hallmark/ *«burs.»,*

«banc.» = mark (M.)/ token

marcă (comercială) brand

marcă (de comerţ) înregistrată registered trade mark **marcă (Finlanda)** *«burs.», «banc.» =* Markka (FIM), monetary unit used before EURO

marcă (Germania) *«burs.», «banc.» =* deutsche mark (DEM), monetary unit used before EURO

marcă a producătorului *«com.» =* manufacturer's brand

marcă comercială *«com.» =* trade mark (t m., TM, TRM)/ trademark (TRM, tr. mk.)

marcă convertibilă (Bosnia Herţegovina) *«burs.»,*

«banc.» = convertible mark (BAM = Bosnia and Herzegovina)

marcă de comerţ trademark (TRM, tr. mk.)

marcă de fabrică brandmark

marcă de origine mark of origin

marcă est-germană *«burs.» =* DDM, monetary unit used before EURO

marcă finlandeză *«banc», «burs.» =* Finmark (F.Mk.), monetary unit used before EURO

marcă finlandeză *«burs.», «banc.» =* Markka (FIM), monetary unit used before EURO

marcă germană *«burs.», «banc.» =* deutsche mark (DEM, DM), monetary unit used before EURO **marcă obişnuită***« com.» =* good ordinary brand (g.o.b.) **marcă proprie** *«com.» =* house brand

marcă superioară *«com.» =* choice brand **mare** sea; **pe mare** = afloat/ off-shore **mare** *«adj.» =* large-scale

mare consumator *«com.»* = bulk consumer

mare consumator de energie *«com.»* = energy-intensive **mare consumator de forţă de muncă** *«com.»* = labor intensive

Marea Baltică *«com.»* = Baltic

Marea Britanie *«burs.», «banc.»* = Great Britain (GB, Gt.Brit.)/ United Kingdom (UK)

Marea Caspică *«com.»* = Caspian Sea

marea finanţa high finance

Marea Neagră *«com.»* = Black Sea

Marea Nordului *«com.»* = North Sea (N.S.)

marfă *«com.»* = cargo/ commodity/ merchandise (mdse, mdise.)

marfă ambalată *«pl.»* = *«com.»* = packaged goods **marfă cu desfacere rapidă** *«com.»* = fast selling goods **marfă de bună calitate** *«com.»* = good merchantable

quality

marfă de calitate *«com.»* = choice goods/ goods of quality

marfă de calitate inferioară *«com.»* = inferior good/ goods of inferior quality/ inferior commodity **marfă de calitate medie** *«com.»* = middle

marfă de calitate superioară *«com.»* = goods of superior quality

marfă de export *«com.»* = export article

marfă de uz curent *«com.»* = soft good

marfă de valoare *«com.»* = goods of good value

marfă expediată *«com.»* = outward cargo

ii) **145** materiale în stoc

marfă inferioară supusă efectului Giffen *«com.»* = Giffen good

marfă inflamabilă *«com.»* = fire-goods

marfă îmbunătăţită *«com.»* = improved goods *«pl.»* **= marfă în consignaţie** *«com.»* = goods on consignment **marfă în stare bună** *«com.»* = good merchan table quality and condition

marfă în stoc *«com.»* = goods in stock

marfă în tranzit *«com.»* = transit cargo/ transit freight/ goods in transit

marfă nevandabilă *«com.»* = leftovers

marfă standard *«com.»* = standard commodity

marfă uscată *«com.»* = dry cargo

marfă vandabilă *«com.»* = marketable good

marfă vandabilă de bună calitate *«com.»* = good sound marketable (g.s m.)

marfă vrac *«com.»* = bulk cargo (b.c, b/c)

marginal marginal; **piaţă marginală** = fringe market

Marile Puteri Great Powers

marinar calificat *«com.»* = able-bodied (a.b.)

marină *«com.»* = navy (N.)

marină comercială *«com.»* = mercantile marine (M.M.)/ merchant navy (M.N.)

maritim *«com.»* = maritime (mar.)/ oversea

marjă margin (marg.)/ haircut/ spread

marjă a dobânzilor *«banc.»* = interest margin/ interest differential

marjă brută gross margin/ markup **marjă**

de contribuţie contribution margin **marjă de cultivare** margin of cultivation **marjă de eroare** margin of error

marjă de fluctuaţie fluctuation bând

marjă de garanţie collateral security margin

marjă de investiţii margin of investment

marjă de mentenanţă *«banc.» =* maintenance margin **marjă de profit** profit margin/ margin of profit **marjă de profit din exploatare** operating profit margin **marjă de profit net** net profit margin

marjă de siguranţă safety margin/ safety cushion/ margin of safety

marjă de variaţie variation margin/ collar **marjă efectivă** *«banc.» =* effective margin (EM) **marjă excedentară** *CXCQSS* margin

marjă impusă margin requirement **marjă inflaţionistă** inflationary gap **marjă iniţială** original margin

marjă înaintea impozitării *«fin.» =* pretax margin

marjă legală margin requirement

marjă obligatorie margin requirement

marjă pentru vânzarea cu amănuntul retail margin **marjă reală** *«banc.» =* effective margin (EM) **marjă redusă** narrow margin

marjă restrânsă narrow margin

marjă suplimentară additional margin **marje de fluctuaţie** fluctuation margins **marketing** marketing

marketing comun cooperative marketing **marketing de ambuscadă** ambush marketing

marketing de stimulare incentive marketing **marketing direct** direct marketing

marketing interactiv interactive marketing **marketing în reţea** network marketing **marketing mix** marketing mix

marketing stimulativ incentive marketing **marketing vertical** vertical marketing **Maroc** *«burs.», «banc.» =* Morocco (MA) **martie** March (Mar., Mr.)

Martinica (Antilele Franceze) *«burs.», «banc.» =* Martinique <French Antilles> (MQ)

marţi Tuesday (T., Tu., Tue., Tues.)

marxism marxism

masă mass (m., M.); **producţie de masă** = bulk production

masă monetară *«banc.» =* money stock/ money supply/ volume of money

masă monetară activă *«banc.»* = active circulation **masă monetară circulantă** *«banc.» =* active circulation **masă monetară elastică** *«banc.» =* elastic money **masă netă** *«com.» =* net weight (n.w., n.wt., nt.wt.) **masă reală** actual weight (AW)

masă salariată payroll

masă specifică în vrac *«com.» =* bulk weight

mascat hidden; **şomaj mascat** = concealed unemployment/ hidden unemployment; **inflaţie mascată**

- hidden inflation

masiv massive

maşină *«com.» =* machine, engine **maşină**

de calcul calculator **maşină de facturat** billing machine

maşină de facturat şi contabilizat *«cont.»* = accounting machine

maşină de ocazie second-hand car

maşină la mâna a doua second-hand car **maşină-unealtă** machine tool/ machine-tool **maşinism** machine system

material fabric/ material (mat.)

material *«adj.»* = tangible; **active materiale** = tangible assets

material rulant rolling stock

material şi mână de lucru labor and material (l.&m.) **materiale comandate** *«pl.»* = *«com.»* = material on order **materiale de construcţii** *«pl.»* = building materials **materiale de sinteză** *«pl.»* = *«com.»* = synthetics **materiale în stoc** *«pl.»* = *«com.»* = material on hand

i. materiale refolosibile **1**46

materiale refolosibile *«pl.»* = reusable materials **materiale sintetice** *«pl.»* = *«com.»* = synthetic*s* **materialism dialectic** dialectical materialism **materialism istoric** historical materialism **materialitate** materiality

materie primă *«com.»* = primary product/ raw material/ basic material/ feedstock/ material (mat.) **materie primă esenţială** *«com.»* = key resource **materie primă strategică** *«com.»* = strategic raw material/ key resource

materii prime *«pl.»* = *«com.»* = commodities/ crude materials

matrice array

matrice a pierderilor *«stat.»* = loss matrix

matrice bistocastică *«stat.»* = doubly stochastic matrix

matrice canonică *«stat.»* = canonical matrix

matrice de corelaţie *«stat.»* = correlation matrix **matrice de corelaţie completă** *«stat.»* = complete correlation matrix

matrice de factori *«stat.»* = factor matrix

matrice de tranziţie *«stat.»* = transition matrix **matrice ortogonale** *«pl.»* = *«stat.»* = orthogonal arrays **matrice parţial echilibrate** *«pl.»* = *«stat.»* = partially balanced arrays

matrice stocastică *«stat.»* = stochastic matrix

maturitate life/ *«banc.»* = maturity (mat.); **credit fără maturitate** = evergreen credit

maturitate contractuală contractual maturity **Mauritania** *«burs.», «banc.»* = Mauritania (MR) **Mauritius** *«burs.», «banc.»* = Mauritius (MU) **maxim** maximum (max)

maxim istoric *«banc.»* = all-time high/ all-time peak **maximizare** maximization/ maximation; **maximizare a profitului** = profit-maximizing

maximizare a profitului profit maximization/ maximization of profit

maximizare a valorii value maximization **maximum** maximum (max, max.)/ over all (o.a.) **Mayotte** *«burs.», «banc.»* = Mayotte (YT)

mărfar *«com.»* = wagon train

mărfuri *«pl.»* = *«com.»* = goods (gds.)/ merchandise (mdse.)/ commodities; **piaţă de**

mărfuri = commodities market

mărfuri accizabile *«pl.» = «fin.» =* dutiable goods **mărfuri achiziţionate nejudicios** *«pl.» = «com.» =* inability goods

mărfuri albe *«pl.» = «com.» =* white goods **mărfuri alterate** *«pl.» = «com.» =* faded goods **mărfuri cu defecte *«pl.» =*** *«com.» =* **faulty** goods

mărfuri cu preţ ridicat *«pl.» = «com.» =* high priced goods **mărfuri cu taxe vamale scăzute** *«pl.» = «com.» =* low-duty goods

mărfuri cu volum redus *«pl.» = «com.» =* low measurement goods

mărfuri cumpărate în exces *«pl.» = «com.» =* overbought commodities

mărfuri cumpărate spontan *«pl.» = «com.» =* impulse goods

mărfuri cumpărate sub impulsul momentului *«pl.»*

«com.» = impulse goods

mărfuri de antrepozit *«pl.» = «com.» =* bonded goods (B/G)

mărfuri de bază (principale) *«pl.» = «com.» =* primary commodities

mărfuri de calitate *«pl.» = «com.» =* quality goods

mărfuri de calitate inferioară *«pl.» = «com.» =* cheap goods

mărfuri de import *«pl.» = «com.» =* imported goods/ foreign goods/ imported commodities

mărfuri de lux *«pl.» = «com.» =* luxury

goods/ fancy goods **mărfuri de marcă** *«pl.» = «com.» =* branded goods **mărfuri de ocazie** *«pl.» = «com.» =* second-hand goods **mărfuri de preţ mediu** *«pl.» = «com.» =* medium-prized goods

mărfuri de primă calitate *«pl.» = «com.» =* prime goods **mărfuri de rezervă** *«pl.» = «com.» =* appropriated goods **mărfuri de uz curent/ imediat** *«pl.» = «com.» =* non-durable goods

mărfuri deficitare *«pl.» = «com.» =* goods in shortsupply

mărfuri disponibile *«pl.» = «com.» =* present goods/ spot goods

mărfuri diverse *«pl.» = «com.» =* miscellaneous goods **mărfuri excedentare** *«pl.» = «com.» =* surplus goods **mărfuri expediate** *«pl.» = «com.» =* outgoing goods **mărfuri facturate***« pl.» = «com.» =* invoiced goods **mărfuri fără căutare** *«pl.» = «com.» =* dead goods/ dead stock

mărfuri generale *«pl.» = «com.» =* general goods/ general cargo (g.c.)/ general merchandise (g m.)

mărfuri grele *«pl.» = «com.» =* heavy goods **mărfuri greu vandabile** *«pl.» = «com.» =* dead stock **mărfuri ieftine** *«pl.» = «com.» =* cheap goods **mărfuri ieşite** *«pl.» = «com.» =* outgoing goods

mărfuri importate *«pl.» = «com.» =* imported goods/ imported commodities

mărfuri impozabile *«pl.» = «com.» =* dutiable goods **mărfuri inerte** *«pl.» = «com.» =* inert goods **mărfuri interzise** *« pl.» = «com.» =* prohibited goods **mărfuri intrate** *«pl.» = «com.» =* incoming goods **mărfuri îmbuteliate** ***«pl.» =*** *«com.» =* wet goods

mărfuri în antrepozit *«pl.» = «com.» =* bonded goods (B/G) **mărfuri în antrepozit vamal** *«pl.» = «com.» =* goods in bond **mărfuri în consignaţie** *«pl.» = «com.» =* consigned goods/ consignment goods

mărfuri în garanţie *«pl.» = «com.» =* pledged goods

ii. 147 măsuri obiective

mărfuri în neregulă *«pl.» = «com.» =* goods in bad order (g.b.o.)

mărfuri în tranzit *«pl.» = «com.» =* goods-in-transit **mărfuri în vamă** *«pl.» = «com.» =* bonded goods (B/G) **mărfuri lichide** *«pl.» = «com.» =* wet goods

mărfuri livrabile imediat *«pl.» = «com.» =* spot goods **mărfuri moi** *«pl.» = «burs.» =* soft commodities **mărfuri nealimentare** *«pl.» = «com.» =* dry goods **mărfuri neambalate** *« pl.» = «com.» =* bulk goods/ loose goods

mărfuri nerevendicate *«pl.» = «com.» =* abandoned goods

mărfuri neridicate la termen *«pl.» = «com.» =* overtime goods

mărfuri nevămuite *«pl.» = «com.» =* bonded goods (B/G) **mărfuri nevândute** *«pl.» =*

«com.» = goods on hand **mărfuri pe paleţi** *«pl.»* = *«com.»* = palletized goods **mărfuri periculoase** *«pl.»* = *«com.»* = hazardous goods **mărfuri perisabile** *«pl.»* = *«com.»* = perishable goods/ perishables

mărfuri reclamate *«pl.»* = *«com.»* = rejected goods **mărfuri refuzate** *«pl.»* = *«com.»* = rejected goods **mărfuri returnate** *«pl.»* = *«com.»* = goods returned **mărfuri scumpe** *«pl.»* = *«com.»* = high priced goods **mărfuri scutite de taxe vamale***« pl.»* = *«com.»* = free goods **mărfuri străine** *«pl.»* = *«com.»* = foreign goods **mărfuri umede** *«pl.»* = *«com.»* = moist goods

mărfuri uscate *«pl.»* = *«com.»* = dry goods **mărfuri uşoare *«pl.»* =** *«com.»* = light goods **mărfuri vărsate** *«pl.»* = *«com.»* = loose goods **mărfuri voluminoase** *«pl.»* = *«com.»* = bulky goods

mărfuri vrac *«pl.»* = *«com.»* = bulk goods/ loose goods **mări** raise/ enlarge/ inflate/ scale (se.)/ augment; **a mări (scriptic) valoarea =** write up; **a mări impozitele**

«fin.» = = lift the taxes/ raise taxes; **a mări oferta** = to raise the bid; **a mări preţurile** = raise prices

mărime size/ extent/ magnitude/ height (h., H., hgt., ht.)

mărime a daunei extent of loss

mărime a familiei family size

mărime a întreprinderii *«com.»* = enterprise size/ size of enterprise

mărime a lotului *«com.»* = lot size/ batch

size/ production batch

mărime a pieţei market size/ size of the market

mărime a şarjei batch size

mărime economică a lotului economic lot size (ELS) **mărime normală de piaţă** normal market size (NMS) **mărime optimă** optimum size

mărime optimă a unei societăţi optimum size of business unit

mărire increase (inc.)/ raise/ enlargement/ broadening

mărire a capitalului raising of capital **mărire a contingentelor** increase in quotas **mărire a cotelor** increase in quotas

mărire a dobânzii *«banc.»* = interest increase

mărire a impozitelor *«fin.»* = tax increase

mărire a preţurilor price increase/ price appreciation **mărire a productivităţii** increase in productivity **mărire a producţiei** *«com.»* = rise in output

mărire a profitului profit increase

mărire a salariului increase in salary **mărire a vânzărilor** *«com.»* = increase in sales **mărire de salariu** pay increase

mărire la maxim maximization

mărire salarială wage increase

mărunţiş *«banc», «com.»* = change/ loose cash/ loose change/ loose money/ small change

măsura measure

măsurabil measurable

măsură measure; **a lua măsuri** = take steps

măsură a calităţii *«com.»* = measure of quality **măsură administrativă** administrative action **măsură anticiclică** countercyclical action **măsură corectivă** remedial measure

măsură de descurajare disincentive **măsură de precauţie** measure of precaution **măsură de prevedere** contingency measure

măsură de reorganizare reorganization measure **măsură de stabilizare** stabilization measure **măsură deflaţionistă** deflationary measure **măsură descurajantă** deterrence

măsură disciplinară disciplinary action

măsură intimidantă deterrence

măsură pentru crearea de locuri de muncă *«ec.»* = job-creation measure/ employment-creation measure

măsură prudenţială precautionary measure **măsură punitivă** punitive measure **măsură selectivă** selective measure

măsuri antidumping *«pl.»* = anti-dumping measures **măsuri antiinflaţioniste** *«pl.»* = anti-inflationary measures

măsuri de austeritate *«pl.»* = cutbacks

măsuri de control *«pl.»* = *«com.»* = means of control **măsuri de raţionalizare** *«pl.»* = rationalization efforts **măsuri de siguranţă** *«pl.»* = safety measures

măsuri de stăvilire a inundaţiilor *«pl.»* = flood control **măsuri de susţinere** *«pl.»* = supporting measures **măsuri de urgenţă** *«pl.»* = emergency measures **măsuri fiscale** *«pl.»* = tax measures

măsuri necesare *«pl.* proper measures

măsuri netarifare *«pl.» =* non-tariff measures (NTMs)

măsuri obiective *«pl.» =* objective measures

iii) măsuri pentru îmbunătăţirea ocupării forţei de muncă 148

măsuri pentru îmbunătăţirea ocupării forţei de muncă

«pl.» = «com.» = employments incentives

măsuri pentru reducerea deficitului *«pl.» =* deficit reduction package

măsuri restrictive *«pl.» =* restrictive measures

mătase *«com.» =* silk

mătase artificială *«com.» =* rayon

mâine tomorrow (tmr.)

mână *«com.» =* hand; mâna de lucru = manpower/ labor (lab., lb)/ workmanship; **la mâna a doua** = second hand; **de mâna a doua** = second-rate

mână de lucru angajată prin contract indentured labor

mână de lucru calificată skilled labor/ craft labor/ educated manpower

mână de lucru excedentară employment slack/ slack labor

mână de lucru necalificată common labor

mână liberă carte blanche **mâncare** *«com.» =* food **mecanic** mechanical **mecanism** mechanism

mecanism al ratei de schimb exchange rate mechanism (ERM)

mecanism de corecţie adjustment mechanism

mecanism de finanţare a stocurilor regulatoare Buffer Stock Financing Facility

mecaniza *«com.»* = mechanize

mecanizare mechanization

mecanizare a agriculturii mechanization of agriculture

mecanizare extensivă extensive mechanization

median median

mediană median

medic practician *«asig.»* = medical practitioner

medicament drug

medie average (av.)/ medium (m.)/ middle; **valoare medie** = average value

medie (aritmetică) *«stat.»* = mean

medie a rapoartelor *«stat.»* = average of relatives **medie a vânzărilor** *«com.»* = sales average/ average sales **medie anuală** *«com.»* = yearly average/ *«stat.»* = annual average

medie aritmetică *«stat.»* = arithmetic mean/ arithmetic average

medie armonică *«stat.»* = harmonic mean **medie de lucru** *«stat.»* = assumed mean **medie de puteri** power mean

medie extremă *«stat.»* = extreme mean

medie generală *«stat.»* = ensemble average

medie geometrică *«stat.»* = geometric mean/ geometric average

medie geometrică mobilă *«stat.»* = geometric moving average

medie ipotetică *«stat.»* = assumed mean **medie lunară** *«com.»* = monthly average **medie mobilă** *«stat.»* = moving average **medie modificată** *«stat.»* = modified mean

medie neponderată *«stat.»* = unweighted mean

medie pătratică *«stat.»* = quadratic mean

medie ponderată *«stat.»* = mean average/ weighted mean/ weighted-average/ weighted average

medie progresivă *«stat.»* = progressive average **medie provizorie** *«stat.»* = assumed mean **medie reală** *«stat.»* = true mean

medie trunchiată *«stat.»* = trimmed mean

mediere averaging

medii de comunicare *«pl.»* = communication media **medii de publicitate** *«pl.»* = advertising media **mediocru** mediocre

mediu environment

mediu *«adj.»* = mean; **cost mediu** = average cost; **venit mediu** = average revenue; **pe termen mediu** *«banc.»*

- medium term/ middle-term

mediu de afaceri business environment **mediu favorabil** enabling environment **mediu propice** enabling environment **megatonă** *«com.»* = megaton (MT) **Şllembru** member (mbr.)

membru al bursei *«burs.»* = insider/ member of the stock exchange

membru al Pieţei Comune member of the

Common Market

membru de sindicat unionist

membru în prezidiu member of the board of directors

membru onorific honorary member **memorie de preţuri** *«com.»* = price memory **menţinere a pieţei** holding the market

menţinere a preţurilor *«com.»* = price maintenance/ holding the line

menţionat (mai sus) above **mercantil** *«com.»* = mercantile **mercantilism** mercantilism **mercerie** *«com.»* = haberdashery **mercur** *«com.»* = mercury **meserie** profession

meşteşugar *«com.»* = craftsman/ handicraftsman

meşteşugăresc handicraft; **industrie meşteşugărească**

- handicraft **industry metal** *«com.»* = metal

metal preţios *«com.»* = precious metal **metale strategice** *«com.»* = strategic metals **metalic** *«com.»* **= metallic**

metalurgie *«com.»* = metallurgy (met)

 metru cub

metical (Mozambic) *«burs.», «banc.»* = Metical (MZM) **metoda acceptare-respingere** accept-reject approach **metoda amortizării liniare** *«fin.»* = straight line method **metoda Andrews** *«stat.»* = Andrews Method

metoda căii critice *«stat.»* = critical path method (CPM)

metoda celor mai mici pătrate *«stat.»* = least-squares method/ method of least squares

metoda centroidului *«stat.»* = centroid method

metoda comparării factorilor *«stat.»* = factor comparison method/ factor comparison technique

metoda costului contabil al investiţiei *«cont.»* = investment accounting cost method

metoda costului mediu *«cont.»* = average cost method **metoda costurilor actualizate** *«cont.»* = cost method **metoda de amortizare liniară** *«cont.»* = straight-line depreciation method

metoda de calculaţie FIFO *«stat.»* = FIFO costing method **metoda de inventariere FIFO** *«stat.»* = FIFO method **metoda desfăşurătorului** spreadsheet approach **metoda drumului critic** *«stat.»* = critical path method **metoda FIFO** *«stat.»* = first in, first out (f.i f.o.) **metoda inventarului periodic** *«cont.»* = periodic inventory method

metoda inventarului permanent *«cont.»* = perpetuai inventory method

metoda LIFO de inventariere *«stat.»* = LIFO (last in, first out)

metoda mediei mobile *«stat.»* = moving average method

metoda mediilor lunare *«stat.»* = monthly average method

metoda mediilor neponderate *«stat.»* = unweighted means method

metoda Monte Carlo *«stat.»* = Monte Carlo method (MCM)

metoda posturilor tranzitorii *«cont.»* = accrual method/ accrual basis

metoda randamentului constant constant yield method

metodă technique/ method/ procedure/ process (proc.)

metodă a avansului şi a întârzierii lead and lag method

metodă de achiziţionare purchase method

metodă de ajustare sezonieră seasonal adjustment method

metodă de alocare method of allocation

metodă de amortizare method of amortization/ method of depreciation/ pay-back method

metodă de amortizare prin însumarea anilor

sum-of-years digits depreciation **metodă de analiză** method of analysis **metodă de calcul** method of calculation

metodă de calculaţie a preturilor pricing method

metodă de capitalizare capitalization method/ method of accounting

metodă de contabilizare cronologică *«cont.»* = first in, first out (FIFO)

metodă de cotare *«burs.»* = method of quoting

metodă de cumpărare purchase method

metodă de desfacere *«com.»* = marketing method/ sales method/ sales technology

metodă de estimare a valorii actualizate

present value method

metodă de evaluare assessment method

metodă de evaluare a cheltuielilor totale cu distribuţia total cost approach to distribution (TCAD) **metodă de expediere** shipping method

metodă de fabricaţie production technique/ factory process

metodă de finanţare method of financing **metodă de inventariere** inventory method **metodă de înjumătăţire** split half method **metodă de lichidare** settlement method **metodă de lucru** method of operation **metodă de normalizare** normalizing method **metodă de producţie** method of production

metodă de rambursare pay-back method/ repayment method

metodă de regularizare settlement method **metodă de repartizare** method of allocation **metodă de scontare** discount method **metodă de transport** shipping method **metodă directă** direct method

metodă indirectă indirect method

metodă inductivă *«stat.» =* inductive method

metodă monetară monetary method

metodă multimoment *«stat.» =* observation ratio method **metodă nemonetară** *«stat.» =* non-monetary method **metodă planificată** schedule approach

metodă scalară de calcul al dobânzii daily balance interest calculation

metodă simplex simplex method

metode de amortizare *«pl.»* = depreciation methods **metode de desfacere** *«pl.»* = sales techniques **metode de finanţare** *«pl.»* = financing methods **metode neloiale** *«pl.»* = unfair practices

metodele celui mai apropiat vecin *«pl.»* = *«stat.»*

nearest-neighbor methods

metodic methodical

metodologie contabilă *«cont.»* = accounting practice/ accounting method/ accounting procedure

metodologie de fixare a preţurilor pricing procedure **metodologie de vânzare** *«com.»* = sales technology **metru** *«com.»* = meter (m)

metru cub *«com.»* = volume cubic meter **(m3)**

metru pătrat 150

metru pătrat *«com.»* = square meter (m2) **Mexic** *«burs.», «banc.»* = Mexico (MX, M.) **mezelărie** *«com.»* = butcher's shop

mi. (miercuri) Wednesday (W, Wed.)

mic small (sml)

mic depunător *«banc.»* = retail customer

mic investitor small investor

mic proprietar funciar peasant proprietor

mic speculant *«burs.»* = scalper

mic trafic de frontieră *«com.»* = border trade/ shutde trade

mică industrie *«com.»* = small-scale industry **microeconomic** microeconomic **microeconomie** microeconomics

Micronezia *«burs.», «banc.» =* Micronesia, Federates States of (FM,)

micşora reduce/ diminish/ scale down/ depress/

«banc.» = abate; **a micşora competiţia** = lessen the competition; **a micşora impozitele** *«fin.» = =* reduce taxes; **a micşora preţurile** = reduce prices; **a micşora salariile** = reduce wages; **a se micşora** = narrow **micşorare** *«banc», «com.» =* abatement/ contraction/ shrinkage

micşorare a contingentului *«com.» =* reduction of quota **mie** thousand (K); **la mie** = per M (per miile, per M) **migraţie a capitalului** migration of money **migraţie a forţei de muncă** manpower migration/ labor migration/ migration of labor **mii** *«pl.» =* thousands (mm.) **mijloace** *«pl.» =* means

mijloace alocate allotted means

mijloace circulante *«pl.» =* current assets/ working capital (WC)/ working assets *«pl.»*

mijloace de control *«pl.» = «com.» =* means of control **mijloace de existenţă** *«pl.» =* means of subsistence **mijloace de impunere** *«pl.» =* means of enforcing **mijloace de plată** *« pl.» =* means of payment **mijloace de plată legale** *«pl.» = «banc.» =* lawful money **mijloace de plată străine** *«pl.» = «banc.» =* foreign funds **mijloace de producţie** *«pl.» =* capital stock/ assets/ capital goods/ means of production/ artificial capital **mijloace de reclamă** *«pl.» =* media

mijloace de subzistenţă *«pl.»* = means of living

mijloace de trai *«pl.»* = livelihood

mijloace de transport *«pl.»* = transport facilities/ means of conveyance/ means of transport

mijloace de transport în comun *«pl.»* = public means of transport

mijloace de transport public *«pl.»* = public means of transport

mijloace excepţionale *«pl.»* = excepţional means

mijloace financiare *«pl.»* = financial means/ funds

mijloace fixe *«pl.»* = fixed assets/ physical capital

mijloace legale *«pl.»* = legal means

mijloace legale de plată *«pl.»* = *«banc.»* = legal tender

mijloace lichide *«pl.»* = *«com.»* = cash resources/ liquid resources

mijloace limitate *«pl.»* = *«com.»* = limited means/ limited resources

mijloace materiale *«pl.»* = material means **mijloace necesare** *«pl.»* = *«com.»* = necessary means **mijloace proprii***« pl.»* = *«banc.»* = own funds **mijloace publicitare** *«pl.»* = advertising media

mijloc resource; **mijlocul lunii** = mid-month/ middle of month (m.o m.); **mijlocul săptămânii** -mid-week; **la mijlocul lui octombrie** = in the middle of October

mijloc de plată *«banc.»* = circulating medium

mijloc de schimb *«com.»* = means of exchange/ medium of exchange

mijloc fix *«cont.»* = fixed asset

mii *«com.»* = mii

milă *«com.»* = mile (m., mi)

milă marină *«com.»* = nautical mile (nm, n m., naut. mi.)/ nautical mile (internaţional) (int. nm)/ sea mile (sea ml., sea mi.)

milă pătrată square mile (sq mi.) **milă SUA** mile (US survey foot) (mi) **milă terestră** statute mile (st mi.) **mile pe oră** knot (kn, kt., K)

miliard *«com.»* = billion

miligram *«com.»* = milligram (mg) **mililitru** *«com.»* = milliliter (ml.) **milimetru** *«com.»* = millimeter (mm) **milion** *«com.»* = million (M, mill.) **milionar** millionaire

mimetism bandwagon

mină de aur *«banc.»* = gold mine/ *«fig.»* = cash cow/ bonanza

minereu brut *«com.»* = crude ore

minim low/ minim (M)/ *«burs.»* = floor **minim istoric** *«banc», «burs.»* = all-time low **minimal** rock-bottom

minimiza minimize; **a minimiza cheltuielile** = minimize the expenses; **a minimiza pierderile** = minimize loss/ minimize the losses

minimizare minimization

minimizare a costurilor *«com.»* = cost minimization

minimum *«com.»* = minimum (min, min.)

minister ministry/ government department **Minister al Agriculturii** Ministry of Agriculture (M.A.) **Minister al Alimentaţiei** Ministry of Food (M.F.) **Minister al Comerţului** Board of Trade (B.O.T.,

B.T.)/ Department of Commerce (DOC)

Minister al Comerţului Exterior Board of ForeignTrade (BOFT)

Minister al Educaţiei Ministry of Education (MED)

Minister al Minelor Ministry of Mines (MM.)

Minister al Transporturilor Ministry of Transport (M.T.)

Minister de Externe Ministry of Foreign Affairs (MOFA)

Ministerul Afacerilor Externe Ministry of Foreign Affairs (MOFA)

Ministerul Afacerilor Interne (MAI) Ministry of the Interior **(MOI)**

Ministerul Agriculturii din SUA United States Agriculture Department (USDA)

Ministerul Agriculturii, Silviculturii şi Pescuitului Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)

Ministerul Comerţului Exterior şi Transporturilor Ministry of International Trade and Industry

(MITI)

Ministerul Comerţului şi Industriei Trade and Industry Ministry (METI)

Ministerul de Comerţ Exterior şi Cooperare Economică Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation (MOFTEC)

Ministerul de Finanţe Ministry of Finance (MOF)

Ministerul de Interne (Ml) Ministry of the Interior

(MOI)

Ministerul de Relaţii Economice şi Comerţ Extern Ministry of Foreign Economic Relations and Trade (MOFERT)

Ministerul Economiei Ministry of Economic Affairs (MOEA)

Ministerul Educaţiei Ministry of Education (MOE)

Ministerul Muncii Ministry of Labor

Ministerul Poştei şi Telecomunicaţiilor Ministry of Posts and Telecommunications (MPT)

Ministerul Resurselor Umane Ministry of Human Resources (MHR)

Ministerul Sănătăţii Ministry of Health (MOH)/ Ministry of Public Health (MOPH)/ Ministry of Health (MINSA)

Ministerul Ştiinţei, Tehnologiei şi Mediului Ministry of Science, Technology and The Environment (MOSTE)

Ministerul Transporturilor şi Comunicaţiilor Ministry of Transportation and Communications (MOTC)

ministru minister

ministru de finanţe *«ec.»* = Chancellor of the Exchequer

Miniştrii Economiei din ASEAN ASEAN Economic Ministers (AEM)

minor minor/ child; **folosirea forţei de muncă a minorilor =** child labor

minus *«com.» =* less

minus taxe *«com.» =* less charges **minus TVA** *«com.» =* exclusive of VAT **minut** minute (min, min.)

minută minute

miracol economic *«ec.» =* economic miracle **misit vamal** *«com.» =* customs broker **misiune de evaluare** assessment mission **misiuni comerciale** *«pl.» =* trade missions **mişcare** movement

mişcare a forţei de muncă movement of labor

mişcare a inventarului stock rotation

mişcare a mărfurilor movement of goods

mişcare a preţurilor movement in prices/ movement of prices

mişcare aleatorie *«stat.» =* random walk

mişcare browniană *«stat.» =* Brownian motion process

mişcare ciclică cyclical movement

mişcare de capital movement of capital

mişcare orizontală a preţurilor horizontal price movement

mişcări de capital capital flow/ capital movement/ movements of capital

mişcări de preţ price movement

mită bribe/ black money/ kick back/ hush money

mitui bribe

mixt *«banc.»* = joint (j., jt., jnt.)

moară *«com.»* = mill

moară (de făină) *«com.»* = **flour** mill **moară de grâu** *«com.»* = flour mill **mobil** mobile

mobilă furniture mobiliarizare securitization

mobilitate a capitalului mobility of capital **mobilitate a creditului** mobility of credit **mobilitate a factorilor economici** mobility of economic

factors

mobilitate a forţei de muncă labor mobility/ labor movement/ mobility of labor/ turnover of labor

mobilitate sectorială *«com.»* = inter-industry mobility

mobiliza mobilize/ raise/ deploy/ attract/ encash; **a mobiliza capital** = mobilize capital/ put up capital

mobilizabil encashable

mobilizare raise/ mobilization/ encashment/ attracting

mobilizare de capital finding of capital/ employment of capital

mobilizare de fonduri fund raising/ raise of funds/ raising of funds

mod mode

mod de funcţionare mode of operation

mod de lucru mode of operation

mod de punere în valoare a terenului land tenure

mod de stabilire a impozitelor *«fin.»* = taxation method/ method of taxation

modalitate modality/ mode

modalitate de plată method of payment/ mode of payment/ form of payment

modalităţi de finanţare terms and conditions of financing

modalităţi de plată *«pl.»* = methods of payment

modalităţi de rambursare terms and conditions of repayment

model 1. model/ specimen (spec). 2. early adopter.

model ABC ABC

model aditiv additive model

model agregativ aggregative model

model autoregresiv *«stat.»* = autoregressive model

model bifactorial *«stat.»* = bifactor model/ two-factor model

model compus *«stat.»* = aggregative model

model contabil *«cont.»* = accounting model

model cu ecuaţii simultane *«stat.»* = simultaneous equations model

model cu efecte aleatorii *«stat.»* = random effects model **model cu factori multipli** *«stat.»* = multiple-factor model **model cu prag** *«stat.»* = threshold model

model de determinare a preţului activelor de capital

capital assets pricing model (CAPM)

model de echilibru economic model of

economic equilibrium

model de economie competitivă model of competitive economy

model de evaluare a activelor de capital capital assets pricing model (CAPM)

model de evaluare a preţului de opţiune option pricing model

model de piaţă market model

model de simulare simulation model

model determinist *«stat.»* = deterministic model

model dinamic dynamic model

model econometric econometric model

model econometric multiregional multiregion econometric model

model elementar *«stat.»* = naive model

model factorial simetric *«stat.»* = symmetrical factorial design

model în trei etape ABC

model liniar *«stat.»* = linear model

model liniar generalizat *«stat.»* = generalized linear model

model mixt mixed model

model multitemporal mulţi-temporal model

model naiv *«stat.»* = naive model

model randomizat randomized model **model sintetic** aggregative model **model stocastic** *«stat.»* = stochastic model

model supersaturat supersaturated design **model unifactorial** single-factor model **model unitemporal** unitemporal model

modele de creştere keynesiene *«pl.»* =

Keynesian growth models

modelul „copil abandonat" abandoned baby pattern **modelul mediei mobile** *«stat.» =* moving average model **moderare a cererii** demand restraint

moderniza modernize

modernizare modernization/ improvement

modifica modify/ alter **modificabil** *«com.» =* adjustable **modificare** *«com.» =* alteration/ shift

modificare a cererii *«com.» =* shift in demand/ change in demand/ movement in demand/ movement of demand

modificare a cursurilor *«burs.» =* change in prices

modificare a ofertei *«com.» =* change in supply/ shift in supply

modificare a parităţii *«banc.» =* parity change **modificare a preţurilor** *«com.» =* movement of prices **modificare a ratei dobânzii** *«banc.» =* rate change **modificare a valorii** *«com.» =* change in value **modificare de preţ** *«com.» =* price change **modificare netă** net change

modificare procentuală percentage change

modificare structurală structural change

modificări ale costurilor *«pl.» = «com.» =* change in cost **modificări ale preţurilor** *«pl.» =* movement in prices **modificări ale sistemului de impozitare** *«pl.» = «fin.» =* tax

changes

modificări de curs *«pl.» = «burs.» =* change of rates

modul al comenzilor angajate *«cont.»* = sales order module (SOM)

modul comenzi de achiziţie *«cont.»* = purchase order module (POM)

modul conturi debitori *«cont.»* = accounts receivable module (ARM)

modul conturi furnizori *«cont.»* = accounts payable module (APM)

modul de registru general *«cont.»* = general ledger module (GLM)

modul pentru controlul stocurilor *«cont.»* = inventory control module (ICM)

modul stat de salarii *«cont.»* = payroll module (PRM)

Moldova *«burs.», «banc.»* = Moldova (MD)

moment al finalizării completion point

moment brut *«stat.»* = raw moment/ crude moment **moment corectat** *«stat.»* = corrected moment **moment de inerţie** *«stat.»* = squariance

moment empiric sampling moment

moment factorial *«stat.»* = factorial moment **moment factorial central** *«stat.»* = central factorial moment

moment invers inverse moment

moment necorectat *«stat.»* = unadjusted moment/ raw moment

moment pluridimensional *«stat.»* = multivariate moment **momente negative** *«pl.»* = negative moments **Monaco** *«burs.», «banc.»* = Monaco (MC)

mondial internaţional; **comerţ mondial** =

world trade; **preţ mondial** = world price; **la scară mondială** = worldwide; **economie mondială** = world economy; **piaţă mondială** = world market; **preţuri mondiale**

«pl.» = = world market prices

monedă *«banc.»* = currency (cy., cur., CY)/ coin/ specie; **a bate monedă** = to coin money; **în moneda contractului** *«com.»* = = in the currency of the contract; **în moneda naţională** *«banc.»* = = in local currency/ in currency of the country; **în moneda ţării** *«banc.»*

— in currency of the country; **în monedă locală**

«banc.» = = in local currency; **depreciere a monedei**

— currency depreciation

monedă artificială *«banc.»* = artificial currency **monedă componentă** *«banc.»* = component currency **monedă controlată** *«banc.»* = managed money **monedă convertibilă** *«banc.»* = convertible currency **monedă cu curs forţat** *«banc.»* = forced currency **monedă cu curs impus** *«banc.»* = forced currency **monedă curentă** *«banc.»* = current money

monedă de acoperire *«banc.»* = hedge currency

monedă de cont *«banc.»* = account currency/ money of account

monedă de hârtie *«banc.»* = fiduciary money **monedă de intervenţie** *«banc.»* = intervention currency **monedă de raportare** *«banc .»* = reporting currency **monedă de**

referinţă *«banc.»* = reference currency **monedă de schimb** *«banc.»* = trade currency/ trading currency

monedă de tranzacţionare *«banc.»* = transaction currency

monedă depreciată *«banc .»* = depreciated currency **monedă din aur** *«banc.»* = full bodied currency **monedă dirijată** *«banc.»* = managed currency/ managed money/ controlled currency/ fiduciary standard **monedă divizionară** *«banc.»* = fractional currency/ fractional money/ subsidiary coin

monedă elastică *«banc.»* = adjustable currency/ automatic currency/ elastic currency

monedă excedentară *«banc.»* = surplus currency **monedă falsă** *«banc .»* = counterfeit money **monedă fără acoperire** *«banc .»* = fiat money

monedă fiduciară *«banc.»* = fiduciary money/ paper currency/ paper money/ token coin

monedă flexibilă *«banc.»* = elastic currency **monedă fluctuantă** *«banc.»* = floating currency **monedă forte** *«banc.»* = hard currency

monedă funcţională *«banc.»* = funcţional currency **monedă germană** *«banc», «burs.»* = German currency **monedă la un curs forţat/ artificial** *«banc.»* = fiat money **monedă legală** *«banc.»* = legal currency (Le, l./c.) **monedă liber convertibilă** *«burs.», «banc.»* = freely convertible currency

monedă locală *«banc.»* = local currency (loc.cur.)/ home currency

monedă metalică *«banc .»* = metallic currency **monedă naţională** *«banc.»* = domestic currency/ home currency/ local currency (loc.cur.)/ naţional currency

monedă naţională utilizabilă *«banc.»* = usable naţional currency

monedă neconvertibilă *«banc.»* = unconvertible currency/ inconvertible money/ blocked currency/ fiat money/ irredeemable currency/ irredeemable money

monedă oficială *«banc.»* = legal currency (l.c, l./c.)

monedă satelit *«banc .»* = satellite currency

monedă scripturală *«banc.»* = bankmoney/ deposit currency/ *«pl.»* = checkable deposits

monedă slabă *«banc.»* = weak currency

monedă stabilă *«banc.»* = stable currency/ sound currency/ permanent medium/ stable money

monedă străină *«banc.»* = foreign currency/ foreign money (FM)

monedă subevaluată *«banc.»* = undervalued currency **monedă supraevaluată** *«banc.»* = overvalued currency **monedă uzată** *«banc .»* = worn coin

monedă-cheie *«banc.»* = key currency **monedă-marfă** commodity money monedă-tip *«banc.»* = standard coin

monede *«banc.»* = species (sp.)/ coined money **monede de aur** *«pl.»* = *«banc.»* = gold coins/ bullion coins **monede divizionare** *«pl.»* = *«banc.»* = fractional coins **monede mondiale** *«pl.»* = *«banc.»* = world currencies **monetar**

«banc.» = monetary; **deflaţie monetară** = currency deflation; **piaţă monetară** = money market; **resurse monetare** *«pl.»* = = moneys

monetarism monetarism **monetarist** monetarist **monetărie** *«banc.»* = mint **monetiza** *«banc.»* = monetize

monetizare 154

monetizare *«banc.»* = monetization

monetizare a datoriei publice monetize the debt **Mongolia** *«burs.», «banc.»* = Mongolia (MN) monitor **oficial** *«com.»* = offícial gazette **monitoriza** monitor

monitorizare monitoring/ supervision

monitorizare a pieţei forţei de muncă labor market monitoring

monocultură monoculture/ one-crop economy/ one-crop system

monometalism monometalism

monopol monopoly/ monopolistic market/ monopoly price

monopol absolut *«com.»* = absolute monopoly/ pure monopoly

monopol al desfacerii *«com .»* = sales monopoly

monopol al pieţei *«com.»* = market monopoly/ sales monopoly

monopol asupra desfacerii *«com.»* = selling monopoly

monopol bilateral bilateral monopoly

monopol comercial *«com.»* = trade monopoly/ commercial monopoly

monopol de consum public public

consumption monopoly

monopol de Stat state monopoly/ government monopoly

monopol discriminatoriu discriminating monopoly

monopol fiscal *«fin.»* = fiscal monopoly **monopol instituţional** instituţional monopoly **monopol legal** legal monopoly

monopol legal privat private legal monopoly **monopol legal public** public legal monopoly **monopol natural** natural monopoly

monopol perfect perfect monopoly/ absolute monopoly

monopol preferenţial discriminating monopoly

monopol privilegiat privileged monopoly/ special privilege monopoly

monopol unilateral uniform monopoly **monopolist** monopolist/ monopolistic **monopoliza** engross/ monopolize **monopolizare a pieţei** cornering the market **monopsonie** monopsony/ buyer's monopoly **monopsonist** monopsonist

Montserrat *«burs.», «banc.»* = Montserrat (MS)

morală fiscală *«fin.»* = tax morality **moratoriu** *«fin.»* = moratorium **moratoriu fiscal** *«fin.»* = tax **deferral**

moratoriu pentru debite *«banc.»* = debt moratorium

moratoriu pentru plăţile externe *«banc.»* = moratorium of foreign payments

mostră exemplar/ sample **mostră de control** proof-sample **mostră gratuită** free sample

mostră reprezentativă representative sample **mostră statistică** *«stat.»* = master sample **motel** *«tur.»* = motel

motiv cause

motiv de precauţie precautionary motive **motiv de prudenţă** precautionary motive **motiv de speculaţie** speculation motive **motiv de tranzacţionare** transaction motive **motiva** motivate

motivaţie motivation

motivul profitului profit motive

motor *«com.»* = engine

motorină diesel/ gas oil

Mozambic *«burs.», «banc.»* = Mozambique (MZ)

mulgere mi king **multibranding** multibranding **multilateral multilateral multilateralitate** multilateralism

multinaţional *«com.»* = cross-country **multinaţională financiară** financial multinaţional **multiplica** duplicate

multiplicator multiplier

multiplicator al ocupării forţei de muncă employment multiplier

multiplicator al veniturilor income multiplier **multiplicator dinamic** dynamic multiplier **multiplicator finit** *«stat.»* = finite multiplier **multiplicator monetar** money multiplier

multiplu multiple; **impozitare multiplă** *«fin.»* = = multiple taxation

muncă labor (lab., lb)/ work (w., wk.); **a salva locurile de muncă** = save jobs; **incapacitate de muncă**

- incapacitation for work; în **incapacitate de muncă**

«com.» = = unable to work/ incapacitated for work; **a munci la negru** = moonlight; **cu volum mare de muncă** = labor intensive

muncă agricolă *«com.»* = farm labor

muncă calificată skilled labor/ skilled work

muncă de birou *«com.»* = office work/ clerical occupation/ clerical work

muncă de echipă teamwork

muncă de noapte nightwork/ night employment **muncă de rutină** routine job/ routine work **muncă de teren** field work

muncă directă direct labor/ direct work **muncă exemplară** *«com.»* = work to rule **muncă forţată** forced labor

muncă ilegală *«com .»* = illicit work

muncă indirectă indirect labor

iv) 155 Myanmar (ex-Birmania)

muncă în acord contract work/ job work/ piece work/ piece-work/ task work

muncă în schimburi shift work/ shift-work

muncă la domiciliu homework

muncă la negru *«com.»* = illicit work/ moonlighting/ illegal employment

muncă manuală manual labor

muncă necalificată manual labor/ unskilled

work **muncă neproductivă** unproductive labor/ indirect labor **muncă normată (plătită) cu ora** hour labor

muncă periculoasă *«com.»* = hazardous occupation **muncă productivă** productive work/ direct labor/ direct work

muncă sezonieră casual labor

muncă silnică forced labor

muncitor worker/ hand/ blue-collar employee/ blue-collar worker/ *(necalificat)* laborer

muncitor autohton *«com.»* = naţional worker **muncitor calificat** *«com.»* = qualified worker/ craftsman **muncitor cu normă întreagă** full timer

muncitor cu normă redusă part-timer/ part-time worker

muncitor cu program redus part-timer/ part-time worker

muncitor ilegal *«com.»* = illicit worker

muncitor în acord jobber

muncitor la negru *«com.»* = illicit worker/ clandestine worker

muncitor local indigenous worker

muncitor marginal marginal worker

muncitor necalificat unskilled labor/laborer/ common laborer/ unskilled worker/ unskilled employee

muncitor ocazional occasional hand **muncitor plătit în acord** piece worker **muncitor plătit la bucată** piece worker **muncitor semicalificat** semi-skilled worker **muncitor sezonier** seasonal laborer

muncitori *«pl.»* = blue collars/ blue collar workers **muncitori emigranţi** *«pl.»* = migratory labor **muncitori sezonieri** *«pl.»* = seasonal labor **muncitori sindicalizaţi** *«pl.»* = organized labor

municipal municipal (mun.); **obligaţiune municipală**

- municipal bond/ obligation bond/ *«pl.»* = Corporation stock

municipalitate municipality **munte de pietate** pawn shop **Muntenia** *«tur.»* = Wallachia **muşamaliza** *«com.»* = conceal **muta** relocate/ shift

mutare relocation

mutual mutual; **fond mutual** = mutual fund

mutualitate mutualism

Myanmar (ex-Birmania) *«burs.», «banc.»* = Myanmar = ex-Burma (MM)

N

naira (Nigeria) *«burs.», «banc.»* = Naira (NGN) **nakfa (Eritreea)** *«burs.», «banc.»* = Nakfa (ERN) **Namibia** *«burs.», «banc.»* = Namibia (NA) **natalitate** birthrate

nativ native

natural natural (nat.) **naturaliza** naturalize **naturalizare** naturalization

natură nature; **în natură =** in **kind**

naţional *«com.»* = naţional (N.); **venit naţional** = naţional income; **bancă naţională** = naţional bank; **economie naţională** = naţional economy; **industria** naţională = domestic industry/ naţional industry; **monedă naţională** = naţional currency; **în moneda naţională** *«banc.»*

= = in local currency/ in currency of the country

naţionalism economic economic naţionalism

naţionalism în sfera economiei economic naţionalism

naţionalitate nationality

naţionaliza nationalize/ establish state control

naţionalizare nationalization/ establishment of state control

naţionalizat state-controlled

naţiunea cea mai favorizată most favored nation/ most-favored nation (MFN, M.RN.)

Naţiunile Unite (ONU) United Nations (UN)

Nauru *«burs.», «banc.»* = Nauru (NR)

navă *«com.»* = ship/ vessel; **navă ce se îndreaptă spre casă** = homeward bound ship; **navă ce urmează să plece** = outward bound ship; **navă pe drumul de retur** = homeward bound ship; **de-a lungul navei** *«com.»* = = alongside ship; **în exteriorul navei** *«com.»* - outboard (O.B.); **la bordul navei** *«com.»* = = aboard ship

navă comercială *«com.»* = merchant vessel **navă de containere** *«com.»* = container ship **navă de mărfuri** *«com.»* = freighter

navă frigorifică *«com.»* = reefer

navă la plecare *«com.»* = outward bound ship

navă navlosită *«com.»* = chartered vessel

navă petrolieră tanker

navigabil *«com.»* = navigable navigabilitate *«com.»* = navigability **navigare prin poştă** mail float **navlosi** *«com.»* = charter/ freight (frt.)

navlosire *«com.»* = chartering/ freighting

navlositor *«com.»* = charterer

naviu *«com.»* = freight (frt.)

naviu anticipat *«com.»* = advance freight (a f.) **naviu excesiv** *«com.»* = overcharge (oc, Oc, o/c) **naviu forfetar** *«asig.»* = lump sum (l.s.)

naviu global *«asig.»* = lump sum (l.s.)

naviu mort *«com.»* = dead freight (d f.)

naviu plătit *«com.»* = freight prepaid (frt.ppd.) **naviu ramburs** *«com.»* = freight forward (frt fwd.) **naviu şi contrastalii** *«com.»* = freight and demurrage

(F and D, F. and D.)

neabsorbit unabsorbed; **cost neabsorbit** = unabsorbed cost

neacceptare *«banc.»* = non-acceptance

neacceptare a unei cambii *«banc.»* = non-acceptance of abili

neaccizabil *«com.»* = dutyfree

neachitare *«com.»* = failure to pay

neachitat delinquent/ unpaid (u.)/ *«com.»* = uncleared/ undischarged; **impozit neachitat** = delinquent tax; **cheltuieli neachitate** *«pl.»* = = accrued expenses; **impozite neachitate** *«pl.»* = = accrued taxes; **salarii neachitate** *«pl.»* = = accrued wages

neacoperit uncovered/ not provided for/ *«burs.»* = naked; **opţiune neacoperită** *«burs.»* = = naked option

neacreditat unacknowledged **neactualizat** unadjusted **neadecvat** improper/ inadequate **neajustat** unadjusted **nealienabil** inalienable

neambalat *«com.»* = bulk/ in bulk/ loose **neamortizabil** unredeemable **neamortizat** unamortized

neandosat *«banc.»* = unendorsed

neangajat uncommitted

neapelabil *«burs.»* = non-callable

neaplicabil unapplicable/ unfeasible/ non-applicable

neaprobat unapproved

neasigurabil *«com.», «asig.»* = non-insurable/ uninsurable

neautentificat unauthenticated **neautorizat** unauthorized/ unlicensed **neavariat** *«asig.»* = undamaged

neavizat *«burs.»* = no orders/ no advice (n.a., n/a)

necalificat *«com.»* = unskilled

necesar *«com.»* = necessary/ requirement/ requisite;

capital necesar = requisite capital

necesar de bani *«banc.»* = money demand

necesar de capital *«pl.»* = capital requirements **necesar de materiale** *«com.»* = material requirements **necesar de numerar** *«com.»* = cash requirement **necesar imediat** *«com.»* = immediate demand **necesar lunar** *«com.»* = monthly requirement **necesionabil** *«banc.»* = untransferable

necesita require

necesităţi de import *«pl.» = «com.» =* import requirements **necesităţi economice** *«pl.» =* economic needs **necesităţi esenţiale** primary wants

necesităţi financiare *«pl.» =* financial requirements

necesităţi mondiale world needs **necesităţi omeneşti** human wants **necesităţi primordiale** primary wants

neclasificat unclassified/ *«burs.» =* non-rated/ not rated (NR)

necomercial *«com.» =* non-commercial

necomestibil *«com.» =* uneatable

necompetitiv *«com.» =* non-competing; **preţ necompetitiv** = noncompetitive price

necondiţionat unconditional/ clean; **obligaţie necondiţionată** = absolute liability

neconfirmat unacknowledged/ *«banc.» =* unconfirmed

neconstituţional unconstitutional

necontrolabil uncontrollable

neconvertibil inconvertible/ *«com.» =* non-convertible; **monedă neconvertibilă** = unconvertible currency/ blocked currency

necorectat unadjusted

necorespunzător unduly

necorporal intangible; **active necorporale** = intangible assets

necotat *«burs.» =* unlisted/ unquoted/ no quotation **necreditabil** *«banc.» =* unworthy of credit **necumulativ** non-cumulativ

necunoscut unknown/ not known (N/K)/ incognito **nedatat** no date (n.d.)/ *«banc.»* = undated **nedeductibil** *«ec.»* = non-deductible

nedefinit *«com.»* = undefined

nedeterminat indefinite/ unascertained

nedezvăluit *«com.»* = undisclosed

nedezvoltat undeveloped

nediscontabil *«banc»,* *«cont.»* = undiscountable **nediscreţional** non-discretionary **nedisponibil** *«com.»* = out of stock (o./s.) **nedistorsionat** *«stat.»* = unbiased

nedistribuit undrawn/ *«com.»* = undistributed

nedizolvabil *«com.»* = undissolvable

nedrept unjust

neeconomic uneconomic/ uneconomical

neelastic inelastic

neesenţial *«com.»* = immaterial

neevaluat unvalued

neexclus not excluding (n.e.) **neexcluzând** not excluding (n.e.) **neexecutabil** not feasible **neexecutare** non-execution **neexecutoriu** unenforceable

neexigibil undue/ *«banc.»* = non-actionable

neexpirat *«banc.»* = unexpired

neexploatat la capacitate *«com.»* = underemployed

nefalsificat unaltered/ unadulterated

nefavorabil unfavorable

nefezabil unfeasible/ not feasible

nefinalizat *«com.»* = unfinished/ not done (N/D)

nefinisat raw

nefolosire *«com.» =* non-use **nefolosit** idle/ unemployed/ unused **negajat** unpledged

negarantat unsecured; **contract negarantat** = naked bond; **debit negarantat** = unsecured debt; **împrumut negarantat** = unsecured loan

negativ *«com.» =* negative; **creştere negativă** = negative growth; **dobândă negativă** *«banc.» = =* negative interest; **opţiune negativă** *«burs.» = =* negative option

neglijabil negligible (NEGL) **neglijent** *«com.» =* negligent neglijenţă *«com.» =* negligence **negocia** negotiate/ haggle **negociabil** negotiable **negociabilitate** negotiability **negociator** negotiator

negociator autorizat *«burs.» =* registered floor trader (RFT)

negociator individual *«burs.» =* floor trader (FT)

negociator înregistrat *«burs.» =* registered floor trader (RFT)

negociere negotiation/ bargaining; **prin negociere**

«com.» = = by negotiation

negociere a contractului colectiv (de muncă) collective bargaining

negociere a salariului *«ec.» =* wage bargaining

negociere de contracte individuale individual bargaining

negociere deschisă open outcry

negocieri ale tarifelor vamale *«com.»* = tariff negotiations

negocieri privind contractul colectiv (de muncă) collective negotiations

negocieri salariate wage negotiations

negocieri tarifare *«pl.»* = *«com.»* = tariff negotiations **negocieri vamale** *«pl.»* = *«com.»* = tariff negotiations **negrevat** *«banc.»* = unencumbered

negru black; **piaţă neagră** = black market

negustor merchant/ salesman (slsmn.)/ storekeeper/

«burs.», «com.» = dealer (dlr.) **negustor de vinuri** *«com.»* = vintner **nehotărât** *«com.»* = undecided

neimpozabil tax exempt/ non-taxable/ tax free/ zero-rated/ *«com.»* = free of tax (f.o.t.)/ non-assessable **neinclus altundeva** not included elsewhere (n.i.e.)

neindicat not qualified **neinformat** uninformed **neipotecat** unmortgaged **neîncasabil** *«banc.»* = uncollectible

neîncasat uncashed/ uncollected; **venit neîncasat** = accrued income; **dividende neîncasate** *«pl.»* = = outstanding dividends

neîndeplinire default/ failure of performance/ non-performance/ non-fulfillment/ non-completion/ non-feasance

neîndeplinire a prevederilor contractuale non-fulfillment of a contract

neîndeplinit *«com.»* = unfulfilled

neînregistrat *«banc.»* = unrecorded/ *«com.»* = unregistered; **cheltuieli neînregistrate** *«pl.»* = = unrecorded expenses

neînstrăinabil inalienable **nejustificat** wrongful **nelegalizat** unauthenticated **nelegitim** illegal/ undue **nelicenţiat** unlicensed

nelichid illiquid/ non-liquid; capital **nelichid** = artificial capital; **capital nelichid** = unavailable capital **nelichidat** uncleared

nelichiditate illiquidity

nelimitat *«com.»* = open-end/ open-ended/ unlimited/ limitless/ infinite

nelistat *«burs.»* = unlisted **nelivrabil** *«com.»* = undeliverable **nelivrare** *«com.»* = non-delivery **nelivrat** undelivered

neloial *«com.»* = unfair

nemarcat no mark (N/M)

nemembru *«banc.»* = non-member

nemijlocit directiv **nemulţumire** *«com.»* = grievance nenavigabil innavigable

nenegociabil non-negotiable/ not negotiable; **instrument nenegociabil** = nonnegotiable instrument

nenominal *«burs.»* = no-par **nenumit** *«com.»* = undisclosed **neobişnuit** *«stat.»* = abnormal **neobligatoriu** not binding **neocupat** vacant

neoficial informal/ non-official/ off the record/ unofficial/ *«burs.»* = after-market; **acord neoficial** = informal agreement; **bursă neoficială** = kerb market/ street market; **piaţă neoficială** = curb market/ gray market/ outside market; **preţ la**

bursa neoficială = street price; **discuţii neoficiale** = informail discussions

neonrare a unei cambii dishonoring of a B/L

neonorat dishonored/ *«banc.»* = outstanding (o/s); **dividend neonorat** = accumulated dividend

Nepal *«burs.», «banc.»* = Nepal (NP) **neparametric** *«stat.»* = non-parametric **neperisabil** *«com.»* = imperishable **neplafonat** *«com.»* = open-ended

neplată non-payment (NP)/ failure to pay/ *«banc.»* = default of payment; **în caz de neplată** *«banc.»* = = in the event of non-payment

neplată a datoriilor la scadenţă delinquency **neplată a impozitelor** *«fin.»* = non-payment of taxes **neplătit** unpaid (u.)/ outstanding (o/s, o./sg.) **nepotism** nepotism/ cronyism

neprelucrat *«com.»* = crude

neprevăzut unforeseen; **cheltuieli neprevăzute** *«pl.»*

- contingent expenses/ unexpected costs/ unforeseen expenses; **fond pentru cheltuieli neprevăzute =** emergency fund; **cu exceptarea împrejurărilor neprevăzute** = unforeseen circumstances excepted (u.c.e.)

neprevăzute *«pl.»* = *«cont.»* = contingencies/ miscellaneous contingencies

neproductiv non-productive/ unproductive/ idle/ barren; **activ neproductiv** = inactive asset; **capital neproductiv** = dead capital/ dormant capital/ idle capital/ inactive capital; **fond**

neproductiv = unemployed fund; **costuri neproductive** ***«pl.»*** **= =** nonproduction costs; **fonduri neproductive** *«pl.» = =* barren money

neprofesional *«com.» =* unprofessional/ non-professional

neprofitabil unprofitable

nerambursabil irredeemable/ non-refundable

nerăscumpărabil non-refundable

159 nivel minim

nereabilitat undischarged

nerealist unrealistic; **impozit nerealist** = unrealistic taxation

nerealizabil impracticable/ unachievable

nerealizat unrealized; **venit nerealizat** = unrealized income

nereclamat unclaimed

nerecomandabil inadvisable

nerecuperabil *«com.» =* irrecoverable; **împrumut nerecuperabil** = dead loan; **creanţă nerecuperabilă** = bad debt

nerecuperat unreclaimed

neregulat irregular

nerentabil uneconomic/ uneconomical/ *«banc.»*

gainless/ *«com.» =* unremunerative

nerespectare disregard/ *«com.» =* non-compliance/ non-observance

nerespectare a contractului *«banc.» =* violation of a contract

nerespectare a garanţiei *«com.» =* breach of warranty

nerespectare a termenului limită *«com.»* = failure to meet a deadline

neretras undrawn

nereturnabil *«com.»* = non-returnable

nerezident non-resident **neridicat** undrawn **neroditor** barren

nesalarial unearned; **venit nesalarial** = unearned income

nescadent unmatured/ undue

neschimbat unchanged

nesigur insecure/ uncertain/ dubious (dub)/ unsafe;

datorie nesigură = doubtful debt

nesistematic nonsystematic; **risc nesistematic** = nonsystematic risk

nesolicitat unasked/ uncalled/ unclaimed **nesortat** *«com.»* = run of mine (r.o m.) **nespecificat** not specified (n.s.) **nesubscris** *«burs.»* = non-subscribed **nesubvenţionat** unsubsidized

net net; **activ net** = net asset; **paritate netă** = net parity

netarifar non-tariff

neterminat *«com.»* = unfinished

netransferabil unassignable/ *«banc.»* = untransferable

netto *«com.»* = net

neutilizabil unapplicable

neutilizat unused/ unappropriated/ undrawn/ unemployed; **capital neutilizat** = unemployed capital; **fond neutilizat** = unemployed fund; **bani neutilizaţi** = dead money

neutralitate fiscală tax-neutrality

nevalabil *«com.»* = null

nevandabil *«com.»* = saleless/ unmarketable/ unmerchantable/ unsalable/ unsaleable

nevămuit *«com.»* = duty unpaid

nevărsat unpaid; **capital nevărsat** = unpaid capital

nevândut *«com.»* = undersold/ unsold

neverificabil unascertainable **nevoi mondiale** world needs **nevoi omeneşti** human wants

nevoie de credit borrowing requirement

nevoile consumatorului consumer's wants **ngultrum (Bhutan)** *«burs.», «banc.»* = Ngultrum (BTN) **Nicaragua** *«burs.», «banc.»* = Nicaragua (NI)

nichel *«com.»* = nickel (Ni)

Niger *«burs.», «banc.»* = Niger (NE) **Nigeria** *«burs.», «banc.»* = Nigeria (NG) **nişă** *«com.»* = niche

nişă **a pieţei** *«com.»* = market niche nişă **de piaţă** *«com.»* = niche market **Niue** *«burs.», «banc.»* = Niue (NU) **nivel** extent/ level

nivel al consumului level of consumption

nivel al daunei extent of loss

nivel al fiscalităţii tax ratio

nivel al importurilor level of imports

nivel al investiţiilor level of investment **nivel al preţurilor** price level/ level of prices **nivel al sărăciei** poverty level

nivel al veniturilor *«com.», «fin.»* = level of

income

nivel de calitate acceptabil acceptable quality level (AQL)

nivel de calitate medie acceptabil average outgoing quality level (AOQL)

nivel de calitate medie după control average outgoing quality level (AOQL)

nivel de cheltuieli prevăzute cost standards

nivel de consum scale of consumption

nivel de credibilitate acceptabil acceptable reliability level

nivel de fiabilitate acceptabil acceptable reliability level

nivel de industrializare *«com.»* = degree of industrialization

nivel de interpretare *«stat.»* = level of interpretation

nivel de încredere *«stat.»* = confidence level

nivel de întreprindere *«com.»* = enterprise level

nivel de protecţie a capitalului capital protection level

nivel de rezistenţă resistance level

nivel de subzistenţă subsistence level

nivel de trai standard of living/ scale of living **nivel de viaţă** living standard/ level of living **nivel maxim** maximum limit

nivel mediu mean **level (M.L.) nivel minim** minimum level

nivel minim al preţului

nivel minim al preţului price floor

nivel minim al salariului minimum wage level **nivel minim de câştig** minimum earnings level (MEL) **nivelare** *«com.»* = leveling

nivelul cheltuielilor de înlocuire replacement-cost standard

nivelul folosirii forţei de muncă level of employment

nociv noxious

nod knot (kn, kt., K, Kn)

noiembrie November (N., Nov.)

Noile State Independente New Independent States (NIS)

Noile State Independente ale fostei Uniuni Sovietice New Independent States of the former Soviet Union (NIS)

nomenclator al activităţilor industrial classification **nomenclator de mărfuri** *«com.»* = listofgoods **nomenclator de produse** *«com.»* = list of goods **nomenclator vamal din Bruxelles** *«com.»* = BrusselsTariff Nomenclature

nominal nominal (nom.)/ *«burs.», «banc.»* = par; **capital nominal** = authorized capital/ nominal capital; **cont nominal** = nominal account; **preţ nominal** = nominal price; **venit nominal** = nominal income; **dobândă nominală** = nominal interest; **obligaţiune la valoarea nominală** = par bond; **peste valoarea nominală** = above par; **valoare nominală** = face value; **la valoarea nominală** *«burs.»* = = at par

nominalist nominalist

nomogramă *«stat.»* = nomogram/

nomograph/ alignment chart

nonprofit non-profit

non-valori *«burs.»* = valueless securities

norma standardize

normal normal

normalitate asimptotică *«stat.»* = asymptotic normality

normaliza normalize

normalizat normalized

normare standardization/ rationing

normativ *«com.»* = normative

normă norm; **cu normă întreagă** = full-time

normă de consum consumption rate/ rate of consumption

normă de lucru workload

normă de pierderi admise loss allowance

normă fixată zilnic *(pentru munci plătite cu ziua)* measured day work (MDW)

normă întreagă full time **normă orară** hourly rate **normă unitară** uniform norm

norme contabile internaţionale *«cont.»* = International Accounting Standards (IAS)

norme de amânare a plăţilor standard of deferred payments

norme de contabilitate *«cont.»* = accounting standards

norme de contabilitate a firmelor *«pl.»* = *«cont.»* = corporate accounting standards

norme de contabilitate financiară *«cont.»* = Financial Accounting Standards (FAS)

norme fiscale *«com.»* = tax regulations

norme guvernamentale de contabilitate

«cont.» = governmental accounting standards (GAS)

norme prudenţiale *«banc.»* = prudential standards

norme şi metodologii pentru controlul calităţi quality control policies and procedures (QCP)

norme vamale *«com.»* = tariff regulations

Norvegia *«burs.», «banc.»* = Norway (NO, N., Nor.)

nota enter

notar public notary public (N.P.) **notă de acoperire** cover note (C/N) **notă de creditare** credit note (C/N)

notă de debit garantată *«burs.»* = secured note

notă de debit negarantată *«burs.»* = unsecured note

notă de debitare debit note (d/n, D/N, DN)

notă de debitare pentru retururi *«com.»* = debit note for returns

notă de serviciu memo(randum)

notifica notify

notificare notification

notificare de acceptare act of consent

notificare de atribuire *«burs.»* = allotment note **notificare de reziliere** *«asig.»* = notice of cancellation **notificare de scutire** *«com.»* = notice of exemption **notificare de vânzare** notice of sale

notificator advising; **bancă notificatoare** = advising bank

noţional notional

noţiune de sector economic nou/ emergent infant indus try concept

nou, noi acorduri de creditare new arrangements to borrow (NAB)

Noua Caledonie *«burs.», «banc.» =* New Caledonia (NC)

Noua Zeelandă *«burs.», «banc.» =* New Zealand (NZ, N.Z., N. Zeal.)

nouă achiziţie *«banc.» =* new acquisition

nou-nouţ brand-new

novaţie *«jur.» =* renewal

novaţiune *«jur.», «banc.» =* novation

novice *«burs.» =* lamb

nucleu stocastic *«stat.» =* stochastic kernel

nuevo sol (Peru) *«burs.», «banc.» =* Nuevo sol (PEN)

nul void/ invalid/ *«com.» =* null

nul şi neavenit null and void

nulificare nullification

nulitate nullity

număr number (no., No.)

număr al angajaţilor *«ec.» =* number of employed **număr al comenzii** *«com.» =* order number (Ord. No.) **număr de cod** part number

număr de comandă *«com.» =* order number (Ord. No.)

număr de cont *«banc.» =* account number

număr de control test number

număr de defecte admisibil tolerance number of defects

număr de defecte admisibil per lot lot tolerance fraction defective (LTFD)

număr de identificare serial number **(S.N.)**

număr de înregistrare registration number/ number of entry

număr de luni după data de. months after date (MD) **număr de luni după plată** months after payment (m.p.) **număr de şomeri** number of unemployed

număr de voturi alocat allotted number of votes

număr minim minimum number

număr redus de locuri de muncă job shortage **număr** semnificativ *«com.»* = great number **numărător** numerator

numărul comenzii *«com.»* = order number (Ord.No.) **nume** name; **pe numele aducătorului** *«banc.»* = = in the name of the bearer; **pe numele beneficiarului** *«banc.»*

- in the name of the beneficiary; **pe numele deţinătorului** *«banc.»* = = in the name of the holder; **pe numele emitentului** *«banc.»* = = in the name of the drawer; **pe numele purtătorului** *«banc.»* = = in the name of the bearer

nume al cărăuşului *«com.»* = name of carrier

nume al firmei *«com.»* = firm name/ company name/ name of firm

nume de comercializare trade name

nume de cont account name

nume de marcă brand name

numerar cash/ hard cash/ money in cash/

money in hand/ ready cash/ ready money (R.M.)/ specie/

in cash; **a plăti cu numerar** = pay in cash/ settle in cash/ to pay in specie; **a vinde contra numerar** = sell for ready money; **a vinde cu plata în numerar** = sell for cash; **credit în numerar** = cash credit; **dividend în numerar**cash dividend; **împrumut de numerar** = cash loan; **piaţă de numerar**cash market; **plată cu numerar** = cash disbursement; **valoare în numerar** = cash value; **achitat cu numerar** *«com.» =* = cash paid; **cu numerar** *«banc.»* = = in cash/ in specie; **de plătit cu numerar** = pay cash

numerar disponibil *«banc.» =* cash on hand (c.o h.)

numerar în casă *«pl.» = «com.» =* cash holdings/ vault cash

numerar în trezorerie vault cash

numere *«pl.» =* numbers (nos., Nos.)

numere admisibile *«stat.» =* admissible numbers

numere cvasialeatorii *«stat.» =* pseudo-random numbers

numeros numerous **numerota** number (no., No.) **numerotare** numbering

numerotat în ordine consecutively numbered

numitor denominator

Sec?iune I.3 o

obicei custom/ habit

obiceiuri ale consumatorilor *«pl.» =*

consumption habits **obiceiuri ale cumpărătorilor** *«pl.»* = buying habits **obiceiuri de cumpărare** *«pl.»* = shopping habits **obiect** object

obiect amanetat pawned object

obiect de activitate al societăţii object of a company **obiecte de valoare** *«pl.* valuables/ collectibles **obiectiv** goal/ target/ objective

obiectiv *«adj.», «stat.»* = unbiased **obiectiv al preluării** takeover target **obiectiv de venit** income target **obiectiv imediat** immediate object

obiectiv pe termen lung *«com.»* = long-term objective/ long-term goal

obiectivitate objectivity

obişnuinţe de consum *«pl.»* = consumption pattern

obişnuit normal/ ordinary (ord.)/ usual (usu.)/ usually (usu.); **capital obişnuit** = ordinary capital; **acţiune obişnuită** = ordinary share

obligat la plată *«asig.»* = liable to pay

obligatoriu compulsory/ mandatory

obligaţie obligation/ commitment/ liability; **a îndeplini o obligaţie** = meet an obligation; **a onora o obligaţie** = to fulfill an obligation; **a-şi onora obligaţiile** = to live up to one's obligations; **a descărca de obligaţii directorii** = to give final discharge to the directors

obligaţie de conservare a valorii maintenance of value obligation

obligaţie executorie binding agreement

obligaţie financiară financial liability/ financial obligation

obligaţie (financiară) neonorată accrual
obligaţie fiscală tax liability
obligaţie fixă fixed obligation
obligaţie irevocabilă binding agreement **obligaţie mai recentă** *«burs.» =* junior claim **obligaţie mai veche** *«burs.» =* senior claim **obligaţie neacoperită** *«banc.» =* naked debenture
obligaţie necondiţionată absolute liability
obligaţii *«pl.» =* commitments/ *«banc.» =* obligations **obligaţii (financiare)** *«pl.» =* accounts payable (a/cs pay.) **obligaţii (financiare) neonorate** *«pl.» =* accrued liabilities **obligaţii curente** *«pl.» = «banc.» =* current liabilities **obligaţii de plată** *«pl.» =* accounts payable (a/cs pay.) **obligaţii externe** *«pl.» =* external liabilities
obligaţii în străinătate *«pl.» =* external liabilities **obligaţii neasigurate** *«pl.» = «banc.» =* unsecured liabilities **obligaţii pe termen lung** *«pl.» =* long-term obligations **obligaţii pe termen scurt** *«pl.» =* short-term obligations **obligaţii reciproce** *«pl.» =* quick liabilities/ cross liabilities
obligaţii restante *«pl.» =* outstanding liabilities **obligaţii spontane** *«pl.» =* spontaneous liabilities **obligaţiune** *«burs.», «banc.» =* debenture (deb.)/ obligation/ *«burs.» =* bond/ debenture stock; **aceste obligaţiuni au ieşit la ultima tragere** = these bonds came out in the last drawing; **a subscrie obligaţiuni** = subscribe to bonds; **piaţă de obligaţiuni externe** = foreign

bond market

obligaţiune achitabilăîn rate *«burs.», «banc.» =* installment bond

obligaţiune americană *«burs.», «banc.» =* yankee bond **obligaţiune apelabilă** *«burs.», «banc.» =* callable bond **obligaţiune asigurată** *«burs.», «banc.» =* insured bond **obligaţiune australiană** *«burs.», «banc.» =* aussie bond **obligaţiune bimonetară** *«burs.», «banc.» =* dual-currency

bond

obligaţiune Brady *«burs.», «banc.» =* Brady bond **obligaţiune „bulldog"** *«burs.», «banc.» =* bulldogbond **obligaţiune comună** *«burs.», «banc.» =* joint bond **obligaţiune condiţională** *«burs.», «banc.» =* double

bond/ condiţional bond

obligaţiune consolidată *«burs.», «banc.» =* unifiedbond

obligaţiune convertibilă *«burs.», «banc.» =* convertible bond/ debenture

obligaţiune convertibilă fără valoare *«burs.», «banc.»*

busted convertible

obligaţiune cu acoperire în aur *«burs.», «banc.» =* gold bond

 obligaţiune în circulaţie

obligaţiune cu acumulare *«burs.», «banc.» =* accrual bond

obligaţiune cu câştig cumulat *«burs.», «banc.» =* accumulated benefit obligation (ABO)

obligaţiune cu câştiguri *«burs.», «banc.» =*

lotterybond/ prize bond

obligaţiune cu cupoane *«burs.», «banc.» =* coupon bond **obligaţiune cu cupon plin** *«burs.», «banc.» =* full coupon bond

obligaţiune cu cupon zero *«burs.», «banc.» =* zero bond/ zero-coupon bond/ pure-discount bond

obligaţiune cu discount *«burs.», «banc.» =* discount bond

obligaţiune cu dobândă eşalonată *«burs.», «banc.»*

deferred bond

obligaţiune cu dobândă fixă *«burs.», «banc.» =* debenture bond

obligaţiune cu dobândă garantată *«burs.», «banc»*

guaranteed income bond

obligaţiune cu dobândă variabilă *«burs.», «banc»*

floating rate bond

obligaţiune cu garanţie *«banc», «burs.» =* collateral bond

obligaţiune cu grad mare de risc *«burs.», «banc.»*

high-yield bond

obligaţiune cu ipotecă prioritară *«burs.», «banc.» =* first mortgage bond

obligaţiune cu opţiune *«burs.», «banc.» =* bond with warrant

obligaţiune cu opţiune pentru devize *«burs.», «banc»*

currency option bond

obligaţiune (cu plata) în aur *«burs.», «banc.»* = gold bond (g.b.)

obligaţiune cu plată în natură *«burs.», «banc»*

payment-in-kind (PIK) bond

obligaţiune cu premii *«burs.», «banc.»* = prize bond/ premium bond

obligaţiune cu reducere mare *«burs.», «banc.»* = deep discount bond

obligaţiune cu risc ridicat *«burs.», «banc.»* = junkbond

obligaţiune de capitalizare *«burs.», «banc.»* = capitalization bond

obligaţiune de conversiune *«burs.», «banc.»* = debt conversion bond (DCB)

obligaţiune de depozit *«banc», «burs.»* = deposit bond

obligaţiune de economii *«burs.», «banc.»* = savings bond

obligaţiune de rambursare a avansului advance payment bond

obligaţiune de prim rang *«burs.», «banc.»* = gilt-edged bond

obligaţiune de rangul doi *«burs.», «banc.»* = junior bond

obligaţiune de reeşalonare a datoriei *«burs.», «banc»*

debt conversion bond (DCB)

obligaţiune de reorganizare *«burs.», «banc.»* = reorganization bond

obligaţiune de stat *«burs.», «banc.»* = government bond/ government obligation/ state

bond/ *«pl.»* = gilt-edged stock/ *«pl.»* = state securities

obligaţiune de stat japoneză *«burs.», «banc.» =* Japanese government bond (JGB)

obligaţiune de tezaur *«burs.», «banc.» =* treasury bond

obligaţiune de tezaur americană *«burs.», «banc.» =* US Treasury bond

obligaţiune dublă *«burs.», «banc.» =* double bond

obligaţiune emisă de o societate *«burs.», «banc.» =* corporate bond/ corporate debenture

obligaţiune extensibilă *«burs.», «banc.» =* extendible bond

obligaţiune externă *«burs.», «banc.» =* external bond

obligaţiune federală (germană) *«burs.», «banc.» =* Bundesobligation (Bobi.)

obligaţiune fixă *«burs.», «banc.» =* fixed debenture **obligaţiune flotantă** *«burs.», «banc.» =* floating debenture **obligaţiune garantată** *«burs.», «banc.» =* collateralized

bond/ guaranteed bond/ secured bond/ insured bond/ surety bond

obligaţiune garantată ipotecar *«burs.», «banc.» =* collateralized mortgage obligation (CMO)

obligaţiune germană *«burs.», «banc.» =* Bundesobligation (Bobi.)

obligaţiune guvernamentală japoneză *«burs.», «banc»*

Japanese government bond (JGB)

obligaţiune ieftină *«burs.», «banc.» =* easy bond **obligaţiune indexată** *«burs.», «banc.» =* indexed bond **obligaţiune indexată după inflaţie** *«burs.», «banc.» =* inflation-indexed bond

obligaţiune indicială *«burs.», «banc.» =* indexed bond **obligaţiune industrială** *«burs.», «banc.» =* corporate bond/ industrial bond/ industrial security **obligaţiune internaţională** *«burs.», «banc.» =* international bond

obligaţiune internă *«burs.», «banc.» =* domestic liability

obligaţiune interşanjabilă *«burs.», «banc.» =* interchangeable bond

obligaţiune ipotecară *«burs.», «banc.» =* mortgage bond/ mortgage debenture/ mortgage-backed bond

obligaţiune ipotecară mobiliară *«burs.», «banc.» =* chattel mortgage bond

obligaţiune ipotecară prioritară *«burs.», «banc.» =* senior mortgage bond

obligaţiune în circulaţie *«burs.», «banc.» =* outstanding bond

i. obligaţiune în contul dobânzii

obligaţiune în contul dobânzii *«burs.», «banc.» =* interest bond

obligaţiune în dolari *«burs.», «banc.» =* dollar bond/ yankee bond

obligaţiune în suferinţă *«burs.», «banc.» =* defaulted bond

obligaţiune în yeni *«burs.», «banc.» =* yen bond

obligaţiune înregistrată *«burs.», «banc.» =* registered bond

obligaţiune la purtător *«burs.», «banc.» =* bearer bond

obligaţiune la valoarea nominală *«burs.», «banc.» =* par bond

obligaţiune legată de produse de bază *«burs.», «banc.»*

commodity bond

obligaţiune mică *«burs.», «banc.» =* baby bond

obligaţiune municipală *«burs.», «banc.» =* municipal bond/ obligation bond/ local authority bond

obligaţiune municipală impozabilă *«burs.», «banc.»*

taxable municipal bond

obligaţiune (municipală) pentru dezvoltarea industrială

«burs.», «banc.» = industrial development bond **obligaţiune neacoperită** *«burs.», «banc.» =* plain bond **obligaţiune neamortizabilă** *«burs.», «banc.» =* irredeemable bond/ irredeemable debenture

obligaţiune neimpozabilă *«burs.», «banc.» =* tax-exempt bond/ tax-exempt security

obligaţiune nominativă *«burs.», «banc.» =* registered bond

obligaţiune ordinară *«burs.», «banc.» =* straight bond

obligaţiune participantă *«burs.», «banc.» =* participating bond

obligaţiune pasivă *«burs.», «banc.» =* passive bond

obligaţiune pe termen lung *«burs.», «banc.» =* long bond/ long-term bond

obligaţiune pe termen mediu *«burs.», «banc.» =* medium-term bond

obligaţiune pe termen scurt *«burs.», «banc.» =* short bond/ short-term bond

obligaţiune permanentă *«burs.», «banc.» =* perpetuai debenture

obligaţiune perpetuă *«burs.», «banc.» =* perpetuai bond/ perpetuai debenture

obligaţiune privilegiată *«burs.», «banc.» =* preference bond

obligaţiune publică *«burs.», «banc.» =* government bond

obligaţiune purtătoare de venit *«burs.», «banc.» =* income bond

obligaţiune răscumpărabilă înainte de scadenţă *«burs », «banc.» =* callable bond

obligaţiune „samurai" *«burs.», «banc.» =* samurai bond **obligaţiune serială** *«burs.», «banc.» =* serial bond **obligaţiune shogun** *«burs.», «banc.» =* shogun bond

obligaţiune sigură *«burs.», «banc.» =* gilt-edged bond

obligaţiune subordonată *«burs.», «banc.» =* subordinated bond

obligaţiune sushi *«burs.», «banc.» =* sushi bond

obligaţiune transferabilă *«burs.», «banc.» =* transferable bond

obligaţiune transfrontalieră *«burs.», «banc.» =* cross-border bond

obligaţiune unificată *«burs.», «banc.» =* unified bond **obligaţiune yankee** *«burs.», «banc.» =* yankee bond **obligaţiuni cu cupon zero** *«pl.» = «burs.», «banc.» =* zeros **obligaţiuni de stat** *«pl.» = «burs.», «banc.» =* gilts **obligaţiuni industriale** *«pl.» = «burs.», «banc.» =* industrials **obligaţiuni municipale** *«pl.» = «burs.», «banc.» =* municipals

obligaţiuni municipale cu dobândă flotantă *«pl.» = «burs.»,*

«banc.» = floaters

obligaţiuni municipale fără certificat *«pl.» = «burs.»,*

«banc.» = certificatei ess municipals

obligaţiuni negarantate *«pl.» = «burs.», «banc.» =* debentures

obligaţiuni societare *«pl.» = «burs.», «banc.» =* Corporation stocks

observaţie fictivă dummy observation

observaţii parţial convergente *«stat.» =* partially consistent observations

obstacol drawback (dbk.)

obstacol fiscal *«fin.» =* fiscal drag

obţine *«com.» =* earn/ attain; **a obţine fonduri de la o bancă** = to raise money with a bank; **a obţine profituri normale =** earn normal profits

obţinere de profit profit taking

ocazie *«com.» =* bargain; **de ocazie =** second hand/ second-hand

ocazie favorabilă *«com.» =* opportunity

occident *«com.» =* occident (oca, Occ.)

ocean *«com.» =* sea/ high seas/ ocean (oc, *Oc);* **pe ocean şi cale ferată** *«com.» = =* ocean and rail (o.&r.)

Oceania *«com.» =* Oceania Oceanul Pacific *«com .» =* Pacific ocoli bypass

ocroti protect

ocrotire protection

octombrie October **(O., Oc, Oct.)**

ocupa *«com.» =* occupy; **a se ocupa (cu ceva) =** operate

ocupare a capacităţii *«com.» =* capacity utilization

ocupare incompletă a forţei de muncă underemployment/ below capacity employment

ocupare medie anuală annual average employment

ocupat *«com.» =* occupied

ocupaţie employment/ occupation (occ)

ocupaţie temporară temporary employment

ocupaţional *«com.» =* occupational

oferi offer/ bid; **a oferi un preţ mai mic** *«com.» = =* underbid/ undercut

oferit *«burs.» =* offered (off, O); **preţ oferit** *«burs.»,*

«banc.» = = bid price; **preţ oferit** *«com.» = =* buying price

ofertant *«burs.», «banc.» =* bidder/

tenderer/ offerer/ taker

ofertă *«burs.», «banc.»* = bid/ bidding/ *«com.»* = offering/ offer (off., O)/ tender/ estimate (est.); **a face o ofertă mai mică** *«com.»* = = underbid; **a mări oferta**

«burs.» = = to raise the bid; **apel de ofertă** = call for bids; **preţ de ofertă** *«com.»* = = asking price; **piaţă a ofertei** = buyer's market; **oferta depăşeşte cererea**

«burs.» = seller's over

ofertă adresată addressed offer

ofertă ascunsă buried offer

ofertă avantajoasă de cumpărare preemptive bid

ofertă combinată combo-offer/ joint supply/ composite supply

ofertă complementară complementary supply

ofertă convenabilă bargain **ofertă de atragere** trial offer **ofertă de aur** *«burs.»* = gold supply **ofertă de bani** supply of money

ofertă de cumpărare offer to purchase

ofertă de deschidere *«burs.», «banc.»* = opening bid

ofertă de forţă de muncă supply of labor

ofertă de lansare launch offer

ofertă de loc de muncă job offer

ofertă de locuri de muncă job opportunities

ofertă de mână de lucru labor supply **ofertă de preţ** *«com.»* = quotation of price **ofertă de probă** trial offer

ofertă de vânzare *«com.»* = offer for sale

ofertă elastică *«com.»* = elastic supply

ofertă excedentară *«burs.»* = seller's over/ *«com.»* = excess offer/ oversupply

ofertă excepţională excepţional offer

ofertă fermă firm offer **(f.o.)**

ofertă flexibilă *«com.»* = elastic supply

ofertă globală *«com.»* = overall supply/ total supply/ aggregate supply

ofertă încrucişată cross offer

ofertă la preţ scăzut *«burs.»* = low offer **ofertă lipsită de flexibilitate** inelastic supply **ofertă mai mare** *«com.»* = higher bid

ofertă mascată buried offer **ofertă maximă** *«burs.»* = highest bid **ofertă minimă** *«burs.»* = lowest bid

ofertă minimă acceptabilă *«burs.»* = minimum acceptable bid

ofertă mixtă *«com.»* = joint supply

ofertă necompetitivă non-competitive bid ofertă neelastică inelastic supply

ofertă promoţională *«com.»* = bargain offer/ trial offer

ofertă publică public offer/ public offering/ tender offer

ofertă publică de cumpărare take-over bid

ofertă publică de lansare *«burs.»* = iniţial public offering (IPO)

ofertă publică de preluare take-over bid

ofertă publică iniţială *«burs.»* = iniţial public offering (IPO)

ofertă rigidă *«com.»* = inelastic supply

ofertă sindicalizată *«burs.», «banc.» =* syndicate bid ofertă **specială** *«burs.» =* special bid/ *«com.» =* special offer

ofertă „totul sau nimic" *«burs.», «banc.» =* all-or-none bid

oficial official/ formal; **piaţă oficială** = organized market

oficiu agency (agcy)/ bureau

oficiu comercial marketing board **oficiu de admitere** admission board **oficiu de brevete** patent office

oficiu de cliring *«banc.» =* clearing house

oficiu de cliring automatizat *«banc.» =* automated clearing house (ACH)

oficiu de cliring bancar *«banc.» =* banker's clearing house **oficiu de metrologie** *«com.» =* bureau of standards **oficiu de plasare a forţei de muncă** employment office **oficiu de schimb (valutar)** *«banc.»* = exchange house **oficiu pentru forţele de muncă** *«ec.» =* job center/ labor exchange/ employment exchange

oficiu vamal *«com.» =* customs office

Oficiul de Comerţ din Chicago *«burs.» =* Chicago Board of Trade (CBOT)

Oficiul de Credit Agricol Farm Credit Administration (FCA)

Oficiul Naţional de Statistică *«stat.» =* National Bureau of Statistics (NBS)

Oficiul pentru Alimente şi Medicamente al SUA Food and Drug Administration (FDA, F.D.A.)/ U. S. Food and Drug Administration

(USFDA)

Oficiul pentru Bursele de Mărfuri (SUA) *«burs.»* = Commodity Exchange Authority (CEA)

Oficiul pentru întreprinderile Mici Small Business Administration (SBA)

ofiţer în vamă commissioner

Olanda *«burs.», «banc.»* = Netherlands (NL)/ Holland **olandez** Dutch; **licitaţie olandeză** = Dutch auction **oligopol** *«com.»* = oligopoly

oligopolist *«com.»* = oligopolistic

oligopson 166

oligopson *«com.»* = oligopsony

om man; **pe om şi oră/ pe om-oră** = per man-hour (p m h.)

om de afaceri businessman

om de afaceri veros chiseler

om de paie straw man/ man of straw/ *«burs.»* = dummy stock-holder

Oman *«burs.», «banc.»* = Oman (OM)

om-cheie *«com.»* = key man

omisiune omission; **cu acceptarea omisiunilor** = omissions accepted (o.e., O.E.)

omoclitic homoclitic **omogenitate** homogeneity **omul economic** economic man

onora fulfill/ honor; **a onora o obligaţie** = to fulfill an obligation; **a onora o tratã** = to honor a bill; **a onora un angajament** = to fulfill an obligation; **a nu onora** *«banc.»* = = dishonor

onorariu fee

onorific honorary

ONU (Organizaţia Naţiunilor Unite) UN (United Naţio ns)

operator *«burs.»* = transactor
operator de bursă *«burs.»* = trader
operator economic market participant
operator independent *«burs.»* = broker-dealer **operatori profesionişti** *«pl.»* = professional traders **operaţie cu active** asset operation
operaţie fără profit sau pierdere even deal **operaţie pe piaţa liberă** open market operation **operaţii de plată** payment transfers
operaţii de schimb în numerar *«burs.»* = exchange for spot delivery
operaţii de schimb la termen *«burs.»* = exchange for future delivery
operaţii la termen cu mărfuri (de bază) commodity futures
operaţii productive *«pl.»* = productive operations
operaţional operaţional/ in operation; **a deveni operaţional** *«com.»* = = come into operation; **risc operaţional** = operating risk
operaţiune *«com.», «burs.»* = operation (o.)
operaţiune bancară *«banc.»* = banking business/ banking transaction
operaţiune combinată (cumpărare-vânzare) *«burs.»*
round turn
operaţiune cu primă *«burs.»* = premium deal **operaţiune cu risc ridicat** *«burs.»* = venture **operaţiune de bursă** *«burs.»* = stock-jobbing **operaţiune de cliring** *«banc.»* = clearing transaction **operaţiune de cont curent** *«cont.»*

= account-current
business
operaţiune de credit *«banc.»* = credit operation **operaţiune de lichidare** *«burs.»* = closing trade **operaţiune de plasament** investment banking **operaţiune de plată** payment (pt., payt., pymt.) **operaţiune de salvare** bailout
operaţiune de schimb exchange transaction **operaţiune financiară** *«burs.», «banc.»* = money transaction/ capital transactions
operaţiune la termen *«burs.»* = forward operation/ long **operaţiune nestaţionară** evolutionary operation **operaţiune pe picior de egalitate** arm's length **operaţiune sindicalizată** *«banc.»* = syndicate operation **operaţiune speculativă** *«burs.»* = venture
operaţiune suspectă *«burs.»* = fly-by-night
operaţiuni bancare *«pl.»* = *«banc.»* = banking (bkg.)/ banking operations/ bank operations
operaţiuni bancare electronice *«banc.»* = electronic banking
operaţiuni bancare la domiciliu home banking **operaţiuni de transfer** *«pl.»* = transfer operations **operaţiuni invizibile** *«pl.»* = *«burs.»* = invisible transactions **operaţiuni în devize** *«pl.»* = *«burs.»* = foreign exchange
trading/ forex trading
operaţiuni între firme prin Internet *«pl.»* = Business To Business (B2B)
operaţiuni la termen *«pl.»* = *«burs.»* =

futures/ futures transaction

operaţiuni la termen pe indici *«pl.» = «burs.» =* index futures

operaţiuni monetare *«pl.» =* monetary operations **operaţiuni paralele** *«pl.» = «com.» =* parallel operations **operaţiuni pasive** *«pl.» =* deposit business

operaţiuni pe piaţa liberă/ deschisă *«pl.» =* open-market operations

operaţiuni pentru micii depunători *«banc.» =* retail banking

operaţiuni valutare *«pl.» = «burs.» =* foreign exchange transactions/ forex trading

oprire a inflaţiei deflation

oprire a transferării stop transfer

oprire în tranzit stopping in transit (s.i.t.)

oprit discontinued

optim *«com.» =* optimum/ ideal

optimism optimism

optimist optimist/ *«adj.» =* optimistic

optimiza optimize

optimizare optimization

optimizare adaptivă *«stat.» =* adaptive optimization

opţional facultative/ optional (opt.); **dividend opţional** = opţional dividend

opţiune *«burs.» =* option (opt., Opt.)/ *«banc.» =* option money; **a renunţa la o opţiune** *«banc.» = =* abandon

ii) **167** ordin cu limită de sumă

an option; **la opţiunea vânzătorului** *«burs.» = =* seller's option (s.o., *S.O., SO)*

opţiune a cumpărătorului *«burs.»* = buyer's option (b.o.)

opţiune a vânzătorului *«burs.»* = seller's option (s.o., S.O., *SO)*

opţiune acoperită *«burs.»* = covered option

opţiune americană *«burs.»* = American option/ American-style option

opţiune asiatică *«burs.»* = Asian option **opţiune binară** binary option **opţiune caput** *«burs.»* = caput

opţiune compusă *«burs.»* = compound option **opţiune convenţională** convenţional option **opţiune cotată** *«burs.»* = listed option **opţiune cu devize** *«burs.»* = forex option

opţiune curcubeu *«burs.»* = rainbow option/ multi-factor option

opţiune de abandon abandonment option **opţiune de barieră** knock-in option **opţiune de cumpărare** call/ call option **opţiune de răscumpărare** call feature

opţiune de tip american American-style option

opţiune de tip european *«burs.»* = european option/ european-style option/ option europeenne

opţiune de vânzare *«burs.»* = put/ put option **opţiune descoperită** *«burs.»* = naked option **opţiune dublă** *«burs.»* = double option/ put-and-call option

opţiune europeană *«burs.»* = european option

opţiune exotică *«burs.»* = exotic option

opţiune extrabursieră *«burs.»* = over-the-counter option/ OTC option

opţiune forex *«burs.»* = currency option **opţiune** FX *«burs.»* = currency option **opţiune garantată** *«burs.»* = covered option **opţiune inclusă** *«burs.»* = embedded option

opţiune în afara cursului *«burs.»* = out-of-the-money option

opţiune knock-in knock-in option

opţiune la paritate *«burs.»* = at-the-money option

opţiune la termen warrant (warr., wrnt.)

opţiune la un contract la termen *«burs.»* = futures option

opţiune multifactorială *«burs.»* = multi-factor option **opţiune neacoperită** *«burs.»* = uncovered option/ naked option

opţiune negativă *«burs.»* = negative option **opţiune OTC** *«burs.»* = OTC option **opţiune pe acţiuni** stock option

opţiune pe valută virtuală *«burs.»* = virtual currency option

opţiune pentru aur gold option

opţiune pentru dublare (a pachetului de acţiuni) *«burs.»*

call of more option

opţiune reală real option

opţiune triplă *«burs.»* = strap/ triple option/ strip

opţiune unică *«burs.»* = single option

opţiune valutară *«burs.»* = currency option/ foreign currency option/ forex option/ FX option

opţiuni de acţiuni pentru salariaţi employee stock options

opţiuni pentru dividende *«pl.» =* dividend options

ora livrării time of delivery (TOD)

ora locală local time **(l.t.)**

ora şi data time and date (t.&d., TD)

oral oral

orar de lucru al băncii *«pl.» = «banc.» =* banking hours

oră hour (h., H.); **pe om** şi **oră/** per man-hour (p m h.)

oră de deschidere *«com.» =* opening time

oră de muncă *«com.» =* man-hour

oră-maşină *«com.» =* machine hour

oră-om *«com.» =* man hour/ manpower-hour

ordin „cel mai bun" *«burs.» =* market order (MKT) **ordin „fără pretenţii"** *«burs.» =* market not held order **ordin „imediat sau anulează"** *«burs.» =* immediate-orcancel order

ordin „la curs exact" *«burs.» =* market-if-touched (MIT) order

ordin „la deschidere" *«burs.» =* on the opening order **ordin „la închidere"** *«burs.» =* on the close order **ordin „la închiderea pieţei"** *«burs.» =* market-on-close

(MOC) **order**

ordin „totul sau nimic" *«burs.» =* AON (AII Or None) order/ **fiii** or kill **(FOK)** order

ordin „valabil până la. " *«burs.» =* good-till-date (GTD) order

ordin „valabil până ia anulare" *«burs.» =*

good 'til cancelled order (GTC)

ordin alternativ alternative order

ordin bancar *«banc.»* = bankers order (b.o., BO)

ordin circa approximate-limit order **ordin colectiv** collective order **ordin condiţionat** condiţional order

ordin cu anulare reciprocă *«burs.»* = one cancels the other (OCO) order

ordin cu curs exact *«burs.»* = market if touched (MIT) order

ordin cu limită limit order

ordin cu limită aproximativă approximate-limit order

ordin cu limită de preţ *«burs.»* = sell limit order/ price limit order

ordin cu limită de sumă stop order/ stop limit order

ordin cu limită de timp 168

ordin cu limită de timp *«burs.»* = enter stop order (EOS)/ time limit order

ordin cu termen-limită *«burs.»* = enter day stop order (EDS)

ordin de acceptare accept order

ordin de bursă *«burs.»* = exchange order/ stock market order

ordin de cumpărare buying order/ indent/ *«burs.»* = buy order/ order to buy/ *«com.»* = purchase order (PO) **ordin de cumpărare limitată** *«burs.»* = limit buy order **ordin de declarare a falimentului** adjudication order

ordin de excludere mutuală alternative

order **ordin de interacţiune** *«stat.»* = order of interaction **ordin de livrare** *«com.»* = delivery order (d./o., D/O) **ordin de mărime** order of magnitude

ordin de plată *«banc.»* = cash order (c/o, c./o., C.O., C/O, CO)/ order to pay/ bank order/ order paper/ *«com.»* = payment order/ warrant for payment/ cash note/ order for payment

ordin de plată la intervale regulate (din cont) *«banc»,*

«burs.» = standing order

ordin de primire receiving order (RO) **ordin de revocare** stop payment order **ordin de sechestru** receiving order (RO)

ordin de transfer *«burs.»* = transfer order (T/o., T/O)

ordin de vânzare *«burs.»* = sell order/ sales order/ selling order/ order to sell

ordin de vânzare limitată *«burs.»* = limit sell order **ordin de virament** *«banc», «com.»* = order to transfer **ordin de zi** *«burs.»* = day order/ GFD order/ y order **ordin deschis** *«burs.», «banc.»* = open order *(O.O.)* **ordin discreţionar** *«burs.»* = discretionary order **ordin dublu** *«burs.»* = double order

ordin imediat sau anulat *«burs.»* = immediate or cancel order (IOC)

ordin iniţial *«burs.»* = iniţial order **ordin intern** *«burs.»* = domestic order **ordin judecătoresc** adjudication

ordin la apreciere *«burs.»* = discretionary order

ordin la termen time order

ordin limitat *«burs.»* = limit order/ limited order

ordin mixt *«burs.»* = spread order

ordin necondiţionat *«banc.»* = unconditional order

ordin neexecutat *«burs.»* = open

ordin negociabil de retragere negotiable order of withdrawal

ordin normal *«burs.»* = normal order

ordin pentru piaţa internă *«burs.»* = domestic order **ordin valabil astăzi** *«burs.»* = good for the day order (GD)/ day order

ordin valabil până la anulare *«burs.», «banc.»* = open order (O.O.)

ordinar ordinary (ord.)/ above the line/ plain vanilia; **capital ordinar** = ordinary capital; **efect de valoare ordinar** = vanilia issue; **acţiune ordinară** = common share; **dobândă ordinară** = ordinary interest; **acţiuni ordinare** *« pl.»* = = common stock; **resurse ordinare** *«pl.»* = = ordinary resources

ordine order; **în ordine alfabetică** = in alphabetical order

ordine a coeficienţilor *«stat.»* = order of coefFicients

ordine aleatorie random order

ordine ciclică cyclic order

ordine de priorităţi *«com.»* = order of priority

ordine inversă inverse order

ordine naturală natural order

ordine pe termen scurt.*”pl.» = «burs.» =* short-term orders **ordine simultane** *«pl.» = «burs.» =* matched orders **ordine-pereche** *«pl.» = «burs.» =* matched orders ordona instruct

ordonanţare payment order **ordonanţare de plăţi** pay order issued **ordonanţă** directive

ordonare ordination

ordonată *«stat.» =* ordinate

ore suplimentare overtime (o.t.)/ overtime work

orez *«com.», «burs.» =* rice

organ financiar financial body **organigramă** diagram/ organization chart **organism** agency (agcy.)

organism de conducere governing body

organism de credit mutual imobiliar building and loan association

organism financiar financial body **organism ministerial** departmental agency **organism specializat** specialized agency

organisme internaţionale *«pl.» =* world organizations

organiza *«com.» =* arrange

organizare organization

organizare a pieţei market organization

organizare administrativă a controlului (pentru schimburi valutare) administration of control

organizare ştiinţifică a muncii scientific management

organizat organized; **piaţă organizată** = organized market

Organizaţia Conferinţei Islamice Organization of the Islamic Conference (OIC)

Organizaţia de Cooperare Economică Economic Cooperation Organization (ECO)

Organizaţia Interguvernamentală Consultativă pentru Navigaţie Maritimă Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (IMCO)

Organizaţia Internaţională a Cafelei International Coffee Organization (ICO)

 ovăz

Organizaţia Internaţională a Comerţului International Trade Organization (ITO)

Organizaţia Internaţională a Muncii International Labor Organization (ILO)

Organizaţia Internaţională pentru Migraţie International Organization for Migration (IOM)

Organizaţia Maritimă Internaţională International Maritime Organization (IMO)

Organizaţia Mondială a Comerţului World Trade Organization (WTO, WTrO)

Organizaţia Mondială a Proprietăţii Intelectuale World Intellectual Property Organization (WIPO)

Organizaţia Mondială a Sănătăţii World Health Organization (WHO)

Organizaţia Mondială a Vămilor World Customs Organization (WCO)

Organizaţia Mondială pentru Proprietate Intelectuală

World Intellectual Property Organization

(WIPO)

Organizaţia Naţiunilor Unite (ONU) United Nations (UN)

Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare Industrială United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)

Organizaţia pentru Alimentaţie şi Agricultură Food and Agriculture Organization (FAO)

Organizaţia pentru Comerţ Extern a Japoniei Japan External Trade Organization (JETRO)

Organizaţia pentru Cooperare Economică în Europa Organization for European Economic Cooperation (OEEC)

Organizaţia pentru Cooperare şi Dezvoltare Economică Organization for Economic Cooperation and Development (OECD, O.E.C.D.)

Organizaţia pentru Securitate şi Cooperare în Europa Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)

Organizaţia Statelor Americane Organization of American States (OAS)

Organizaţia Statelor Est-Caraibiene Organization of Eastern Caribbean States (OECS)

Organizaţia Tratatului Asiei de Sud-Est South-East Asia Treaty Organization (SEATO)

Organizaţia Ţărilor Arabe Exportatoare de Petrol Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)

Organizaţia Ţărilor Exportatoare de

Petrol Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)

organizaţie organization

organizaţie bancară *«banc.» =* banking organization **organizaţie bilaterală** bilateral organization **organizaţie comercială multilaterală** Multilateral Trade Organization (MTO)

organizaţie corespondentă correspondence **organizaţie de caritate** *«com.» =* charity **organizaţie flexibilă** flexible organization

organizaţie neguvernamentală non-governmental organization (NGO)

organizaţie neoficială informal organization

organizaţie nonprofit non-profit institution/ non-profît organization

organizaţie-mamă *«com.» =* umbrella organization **organizaţii internaţionale** *«pl.» =* world organizations **organizaţii neguvernamentale** *«pl.» =* non-governmental organizations (NGOs) **Orient** *«com.» =* Orient (O.) **orientare** trend

Orientul Mijlociu şi Africa de Nord Middle East and North Africa (MENA)

original original/ original copy

origine *«com.» =* origin/ source; **în ţara de origine** *«com.» = =* in the country of origin/ in the country of importation

origine arbitrară arbitrary origin **orizont temporal** time horizon **orizontal** horizontal

orizontală horizontal; **a aduna numerele**

pe verticală şi pe orizontală = add figures down and across

ortogonal *«stat.»* = orthogonal orz *«com.», «burs.»* = barley **oscila** fluctuate

oscilaţie oscillation

oscilaţie amortizată damped oscillation **oscilaţie perturbată** *«stat.»* = disturbed oscillation **oscilaţii periodice** periodic swings

oţel steel

oţelărie iron works (IWks.)/ steel works

ouguiya (Mauritania) *«burs.», «banc.»* = Ouguiya (MRO)

ovăz *«com.», «burs.»* = oats

p

pa'anga (Tonga) *«burs.», «banc.»* = Paanga (TOP)

pace socială labor peace/ industrial peace

pachet *«com.»* = pack (pk)/ packet (pkt.)/ parcel (pcl.)

pachet de 100 de acţiuni *«burs.»* = block

pachet de acţiuni *«burs.»* = block of shares/ block of stocks/ parcel of shares

pachet de măsuri policy package **pachet financiar** financing package **pachet salarial** wage(s) packet **pachete** *«pl.»* = *«com.»* = packages (pkgs.)

Pacific *«com.»* = Pacific

pact pact/ covenant

Pactul Andin *«com.»* = Andean Pact **Pactul de la Varşovia** Warsaw Pact (WP) **pagubă** mischief

pagubă provocată de incendiu *«asig.»* =

fire damage

Pakistan *«burs.», «banc.» =* Pakistan (PK)

paladiu palladium (Pd)

Palau *«burs.», «banc.» =* Palau (PW)

paiet *«com.» =* pallet

paletă de produse *«com.» =* product line/ production mix/ range of products

paletizare *«com.» =* palletization **palier tarifar** *«com.» =* rate class **palmă** *«com.» =* palm

Panama *«burs.», «banc.» =* Panama (PA) **panică bancară** *«banc.» =* bank panic/ bank run **panică la bursă** *«burs.» =* financial panic **panificaţie** *«com.» =* bread manufacture

panou de cotaţii *«burs.» =* quotation board

pantă *«stat.» =* slope

Papua Noua Guinee *«burs.», «banc.» =* Papua New Guinea (PG)

parabancă *«banc.» =* quasi-bank

paradis haven; **în paradisuri fiscale** = off-shore **paradis fiscal** *«fin.» =* tax haven/ tax shelter **paradoxul Giffen** *«ec.» =* Giffens paradox **parafiscal** *«fin.» =* quasi-fiscal

Paraguay *«burs.», «banc.» =* Paraguay (PY)

paralel parallel; **credit paralel** = back-to-back credit;

piaţă paralelă = parallel market

paralizare a capacităţii de analiză analysis paralysis **parametri deduşi** *«pl.» = «stat.» =* derived statistics **parametri economici fundamentali** *«pl.» = «stat.» =* fundamentals

parametri secundari *«pl.» =* incidental parameters **parametri structurali** *«pl.» =*

structural parameters **parametru** parameter

parametru de amplasament location parameter **parametru de concentrare** concentration parameter **parametru de necentralitate** *«stat.»* = non-centrality parameter

parametru de poziţie location parameter/ parameter of location

parametru de referinţă *«stat.»* = benchmark **parametru de scală** parameter of scale **parametru de scară** *«stat.»* = scale parameter

parametru de translaţie *«stat.»* = translation parameter

para-rentă quasi-rent

paraşută de argint silver parachute **paraşută de aur** golden parachute **paravan** *«burs.»* = dummy stock-holder **parazit** predator

parazitism predatory labor

parchet *«burs.»* = selling floor/ trading floor

parcurs aleatoriu random walk

Pareto (indice) *«stat.»* = alpha index

paritate *«banc.»* = parity/ currency peg/ *(a monedelor)* exchange rate; **la paritate** *«burs.»* = = at par; **preţ de paritate** = parity price; **sub paritate** = at a discount

paritate a dolarului *«banc.»* = dollar parity

paritate a puterii de cumpărare purchasing power parity (PPP)

paritate a schimbului valutar *«banc.»* = exchange rate parity

paritate agricolă agricultural parity

paritate ajustabilă *«banc.»* = adjustable peg/ crawling

paritate aur *«banc.»* = gold parity

paritate cu un grup de monede *«banc.»* = composite peg **paritate de conversie** *«banc.»* = conversion parity **paritate de schimb** *«banc.»* = exchange parity

 pauză de masă

paritate de schimb intrinsecă *«banc.»* = intrinsic par of exchange

paritate fixă *«burs.», «banc.»* = fixed par vaJue **paritate glisantă** *«banc.»* = crawling peg **paritate indirectă** *«banc.»* = indirect parity **paritate mobilă** *«banc.»* = crawling peg **paritate netă** *«banc.»* = net parity

paritate salarială pay parity

paritate valutară *«banc.»* = exchange rate parity **partajare a încasărilor fiscale** revenue sharing **partajare a locului de muncă** *«ec.»* = job sharing **partajare a pieţei** *« com.»* = market sharing **partajare a postului** job sharing

parte part (pt.)/ party/ section; **a zecea parte** = tithe;

în parte = partly

parte componentă part (pt.)

parte contractantă party to a contract **parte dreaptă** right side (RS, R.S.) **parte în drept** *«jur.»* = party entitled **partea de debit** *«cont.»* = debit side

partea din dreapta *(a unui cont) «cont.»* = right-hand side

partea din stânga *(a unui cont) «cont.»* =

Jeft-hand side

partener partner/ associate (assoc.)/ copartner (co-par.)/ associated person (AP)

partener comercial *«com.»* = trading partner

partener de afaceri *«com.»* = business partner/ business associate/ trade partner

partener simplu *«com.»* = ordinary partner

parteneriat partnership

participant participant

participanţi (foarte) activi *«pl.» = «burs.»* = active bond crowd

participare participation

participare a salariaţilor employee participation

participare directă direct hand

participare financiară financial participation/ capital shares

participare la câştig gain sharing

participare la profit profit sharing/ profit-sharing

participare majoritară majority interest/ controlling interest/ majority ownership

participaţie participation/ equity/ equity interest/ shareholdings

participaţie la fondul de investiţie investment fund unit

participaţie minimală minimum subscription

participaţie minoritară minority interest/ minority holding

participaţiî la capitalul social equity

ownership **particular** private; **bancă particulară** = private bank **particularităţi** ***«pl.»*** **=** **particuJars**

partidă *«com.»* = batch/ shipment (ship., shpt.) **partidă (de marfă)** *«com.»* = parcel (pci.) **partidă de mărfuri** *«com.»* = lot of goods **partidă dublă** *«cont.»* = doubie entry

partidă normală de mărfuri *«com.»* = regular lot **partidă simplă** *«com.»* = single ledger ($.1., SL) **parţial** parţial/ partly

pas pace

pasiv 1. adverse. 2. *«cont.»* = liability; **obligaţiune pasivă**

- passive bond.

pasiv condiţionat *«cont.»* = contingent liability

pasiv curent *«cont.»* = current liability **pasiv eventual** *«cont.»* = contingent liability **pasiv lichid** *«cont.»* = liquid liability

pasiv pe termen scurt *«cont.»* = current liability/ short-term debt

pasiv sensibil la rata dobânzii *«cont.»* = rate sensitive liability

pasive *«pl.»* = *«cont.»* = liabilities

pasive acceptabile *«pl.»* = *«cont.»* = eligible liabilities **pasive curente** *«pl.»* = *«cont.»* = current liabilities/ payables **pasive curente totale** *«pl.»* = *«cont.»* = total current liabilities

pasive de închidere *«pl.»* = *«cont.»* = closing liabilities

pasive exigibile pe termen lung *«pl.»* = *«cont.»*

long-term liabilities

pasive faţă de străinătate *«cont.»* = foreign liabilities **pasive iniţiale** *«pl.»* = *«cont.»* = opening liabilities **pasive monetare** *«pl.»* = *«cont.»* = monetary liabilities **pasive nete** *«pl.»* = *«cont.»* = net liabilities

pasive pe termen scurt *«pl.»* = *«cont.»* = quick liabilities

pasive sub formă de depozite *«pl.»* = *«cont.»* = deposit liabilities

pasive totale *«pl.»* = *«cont.»* = effective debt

pasive tranzitorii *«pl.»* = *«cont.»* = accrued liabilities/ deferred income

pataca (Macao) *«burs.», «banc.»* = Pataca = Macao (MOP)

patent patent/ license tax **paternalism** paternalism **patriarhat** patriarchy **patrimoniu** estate

patrimoniu comun *«pl.»* = commons **patrimoniu naţional** naţional wealth **patron** employer

patronaj patronage

patronat employers /employers' association

pauperism pauperism **pauperiza** pauperize **pauperizare** pauperization **pauză** pause/ rest time

pauză de masă lunch break/ midday break

paznic caretaker

păcură *«com.»* = fuel oil

păcură marină *«com.»* = marine fuel oil

(mfo, MFO)

pământ arabil arable land

păstra retain; **a păstra chitanţa** = retain the receipt

păstrăv trout

păşune *«agr.»* = pasture land

pătrat *«adj.»* = *«stat.»* = quadratic/ quadrangular

pătrat magic *«stat.»* = magic square

pătrat sistematic *«stat.»* = systematic square

pătrate ortogonale *«pl.»* = *«stat.»* = orthogonal squares

pătrundere pe piaţă *«com.»* = market penetration/ access to a market

pedepsi retaliate **pedepsire** retaliation **penalitate** forfeit

penalitate pentru retragerea înainte de termen *«banc.»*

early withdrawal penalty

penalitate pentru retragerea prematură *«banc.»* = early withdrawal penalty

penalizare penalty

penalizare contractuală contract penalty

penalizare de plată anticipată *«banc.»* = prepayment penalty

penalizator punitive

penetra penetrate; **a penetra piaţa** = to penetrate the market

penetrare a pieţei *«com.»* = market penetration

penetraţie economică economic

penetration

peni (MB) *«banc.»* = penny/ *«pl.»* = pence ((p, p., d., -/l)

pennyweight *«com.»* = pennyweight (pwt.)

pensie pension/ age relief/ retirement pay; **la pensie**

- retired

pensie alimentară *«jur.»* = alimony

pensie de invaliditate disability benefîts/ disability annuity

pensie de veteran war pension

pensie indexată indexed pension

pensie pentru limită de vârstă old age pension/ old-age pension (O.A.R)/ retiring pension/ retirement pension/ old age benefîts/ old-age benefîts

pensie pentru vechime incompletă early retirement pension

pensie pentru vechime integrală superannuation

pensiona superannuate

pensionar pensioner/ retired person/ retiree/ old age pensioner

pensionare retirement

pensionare anticipată advanced retirement/ early retirement

pensionare cu vechime incompletă early retirement

pensionare la limită de vârstă superannuation

pensionare pentru limită de vârstă mandatory retirement

pensionari ***«pl.» =*** retired population

pensionat retired

pentru care of (c/o, C/o)

penurie *«ec.» =* lack/ scarcity/ scantiness **penurie artificială** *«ec.» =* contrived scarcity **penurie de bani** *«banc.» =* tight money **penurie de capital** scarcity of capital **penurie de credite** *«banc.» =* credit crunch

penurie de devize *«banc.» =* scarcity of foreign exchange

penurie de dolari *«banc.» =* dollar shortage **penurie de lichidităţi** *«cont.» =* liquidity squeeze **penurie de locuinţe** *«com.» =* housing shortage **penurie de locuri de muncă** ***«ec.» =*** job scarcity **penurie provocată** contrived scarcity

per camion *«com.» =* per truck (p.t.)

per capita *«ec.» =* percapita

per tonă brută *«com.» =* per gross ton (p.g.t.)

percepe collect/ levy; **a percepe taxe şi impozite** *«fin.»* = = collect rates and taxes

percepere de impozite *«fin.» =* tax collecting/ taxation (txn.)

perceptor receiver/ tax collector/ tax gatherer

pereche pair (pr.)

performanţă performance

performanţă economică economic performance **performanţă ridicată** high performance **performanţe pe termen lung** long-run performance **periclita** *«com.»* = jeopardize

pericol risk; **a pune în pericol** = jeopardize **pericol de inflaţie** *«fin.»* = inflation danger **pericol iminent** imminent danger

pericol inflaţionist *«fin.»* = inflation danger/ inflation perii

periculos *«com.»* = hazardous

perioadă period (prd.)/ **perioadă de 20 de zile** = twenty-day period

perioadă bugetară budget period

perioadă contractuală contract period

perioadă de acumulare accumulation period/ accrual period/ accumulation stage

perioadă de amortizare payoff period **perioadă de angajament** commitment period **perioadă de aşteptare** *«com.»* = waiting period **perioadă de bază** basic period

perioadă de blocare blocked period

perioadă de compunere compounding period **perioadă de consolidare** consolidation period **perioadă de credit** *«banc.»* = credit period **perioadă de creditare** *«banc.»* = credit period

iii) **173** perspective adaptive

perioadă de cumulare compounding period **perioadă de garanţie** *«com.»* = guarantee period **perioadă de graţie** *«banc.»* = grace period/ days of grace **perioadă de inactivitate** *«com.»* = idle time

perioadă de investiţie medie echivalentă *«burs.»* = equivalent mean investment period (EMIP)

perioadă de odihnă rest time

perioadă de ofertare *«burs.», «banc.» =* bid period

perioadă de pauză sabbatical

perioadă de plată pay period/ payout period **perioadă de preaviz** *«com.» =* notice period **perioadă de preaviz rezonabilă** reasonable period of notice

perioadă de probă *«com.» =* trial period/ probationary period/ period of probation

perioadă de rambursare *«banc.» =* reimbursement period/ repayment period

perioadă de răcire cooling-off period

perioadă de recuperare recovery period/ payback period

perioadă de referinţă reference period/ base period **perioadă de relaxare** cooling-off period **perioadă de schimburi comerciale** *«com.» =* trading period **perioadă de scontare** *«banc.» =* discount period **perioadă de subscriere** *«burs.», «banc.» =* subscription period

perioadă de tranziţie transition period/ transitional period

perioadă de verificare qualification period/ twenty-day period

perioadă liniştită quiet period

perioadă medie de colectare average collecting period

perioadă medie de investiţie echivalentă equivalent mean investment period (EMIP)

perioadă medie de încasare days' sales

outstanding
(DSO)

perioadă minimă de angajare minimum period of employment

perioadă minimă de contract minimum period of employment

perioadă neproductivă *«com.»* = downtime

perioadă neutră neutral period **periodic** periodical/ recurring **periodicitate** periodicity/ cadence **periodogramă** *«stat.»* = periodogram **perisabil** *«com.»* = perishable (p.)

permanent permanent; **activ permanent**permanent asset; **inventar permanent** = perpetuai inventory;

venit permanent *«fin.»* = = permanent income; **emisiune permanentă** = tap issue

permanent în stare de plutire *«com.»* = always afloat (a.a.)

permanenţă permanence/ persistency

permis permit

permis de muncă work permit/ employment permit

permis de şedere residence permit

permis de tranzit *«com.»* = permit for transit

permis vamal *«com.»* = customs permit/ customs warrant

permite enable

perpetuitate perpetuity

perpetuu perpetuai; **datorie perpetuă** = perpetuai debt

persista *«com.»* = persist

persistenţă persistency

persoană care îşi face reclamă advertiser

persoană cu două servicii moonlighter

persoană cu handicap sever severely disabled person

persoană fără loc de muncă *«com.»* = unemployed person

persoană fizică natural person/ private individual/ private person/ individual

persoană fizică independentă self-employed/ self-employed person

persoană în căutarea unui loc de muncă job seeker

persoană juridică artificial person/ corporate body/ legal person/ fictitious person/ legal entity

persoană nerezidentă non-resident person

persoană privată private person

personal personnel/ staff/ workforce/ office personnel office employees *«pl»;* **cu excedent de personal** *«com.»* = = overstaffed; **cu personal insuficient**

«com.» = = understaffed

personal *«adj.»* = personal/ private (Pvt.); **în contul personal** = my account (m./a.); **dobândă pentru credite personale** *«banc.»* = = consumer interest

personal administrativ administrative staff/ administrative personnel

personal calificat qualified personnel **personal comercial** sales personnel/ sales force **personal concediat** redundant labor

personal de bază key staff

personal de birou clerical workers **personal de conducere** managing staff **personal de desfacere** salespeople **personal de vânzare** sales staff **personal excesiv** overstaffed personnel

personal neexceptat non-exempt personnel **personal specializat** specialized personnel **personal TESA** administrative staff/ administrative personnel

personalitate juridică legal status

perspective *«pl.» =* prospects

perspective adaptive adaptive expectations

i. perspective ale comerţului mondial

perspective ale comerţului mondial *«com.» =* world trade prospects

perspective ale pieţei *«com.» =* prospects of the market **perspective ale pieţei forţei de muncă** *«com.»* = employment outlook

perspective comerciale *«com.» =* business prospects

«pl.»/ commercial prospects *«pl.»*

perspective de angajare *«com.» =* employment outlook **perspective de export** *«com.» =* export prospects *«pl.» =* **perspective economice** *«com.» =* business oudook/ economic outlook/ commercial prospects *«pl.» =* **perspective profesionale** *«com.» =* career prospects *«pl.» =* **perturba** disturb

perturbare disturbance **perturbator** disturbing **perturbaţie** disturbance

perturbaţie de medie mobilă *«stat.»* = moving average disturbance

Peru *«burs.», «banc.»* = Peru (PE)

pescaj *«com.»* = draft (dft, dft., DFT)

peseta (Spania şi Andorra) *«înv.»* = Peseta (ESP)

peseta *«înv.»* = peseta (p., P)

peso *«burs.», «banc.»* = peso (p.)

peso (Argentina) *«burs.», «banc.»* = Argentinean peso (ARS)

peso (Chile) *«burs.», «banc.»* = Chilean peso (CLP)

peso (Columbia) *«burs.», «banc.»* = Colombian peso (COP)

peso (Cuba) *«burs.», «banc.»* = Cuban peso (CUP) **peso (Filipine)** *«burs.», «banc.»* = Philippine peso (PHP) **peso (Guineea-Bissau)** *«înv.»* = Guinea-Bissau peso (GWP)

peso (Mexic) *«burs.», «banc.»* = Mexican peso (MXN) **peso (Republica Dominicană)** *«burs.», «banc.»* = Dominican peso (DOP)

peso (Uruguay) *«burs.», «banc.»* = Uruguayan peso (UYU)

peso argentinian *«burs.», «banc.»* = Argentinean peso (ARS)

peso chilian *«burs.», «banc.»* = Chilean peso (CLP)

peso columbian *«burs.», «banc.»* = Colombian peso (COP)

peso cubanez *«burs.», «banc.»* = Cuban peso (CUP)

peso dominican *«burs.», «banc.»* =

Dominican peso (DOP)

peso filipinez *«burs.», «banc.» =* Philippine peso (PHP) **peso mexican** *«burs.», «banc.» =* Mexican peso (MXN) **peso uruguaian** *«burs.», «banc.» =* Uruguayan peso (UYU)

peste above

peste bord *«com.» =* overboard

peste capacitate *«com.» =* above capacity

peste medie *«banc.» =* above average **peste noapte** *«banc.» =* overnight **peste ocean** *«com.» =* oversea/ abroad **peste tot** over all (o.a.)

peste valoare *«banc», «burs.» =* above value

peste valoarea nominală *«burs.», «banc.» =* above par

petrodolar *«burs.», «banc.» =* petrodollar

petrol *«com.» =* **oil; acţiuni ale companiilor petroliere** *«pl.» = «burs.» = =* oil shares; **industrie petrolieră** = oil industry; **acţiuni petroliere** *«pl.» = «burs.» = =* oil shares; **piaţă a petrolului** *«burs.» = =* oil market

petrol brut *«com.» =* crude naphtha/ crude oil/ crude petroleum

petrol lampant *«com.» =* kerosene (kero.)

petrol, ulei şi lubrifianţi *«com.», «burs.» =* petroleum, oil and lubricants (POL)

petrovalută *«burs.», «banc.» =* petrocurrency

piatră de hotar landmark

piaţa asiatică în dolari *«burs.» =* Asian dollar market

piaţa bumbacului *«burs.» =* cotton market

piaţa cafelei *«burs.»* = coffee market

Piaţa Comună Andină *«com.»* = Andean Common Market (ANDEAN)

Piaţa Comună Arabă *«com.»* = Arab Common Market (ÂCM)

Piaţa Comună Caraibiană *«com.»* = Caribbean Common Market (CARICOM, CCM)

Piaţa Comună Central-Americană *«com.»* = Central American Common Market (CACM)

Piaţa Comună pentru Africa de Est şi de Sud *«com.»* = Common Market for Eastern and Southern Africa (COMESA)

piaţa de eurocapital *«burs.»* = eurocapital market **piaţa de eurocredite** *«banc.»* = eurocredit market **Piaţa de Opţiuni Tranzacţionate la Londra** *«burs.»*

London Traded Options Market (LTOM)

piaţa euroobligaţiunilor *«burs.»* = eurobond market **piaţa europeană comună** *«com.»* = Euromarket **piaţa extrabursieră** *«burs.»* = OTC market

piaţa forward *«burs.»* = forward market

Piaţa Monetară Internaţională *«banc.»* = International Monetary Market (IMM)

piaţa OTC *«burs.»* = OTC market

piaţa textilelor *«com.»* = textile market

piaţa tranzacţiilor la termen *«burs.»* = forward market

piaţa zahărului *«burs.»* = sugar market

piaţă market (mkt.)/ emporium; **a echilibra piaţa**

«burs.» = = clear the market; **a face piaţa** =

make a market; **a forma piaţa** = make a market; **a penetra piaţa** *«com.»* = = to penetrate the market; **a interveni pe piaţă** *«banc», «burs.»* = = to intervene on the market; **în afara (cursului) pieţei** *«burs.»* = = outside mar-

- ket; **nişă de piaţă** *«com.»* = = niche market; **piaţă deschisă** *«com.»* = = open market

piaţă a acţiunilor străine în dolari *«burs.»* = Yankee market

piaţă a aurului *«burs.»* = bullion market

piaţă a creditelor *«banc.»* = credit market **piaţă a cumpărătorilor** *«burs.»* = buyer's market **piaţă a devizelor** *«banc.»* = exchange market

piaţă a diamantelor *«burs.»* = diamond trade market **piaţă a eurodolarului** *«banc.»* = eurodollar market **piaţă a factorilor (de producţie)** factor market

piaţă a forţei de muncă labor market/ employment market/ manpower market/ market for labor

piaţă â la hausse *«burs.»* = seller's market

piaţă a locurilor de muncă *«ec.»* = job market

piaţă a materiilor prime *«burs.»* = commodity market

piaţă a ofertei *«burs.»* = buyer's market

piaţă a petrolului *«burs.»oil* market

piaţă a produselor de bază *«burs.»* = commodity market **piaţă a produselor de larg consum** *«burs.»* = commodity market

piaţă a schimburilor valutare la termen

«burs.» = forward exchange market

piaţă a scontului neoficial *«burs.»* = open discount market

piaţă a tranzacţiilor imobiliare real estate market **piaţă a tranzacţiilor la termen** *«burs.»* = forward market **piaţă a vânzătorilor** *«burs.»* = seller's market

piaţă activă *«burs.», «banc.»* = active market/ brisk market/ buoyant market

piaţă agricolă *«ec.»* = agricultural commodity market/ farm products market/ rural market

piaţă animată *«burs.»* = lively market

piaţă autohtonă *«com.»* = internal market

piaţă autohtonă a forţei de muncă domestic labor market

piaţă bazată pe ordine *«burs.»* = order-driven market

piaţă bidirecţională two-sided market

piaţă bietajată two-tier market

piaţă blocată *«burs.»* = locked market

piaţă calmă *«burs.»* = easy market/ quiet market

piaţă captivă captive market

piaţă colonială *«com.»* = colonial market **piaţă computerizată pe termen scurt din Sydney** *«burs.»* = Sydney computerized overnight market (SYCOM) **piaţă comună** *«com.»* = common market

piaţă concurenţială competitive market/ open market

piaţă controlată de o singură persoană

one-man market

piaţă cu cursuri în cădere *«burs.»* = falling market **piaţă cu plata cu numerar** *«burs.»* = spot market **piaţă cu sens unic** one-way market

iv) piaţă financiară dezvoltată

piaţă de achiziţii *«com.»* = buying market

piaţă de acţiuni *«burs.»* = equity market/ shares market

piaţă de angro *«com.»* = wholesale market

piaţă de bani ieftini *«banc.»* = cheap money market

piaţă de capital capital market

piaţă de capital completă complete capital market **piaţă de capital eficientă** efficient capital market **piaţă de capital perfectă** perfect capital market **piaţă de cereale** *«burs.», «com.»* = corn market **piaţă de desfacere** outlet

piaţă de devize *«burs.»* = foreign exchange market

piaţă de emisiune *«banc.»* = market of issue

piaţă de eurocapital *«burs.»* = eurocapital market **piaţă de eurodevize** *«burs.»* = eurocurrency market **piaţă de investiţii (de capital)** investment market **piaţă de mărfuri** *«burs.»* = commodities market **piaţă de mărfuri disponibile** *«burs.»* = spot market **piaţă de monopol** *«com.»* = monopolistic market **piaţă de numerar** *«banc.»* = cash market

piaţă de obligaţiuni *«burs.»* = bond(s) market

piaţă de obligaţiuni externe *«burs.»* =

foreign bond market

piaţă de opţiuni *«burs.»* = option exchange

piaţă de produse *«com.»* = produce market

piaţă de produse agricole *«com.»* = agricultural commodity market/ farm products market

piaţă de produse tropicale *«burs.», «com.»* = tropical market

piaţă de scont *«burs.»* = discount market

piaţă de tranzacţii cu devize *«burs.»* = forex market **piaţă de tranzacţionare rapidă** *«burs.»* = fast market **piaţă de valori** *«burs.»* = securities market

piaţă dependentă captive market **piaţă deschisă** open market **piaţă dezvoltată** broad market

piaţă dinamică *«burs.»* = buoyant market

piaţă dublă two-tier market

piaţă efectivă *«com.»* = actual market **piaţă eficientă** efficient market **piaţă emergentă** emerging market

piaţă externă external market/ foreign market **piaţă externă a forţei de muncă** external labor market **piaţă extinsă** broad market

piaţă extrabursieră *«burs.»* = over-the-counter market

piaţă falsă false market

piaţă fermă firm market

piaţă financiară *«banc.»* = financial market/ finance market/ loan market/ capital market

piaţă financiară activă *«banc.»* = deep financial market **piaţă financiară dezvoltată**

«banc.» = broad financial market

v) piaţă financiară integrată

piaţă financiară integrată *«banc.»* = integrated financial market

piaţă fluctuantă narrow market/ uncertain market

piaţă forward *«burs.»* = forward market

piaţă futures *«burs.»* = futures market/ futures exchange

piaţă globală *«com.»* = total market **piaţă gri** *«fin.»* = gray market **piaţă groasă** thick market

piaţă ieftină *«burs.»* = downmarket

piaţă imobilă thick market

piaţă imobiliară real estate market/ property market

piaţă imobilizată locked market

piaţă imperfectă imperfect market

piaţă inactivă *«burs.», «banc.»* = dead market/ dull market/ flat market/ idle market/ inactive market/ narrow market/ nominal market/ sluggish market/ stagnant market/ thin market/ weak market

piaţă inactivă a forţei de muncă slack labor market **piaţă instabilă** jumpy market/ unsteady market **piaţă instituţională** instituţional market

piaţă interbancară *«banc.»* = interbank market **piaţă intermediată** intermediated market **piaţă internaţională** internaţional market

piaţă internaţională de capital *«burs.»* = internaţional capital market (ICM)

piaţă internă *«com.»* = internal market/ domestic market/ home market/ naţional market/ onshore market

piaţă internă a forţei de muncă *«com.»* = naţional labor market

piaţă inversată backwardation

piaţă ipotecară *«banc.»* = mortgage market

piaţă ipotecară secundară *«banc.»* = secondary mortgage market

piaţă în ascensiune *«burs.»* = rising market

piaţă în cădere *«burs.»* = baisse/ falling market

piaţă în creştere *«burs.»* = booming market/ bull/ bull market/ bullish market/ strong market

piaţă în declin sagging market

piaţă în formare emerging market

piaţă în regres *«burs.»* = shrinking market

piaţă în scădere *«burs.»* = bear/ bear market/ bearish market/ down market/ soft market/ sagging market/ reactionary market

piaţă în urcare *«burs.»* = hausse

piaţă închisă close market/ closed market

piaţă la termen *«burs.»* = forward market/ futures exchange/ futures market/ market for futures

piaţă la termen pentru mărfuri (de bază) *«burs.»* = commodity futures market

piaţă lâncedă dull market

piaţă liberă *«com.»* = free market/ *«burs.»* = over the counter market

piaţă lichidă *«burs.»* = liquid market

piaţă limitată restricted market/ stringent market

piaţă limitată a locurilor de muncă *«com.»* = tight job market

piaţă liniştită *«burs.»* = easy market **piaţă locală** *«com.»* = local market **piaţă marginală** fringe market **piaţă mixtă** mixed market

piaţă moartă stagnant market

piaţă mondială world market

piaţă monetară *«burs.»* = money market (MM.)

piaţă monetară şi de capital *«banc», «burs.»* = money and capital market

piaţă monopsonică *«com.»* = monopsony market

piaţă neagră *«com.»* = black market

piaţă nebursieră *«burs.»* = unofificial market

piaţă neexplorată *«com.»* = virgin market

piaţă neoficială *«burs.»* = gray market/ outside market/ curb/ curb market/ off board market

piaţă oficială *«burs.»* = organized market

piaţă organizată *«burs.»* = organized market/ organized exchange market/ listed market

piaţă paralelă parallel market

piaţă pentru noua emisiune *«burs.», «banc»*

new-issues market

piaţă perfectă perfect market **piaţă potenţială** potenţial market **piaţă primară** primary market

piaţă principală leader market/ principal market/ staple market

piaţă proactivă proactive market **piaţă puternică** strong market **piaţă reală** real market

piaţă redusă a forţei de muncă tight labor market

piaţă regională regional market

piaţă restrânsă narrow market/ limited market/ restricted market/ stringent market/ tight market

piaţă rurală *«com.» =* rural market

piaţă saturată saturated market

piaţă secundară secondary market/ *«burs.» =* overthe-counter market

piaţă secundară a forţei de muncă secondary labor market

piaţă segmentată segmented market **piaţă sensibilă** sensitive market **piaţă sigură** secure market

piaţă slabă poor market/ weak market/ *«burs.» =* soft market

piaţă specializată one-sided market/ one-way market

piaţă specifică specific market

paritate de schimb intrinsecă *«banc.» =* intrinsic par of exchange

paritate fixă *«burs.», «banc.» =* fîxed par value **paritate glisantă** *«banc.» =* crawling peg **paritate indirectă** *«banc.» =* indirect parity **paritate mobilă** *«banc.» =* crawling peg **paritate netă** *«banc.» =* net parity

paritate salariaiă pay parity

paritate valutară *«banc.» =* exchange rate parity **partajare a încasărilor fiscale** revenue sharing **partajare a locului de muncă** *«ec.» =* job sharing **partajare a pieţei***« com.» =* market sharing **partajare a postului** job sharing

parte part (pt.)/ party/ section; **a zecea parte** = tenth;

în parte = partly

parte componentă part (pt.)

parte contractantă party to a contract **parte dreaptă** right side *(RS,* R.S.) **parte în drept** *«jur.» =* party entitled **partea de debit** *«cont.» =* debit side

partea din dreapta *(a unui cont) «cont.» =* right-hand side

partea din stânga *(a unui cont) «cont.» =* left-hand side

partener partner/ associate (assoc.)/ copartner (co-par.)/ associated person (AP)

partener comercial *«com.» =* trading partner

partener de afaceri *«com.» =* business partner/ business associate/ trade partner

partener simplu *«com.» =* ordinary partner

parteneriat partnership

participant participant

participanţi (foarte) activi *«pl.» = «burs.» =* active bond crowd

participare participation

participare a salariaţilor employee participation

participare directă direct hand

participare financiară flnancial participation/ capital shares

participare la câştig gain sharing

participare la profit profit sharing/ profit-sharing

participare majoritară majority interest/ controlling interest/ majority ownership

participaţie participation/ equiry/ equity interest/ shareholdings

participaţie ia fondul de investiţie investment fund unit

participaţie minimală minimum subscription

participaţie minoritară minority interest/ minority holding

participaţii ia capitalul social equity ownership **particular** private; **bancă particulară** = private bank **particularităţi** ***«pl.» =*** **particulars**

partidă *«com.» =* batch/ shipment (ship., shpt.) **partidă (de marfă)** *«com.» =* parcel (pcl.) **partidă de mărfuri** *«com.» =* lot of goods **partidă dublă** *«cont.» =* double entry

partidă normală de mărfuri *«com.» =* regular lot **partidă simplă** *«com.» =* single ledger (s.l., SL) **parţial** parţial/ partly

pas pace

pasiv 1. adverse. 2. *«cont.» =* liability; **obligaţiune pasivă** = passive bond.

pasiv condiţionat *«cont.» =* contingent liability

pasiv curent *«cont.»* = current liability **pasiv eventual** *«cont.»* = contingent liability **pasiv lichid** *«cont.»* = liquid liability

pasiv pe termen scurt *«cont.»* = current liability/ short-term debt

pasiv sensibil la rata dobânzii *«cont.»* = rate sensitive liability

pasive *«pl.»* = *«cont.»* = liabiliries

pasive acceptabile *«pl.»* = *«cont.»* = eligible liabilities **pasive curente** *«pl.»* = *«cont.»* = current liabilities/ payables **pasive curente totale** *«pl.»* = *«cont.»* = total current liabilities

pasive de închidere *«pl.»* = *«cont.»* = closing liabilities

pasive exigibile pe termen lung *«pl.»* = *«cont.»*

long-term liabilities

pasive faţă de străinătate *«cont.»* = foreign liabilities **pasive iniţiale** *«pl.»* = *«cont.»* = opening liabilities **pasive monetare** *«pl.»* = *«cont.»* = monetary liabilities **pasive nete** *«pl.»* = *«cont.»* = net liabilities

pasive pe termen scurt *«pl.»* = *«cont.»* = quick liabilities

pasive sub formă de depozite *«pl.»* = *«cont.»* = deposit liabilities

pasive totale *«pl.»* = *«cont.»* = effective debt

pasive tranzitorii *«pl.»* = *«cont.»* = accrued liabilities/ deferred income

pataca (Macao) *«burs.», «banc.»* = Pataca = Macao (MOP)

patent patent/ license tax **paternalism** paternalism **patriarhat** patriarchy **patrimoniu** estate

patrimoniu comun *«pl.»* = commons **patrimoniu naţional** naţional wealth **patron** employer

patronaj patronage

patronat employers « employers' association

pauperism pauperism **pauperiza** pauperize **pauperizare** pauperization **pauză** pause/ rest urne

pauză de masă lunch break/ midday break

 piaţă financiară dezvoltată

nişă de piaţă *«com.»* = = niche market;

piaţă deschisă *«com.»* = = open market

piaţă a acţiunilor străine în dolari *«burs.»* = Yankee market

piaţă a aurului *«burs.»* = bullion market

piaţă a creditelor *«banc.»* = credit market **piaţă a cumpărătorilor** *«burs.»* = buyer's market **piaţă a devizelor** *«banc.»* = exchange market

piaţă a diamantelor *«burs.»* = diamond trade market **piaţă a eurodolarului** *«banc.»* = eurodollar market **piaţă a factorilor (de producţie)** factor market

piaţă a forţei de muncă labor market/ employment market/ manpower market/ market for labor

piaţă â la hausse *«burs.»* = seller's market

piaţă a locurilor de muncă *«ec.»* = job market

piaţă a materiilor prime *«burs.»* = commodity market

piaţă a ofertei *«burs.»* = buyer's market

piaţă a petrolului *«burs.»* = oil market

piaţă a produselor de bază *«burs.»* = commodity market **piaţă a produselor de larg consum** *«burs.»* = commodity market

piaţă a schimburilor valutare la termen *«burs.»* = forward exchange market

piaţă a scontului neoficial *«burs.»* = open discount market

piaţă a tranzacţiilor imobiliare real estate market **piaţă a tranzacţiilor la termen** *«burs.»* = forward market **piaţă a vânzătorilor** *«burs.»* = seller's market

piaţă activă *«burs.», «banc.»* = active market/ brisk market/ buoyant market

piaţă agricolă *«ec.»* = agricultural commodity market/ farm products market/ rural market

piaţă animată *«burs.»* = lively market

piaţă autohtonă *«com.»* = internal market

piaţă autohtonă a forţei de muncă domestic labor market

piaţă bazată pe ordine *«burs.»* = order-driven market

piaţă bidirecţională two-sided market

piaţă bietajată two-tier market

piaţă blocată *«burs.»* = locked market

piaţă calmă *«burs.»* = easy market/ quiet market

piaţă captivă captive market

piaţă colonială *«com.»* = colonial market **piaţă computerizată pe termen scurt din Sydney** *«burs.»* = Sydney computerized overnight market (SYCOM) **piaţă comună** *«com.»* = common market

piaţă concurenţială competitive market/ open market

piaţă controlată de o singură persoană one-man market

piaţă cu cursuri în cădere *«burs.»* = falling market **piaţă cu plata cu numerar** *«burs.»* = spot market **piaţă cu sens unic** one-way market

piaţă de achiziţii *«com.»* = buying market

piaţă de acţiuni *«burs.»* = equity market/ shares market

piaţă de angro *«com.»* = wholesale market

piaţă de bani ieftini *«banc.»* = cheap money market

piaţă de capital capital market

piaţă de capital completă complete capital market **piaţă de capital eficientă** efficient capital market **piaţă de capital perfectă** perfect capital market **piaţă de cereale** *«burs.», «com.»* = corn market **piaţă de desfacere** *«com.»* = outlet

piaţă de devize *«burs.»* = foreign exchange market

piaţă de emisiune *«banc.»* = market of issue

piaţă de eurocapital *«burs.»* = eurocapital market **piaţă de eurodevize** *«burs.»* = eurocurrency market **piaţă de investiţii (de**

capital) investment market **piaţă de mărfuri** *«burs.»* = commodities market **piaţă de mărfuri disponibile** *«burs.»* = spot market **piaţă de monopol** *«com.»* = monopolistic market **piaţă de numerar** *«banc.»* = cash market

piaţă de obligaţiuni *«burs.»* = bond(s) market

piaţă de obligaţiuni externe *«burs.»* = foreign bond market

piaţă de opţiuni *«burs.»* = option exchange

piaţă de produse *«com.»* = produce market

piaţă de produse agricole *«com.»* = agricultural commodity market/ farm products market

piaţă de produse tropicale *«burs.», «com.»* = tropical market

piaţă de scont *«burs.»* = discount market

piaţă de tranzacţii cu devize *«burs.»* = forex market **piaţă de tranzacţionare rapidă** *«burs.»* = fast market **piaţă de valori** *«burs.»* = securities market

piaţă dependentă captive market **piaţă deschisă** open market **piaţă dezvoltată** broad market

piaţă dinamică *«burs.»* = buoyant market

piaţă dublă two-tier market

piaţă efectivă *«com.»* = actual market **piaţă eficientă** efficient market **piaţă emergentă** emerging market

piaţă externă external market/ foreign market **piaţă externă a forţei de muncă** external labor market **piaţă extinsă** broad market

piaţă extrabursieră *«burs.»* = over-the-counter market

piaţă falsă false market

piaţă fermă firm market

piaţă financiară *«banc.»* = financial market/ finance market/ loan market/ capital market

piaţă financiară activă *«banc.»* = deep financial market **piaţă financiară dezvoltată** *«banc.»* = broad financial market

piaţă spot *«burs.»* = spot market/ cash maret

piaţă stabilă *«burs.»* = pegged market/ steady market

piaţă stagnantă *«burs.»* = sick market **piaţă strategică***« com.»* = key market **piaţă subterană** *«com.»* = parallel market piaţă **subţire** thin market

piaţă supraevaluată *«banc.»* = overbought market

piaţă susţinută *«burs.»* = pegged market **piaţă terţiară***« com.»* = third market **piaţă tropicală** tropical market

piaţă unică *«com.»* = single market

piaţă valutară *«burs.»* = foreign exchange market/ forex market

piaţă valutară duală *«banc.»* = dual exchange market

piaţă valutară la termen *«burs.»* = forward exchange market

piaţă virgină *«com.»* = virgin market

piaţă vizată target market **piaţă-cimitir**

graveyard market **piaţă-ţintă** target market

PIB comercial *«fin.»* = commercial GDP

PIB nominal *«fin.»* = nominal GDP **PIB per capita** *«fin.»* = GDPpercapita **PIB potenţial** *«fin.»* = potenţial GDP **PIB sectorial** *«fin.»* = sector GDP **pichet (de grevă)** picket

picheta picket

picioare *«com.»* = feet (f, ft.)

picior *«com.»* = foot (£, ft.)

picior (US Survey) *«com.»* = US survey foot

picior cub *«com.»* = cubic foot (cu ft., ft3)

picior cub standard *«com.»* = standard cubic foot (s.c f, s.c ft., ft3)

picior pătrat *«com.»* = square foot (US survey)

piedică fiscală *«fin.»* = fiscal drag

piele *«com.»* = leather/ skin

pierdere 1. loss/ loss of capital; **a funcţiona în pierdere**

- operating in the red; **a lucra în pierdere** = operate at deficit/ run at a loss/ operating in the red; **a suporta o pierdere =** to sustain a loss; **a vinde în pierdere** = sell at a loss; **a minimiza pierderile** = minimize the losses/ minimize loss; **a recupera pierderile** = recover losses. 2. waste.

pierdere a încărcăturii *«asig.»* = loss of cargo **pierdere a locului de muncă** ***«ec.» =*** job loss **pierdere absolută** *«com.»* = dead loss **pierdere brută** *«com.»* = gross loss

pierdere de devize *«banc.»* = loss of foreign currency

pierdere de informaţii loss of information

pierdere din activitate pasivă passive activity loss (PAL)

pierdere fortuită fortuitous loss

pierdere importantă severe loss

pierdere în greutate *«com.» =* loss in weight **pierdere nerealizată** *«cont.» =* unrealized loss **pierdere netă** *«com.» =* dead loss/ clear loss **pierdere parţială** parţial loss

pierdere totală absolute loss

pierdere totală reală absolute total loss **pierderi contabile** *«pl.» = «cont.» =* bookloss **pierderi cronice** *«pl.»* = chronic waste **pierderi de capital** *«pl.» =* capital loss **pierderi de curs** *«pl.» = «burs.» =* price loss

pierderi de dobândă *«pl.» = «banc.» =* loss of interest **pierderi de profit** *«pl.» = «com.» =* loss of profit **pierderi deveniturі** *«pl.» = «com.», «fin.» =* loss of income **pierderi din credite neperformante** *«pl.» = «cont.» =* credit losses

pierderi din cursul de schimb *«pl.» = «banc.» =* loss by exchange/ loss by redemption

pierderi din exploatare *«pl.» = «com.» =* operaţional loss/ operating losses

pierderi din salariu *«pl.» = «com.» =* loss of pay **pierderi indirecte** *«pl.» =* consequential losses **pierderi în greutate** *«pl.» = «com.» =* loss of weight **pierderi nerecuperabile** *«pl.» =* unrecoverable losses **pierderi nete** ***«pl.» =*** net loss

pierderi nete din exploatare *«pl.» =* net operating loss (NOL)

pierderi operative *«pl.»* = operating losses

pierderi operaţionale nete *«pl.»* = net operating loss (NOL)

pierderi ordinare ***«pl.»*** **=** ordinary loss

pierderi prin variaţii de curs *«pl.»* = *«banc.»* = loss by exchange/ loss by redemption

pierderi record *«pl.»* = record losses

pierderi şi daune *«pl.»* = *«asig.»* = loss and damage (l&d)

pierderi totale ***«pl.»*** **=** *«com.»* = **total loss (to.) pierderi totale reale** *«pl.»* = actual total loss **piesă de schimb** part (pt.)/ spare parts *«pl.»* = **pieţe complete** *«pl.»* = complete markets

pieţe consolidate geografic *«pl.»* = *«com.»* = geographically consolidated markets

pieţe continue *«pl.»* = continuous markets

pieţe de peste ocean *«pl.»* = *«com.»* = overseas markets **pieţe de valori** *«pl.»* = *«burs.»* = securities markets **pieţe din străinătate** *«pl.»* = *«com.»* = overseas markets **pieţe fragmentate geografic** *«pl.»* = *«com.»* = geographically fragmented markets

pieţe ineficiente *«pl.»* = inefficient markets

pieţe naturale de export *«pl.»* = *«com.»* = natural export markets

pieţe pentru instrumente derivate *«pl.»* = *«burs.»* = derivative markets

pilulă otrăvită *«burs.»* = poison pill/ suicide pill

pintă 180

pintă *«com.»* = pint/ pints (p., pt., o., O.)

pintă lichidă *«com.»* = liquid pint (liq. pt.)

(SUA)

pinte *«pl.» = «com.» =* pints (pts.) **piramida vârstelor** *«stat.» =* age pyramid **piramidal** pyramidal

piramidă pyramid

piramidă financiară financial pyramid

pivot pivot

placaj *«com.» =* plywood

plafoane salariale *«pl.» = «fin.» =* earnings limits

plafon ceiling

plafon al datoriei *«fin.» =* debt ceiling/ debt limit

plafon al preţurilor *«com.» =* price ceiling

plafon al ratei dobânzii *«banc.» =* interest rate ceiling **plafon bugetar maxim** *«fin.» =* appropriation ceiling **plafon de creditare** *«banc.» =* credit ceiling/ credit limit/ lending limit

plafon de debit *«banc.» =* debt ceiling/ debt limit **plafon de dobândă** *«banc.» =* interest rate cap **plafon maxim** cap

plafon salarial *«fin.» =* wage ceiling

plafonare a dobânzilor *«banc.» =* interest rate capping

plajă de licitare *«burs.», «banc.» =* bid-asked spread/ bid-offer spread

plan plan/ project/ schedule/ scheme; **în plan** *«com.» = =* on schedule

plan agricol comun *«fin.» =* common agricultural policy (CAP)

plan cincinal *«fin.» =* five-year plan

plan contabil *«cont.»* = accountplan

plan cu permutarea grupelor changeover trial **plan de achitare în rate** *«banc.»* = installment plan **plan de activitate** *«com.»* = workingplan

plan de acţiune action plan

plan de afaceri *«com.»* = business plan

plan de contribuţii thrift plan

plan de contribuţii salariale *«fin.»* = salary reduction plan

plan de dezvoltare development study

plan de economii imobiliare home saving plan

plan de economii pentru (a construi o) locuinţă home saving plan

plan de eşantionare sample plan

plan de finanţare financial budget/ capital budget **plan de investiţii** investment plan/ capital budgeting **plan de investiţii colective** collective investment scheme **plan de investiţii lunare** monthly investment plan **plan de marketing** marketing plan

plan de participare la profit profit sharing scheme

plan de pensii pension plan

plan de premiere incentive plan

plan de producţie *«com.»* = production plan/ operating plan

plan de raţionalizare scheme of rationalization

plan de reabilitare rehabilitation plan

plan de reinvestire a dividendelor

dividend reinvestment plan (DRIP)

plan de reorganizare plan for reorganization

plan de retrageri *«banc.»* = withdrawal plan

plan de retrageri sistematice *«banc.»* = systematic withdrawal plan

plan de sondaj sample plan

plan de vânzare de acţiuni salariaţilor firmei employee share ownership plan

plan factorial asimetric *«stat.»* = asymmetrical factorial design

plan factorial compensat *«stat.»* = balanced factorial experimental design

plan factorial echilibrat *«stat.»* = balanced factorial experimental design

plan financiar financial plan

plan financiar pe termen lung long-term financial plan

plan financiar pe termen scurt short-term financial plan

plan general master plan/ overall plan

plan în trepte staircase design

plan multifactorial multi-factorial design

plan pentru achiziţionarea de acţiuni de către salariaţi
employee stock purchase plan (ESPP)

plan pentru cumpărarea de acţiuni în favoarea angajaţilor employee stock ownership plan (ESOP) **plan pentru protejarea mediului** environmental action plan

plan pentru reinvestirea dividendelor

dividend reinvestment plan (DRP)

plan pentru situaţii de urgenţă contingency plan **plan personal de investiţii** personal equity plan **plan strategic** strategic plan

planificare planning

planificare a desfacerii *«com.»* = sales planning

planificare a economiei naţionale *«com.»* = naţional economic planning

planificare a producţiei *«com.»* = production planning

planificare agricolă comună *«com.»* = common agricultural policy (CAP)

planificare centralizată *«fin.»* = central planning/ centralized planning

planificare descentralizată *«fin.»* = decentralized planning

planificare economică economic planning

planificare economică centralizată centralized economic planning

planificare financiară financial planning

planificare fiscală *«fin.»* = tax planning

vii) **181** plată pe livrare

planificare pe termen lung long-term planning/ long-range planning

planificare strategică strategic planning **planificare şi control integrate** integrated planning and control (IPC)

planificare, organizare, angajare de personal, conducere, coordonare, raportare şi bugetare planning, organizing, staffing, directing, coordinating, reporting and budgeting

(POSDCORB)

plantă furajeră *«com.»* = fodder plant **plantă oleaginoasă** *«com.»* = oil plant **plantă textilă** *«com.»* = textile plant

plasa 1. place. 2. invest; **a plasa bani** = to place money. **plasament** investment/ capital investment **plasament direct** direct placement

plasament financiar *«banc.»* = money investment

plasament greşit misguided investment

plasament în străinătate foreign investment/ investment abroad

plasament nesigur *«banc.»* = insecure investment

plasament privat private placement

plasament profitabil profitable investment **plasament sigur** secure investment/ safe investment **plasamente private** *«pl.»* = private investments **plasare** placement

plasare internaţională a acţiunilor internaţional share placement

plasă de siguranţă (socială) safety net

plata unei sume forfetare *«com.»* = lump sum payment **plată** pay/ payment (pt., payt., pymt.); **a accepta la plată** *«com.»* = = accept as payment; **capacitate de plată** = ability to pay; **în incapacitate de plată** *«banc.»*

- unable to pay/ inable to pay; **cu plată anticipată**

«com.» = = prepaid (P.P.); **cu plată ramburs** *«com.»* = = postpaid (p.p., P.P.)

plată a impozitelor *«fin.»* = tax payment

plată a primelor de asigurare *«pl.» = «asig.» =* insurance payments

plată a ratei *«banc.» =* payment on account **plată a serviciului datoriei** service payment **plată amânată** *«banc.» =* deferred payment **plată anticipată** anticipation/ prepayment

plată contra documente cash against documents (c.a.d., CAD)/ cash versus documents (c.v.d.)/ payment against documents

plată cu numerar *«com.» =* cash payment/ payment in cash/ specie payment/ cash disbursement/ cash down/ net cash/ down payment

plată cu numerar în avans *«com.» =* cash in advance (c.i.a., CIA)/ cash before delivery (CBD)

plată cu numerar înainte de livrare *«com.» =* cash before delivery (CBD)

plată (cu numerar) la livrare *«com.» =* cash on delivery (C.O.D., COD)/ collection on delivery/ collect on delivery (C.O.D.)

plată cu numerar la plasarea comenzii *«com.» =* cash with order

plată cu ziua *«com.» =* daily wages (d.w.) plată **directă** outright pay-off

plată **eşalonată** *«banc.» =* deferred payment/ progress payment

plată excesivă *«com.» =* overpayment

plată fără contrapartidă *«com.» =* unrequited payment

plată fictivă sham payment

plată graduală a ipotecii *«banc.» =* mortgage graduated payment

plată imediată *«com.»* = prompt payment
plată iniţială *«banc.»* = iniţial payment
plată integrală *«com.»* = full payment/ payment in **full**
plată în acord piecework rates *«pl.»*
plată în avans upfront payment/ prepayment
plată în funcţie de încasări *«com.», «fin.»* = pay as you enter (PAYT, p.a.y.t.)
plată în funcţie de rezultate incentive pay/ payment by results (PBR)
plată în natură *«com.»* = payment in kind
plată în rate *«banc.»* = installment payment/ payment by installments/ progress payment
plată înainte de livrare *«com.»* = cash before delivery (c.b.d.)
plată întârziată overdue payment
plată la încărcare *«com.»* = cash on shipment (COS)
plată la livrare *«com.»* = payment on delivery (p.o.d., POD)/ payable on receipt (p.o r., POR)/ pay on delivery (POD)
plată la plasarea comenzii *«com.»* = cash with order (c.w.o., CWO)
plată la prezentare *«banc.»* = pay on presentation/ payment at sight
plată la primirea documentelor *«com.»* = cash against documents (c.a.d., CAD)/ cash versus documents (c.v.d.)/ payment against documents
plată la purtător *«banc.»* = payment to bearer **plată la vedere** *«banc.»* = payment at sight **plată majoră** *«banc.»* = balloon payment

plată net în 30 de zile *«com.»* = net in 30 days (n/30)

plată parţială part payment/ parţial payment/ payment in part/ payment on account

plată pas cu pas *«com.»* = matching payment with delivery

plată pe livrare *«com.»* = matching payment with delivery

plată pe loc cu numerar 182

plătibil la vedere payable at sight

plată pe loc cu numerar *«com.»* = spot cash

plată pe măsura încasărilor *«com.»* = pay as you enter (PAYT, p.a.y.t.)

plată pentru ore suplimentare overtime payment

plată prin cec *«com.»* = payment by check **plată progresivă** graduated payment **plată promptă** prompt payment

plată proporţională pro rata payment

plată ramburs *«com.»* = pay on delivery/ payment on delivery (p.o.d., POD)

plată restantă *«com.», «banc.»* = outstanding payment

plată retroactivă retroactive pay/ retrospective payment

plată săptămânală cash weekly

plată scadentă overdue payment/ falling due payment

plată simbolică *«com.»* = token payment

plată suplimentară *«com.»* = *excess* payment/ after-payment/ subsequent payment/

supplementary payment/ *«banc.»* = additional payment

plată ulterioară payment in arrear/ subsequent payment/ after-payment

plată unică *«asig.»* = lump sum (l.s.)

plată unilaterală unrequited payment

platformă de descărcare *«com.»* = **wharf (wh., whf.) platformă industrială** industrial park/ industrial estate **platină** *«com.»* = platinum **(Pt)**

plăti pay/ pay down/ disburse/ defray; **a plăti (cu numerar)** = cash/ pay in cash/ settle in cash/ pay in specie; **a plăti cu cec** = pay by check; **a plăti excesiv**

- overpay; **a plăti integral =** pay in full; **a plăti în avans** *«com.»* = = pay in advance; **a plăti în natură =** pay in kind; **a plăti în rate** = pay by installments/ pay in installments; **a plăti o arvună** = to give earnest money; **a plăti un aconto** = to give earnest money; **de plătit** = called up; **de plătit în avans** = payable in advance; **de plătit cu numerar** = pay cash

plătibil payable

plătibil cu anticipaţie payable in advance

plătibil cu cec payable by check

plătibil deţinătorului payable to bearer

plătibil în numerar (fără reducere) payable net

plătibil în rate payable by installment/ payable in arrears

plătibil la cerere payable on demand

plătibil la livrare *«com.»* = on delivery

(O.D.)/ payable on delivery

plătibil la ordin payable to order

plătibil la prezentare payable on presentation/ payable over the counter

plătibil la primire payable on receipt (p.o r., POR)

plătibil la scadenţă payable at maturity/ payable when due

plătibil prin trate payable through drafts

plătibil purtătorului payable to bearer

plătit *«banc.»* = paid (pd.)/ paid-up; **cu taxe plătite** = duty paid; **cu toate taxele plătite** *«com.»* = = charges included; **de plătit în avans** *«com.»* = = payable in advance

plătit anticipat *«com.»* = prepaid **plătit cu numerar** *«com.»* = cash paid **plătit excesiv** *«com.»* = overpaid **plătit integral** *«banc.»* = paid in full

plătit în avans *«com.»* = paid in advance

plătit parţial *«banc.»* = partly paid/ paid in part

plătit zilnic paid daily (p.d.)

plătitor payer/ payor

plătitor de impozit pe venit *«fin.»* = income tax payer

plăţi *«pl.»* = payments; **a executa plăţi** = setde payments;

a înceta plăţile = cease payments

plăţi brute *«pl.»* = gross payments

plăţi consistente la finalul perioadei *«pl.»* = *«banc.»*

back-loading

plăţi curente *«pl.» = «com.» =* current payments

plăţi eşalonate *«pl.» =* staged payments

plăţi externe *«pl.» =* external payments/ foreign payments

plăţi interne *«pl.» =* inland payments

plăţi neregulate *«pl.» = «com.» =* irregular payments

plăţi periodice *«pl.» = «banc.» =* periodic payments/ periodical payments/ regular payments

plăţi prin transfer *«pl.» = «banc.» =* transfer payments

plăţi regulate *«pl.» =* regular payments **plăţi restante***« pl.» =* arrears **plângere** *«jur.» =* **suit**

pliant leaflet

plumb *«com.» =* lead **(Pb)**

plus dobândă *«banc.» =* and interest

plusuri şi minusuri de casă *«cont.» =* cash shorts and overs **plusvaloare** capital gain/ increment/ surplus value **plutocrat** economic royalist

plutocraţie plutocracy

poligonul frecvenţelor *«stat.» =* frequency polygon

poligrafic printing; **industrie poligrafică =** printing industry

polimetalism *«banc.» =* polymetallism/ symmetallism

Polinezia *«com.», «tur.» =* Polynesia

Polinezia Franceză *«burs.», «banc.» =* French Polynesia (PF)

polinoame ortogonale *«pl.» = «stat.» =* orthogonal polynomials

politic political

politica „fiecare pentru sine" beggar-my-neighbor policy

-

politica raportului dintre preţuri şi producţie price-output policy

politică policy

politică a banilor ieftini *«banc.» =* cheap money policy **politică a banilor scumpi** *«banc.» =* policy of tight money **politică a creditelor ieftine** *«com.» =* easy money policy **politică a cursului valutar** *«banc.» =* exchange rate policy **politică a firmei** company policy

politică a forţei de muncă manpower policy

politică a preţurilor *«com.» =* pricing policy

politică a schimburilor comerciale *«com.» =* import-export policy

politică a superputerilor superpower politics

politică a tranşelor de credit *«pl.» = «banc.» =* credit tranche policies

politică a uşilor deschise open door policy/ open-door policy

politică agrară *«ec.» =* agricultural policy/ agrarian policy

politică agricolă comună common agricultural policy (CAP)

politică antidumping *«com.» =* anti-dumping policy politică **antiinflaţionistă** *«com.» =* anti-inflationary policy **politică bancară**

«banc.» = banking policy

politică bugetară *«fin.»* = budgetary policy

politică **comercială** commercial policy/ trade policy

politică concurenţială competition policy

politică de angajare a personalului personnel policies

politică de angajări staffing policy

politică de austeritate *«fin.»* = tight money policy/ contractionary policy/ policy of austerity

politică de cadre personnel policies

politică de comercializare *«com.»* = marketing policy

politică de creditare relaxată *«banc.»* = easy credit policy

politică de credite *«banc.»* = credit policy

politică de credite a băncii *«banc.»* = banklending policy

politică de credite cu dobânzi ridicate *«banc.»* = dear money policy

politică de credite liberală *«banc.»* = open lending policy

politică de credite restrictivă *«banc.»* = restrictive credit policy

politică de desfacere *«com.»* = sales policy/ marketing policy

politică de dezvoltare *«com.»* = growth policy **politică de dividende** dividend policy **politică de ieşire (de pe piaţă)** exit **policy**

politică de import-export *«com.»* = import-export policy

politică de investiţii investment policy

politică de încasări din impozite *«fim.»* = tax-based incomes policy (TIP)

politică de marketing *«com.»* = marketing policy

politică de preţ *«com.»* = price policy

politică de scont *«banc.»* = discount policy

politică de sprijinire a agriculturii agricultural support policy

politică de stabilizare stabilization policy

politică de substituire a importurilor import substitution policy

politică deflaţionistă disinflationary policy/ policy of deflation

politică discreţionară discretionary policy

politică economică economic policy

politică economică a administraţiei Franklin D. Roosevelt New Deal

politică expansionistă expansionary policy

politică externă foreign policy

politică financiară *«fin.»* = financial policy

politică financiară inflaţionistă *«fin.»* = inflationary finance

politică fiscală *«fin.»* = tax policy/ fiscal policy **politică fiscală discreţionară** *«fin.»* = discretionary fiscal policy

politică guvernamentală government policy

politică inflaţionistă *«fin.»* = inflationary policy/ policy of inflation

politică internă domestic policy

politică liberală laissez-faire policy

politică monetară *«banc.»* = monetary policy

politică monetară de adaptare *«banc.»* = accommodative stance

politică monetară restrictivă *«banc.»* = tight-money policy **politică orientată spre exterior** outward-looking policy **politică orientată spre piaţă** *«com.»* = market friendly policy

politică pe termen scurt short-term policy

politică privind angajarea forţei de muncă employment policy

politică regională regional policy

politică salarială *«fim.»* = income policy/ wage policy

politică structurală structural policy

politică tarifară *«com.»* = pricing policy/ tariff barriers

politică vamală *«com.»* = tariff policy

poliţă 1. *«burs.», «banc.»* = bill/ bill of exchange (b.e., b.ex., B.E.). 2. policy; a anula o polita (de asigurare)

- invalidate a policy; **a reînnoi o poliţă** *«asig.»* = = renew a policy

poliţă anuitară pentru pensionare retirement annuity

poliţă cu dobândă variabilă *«burs.»* = floating rate note/ floating-rate note (FRN)

poliţă cu scadenţă fixă *«burs.»* = fixed-date bill

poliţă de asigurare *«asig.»* = insurance policy

poliţă de asigurare de viaţă *«asig.»* = life insurance policy

poliţă de asigurare fără participare la beneficii *«asig.»*
non-participating policy
poliţă de asigurare flotantă *«asig.» =* floating policy
poliţă de asigurare împotriva tuturor riscurilor *«asig»*
comprehensive policy
poliţă de asigurare pe termen fix *«asig.» =* endowment policy
poliţă de asigurare variabilă *«asig.» =* floating policy
poliţă fiscală tax anticipation bill (TAB)
poliţă flip-flop flip-flop note
poliţă flotantă *«asig.» =* floating policy (f.p., FP)
poliţă la ordin order policy (o.p.) **poliţă mixtă** *«asig.» =* mixed policy **poliţă nominală** *«asig.» =* named policy **poliţă pe acţiuni** share draft
Polonia *«burs.», «banc.» =* Poland (PL, Pol.) **poluare a aerului** ***«ec.» =*** air pollution **poluarea apelor** *«ec.» =* water pollution **pomicultură** *«com.» =* fruit farming **ponderare** *«stat.» =* weight (w., wt.) **ponderat** *«stat.» =* weighted
pondere a comerţului bilateral *«com.» =* bilateral trade weight
pondere (din piaţă) a mărcii *«com.» =* brand share
pontaj clocking
ponta re clocking
poprire pe salariu wage assignment

popular popular (pop.)

populaţie population (pop.)

populaţie activă active population/ occupied population/ productive population/ working population/ economically active population **populaţie de imigranţi** immigrant population **populaţie de vârsta a treia** elderly population

populaţie de vârstă activă working age population **populaţie din suburbii** suburban population **populaţie feminină** female population

populaţie fictivă *«ec.»* = ghost population **populaţie finită** *«stat.»* = finite population **populaţie inactivă** *«com.»* = non-active population **populaţie infinită** *«stat.»* = infinite population

populaţie ipotetică *«stat.»* = hypothetical population **populaţie îmbătrânită** *«stat.»* = aged population **populaţie în vârstă** elderly population

populaţie neproductivă *«com.»* = non-productive population

populaţie rezidentă domestic residents *«pl»*

populaţie rurală rural population/ agricultural population

populaţie salariată *«com.»* = economically active population

populaţie stabilă resident population

populaţie statistică statistical population **populaţie staţionară** stationary population **populaţie urbană** urban population **populaţie vârstnică** *«stat.»* = aged population **port** *«com.»* = harbor (h., hbr., H, Har.)/ port **port autohton** *«com.»* = domestic port

port de descărcare *«com.»* = port of discharge

port de destinaţie *«com.»* = named port of destination

port de escală *«com.»* = port of call (p.o.c.)

port de intrare *«com.»* = port of entry

port de încărcare *«com.»* = lading port/ port of shipment/ named port of shipment

port de înmatriculare *«com.»* = port of registry

port interior *«com.»* = domestic port

port liber *«com.»* = free port (f.p., FP)/ free-harbor/ free-port

port maritim *«com.»* = seaport

portabilitate a asigurărilor de pensii portability of pension plâns

portărel *«fin.»* = receiver

portiţă de scăpare *«jur.»* = loophole

portiţă fiscală *«fin.»* = tax loophole

porto franco free port (f.p., FP)/ free-harbor/ free-port

Porto Rico *«burs.», «banc.»* = Puerto Rico (PR)

portofoliu *«burs.»* = portfolio

portofoliu agresiv *«burs.»* = aggressive portfolio **portofoliu al pieţei** *«burs.»* = market portfolio **portofoliu cambial** *«burs.»* = bill portfolio **portofoliu cu risc zero** *«burs.»* = zero-beta portfolio **portofoliu de acţiuni** *«burs.»* = portfolio of shares

portofoliu de acţiuni şi participaţii *«burs.»* = equity portfolio

portofoliu de credite *«banc.»* = loan portfolio **portofoliu de efecte** *«burs.»* = security portfolio **portofoliu de investiţii** *«burs.»* = investment portfolio/ portfolio of investments

portofoliu de investiţii agresive *«burs.»* = aggressive portfolio

portofoliu de obligaţiuni *«burs.»* = bond portfolio **portofoliu de riscuri** *«burs.»* = risk portfolio **portofoliu de titluri** *«burs.»* = securities portfolio **portofoliu echilibrat** *«burs.»* = balanced portfolio **portofoliu eficient** *«burs.»* = efficient portfolio **portofoliu lichid** *«burs.»* = liquidity portfolio **portofoliu normal** *«burs.»* = normal portfolio **portofoliu obişnuit** *«burs.»* = normal portfolio **portofoliu optim** *«burs.»* = optimal portfolio **portofoliu speculativ** *«burs.»* = speculative portfolio **Portugalia** *«burs.», «banc.»* = Portugal (PT, Pg.) **porumb (SUA)** *«com.»* = corn

poseda *«com.»* = own

posesor de terenuri landlord

posibilitate de adresare addressing alternative **posibilităţi** *«pl.»* = opportunities; **a vinde peste posibilităţi** *«com.»* = = oversell

posibilităţi de angajare *«pl.»* = job opportunities/ employment opportunities/ job prospects

posibilităţi de desfacere *«pl.»* = sales opportunities

posibilităţi de dezvoltare *«pl.»* = development potentialides

posibilităţi de export *«pl.»* = export prospects **posibilităţi de regularizare** *«pl.»* = settlement options **posibilităţi financiare** *«pl.»* = financial conditions **post** *«cont.»* = item (it.)/ *«com.»* = entry (e, e., ent.) **post bugetar** *«fin.»* = budget item

post creditor *«cont.»* = credit entry/ creditor position

post de bilanţ *«cont.»* = balance sheet item **post de cheltuieli** *«cont.»* = expenditure item **post de conducere** executive position

post de funcţionar *«com.»* = white-collar occupation

post de lichidităţi *«cont.»* = liquidity position **post deasupra liniei** *«cont.»* = above-the-line item **post debitor** *«cont.»* = debit item/ debtor position **post deschis** *«banc.»* = open item/ unpaid item **post extraordinar** *«cont.»* = below-the-line item **post în consiliul de administraţie** directorship **post liber** *«com.»* = job vacancy

post neinclus *«cont.»* = below-the-line item **post reportat** *«cont.»* = item carried forward **post rezidual** *«cont.»* = balancing item

post scurt asignat *«burs.»* = assigned short position

post singular *«banc.»* = individual item

post tarifar *«cont.»* = tariff item **post tranzitoriu** *«cont.»* = accrual **post unic** *«cont.»* = single item

post vacant opening/ vacancy/ job vacancy

postcalculat *«cont.»* = post-calculated

postcalculatie *«cont.»* = historical costing/ post calculation/ absorption costing

postdata date back/ postdate

posterior ex post

posturi anticipative *«pl.»* = *«cont.»* = accruals

posturi echilibrate *«pl.»* = *«cont.»* = balanced positions

posturi invizibile *«pl.»* = *«cont.»* = invisible items of trade

posturi libere *«pl.»* = *«banc.»* = vacancies **posturi tranzitorii** *«pl.»* = *«cont.»* = accruals **posturi vacante** *«pl.»* = *«banc.»* = vacancies

poştă post; **a expedia prin poştă** = post; **mandat poştal** = post office giro

potenţial prospective

potenţial al pieţei *«com.»* = market potenţial

potenţial de dezvoltare development potentialities

«pl.»l «com.» = growth potenţial

potenţial de forţă de muncă labor force potenţial/ manpower potenţial

potenţial de producţie *«com.»* = productive potenţial

potenţial de profit profit potenţial

potenţial de vânzare *«com.»* = sales potenţial **potenţial economic** *«ec.»* = economic potenţial **potenţial industrial** industrial potenţial **potenţial turistic** tourist potenţial

povară a datoriilor *«fin.»* = debt burden/ burden of debts

povară a impozitelor *«fin.»* = burden of taxes/ pressure of taxation

pozitiv positive

poziţie entry (e, e., ent.)/ item (it.)/ position/ attitude; **a lichida o poziţie** = close a position

poziţie (situaţie) comercială commercial position **poziţie competitivă** *«com.»* = competitive position **poziţie creditoare** *«cont.»* = creditor position **poziţie de conducere** managerial position

poziţie de monopol financiar *«com.»* = pyramiding

poziţie deschisă *«burs.»* = open position

poziţie descoperită *«burs.»* = short position/ naked position

poziţie geografică *«com.»* = geographical position

poziţie ideală ideal position

poziţie monopolistă *«com.»* = monopoly position **poziţie neacoperită** *«burs.»* = naked position **poziţie nesigură** *«cont.»* = position doubtful (P.D.) **poziţie netă** net position

poziţie optimistă *«burs.»* = bullish attitude

poziţie profesională professional status

poziţie scurtă *«burs.»* = short position/ short interest

poziţie zero zero balance

poziţii extraordinare *«pl.»* = extraordinary items

poziţii invizibile ale balanţei comerciale *«pl.»* = invisible items of trade

poziţii vizibile ale balanţei comerciale

«pl.» = visible items of trade

practicant probationary employee

practică bancară *«banc.»* = banking practice

practică monetară discriminatorie *«banc.»* = discriminatory currency practice

practici comerciale neloiale *«pl.»* = *«com.»* = unfair trade practices

practici comerciale restrictive *«pl.»* = *«com.»* = restrictive trade practices/ restrictive business practices **practici discriminatorii** *«pl.»* = discriminative practices **practici financiare frauduloase** *«pl.»* = abusive financial practices

prag threshold; **a atinge pragul rentabilităţii** = break even

viii) prag al eficienţei 186

prag al eficienţei efficient frontier

prag de impozitare *«fin.»* = tax threshold

prag de refinanţare threshold for refinancing

prag de rentabilitate break even point/ break-even point

prag de rentabilitate financiară financial break-even point

prag diferenţial differential threshold

prag maxim al ratei dobânzii *«banc.»* = interest rate ceiling

prag minim al ratei dobânzii *«banc.»* = interest rate floor

prăbuşi collapse

prăbuşire slump/ collapse

prăbuşire a pieţei *«com.»* = collapse of the

market **prăbuşire a preţurilor** *«com.»* = slump in prices **prădător** predator/ raider

prăjină *«com.»* = pole/ rod (US survey foot) (rd., ro., **r.) prăjină pătrată** *«com.»* = square pole/ square rod (sq r.) **preaviz** notice; **a da preaviz** = to give notice **preaviz de şapte zile** seven days' notice

precauţie precaution

precedent *«com.»* = original precedent

precedenţă precedence

precis exact

precizie precision/ accuracy

precizie intrinsecă intrinsic accuracy **precizie relativă** relative precision **precontract** preliminary contract

predare cu lipsuri *«com.»* = short delivery (s.d., S.d.) **predat** delivered (d/d, dd./deld.)/ rendered (rd.) **predat la cheu** *«com.»* = delivered at docks (d/d) **predecesor** predecessor

predestinare predestination **predeterminare** predetermination **predomina** predominate/ outbalance **predominant** predominant/ predominantly **preempţiune** pre-emption

preferat preferred (pf.)

preferenţial preferred (pf., PFD); **dividend preferenţial** *«burs.»* = = preferred dividend; **tarif vamal preferenţial** *«com.»* = = preferenţial tariff; **acţiune** preferenţială *«burs.»* = = preferred share; **dobândă preferenţială** *«banc.»* = = prime rate; **acţiuni preferenţiale**

«burs.» = = preference stock/ preferred stock

preferinţă preference

preferinţă a consumatorilor consumer preference **preferinţă pentru lichidităţi** liquidity preference **preferinţă temporală** time preference

preferinţe ale consumatorilor *«pl.»* = consumer tastes **preferinţe tarifare** *«pl.»* = *«com.»* = tariff preferences **prefinanţare** *«com.»* = advance financing

pregătire 1. preparation. 2. training.

pregătire a bugetului *«fin.»* = preparation of the budget **pregătit pentru expediere** *«com.»* = ready for shipment **prejudiciu** *«jur.»* = prejudice

prelevare de mostre aleatorii *«stat.»* = accidental sampling

preliminar preliminary **preliminarii** *«pl.»* = expectations **prelua** assume

preluare *«com.», «burs.»* = acquisition/ buyout/ takeover

preluare asistată *«burs.»* = leveraged buyout (LBO) **preluare consimţită** *«burs.»* = friendly takeover **preluare de acţiuni** *«burs.»* = acquisition of stock **preluare inversă** inverted takeover/ reverse takeover **preluare ostilă** *«burs.»* = hostile takeover

preluare pe credit *«burs.»* = leveraged buyout (LBO) **preluare progresivă** *«burs.»* = creeping takeover **preluare şi livrare** *«com.»* = pick up and delivery

(p.&d.)

preluare treptată *«burs.»* = creeping

takeover

prelucra process (proc.)

prelucrare processing/ handling; **de prelucrare** = processor

prelucrare a petrolului/ ţiţeiului oil processing **prelucrare a unei tranzacţii** transaction processing **prelucrare electronică a datelor** electronic data processing (EDP)

prelucrare extrateritorială/ în străinătate offshore processing

prelucrare pe loturi bulk handling

prelungi extend/ prolongate/ *«banc.»* = prolong/ renew; **a prelungi un credit** = extend a credit/ prolong a credit; **a prelungi valabilitatea** *«com.»* = = extend the validity

prelungire extension/ prolongation/ renewal **prelungire a creditului** *«banc.»* = extension of credit **prelungire a termenului** *«banc.»* = extension of time **prelungire a tratei** bill renewal

prelungire a valabilităţii *«com.»* = extension of validity

prelungirea permisului de muncă extension of a labor permit

prelungirea termenului de plată *«banc.»* = extension of payment

prelungirea unei autorizaţii extension of a permit

prematur premature/ untimely

premiu prize; **obligaţiune cu premii** = premium bond

premium premium (pm., prem.) **prescriere achizitivă** prescription **prescripţie achizitivă**

prescription

prescris stated; **valoare prescrisă** = stated value

preselecţie *«com.»* = preselection

presiune a cererii pressure of demand

-

presiune a ofertelor de vânzare *«com.»* = selling pressure

presiune a stocurilor de mărfuri *«com.»* = inventory pressure

presiune ascendentă upward pressure **presiune asupra creditului** strain on credit **presiune deflaţionistă** deflationary pressure **presiune demografică** population pressure **presiune financiară** *«fin.»* = financial pressure **presiune fiscală** *«fin.»* = taxburden

presiune inflaţionistă *«fin.»* = inflationary pressure

prestator de servicii service provider **prestaţii directe** *«pl.»* = unfunded benefits **presupune** assume

presupunere presumption

preşedinte chairman; **preşedintele prezidează Consiliul de Administraţie** = the chairman presides over the board

preşedinte al consiliului (de administraţie) board chairman

preşedinte de onoare honorary chairman

preşedinte interimar acting chairman

preşedintele Consiliului de Administraţie chairman of the board/ chairman of the board of directors

preţ price (pe, pr.)/ rate/ *«burs.»* = quotation (quot.); **a vinde la cel mai bun preţ** *«burs.»* = = sell at best; **calculaţie de preţ pe baza costurilor medii** *«cont.»* = = average cost pricing; **la cel mai bun preţ** *«com.»,*

«burs.» = = cheapest to deliver (ctd)/ at best/ at market (prices); **la un preţ de nimic** *«com.»* = = dirt cheap; **a oferi un preţ mai mic** *«com.»* = = underbid/ undercut; **a vinde la preţ de cost** *«com.»* = = sell at cost; **a vinde la un preţ ridicat** *«burs.»* = = sell at a high price; **a vinde la un preţ scăzut** *«burs.»* = = sell at a low price; **a vinde sub preţul de cost** = sell below cost; **a reduce preţul =** cut down the price; **calculaţie a preţului de cost** = cost pricing; **a restabili nivelul preţurilor** = reflate the prices; **a majora preţurile** = lift the prices; **a mări preţurile** = raise prices; **a micşora preţurile =** reduce prices; **a reduce preţurile**lower the prices; **a forţa scăderea preţurilor** = force down the prices

preţ acceptabil *«com.»* = acceptable price **preţ acceptat** *«com.»* = approved price **preţ accesibil** popular price

preţ actual current price/ ruling price/ rate of the day

preţ adecvat reasonable price

preţ administrat administered price

preţ afişat *«com.»* = marked price

preţ ajustabil *«com.»* = sliding scale price

preţ al benzinei *«com.»* = gasoline price

preţ al factorilor de producţie *«com.»* =

factor price

preţ al navlului *«com.»* = freight rate

preţ de deschidere

preţ al pieţei price current (p.c, p./c, P/C, PC)/

«com.» = market price/ current price/ going price

preţ alternativ alternative price

preţ cerut *«burs.»* = ask price/ best ask/ demand price/ price asked

preţ competitiv *«com.»* = competitive price

preţ contabil *«cont.»* = accounting price

preţ controlat *«fin.»* = administered price/ controlled price/ maintained price

preţ convenabil *«com.»* = fair price

preţ convenit agreed price

preţ corect fair price

preţ cu amănuntul *«com.»* = list price/ retail price (R.P.)

preţ cu amănuntul recomandat *«com.»* = recommended retail price

preţ cu ridicata *«com.»* = wholesale price

preţ cumulat dirty price

preţ curat clean price

preţ curent current price/ going price/ present price/ prevailing price/ price current (p.c, p./c, PC,

P/C)/ regular price/ street price

preţ de acceptare acceptance price

preţ de achiziţie *«com.»* = purchase money (p m./ pur. m.)/ purchase price

preţ de achiziţie mediu ponderat *«com.»*

= weighted average purchase price

preţ de angro *«com.»* = lump price

preţ de bază *«com.»* = base price/ basic price/ basis price **preţ de catalog** *«com.»* = catalog price/ list price **preţ de cesiune internă** transfer price

preţ de comercializare *«com.»* = trade price

preţ de conversie *«banc.»* = conversion price/ convertible price

preţ de conversie declarat *«banc.»* = stated conversion price

preţ de cost *«com.»* = cost price (CP.)/ cost value/ factory cost/ cost-price/ prime costs (p.c, PC)

preţ de cost antecalculat *«com.»* = precalculated cost price

preţ de cost brut *«com.»* = gross cost **preţ de cost contabil** *«cont.»* = book cost **preţ de cost efectiv** *«com.»* = actual cost

preţ de cost integral *«com.»* = full-cost price

preţ de cost net *«com.»* = net cost price

preţ de cost pe unitatea de produs *«com.»* = single cost

preţ de cost postcalculat *«com.»* = post-calculated cost price

preţ de cost real *«com.»* = actual cost

preţ de cotare *«burs.»* = quoted price

preţ de cumpărare *«com.»* = purchase price

preţ de declanşare *«burs.»* = trigger price

preţ de deschidere *«burs.»* = opening/

opening price

ix) preţ de dumping

preţ de dumping *«com.» =* dumping price

preţ de echilibru equilibrium price

preţ de echilibru al pieţei market clearing price

preţ de emisiune *«burs.», «banc.» =* issue price/ issuing price/ coming out price/ rate of issue

preţ de emisiune ajustat adjusted issue price

preţ de execuţie strike price

preţ de exerciţiu striking price/ *«burs.» =* exercise price

preţ de fabricaţie *«com.» =* cost price

preţ de fabrică *«com.» =* factory price/ first cost

preţ de import *«com.» =* import price

preţ de intervenţie *«cgm.» =* intervention price/ trigger price

preţ de inventar *«com.» =* stocktaking price

preţ de închidere *«burs.» =* close/ closing price

preţ de lichidare *« com.» =* clearance price

preţ de listă *«com.» =* catalog price

preţ de livrare *«com.» =* delivery price

preţ de maximizare a profitului *«com.» =* profit-maximizing price

preţ de monopol *«com.» =* monopoly price

preţ de numerar *«com.» =* cash price

preţ de ofertă *«burs.» =* ask price/ asking price/ offering price/ *«com.» =* supply price

preţ de ofertă publică *«burs.» =* public offering price **preţ de opţiune** option premium/

option price **preţ de paritate** parity price

preţ de piaţă echitabil fair market price **preţ de piaţă liberă** open market price **preţ de piaţă real** fair market price

preţ de pornire upset price/ put up price **preţ de preluare** *«com.» =* takeover price **preţ de producător** *«com.» =* producer price

preţ de producţie prime costs (p.c, PC) *«pl.»/* producer's value

preţ de răscumpărare call price/ redemption price/ repurchase price

preţ de răscumpărare declarat stated redemption price

preţ de reclamă *«com.» =* knockdown price

preţ de referinţă base price/ basis price/ reference price/ trigger price

preţ de revânzare resale price **preţ de sacrificiu** sacrifice price **preţ de saturaţie** satiety price **preţ de sold***« com.» =* bargain price

preţ de soldare *«com.» =* sales price/ clearance price

preţ de strigare *«burs.» =* starting price

preţ de subscriere *«burs.» =* subscription price

preţ de transfer transfer price

preţ de vânzare 1. *«burs.» =* put price. 2. *«com.» =* sale price/ sell price/ selling price/ trade price.

preţ de vânzare angro directă *«com.» =* cash and carry price

preţ de vânzare cu amănuntul *«com.» =* retail price (R.P.)

preţ de vânzare cu amănuntul recomandat *«com.»*
recommended retail selling price
preţ de vânzare ex works *«com.»* = selling price ex works
preţ de vânzare la poarta fabricii *«com.»* = selling price ex works
preţ de vânzare minim *«com.»* = reservation price
preţ derizoriu *«com.»* = underprice
preţ echitabil *«com.»* = fair price/ just price
preţ economic *«com.»* = economy-price/ economic price
preţ efectiv *«com.»* = actual price
preţ ex works *«com.»* = ex works price
preţ exact *«com.»* = exact price
preţ excepţional *«com.»* = excepţional price
preţ excesiv *«com.»* = overcharged price
preţ exorbitant *«com.»* = exorbitant price/ fancy price
preţ facturat *«com.»* = invoice price
preţ ferm *«com.»* = strong price/ firm price
preţ fictiv shadow price
preţ fix *«com.»* = fixed price (f.p.)/ frozen price/ prix fixe (P.R)
preţ forfetar *«com.»* = overhead price
preţ franco chei *«com.»* = price ex quay
preţ franco depozit *«com.»* = price ex warehouse **preţ franco descărcare** *«com.»* = landed cost **preţ franco fabrică** *«com.»* = price ex works
preţ franco uzină *«com.»* = price ex works

preţfutures *«burs.»* = futures price

preţ garantat *«com.»* = guaranteed price

preţ general *«com.»* = all-round price

preţ global *«com.»* = overall cost/ lump price/ blanket price/ all-round price

preţ impus *«fin.»* = administered price

preţ iniţial *«burs.»* = starting price/ iniţial price (I.P.)

preţ iniţial acceptat de parteneri independenţi arm's length price

preţ intern *«com.»* = domestic price

preţ în creştere *«com.», «burs.»* = rising price **preţ în extrasezon** *«com.»* = off-season price **preţ în vigoare** *«com.»* = ruling price

preţ îngheţat *«com.»* = frozen price

preţ întreg *«com.»* = full price

preţ la bursa neoficială *«burs.»* = street price

preţ la chei *«com.»* = landed price

preţ la consumator *«com.»* = consumer price

preţ la export *«com.»* = export price

preţ la jumătate half price (h.p.)

preţ la poarta fabricii *«com.»* = ex works price

preţ la termen *«burs.»* = forward price/ futures price

preţ limită *«com.»* = limit price

preţ loco *«com.»* = loco price

preţ loco fabrică *«com.»* = ex factory **preţ lucrativ** remunerative price **preţ marcat** marked

price

preţ mare long price

preţ maxim ceiling price/ *«burs.»* = peak price/ outside price/ maximum price

preţ maximal top price

preţ mediu average cost/ average price/ mean price/ middle price

preţ mediu de vânzare average selling price

preţ minim minimum price/ minimum rate/ reserved price

preţ minimal *«com.»* = rock bottom price/ rock-bottom price/ *«burs.»* = floor price

preţ moderat *«com.»* = reasonable price

preţ mondial *«com.»* = world price

preţ necompetitiv *«com.»* = non-competitive price

preţ negociat *«com.»* = negotiated price/ *«burs.»* = trading price

preţ nenegociabil net price

preţ neoficial *«burs.»* = after-hours price

preţ net net price/ clean price

preţ nominal nominal price

preţ normal normal price/ regular price

preţ obişnuit regular price

preţ oferit *«burs.», «banc.»* = bid/ bid price/ best bid/ offer price/ *«com.»* = buying price/ supply price

preţ oligopolist *«com.»* = oligopoly price

preţ orientativ *«com.»* = orientation price/ price indication

preţ pe pieţele internaţionale world price

preţ pentru plata cu numerar *«com.» =* cash price/ spot price

preţ pentru plata pe loc *«burs.» =* spot price

preţ pentru tranzacţii la termen terminal price

preţ pentru vânzarea (în rate) pe credit hire-purchase price

preţ plin full price

preţ popular popular price

preţ preferenţial preferenţial price

preţ prognozat *«com.» =* anticipated price **preţ progresiv** *«com.» =* graduated price **preţ prohibitiv** *«com.*» = prohibitive price

preţ promoţional *«com.» =* excepţional price/ knockdown price/ knock-out price

preţ real *«com.» =* actual price

preţ recomandat *«com.» =* recommended price

preţ redus *«com.» =* reduced price/ cut price/ discount price/ lowcost (l.c, L/c.)/ economy-price/ marked down price/ half price (h.p.)

preţ rentabil profitable price

preţ ridicat hard price/ high price

preţ scăzut low price

preţ speculativ *«com.» =* exorbitant price

preţ spot *«burs.» =* spot price

preţ stabil strong price/ well behaved price

preţ stabilit agreed price

preţ strâns close price

preţ subvenţionat support price

preţ susţinut pegged price

preţ şoc knockdown price

preţ tarifar tariff price/ tariff rate/ scheduled price

preţ unic flat price

preţ unitar unit price/ flat price/ standard price/ price per unit

preţ valabil ruling price **preţ vizat** target price **preţ-cheie** key price **preţ-ţintă** target price

preţul cel mai ridicat price top

preţul cel mai scăzut bottom price/ rock bottom price/ rock-bottom price/ keen price

preţuri competitive *«pl.» =* keen prices **preţuri constante** *«pl.» =* constant prices **preţuri diferenţiale** *«pl.» =* differential prices **preţuri directoare** *«pl.» =* price leadership **preţuri fluctuante** *«pl.» =* jumpy prices **preţuri inflexibile** *« pl.» =* sticky prices

preţuri instabile *«pl.» =* jumpy prices/ sliding down prices

preţuri în creştere puternică *«pl.» =* soaring prices **preţuri în scădere** *«pl.» =* falling prices/ sagging prices **preţuri la bursa neoficială** *«pl.» = «burs.» =* kerb prices **preţuri medii pe piaţă** *«pl.» = «banc.» =* market average **preţuri minime garantate** *«pl.» = «ec.» =* guaranteed prices **preţuri mondiale** *«pl.» = «com.» =* world market prices **preţuri pe piaţa gri** *«pl.» = «com.» =* gray market prices **preţuri pe piaţa internaţională** *«pl.» = «com.» =* world market prices

preţuri pe piaţa neoficială *«pl.» = «burs.» =* curbmarket prices

preţuri scăzute *«pl.»* = weak prices

preţuri sezoniere *«pl.»* = seasonal prices

preţuri stabile *«pl.»* = constant prices/ steady prices/ firm prices

preţuri-încasări *«pl.»* = price/earnings (P/E) **preţurile vânzătorului** *«burs.»* = seller's prices **prevedea** foresee/ provide/ stipulate

prevedere stipulation; **fond de prevedere** = contingency fund; **a respecta prevederile** = to comply with the formalities

prevederi *«pl.»* = provisions

x) prevederi bugetare 190

prevederi bugetare *«pl.»* = budgetary provisions

prevederi speciale *«pl.»* = special provisions/ special regulations

prevenţie precaution

previziune prevision/ outlook/ forecast (fcst.)

previziune asupra evoluţiei pieţei *«com.»* = market forecast

previziune pe termen scurt short-term expectation

previziuni *«pl.»* = expectations

previziuni ale cifrei de afaceri *«pl.»* = business forecasting **previziuni economice** *«pl.»* = economic forecast **prezent** present

prezenta show

prezentare presentation; **la. zile de la prezentare** = after sight (a/s); **la prezentare** *«banc.»* = = on presentation; **o lună de la prezentare** *«banc.»* = = months sight (m/s)

prezentare în vitrină *«com.»* = window

display

prezentare scrisă narrative **prezida** chair/ preside **prezidiu** chair

prilej opportunity

prim născut primogeniture

prima dată de răscumpărare first call date

prima emisiune *«banc.»* = first issue

prima jumătate a lunii *«banc.»* = first half of the month

prima plată *«com.»* = first payment

prima solicitare first call

prima şi a doua first and second (f.&s.)

prima zi de notificare first notice day

primă premium (pm., prem.)/ bounty/ grant/ incentive bonus/ option premium/ prize/ report (rep., rpt.)/ subsidy/ *«banc.»* = agio/ option money

primă (de asigurare) premium (pm., prem.)

primă anuală annual premium

primă de accelerare acceleration premium **primă de achiziţie** acquisition premium **primă de acţiune** share premium

primă de ajustare *«banc.»* = adjustment premium

primă de apel *«burs.»* = call premium

primă de asigurare *«asig.»* = insurance premium/ insurance rate

primă de conversie conversion premium/ conversion discount

primă de Crăciun *«com.»* = Christmas allowance

primă de eficienţă efficiency bonus

primă de export *«com.»* = export bonus/

bounty on exports/ drawback (dbk.)

primă de inflaţie inflation premium

primă de inflaţie la rata dobânzii interest rate inflationary premium

primă de lichiditate liquidity premium

primă de merit *«com.»* = merit bonus

primă de opţiune option price

primă de productivitate productivity bonus

primă de producţie production bonus

primă de rambursare premium on redemption

primă de răscumpărare redemption premium/ *«burs.»*

call premium

primă de risc risk premium/ *excess* return

primă de risc de piaţă *«com.»* = market risk premium

primă de stimulare *«com.»* = premium pay/ incentive premium

primă de urgentare *«com.»* = acceleration premium

primă inversă *«burs.»* = put premium

primă motivaţională *«com.»* = push money (PM)

primă pentru economisirea timpului de lucru *«com.»*

premium bonus

primă scadentă premium overdue

primă specială special bonus

primă suplimentară additional premium (a/p)

primă suplimentară (de asigurare) *«asig.»*

= additional premium (a/p.)

primă trimestrială *«banc.»* = quarterly premium **prime de asigurare** *«pl.» = «asig.» =* insurance payments **primi** receive; **a primi din greşeală** = to receive by

error; **la primire** *«com.» = =* when received **primire a mărfii** receipt of goods (r.o.g.) **primit** *«com.» =* received (r., rcd., red., rept., R)

primitor transferee/ *(al unei plaţi)* payee/ *(al mărfii abandonate) «com.» =* abandonee

primogenitură primogeniture **primul cumpărător** first buyer **primul exemplar** first of exchange

primul intrat, primul ieşit *«stat.» =* first in, first out (FIFO)

primul investitor angel

primul semestru first half year

primul venit, primul servit *«stat.» =* first come, first served (FCFS)

principal parent; **asociat principal** = senior partner **principalele exporturi** principal exports **principalele sectoare industriale** *«pl.» =* major industries **principalele ţări industrializate** major industrial countries

principalii exportatori de petrol major oil exporters

principii *«pl.» =* principles

principii contabile *«pl.» = «cont.» =* accountingprinciples **principii de aplicare** *«pl.» =* implementing principles **principii de contabilitate general acceptate** *«pl.» = «cont.» =* generally accepted accounting principles

(GAAP) **principii de impozitare** *«pl.» = «fin.» =* principles of taxation

principii de înregistrare *«pl.» =* implementing principles

191 **procentaj**

principii de revizie contabilă general acceptate *«pl.»*

«cont.» = generally accepted auditing standards (GAAS)

principiu al corespondenţei matching principle **principiu de bază** *«com.» =* ultimate principle **principiul accelerării** acceleration principle/ principle

of acceleration

principiul aisbergului iceberg principle **principiul circulaţiei** currency principe **principiul coerenţei** coherency principle

principiul diversificării principle of diversification **principiul execuţiei** principle of efficiency **principiul hedonist** hedonistic principle

principiul impozitării după posibilităţile de plată *«fin.»*

ability-to-pay principle

principiul minimax *«stat.» =* minimax principle **principiul multiplicării** multiplier principle **principiul parcimoniei** principle of parsimony **principiul performanţei** principle of efficiency **principiul relativităţii economice** principle of economic relativity

principiul riscului sistematic systematic risk principle

principiul rotaţiei rotation principle

principiul valorilor egale equal value principle **prioritar** overriding; **acţiuni prioritare** = preferred stock

prioritate priority/ precedence **prioritate absolută** absolute priority **prioritate la plată** seniority

priorităţi de investiţii *«pl.»* = investment priorities **privat** private (Pvt.); **capital privat** = private capital; **bancă privată** *«banc.»* = = private bank; **fonduri private** *«pl.»* = = private funds; **cu finanţare privată** = privately financed

privatiza privatize/ denationalize; **a se privatiza** = going private

privatizare privatization/ going private/ divestiture **privatizare către o echipă managerială externă** management buy-in

privatizare prin achiziţionarea de către conducere şi salariaţi management/employee buy-out (MEBO) **privilegiat** privileged/ preferenţial/ preferred (pf); **creditor privilegiat** = senior creditor; **dividend privilegiat** = preferred dividend; **acţiune privilegiată** = preference share/ preferred share; **obligaţiune privilegiată**

- preference bond; **acţiuni privilegiate** *«pl.»* = = preference stock/ preferred stock/ preferenţial shares **privilegiu** privilege/ preference

privilegiu absolut *«ec.»* = absolute privilege **privilegiu de emisiune** issue power/ note-issuing privilege

privilegiu de răscumpărare call privilege **privilegiu de reinvestire** reinvestment privilege **privilegiu de subscriere** subscription privilege **privilegiu special** specific lien

pro forma pro forma

pro rata pro rata

probabilitate probability/ *«asig.»* = likelihood **probabilitate a posteriori** posterior probability **probabilitate a priori** prior probability **probabilitate de eroare** *«stat.»* = error probability/ probability of error

probabilitate de tranziţie *«stat.»* = transition probability **probabilitate directă** direct probability **probabilitate fiduciară** fiducial probability **probabilitate geometrică** *«stat.»* = geometric probability **probabilitate subiectivă** subjective probability/ psychological probability/ fiducial probability

probabilităţi *«pl.»* = expectations

probă probation; **perioadă de probă** = period of probation

probit empiric empirical probit

problema lichidităţii *«banc.»* = liquidity problem **problematic** problematic/ doubtful; **active problematice** = impaired assets

problemă problem/ question; **a se confrunta cu o problemă dificilă** = to be confronted with a difficult problem

problemă deschisă open ended question **probleme de lichiditate** pecuniary difficulties **probleme de repartiţie** occupancy problems

probleme financiare *«pl.»* = financial

affairs/ financial straits

probleme monetare *«pl.»* = monetary matters

procedeu de fabricaţie factory process/ process of production

procedeu secvenţial închis closed sequential scheme **procedura Bayes asimptotică** *«stat.»* = asymptotic Bayes procedure

procedură technique/ procedure/ process (proc.) **procedură analitică** *«stat.»* = analytical procedure **procedură pentru reclamaţie** *«com.»* = grievance procedure

procedură secvenţială limitată *«stat.»* = restricted sequential procedure

proceduri contabile *«cont.»* = accounting practice **procent** percent (p.c, pct.)/ per centum (pr.ct.) **procent de avansuri** advance rate

procent de ocupare a forţei de muncă employment rate

procent de piaţă market share

procent de reţineri retention rate

procent pe fiecare liră sterlină poundage

procent plătit ca dividende dividend payout ratio

procentaj percentage/ rate per cent

procentual percentage; **creştere procentuală** = percentage growth

proces 1. process (proc). 2. *«jur.»* = lawsuit/ suit.

proces aditiv additive process

proces aleatoriu *«stat.»* = random process

proces aleatoriu fundamental *«stat.»* = fundamental random process

proces alternant de înnoire alternating renewal process

proces armonic *«stat.»* = harmonic process

proces armonic perturbat *«stat.»* = disturbed harmonic process

proces autoregresiv *«stat.»* = autoregressive process **proces autoregresiv cu medie mobilă** *«stat.»* = autoregressive moving average (ARMA) process **proces conservativ** conservative process

proces continuu continuous process

proces controlat controlled process

proces cumulativ cumulative process/ accumulated process

proces de adaptare adjustment process **proces de ajustare** adjustment process **proces de difuziune** diffusion process **proces de fabricaţie** manufacturing process **proces de înnoire** renewal process

proces de înnoire cu ramificare branching renewal process

proces de numărare counting process

proces de producţie production process

proces de ramificare *«stat.»* = branching process **proces de ramificare dependent de vârstă** age dependent branching process

proces de ramificare Markov *«stat.»* = branching Markov process

proces de ramificare Poisson *«stat.»* =

branching Poisson process

proces de substituire replacement process

proces de sumare mobil moving summation process **proces decizional** decision-making (process) **proces determinist** *«stat.»* = deterministic process **proces diferenţial** differential process

proces discontinuu discontinuous process/ discrete process

proces dual dual process

proces economic *«com.»* = economic process **proces evolutiv** evolutionary process **proces exploziv** explosive process

proces general de înnoire general renewal process

proces inflaţionist inflationary process **proces în cascadă** cascade process **proces liniar** linear process

proces logistic *«stat.»* = logistic process

proces multifazic multiple phase process

proces nestaţionar evolutionary process **proces omogen** homogeneous process **proces ortogonal** *«stat.»* = orthogonal process **proces oscilant** oscillatory process

proces periodic periodic process

proces pluridimensional *«stat.»* = multivariate process

proces plurifazic multiple phase process

proces Poisson multiplu *«stat.»* = multiple Poisson process

proces punctual point processes **proces regenerativ** regenerative process **proces**

secundar secondary process

proces staţionar stationary process/ stable process

proces stocastic *«stat.»* = random process

proces stocastic discret *«stat.»* = discrete process **proces stocastic pur** *«stat.»* = pure random process **proces strict staţionar** strictly stationary process **proces suprapus** superposed process

proces tehnologic *«com.»* = operating process **proces temporal continuu** temporally continuous process

proces temporal omogen temporally homogeneous process

proces-verbal minute

proces-verbal aprobat agreed minute

proces-verbal de control *«com.»* = audit report

proces-verbal de predare-primire certificate of acceptance

proces-verbal de recepţie certificate of acceptance **procesul mediei mobile** *«stat.»* = moving average process **procura** procure/ raise; **a procura fonduri** = raise of

funds; **a procura lichidităţi =** raise cash

procurare raise

procurare de capital *«com.»* = capital procurement **procurare de fonduri** raising funds/ raising of funds **procură** power of attorney (P/a., P/A, PA, P.A.)/ letter of attorney/ procuration; **prin procură** = per procurationem (p.p.); **a semna prin procură =** sign by proxy

producător manufacturer (man., manf.)/ producer (prod.)/ maker

producător (agricol) *«com.»* = **grower** **producător de automobile** *«com.»* = **carmaker** **producător individual** individual producer

producătorul produsului original original equipment manufacturer (OEM)

produce 1. produce/ fabricate. 2. generate; **a produce excesiv/ a produce pe stoc** = overproduce **productiv** productive/ yielding; **capital productiv =** productive capital; **active productive** = productive assets/ yielding assets; **resurse productive** *«pl.»* = = productive resources

productivitate productivity/ productive rate **productivitate a capitalului** productivity of capital **productivitate a capitalului fix** physical productivity **productivitate a forţei de muncă** efficiency of labor **productivitate a muncii** labor productivity/ productivity of labor/ output per man-shift (OMS) **productivitate de valoare** value productivity **productivitate marginală** marginal productivity **productivitate marginală a capitalului** marginal productivity of capital/ marginal efficiency of capital **productivitate marginală a muncii** marginal productivity of labor

productivitate medie average productivity **productivitate orară a muncii** *«com.»* = hourly productivity of labor

producţie output/ production/ turnout/

fabrication/ manufacture (man., mf, mfr.); **cost de producţie**

- production cost/ conversion cost; **mijloace de producţie** = artificial capital

producţie anuală annual output/ yearly output (YO)/ annual production

producţie autohtonă domestic production/ internal

production

producţie automatizată *«com.»* = machine production **producţie continuă** *«com.»* = continuous production/ permanent output

producţie cumulată cumulative production **producţie de alimente** food manufacture (FM) **producţie de autoturisme** *«com.»* = car production **producţie de masă** mass production/ bulk production/ large-scale production/ production in bulk/ quantity production

producţie de materii prime primary production **producţie de mărfuri** commodity production **producţie de petrol** oil production

producţie de serie large-scale production **producţie de serie mare** *«com.»* = large-lot production **producţie de serie mică** batch production/ jobbing

production

producţie de unicate *«com.»* = jobbing production

producţie directă direct production

producţie efectivă actual output

producţie globală aggregate output/ gross output/ overall production/ total output

producţie indigenă indigenous production **producţie indirectă** indirect production **producţie industrială** industrial production

producţie internă internal production/ domestic production/ indigenous production

producţie în declin falling production

producţie în flux continuu continuous flow production

producţie în scădere falling production

producţie în serie serial production/ series production/ lot production

producţie în serie mică batch production **producţie la capacitate (maximă)** capacity output **producţie limitată** limited production

producţie maximă peak output

producţie medie average output

producţie medie zilnică daily average production

producţie minimă minimum output **producţie modulară** modular production **producţie mondială** world production **producţie nominală** rated output **producţie optimă** optimum output **producţie orară** hourly output

producţie pe bandă assembly production/ line production

producţie pe bandă rulantă *«com.» =* conveyor-belt production

producţie pe muncitor output per man

producţie pe om şi schimb output per man-shift (OMS)

producţie pe om-oră *«com.» =* output per man-hour

producţie pe stoc overproduction **producţie per capita** output per capita **producţie planificată** planned production **producţie potenţială** potenţial output **producţie primară** primary production

producţie săptămânală *«com.» =* output per week

producţie totală total output/ gross output/ overall output/ aggregate output/ total production

producţie zilnică daily flow/ daily output/ daily production

produs produce/ product (prod.)/ *«adj.» =* manufactured (mfd., mfd)

produs agricol *«com.» =* farm produce **produs animal** *«com.» =* animal product **produs brut** crude product/ raw product **produs chimic** *«com.» =* chemical

produs competitiv *«com.» =* competitive article **produs cu durată medie de folosinţă** semidurable **produs cu implicare scăzută** low involvement product **produs de bază** staple commodity

produs de calitate inferioară *«com.» =* inferior good

produs de export *«com.» =* export article **produs de import** *«com.» =* import article **produs de referinţă** anchor product

produs de serie mare *«com.» =* mass-produced article

produs de valoare value product **produs defect** faulty product **produs ecologic** green product **produs excedentar** surplus produce

produs fabricat în masă *«com.»* = mass-produced article

produs finit *«com.»* = finished product/ end product/ end-product/ final good/ final product

produs ieftin *«com.»* = cheap article

produs indigen inland produce

produs intern brut (PIB) Gross Domestic Product (GDP)

produs intern net net domestic product (NDP)

produs marginal marginal product

produs mediu average product

produs mondial brut gross world product (GWP)

produs naţional naţional product

produs naţional brut (PNB) gross naţional product (GNP, G.N.P.)

produs naţional brut (PNB) global real aggregate real gross naţional product

produs naţional brut la preţul pieţei gross naţional product at market prices

produs naţional net net naţional product (NNP)

produs nefinisat raw product

produs omogen homogeneous commodity **produs principal** principal product **produs refabricat** remanufactured product **produs secundar** by-product

produs semidurabil semidurable/ semidurable good

produs social social product

produs social brut gross social product (GSP) **produs social marginal** marginal social product **produs tropical** tropical product

produs vrac bulk article

produs „vreau şi eu" me-too-product

produse agricole *«pl.» =* agricultural produces

produse ale pieţei interne *«pl.» = «com.» =* home produced goods

produse alimentare *«pl.» = «com.» =* food products/ foodstuffs/ victuals

produse autohtone *«pl.» =* domestics/ inland commodiues

produse cu durată medie de folosinţă *«pl.»* = semidurable goods

produse de bază *«pl.» =* commodity trade/ commodity production

produse de bază destinate exportului *«pl.»* = exportable commodities

produse de ceramică *«pl.» = «com.» =* pottery ware **produse de culoare roşie** *«pl.» = «com.» =* red goods **produse de export** *«pl.» = «com.» =* export products **produse de folosinţă imediată** consumer non-durables **produse de folosinţă îndelungată** *«pl.» = «com.» =* durable merchandise/ hard goods/ yellow goods

produse de lux *«pl.» = «com.» =* fancy goods

produse de olărit *«pl.» = «com.» =* pottery ware

produse de primă necesitate *«pl.» =* essential goods/ necessaries/ staples

produse de unică folosinţă *«pl.» =* disposable goods **produse deficitare** *«pl.» =* scarce articles/ scarce goods **produse expuse** *«pl.» =* exhibits

produse finite *«pl.» = «com.» =* finished goods **produse galbene** *«pl.» = «com.» =* yellow goods **produse indigene** *«com.» =* home produced goods/

home-produced goods/ domestics/ inland commodities

produse industriale *«pl.» = «com.» =* manufactured goods *«pl»/* industrial goods/ manufactures/ processed goods

produse în curs de fabricaţie *«com.» =* goods in process

produse lactate *«pl.» =* dairy products

produse manufacturate *«pl.» =* processed goods **produse nealimentare** *«com.» =* non-foods **produse omogene** *«pl.» =* homogeneous products **produse petroliere albe** *«pl.» = «com.» =* light oils **produse primare** *«pl.» =* staples

produse proaspete *«pl.» = «com.» =* packinghouse products (p.h.p.)

produse sezoniere *«pl.» =* seasonal goods **produse structurate** *«pl.» =* structured products **produse textile** ***«pl.» =*** **textile** goods

profesie profession

profesie liberală *«com.» =* liberal profession

profesional professional **profesionist** professional **profil** profile

profil al activităţii *«com.»* = job profile
profil al clientelei customer profile
profil al consumatorilor consumer profile
profilactic prophylactic
profilaxie prophylaxis
profit profit/ earning/ gain/ gainings/ returns to scale/ yield (yd.)/ *«burs.»* = price spread; **maximizare a profitului** = profit-maximizing; **a obţine/realiza profituri normale** = earn normal profits
profit absolut pure profit
profit activ active return
profit anticipat anticipated profit **profit anual** *«com.»* = annual profit **profit atribuibil** attributable profit
profit brut gross profit/ gross return/ pretax margin/ before-tax profit/ earnings before taxes (EBT)/ gross operating profit
profit comercial business profit
profit contabil *«cont.»* = book profit
profit de monopol monopoly profit/ principle profit
profit din exploatare operating profit
profit după impozitare *«fin.»* = after-tax profit/ earnings after taxes (EAT)
profit economic normal normal economic profit **profit economic pur** pure economic profit **profit estimat** expected profit
profit excepţional excess profit **profit extraordinar** excess profit **profit global** *«com.»* = overall profit **profit important** *«com.»* = large profit

profit impozabil taxable profit/ chargeable gain

profit intern internal revenue (int rev.) **profit în creştere** increasing returns *«pl.»* = **profit în natură** *«com.»* = non-cash benefit

profit înaintea impozitării *«fin.»* = before-tax profit/ earnings before taxes (EBT)/ pretax margin

profit marginal marginal profit

profit mic, recuperare rapidă small profit, quick returns (s.p.q r., SPQR)

profit minim minimum profit/ bare profit

profit moral psychic income

profit nealocat unappropriated profits

profit nedistribuit retained profit/ unappropriated profits/ undistributed earnings/ undivided profits/ earned surplus/ undrawn profit

profit **neîncasat** accrued revenue

profit nerealizat *«com.»* = unrealized profit

profit nerepartizat *«pl .»* = unappropriated earnings

profit net net profit/ after-tax profit/ clear profit/ earnings after taxes (EAT)/ economic profit

profit nominal nominal yield **profit normal** normal profit **profit ocazional** windfall profit **profit pierdut** lost profit

profit prognozat anticipated profit/ profit expectations *«pl.»*

profit pur pure profit/ economic profit

profit raportat la vânzări return on sales (ROS)

profit reportat profit carried forward

profit reţinut undistributed earnings/ *«burs.»* = earned surplus

profit scriptic paper profit

profit şi pierderi profit and loss (P&L, P.&L., P/L)

profitabil profitable/ remunerative **profitabilitate** profitability/ profitableness **profituri** *«pl.»* = earnings

profituri anormale *«pl.»* = abnormal returns **profituri cumulate** *«pl.»* = accumulated profits **profituri excesive** *«pl.»* = abnormal profits **profituri în scădere** *«pl.»* = diminishing returns **profituri nedistribuite** *«pl.»* = undistributed profits/ retained earnings

profituri neobişnuite *«pl.»* = abnormal returns

program de lucru săptămânal tarifar

profituri neprognozate *«pl.»* = abnormal returns **profituri nerepartizate** *«pl.»* = undistributed profits **profituri rapide** quick returns

profunzime depth

profunzime a pieţei market depth/ depth of market **prognoza** *«com.»* = forecast (fcst.); **cupon prognozat** = expected coupon; **randament prognozat** = expected yield/ prospected yield; **valoare prognozată** = expected value

prognozare a profitului profit forecasting **prognoză** *«com.»* = forecast (fcst.)/ anticipation/ forecasting

prognoză a profitului profit forecast

prognoză a vânzărilor sales forecast **prognoză anuală** *«com.» =* annual estimate **prognoză de piaţă** market forecast

prognoză economică economic forecast/ business forecasting

prognoză pe termen lung long-range forecast **prognoză pentru încasări** *«com.» =* cash forecast **prognoză privind dividendele** *«burs.» =* dividend forecast **prognoze financiare** *«pl.» =* financial forecasts **program** program; **cu program redus** = part-time **program (al emisiunilor)** *«burs.» =* calendar

program de adaptare adjustment program **program de ajutor social** welfare program **program de amortizare** maturity profile

program de amortizare a ipotecii mortgage amortization schedule

program de asistenţă aid program

program de asistenţă socială *«com.» =* welfare program **program de austeritate** austerity programe **program de desfacere general** *«com.» =* overall marketing program

program de eşalonare a creditului loan schedule

program de fabricaţie manufacturing program/ production program/ production schedule

program de funcţionare *«pl.» = «com.» =* opening hours **program de funcţionare (a magazinelor)** *«pl.»* = shopping hours

program de investiţii investment program **program de împrumuturi directe** direct loan

program **program de lucru** *«com.»* = office hours/ hours of business/ official hours/ working hours/ business hours/ opening hours

program de lucru (al băncii) *«pl.»* = banking hours **program de lucru (al magazinelor)** *«pl.»* = shopping hours **program de lucru de 10 ore** ten hours rating **program de lucru flexibil** *«com.»* = flexible working hours (f.w h.)/ flexitime

program de lucru săptămânal tarifar standard weekly hours

i. program de optimizare **196**

program de optimizare optimization program

program de producţie production program/ production schedule

program de promovare a desfacerii sales promotion program

program de protecţie socială entitlement program

program de rambursare a împrumutului loan amortization schedule

program de răscumpărare a acţiunilor share repurchase program

program de reeşalonare a ipotecii mortgage rewrite program

program de tranzacţionare *«pl.»* = *«burs.»* = operating hours

program flexibil *«ec.»* = glidingtime

program pentru crearea de locuri de muncă *«ec.»* = job-creation program/ employment-creation program

program pentru extinderea exporturilor exports enhancement program (EEP)

program redus part time/ early closing **programare a producţiei** production scheduling **programat** scheduled

programe în tandem *«pl.»* = tandem programs

Programul Mondial pentru Alimentaţie World Food Program (WFP)

progres progress

progres economic economic progress **progres moderat** moderate progress **progres tehnic** technical progress

progres tehnologic technological progress **progresie geometrică** *«stat.»* = geometric progression **progresiv** progressive; **a elimina progresiv** = phase out;

impozit progresiv *«fin.»* = = graduated tax/ graduated taxation; **inflaţie progresivă** = creeping inflation

prohibitiv prohibitive/ prohibitory

proiect project

proiect de buget budget bill/ budget draft/ budget proposal/ draft budget

proiect independent independent project

proiect-pilot pilot project **proiecţie** projection **proletar** proletarian **proletariat** proletariat **proliferare** proliferation **promova** promote **promovare** promotion

promovare a angajaţilor promotion of personnel

promovare a desfacerii sales promotion/

merchandising

prompt prompt

proporţie proportion

proporţional proporţional/ pro rata; **cu alocare proporţională = pro** rata

proprietar owner (o, O); **pe riscul proprietarului** *«asig.»*

- owner s risk (OR, O.R.) **proprietar (al activului închiriat)** lessor **proprietar absenteist** absentee owner

proprietar absolut *«ec.»* = absolute owner **proprietar concesionar** leasor **proprietar (de casă)** homeowner **proprietar de drept** rightful owner

proprietar de navă pe termen limitat disponent owner

proprietar (de navă) pe termen limitat disponent owner

proprietar de teren landholder/ landowner

proprietar funciar land holder/ landholder/ landlord/ land owner

proprietar imobiliar homeowner/ house owner/ houseowner

proprietar înregistrat registered proprietor **proprietar legitim** legitimate owner/ true owner **proprietar presupus** reputed owner

proprietar unic sole proprietor

proprietate estate/ ownership/ property; **a avea în proprietate** *«com.»* = = own; **în proprietatea statului** = state-owned/ government owned; **a trece în proprietatea statului** = establish state control

proprietate absolută *«com.»* = absolute interest/ absolute property/ absolute ownership

proprietate colectivă collective ownership/ multiple ownership

proprietate comună collective ownership/ joint ownership/ joint property

proprietate de stat *«com.»* = government property/ public property

proprietate funciară freehold/ landed property/ real property

proprietate grevată de ipoteci encumbered estate

proprietate imobiliară immovable property/ real estate (r.e.)/ real property

proprietate indiviză undivided property/ joint tenancy/ mixed ownership

proprietate intelectuală intellectual property **proprietate ipotecată** *«banc.»* = mortgaged property **proprietate închiriată** *«com.»* = leasehold **proprietate limitată** restricted ownership **proprietate mobiliară** realty fixtures

proprietate necorporală incorporeal property **proprietate nelichidă** illiquid holdings **proprietate particulară** personal property **proprietate presupusă** reputed ownership

proprietate privată personal property/ private ownership/ private property/ public property

 punct de minim

proprietate subevaluată undervalued property

proprietate unică sole proprietorship

propunere proposal; **a accepta o propunere** *«com.»* = = accept a proposal; **a veni cu o propunere** = to bring forward a proposal

prospect handout

prospectare canvass

prospectare a pieţei market exploration/ market research

prosper flourishing/ prospering **prospera** flourish/ prosper **prosperitate** prosperity

prost plătit ill-paid/ underpaid

protector protective

protecţie protection/ safeguard/ security

protecţie a consumatorilor consumer protection/ consumerism

protecţie a deponenţilor depositor protection **protecţie a locurilor de muncă** employment protection

protecţie a mediului environmental protection **protecţie de răspundere (civilă)** liability protection **protecţie financiară** financial protection

protecţie încrucişată cross hedge

protecţie socială welfare

protecţie vamală *«com.»* = tariff protection **protecţionism** *«com.»* = protectionism **protecţionism vamal** *«com.»* = customs protectionism **protecţionist** *«com.»* = protectionist

proteja protect/ safeguard; **a se proteja** = hedge

protejare hedge/ hedging/ safeguarding

protejare a investiţiilor străine protection of foreign investment

protejare a minoritarilor minority protection **protejare împotriva concedierii** dismissal protection **protejat juridic** legally protected

protejând interesele safeguarding interests

protest protest **(p.)**

protest pentru neacceptare *«banc.»* = protest for non-acceptance

protest pentru neplată *«banc.»* = protest for non-payment

protesta protest (p.)

protestare *«banc.»* = protest (p.)

protestare a unei cambii noting of a bill/ protest of abili

protestare a unei poliţe noting of a bill

protocol protocol

protocol aprobat agreed minute **protocol de analiză** analysis report **prototip** prototype

proveni *«com.»* = originate

provizii *«pl.»* = food supplies

provizii pentru impozitare *«pl.»* = *«fin.»* = reserves for taxation

provizioane *«pl.»* = provisions **provizion** allowance/ provision **provizion de acoperire** actuarial reserve

provizion de amortizare *«com.»* = amortization fund/ accumulated amortization/ allowance for depreciation/ amortization

provizion pentru amortizare amortization

provizion pentru conturi neperformante

allowance for doubtful accounts

provizion pentru creanţe nerecuperabile loan loss provision

provizoriu provisional/ part-time/ temporary (t., temp, temp.); **cont provizoriu** = suspense account

prudenţă prudence **prudenţial** prudential **pseudocod** *«stat.»* = pseudocode

pseudofactor *«stat.»* = pseudo-factor **pseudoinversă** *«stat.»* = pseudo-inverse **pseudospectru** *«stat.»* = pseudo-spectrum psihologic psychological

public public/ common; **obligaţiune publică** = government bond

publicare publication

publicare a participaţiilor disclosure of holdings **publicitate** advertising/ advertisement/ publicity; **cheltuieli de publicitate** *«pl.»* = = advertising expenditures/

front page advertisement/ persuasive advertising/ puffing

puia (Botswana) *«burs.», «banc.»* = BWP (Puia = Botswana)

puls al pieţei tone of the market

punct item (it.)/ point (pt.)

punct critic (al rentabilităţii) breakeven

punct crucial crucial point

punct culminant zenith/ peak **punct de ancorare** *«stat.»* = anchor **punct de atac** *«stat.»* = entry plot **punct de bază** basis point

punct de control point of control

punct de desfacere sales outlet/ Point-of-

Sale (POS)

punct de extrem turning point

punct de indiferenţă point of indifference **punct de inflexiune** turnaround/ turning point **punct de intervenţie** intervention point **punct de intrare** *«stat.»* = entry plot

punct de întoarcere turning point **punct de întrerupere** break point **punct de maxim** peak

punct de minim low point/ nadir/ trough

 punct de parametru 198

punct de parametru parameter point

punct de profit zero break-even point

punct de rentabilitate pentru obţinerea de capital

capital cut off point

punct de saturaţie saturaţion point/ absorption point

punct de vânzare point of saie

punct mort *«com.»* = deadlock/ break even/ breakeven point

punct mort în fluxul financiar cash flow break-even point

punct procentual percentage point

punctaj score

punctaj brut raw score

punctaj standard standard score

punctaj Z (Altman) *«stat.»* = Aitman Z-score

puncte points (pts.) **puncte de aur** goid points **punctual** in time

punctul proportiilor ideale point of ideal proportions

punere în valoare deveiopment

purtător bearer; **acţiune la purtător** = bearer share/ bearer stock; **pe numele purtătorului** *«banc.»* = = in the name of the bearer; **titlu la purtător**bearer certificate; **cec la purtător** = bearer check; **obligaţiune ia purtător** = bearer bond; **prin purtător** = by bearer

purtător ai ceculuі *«banc.»* = bearer of a check

purtător de dobândă interest-bearing **puseu inflaţionist** burst **of inflation putere** power

putere a pieţei market power

putere a testului power efficiency

putere de cumpărare buying power/ purchasing power/ spending capacity/ spending power

putere de cumpărare a banilor vaiue of money

putere de cumpărare excedentară excess purchasing power

putere de finanţare borrowing power **putere de preluare** *«ec.»* = absorption power **putere discreţionară** discretionary power **putere economică** economic power **putere executorie** enforcement power

putere reală de cumpărare real purchase power

puternic severe; **a creşte puternic** = soar; **a urca puternic** = soar; **dolar puternic** = strong dollar

puţin frecvent infrequent

R

R.P.D. Coreeană/ Coreea de Nord *«burs.», «banc.»* Korea, Democratic People's Republic of (KP) **rabat** rebate/ disagio/ discount (dis./ disc.)/ reduction/ sales discount/ *«banc», «com.»* = abatement;

acord de rabat pentru cantitate = quantity discount agreement (q.d.a.)

rabat comercial *«com.»* = trade discount/ trade allowance/ trade rate

rabat comercial la plata cu numerar *«com.»* = cash discount (c.d., CD.)

rabat de cantitate *«com.»* = volume discount **rabat de reinvestire** reinvestment discount **rabat de sfârşit de an** end-year rebate **rabat funcţional** *«com.»* = funcţional discount **rabat global** aggregate rebate

rabat în funcţie de cantitate *«com.»* = quantity rebate/ quantity discount

rabat pentru angrosişti *«com.»* = wkolesale discount **rabat pentru numerar** cash discount (c.d., C.D.) **rabat pentru sume mari** discount for large sums **rabat pentru vânzarea cu amănuntul** *«com.»* = retail discount

rabat suplimentar *«com.»* = extra discount

radiat defunct; **societate radiată** = defunct company

radioactiv radioactive

rafinărie *«com.»* = refinery

rafinărie de petrol *«com.»* = oil refinery

raion de solduri *«com.»* = bargain basement/ bargain counter

ramburs *«com.»* = collect on delivery (C.O.D.); **cu plată ramburs** = postpaid (p.p., P.P.)

rambursa reimburse/ refund (ref.)/ disburse/ pay back/ redeem/ defray/ repay/«a?ra.» = pay off; **a rambursa capitalul** = repay the capital; **a rambursa în rate** = amortize; **a rambursa în rate un împrumut** = amortize a debt; **a rambursa un împrumut** = pay a loan/ repay a loan

rambursabil refundable/ redeemable/ reimbursable/

«banc.» = repayable; **împrumut rambursabil într-o singură tranşă** = bullet loan; **împrumut rambursabil ia cerere** = call loan

rambursabilitate redeemability

rambursare repayment/ reimbursement/ refunding/ refund (ref.)/ payback/ amortization/ defrayal; **cerere de rambursare a cheltuielilor de deplasare** = travel claim

rambursare a capitalului return of capital

rambursare a datoriei debt retirement

rambursare a împrumutului *«banc.»* = loan redemption **rambursare anticipată** *«banc.»* = advance redemption **rambursare de impozit** *«fin.»* = tax refund/ tax rebate **rambursare de impozit pe venit** *«fin.»* = income tax return

rambursare indexată la preţul produselor convenite

tabular standard of value **rambursare în**

rate amortization **ramificare limitată** limited brancbing **ramură** industry (ind.)

ramură industrială *«com.» =* line of industry **randament** yield/ earning yield/ productive rate/ economic efficiency/ efficiency of labor/ earning rate **randament (al utilizării)** efficiency of utilization **randament ai activelor** asset turnover

randament al acţiunilor *«burs.» =* return of shares **randament al capitalului** yield on capital/ capital turnover/ efficiency of capital

randament al câştigului din capital capital gains yield **randament al dividendelor** dividend yield **randament al investiţiei** investment return/ yield on investment

randament al întreprinderii factory output **randament al pieţei** market yield **randament al profitului** earnings yield **randament anual real** effective annual yield **randament brut** gross yield

randament compus *«banc.» =* compound yield **randament constant** constant return **randament crescând** increasing returns *«pl.» =* **randament curent** current return/ current yield

randament efectiv effective yield/ actual interest yield **randament estimat** estimated yield/ expected return on investment (ROI)

200 **rata TIBOR**

randament global total return

randament individual output per man

randament la scadenţă yield to maturity (YTM)

randament marginal al investiţiei

marginal efficiency of investment

randament net net yield **randament nominal** rated output **randament optim** ideal efficiency **randament orar** output per hour

randament până la maturitate maturity yield **randament pe om-oră** *«com.» =* output per man-hour **randament ponderat temporal** time-weighted return

(TWR)

randament procentual anual annual percentage yield (APY)

randament prognozat expected yield/ prospected yield

randament real effective yield

randament realizat realized yield

randament scontat estimated yield/ expected yield

randomizare randomization

randomizare limitată *«stat.» =* restricted randomization **rang** grade; **de prim rang** *«burs.» = =* gilt-edged **rapid** rapid/ rapidly; **a vinde rapid** *=* sell fast; **cu creştere rapidă** *«com.» = =* fast-growing; **cu desfacere rapidă** *«com.» =* -fast-selling; **cu dezvoltare rapidă** *«com.»*

- fast-growing

rapiditate rapidity

rapoarte comparative *«pl.» =* comparative statements

rapoarte de apel *«pl.» = «burs.» =* call reports

rapoarte financiare comparative *«pl.» =* comparative financial statements

rapoarte prudenţiale prudential ratios

raport 1. ratio (r)/ proportion; **în raport cu valoarea**

- ad valorem (a/v, a.v., adv., ad.val.); **raport între mâna de lucru şi suprafaţa de teren** = man-land ratio. 2. report (rep., rpt.); **a redacta un raport** = to write a report

raport al cenzorilor auditor s report

raport al consiliului de administraţie directors' report **raport al expertului contabil** *«cont.»* = accountants' report

raport al revizorului auditor's report

raport al şanselor odds ratio

raport asupra solvabilităţii credit report **raport beneficii-costuri** benefit-cost ratio **raport capital-debite** capital-debt ratio

raport câştiguri-preţ earnings-price ratio (EPR) **raport curs-câştig** price to earnings ratio (PE ratio)/ price/earnings (P/E) ratio/ price-earnings ratio (PER)

raport datorie-exporturi debt-export ratio

raport de acoperire hedge ratio

raport de acoperire a dobânzii interest coverage ratio **raport de activitate** activity report/ progress report **raport de amplitudine** *«stat.»* = amplitude ratio **raport de asistenţă tehnică** advisory report

raport de casă cash ratio

raport de conversie conversion ratio **raport de corelaţie** correlation ratio **raport de dependenţă** dependency ratio **raport de execuţie** £111 report

raport de gestiune anual annual report

raport de înlocuire replacement ratio

raport de lichiditate acid test ratio/ acid-test ratio **raport de lichiditate bancară** bank liquidity ratio **raport de schimb 1.** *«com.»* = terms of trade. 2. *«burs.»*

exchange ratio.

raport de solvabilitate capital-debt ratio **raport de subscriere** subscription ratio **raport debit-capital propriu** debt equity ratio

raport depozite-împrumuturi deposit/loan ratio **raport dintre numerar şi depozite** cash-deposit ratio **raport dintre vânzări şi fondul de rulment** sales to working capital ratio

raport dividend-preţ dividend-price ratio

raport final final accounts

raport financiar financial report/ financial statement (F/S)

raport financiar anual complet comprehensive annual financial report (CAFR)

raport financiar oficial financial reporting release (FRR)

raport importuri-consum import-consumption ratio (ICR)

raport k *«stat.»* = k-ratio

raport lichidităţi-active liquidity-asset ratio

raport obiectiv detaliat white paper

raport preţuri-încasări price to earnings ratio (PE ratio)/ price/earnings (P/E) ratio/ price-earnings ratio (PER)

raport privind activele şi pasivele statement of assets and liabilities

raport risc-beneficii risk-reward ratio

rar infrequent/ scarce

rata de swap swap rate

rata FIBOR FIBOR (Frankfurt Interbank Offered Rate)

rata MIBID *«banc.»* = MIBID (Madrid Interbank Bid Rate)

rata MIBOR *«banc.»* = MIBOR (Madrid Interbank Offered Rate)

rata preferinţei de timp rate of time preference

rata şomajului rate of unemployment

rata TIBOR *«banc.»* = TIBOR (Tokyo Interbank Offered Rate)

rată 201

rată installment/ rate/ tranche; **în rate** *«banc.»* = = in installments; **a plăti în rate** = pay by installments/ pay in installments; **a rambursa în rate** = amortize; **a rambursa în rate un împrumut** = amortize a debt; **a achita în rate** = to pay by installments

rată a absenteismului absenteeism rate/ absence rate

rată a absorbţiei absorption rate

rată a circulaţiei turnover rate

rată a contractului de leasing lease rate

rată a creşterii rate of growth/ rate of increase **rată a creşterii economice** rate of economic growth **rată a cuponului** coupon rate

rată a dobânzii *«banc.»* = interest rate/ rate of interes t

rată a dobânzii BUBOR *«banc.»* = BUBOR

(Budapest Interbank Offered Rate)

rată a dobânzii de creditare *«banc.»* = lending rate

rată a dobânzii fără risc *«banc.»* = risk-free rate

rată a dobânzii interbancare cerută (la Hong Kong)

«banc», «burs.» = Hong Kong Interbank Bid Rate (HIBID)

rată a dobânzii interbancare cerută (la Londra) *«banc»,*

«burs.» = London Interbank Bid Rate (LIBID)

rată a dobânzii interbancare cerută (la Madrid) *«banc.»* = Madrid Interbank Bid Rate (MIBID)

rată a dobânzii interbancare cerută (la New York)

«banc», «burs.» = New York Interbank Bid Rate (NYbid)

rată a dobânzii interbancare în dolari oferită (la Hong Kong) *«banc», «burs.»* = Hong Kong Dollar Interbank Offered Rate (HIBOR)

rată a dobânzii interbancare oferită (în Ungaria) *«banc»,*

«burs.» = Budapest Interbank Offered Rate (BUBOR)

rată a dobânzii interbancare oferită (la Hong Kong)

«banc», «burs.» = Hong Kong Interbank Offer Rate (HIBOR)

rată a dobânzii interbancare oferită (la Madrid) *«banc»,*

«burs.» = Madrid Interbank Offered Rate (MIBOR)

rată a dobânzii interbancare oferită (la New York)

«banc», «burs.» = New York Interbank Offered Rate (NYbor)

rată adobânzii interbancare oferită la Frankfurt *«banc»,*

«burs.» = Frankfurt Interbank Offered Rate (FIBOR)

rată a dobânzii LIBID *«banc», «burs.»* = London interbank bid rate (LIBID)

rată a dobânzii LIBOR *«banc», «burs.»* = London interbank offered rate (LIBOR)

rată a dobânzii nominală coupon rate

rată a dobânzii oferită (la Paris) *«banc», «burs.»* = Paris Interbank Offered Rate (PIBOR)

rată a dobânzii oferită la Tokio *«banc», «burs.»*

Tokyo Interbank Offered Rate (TIBOR)

rată a dobânzii oferită la Viena *«banc», «burs.»*

Vienna Interbank Offered Rate (VIBOR)

rată a dobânzii pentru împrumuturi rambursabile la cerere *«banc.»* = call loan rate

rată a dobânzii reală *«banc.»* = real rate of interest

rată a dobânzii stabilită de guvern *«banc.»* = government interest rate

rată a inflaţiei inflation rate/ rate of inflation

rată a investiţiilor investment ratio **rată a îndatorării** rate of indebtedness **rată a**

lichidităţii *«banc.»* = advance ratio **rată a lichidităţii curente** current ratio

rată a lichidităţii imediate acid test ratio/ acid-test ratio/ quick ratio

rată a mortalităţii dependentă de vârstă age specific death rate

rată a naşterilor birth rate

rată a pierderilor loss ratio

rată a profitului profit rate/ rate of profit

1 **rată a rentabilităţii** rate of return

rată a rentabilităţii reală real rate of return

rată a salariilor rate of wages

rată a şomajului unemployment rate/ jobless rate

rată a şomajului naturală natural unemployment rate/ natural rate of unemployment

rată a şomajului neinflaţionistă nonaccelerating inflation rate of unemployment (NAIRU)

rată a utilizării capacităţii capacity utilization rate

rată ajustabilă adjustable rate

rată anuală yearly rate/ yearly installment/ annual installment

rată anuală corectată seasonally adjusted annual rate (SAAR)

rată anuală nominală nominal annual rate

rată anualizată annualized rate

rată CIBOR *«banc.»* = Copenhagen Interbank Offered Rate (CIBOR)

rată de adjudecare tender rate

rată de amortizare depreciation rate/ rate of depreciation

rată de angajări *«com.»* = hiring rate

rată de ardere burn rate

rată de capitalizare capitalization rate

rată de consum burn rate

rată de conversiune rate of conversion

rată de creştere expansion rate/ growth rate

rată de creştere anticipată anticipated growth rate

rată de creştere anuală annual growth rate

rată de creştere anuală compusă compound annual growth rate (CAGR)

202 **raţionalizare a creditelor**

rată de creştere compusă compound growth rate **rată de creştere discontinuă** limp growth rate **rată de creştere durabilă** sustainable growth rate **rată de creştere economică** economic growth rate **rată de creştere exponenţială** *«stat.»* = exponenţial growth rate

rată de creştere internă internal growth rate

rată de creştere prognozată anticipated growth rate **rată de creştere suportabilă** sustainable growth rate **rată de dezvoltare** expansion rate

rată de diminuare attrition **rate**

rată de dobândă a pieţei market interest rate

rată de economisire savings rate

rată de impozit marginală *«fin.»* =

marginal tax rate (MTR)

rată de impunere *«fin.»* = rate of taxation/ rate of taxes

rată de împrumut bullet

rată de încasare a creanţelor accounts receivable turnover

rată de morbiditate attack rate

rată de ocupare a forţei de muncă employment rate

rată de rambursare coverage ratio **rată de răscumpărare** rebuying rate **rată de reducere** attrition rate

rată de refuzuri refusal rate

rată de reinvestire reinvestment rate

rată de retenţie plowback rate

rată de rezervă reserve ratio

rată de schimb *«banc», «burs.»* = currency rate/ exchange ratio

rată de schimb curentă *«banc», «burs.»* = current rate of exchange

rată de schimb de echilibru *«burs.»* = equilibrium exchange rate

rată de schimb directă *«banc.»* = direct exchange rate

rată de schimb efectivă *«banc.»* = effective exchange rate (EER)

rată de schimb în dolari *«burs.»* = American terms

rată de schimb nefavorabilă *«banc.»* = unfavorable rate of exchange

rată (de schimb) neoficială parallel rate (of exchange)

rată (de schimb) paralelă parallel rate (of exchange)

rată de schimb (valutar) exchange rate

rată de scont *«banc .»* = bank rate/ discount rate

rată de scont oficială *«banc.»* = minimum lending rate (MLR)

rată de uzură attrition rate

rată DIBID *«banc.»* = DIBID (Dublin Interbank Bid Rate)

rată dividend-preţ dividend-price ratio

rată efectivă a dobânzii effective rate of interest

rată efectivă a impozitului *«fin.»* = effective tax rate

rată fără risc risk free rate

rată forfetară *«banc .»* = lump rate

rată interbancară *«banc.»* = interbank rate/ Interbank Offered Rate (IBOR)

rată interbancară oferită *«banc.»* = Interbank Offered Rate (IBOR)

rată internă de profit internal rate of return (IRR)

rată internă de rentabilitate internal rate of return (IRR)

rată ipotecară purchase money mortgage (p m m.)

rată ipotecară actualizabilă adjustable rate mortgage/ adj ustable-rate mortgage (ARM)

rată ipotecară ajustabilă adjustable rate mortgage/ adj ustable-rate mortgage (ARM)

rată istorică a rentabilităţii historical rate

of return

rată la termen swap rate

rată lombard *«banc.»* = lending rate/ bank rate for loans

rată lunară monthly installment

rată marginală marginal rate

rată marginală de substituire marginal rate of substitution

rată medie *«banc.»* = average rate

rată medie a impozitului *«fin.»* = average tax rate

rată medie a rentabilităţii average rate of return (ARR)/ accounting rate of return

rată minimă a dobânzii *«banc.»* = minimum lending rate (MLR)

rată nominală a dobânzii nominal interest rate

rată NYbid *«banc.»* = New York Interbank Bid Rate (NYbid)

rată NYbor *«banc.»* = New York Interbank Offered Rate (NYbor)

rată pauşală *«banc.»* = lump rate

rată PIBOR *«banc.»* = Paris Interbank Offered Rate (PIBOR)

rată procentuală anuală annual percentage rate (APR)

rată substanţială balloon payment

rată trimestrială quarterly installment

rată VIBOR *«banc.»* = Vienna Interbank Offered Rate (VIBOR)

rate de schimb în scădere falling rates of exchange **rate de schimb libere** *«burs.»* = free

exchange rates **rate de schimb multiple** *«banc.»* = multiple exchange rates

rating rating

rating de ţară country rating

raţionaliza rationalize/ *«com.»* = economize

raţionalizare rationalization/ rationing/ economization

raţionalizare a capitalului capital rationing

raţionalizare a creditelor credit rationing

raţiuni economice *«pl.»* = business reasons/ economic rationality

rădăcină radix

rădăcină caracteristică *«stat.»* = characteristic root **rădăcină latentă** *«stat.»* = characteristic root **rămăşiţă** remainder/ remnant/ remaining amount **răscoale, tulburări civile şi greve** *«asig.»* = riots, civil commotion and strikes (R.C.C. & S.) **răscumpăra** buy back/ repurchase/ rebuy **răscumpărare** buy back/ rebuying/ redemption; **preţ de răscumpărare** = call price/ redemption price;

valoare de răscumpărare = redemption value **răscumpărare a creanţelor** debt buyback **răscumpărare anticipată** early repurchase **răscumpărare cu numerar** cash buyback **răscumpărare de acţiuni** *«burs.»* = share

repurchase/

stock buyback/ stock repurchase/ redemption of stock

răscumpărare obligatorie mandatory repurchase **răscumpărare voluntară** voluntary repurchase **răscumpărat** redeemd (red.)

răspunde reply/ *«com.»* = answer

răspundere liability/ *«asig.», «com.»* = accountability; **cu răspundere limitată** = limited (ltd., Ltd.)/ with limited liability

răspundere a cărăuşului *«com.»* = carrier's liability **răspundere condiţionată** secondary liability **răspundere limitată** limited liability/ restricted liability **răspundere necondiţionată** *«com.»* = absolute liability **răspundere nelimitată** unlimited liability **răspundere solidară** joint liability/ *«banc.»* = joint guarantee

răspuns feedback/ reply/ response/ answer **răspuns cantitativ** *«stat.»* = quantitative response **răspunzător** responsible

război *«com.»* = actofwar

război al preţurilor price war **război comercial** *«com.»* = tariff war **război economic** economic warfare **război tarifar** rate war

rând line/ row

reabilitare rehabilitation

reacţie feedback/ response/ responsiveness

reacţie cantitativă *«stat.»* = quantitative response

reacţie la schimbarea preţurilor responsiveness to price changes

reacţie pătratică *«stat.»* = quadratic

response **reacţie randomizată** *«stat.»* = randomized response **reajustare** readjustment

real actual/ real; **cost real =** actual cost; **în termeni reali** = in real terms

real (Brazilia) *«burs.», «banc.»* = Real (BRL)

realimenta replentish; **a realimenta contul bancar** = replentish the bank account

realiniere realignment

realiniere a cotelor adjustment of quotas **realiniere monetară** exchange rate realignment **realist realistic; apreciere realistă** = realistic appraisal **realiza realize/ *«com.» =*** attain/ earn; **a realiza profituri**

normale = earn normal profits

realizabil realizable/ feasible/ *«com.»* = attainable

realizare realization **reangaja** re-employ/ rehire **reangajare** re-employment

reaproviziona *(un magazin)* restock

reasigura reinsure

reasigurare *«asig.»* = reinsurance (r.i.)/ spreading of risks

rebilanţare rebalancing **rebuturi** *«pl.»* = rejects/ rejections **recapitaliza** recapitalize **recapitalizare** recapitalization **recapitula** *«cont.»* = recapitulate

recapitulaţie *«cont.»* = summary table **recâştiga** regain/ *«com.»* = recapture **recensământ** census

recensământ prin sondaj sample census

recepţie receipt; **la recepţie** *«com.»* = =

when received

recepţie a mărfii receipt of goods (r.o.g.) **recepţie normală** normal inspection **recesional** recessional

recesiune recession/ economic crisis/ downturn

recesiune economică economic recession/ economic depression/ economic slowdown

rechema recall

rechemare *«com.» =* call-back **recicla** recycle/ retrain **reciclare** recycling

recipisă *«com.» =* receipt (rcpt., rec, rect.)/ acknowledgement/ voucher (vou.)

recipisă de antrepozitare *«com.» =* dock receipt (d r.)/ dock warrant (DW, D/W)/ warehouse warrant (ww.,WW)

recipisă de depozitare *«com.» =* warehouse receipt/ warehouse warrant (w.w, WW)

recipisă de depozitare în antrepozit *«com.» =* dock receipt **(d r.)**

recipisă de depunere deposit receipt (d r.)

recipisă de primire în antrepozite *«com.» =* dock warrant (DW, D/W)

reciproc reciprocal; **acreditiv reciproc** = back-to-back credit

reciprocitate mutualism/ reciprocity

reclama *«jur.» =* suit

i. **204** reducere a preţului

reclamabil *«asig.» =* claimable

reclamant suer

reclamaţie complaint/ *«com.» =* grievance/ *«jur.» =* suit

reclamă ad/ advertisement/ publicity; **a face reclamă**

- advertise; **cheltuieli de reclamă** *«pl.» = =* advertising expenditures

reclamă comparativă comparative advertising **reclamă indirectă** indirect advertising **reclamă în ziar** *«com.» =* newspaper advertising

reclamă la nivel naţional *«com.» =* naţional advertising **reclamă neplătită** *«com.» =* unpaid advertising **reclamă orientată** selective advertising

reclamă selectivă selective advertising

recoltă *«com.» =* crop/ harvest

recoltă comercială *«com.» =* cash crop

recoltă de struguri *«com.» =* vintage

recoltă destinată vânzării *«com.» =* cash crop

recoltă nestrânsă *«com.» =* uncropped harvest **recomandat** recommended/ registered (R, reg., regd.) **recompensa** recompense

recondiţiona recondition **recondiţionare** reconditioning **reconstrucţie** reconstruction **reconstrui** reconstruct

reconversie reconversion/ retraining

reconversie a producţiei reconversion of production

reconverti retrain

recreditat recredited (R/C) **rectifica** correct/ adjust/ rectify **recto** recto **(ro.)**

recul setback/ slump **recunoaşte** recognize **recunoaştere** recognition

recunoaştere a debitului *«com.»* = acknowledgement of debt

recunoaştere a modelelor pattern recognition **recunoaştere a unui sindicat** recognition of union **recunoaşterea unui debit** *«com.»* = acceptance of a debt **recunoscut** recognized/ approved

recupera retrieve/ recover/ redeem/ regain; **a recupera pierderile** = recover losses

recuperabil recoverable/ retrievable

recuperare retrieval/ recovery/ payback/ reclamation

recuperare a costurilor cost recovery

recuperare a creanţelor debt recovery/ debt collection/ collection of debts

recuperare a datoriilor debt collection

recuperat recovered (R/C)

redeschidere reopening

redeschidere a unei emisiuni reopen an issue

redeschis reopened

redevenţă royalty

redevenţă aferentă exploatării resurselor naturale

royalties on natural resources *«pl.»*

redistribuire redistribution

redistribuire a veniturilor income redistribution/ redistribution of income

redresa recover; **a se redresa** = recuperate **redresare** recovery/ recuperation/ upturn **redresare a cursului** recovery of prices **redresare a pieţei** recovery of the market

redresare comercială trade recovery **redresare economică** economic recovery

reduce reduce/ diminish/ lower/ scale down/ depress/ curtail/ *«banc.» =* abate; **a reduce (preţurile)**– markdown; **a reduce cheltuielile** = cut down expenses/ reduce expenses; **a reduce competiţia** = lessen the competition; **a reduce costurile** = save costs; **a reduce dobânzile** *«banc.» = =* lower the rate of interest; **a reduce preţurile** = cut down the prices/ lower the prices; **a reduce şomajul** = reduce unemployment; **a reduce un impozit** *«fin.» = =* abate a tax

reducere decrease/ shrinkage/ cutback/ cutting/ drawing down/ remission/ *«com.» =* rebate/ discount (dis., disc.)/ sales discount/ *«banc.» =* abatement/ curtailment; **CU reducere** *«bun.» = =* at a discount; **a vinde cu reducere** = sell at a discount; **obligaţiune cu reducere mare** = deep discount bond

reducere a capitalului capital decumulation/ capital decrease/ capital reduction

reducere a capitalului social reduction of share capital

reducere a cererii demand restraint

reducere a cheltuielilor *«com.» =* cost reduction/ expenditure cut/ reduction in expenses/ spending cut

reducere a costurilor cost cutting/ cost reduction/ lowering of costs

reducere a cotei reduction of quota

reducere a creditelor *«banc.» =* credit squeeze **reducere a exporturilor** *«com.» =*

decrease in exports **reducere a impozitelor** *«fin.»* = tax reduction/ tax cut/
tax abatement/ abatement of taxes
reducere a impozitului pe profitul obţinut din exporturi
«fin.» = export-tax relief
reducere a investiţiilor disinvestment
recurs recourse
reducere a numărului locurilor de muncă job losses**reducere a preţului** *«*
redacta write out; **a redacta un raport** = to write a report
redeschide reopen
duction of the price/ markdown
*

xiii) reducere a preţului de achiziţie
reducere a preţului de achiziţie *«com.»* = abatement of the purchase price
reducere a preţurilor *«com.»* = cutting of prices
reducere a procentului de impozitare *«fin.»* = personal allowance/ personal relief
reducere a producţiei slowdown
reducere a profitului profit squeeze
reducere a programului de lucru reduction in working hours
reducere a salariilor *«com.»* = cutting of wages **reducere a stocurilor** inventory rundown **reducere a tarifelor** rate cutting
reducere a taxelor *«fin.»* = tax abatement/ abatement of taxes
reducere a taxelor vamale tariff reduction

reducere a volumului de muncă labor saving **reducere de capital** capital write-down

reducere de impozit *«com.», «fin.» =* tax abatement/ tax break/ tax rebate

reducere de personal staff reduction

reducere de preţ drawback (dbk.)/ price reduction

reducere de salariu salary cut

reducere fiscală pentru amortizare depreciation allowance

reducere la plata cu numerar cash discount (c.d., CD.)

reducere mare *«com.» =* deep discount

reducere nesemnificativă a preţurilor *«com.» =* price shading

reducere orizontală a taxelor vamale horizontal reduction of tariffs

reducere pentru comenzi mari *«com.» =* discount for large orders

reducere pentru plata în numerar *«com.» =* discount for cash

reducere (semnificativă) a preţurilor price cutting **reduceri ale taxelor vamale** *«pl.» = «com.» =* tariff cuts **reduceri bugetare** *«pl.» =* budget cut

reduceri de personal *«pl.» =* staff cuts/ reduction in staff

reduceri de preţ *«pl.» = «com.» =* price cuts

reduceri de taxe la export *«pl.» = «com.» =* export tax relief/ export-tax relief

reduceri fiscale pentru investiţii *«pl.» =*

investment allowance

reduceri generale ale taxelor vamale *«pl.» = «com.»*

across-the-board tariff reductions

reduceri salariate ***«pl.» =*** **salary** cuts/ wage cuts **redus** low/ narrow; **cu program redus =** part-time **reeşalonare** rescheduling

reeşalonare a datoriei *«banc.» =* debt conversion bond (DCB)/ debt rescheduling/ debt restructuring

reeşalonare a plăţii dobânzii *«banc.» =* interest rescheduling

reevalua *«banc.» =* revaluate/ revalue; **a reevalua în jos**

- revise downward

reevaluare *«banc.» =* revaluation

reevaluare a activelor revaluation of assets **reevaluare a monedei** *«banc.» =* revaluation of currency **reexporta** re-export (re-exp.)

reexportare re-export (re-exp.)

refabrica remanufacture

reface *(un stoc de mărfuri)* restock

referinţă reference; **curs de referinţă** *«banc.»* = = central rate; **dobândă de referinţă** = bank rate/ base interest rate; **monedă de referinţă** = reference currency; **preţ de referinţă** *«com.»* = = reference price

referinţă pentru rata dobânzii interest rate anchor **referinţe comerciale** *«pl.» =* trade references **refinanta** refinance

refinanţare refinancing; **credit de refinanţare** = refinancing credit

refinanţare a datoriei debt refinancing

reflaţie *«com.»* = reflation **refolosi** recycle/ reuse **refolosire** reuse/ recycling **reforma** reform

reformă reform

reformă a tarifelor/taxelor vamale tariff reform **reformă agrară** land reform/ agrarian reform **reformă fiscală** *«fin.»* = fiscal reform/ tax reform **reformă monetară** currency reform/ monetary reform/ currency redenomination **reformă socială** social reform **reformă şcolară** school reform

reforme comerciale *«pl.»* = reforms in trade

refugiu refuge

refugiu fiscal *«fin.»* = taxshelter

refugiu fiscal fraudulos *«fin.»* = abusive tax shelter

refuz refusal

refuz al plăţii refusal of payment

refuza (la plată) *«banc.»* = dishonor

refuzare a plăţii unei cambii *«banc.»* = dishonoring of a B/L

refuzat (la plată) *«banc.»* = dishonored

Regatul Unit (al Marii Britanii) United Kingdom (UK, U.K.)

Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK)

Regatul Unit (al Marii Britanii şi Irlandei de Nord)

«burs.», «banc.» = United Kingdom (UK)

regăsi retrieve

regenerabil renewable

 reducere a preţului

reclamabil *«asig.» =* claimable

reclamant suer

reclamaţie complaint/ *«com.» =* grievance/ *«jur.» =* suit

reclamă ad/ advertisement/ publicity; **a face reclamă** - advertise; **cheltuieli de reclamă** *«pl.» = =* advertising expenditures

reclamă comparativă comparative advertising **reclamă indirectă** indirect advertising **reclamă în ziar** *«com.» =* newspaper advertising

reclamă la nivel naţional *«com.» =* naţional advertising **reclamă neplătită** *«com.» =* unpaid advertising **reclamă orientată** selective advertising

reclamă selectivă selective advertising

recoltă *«com.» =* crop/ harvest

recoltă comercială *«com.» =* cash crop

recoltă de struguri *«com.» =* vintage

recoltă destinată vânzării *«com.» =* cash crop

recoltă nestrânsă *«com.» =* uncropped harvest **recomandat** recommended/ registered (R, reg., regd.) **recompensa** recompense

recondiţiona recondition **recondiţionare** reconditioning **reconstrucţie** reconstruction **reconstrui** reconstruct

reconversie reconversion/ retraining

reconversie a producţiei reconversion of

production

reconverti retrain

recreditat recredited (R/C) **rectifica** correct/ adjust/ rectify **recto** recto **(ro.)**

recul setback/ slump **recunoaşte** recognize **recunoaştere** recognition

recunoaştere a debitului *«com.»* = acknowledgement of debt

recunoaştere a modelelor pattern recognition **recunoaştere a unui sindicat** recognition of union **recunoaşterea unui debit** *«com.»* = acceptance of a debt **recunoscut** recognized/ approved

recupera retrieve/ recover/ redeem/ regain; **a recupera pierderile** = recover losses

recuperabil recoverable/ retrievable

recuperare retrieval/ recovery/ payback/ reclamation

recuperare a costurilor cost recovery

recuperare a creanţelor debt recovery/ debt collection/ collection of debts

recuperare a datoriilor debt collection

recuperat recovered (R/C)

recurs recourse

redacta write out; **a redacta un raport** = to write a report

redeschide reopen

redeschidere reopening

redeschidere a unei emisiuni reopen an issue

redeschis reopened

redevenţă royalty

redevenţă aferentă exploatării resurselor naturale

royalties on natural resources *«pl.»*

redistribuire redistribution

redistribuire a veniturilor income redistribution/ redistribution of income

redresa recover; **a se redresa** = recuperate **redresare** recovery/ recuperation/ upturn **redresare a cursului** recovery of prices **redresare a pieţei** recovery of the market **redresare comercială** trade recovery **redresare economică** economic recovery

reduce reduce/ diminish/ lower/ scale down/ depress/ curtail/ *«banc.»* = abate; **a reduce (preţurile)**– markdown; **a reduce cheltuielile** = cut down expenses/ reduce expenses; **a reduce competiţia** = lessen the competition; **a reduce costurile** = save costs; **a reduce dobânzile** *«banc.»* = = lower the rate of interest; **a reduce preţurile** = cut down the prices/ lower the prices; **a reduce şomajul** = reduce unemployment; **a reduce un impozit** *«fin.»* = = abate a tax

reducere decrease/ shrinkage/ cutback/ cutting/ drawing down/ remission/ *«com.»* = rebate/ discount (dis., disc.)/ sales discount/ *«banc.»* = abatement/ curtailment; **CU reducere** *«bun.»* **= =** at a discount; **a vinde cu reducere** = sell at a discount; **obligaţiune cu reducere mare** = deep discount bond

reducere a capitalului capital decumulation/ capital decrease/ capital reduction

reducere a capitalului social reduction of

share capital

reducere a cererii demand restraint

reducere a cheltuielilor *«com.» =* cost reduction/ expenditure cut/ reduction in expenses/ spending cut

reducere a costurilor cost cutting/ cost reduction/ lowering of costs

reducere a cotei reduction of quota

reducere a creditelor *«banc.» =* credit squeeze **reducere a exporturilor** *«com.» =* decrease in exports **reducere a impozitelor** *«fin.» =* tax reduction/ tax cut/

tax abatement/ abatement of taxes

reducere a impozitului pe profitul obţinut din exporturi

«fin.» = export-tax relief

reducere a investiţiilor disinvestment

reducere a numărului locurilor de muncă job losses

reducere a preţului *«com.» =* reduction in price/ reduction of the price/ markdown

i. .

reglementări 207

reglementări *«pl.» =* rules/ principles **reglementări ale pieţei** *«pl.» =* market regulations **reglementări bancare** *«pl.» =* banking regulations

reglementări internaţionale *«pl.» =* internaţional rules **reglementări în vigoare** *«com.» =* applicable regulations **reglementări pentru controlul schimbului valutar** *«pl»*

«banc.» = exchange control regulations

reglementări pentru exporturi *«pl.» = «com.» =* export regulations

reglementări privind schimburile valutare *«pl.» = «banc.»*

exchange regulations

reglementări vamale *«pl.» = «com.» =* customs regulations **regres** *«com.» =* fall/ drop/ downtrend/ downswing/ setback

regresiune *«stat.» =* regression

regresiune analitică *«stat.» =* analytic regression **regresiune armonică** *«stat.» =* harmonic regression **regresiune completă** *«stat.» =* complete regression **regresiune condiţională** *«stat.» =* condiţional regression **regresiune diagonală** *«stat.» =* diagonal regression **regresiune exponenţială** *«stat.» =* exponenţial regression **regresiune exponenţială dublă** *«stat.» =* double exponenţial regression

regresiune graduală *«stat.» =* stepwise regression **regresiune internă** *«stat.» =* internal regression **regresiune liniară simplă** *«stat.» =* simple linear regression

regresiune logistică *«stat.» =* logistic regression **regresiune multiplă** *«stat.» =* multiple regression **regresiune neliniară** *«stat.» =* non-linear regression/

skew regression/ curvilinear regression **regresiune neparametrică** *«stat.» =* smooth regression analysis

regresiune ortogonală *«stat.» =* orthogonal regression **regresiune parţială** *«stat.» =* parţial regression **regresiune pas cu pas** *«stat.» =*

stepwise regression **regresiune secvenţială** *«stat.»* = piecewise regression **regresiune segmentară** *«stat.»* = segmented regression **regresiune simplă** *«stat.»* = simple regression **regresiune totală** *«stat.»* = total regression

regresiv regressive; **impozit regresiv** *«fin.»* = = regressive tax; **impozitare regresivă** *«fin.»* = = regressive taxation **regrupare a acţiunilor** *«burs.»* = reverse split

regula celor nouă obligaţiuni *«burs.»* = nine-bond rule **regula celor trei procente** three percent (3%) rule **regula cinci procente** *«banc.»* = five percent rule **regula cinci sute de dolari** *«burs.»* = five hundred dollar rule

regula de aur a sistemului bancar *«banc.»* = golden rule of banking

regula priorităţii absolute absolute priority rule

regulament rules *«pl»*

regulament de bursă *«burs.»* = stock exchange regulations

regulament de ordine interioară house rules/ internai regulations *«pl»*

regulament intern *«pl.»* = by-laws

regularizare settlement

regularizare a tuturor conturilor in full settlement **regularizare de conturi** settlement of accounts **regulat** regular (reg.)

regulă rule

regulă de alocare allocation rule

regulă de aur golden rule

regulă de oprire optimă optimal stopping

rule

regulă de repartizare allocation rule **regulă decizională** decision rule **regulă empirică** rule of thumb **regulă generală** *«com.» =* **general rule regulă universală** universal rule

reguli contabile *«pl.» = «cont.» =* accounting constraints **reguli de protecţia muncii** *«pl.» =* safety regulations **reguli generale** *«pl.» = «banc.» =* general provisions **reimport** *«com.» =* re-importation

reimporta *«com.» =* re-import (re-imp.) **reimportare** *«com.» =* re-import (re-imp.) **reintegra** reintegrate

reintegrare reintegration

reintrare în posesie resume possession **reintroducere în circuitul productiv** reclamation **reinvesti** reinvest/ plow back

reinvestire reinvestment/ *«burs.» =* rollover

reîmpăduri reforest

reîmpădurire reforestation/ afforestation

reîmprumuta relend

reînnoi renew; **a reînnoi o poliţă** *«asig.» =* = renew a policy; **a reînnoi un credit =** renew a credit

reînnoire renewal

reînnoire a contractului renewal of contract **reînnoire anuală** annual renewal/ annual clean-up **reînscrie** reenter

relansa relaunch/ revive

relansare relaunch/ revival

relansare a activităţii economice pump priming

relativ relative

relaţie relation/ ratio (r)

relaţie de afaceri business relationship **relaţie de dependenţă** dependency (dep.) **relaţie funcţională** funcţional relationship **relaţie preţ-volum** price-volume relationship **relaţie reversibilă** reversible relation

relaţie risc-rentabilitate risk-return relationship

relaţii comerciale *«pl.» =* commercial relations/ trade relations

relaţii comerciale externe *«pl.» =* foreign trade relations

relaţii cu străinătatea *«pl.» =* foreign connections **relaţii de afaceri** *«pl.» =* business connections **relaţii de muncă** *«pl.» =* labor relations

relaţii de producţie *«pl.» =* productive relations **relaţii economice** *«pl.» = «ec.» =* economic relations **relaţii economice internaţionale** *«pl.» =* internaţional economic relations

relaţii externe *«pl.» =* foreign connections

relaţii industriale *«pl.» =* industrial relations **relaţii interumane** *«pl.» = «com.» =* human relations **relaţii patronat-angajaţi** *«pl.» =* labor relations **relaţii publice** *«pl.» =* public relations (P.R., PR) **relaţii umane** *«pl.» = «com.» =* human relations **relaxare** relaxation/ relief/ easing

relaxare a pieţei de capital *«burs.» =*

easing of the capital market

relaxare fiscală *«fin.»* = rate relief

relua resume; **a relua activitatea** = resume work; **a relua lucrul** = to resume work

reluare resumption

reluare a activităţii resumption of work

reluare a proprietăţii resume possession

remanent residual; **valoare remanentă** = residual value

remite remit/ render/ restore/ transfer (trf, trans.); **de remis acceptantului/ de remis trasului *«banc.» = =*** refer to acceptor (R/A); **de remis trăgătorului** *«banc.»*

- refer to drawer (RD, R/D)

remitere remittance

remitere (de fonduri) transfer (trf, trans.) **remitere a dividendelor** dividend remittance **remiză 1.** depot. 2. *«banc.»* = abatement. **remonetizare** remonetization

remunera remunerate

remuneraţie remuneration

remuneraţie pentru ore suplimentare *«com.»* = overtime allowance

renegocia renegotiate

renegociere renegotiation

renegociere a datoriei debt renegotiation

rentabil *«com.»* = yielding/ cost-effective/ economical/ paying/ remunerative/ remuneratory; **active rentabile** = yielding assets

rentabilitate yield/ profitability/ economic efflciency/ earning performance/ profit earning capacity; **a atinge pragul rentabilităţii** = break

even

rentabilitate a activelor return on assets (ROA)

rentabilitate a activelor curente return on assets managed (ROAM)

rentabilitate a capitalului investit return on capital employed (ROCE)

rentabilitate a capitalului propriu *«burs.»* = return on equity (ROE)

rentabilitate a capitalului subscris *«burs.»* = return of equity (ROE)

rentabilitate a fondurilor proprii *«burs.»* = return on equity (ROE)

rentabilitate a investiţiei return on capital/ return of equity (ROE)/ return on investment (ROI)

rentabilitate a mijloacelor fixe fixed asset turnover (FAT)

rentabilitate a obligaţiunii bond yield

rentabilitate a sectorului privat private rate of return (PRR)

rentabilitate anuală annual rate of return **rentabilitate comercială** commercial profitability **rentabilitate efectivă** actual rate of return **rentabilitate estimată** expected return **rentabilitate globală** overall rate of return **rentabilitate internă a portofoliului** portfolio internal

rate of return

rentabilitate la scadenţă yield to maturity (YTM) **rentabilitate medie anuală** average annual return **rentabilitate medie aritmetică** *«stat.»* = arithmetic mean

return

rentabilitate nominală nominal yield

rentabilitate reală după impozitare *«fin.»* = after-tax real rate of return

rentabilitate reală netă after-tax real rate of return **rentabilitate simplă** simple rate of return **rentabilitate specifică** specific return

rentă annuity/ annuity income/ rent **rentă de solvabilitate** rent of ability **rentă economică** economic rent **rentă fortuită** contingent rent

rentă funciară ground rent/ land rent

rentă minimă quit rent

rentă viageră life annuity/ life income

rentier 1. rentier/ annuitant/ fund holder/ stockholder. 2. retiree.

renunţa renounce/ surrender/ *«asig.»* = abandon; **a renunţa la O opţiune** *«banc.»* = = abandon an option **renunţare** *«com.»* = abandonment/ renouncement/ renunciation/ waiver

renunţare explicită disclaimer

renunţare la primă waiver of premium

renunţare la servitute abandonment of easements

reorganiza reorganize

reorganizare reorganization

reorganizare financiară financial reorganization

reorganizare triunghiulară *«stat.»* = triangular reorganization

reorientare reorientation

reparaţie compensation

xiv) reparaţii curente

reparaţii curente *«pl.»* = ordinary repairs

reparaţii extraordinare *«pl.»* = extraordinary repairs **reparaţii** şi **întreţinere** *«pl.»* = repairs and maintenance **repartiţie** repartition

repartiţie a costurilor *«com.»* = cost ailocating **repartiţie a eşantionului** *«stat.»* = allocation of a sample **repartiza** allocate/ allot/ apportion/ *«banc.»* = assign **repartizare** *«com.»* = apportionment/ allocation/ allotment/ assignment/ distribution (dis.); **fond de repartizare** = distribution fund

repartizare a activelor asset distribution

repartizare a creditelor apportionment of appropriations

repartizare a fondurilor appropriation of funds **repartizare a importurilor** distribution of imports **repartizare a mijloacelor alocate** apportionment of appropriations

repartizare a profitului allotment of profit/ distribution of profits

repartizare a profitului net appropriation of net profit **repartizare a resurselor** resource allocation **repartizare a veniturilor** distribution of income **repartizare optimă** optimum allocation **repartizare pe zone** zoning

repartizarea investiţiilor publice distribution of public investment

repatria repatriate

repatriere repatriation

repatriere a capitalului repatriation of

capital

reperare a forţei de muncă calificate *«com.»* = headhunting

repeta repeat

repetat repeated/ recurring/ multiple

replicare replication

report carryover/ carrying over/ report (rep.)/ *«banc.»*

agio

report al pierderilor loss carry-back

report invers carry-back

report la termen *«burs.»* = forward premium

reporta carry forward/ carry over

reportare a pierderilor operaţionale nete/ a pierderilor nete din exploatare net operating loss carry-forwards

reportat carried forward (c/f., c/f)/ brought over (b/o); **credit reportat** = deferred credit

represiv repressive; **impozit represiv** *«fin.»* = = repressive tax

reprezentant al sindicatului union representative

reprezentant comercial sales agent/ business agent/ sales representative

reprezentant exclusiv *«com.»* = exclusive agent/ sole agent

reprezentant local *«com.»* = local agent **reprezentant regional** *«com.»* = local agent **reprezentant sindical** labor union representative

reprezentanţă exclusivă *«com.»* = exclusive agency/ sole agency

reprezentanţi ai muncitorilor *«pl.» = «com.» =* workers representatives

reprezentare grafică *«stat.» =* chart

reprezentare proporţională proporţional representation

reprima retaliate

reprimare retaliation/ repression **reproduce** reproduce **reproducere** reproduction

reproductibilitate reproducibility/ precision **Republica Arabă Libia** *«burs.», «banc.» =* Libya (LY) **Republica Arabă Siriană** *«burs.», «banc.» =* Syrian Arab Republic (SY)

Republica Arabă Yemen *«burs.», «banc.» =* Yemen Arab Republic (YAR)

Republica **Centrafricană** *«burs.», «banc.» =* Central African Republic (CF)

Republica Chineză *«burs.», «banc.» =* Republic of China (ROC)

Republica Coreea *«burs.», «banc.» =* Republic of Korea (ROK)

Republica Democrată Germană (fostă ţară) *«burs.», «banc.» =* German Democratic Republic (GDR)

Republica Dominicană *«burs.», «banc.» =* Dominican Republic (DO)

Republica Federală Germană (fostă ţară) *«burs.», «banc.» =* Federal Republic of Germany = West Germany (FRG)

Republica Populară Chineză *«burs.»,*

«banc.» = People's Republic of China (PRC)

Republica Populară Democratică Yemen (Yemenul de Sud) *«burs.», «banc.»* = People's Democratic Republic of Yemen (PDRY)

Republica Socialistă Federativă Iugoslavia (fostă ţară)

«burs.», «banc.» = Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY)

repudia repudiate

reputaţie reputation/ character **rescont** rediscount (redisc.) **resconta** rediscount (redisc.) **rescontabii** discountable

respecta comply (with); **a respecta prevederile** = to comply with the formalities; **a respecta un termen**

«com.» = = comply with a term

respectând bugetul on budget

responsabilitate responsibility/ *«asig.», «com.»* = accountability

responsabilitate fiduciară fiduciary responsibility **responsabilităţi ale postului** *«pl.*job requirements **rest** residual/ remnant/ remainder/ remaining

amount

restabili reflate; **a restabili nivelul preţurilor** = reflate the prices

restant outstanding (o/s, o./s., o./sg.)/ backward/ due/ in arrears/ overdue/ back; **cont restant** = past due account; **dobândă restantă** = back interest/ outstanding interest; **impozite restante** *«pl.«fin.»* = = back taxes

restanţă *«com.»* = outstanding money/

arrear/ backlog

restanţă (de salariu) hold-back pay **restanţă de plată** back payment **restanţă** salariată back pay

restanţe *«pl.*arrears/ outstandings/ outstanding accounts

restanţe continue continuous arrears **restanţe la chirie** arrears of rent **restanţe la plată** arrearage

restaura restore

restaurant restaurant

restitui restitute/ restore/ refund (ref.)

restituire refund (ref.)/ restitution/ restoration/ retrieval

restituire de bunuri replevin of property

restituit redeemd (red.)

restrânge curtail

restrângere *«com.»* = curtailment/ divestment **restrângere a creditului** stringency of credit **restrângere a dividendelor** dividend limitation/ dividend restraint

restrictiv restrictive

restricţie restraint/ constraint; **a impune o restricţie**

- impose a restriction

restricţie comercială trade restriction

restricţii artificiale *«pl.*artificial restrictions **restricţii cantitative** *«pl.*quantitative restrictions **restricţii comerciale** ***«pl.***restraint of trade **restricţii de contingentare** *«pl.*quota restrictions **restricţii de creditare** *«pl.*credit restrictions **restricţii de import** *«pl.*import

restrictions **restricţii de transfer** *«pl.*restrictions on transfers **restricţii discriminatorii** *«pl.*discriminating restrictions

restricţii la export *«pl.*'export restrictions **restricţii la importuri** *«pl.*restraint of imports **restricţii valutare** *«pl.*exchange restrictions **restricţiona** *«burs.» =* curb

restricţionare restriction **restructura** restructure **restructurare** restructuring

xv) retrageri masive

restructurare a datoriei debt restructuring/ restructuring the debt

restructurare a industriei restructuring of the industry **restructurare de portofoliu** portfolio restructuring **restul lumii** rest of the world

resturi *«pl.«com.» =* wastage/ waste

resursă resource; **alocare a resurselor** = resource allocation

resursă neexploatată untapped resource **resurse angajate** *«pl.*commitments **resurse bugetare** *«pl.*budget resources

resurse de materii prime *«pl.» = «com.» =* mineral deposits

resurse disponibile available resources

resurse economice *«pl.*assets

resurse externe *«pl.«com.» =* outside resources **resurse extramonetare** *«pl.*non-monetary resources **resurse financiare** *«pl.*financial resources/ funds/

source of revenue

resurse (financiare) suficiente

*«pl.*adequacy of financing

resurse generale general resources

resurse inactive *«pl.*idle resources

resurse împrumutate *«pl.*borrowed resources **resurse lichide** ***«pl.****«com.» =* liquid resources **resurse limitate** *«pl.«com.» =* limited resources **resurse minerale***« pl.«ec.» =* mineral deposits **resurse monetare** *«pl.» =* moneys

resurse naturale *«pl.*natural resources/ riches **resurse neangajate** *«pl.*uncommitted resources **resurse nemonetare** *«pl.*non-monetary resources **resurse neproductive** *«pl.*idle resources

resurse ordinare *«pl.*ordinary resources

resurse private *«pl.*private means

resurse productive *«pl.» =* productive resources **resurse regenerabile** *«pl.» =* renewable resources **resurse suficiente** *«pl.» =* sufficient resources **resurse suplimentate** *«pl.» =* augmented resources **resurse umane** *«pl.» =* human resources

reşedinţă permanentă permanent residence

retracta retract

retrage withdraw/ draw/ retract; **a retrage sume din fondurile de rezervă** = draw on the reserves; **a se retrage** = back away/ recede

retragere withdrawal/ draw

retragere (de pe piaţă) *«com.» =* call-back

retragere de numerar *«banc.» =* cash withdrawal **retragere din depozite** *«banc.» =* deposit withdrawal **retragere înainte de termen**

«banc.» = early withdrawal **retragere obligatorie** *«banc.» =* compulsory withdrawal **retragere prematură** *«banc.» =* early withdrawal **retrageri** *«pl.» =* drawings

retrageri masive bank run/ bank panic

retras retired

retribui remunerate

retribuţie remuneration/ retribution/ salary **retribuţie duminicală** Sunday pay **retribuţie tarifară** basic salary

retroactiv retroactive **retroceda** pass on **retrocesiune** retrocession

retrograd retrograde/ retrogressive **retrograda** *«banc.» =* downgrade **retrogradare** *«banc.» =* downgrading

retur sales return/ goods returned/ forward (fwd)

returna return **(ret.); a returna un împrumut** = return a loan; **de returnat trăgătorului** *«banc.» = =* return to drawer (RD, R/D)

returnabil returnable

returnare la primirea documentelor *«banc.» =* return on receipt of documents (r.o r.d.)

returnat returned (retd.) **returnări** *«pl.» =* returns **reţea** 1. network. 2. grid.

reţea de desfacere distribution network/ sales chain

reţea de distribuţie sales network/ channels of distribution

reţea de drumuri road network

reţea de instituţii financiare network of financial institutions

reţea de magazine chain store

reţea de sucursale branch network

reţea de transfer electronic interbancar internaţional *«banc.» =* Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT)

reţea de vânzare sales chain

reţea feroviară railroad network/ railway network

reţea SWIFT *«banc.» =* SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication)

reţele de export *«pl.» = «com.» =* export routes **reţete bugetare** *«pl.» =* budgetary receipts **reţine** retain

reţinere retention/ withhold/ abstention **reţinere a impozitului** *«fin.» =* withholding of tax **reţinere a suprataxei** retention of the surtax **reţinere a unei părţi din salariu** kick back **reţinere din salariu** salary deduction

reţinere la sursă *«fin.» =* pay-as-you-earn (P.A.Y.E.)/ pay-as-you-earn (P.A.Y.E.) tax

reţineri *«pl.» =* deductions

reţineri din salariu deductions from pay **reţineri la sursă** deductions at source **Reunion** *«burs.» = «banc.» =* Reunion (RE) **reuniuni auxiliare** *«pl.» =* ancillary meetings **reuşită** success

reutila re-tool

reutilare re-tooling

revaloriza *«banc.»* = revalorize

revalorizare *«banc.»* = revalorization

revalorizare a monedei *«banc.»* = revalorization of currency

revânzare resale

revendica reclaim/ demand

revendicare demand (dem.)/ reclamation

revendicare salariată wage claim

reveni *«refl.»* = recover

revenire rally/ recurrence

revenire **a preţurilor** rally of prices/ recovery of prices

revigora reflate

revigorare rally

revigorare a cererii *«com.»* = acceleration in demand

revinde resell/ sell back

revizie audit/ revision (rev); **a face revizia** *«com.»* = = overhaul

revizie a bilanţului balance-sheet audit

revizie a resurselor resource audit

revizie bancară *«banc.»* = bank examination

revizie contabilă *«cont.»* = auditing

revizie contabilă a comerţului cu amănuntul *«cont.»*

retail audit

revizie internă internal audit

revizor controller

revizor (contabil) *«cont.»* = auditor

revizor bancar *«banc.»* = bank examiner

revizor contabil independent *«cont.»* = independent auditor

revizor extern external auditor/ field auditor

revizor intern internal auditor

revizor intern autorizat certified internal auditor (CIA)

revizori bancari *«pl.»* = bank supervisors

revizui revise/ review

revizuire review

revizuire a cotelor adjustment of quotas **revizuire a tarifelor vamale** adjustment **of** tariffs **revizuire (examinare) a mărfurilor** stocktaking **revoca** revoke/ cancel/ recall/ counter-order **revocabil** revocable

revocare revocation/ counter-order

revocare a unui împrumut revocation of a loan **revoluţie agrară** *«com.»* = green revolution **revoluţie industrială** industrial revolution **rezerva** reserve

rezervă reserve/ provision/ backup; **a retrage sume din fondurile de rezervă =** draw on the reserves; **capital de rezervă** = reserve capital; **stoc de rezervă**

- reserve stock

rezervă ascunsă hidden reserve/ secret reserve/ inner reserve

rezervă de acoperire actuarial reserve **rezervă de aur** gold stockpile/ stock of gold **rezervă de capital** stock of capital

rezervă de fier base stock

rezervă de urgenţă contingency reserve/ emergency reserve

rezervă de valoare store of value

rezervă extraordinară extraordinary reserve/ catastrophe reserve

rezervă federală federal reserve

rezervă generală general reserve

rezervă în metale preţioase bullion reserve

rezervă legală statutory reserve **rezervă lichidă** cash reserve **rezervă metalică** bullion reserve

rezervă minimă obligatorie *«pl.» = «banc.» =* minimum reserve requirements

rezervă (minimă) obligatorie reserve requirement

rezervă monetară monetary reserve/ money holdings/ money reserve

rezervă obligatorie statutory reserve

rezervă pentru amortizare allowance for depreciation/ reserve for redemption

rezervă pentru creanţe nesigure allowance for doubtful accounts

rezervă pentru situaţii neprevăzute reserve for contingencies

rezervă pentru urgenţe reserve for contingencies

rezervă secretă secret reserve/ hidden reserve/ inner reserve

rezervă strategică stock piling

rezervă valutară foreign currency reserve/ reserve currency

rezerve *«pl.» =* reserves/ reserve assets; **a constitui rezerve**

- build up reserves

rezerve ale băncilor comerciale *«pl.» =*

bankers' reserves

rezerve ale firmei *«pl.»* = company reserves

rezerve ale fondurilor de pensii *«pl.»* = pension funds reserves

rezerve ale SUA *«pl.»* = United States Reserves (U.S.R) **rezerve ascunse** *«pl.»* = undisclosed reserves **rezerve bancare** *«pl.»* = bank reserves

rezerve de aur *«pl.»* = gold reserves/ holdings of gold

rezerve de capital *«pl.»* = capital reserves

rezerve de cărbune *«pl.»* = *«com.»* = coal deposits **rezerve de devize** *«pl.»* = *«banc.»* = currency reserves **rezerve de exploatare** *«pl.»* = operating reserves **rezerve de funcţionare** *«pl.»* = working reserve **rezerve de profit** *«pl.»* = revenue reserves

rezerve de stat *«pl.»* = official reserves

rezerve de ţiţei *«pl.»* = supplyofoil

rezerve deschise *«pl.»* = *«banc.»* = disclosed reserves

rezerve efective *«pl.»* = actual reserves **rezerve excedentare** *«pl.»* = excess reserves **rezerve facultative** *«pl.»* = voluntary reserves

rezerve federale (americane) *«pl.»* = United States Reserves (U.S.R.)

rezerve impuse de lege *«pl.»* = required reserves **rezerve insuficiente** *«pl.»* = inadequacy of reserves **rezerve internaţionale** *«pl.»* = internaţional reserves **rezerve internaţionale nete** *«pl.»* = net internaţional reserves (N1R)

rezerve împrumutate *«pl.»* = borrowed

reserves **rezerve în devize** *«pl.»* = foreign exchange reserves/ foreign reserves

rezerve în dolari *«pl.»* = *«banc.»* = dollar holdings **rezerve în monedă străină** *«banc.»* = holdings of foreign currency

rezerve în valută *«pl.»* = foreign reserves **rezerve latente** *«pl.»* = undisclosed reserves **rezerve libere** *«pl.»* = free reserves **rezerve lichide** *«pl.»* = liquid reserves **rezerve metalice** *«pl.»* = coin and bullion

rezerve minime obligatorii *«pl.»* = *«banc.»* = minimum reserves

rezerve monetare *«pl.»* = *«banc.»* = money in reserve

rezerve necesare *«pl.»* = required reserves

rezerve nedeclarate *«pl.»* = undisclosed reserves **rezerve neîmprumutate** *«pl.»* = non-borrowed reserves **rezerve nete disponibile** *«pl.»* = *«stat.»* = net free reserves **rezerve nete împrumutate** *«pl.»* = net borrowed reserves **rezerve obligatorii** *«pl.»* = legal reserves/ required reserves

rezerve oficiale *«pl.»* = official reserves

rezerve pentru credite neperformante *«pl.»* = reserve for bad debts

rezerve pentru pierderile din împrumuturi *«pl.»* = reserves for loan losses

rezerve primare *«pl.»* = primary reserves

rezerve proprii *«pl.»* = unborrowed reserves/ non-borrowed reserves

rezerve reale *«pl.»* = actual reserves

rezerve secundare *«pl.»* = secondary

reserves **rezerve strategice** *«pl.»* = strategic stocks **rezerve suficiente** *«pl.»* = adequacy of reserves **rezerve tehnice** *«pl.»* = technical reserves

rezerve valutare *«pl.»* = foreign exchange reserves **rezerve valutare şi de aur** *«pl.»* = gold and foreign exchange reserves

rezident resident person **rezidenţă** residence **rezidenţi** *«pl.»* = residents

rezidenţi străini

i

rezidenţi străini *«ec.»* = alien population

rezidual residual; **post rezidual** = balancing item; **risc rezidual** = unsystematic risk; **şomaj rezidual** = residual unemployment; **valoare reziduală** = residual value

reziduu remainder/ waste product **rezilia** cancel/ terminate/ *«com.»* = annul **reziliabil** terminable

reziliere termination/ cancellation/ canceling (canei.)/ *«asig.»* = notice of cancellation

rezistenţă a consumatorilor consumer resistance **rezistenţă la cumpărare** sales resistance **rezoluţie simplă** ordinary resolution

rezolva handle **rezonabil** reasonable **rezulta** result

risc al consumatorului consumer's risk risc al cumpărătorului caveat emptor **risc al neplăţii** risk of non-payment **risc al tranzacţiilor** transaction risk **risc al vânzătorului** caveat venditor **risc asigurabil** *«asig.»* = insurable risk **risc asigurat** *«asig.»* = risk insured

risc atomic *«asig.»* = nuclear risk

risc calculat calculated risk

risc comercial commercial risk/ business risk

risc cumulat risk concentration

risc datorat revoluţiei *«asig.»* = revolution risk

risc de bază basis risk

risc de compensare settlement risk

risc de conversie translation risk

risc de evoluţie negativă downside risk **risc de fluctuaţie a preţului** price risk **risc de grevă** strike risk

rezultat result/ outcome/ effect/ score; **cont de rezultate** = income account

rezultat al exerciţiului financiar return of the year **rezultat din exploatare** *«com.»* = operating result **rezultat fiscal** *«fin.»* = fiscal balance

rezultat net *«com.»* = net **result**

rezultate ale producţiei *«pl.»* = productive output

rezuma summarize

rezumat summary

rial (Iran) *«burs.», «banc.»* = Rial (IRR)

rial (Oman) *«burs.», «banc.»* = Rial Omani (OMR) **rial (Qatar)** *«burs.», «banc.»* = Qatar rial (QAR) **rial (Yemen)** *«burs.», «banc.»* = Yemen rial (YER) **rial iemenit** *«burs.», «banc.»* = Yemen rial (YER) **ridica lift**

ridicare suspension/ abolishment

ridicare a preţurilor bulge

ridicarea restricţiilor *«com.»* = abolishment of restrictions

ridicat high; **cu grad ridicat de siguranţă** *«burs.» = =* gilt-edged

riel (Cambodgia) *«burs.», «banc.»* = Riel (KHR)

rigiditate stiekiness

rigiditate a costurilor rigidity of costs **rigiditate structurală** structural rigidity **ring (bursier)** *«burs.»* = ring/ floor

ring bursier *«burs.», «banc.»* = trading floor

risc risk/ hazard; **capital de risc** = venture capital; **risc neasigurabil/ ce nu poate fi asigurat** *«asig.»* = = non-insurable risk; **pe riscul proprietarului** *«asig.»*

- owners risk (OR, O.R.); **pentru toate riscurile**

«asig.» = = against all risks (a.a r., AAR)/ with all risks (wa r.)

risc activ active risk

risc de insolvabilitate illiquidity risk/ insolvency risk

risc de încetare de plăţi default risk

risc de lichiditate liquidity risk

risc de neîndeplinire (a obligaţiilor) non-completion risk

risc de nelichiditate illiquidity risk

risc de piaţă market risk/ *«asig.»* = systematic risk

risc de răzmeriţe *«asig.»* = riot risk

risc de schimb exchange risk **risc de transfer** transfer risk **risc de tulburări** *«asig.»* =

riot risk

risc de ţară *«banc.»* = country risk/ sovereign risk

risc de volatilitate volatility risk

risc economic *«asig.»* = economic risk

risc economic de ţară country economic risk

risc financiar financial risk

risc financiar de ţară country financial risk

risc fiscal *«fin.»* = tax risk

risc geografic geographic risk

risc idiosincratic idiosyncratic risk **risc incalculabil** incalculable risk **risc inerent** inherent risk

risc inflaţionist inflation risk

risc investiţional investment risk

risc legat de cursul de schimb (valutar) exchange risk/ exchange rate risk

risc legat de dobândă rate risk

risc legat de rata dobânzii interest rate risk

risc limitat limited risk

risc mic low-risk

risc neasigurabil *«asig.»* = non-insurable risk **risc nediversificabil** non-diversifiable risk **risc nesistematic** *«stat.»* = non-systematic risk **risc nespecific** idiosyncratic risk

 rutină

rotunjire rounding

risc nuclear *«asig.»* = nuclear risk

risc operaţional operating risk

risc politic political risk/ sovereign risk

risc profesional occupational hazard/ job hazard

risc redus low-risk

risc relativ relative risk

risc relevant *«asig.»* = relevant risk

risc rezidual unsystematic risk

risc sistematic market risk/ *«asig.»* = systematic risk risc sistemic *«stat.»* = systemic risk

risc specific specific risk/ *«stat.»* = non-systematic risk

risc speculativ *«burs.»* = speculative risk

risc suplimentar extra risk

risc valutar currency risk/ exchange rate risk/ exchange rate exposure/ foreign exchange risk/ translation risk

riscant impaired

riscant risky/ hazardous; **activ riscant** = risky asset

riscul cărăuşului *«asig», «com.»* = carrier's risk (C.R, CR) = **riscul producătorului** producer's risk

riscul proprietarului *«asig.»* = owner's risk (OR, O.R.)

riscuri de ţară globale macro country risks **riscuri diverse** *«asig .»* = miscellaneous risks **riscuri exceptate** *«asig.»* = excepted perils **riscuri multiple** *«pl.»* = *«asig.»* = multiple perils **riscuri speciale** *«pl.»* = *«asig.»* = special risks **risipi** lavish

risipitor lavish

ritm pace

ritm de creştere realizabil attainable rate of growth

ritm de producţie *«com.» =* production rate

riyal (Arabia Saudită) *«burs.», «banc.» =* Saudi riyal (SAR)

rol fiscal *«fin.» =* tax roll/ assessment roll

rom *«com.» =* rum

rotaţie rotation/ turnover (t.o.)

rotaţie a activelor asset tums

rotaţie a activelor fixe fixed assets turnover

rotaţie a activului total total assets turnover

rotaţie a capitalului asset turnover

rotaţie a factorilor factor rotation

rotund round

rotunji round/ round off/ round up

rotunjit round/ approximated

Ruanda *«burs.», «banc.» =* Rwanda (RW)

rublă *«burs.», «banc.» =* ruble

rublă (Belarus) *«burs.», «banc.» =* Belarusian ruble (BYR)

rublă (Federaţia Rusă) *«burs.», «banc.» =* ruble (RUB)

rublă rusească *«burs.», «banc.» =* ruble (RUB)

ruda cea mai apropiată nearest relative

rudă apropiată near relative

rufiyaa (Maldive) *«burs.», «banc.» =* Maldivian rufiyaa (MVR)

ruina ruin

ruina jucătorului *«burs.» =* gambler's ruin

ruinare ruination

ruină ruin

rula turn over; **a rula capitalul** = to turn capital

runda a doua second round

Runda Uruguay *«com.»* = Uruguay Round (UR)

rundă de negocieri privind contractul colectiv (de muncă) collective bargaining round

rupia (Maldive) *«burs.», «banc.»* = Maldivian rufiyaa (MVR)

rupie (india) *«burs.», «banc.»* = Indian rupee (INR) **rupie (Indonezia)** *«burs.», «banc.»* = Rupiah (IDR) **rupie (Mauritius)** *«burs.», «banc.»* = Mauritian rupee

(MUR)

rupie (Nepal) *«burs.», «banc.»* = Nepalese rupee (NPR)

rupie (Pakistan) *«burs.», «banc.»* = Pakistan rupee (PKR)

rupie (Seychelles) *«burs.», «banc.»* = Seychelles rupee (SCR)

rupie (Sri Lanka) *«burs.», «banc.»* = Sri Lanka rupee (LKR)

rupie indiană *«burs.», «banc.»* = Indian rupee (INR) **rupie indoneziana** *«burs.», «banc.»* = Rupiah (IDR) **rupie nepaiezã** *«burs.», «banc.»* = Nepalese rupee

(NPR)

rupie pakistaneză *«burs.», «banc.»* = Pakistan rupee (PKR)

rural rural rutină routine

sac bag (b.)/ sack

salariu de subzistenţă subsistence wages/

living wage/ fall-back pay/ fall-back wages

salariu de zilier daily wages (d.w.) **salariu efectiv** *«com.»* = actual earnings **salariu egal** *«com.»* = equal pay

salariu fixat stated salary

salariu iniţial *«com.»* = entrance rate/ commencing salary

salariu în acord batch wage/ job wage(s)/ task wages

salariat employee/ earner/ salaried employee/ salary earner/ wage earner/ wage-earner/ *«adj.»* = salaried

salariat cu normă întreagă *«com.»* = full-time employee

salarii *«pl.»* = salaries; **a îngheţa salariile** = to freeze salaries; **impozit pe salarii** *«fin.»* = = salary tax; **venituri din salarii** = active income; **a micşora** salariile = reduce wages

salarii blocate *«pl.»* = frozen wages

salarii direct productive *«pl.»* = productive wages **salarii indirect productive** *«pl.»* = unproductive wages **salarii inflexibile** *«pl.»* = sticky wages

salarii îngheţate *«pl.»* = frozen wages **salarii neachitate** *«pl.»* = accrued wages **salarii progresive** *«pl.»* = progressive wages **salarii reduse** *«pl.»* = low wages

salarii rigide *«pl.»* = sticky wages **salariu** paycheck/ salary/ wage **salariu anual** annual wage

salariu anual garantat guaranteed annual wage (GAV/ G.A.V/)

salariu brut gross salary/ gross income

salariu compensatoriu redundancy payment

salariu conform contractului colectiv de muncă *«com.»* agreed wages

salariu cu bonificaţii wage dividend

salariu cu ora *«com.» =* time rate

salariu de angajare *«com.» =* entrance rate

salariu de bază base salary/ base pay/ basic salary/ basic wage/ starting salary

salariu de duminică Sunday pay

salariu de început *«com.» =* iniţial salary

salariu de pornire *«com.» =* commencing salary

salariu în natură wages in kind

salariu lunar monthly salary/ monthly wages

salariu marginal marginal wage

salariu maxim *«com.» =* maximum wage/ top salary

salariu mediu average wage

salariu mediu anual annual average payroll **salariu mediu săptămânal** average weekly wage(s) **salariu minim** minimum salary/ wage floor/ minimum living wage

salariu minim (garantat) minimum wage

salariu net net salary/ net wage/ net pay/ take-home pay

salariu nominal nominal wage(s)/ money wage

salariu normal regular salary

salariu pentru munca de noapte *«com.» =*

night pay

salariu real real wage **salariu redus** half pay (h.p.) **salariu regulat** regular salary **salariu stabilit** stated salary

salariu tarifar tariff/wage/ basic wage/ standard wage/ agreed wages/ grade-rate/ negotiated wage/ official wage

salariu tarifar de bază base rate/ wage floor **salariul minim garantat** guaranteed minimum wage **salarizare** remuneration

salarizare cu ziua day **rate salarizare diferenţială** differential pay

salarizare în funcţie de rezultate *«com.» =* incentive wage **salarizare la bucată** *«pl.» =* piecework rates **salarizare stimulativă** *«com.» =* incentive wage

sală de licitaţie auction room/ *«burs.» =* selling floor/ sale room

sală de operaţiuni (bancare) *«burs.», «banc.» =* trading floor

sală de tranzacţionare *«burs.» =* trading room

sală pentru tranzacţii cu obligaţiuni *«burs.» =* bond trading ring

salva save; **a salva locurile de muncă** = save jobs

sancţiona sanction

sancţiune sanction

sancţiune comercială trade sanction

sancţiuni *«pl.» =* sanctions

sancţiuni economice *«pl.» =* economic sanctions

sarcină *«com.»* = load

sarcină fiscală *«fin.»* = pressure of taxation **sarcină ipotecară** *«banc.»* = mortgage charge **sarcină netă** *«com.»* = net load

sare *«com.»* = **salt**

satelit satellite; **monedă satelit** *«banc.»* = = satellite currency

satisface satisfy; **a satisface cererea** *«com.»* = = meet the demand

satisfăcător satisfactory

satura satiate/ saturate/ impregnate

saturare satiation

saturare a cererii saturation of demand

saturare a pieţei market saturation/ market glut/ saturation of the market/ saturation of consumer demand

saturaţie saturation; **preţ de saturaţie** = satiety price

săcui *«com.»* = sack

sămânţă *«com.»* = seed

sănătate health; **asigurare de sănătate** = health insurance

sănătate publică public health **(P.H.)**

Sâo Tome e Principe *«burs.», «banc.»* = Sâo Tome e Principe (ST)

săptămâna trecută last week (l/w)

săptămânal weekly (wkly.)/ per week (p.wk.)

săptămână week (w, wk.); **pe săptămână** = per week (p.wk.); **de două ori pe săptămână** = twice a week (t.a.w); **la mijlocul săptămânii** = mid-week

săptămână calendaristică *«com.»* =

calendar week **săptămână de lucru** *«com.»* = working week **săptămâni** weeks (wks.)

sărăci pauperize/ impoverish

sărăcie poverty

sărăcie extremă pauperism

sărăcire pauperization

sărărit *«com.»* = salt tax

sărbătoare *«com.»* = holiday; **cu excepţia duminicilor**

sărbătoare legală *«com.»* = official holiday/ holiday/ bank holiday/ legal holiday/ naţional holiday/ statutory holiday

sărbătoare naţională naţional holiday

sâmbătă Saturday (S., Sat.)

scadent *«banc.»* = mature/ matured (mat.)/ due/ outstanding (o/s, o./s., o./sg.)/ overdue; **a deveni scadent** *«banc.»* = = become due; **împrumut scadent**

- mature loan; **dobândă scadentă** = outstanding interest

scadent şi exigibil due and payable

scadenţă due date/ deadline/ expiration/ expiry/ expiry/ expiry date/ final date/ date of payment/ *«com.»* = tenor/ *«banc.»* = maturity (mat.)/ day of maturity/ key date/ time of maturity/ date of maturity; **a ajunge la scadenţă** = mature; **la scadenţă** *«burs.»,*

«banc.» = = at maturity/ when due/ terminal value **scadenţă accelerată** *«banc.»* = acceleration **scadenţă devansată** *«banc.»* = acceleration **scadenţă iniţială** *«banc.»* = original maturity **scadenţă medie** *«banc.»* = average due

date **scadenţă prescrisă** *«banc.»* = stated maturity **scadenţă specificată** *«banc.»* = stated maturity **scalare reciprocă** reciprocal scaling

scală scale (se.)

scală de evaluare rating scale

scală de rapoarte ratio scale

scală de rating *«banc.»* = rating scale **scală de variaţii relative** ratio scale **scalper** *«burs.»* = scalper

Scandinavia *«com.», «tur.»* = Scandinavia (Scan., Scand.)

scară size; **la scară mondială** = worldwide; **pe scară largă = large-scale**

scară de preferinţe scale of preference

scară tarifară rate scale/ scale of charges

scădea 1. decrease/ dip/ lower/ sag/ run low/ *«banc.»*

abate/ *«com.»* = bring down. 2. subtract.

scădere decrease/ decrement/ dip/ downturn/ drop/ sag/ *«com.»* = attrition; **bursa se menţine în scădere**

- the stock market rules low; **în scădere** = sagging/ *«burs.»* = bear/ bearish

scădere (a cursurilor) *«burs.»* = decline **scădere a calităţii** drop in quality **scădere a capitalului** depreciation

scădere a cererii *«com.»* = decrease in demand/ fall in demand

scădere a cifrei de afaceri reduction in turnover

scădere a cursurilor 217

scădere a cursurilor *«burs.»* = fall in the

market

scădere a eficienţei deadweight loss

scădere a numărului de locuri de muncă *«pl.* job losses

scădere a preţului *«com.»* = loss in price/ decline in prices/ drop in prices/ price decline/ decrease of prices

scădere a producţiei *«com.»* = loss of production

scădere a valorii *«com.»* = fall in value/ depreciation in value

scădere a vânzărilor *«com.»* = drop in sales **scădere accentuată** *«burs.»* = sharpfall **scădere bruscă** slump

scădere bruscă a preţului *«burs.»* = break

scădere sezonieră *«com.»* = seasonal downturn

scăzăminte la sursă *«fin.», «cont.»* = deductions at source

scăzut low; **preţul cel mai scăzut** = bottom price; **preţuri scăzute** *«pl.»* = = weak prices **scenariu de referinţă** baseline scenario **scenariu optimist** best case scenario **scenariu pesimist** worst case scenario **schemă a cererii** demand schedule **schemă de asociere** association scheme **schemă piramidală** pyramid scheme

schemă secvenţială deschisă open sequential scheme **schimb 1.** change. 2. trade/ exchange; **economie de schimb** *«com.»* = = barter economy; **fluctuaţii ale cursului de schimb** *«banc.»* = = movements of exchange

rate; **în schimbul =** per contra; **monedă de schimb**

«com.» = = trade currency/ trading currency. 3. shift **schimb (valutar)** *«banc», «burs.» =* exchange (ex., E) **schimb de active** asset swap

schimb de acţiuni *«burs.» =* exchange of shares/ exchange of stock

schimb de acţiuni în volum egal *«burs.» =* equal shares swap

schimb de bunuri şi servicii *«com.» =* exchange of goods and services

schimb de compensare compensating change

schimb de creanţe loan swap

schimb de creanţe contra asistenţă de dezvoltare debt for aid swap

schimb de creanţe contra programe de dezvoltare debt for development swap

schimb de devize *«banc.» =* currency swap **schimb de mărfuri** *«com.» =* merchandise trade **schimb de noapte** night shift

schimb de obligaţiuni bond swap

schimb de sumă egală *«burs.» =* equal dollar swap **schimb de suporturi de date** data carrier exchange **schimb de titluri de valoare** *«burs.» =* exchange of securities

schimb de zi day shift

schimb diferenţial quanto swap

schimb direct *«banc», «burs.» =* direct exchange

schimb încrucişat *«burs.» =* swap

schimb la paritate *«banc», «burs.» =* par

exchange/ exchange at parity

schimb la termen *«burs.»* = forward swap

schimb valutar *«banc.»* = currency exchange

schimb valutar imediat *«banc», «burs.»* = spot exchange

schimb valutar indirect *«banc.»* = indirect exchange **schimba** change/ shift/ *«banc.»* = convert/ *«burs.»* = swap **schimbare** change

schimbare a cursului de schimb *«banc.»* = parity change **schimbare a locului de muncă** *«ec.»* = job change **schimbare bruscă** sudden change

schimburi comerciale *«com.»* = import-export trade **schimburi comerciale bilaterale** *«com.»* = bilateral trade **schimburi indirecte de mărfuri** *«com.»* = indirect exchange

schimburi în contrapartidă *«com.»* = counter trade

sclavie slavery

scont disagio/ discount (dis./ disc.)/ loss; **a fixa rata de scont la.** - to peg the bank rate at.; **bancă de scont** = acceptance bank/ discount bank; **dobândă de scont =** discount interest; **piaţă de scont** = discount market; **taxă de scont** = bank rate

scont â forfait *«banc.»* = discount without recourse **scont al obligaţiunii** *«banc.»* = bond discount **scont bancar** *«banc.»* = bank discount

scont cumulat *«banc.»* = accrued discount

scont la termen *«banc.»* = forward discount

sconta *«banc.»* = discount; **a sconta un**

efect = discount abili

scontare discounting/ discount in advance

scontare ilegală *«banc.»* = illicit discount

scontată expected; **valoare scontată** = expected value

scop secundar secondary aim **Scoţia** *«com.», «tur.»* = Scotland **scris** *«banc.»* = written **scrisoare** letter (ltr.)

scrisoare de acoperire *(a unei obligaţii, a unui risc etc)* cover note (C/N)

scrisoare de acreditare *«com.»* = credentials *«pl.»*

scrisoare de apel call letter

scrisoare de atribuire *(de acţiuni)* allotment letter

scrisoare de credit *«banc.»* = letter of credit (LC, L/C, LOC, l.c, l.cr., L/c, l.o.c.)

scrisoare de credit circulară *«banc.»* = circular letter of credit/ circular note (C/N)

scrisoare de credit comercială commercial letter of credit

 sector financiar nestructurat/ neorganizat

scrisoare de credit confirmată confirmed letter of credit

scrisoare de credit deschisă open letter of credit

scrisoare de credit transferabilă transferable letter of credit

scrisoare de fraht aerian *«com.»* = air consignment note

scrisoare de gaj letter of hypothecation

scrisoare de garanţie indemnity bond/ letter of indemnity

scrisoare de garanţie (bancară) *«banc.» =* guarantee letter

scrisoare de garanţie bancară *«banc.» =* letter of credit (LC, L/C, LOC, Le, l.cr., L/c, Lo.c.)

scrisoare de intenţie letter of intent (LOI)

scrisoare de însoţire covering letter

scrisoare de renunţare *«burs.» =* letter of renunciation

scrisoare de subscriere *(pentru acţiuni)* letter of application

scrisoare de trăsură *«com.» =* waybill (w.b., w/b., WB, W/B)/ carnet

scrisoare de valoare money letter **scrisoare ipotecară** mortgage certificate **scrisoare tipizată** form letter

scrisori *«pl.» =* mail

scump *«com.» =* expensive/ costly; **a vinde scump** = sell dear

scurge bleed

scurgere leakage/ *«asig.» =* leak

scurgere de aur (în lingouri) drain of bullion **scurgere de capital** *«ec.» =* capital drain/ loss of capital **scurgere de dolari** dollar drain

scurgere de forţă de muncă de înaltă calificare brain drain

scurgeri de numerar *«pl.» = «banc.» =* cash drain

scurt short; **pe termen scurt** = short term/ short-term/ short dated/ short-dated/ short-run

scuti exonerate

scutire exemption/ exoneration/ immunity/ remission

scutire de impozite *«fin.»* = tax exemption/ remission of taxes/ tax franchise

scutire de taxe vamale *«fin.»*, *«com.»* = exemption from duty

scutire de vamă *«fin.», «com.»* = duty-free admission

scutiri de impozit pe termen scurt *«pl.»* = *«fin.»*

short-term tax exempts

scutit exempt

scutit de cheltuieli *«com.»* = free of charge (f.o.c.)

scutit de impozit *«fin.»* = tax deductible/ exempt from taxes

scutit de impozit pe venit *«fin.»* = free of income tax (f.i.t., f.o.i.t.)

scutit de taxe *«com.», «fin.»* = tax free/ tax exempt (T.E.)

scutit de taxe vamale *«fin.», «com.»* = tax exempt/ duty-free/ ExD (Excused (from) Duty)/ free of customs duties

scutit de vamă *«com.»* = customs-free/ free of tax (f.o.t.)

scutit la plată non-payment (NP)

secară *«com.»* = rye

secătui bleed

secătuire a terenului milking the soil

secera *«agr.»* = reap **secerătoare** *«agr.»* = reaper **secetă** *«agr.»* = drought **sechestru**

distraint

secret secret/ *«com.» =* undisclosed **rezervă secretă** = inner reserve

secret bancar *«banc.» =* bank secrecy/ banking secrecy/ banker's discretion

secret comercial *«com.» =* business secret

secret de serviciu professional secret/ business secret/ company secret

secretar general secretary general

secretar(ă) secretary

secretar-şef office manager

sector sector/ area/ district/ field/ industry (ind.)/ segment; **sectoare de piaţă** *«pl.» = =* market sectors

sector al asigurărilor *«asig.» =* insurance industry **sector al construcţiilor** building industry **sector al economiei** sector of the economy

sector al efectelor de valoare străine *«burs.» =* foreign equity market

sector al prestărilor de servicii services sector

sector al produselor de optică *«com.» =* optical goods industry

sector bancar *«banc.» =* banking industry **sector cooperatist** cooperative sector **sector corporatist** corporate sector

sector cu volum mare de muncă labor intensive industry

sector de activitate business segment

sector de stat public sector/ government sector

sector domestic household sector

sector economic economic sector/ business segment/ business sector/ economic area/ industrial sector

sector economic debitor debtor economic sector **sector economic emergent** infant industry **sector economic nou** infant industry **sector,emergent** sunrise industry

sector exportator exporting industry

sector familial household sector

sector financiar nestructurat/ neorganizat non-institutional financial sector

xvi) sector financiar paralel 219

sector financiar paralel non-institutional financial sector

sector furnizor supplier industry

sector gastronomic *«com.» =* catering industry **sector industrial** *«com.» =* industrial sector **sector în declin** sunset industry

sector nou sunrise industry

sector oficial official sector

sector petrolifer oil-producing area

sector primar primary industry

sector principal primary sector/ leading sector

sector privat private sector

sector producător de bunuri *«com.» =* goods-producing sector

sector public public sector/ government sector/ official sector

sector scutit de impozite *«fin.» =* tax-exempt sector **sector secundar** secondary sector/

ancillary industry **sector sezonier** cyclical industry

sector terţiar service sector/ tertiary industry/ service industry

sector turistic tourist industry

sectoriza sectorize

secţie section/ *(într-o uzina)* workshop

secţie locală local branch **secţiune** section **seculariza** secularize **secularizare** secularization

secundar secondary/ incidental/ part-time; **bancă secundară** = secondary bank

secvenţă binară *«stat.»* = binary sequence

secvenţe *«pl.» = «stat.» =* runs **secvenţial** sequential **sediu** site/ establishment

sediu central central office/ head office/ headquarters (H, hdqrs.)/ home office/ main office

sediu general general quarters (GQ, G.Q.)

sediu principal head office (HO) **sediu social** registered office **segment** segment

segment de piaţă market segment/ market share

segmentare segmentation

segmentare a pieţei market segmentation/ segmentation of the market

segmentare concentrată concentrated segmentation **segmentare geografică** geographical segmentation **seif** safe/ vault

seif cu cifru combination lock safe

seif permanent nightsafe

seif principal *«banc.»* = safety vault

selecta select

selectat aleatoriu randomly selected

selectiv selective

selecţie selection

selecţie aleatorie *«stat.»* = random selection

selecţie secvenţială *«stat.»* = sequential selection/ multi-stage sampling

semestrial half yearly/ half-yearly/ semiannual (s./a.)

semestru half year/ half-year

semianual semiannual **(s./a.)/** biannual

semifabricat *«com.»* = intermediate good/ semifinished good/ *«adj.»* = semi-fabricated/ semifinished (SF) **semifabricate** *«pl.» = «com.»* = goods in process/ intermediate products/ raw goods/ semi-manufactured goods/ unfinished goods

semipreparate *«pl.» = «com.»* = convenience foods

semn sign (s.)

semna sign (s.); **a semna în alb** = sign in blank; **a semna prin procură** = sign by proxy; **semne exterioare de inflaţie** *«pl.»* = = external signs of inflation; **pentru semnat =** for your signature

semnal de alarmă warning signal

semnat signed (sgd.); **pentru semnat** = for your signature

semnătură signature (sig.); *«banc.»* = **specimen de semnătură** = sample signature/ specimen signature

semnătură autentică genuine signature

semnătură indescifrabilă signature

unknown (sig. unk.)

semnătură în **alb** carte blanche

semnătură necunoscută signature unknown (sig. unk.)

Senegal *«burs.», «banc.» =* Senegal (SN)

senior senior

senioraj segniorage/ seigniorage

sensibil sensitive

sensibil la fluctuaţiile preţurilor *«com.» =* price sensitive **sensibilitate a dobânzii** *«banc.» =* interest sensitivity **sensibilitate la fluctuaţiile preţurilor** *«com.»* = price sensitivity

sentinţă judecătorească *«jur.» =* adjudication

separare divestiture/ severance **separat** *«com.» =* apart **septembrie** September (Sep.)

Serbia şi Muntenegru *«burs.», «banc.» =* Serbia and Montenegro (CS)

serial serial; **obligaţiune serială** *«burs.» = =* serial bond **serie 1.** batch/ lot/ series. 2. serial number (S.N.). **serie aleatorie** *«stat.» =* random series

serie autoregresivă *«stat.» =* autoregressive series

serie ciclică *«stat.» =* cyclic series **serie cronologică** *«stat.» =* time series **serie de opţiuni** ***«pl.» =*** option series

serie de produse *«com.» =* line of goods

serie de reglementări set of rules **serie ordonată** *«stat.» =* ordered series **serie periodică** *«stat.» =* cyclic series **serie redusă** odd lot

serie rotundă (100 de acţiuni) *«burs.»* = round lot

serie temporală *«stat.»* = time series

serie zero *«com.»* = iniţial batch

service după vânzare *«com.»* = after sale service **service post vânzare** *«com.»* = after-sales service **servicii** *«pl.»* = services; **a avea mai multe servicii** = moonlight; **economie a serviciilor** = service economy

servicii auxiliare *«pl.»* = ancillary services

servicii bancare banking (bkg.)

servicii bancare fundamentale basic banking

servicii bancare generice basic banking

servicii bancare pentru firme corporate banking **servicii de asistenţă** *«pl.»* = ancillary services **servicii de consultanţă în management** Management

Advisory Services (MAS)/ Management Consulting Services (MCS)

servicii de informaţii *«pl.»* = information services **servicii de producţie** *«pl.»* = production services **servicii directe** *«pl.»* = direct services

servicii financiare complete *«pl.»* = *«banc.»* = allfinanz **servicii nefinanciare** *«pl.»* = non-financial services **servicii publice** *«pl.»* = utilities

servicii sociale *«pl.»* = social services

serviciu 1. employment. 2. service. 3. department (dept.).

serviciu al datoriei *«fin.»* = debt service

serviciu comercial *«com.»* = sales

department/ buying department

serviciu contabil *«cont.»* = book-keeping department/ accounting department/ accounts department

serviciu cu normă întreagă *«com.»* = full-time job

serviciu cu program normal de lucru *«com.»* = full-time job

serviciu cu program redus part-time job/ part-time employment

serviciu de achiziţii purchase department/ buying department

serviciu de cercetare-proiectare research department **serviciu de consultanţă** *«com.»* = advisory service **serviciu de credite** loan department

serviciu de întreţinere upkeep department **serviciu de noapte** *«com.»* = night employment **serviciu economic** economic service

serviciu financiar finance department **serviciu ipotecar** mortgage servicing **serviciu în contrapartidă** consideration **serviciu permanent** regular employment **serviciu postvânzare** after sale service

xvii) sfert (av.)

serviciu prestat service rendered

serviciu public civil service

serviciu sezonier *«com.»* = seasonal employment

serviciu sigur secure job

serviciul anual al datoriei *«fin.»* = annual debt service **serviciul de credite** *«banc.»* =

credit department **serviciul valutar** *«banc.»* = exchange department **servitute** servitude/ easement

servituti publice *«pl.»* = public easements

sesiune de tranzacţionare *«burs.»* = trading session

sesiuni conexe *«pl.»* = ancillary meetings

set de fonduri fund family **set de teste** battery of tests **seu** *«com.»* = tallow/ suet

sever severe; **cu handicap sever** = severely disabled

Seychelles *«burs.», «banc.»* = Seychelles (SC)

sezon *«com.»* = season

sezon încheiat *«com.»* = closed season

sezon mort *«com.»* = dead season/ dull season/ low season/ off season/ off-season/ off-time/ slack season

sezon terminat *«com.»* = closed season

sezon turistic de vârf *«tur.»* = high season

sezonier *«com.»* = seasonal/ linked to the seasons; **serviciu sezonier** = seasonal employment; **şomaj sezonier** = seasonal unemployment; **industrie sezonieră**

- cyclical industry; **preţuri sezoniere** *«pl.»* = = seasonal prices

sfat advice

Sfânta Elena *«burs.», «banc.»* = Saint Helena (SH) **Sfânta Lucia** *«burs.», «banc.»* = Saint Lucia (LC) **sfârşit** end; **la sfârşitul lunii** = end of the month

(E.O.M.)

sfârşit al lunii *«burs.»* = end of month (e.o m., EOM) **sfârşit al sesiunii** *«burs.»* = close of the market **sfârşit de an** *«com.»* = year end/ year-end

sfârşit de săptămână *«com.»* = weekend<ing> (w/e.)

sfârşit de sezon *«com.»* = end-of-season

sfârşitul anului *«com.»* = end of year

sfârşitul programului (de lucru) *«com.»* = close of business

sfârşitul programului de tranzacţionare *«burs.»* = close of the exchange

sfârşitul trimestrului *«com.»* = end of quarter/ end of term

sfârşitul zilei *«burs.»* = endofday **sfeclă de zahăr** *«com.»* = sugar beet **sferă** sphere/ scope

sferă de activitate sphere of activity **sferă de influenţă** sphere of influence **sferă de interese** sphere

sfert quart (q., qt., qu.)/ quarter (qr., qu., quar., Q.)

sfert (av.) qr. (quarter)

i. sfert de dolar (SUA) 221

sfert de dolar (SUA) *«banc.»* = quarter (dollar) <O.25 **sfert de peni (MB)** *«banc.»* = farthing (f., q., qr.) **sfert lichid** *« com.»* = liq. qt. (liquid quart) (SUA) **sferturi** quarters (qrs.)/ quarts (qts.)

sfoară rope

Sicilia *«tur.»* = Siciiy (Sic.)

Sierra Leone *«burs.», «banc.»* = SierraLeone (SL)

sigila *«com.»* = seal **sigilat** *«com.»* = sealed **sigiliu** *«com.»* = seal

sigiliu vamal *«com.»* = customs seal

siglă logo

siglă de calitate *«com.»* = seal of approval

sigur secure/ *«asig.»* = risk-free/ safe/ secure/ sound

investiţie sigură = secure investment

siguranţa locului de muncă security of employment

siguranţă security; **cu grad ridicat de siguranţă**

«burs.» = = giit-edged

siguranţă a locului de muncă *«ec.»* = job security **siguranţă a locurilor de muncă** *«ec.»* = job security **siguranţă la locul de muncă** *«ec.»* = job safety **siguranţă publică** public safety

silvicultură forestry

simbol symboi (sym.)

simbol de acţiune *«burs.»* = ticker symboi **simbol de calitate** *«com.»* = mark of quality **simbol de clasă** *«com.»* = class symboi

simbol pentru acţiunile tranzacţionate fără drepturi

«burs.» = XR (ex-rights) **simbolic** symbolic **simetric** symmetric **simetrie** symmetry **similitudine** similarity

simplu simple/ plain vanilia/ *«com.»* = easily; **dobândă simplă** *«banc.»* = = simple interest

simulare simulation

simularea Monte Carlo *«stat.»* = Monte

Carlo method (MCM)

simulator simulator

sincronizare a pieţei market timing **sindicalism** syndicalism/ unionism **sindicalizare** syndication

sindicalizat syndicated; **credit sindicalizat** *«banc.»* = = syndicated credit/ syndicated loan; **împrumut sindicalizat** *«banc.»* = = syndicated loan

sindicat 1. union (U., Un.)/ iabor union/ trade union (TU). 2. *«banc.»* = syndicate.

sindicat (al firmelor) ring

sindicat autorizat certified union

sindicat de emisiune underwriting syndicate

sindicat de ramură craft union/ horizontai union/ industrial union

sindicat deschis open union **sindicat recunoscut** certified union **sinergie** synergy

Singapore *«burs.», «banc.»* = Singapore (SG)

sintetic synthetic (syn.); **indice sintetic** = aggregative index

sintetiza summarize

sinteză summary

Siria *«burs.», «banc.»* = Syrian Arab Republic (SY)/ Syria

sistem system/ scheme/ framework

sistem AIDA *(folosit în publicitate)* AIDA (Attention, Interest, Deşire, Action)

sistem american American plan

sistem armonizat harmonized system

Sistem Automatizat de Plăţi al Casei de Cliring (MB)

«banc.» = Clearing House Automated Payment System (CHAPS)

sistem automatizat pentru schimburi comerciale automated trade system (ATS)

sistem bancar *«banc.»* = banking system/ banking (bkg.)

sistem bancar diferenţiat *«banc.»* = dual banking

sistem bancar dual *«banc.»* = dual banking/ dual banking system

sistem bancar fracţionar *«banc.»* = fractional banking

sistem bazat pe un curs de schimb fix *«banc.»* = fixed exchange rate system

sistem bursier *«burs.»* = exchange system/ stock exchange system

sistem comercial multiplu *«com.»* = multiple business system (MBS)

sistem contabil *«cont.»* = accounting system

sistem contabil bazat pe fişe *«cont.»* = slip-system accounting

sistem cooperatist *«com.»* = cooperative system

sistem cu portofoliu activ active portfolio management

sistem cu preţuri duble *«com.»* = dual pricing

sistem cu stimulente incentive scheme

sistem de alertare precoce early warning

system (EWS)

sistem de alertare timpurie early warning system (EWS)

sistem de analiză statistică statistical analysis system (SAS)

sistem de asigurări sociale *«asig.»* = social security system/ social insurance system

sistem de bursă informatizat *«burs.»* = book entry system

sistem de calcul al salariilor după un criteriu dual *«cont.»*

dual pay system

222 **sistem preferenţial**

sistem declasificare aobligaţiunilor *«burs.»*bond rating system

sistem de cliring *«banc.»* = clearing system/ clearing processing system (CPS)

sistem de comenzi în cantităţi fixe *«com.»* = fixed order system

sistem de comenzi repetate la intervale fixe *«com.»*

fîxed interval reorder system

sistem de contabilitate uniform *«cont.»* = uniform system of accounts

sistem de contabilizare în partidă dublă *«cont.»*

double-entry system

sistem de credite pentru agricultori *«banc.»* = farm credit system

sistem de cumpărare în rate *«com.»* = hire purchase system

sistem de ecuaţii complet *«stat.»* =

complete system of equations

sistem de fabricaţie flexibil *«com.» =* flexible manufacturing system (FMS)

sistem de impozitare progresivă *«fin.» =* progressive tax system

sistem de muncă în fabrică *«com.» =* factory system **sistem de organizare ştiinţifică a muncii** taylorism **sistem de participare la beneficii** profit sharing scheme **sistem de pensii** pension plan/ retirement plan **sistem de planificare, programare şi bugetare** planning, programming, budgeting system (PPBS) **sistem de plată în acord** *«com.» =* piecework system **sistem de plată în rate** *«banc.» =* installment system/

tally system

sistem de plăţi *«com.» =* payment system

Sistem de Plăţi Interbancare ai Casei de Cliring (SUA)

«banc.» = Clearing House Interbank Payments System (CHIPS)

sistem de preferinţă pentru timp time-preference

system

sistem deprelucrare aoperaţiunilor de compensare

«banc.» = clearing processing system (CPS)

sistem de premiere premium bonus system/ production bonus system

sistem de preţuri zonale *«com.» =* zone price plan

sistem de previzionare şi control al

stocurilor *«com.»* = forecasting and inventory control system (FICS) **sistem de producţie fără stocuri supranormative** *«stat.»*

Kanban

sistem de recuperare accelerată a costurilor Accelerated Cost Recovery System (ACRS)

sistem de salarizare cu prime premium wage system/ bonus wages system

sistem de salarizare progresiv progressive wages system

sistem de sănătate de stat public health system **sistem de stimulare cu prime** premium bonus system **sistem de stimulente** production bonus system **sistem de stocuri fără timpi morţi** *«com.»* = just-in-time

(JIT) inventory

sistem de tarif vamal cu coloane multiple *«com.»* = multiple tariff system

sistem de transfer prin virament *«banc.»* = giro transfer system

sistem de tranzacţionare *«burs.»* = trading system

sistem de triere screening design

sistemdeunităţidemăsurăanglo-saxonpentrumasa metalelor preţioase *«com.»* = troy (t.)

sistemdeunităţidemăsurăanglo-saxonpentrumasă

«com.» = avoirdupois weight system

sistem de virament *«banc.»* = clearing and settlement system

sistem deschis *«com.»* = open system **sistem dual** *«banc.»* = dual system **sistem economic** economic system

sistem fără timpi morţi *«com.»* = just-in-time (JIT)

sistem federal de credite agricole *«banc.»* = federal farm credit system

sistem feudal feudal system

sistem fiscal *«fim.»* = fiscal system/ tax system/ taxation (txn.)

sistem fiscal bietajat *«fin.»* = two-tier tax system

sistem ierarhic chain of authority

sistem industrial factory system

sistem interactiv de planificare financiară *«fin.»* = interactive financial planning system (IFPS)

sistem închis closed system

sistem juridic *«jur.»* = legal system

sistem metric metric system (MS, M.S.)

sistem min-max *«stat.»* = min-max system

sistem modificat de recuperare accelerată a costurilor Modifîed Accelerated Cost Recovery System (MACRS)

sistem monetar *«banc.»* = monetary system/ coinage/ system of coinage/ currency system

sistem monetar britanic *«banc.»* = pounds, shillings and pence (l.s.d., LSD, L.S.D.)

sistem monetar internaţional *«banc.»* = internaţional monetary system/ Bretton Woods

sistem monetar întemeiat pe produse de

bază composite commodity standard

sistem ortonormal *«stat.»* = orthonormal system

sistem pentru achiziţia de acţiuni *«burs.»* = stock purchase plan

sistem pentru transferul electronic de fonduri *«banc»*
Electronic Funds Transfer System (EFTS)

sistem preferenţial preferenţial system

sistem recursiv 223

sistem recursiv recursive system

sistem sanitar health care

sistem tarifar *«com.»* = tariff system

sistem unitar unitary system

sistem valutar *«banc.»* = currency system

sistem valutar cu flexibilitate limitată *«banc.»* = limited flexibility exchange rate system

sistem vamal protecţionist *«com.»* = protective system

sistematic systematic; **risc sistematic** *«com.»* **= =** market risk

sistematiza systematize

sistematizare systematization

sisteme administrative *«pl.»* = administrative systems **sisteme contabile informatice** *«cont.»* = accounting information systems

sisteme de marketing direct *«pl.»* = *«com.»* = direct marketing systems

sistemic *«stat.»* = systemic

sistemul economic latino-american Latin American Economic System (LAES)

Sistemul European al Băncilor Centrale *«banc.»* = European System of Central Banks (ESCB)

sistemul liberei iniţiative *«com.»* = free-enterprise system

sistemul monetar european *«banc.»* = European Monetary System (EMS)

sit site

situaţia casei *«cont.»* = cash statement

situaţia fluxurilor de numerar *«cont.»* = cash flow statement

situaţia fluxurilor financiare *«cont.»* = cash flow statement

situaţie 1. situation. **2.** *«fin.»* = statement.

situaţie a cheltuielilor de exploatare *«cont.»* = operating statement

situaţie a contului *«banc.»* = state of account **situaţie a creditorilor** schedule of creditors **situaţie a economiei** *«ec.»* = economic situation

situaţie a fluxului de numerar *«cont.»* = statement of cash flow (SCF)

situaţie a încasărilor de numerar *«cont.»* = cash receipts schedule

situaţie a lichidităţii *«cont.»* = cash position **situaţie a pieţei** *«com.»* = market condition/ market position/ state of the market/ market situation/ selling conditions

situaţie a pieţei locurilor de muncă ***«ec.»*** **=** job situation **situaţie a vânzărilor** *«cont.»* = account of sales **situaţie a veniturilor** *«fin.»* = income statement **situaţie bancară** *«banc.»* =

banking survey

situaţie contabilă *«cont.»* = balancing statement **situaţie contabilă verificată** *«cont.»* = audited statement **situaţie cu câştig sigur** win win

situaţie dificilă distress

situaţie economică *«com.»* = business situation

situaţie familială family status

situaţie financiară 1. financial status/ financial standing/ financial position/ monetary situation/ financial conditions/ financial survey. 2. financial statement (FS, F/S).

situaţie financiară anuală annual accounts

situaţie financiară certificată certified financial statement

situaţie financiară consolidată consolidated financial statement

situaţie financiară dificilă narrow circumstances **situaţie financiară externă** external financial statement **situaţie financiară pro forma** pro forma statement **situaţie financiară procentuală** percentage financial statement

situaţie (financiară) solidă strong position **situaţie juridică** *«jur.»* = legal position **situaţie operativă** operating statement **situaţie perdantă** catch 22

situaţie privind activele şi pasivele statement of assets and liabilities

situaţie profesională professional status **situaţie recapitulativă** summary statement

situaţie sintetică *«com.»* = master summary sheet **situaţii combinate** *«pl.»* = combined statement

situaţii financiare pro forma *«pl.»* = pro forma financial statements

situaţii măsluite *«pl.»* = *«cont.»* = misleading statements

slab weak; **dolar slab** *«banc.»* = = weak dollar; **valută slabă** *«banc.»* = = soft currency

slab staţionar *«stat.»* = wide sense stationary

slăbi weaken

Slovacia *«burs.», «banc.»* = Slovakia (SK) **Slovenia** *«burs.», «banc.»* = Slovenia (SI) **slujbă** job

slujbă cu salariu redus *«com.»* = low-wage job

social social; **capital social** = authorized capital/ capital stock/ equity capital/ social capital

socialism socialism

socialist socialist

societate society (soc, Soc.)/ company (co., Co., Comp., cy., compy); **a constitui o societate (comercială)** *«com.»* = = incorporate; **societate care produce pierderi** *«com.»* = = loss maker

societate (înregistrată) *«com.»* = corporation

societate a unui singur individ *«com.»* = one-man company

societate afiliată associate

societate americană din categoria fiscală S *«burs.»*

S Corporation

xviii) **224** societate înregistrată într-un paradis fiscal

societate anonimă pe acţiuni *«com.» =* limited company **societate (anonimă) pe acţiuni** *«com.» =* joint stock company

societate asociată associare

societate autorizată de stat chartered company **societate bancară pe acţiuni** *«banc.» =* joint stock bank **societate captivă pentru finanţarea desfacerii** captive sales finance company

societate comercială business corporation/ business enterprise/ incorporated enterprise/ trading company

societate comercială cu puţini acţionari closely held company

societate comercială foarte puternică blue-chip company

societate comercială în nume colectiv general partnership

societate cooperatistă cooperative society

societate cotată quoted company/ *«burs.» =* listed company

societate cu asociat unic sole proprietorship **societate cu dezvoltare explozivă/ rapidă** mushroom organization

societate cu răspundere limitată (SRL) limited liability company (LLC)/ company with limited liabilities (Ltd.)/ *«com.» =* private limited company/ private limited partnership

societate cu răspundere nelimitată

«com.» = unlimited company

societate cu sucursale multiple chain company **societate de administrare** management company **societate de ajutor reciproc** mutual benefit society **societate de asigurare mutuală** *«asig.»* = mutual insurance company/ mutual insurance society

societate de asigurări insurance company/ insurer/ assurance company

societate de asigurări maritime marine underwriter **societate de asigurări pe acţiuni** *«asig.»* = joint-stock insurance company

societate de asigurări privată *«asig.»* = private insurer **societate de capital** business corporation/ incorporated enterprise

societate de comercializare prin poştă mail order house

societate de comerţ exterior ETC (Export Trading Company)

societate de consum affluent society/ consumer society

societate de credit finance company/ finance corporation/ finance house/ hire-purchase company **societate de credit agricol** agricultural mortgage corporation/ rural credit society

societate de credit de consum consumer finance company

societate de credit ipotecar mortgage company **societate de credit pentru persoane fizice** consumer finance company

societate de facto de facto corporation

societate de finanţare finance company

societate de finanţare a întreprinderilor business finance company

societate de finanţare captivă captive finance company

societate de finanţare subordonată captive finance company

societate de gestiune management company **societate de investiţii** investment company/ investment trust

societate de investiţii cu capital fix close end investment company

societate de investiţii cu capital variabil open end investment company

societate de leasing *«com.» =* leasing company **societate de management** management company **societate de reasigurare** *«asig.» =* reinsurance company **societate de transport** transport company

societate de transport feroviar railroad company **societate din clasa C** *«burs.» =* C Corporation **societate din străinătate** overseas company **societate exotică** off shore company

societate exportatoare *«com.» =* export firm **societate extrateritorială** off shore company **societate fantomă** bubble company **societate fictivă** bogus company

societate fiduciară trust company

societate finanţatoare business finance company **societate generatoare de pierderi** loss maker **societate holding** holding company/ holding society

societate inactivă dormant company

societate intermediară de export export trading company (ETC)

societate internaţională internaţional company/ internaţional corporation

societate în comandită pe acţiuni *«com.»* = association limited by shares

societate în comandită simplă *«com.»* = limited partnership

societate în nume colectiv *«com.»* = partnership/ partnership firm

societate în participaţie joint venture **(JV) societate închisă** *«com.»* = close company

societate înregistrată într-un paradis fiscal *«fin.»* = off shore company

societate mamă 225

societate mamă *«com.»* = parent company

societate mixtă *«com.»* = joint venture (JV) **societate multinaţională** *«com.»* = multinaţional company (MNC)/ multinaţional corporation (MNC) **societate mutuală** *«com.»* = mutual company

societate mutuală de credit imobiliar *«burs.»* = building society

societate necotată *«burs.»* = unlisted company **societate neoperantă** *«com.»* = shell company **societate neserioasă** *«com.»* = wild-cat company **societate nonprofit** non-profît corporation **societate pe acţiuni (SA)** *«com.»* = share company/

public limited company/ stock company/ joint-stock company

societate petrolieră *«com.»* = oil company

societate privată *«com.»* = private corporation **societate producătoare de pierderi** *«com.»* = loss maker **societate radiată** *«com.»* = defunct company **societate simplă** *«com.»* = ordinary partnership **societate străină controlată** *«com.»* = controlled foreign corporation (CFC)

societate subordonată pentru finanţarea desfacerii captive sales fînance company

societate-fiică *«com.»* = daughter company

societate-paravan *«com.»* = dummy corporation/ dummy concern

societăţi *«pl.»* = companies (cos.)

societăţi de prestări servicii *«pl.»* = *«com.»* = service industries

societăţi financiare *«pl.»* = *«banc.»* = financial companies **societăţi surori** *«pl.»* = brother-sister corporations **soia** *«com.»* = soy

sold 1. *«banc.»* = balance (bal.). 2. *«com.»* = sale; **preţ de sold** = bargain price.

sold al balanţei de operaţiuni curente *«fin.»* = current account balance

sold al contului curent *«fin.», «banc.»* = current balance **sold al extrasului de cont** *«banc.»* = statement balance **sold al stocurilor** *«cont.»* = stock balance

sold bancar *«banc.»* = bank balance

sold bugetar *«fin.»* = fiscal balance

sold creditor *«cont.»* = credit balance/ balance in hand/ balance on hand

sold curent *«banc.»* = running total

sold curent al unui cont *«banc.»* = current

balance

sold de beneficiu *«cont.»* = profit balance

sold de casă *«cont.»* = cash balance/ cash holdings *«pl.»*/

cash on hand (c.o h.)

sold de casă la începutul perioadei *«cont.»* = beginning cash balance

sold de casă la sfârşitul perioadei *«cont.»* = ending cash balance

sold de numerar preventiv *«cont.»* = precautionary balance

sold de plată *«cont.»* = amount outstanding

sold debitor *«cont.», «banc.»* = debit balance/ balance due/ balance of debt/ overdraft (od, OD, O.D., ***o.lă.,*** **O/D)**

sold disponibil *«cont.»* = cash balance/ balance on hand **sold final** *«cont.»* = final balance/ statement balance **sold global** *«cont.»* = overall balance

sold inactiv *«cont.»* = dead money/ dormant balance

sold iniţial *«cont.»* = opening balance

sold mediu zilnic *«cont.»* = average daily balance

sold monetar *«banc.»* = money holdings

sold net *«cont.»* = final balance

sold neutilizat *«cont.»* = undrawn balance

sold nul *«cont.»* = nil balance

sold operaţional *«banc.»* = operaţional balance

sold pentru tranzacţii *«cont.»* = transaction balance

sold primar *«cont.»* = primary balance

sold reportat *«cont.»* = balance forward/ balance brought forward/ balance carried forward

sold speculativ speculative balance

solda 1. *«com.»* = sell off 2. *«cont.», «banc.»* = balance; **a solda un cont** = balance an account/ serile an account. **soldare 1.** *«com.»* = bargain sale/ remainder sale/ clearance sale/ clearing sale/ closeout. 2. *«cont.»* = balancing.

soldare la inventar *«com.»* = stocktaking sale

solduri *«pl.»* = *«com.»* = bargain sale/ reduced goods/ sale goods/ leftovers; **vânzare de solduri** = clearance sale **solduri debitoare externe** *«pl.»* = *«cont.»* = foreign-held balances

solduri inactive *«pl.»* = *«banc.»* = idle balances

solduri în lire sterline *«pl.»* = *«banc.»* = sterling balances **solduri neproductive** *«pl.»* = *«banc.»* = idle balances **solicita** inquiry/ require

solicitant applicant

solicitant al acreditivului account party

solicitant de credit *«banc.»* = borrower/ credit applicant

solicitant de împrumut *«banc.»* = borrower

solicitare application/ inquiry

solicitare a plăţii *«banc.»* = request for payment **solicitare de accelerare** acceleration request **solicitare de achitare (a acţiunilor)** *«burs.»* = call on shares **solicitare de admitere (la tranzacţionare)** *«burs.»* = application for

official quotation

solicitare de informaţii enquiry

solicitare de plată a debitelor call in debt

solicitare de vărsare (a capitalului subscris) call for subscribed capital

solid sound

solidaritate de grup group cohesion

 speculaţie în devize

soliditate soundness; **de o soliditate indiscutabilă** *«banc.»* = = of unquestionable soundness **soluţia pasivităţii** hands-off approach **soluţie definitivă** *«com.»* = ultimate solution **soluţie realizabilă** feasible solution

solvabil *«banc.»* = solvent/ reliable/ able to pay/ worthy of credit

solvabilitate *«banc.»* = solvency/ reliability/ capacity to pay/ creditworthiness/ credit worthiness

som (Kîrghistan) *«burs.», «banc.»* = som (KGS)

som (Uzbekistan) *«burs.», «banc.»* = Uzbekistani som (UZS)

Somalia *«burs.», «banc.»* = Somalia *(SO)*

somaţie dunning/ dunning letter **somaţie de executare** notice to perform

somon (Tadjikistan) *«burs.», «banc.»* = Tajik somoni (TJS)

somon tadjic *«burs.», «banc.»* = Tajik somoni (TJS)

sondaj sampling

sondaj de opinie opinion poll/ opinion

survey/ option poll

sondaj pe grupe cluster sampling

sondaj pe grupe naturale chunk sampling **sondaj telefonic** telephone survey **sondare a pieţei** market inquiry

sorta sort

sortiment *«com.»* = sort/ range/ product line/ line of goods/ production mix/ range of articles/ range of goods/ range of products/ sales mix

sotto la pari *«banc.»* = at a discount/ below par

sotto palanco *«asig.»* = free alongside ship (f a.s./EA.S.)

sotto pari *«burs.»* = below par/ at a discount **Spania** *«burs.», «banc.»* = Spain (ES, Sp, Sp.) **spaţii publicitare** *«pl.»* = media

spaţiu al factorilor comuni *«stat.»* = common factor space

spaţiu de depozitare *«com.»* = storage space

spaţiu de evoluţie event space

spaţiu de expunere *«com.»* = exhibition space

spaţiu decizional decision space

spaţiu economic economic space

spaţiu economic european European Economic Space (EES)

spaţiu gol *«com.»* = ullage (ull.)

spaţiu publicitar advertising space

spaţiul de liber-schimb latino-american Latin American Free Trade Association (LAFTA)

spaţiul economic chinez Chinese Economic Area (CEA)

spaţiul economic european European Economic Area (EEA)

spăla launder

spălare de bani money laundering/ money washing

spărgător de grevă strike-breaker

spărtură *«asig.»* = leak

special special (sp.); **cont special** = special account

specialist specialist/ expert

specialist în rentabilitate efficiency engineer

specializare specialization **specializat** specialized **specific** specific (sp.)/ unique **specificat** stated

specificaţie specification (spec., specs.) **specificaţie a costurilor** *«pl.»* = specification of costs **specificaţie dimensională** range

specificaţii ale postului job description **specificaţii tehnice** technical specification **specificitate** specificity

specimen specimen (spec.)

specimen de semnătură sample signature/ specimen signature

spectru de faze *«stat.»* = phase spectrum **spectru de puteri** power spectrum **spectru încrucişat** cross spectrum **spectru mixt** mixed spectrum

spectru nestaţionar evolutionary spectrum

spectru uniform uniform spectrum

specula *«burs.», «banc.»* = speculate/ gambie; **a specula**

„â la baisse" = to speculate on a fall; **a specula „â la hausse"** = to speculate on a raise

speculant *«burs.»* = speculator/ gambler/ bucketeer **speculant â ia baisse cu acoperire** *«burs.»* = covered bear **speculant de bursă** *«burs.»* = stag/ jobber/ stock exchange speculator

speculant mărunt *«burs.»* = tailer **speculant pe urcare** *«burs.»* = haussier **speculant perdant** *«burs.»* = lame duck **speculare** *«burs.»* = scalping

speculativ speculative; **portofoliu speculativ** = speculative portfolio

speculator â la baisse *«burs.»* = bear/ bear operator **speculator a la hausse** *«burs.»* = bull/ bull operator **speculator pe coborârea cursului** *«burs.»* = bear/ bear

operator

speculator pe urcarea cursurilor *«burs.»* = bull/ bull operator

speculaţie *«burs.», «banc.»* = speculation (spec.)/ gambling/ rigging the market; **a face speculaţii la bursă**

«burs.» = = straddle the market

speculaţie ă la baisse *«burs.»* = bear speculation **speculaţie de bursă** *«burs.»* = stock speculation **speculaţie imobiliară** real estate speculation **Speculaţie în devize** *«burs.»* = foreign exchange speculation

speculaţie la termen *«burs.»* = speculation

in futures **speculaţie pe scădere** *«burs.» =* bear speculation/ bearish speculation

speculaţie valutară *«burs.» =* foreign exchange speculation

speranţă de viaţă life expectancy/ expectancy of life/ expectation of life

speze *«banc», «com.» =* charge

speze bancare *«pl.» = «banc.» =* banking charges/ bank charge

speze de debarcare *«pl.» = «com.» =* landing charges **speze de transport** *«pl.» = «com.» =* freight charges **speze fixe***« pl.» =* fixed charges

speze indirecte *«pl.» =* indirect charges

spionaj industrial industrial espionage

spirala salarii-preţuri wage-price spiral/ wage-andprice spiral

spirală spiral

spirală a inflaţiei spiral of inflation

spirală a preţurilor price spiral

spirală inflaţionistă inflationary spiral/ wage-price spiral

spital hospital **spoliere** spoliation **sponsor** sponsor **sponsoriza** sponsor

sponsorizare sponsoring

spor de salariu pay rise

spor natural *«com.» =* natural increase

spor natural al populaţiei natural increase of population **sporire a resurselor** augmentation of resources **sport de iarnă** *«tur.» =* winter sport

sprijin backing/ backup

Sri Lanka *«burs.», «banc.» =* Sri Lanka (LK)

SRL limited (ltd., Ltd.)

stabil stable/ steady; **monedă stabilă** = sound currency/ stable currency/ stable money; **preţuri stabile**

«pl.» = = constant prices

stabili provide/ arrange; **a (se) stabili** *«com.»* = = establish; **a stabili impozitul** *«fin.»* = *assess*

stabilire a bazei impozabile *«fin.»* = assessment **stabilire a bugetului** *«fin.»* = budgeting **stabilire a costului marginal** marginal costing

stabilire a cursului *«burs.», «banc.»* = rate fixing

stabilire a preţului vizând penetrarea pieţei *«com.»* = penetration pricing

stabilire (a preţurilor diferenţiate) pe zone *«com.»* = zone pricing

stabilire (a preţurilor) prin liberă concurenţă *«com.»*

competitive pricing

stabilire de preţuri acaparatoare *«com.»* = predatory pricing

stabilire de preţuri comune *«com.»* = common pricing **stabilire de preţuri diferenţiate** *«com.»* = price discrimination

stabilire de preţuri duble *«com.»* = double pricing

stabilitate stability/ steadiness

stabilitate a cursului de schimb *«banc.»* = exchange stability/ exchange rate stability

stabilitate a preţului *«com.»* = price

stability/ stability of prices

stabilitate a schimburilor externe *«com.»* = stability of trade

stabilitate economică economic stability **stabilitate monetară** *«banc.»* = monetary stability **stabilitate valutară** *«banc.»* = exchange stability **stabiliza** stabilize/ *«banc.»* = peg

stabilizare stabilization/ peg/ leveling off

stabilizare a cursului *«banc.»* = pegging

stabilizare a dispersiei *«stat.»* = stabilization of variance

stabilizare a monedei *«banc.»* = stabilization of currency **stabilizare a preţurilor** *«com.»* = stabilization of prices **stabilizare a valutei** *«banc.»* = stabilization of currency **stabilizare fiscală** *«fin.»* = fiscal stabilization **stabilizare monetară** *«banc.»* = monetary stabilization **stabilizator integrat** built-in stabilizer

stabilizatori *«pl.»* = stabilizers

stabilizatori automaţi *«pl.»* = automatic stabilizers

stabilizatori economici interni *«pl.»* = built-in economic stabilizers

stagflaţie stagflation

stagiar trainee/ probationary employee

stagna stagnate

stagnant stagnant; **piaţă stagnantă** = sick market

stagnare stagnation/ standstill/ slack **stagnare a vânzărilor** stagnation of sales **stagnare economică** economic stagnation

stagnare seculara secular stagnation **stalii** *«pl.»* = lay days

stand stand

stand (de vânzare) stall

stand de expoziţie stall standard norm/ standard (std.)

standard cantitativ quantity standard

standard ridicat *«com.»* = high standard

standarde de creditare *«banc.»* = credit standards **standarde internaţionale** *«pl.»* = internaţional standards **standarde internaţionale pentru asigurarea calităţii** *«pl.»*

ISO 9000

standardiza standardize

standardizare standardization

standardizare a produselor standardization of products

standardizare directă direct standardization **standardizare indirectă** indirect standardization **staniu** *«com.»* = tin

stare status; **în bună stare** *«com.», «asig.»* = = sound

stare absorbantă absorbing state **stare civilă** civil status/ marital status **stare de urgenţă** state of emergency **stare instabilă** instantaneous state **stare instantanee** instantaneous state **stare interzisă** taboo state

stare nerecurentă null recurrent state

stare obişnuită regular state **stare periodică** recurrent state **stare recurentă**

recurrent state

stare recurentă pozitivă positive recurrent state **stare stabilă** stable state/ persistent state/ steady state **stare tabu** taboo state

stat state; **a lucra în sectorul de stat** = to work in the state employment; **bancă de stat** = state bank/ government bank; **buget de stat** = naţional budget; **în proprietatea statului** = state-owned/ government owned; **a trece în proprietatea statului** = establish state control; **cheltuieli ale statului** = spending by government

Stat de plată payroll/ pay roll (PR)/ wage payroll/ wages payroll

stat de salarii paysheet **stat membru** member state **Stat social** welfare state

state est-europene *«pl.»* = Eastern European states **Statele Unite (ale Americii)** U.S. (United States) **Statele Unite ale Americii (SUA)** United States of America (USA)

static static; **analiză statică** *«stat.»* = = static analysis statistic < statistical

statistica ocupării forţei de muncă *«stat.»* = employment statistics

statistică *«stat.»* = statistic/ statistics

statistică a exporturilor *«stat.»* = export statistics **statistică a forţei de muncă** *«stat.»* = labor force statistics **statistică a pierderilor** *«asig.»* = loss statistics **statistică a pieţei forţei de muncă** census of employment

statistică Anderson-Darling *«stat.»* =

Anderson-Darling statistic

statistică comparată *«stat.»* = comparative statistics

statistică de comerţ exterior *«stat.»* = foreign trade statistics

statistică demografică *«stat.»* = vital statistics **statistică descriptivă** *«stat.»* = descriptive statistics **statistică economică** *«stat.»* = business statistics statistică **ineficientă** *«stat.»* = inefficient statistic

statistică neciclică *«stat.»* = non-circular statistic **statistică necirculară** *«stat.»* = non-circular statistic **statistică oficială** *«stat.»* = official statistics

statistică sezonieră corectată *«stat.»* = seasonally adjusted statistics **statistici bancare internaţionale** *«pl.»* = *«stat.»* = internaţional banking statistics (IBS)

statistici comerciale *«pl.»* = *«stat.»* = trade statistics **statistici financiare internaţionale** *«pl.»* = *«stat.»* = internaţional financial statistics (IFS)

statistician *«stat.»* = statistician/ actuary **statut** status/ statute (st.)/ by-laws *«pl.»* = **statut (al firmei)** charter

statut al firmei *«com.»* = articles of association/ articles of corporation *«pl.»*

statut privat private status (pr.st.)

statutar statutory; **dobândă statutară** *«banc.»* = = statutory interest; **acţiuni statutare** *«pl.»*- qualification shares/ directors' shares

staţie de benzină independentă *«com.»* =

independent petrol station

staţie de expediţie *«com.»* = forwarding station

staţie experimentală pilot plant

staţie pilot pilot plant

staţionar stationary; **economie staţionară** = stationary economy

staţionar asimptotic *«stat.»* = asymptotically stationary

stânjen (MB) *«com.»* = fathom (£, fath, fm.) **stânjen (SUA)** *«com.»* = fathom (US survey) **stejar** *«com.»* = oak

steriliza *«banc.»* = sterilize

sterilizare a aurului *«banc.»* = sterilization of gold **sticlă** *«com.»* = glass; **industria sticlei** = glass industry **stil de viaţă** life style

stimulativ stimulative

stimulent 1. incentive/ incentive bonus/ goodwill payment. 2. *«fig.»* = push money (PM).

stimulent de Crăciun *«com.»* = Christmas bonus

stimulent financiar financial incentive

stimulent fiscal *«fin.»* = tax incentive/ fiscal impulse

stimulent material financial incentive

stimulent negativ disincentive

stimulent pentru eficienţă efficiency bonus **stimulent pentru vânzări** sales incentive **stimulent salarial** wage incentive

stimulente economice *«pl.»* = economic incentives **stimulente financiare** *«pl.»* = financial inducements **stimulente nemonetare**

«pl.» = non-monetary incentives **stimulente pentru export** *«pl.»* = export incentives **stingere (a debitului)** *«com.»* = acquittance

stingere a unei datorii *«banc.»* = extinction of a debt

stipula stipulate/ provide

stipulaţie 229

stipulaţie provision

stipulări *«pl.»* = provisions

stoc inventory (invt.)/ stock (stk.); **a produce pe stoc**

- overproduce; **lichidare de stoc** = bargain sale

stoc de aur gold stockpile

stoc de aur monetar monetary gold stock **stoc de materii prime** raw material inventory **stoc de mărfuri** stock in trade

stoc de rezervă reserve stock

stoc de siguranţă 1. *«burs.»* = safety stock. 2. protective inventory.

stoc epuizat out of stock (o/s)

stoc excedentar *«com.»* = overstock **stoc fizic** *«com.»* = physical inventory **stoc mediu** *«com.»* = average inventory **stoc monetar** *«banc.»* = money stock **stoc zero** *«com.»* = out-of-stock

stoca hoard

stocare forward buying/ stockpiling

stocastic *«stat.»* = stochastic

stocuri de produse finite *«com.»* = finished goods inventory

stocuri de rezervă *«com.»* = stock piling

stocuri insuficiente *«pl.» =* lowstocks **stocuri medii** *«com.» =* average stock **stocuri-tampon** *«pl.» = «burs.» =* bufferstocks **stopaj** stoppage

stopaj (la sursă) *«fin.» =* withhold

stopaj la sursă *«fin.» =* deductions at source/ source taxation/ tax withholding/ pay-as-you-earn (P.A.Y.E.)/ pay-as-you-earn (P.A.Y.E.) tax

storna cancel

stornat *«com.» =* cancelled **storno** *«cont.» =* cancellation **strangulare** bottleneck **strat** stratum

strategic strategic

strategie strategy

strategie a diferenţei pozitive positive gap strategy

strategie admisibilă admissible strategy

strategie comercială business strategy

strategie cu portofoliu activ active portfolio strategy

strategie de afaceri business strategy

strategie de audit audit strategy

strategie de dezvoltare prin substituirea importurilor

import substitution development strategy **strategie de imunizare** *«banc.» =* immunization strategy **strategie de investiţii pasivă** *«burs.» =* buy-and-hold

strategy

strategie de înlocuire a acţiunilor *«burs.» =* stock replacement strategy

strategie de marketing *«com.» =* marketing strategy

strategie de nişă *«com.» =* niche strategy

strategie de penetrare *«com.» =* penetration strategy **strategie de plasament** *«burs.» =* investment strategy **strategie de promovare** *«com.» =* promotion strategy **strategie de promovare a desfacerii** *«com.» =* sales promotion strategy

strategie de revizie *«cont.» =* audit strategy

strategie de segmentare a pieţei *«com.» =* market segmentation strategy

strategie dominantă dominating strategy **strategie minimax** *«stat.» =* minimax strategy **strategie mixtă** mixed strategy

strategii de imunizare a venitului income immunization strategies

strategii în descoperit *«pl.» = «banc.» =* naked strategies

stratificare stratification

stratificare în profunzime deep stratification **stratificare multiplă** multiple stratification **stratificare optimă** optimum stratification

străin foreign (for.)/ external/ alien; **capital străin** = foreign capital; **monedă străină** *«banc.» = =* foreign currency

străin nerezident non-resident alien

străinătate *«com.» =* overseas; **a vinde** în **străinătate** = sell abroad; **din străinătate** = foreign (for.); în **străinătate** *«com.» = =* abroad; **vânzări în străinătate** *«com.» = =* abroad sales

străini *«pl.» = «ec.» =* alien population

strict strict

structural structural

structurare differentiation

structură structure/ substructure/ schedule **structură a activelor** asset structure **structură a afacerilor** business structure **structură a amortizării** amortization profile

structură a capitalului capital structure/ capitalization **structură a cererii** demand schedule/ schedule of demand/ *«com.»* = pattern of demand

structură a cheltuielilor pattern of spending **structură a comerţului** trade pattern/ pattern of trade **structură a consumului** consumption pattern **structură a creditului** credit structure

structură a dezvoltării pattern of growth **structură a exportului** composition of exports **structură a fiscalităţii** pattern of taxation

structură a forţei de muncă *«com.»* = employment structure

structură a ofertei schedule of supply

structură a pieţei market structure/ structure of the market

structură a portofoliului asset allocation

structură a preţurilor *«com.»* = pattern of prices

 subscrie

structură a rambursării amortization profile **structură a schimburilor** pattern of trade **Structură bancară** banking structure

structură de bază a pieţei basic market structure **structură de vârste** *«stat.»* = age

structure **structură economică** economic structure **structură factorială** factor pattern

structură financiară financial structure

structură ierarhică hierarchical structure/ organization structure/ chain of authority

structură ierarhizată nested design

structură inversată a ratei dobânzii *«banc.»* = inverted yield curve

structură latentă *«stat.»* = latent structure

structură organizatorică organization structure **structură piramidală** pyramid structure/ pyramiding **structură salarială** wage structure

structură suprapusă overlap design **studentizare** *«stat.»* = studentisation **studia** *«stat.»* = analyze

studiere a timpului de muncă time study **studii aprofundate** *«pl.»* = postgraduate studies **studii financiare** *«pl.»* = financial studies

studii postuniversitare *«pl.»* = postgraduate studies

studiu study

studiu al mijloacelor publicitare media research **studiu al motivaţiilor** motivation research **Studiu al pieţei** marketing research

Studiu analitic *«stat.»* = analytical study/ analytic survey

studiu bianual six-monthly survey **Studiu calitativ** qualitative research **studiu cantitativ** quantity research **studiu comparativ** comparative study

studiu comportamental *«stat.»* = habit-

survey

studiu de caz case study

studiu de dezvoltare development study

studiu de fezabilitate feasibility study

studiu de fezabilitate economică *«com.»* = economic feasibility study

studiu de imagine image study

studiu de piaţă market research/ market survey **studiu de rentabilitate** investment analysis **studiu empiric** empirical study

studiu retrospectiv retrospective study **studiu sindicalizat** syndicated research **studiul metodelor** methods study

studiul timpului şi al mişcării time-and-motion study

studiu-pilot pilot study

sub bani *«burs.»* = out of the money (OTM)

sub capacitatea de producţie *«com.»* = below capacity **sub cursul zilei** *«banc.»* = under today's quotation **sub linie** below the line

sub par *«burs.»* = at a discount

sub paritate *«burs.»* = at a discount

sub paritatea nominală *«burs.»* = below par

sub preţ sau piaţă *«burs.»* = lower of cost or market (LCM)

sub preţul normal/uzual off-price

sub valoare below value

sub valoarea nominală below par **subaltern** underling **subansamblu** subassembly **subasigura** *«asig.»* = underinsure

subasigurare *«asig.»* = underinsurance

subasigurat *«asig.»* = underinsured **subcapitalizare** undercapitalization/ thin capitalization

subcapitalizat undercapitalized **subchiriaş** subtenant/ lodger **subclase inegale** unequal subclasses **subcomponentă** subcomponent **subconsum** underconsumption **subconştient** subconscious

subcont subaccount **subcontract** subcontract **subcontractant** subcontractor

subdezvoltare underdevelopment

subdezvoltare economică economic underdevelopment

subdezvoltat *«com.»* = underdeveloped/ undeveloped **subestima** *«banc.»* = underestimate/ disvalue **subestimare** *«banc.»* = underestimation **subeşantion** subsample

subeşantionare subsampling

subevalua undervaluate/ under rate/ under value/ underquote

subevaluare undervaluation

subevaluat undervaluated/ undervalued/ under rated/ underrated

subexploatat *«com.»* = underemployed

subfond subfund

subiacent underlying

subiect fiscal *«fin.»* = taxable entity

subiectiv subjective

subîncărcat *«com.»* = underloaded **subînchiria** underlet **subînchiriere** underlease **subliminal** subliminal **suboptimizare** suboptimization **subparticipare** sub-participation

subpopulat *«ec.»* = underpopulated **subprodus** by-product

subscrie *«banc.»* = underwrite/ subscribe; **a subscrie acţiuni** = take up shares; **a subscrie obligaţiuni = subscrie** 231

subscribe to bonds; **a subscrie un număr de acţiuni**

- subscribe for a number of shares

subscriere underwriting/ subscription (sub.); **preţ de subscriere** = subscription price

subscriere a unei cote-părţi quota subscription

subscriere de acţiuni application for shares/ subscribe for shares

subscriere multiplă multiple application

subscrieri preferenţiale *«pl.»* = privileged subscriptions

subscrieri privilegiate *«pl.»* = privileged subscriptions

subscriitor underwriter

subscris underwritten; **valoare subscrisă** = par value

subscris integral fully underwritten

subserie sub-series

substituent de importuri import substitute **substituire** replacement/ substitution **substituire a importurilor** import substitution **substituţie** substitution

subteran hidden; **economie subterană** = black economy/ hidden economy

subtotal subtotal

suburbie suburb

subvenţie subsidy/ subvention/ accommodation/ grant/ bounty

subvenţie condiţională condiţional grant **subvenţie de export** export subsidy **subvenţie de proiect** project grant

subvenţie de stat government subsidy/ government grant/ grant-in-aid

subvenţie explicită overt subsidy

subvenţie globală block grant

subvenţie guvernamentală *«com.»* = government grant/ grant-in-aid

subvenţie guvernamentală în scopuri politice pork-barrel appropriation

subvenţie încrucişată cross subsidy **subvenţie limitată** closed-end grant **subvenţie mascată** concealed subsidy

subvenţie necondiţională non-conditional grant

subvenţie nelimitată open-end grant **subvenţie proporţională** matching grant **subvenţie specifică** categorical grant **subvenţie suplimentară** extra allowance

subvenţii *«pl.»* = subsidies; **a acorda subvenţii** = subsidize

subvenţii agricole *«pl.»* = farm subsidies **subvenţii curente** *«pl.»* = current grants **subvenţii de capital** *«pl.»* = capital grants **subvenţii de stat** *«pl.»* = grants in aid **subvenţii fiscale** *«pl.»* = tax subsidies **subvenţii guvernamentale** *«pl.»* = grants in aid

subvenţii interguvernamentale *«pl.»* = intergovernmental grants

subvenţii internaţionale internaţional grants-in-aid

subvenţii la export export bounty **subvenţii naţionale** *«pl.»* = dollar subsidies **subvenţiona** subsidize

subvenţionare a dobânzii interest subsidy **subvenţionare a preţurilor** price support **subvenţionare de către guvern** public subsidy **subvenţionare de stat** public subsidy **subvenţionat** subsidized

subvenţionat (de stat) grant-aided

subvenţionat de stat state aided/ state-aided/ subsidized by the state

subzista subsist

subzistenţă subsistence/ sustenance

suc concentrat de portocale congelat *«burs.»* = frozen concentrated orange juice (FCOJ)

succes success

succesiune sequence

succesiv sequential/ successive

succesor successor

sucre (monedă care s-a folosit în Ecuador până în anul 2000) *«înv.»* = Sucre **(ECS)**

sucursală subsidiary/ branch/ branch office **sucursală bancară** *«banc.»* = branch bank **Sudan** *«burs.», «banc.»* = Sudan (SD)

Suedia *«burs.», «banc.»* = Sweden (SE, Sw, Sw.)

Suez *«com.», «tur.»* = Suez

suficiente mijloace *«pl.»* = sufficient means

suficienţă *«com.»* = adequacy

suficienţă a capitalului capital adequacy

sulf *«com.»* = sulfur

sultă de conversie adjustment on conversion

sumă amount (amnt)/ sum/ footing; **a înscrie o sumă (în cont) =** tick a sum; **sumă convenită** = agreed amount

sumă amortizată amount written off **sumă asigurată** *«asig.»* = sum insured **sumă brută** gross amount

sumă certă certain sum

sumă cumulată *«com.»* = accumulated amount

sumă datorată sum owing/ sum due

sumă de achitat *«banc.»* = amount payable/ sum payable/ sum due

sumă (de bani) necesară requisite money

sumă de bilanţ total assets

sumă de echilibru equilibrium amount

sumă de plată amount outstanding/ sum payable

sumă de puteri power sum

sumă debitoare *«com.»* = overdue amount/ debit amounts

.

sumă deductibilă deductible amount

sumă determinată specific amount

sumă exigibilă *«com.»* = amount overdue/ amount in arrears

sumă factorială *«stat.»* = factorial sum

sumă forfetară *«asig.»* = lump sum/ lump-sum (l.s.)

sumă garantată *«com.»* = amount guaranteed

sumă globală *«asig.»* = lump sum (l.s.)

sumă intermediară subtotal

sumă împrumutată *«banc.»* = amount borrowed

sumă înscrisă face amount

sumă maximă *«banc.»* = maximum amount/ *«com.»*

ceiling amount

sumă minimă minimum amount/ lowest amount

sumă netă *«banc.»* = net amount

sumă nulă zero sum

sumă plătibilă imediat amount payable forthwith

sumă plătită amount paid

sumă rambursată *«com.»* = amount refunded

sumă rezervată set-aside amount

sumă rotundă even money

sumă scadentă amount owing/ sum due/ amount overdue/ overdue amount

sumă supusă riscului risky sum

sumă totală total amount/ aggregate sum/ aggregate amount/ full amount

sumă vărsată amount paid

sume amortizate *«pl.»* = amounts written off

sume exigibile *«pl.»* = accrued charges

sume flotante *«pl.»* = float

sume încasate *«pl.»* = *«com.»* = amounts

collected **sume neonorate** *«pl.» = «com.» =* outstanding sums **sume restante** *« pl.» = «com.» =* outstanding sums **superfluu** superfluous

superior premium (pm., prem.)

supermarket *«com.» =* supermarket/ emporium

supermarket angro *«com.» =* cash-and-carry supermarket

suplimentar extra (ex., X); **a face ore suplimentare** = to work overtime; **dividend suplimentar** = bonus dividend/ extra dividend/ special dividend/ surplus dividend; **risc suplimentar** = extra risk; **vânzări suplimentare** = additional sales; **resurse suplimentate** *«pl.» =* = augmented resources

suport de date data carrier

suporta sustain; **a suporta o pierdere** = to sustain a loss **suportabilitate a îndatorării** debt sustainability **supra pari** *«burs.», «banc.» =* above par/ at a premium

supra protest *«banc.» =* supra protest (S.R) **supraangajare** overemployment **supraasigura** *«asig.» =* over-insure

i. suprasubscrie

supraasigurare *«asig.» =* overinsurance/ double insurance (D.I.)

supracapitaliza overcapitalize

supracapitalizare overcapitalization/ excess capital formation

supracapitalizat overcapitalized

supraemisie *(de bilete de bancă/ acţiuni) «burs.»*

overissue

supraestima overestimate

supraestimare overestimate/ overestimation **supraevalua** overestimate/ overrate/ overvalue **supraevaluare** overestimate/ overestimation/ overgrading/ overrating/ overvaluation **supraevaluare a capitalului** overcapitalization **supraevaluare a monedei** *«banc.»* = currency overvaluation

supraevaluat overvalued/ overbought; **monedă supraevaluată** = overvalued currency

suprafactura *«com.»* = overinvoice

suprafacturare overinvoicing

suprafaţă agricolă *«ec.»* = agricultural area

suprafaţă cultivată *«com.»* = acreage

suprafaţă de răspuns *«stat.»* = response surface **suprafaţă de regresiune** *«stat.»* = regression surface **supraimpozita** *«fin.»* = overtax

supraimpozitare *«fin.»* = overtaxation **supraîncălzi** superheat **supraîncălzire** overheating

supraîncărcare a schemei (de personal) overstaffmg/ redundancy

supralicita overbid/ outbid **supralicitant** outbidder **supralicitare** outbidding

supraocupare (a forţei de muncă) excess employment

supraocupare (a pieţei de muncă) above capacity employment

supraplată excess payment **suprapopula** overpopulate **suprapopulaţie** overpopulation

suprapreţ over price/ over-price/ overcharge (oc, Oc, o/c)/ surcharge/ excess price/ extra charge/ overcharged price/ fancy price/ *«banc.»* = agio; **a vinde la suprapreţ** = surcharge

supraproducţie overproduction/ oversupply/ excess supply

supraprofit superprofit/ excess profit/ surplus profit

suprapunere *«stat.»* = transvariation

suprasaturaţie glut **suprasolicita** overburden **suprastoc** overstock

suprasubscrie *«burs.»* = oversubscribe

suprasubscriere *«burs.»* = oversubscription/ overwriting

suprasubscris *«burs.»* = oversubscribed

suprataxă overcharge (oc, Oc, o/c)/ surcharge/ surtax/ supertax; **a aplica o suprataxă** = surcharge

suprataxă la import *«com.»* = import surcharge

supraveghea supervise

supraveghere supervision

supraveghere a bursei *«burs.»* = exchange supervision **supraveghere sporită** intensified surveillance **supravinde oversell**

Surinam *«burs.», «banc.»* = Surinam(e) (SR)

surogat surrogate

surplus surplus/ excess/ overplus **surplus de capital** glut of money **surplus economic** economic surplus **sursă** source

sursă a intrării source of an entry

sursă de aprovizionare source of supply
sursă de devize source of foreign currency
sursă de finanţare source of finance/ source of financing
sursă de valută source of foreign currency
sursă de venit source of income/ source of earnings
sursă de venit constantă perpetuai source of income
sursă financiară *«banc.»* = money source
surse de câştig *«pl.» = «com.» =* means of income **surse de eroare** *«pl.» = «stat.» =* sources of error **surse de finanţare** *«pl.» =* financing sources **surse de venit** *«pl.* means of subsistence **susceptibil** susceptible
susceptibilitate susceptibility
suspenda suspend
suspendare suspension/ cessation
suspendare a plăţilor *«banc.» =* cessation of payment/ suspension of payments
suspendare din lista de cotaţii *«burs.» =* delisting
suspendat suspended
sustrage embezzle; **a sustrage bani din casă** = to tamper with the cash
sustragere embezzlement
susţinere backup
susţinere a cursului *«banc», «burs.» =* price nursing
susţinere a distribuitorilor *«com.» =* dealer support/ distributor support
susţinere a intermediarilor *«com.» =*

dealer support **susţinere bancară** *«banc.»* = banking support **susţinut** sustainable; **creştere susţinută** = sustainable growth

susţinut financiar financiaHy supported

sută hundred **(h.); la sută** = percent (p.c, pct.)/ per centum (pr.ct.)

sută de mii hundred thousand (hun.th.) **suveranitate a consumatorilor** consumer sovereignty **Svalbard** *«burs.», «banc.»* = Svalbard and Jan Mayen Islands (SJ)

swap *«burs.»* = swap

swap de active asset swap

swap de datorii contra capital propriu debt equity swap **swap diferenţial** differential swap/ quanto swap **swap simplu** *«burs.»* = plain vanilia swap

swap valutar *«banc.»* = currency swap

Swaziland *«burs.», «banc.»* = Swaziland (SZ)

s

şase pence (MB) *«banc.»* = six pence

şase peni (MB) *«banc.»* = six pence

Şcoala de Economie din Londra *«ec.»* = London School of Economics (LSE)

şcoala economică optimistă *«ec.»* = optimist school of economics

şcoala neoclasică de economie politică *«ec.»*

şiling kenian *«burs.»* = **şiling somalez** *burs.»,* **şiling tanzanian** *urs.»*

(TZS)
şiling ugandez
şomaj *«ec.»*
«banc.» = Kenyan shilling (KES)
«banc.» = Somali shilling (SOS)
, *«banc.»* = Tanzanian shilling
«banc.» = Ugandan shilling
neo-classical school of economics
şcoala organicistă de economie politică *«ec.»* = organic school of economics
şcoală de meserii professional school
şcoală marginalistă *«ec.»* = marginal utility school
şcolarizare *«com.»* = training/ schooling
şechel (Israel) *«burs.», «banc.»* = shekel (ILS)/ New (Israeli) shekel (ILS)
şedinţă meeting/ session
şef *«com.»* = head/ manager
şef al departamentului de export export manager
şef al statului head of state
şef de atelier supervisor
şef de birou chief clerk
şef de departament department head/ head of department
şef de echipă foreman
şef de personal personnel manager **şef de secţie** head of department **şef de stat** head of state
şeptel *«com.»* = live cattle/ live stock
şi eu *«ec.»* = me-too
şiling *«înv.»* = shilling (sh.)

şiling (Austria) *«înv.»* = Schilling (ATS)

şiling (Kenya) *«burs.», «banc.»* = Kenyan shilling (KES)

şiling (MB) *«banc.»* = shilling (s., S., sh.)/ *«înv.»*

bob<l/->

şiling (Somalia) *«burs.», «banc.»* = Somali shilling *(SOS)*

şiling (Tanzania) *«burs.», «banc.»* = Tanzanian shilling (TZS)

şiling (Uganda) *«burs.», «banc.»* = Ugandan shilling (UGX)

şiling austriac *«burs.», «banc.»* = Schilling = Austria (ATS)

unemployment/ layoff/ joblessness/ unemployment figures; **a reduce şomajul** = to reduce the unemployment; **în şomaj tehnic** = redundant

şomaj ascuns disguised unemployment/ hidden unemployment

şomaj ciclic cyclical unemployment

şomaj clasic classical unemployment

şomaj conjunctural incidental unemployment/ frictional unemployment/ cyclical unemployment

şomaj crescând increasing unemployment

şomaj de masă large-scale unemployment/ mass unemployment

şomaj declarat open unemployment

şomaj importat imported unemployment **şomaj involuntar** involuntary unemployment **şomaj în creştere** increasing unemployment

şomaj îndelungat hard-core unemployment **şomaj manifest** open unemployment

şomaj marginal marginal unemployment

şomaj mascat hidden unemployment/ concealed unemployment/ disguised unemployment

şomaj parţial short-time working

şomaj punctual incidental unemployment **şomaj rezidual** residual unemployment **şomaj sectorial** sectoral unemployment

şomaj sezonier seasonal unemployment/ cyclical unemployment

şomaj structural structural unemployment

şomaj tehnic redundancy/ technological unemployment

şomaj temporar search unemployment

şomaj tranzitoriu frictional unemployment

şomaj voluntar 235

şomaj voluntar voluntary unemployment

şomer *«ec.»* = unemployed/ jobless/ redundant/ unemployed person/ redundant labor

şomeri în evidenţă *«pl.»* = registered unemployed **şomeri înregistraţi** *«pl.»* = registered job-seekers/ registered unemployed

ştampilă stamp

şterge wipe off; **a şterge o datorie** = wipe off a debt

ştergere a datoriei *«com.»* = abatement of a debt

ştergere a datoriilor cancellation of indebtedness (COD)/ debt forgiveness/ discharge of debt

ştiinţa finanţelor *«fin.»* = fiscal theory **ştiinţe ale naturii** natural sciences **ştiinţe inginereşti** engineering **ştiinţific** scientific

T

tabel table

tabel al cursurilor de schimb *«banc.»* = exchange table/ parity grid

tabel de corelaţie correlation table

tabel de corespondenţă correspondence table **tabel de date statistice** *«stat.»* = actuarial table **tabelar** tabular

tabelă a fluxurilor de fonduri flow of funds table **tabelă de intrări şi ieşiri** input-output table (IOT) **tabelă probabilistică** *«stat.»* = probability table **tablă galvanizată** *«com.»* = tin-plate

tablou al conturilor *«cont.»* = chart of accounts

tabular *«cont.»* = tabular

tacit tacit

tactic tactical

Tadjikistan *«burs.», «banc.»* = Tajikistan (TJ)

Taiwan *«burs.», «banc.»* = Taiwan, Republic of China (TW)/ Republic of China (ROC)

taka (Bangladesh) *«burs.», «banc.»* = Taka (BDT) **tala (Samoa de Vest)** *«burs.», «banc.»* = Tala (WST) **talcioc** flea market

talon counterfoil/ talon

talon de reînnoire renewal coupon

tampon buffer

Tanganica *«com.»* = Tanganyika

tangibil tangible

tangibilitate tangibility

tantiemă fee/ director's fee/ tontine/ management s share of profits/ *«pl.»* = emoluments

Tanzania *«burs.», «banc.»* = Tanzania (TZ)

tară *«com.»* = tare (t)

tară conform tarifului vamal *«com.»* = schedule tare

tară uzuală *«com.»* = customary tare

tarif tariff/ rate

tarif actual *«com.»* = tariff in force **tarif compus** compound tariff **tarif de bază** basic rate

tarif de brokeraj *«pl.»* = commission rates **tarif de curtaj** *«pl.»* = commission rates **tarif de noapte** night charge

tarif de penalizare penalty rates

tarif de referinţă basic rate

tarif de schimb liber free-trade tariff **tarif diferenţial** differential tariff **tarif diferenţiat** flexible tariff

tarif feroviar proporţional proporţional rate

tarif fiscal *«fin.»* = revenue tariff

tarif flexibil flexible tariff/ sliding tariff

tarif forfetar restricted tariff/ *«banc.»* = flat rate/ *«com.»*

flat tariff

tarif intern inlandrate

tarif în extrasezon *«com.»* = off-season tariff

tarif maximal maximum tariff

tarif mobil sliding tariff **tarif orar** *«com.» =* time rate **tarif pe zone** zone tariff

tarif pentru ore suplimentare overtime pay/ overtime rate

tarif preferenţial preferenţial rate **tarif punitiv** retaliatory tariff **tarif represiv** retaliatory tariff **tarif standard** standard charge **tarif unic** single-schedule tariff

tarif unitar *«com.» =* uniform tariff/ flat tariff

tarif valabil *«com.» =* tariff in force

tarif vamal *«com.» =* tariff/ customs tariff

tarif vamal comun *«com.» =* common customs tariff (CCT)

tarif vamal discriminatoriu *«com.» =* discriminatory tariff

tarif vamal pentru beneficiarii clauzei naţiunii celei mai favorizate *«com.» =* most-favored-nation tariff

tarif vamal preferenţial *«com.» =* preferenţial tariff

tarif vamal protecţionist *«com.» =* protection tariff/ protective tariff

tarif vamal punitiv *«com.» =* retaliation tariff

tarifare vamală *«com.» =* customs tariffying

tarife feroviare discriminatorii *«pl.» = «com.» =* railroad rate discrimination

tarife preferenţiale *«pl.» = «com.» =* preferenţial tariffs (PT)

Tasmania *«com.» =* Tasmania

taxa *«com.» =* tax **(tx.)**

taxabil *«com.»* = dutiable

taxare *«com.»* = assessment; **taxarea nu la valoare** = no per value (n.p.v.)

taxă charge/ duty/ rate/ tariff/ tax (tx.)/ toll; **a impune o taxă** = impose a tax; **a percepe taxe şi impozite** *«fin.»* = = collect rates and taxes; **scutit de taxe vamale** = free of customs duties; cu **taxe** *«com.» = =* charges included; **cu taxe plătite** = duty paid; **cu toate taxele plătite** *«com.»* = = charges included; **cu taxele incluse** *«com.» = =* charges included

taxă a scontului rate of discount **taxă ad-valorem** ad-valorem duty **taxă antidumping** anti-dumping duty **taxă de aeroport** *«com.»* = airport tax

taxă de ancoraj *«com.»* = anchorage charge/ anchorage dues *«pl.»*

taxă de andocare *«com.»* = dockage

taxă de arbitraj arbitration fee

taxă de chei *«com.»* = berthage/ wharfage (whfg., wrfg.)

taxă de compensare compensatory duty

taxă de debarcare *«pl.» = «com.»* = landing charges

taxă de drum road charge **taxă de evaluare** appraisal fee **taxă de expertiză** appraisal fee

taxă de export *«com.»* = export duty/ export tax

taxă de fraht aerian *«com.»* = air cargo rate

taxă de franciză *«com.» =* franchise fee

taxă de import *«com.» =* admission tax/ import tax

taxă de iniţiere origination fee

taxă de intrare admission tax

taxă de înregistrare registration fee

taxă de livrare *«com.» =* delivery charge

taxă de manipulare *«com.» =* handling charge **taxă de prelucrare** *«com.» =* handling charge **taxă de publicitate** advertising fee

taxă de recuperare collection charge

taxă de redevenţă royalty fee

taxă de regie excise duty/ exercise tax

taxă de reînnoire renewal fee

taxă de rescontare rediscount rate

taxă de ridicare collection charge

taxă de scont *«banc.» =* bank rate/ discount rate **taxă de scont a pieţei** *«banc.» =* market rate of discount **taxă de scont oficială** *«banc.» =* official discount rate **taxă de stornare** cancellation charge/ cancellation fee **taxă de succesiune** estate duty/ estate tax

taxă de timbru stamp tax

taxă de transport *«com.» =* freight rate/ freightage

taxă de utilizare user fee

taxă ecologică environmental tax

taxă federală aplicabilă applicable federal rate (AFR)

taxă federală valabilă applicable federal rate (AFR)

taxă fictivă shadow rate

taxă fixă fixed charge

taxă forfetară fixed tax/ *«banc.»* = flat rate/ *«com.»* = flat fee/ overall charge

taxă întreagă full rate (f r., FR)

taxă la cumpărare front-end load **taxă la răscumpărare** back-end load **taxă minimă** minimum charge

taxă normală normal charge (NCh)

taxă pe bunuri şi servicii Goods and Services Tax (GST)

taxă pe chioşc stallage

taxă pe tarabă stallage

taxă pe valoarea adăugată (TVA) value added tax/ value-added tax (VAT)/ added value tax

taxă portuară *«com.»* = dockage/ harbor fee **taxă redusă** reduced duty/ reduced tariff **taxă specială** special duty (SD)

taxă standard normal charge (NCh)

taxă statutară statutory fee

taxă succesorală inheritance tax

taxă suplimentară surtax/ *«com.»* = additional charge/ extra charge

taxă vamală *«com.»* = customs charge/ customs duty

taxă vamală ad valorem *«com.»* = ad valorem (Ad Val) tariff rate/ ad valorem duty

taxă vamală compensatoare *«com.»* = countervailing duty

taxă vamală compusă *«com.»* = compound duty

taxă vamală comunitară *«com.»* = common external tariff

taxă (vamală) de import import duty

taxă vamală discriminatorie *«com.» =* discriminating duty/ discriminatory duty

taxă vamală la valoarea declarată *«com.» =* ad valorem (Ad Val) tariff rate/ ad-valorem duty

taxă vamală multiplă *«com.» =* multiple tariff/ discriminating duty

taxă vamală pe importuri *«com.» =* import levy

taxă vamală pe valoare *«com.» =* ad valorem duty **taxă vamală preferenţială** *«com.» =* preferenţial duty **taxă vamală prohibitivă** *«com.» =* prohibitive tariff **taxă vamală protecţionistă** *«com.» =* protective duty **taxă vamală punitivă** *«com.» =* retaliatory duty

taxă vamală reciprocă *«com.» =* reciprocal duty **taxă vamală restituită** *«com.» =* return duty **taxă vamală specială** *«com.» =* extra duty

taxă vamală suplimentară *«com.» =* extra duty

taxe acumulate *«pl.» =* accrued charges

taxe administrative *«pl.» =* administrative fees and charges

taxe amânate *«pl.» =* deferred charges

taxe de ambalare *«pl. «com.» =* packing charges

taxe de ancoraj *«pl.» = «com.» =* wharf dues **taxe de canal** *«pl.» = «com.» =* canal dues **taxe de chei** *«pl.» = «com.» =* wharf dues

taxe de depozitare *«pl.» =* warehousing charges

taxe de descărcare *«com.»* = charges for unloading/ unloading charges

taxe de expediţie *«pl.»* = *«com.»* = carrier's charges

taxe de încărcare *«pl.»* = *«com.»* = loading charges/ charges for loading

taxe de încărcare şi transbordare *«pl. «com.»* = shipping and handling

taxe de magazinaj *«pl.»* = *«com.»* = warehouse charges/ warehousing charges

taxe de succesiune *«pl.»* = legacy duties **taxe de timbru** *«pl.»* = stamp duties **taxe de transport** *«pl.»* = freight charges

taxe de tranzit *«pl.»* = *«com.»* = transit charges

taxe interne *«pl.»* = internal taxes

taxe locale *«pl.»* = local rates

taxe portuare *«pl. «com.»* = port dues (p.d., P.D.)/ harbor dues/ port charges/ dock dues

taxe poştale *«pl.»* = *«com.»* = post dues (p.d.)/ postages

taxe statistice *«pl.»* = statistical taxes

taxe vamale *«pl.»* = *«com.»* = customs/ customs charges (c.c.)/ customs duties

taxe vamale diferenţiate *«pl.»* = differential duties **taxe vamale prohibitive** *«pl.»* = prohibitive duty **taxi** *«com.»* = taxi

taxonomie numerică *«stat.»* = numerical taxonomy

taylorism taylorism **tărâţe** ***«pl.» = «com.» = bran târg*** *«com.»* = fair

târg de animale *«com.»* = cattle market

târg de mărfuri *«com.»* = trade fair

târg de mostre *«com.»* = trade exhibition **târg internaţional** *«com.»* = internaţional fair **teanc** ream (rm.)

teanc (de bancnote) wad

tehnic technical; **în şomaj tehnic** = redundant

tehnică technique/ technology

tehnică a diagramelor de analiză factorială factor analysis chart technique (FACT)

tehnică de planificare şi control pentru conducere integrată integrated management planning and control

technique (IMPACT)

tehnică de vânzare sales technology

tehnici de perturbare perturbation techniques **tehnici de vânzare** *«pl.»* = sales techniques **tehnician** technician

tehnocrat technocrat

tehnocraţie technocracy

tehnologia informaţiei (TI) information technology (IT)

tehnologic technological

tehnologie technology

tehnologie pentru economisirea energiei energy saving technology

teleactivitate *«com.»* = telecommuting

teiebursă *«burs.»* = ticker **telegraf** telegraph **telegrafic** telegraphic **telegramă** telegram

telex teleprinter/ teletyper/ telex (tlx)

temperatură temperature

temporar temporary (t., temp, temp.); **şomaj temporar** = search unemployment; **muncitor temporar**

- occasional hand

tendinţă trend/ tendency/ drift **tendinţă ajustată** analytic trend **tendinţă analitică** analytic trend

tendinţă ascendentă uptrend/ booming tendency/ upward trend

tendinţă centrală central tendency **tendinţă corectată** analytic trend **tendinţă crescătoare** growing tendency **tendinţă crescândă** growing tendency **tendinţă de bază** primary trend

tendinţă de creştere *«burs.»* = bullish tendency **tendinţă de creştere a salariilor** earnings drift **tendinţă de imitaţie** bandwagon

tendinţă de inflaţie inflationary propensity

tendinţă de scădere *«burs.»* = bearish tendency/ downtrend/ downward tendency/ downward trend

tendinţă de scădere a preţurilor downtrend in prices

tendinţă descendentă downswing

tendinţă generală a bursei *«burs.»* = market undertone

tendinţă inflaţionistă inflationary tendency/ inflationary trend

tendinţă în creştere growing tendency **tendinţă liniară** linear trend/ rectilinear trend **tendinţă neliniară** curvilinear trend

tendinţă pe termen lung long-term trend

tendinţă polinomiaiă poiynomial trend **tendinţă principală** primary trend **tendinţă raţională** raţional trend **tendinţă seculară** secular trend

tendinţă sezonieră seasonal trend

tendinţe economice *«pl.» = «com.» =* economic trends

tendinţe manifestate de piaţă *«pl.» = «com.» =* market trends

tendinţe (orientări)în sfera schimburilor comerciale *«pl.»*

«com.» = trade trends

tendinţe pe piaţa forţei de muncă *«pl.» = «com.» =* employment trends

tendinţe pe piaţa muncii *«pl.» = «com.» =* job prospects

xxii) tenge (Kazahstan) **239**

tenge (Kazahstan) *«burs.», «banc.» =* Tenge (KZT) **tensiuni inflaţioniste** *«pl.» =* inflationary tensions **teorema celor trei serii** three-series theorem **teorema lui Anosov** *«stat.» =* Anosov's theorem **teoremă dualâ** dual theorem

teoretic in theory

teoria abţinerii theory of abstinence

teoria agio-ului pentru capital şi dobânzi agio theory of capital and interest

teoria agrariană agrarianism

teoria amplasării location theory **teoria atribuirii** theory of imputation **teoria bifactorială** two-factor theory

teoria cantitativă a banilor quantity theory of money **teoria cererii** demand theory/ theory of demand **teoria ciclurilor economice** *«ec.» =*

trade cycle theory **teoria creşterii** growth theory

teoria decizională decision theory

teoria descreşterii profiturilor falling-rate-of-profit theory

teoria difuziunii impozitului *«fin.»* = diffusion theory of taxat ion

teoria dinamică a economiei economic theory of dynamics

teoria distribuţiei theory of distribution

teoria echilibrului folosirii incomplete a forţei de muncă

theory of underemployment equilibrium

teoria echilibrului general *«ec.»* = general equilibrium theory

teoria egalităţii în faţa impozitului *«fin.»* = equal sacrifice theory of taxation

teoria exploatării considerată drept originea dobânzii

exploitation theory of compound

teoria exploatării generatoare a dobânzii exploitation theory of compound

teoria factorului unic single factor theory

teoria finanţelor *«fin.»* = fiscal theory

teoria fluxului circular al economiei theory of circular flow of economics

teoria folosirii forţei de muncă employment theory

teoria fondului de salarii wage-fund theory

teoria frânării dobânzii *«ec.»* = abstinence theory of interest

teoria habitatului preferat preferred habitat theory

teoria înnoirii renewal theory

teoria jocului gap theory

teoria jocurilor *«stat.»* = game theory/ theory of games

teoria keynesiană Keynesism

teoria liberalismului economic laissez-faire theory

teoria malthusiană a populaţiei Malthusian theory of population

teoria marginalistă a valorii utility theory of value **teoria mişcării aleatorii** random walk theory **teoria modernă a portofoliului** modern portfolio

theory (MPT)

teoria monetară keynesiană Keynesian monetary theory

teoria negocierii salariilor bargain theory of wages

teoria neoclasică a valorii neo-classical theory of value

teoria „omului economic" economic man theory

teoria parităţii puterii de cumpărare absolute form of purchasing power parity

teoria pieţelor theory of markets

teoria pieţelor eficiente efficient markets theory (EMT)

teoria plusvalorii theory of surplus value

teoria preferinţei pentru lichidităţi liquidity preference theory

teoria preţurilor de monopol principle of monopoly prices

teoria probabilităţii *«stat.»* = probability theory **teoria productivităţii capitalului** capital theory of interest

teoria productivităţii marginale a salariilor marginal productivity theory of wages

teoria proprietăţii private occupation theory of private property

teoria psihologică a ciclurilor economice psychological theory of the business cycle

teoria reziduală a salarizării/ a salariilor residual theory of wages

teoria scăderii profiturilor falling-rate-of-profit theory

teoria scrutinului ballot theory

teoria segmentării segmentation theory

teoria segmentării pieţei market segmentation theory

teoria statică a structurii de capital static theory of capital structure

teoria unifactorială single factor theory

teoria utilităţii utility theory

teoria utilităţii marginale a dobânzii marginal utility theory of interest

teoria valorii adăugate theory of surplus value

teorie a dividendelor reziduale residual dividend theory

teorie comunalistă communalism

teorie monetară monetary theory

teorii bursiere *«pl.»* = *«burs.»* = market theories

teren land

teren agricol *«ec.»* = agricultural area
teren arabil plough land
teren necultivat waste land
teren neutru level playing field

terestru overland; **pe cale terestră** *«com.»* = = overland, by overland route
Teritoriile Britanice din Oceanul Indian *«burs.», «banc.»*
British Indian Ocean Territory (IO)
Teritoriile Franceze Australe şi Antarctice *«burs.»,*
«banc.» = French Southern and Antarctic Lands (TF)
Teritoriile Palestiniene *«burs.», «banc.»* = Palestinian Authority (PS)
teritoriu region (reg.)/ territory
teritoriu de desfacere *«com.»* = sales territory **teritoriu economic** economic territory **teritoriu vamal** *«com.»* = customs area
termen term/ time limit/ *«burs.»* = future (fut.); **a respecta un termen** *«com.»* = = comply with a term; **credit la termen** = term credit; **depozit la termen** *«banc.»*
- time deposit (t.d., TD); **împrumut la termen**
«banc.» = = term loan; **obligaţiuni pe termen scurt**
«pl.» = *«banc.»* = = short bonds; **opţiune la un contract la termen** = futures option; **pasive pe termen scurt** = quick liabilities; **preţ la termen** = forward price; **scont la termen** =

forward discount; **în termeni reali** = in real terms; **la termen** *«burs.»* = = future (fut.); **pe termen determinat** = part-time; **pe termen lung** *«banc.»* = = long term/ long-term/ long-ranging; **pe termen mediu** *«banc.»* = = medium term/ middle-term; **pe termen scurt** = short term/ short-term/ short dated/ short-dated/ short-run

termen de achitare *«banc.»* = date of redemption/ date of repayment

termen de garanţie *«com.»* = length of warranty

termen de graţie grace

termen de livrare date of delivery

termen de plată term of payment/ *(pentru poliţe străine)* usance

termen de prescriere limitation

termen de rambursare *«banc.»* = date of redemption/ date of repayment

termen final closing date **termen financiar** financial term **termen scurt** *«banc.»* = short-term **termen ultim** final date

termeni comerciali *«pl.»* = market terms

termeni contractuali *«pl.»* = agreed terms

termeni (contractuali) de creditare *«pl.»* = *«banc.»* = credit terms

terţă persoană third party

terţi third party

terţiar tertiary; **sector terţiar** = tertiary industry; **economie terţiară** = service economy; **piaţă terţiară** = third market

test admisibil admissible test

test asimetric *«stat.»* = asymmetrical test

test asimptotic optim *«stat.»* = optimal asymptotic test

test bilateral *«stat.»* = two-tailed test

test circular *«stat.»* = circular test/ Round Robin design

test condiţional *«stat.»* = condiţional test **test convergent** *«stat.»* = consistent test **test cu distorsiuni** *«stat.»* = biased test **test de reversibilitate** *«stat.»* = reversal test

test de reversibilitate temporară *«stat.»* = base reversal test

test de stabilitate *«stat.»* = stability test

test destructiv *«stat.»* = destructive test

test multibinomial *«stat.»* = multi-binomial test

test optim *«stat.»* = optimum test

test progresiv *«stat.»* = sequential test **test randomizat** *«stat.»* = randomized test **test triunghiular** *«stat.»* = triangle test **test unilateral** *«stat.»* = one sided test **testare a pieţei** *«stat.»* = market testing **testare alfa** *«stat.»* = alpha test

teste de permutare *«pl.»* = *«stat.»* = permutation tests/ randomization tests

teste de randomizare *«pl.»* = *«stat.»* = permutation tests/ randomization tests

teste în tandem *«pl.»* = tandem tests

teste ortogonale *«pl.»* = *«stat.»* = orthogonal tests

testea (de hârtie) quire **(q., qr.) testele (de hârtie)** quires (qrs.) **teta** *«stat.»* = theta

textil *«com.»* = textile; **industria textilă** = textile industry

textile *«pl.» = «com.» =* soft goods

tezaur treasury; **obligaţiune de tezaur** = treasury bond **tezaur în devize** *«pl.» = «burs.» =* currency holdings **tezauriza** hoard

tezaurizare hoarding

tezaurizat accumulated; **impozit pe veniturile tezaurizate** = accumulated earnings tax

Thailanda *«burs.», «banc.» =* Thailand (TH)

tichet voucher (vou.)

timbru stamp; **taxă de timbru** = stamp tax

timbru fiscal *«fin.» =* revenue stamp

Timorul de Est *«burs.», «banc.» =* East Timor (TL)/ Timor Leste (TL)

timp time; **a economisi timp** = save time; **în timpul liber =** part-time; **la timp** = in time

timp de acces *«com.» =* access time

timp de aşteptare *«com.» =* waiting period/ waiting time

timp de execuţie lead time

timp de nefuncţionare a utilajelor machine down time/ machine idle time

timp de prelucrare *«com.» =* handling time/ processing time/ lead time

timp de utilizare running time **timp liber** leisure/ off-time **timp local** local time (l.t.)

timp mort dead time/ downtime

timp necesar pentru executarea operaţiilor de producţie production time

timp până la expirare/ scadenţă time until expiration

timp până la scadenţă term to maturity/ time to maturity

timp real real time

tip type/ brand-type

tip de activitate type of work

tip de cont account type **tip de opţiune** option type **tip de ordin** order type

tip de tranzacţie type of transaction

tipări printţ

tipăritură printţ

tipizare standardization

tiraj anticipat *«burs.»* = early drawing

titan titanium (Ti)

titlu *«banc», «burs.»* = instrument (inst.)/ title/ fineness

titlu cu acoperire în aur gold certificate

titlu cu dobândă variabilă *«banc.»* = floating rate note (FRN)

titlu **de acţiuni** share certificate

titlu de creanţă promissory note (p n., PN, P/N)/ borrower's note/ certificate of indebtedness (CI)/ debt instrument/ evidence of indebtedness

titlu de creanţă convertibil convertible debt instrument

titlu de gaj mortgage bond

titlu de participaţie equity security **titlu de plasament** investment paper **titlu de privatizare** voucher (vou.)

titlu de proprietate legal title/ certificate of ownership/ document of ownership/ ownership

certificate

titlu de proprietate absolut *«com.»* = absolute interest **titlu de stat** government bond/ public security **titlu de valoare convertibil** convertible security **titlu de valoare în lire sterline** sterling security **titlu de valoare la ordin** order paper

titlu (de valoare) la purtător *«burs.»* = bearer security **titlu de valoare necotat** *«burs.»* = unlisted security **titlu de valoare negociabil** negotiable security

titlu de valoare netranzactionabil *«burs.»* = non-marketable security

titlu (de valoare) pe termen scurt *«burs.»* = short-term paper

titlu dematerializat *«burs.»* = paperless security

titlu eligibil *«burs.»* = eligible paper

titlu fără valoare nominală *«burs.»* = no-par value

titlu flip-flop flip-flop note

titlu impozabil taxable security

titlu ipotecar invalid disabled bond

titlu ipotecar la purtător bearer mortgage note

titlu la ordin order instrument

titlu la purtător bearer certificate/ bearer instrument/ share warrant

titlu lichid *«burs.»* = liquid security

titlu nominativ *«burs.»* = registered security **titlu tranzacţionabil** marketable title **titluri acceptate** *«pl.»* = seasoned securities

titluri cu garanţie *«pl.» = «banc.» =* collateral securities

titluri cu profit variabil *«pl.» = «burs.» =* equities

titluri de societate *«pl.» = «burs.» =* corporate securities **titluri de Stat** *«pl.» = «burs.» =* government securities/ gilts **titluri de tezaur** ***«pl.» =*** treasury securities

titluri de valoare *«burs.» =* paper

titluri de valoare americane *«pl.» = «burs.» =* dollar stocks

titluri de valoare cotate *«pl.» = «burs.» =* quoted securities

titluri de valoare cu dobândă fixă *«pl.» = «burs.» =* fixed interest securities

titluri de valoare de prim ordin *«pl.» = «burs.» =* prime paper

titluri de valoare inactive *«pl.» = «burs.» =* inactive securities

titluri de valoare ipotecare *«pl.» = «burs.» =* mortgagebacked securities (MBS)

titluri de valoare necotate *«pl.» = «burs.» =* unquoted securities/ non-listed securities

titluri de valoare pe termen mediu *«pl.» = «burs.»*

medium-dated securities

titluri de valoare privilegiate/ preferenţiale *«pl.» = «burs.»*

prior preferred stock

titluri flotante *«pl.» = «burs.» =* floating securities

titluri grele *«pl.» = «burs.» =* high-priced

shares

titluri interbursiere *«pl.» = «burs.» =* interbourse securities **titluri materiale** *«pl.» = «burs.» =* paper securities **titluri monetare** *«pl.» =* money market paper

titluri naţionale *«pl.» = «burs.» =* domestic securities **titluri necotate** *«pl.» = «burs.» =* unlisted securities **titluri nominale** *«pl.» = «burs.» =* inscribed stock

titluri pe termen scurt *«pl. «burs.» =* shorts/ short-maturing securities

titluri preferenţiale apelabile *«pl.» = «burs.» =* callable preferred stocks

titular bearer/ holder/ assigned; **pe numele titularului** *«banc.» = =* in the name of the holder

titular al asigurării *«asig.» =* insurance holder

titular al cecului *«banc.» =* bearer of a check

titular al certificatului certificate holder **titular al contului** name of account **titular al postului** *«com.» =* job holder

titular de drept *«banc.» =* holder in due course

titular înregistrat registered holder **titular pe post** permanent employee **titular unic** sole holder

titulatură *«com.» =* occupational title

toate riscurile *«asig.» =* all risks (a r., a/r, A/R)

tocmi *«com.» = (a se tocmi)* haggle

tod tod (td.)

Togo *«burs.», «banc.» =* Togo (TG)

Tokelau *«burs.», «banc.» =* Tokelau (TK) **tolar (Slovenia)** *«burs.», «banc.» =* Tolar (SIT) **tolerabil** tolerable

toleranţă tolerance/ allowance **toleranţă relativă** *«stat.» =* tolerance factor **tonaj** *«com.» =* tonnage

tonaj deadweight *«com.» =* deadweight tonnage (dwt, Dw.t.)

tonaj net *«com.» =* net tonnage

tonaj registru *«com.» =* registered tonnage

tonaj registru brut *«com.» =* gross register ton (GRT, G.R.T)

tonaj registru net *«com.» =* net register tonnage (N.RT, NRT)

tonă *«com.» =* ton (t, tn.)/ tonne (t)

tonă deadweight *«com.» =* deadweight ton (DWT)

tonă grea *«com.» =* long ton (l.t., lg.tn.)

tonă lungă *«com.» =* ton (long) (l.t.)

tonă metrică *«com.» =* (metric) ton (t, tn.)/ tonne (t)

tonă mică *«com.» =* short ton (s.t., sh.t.)

tonă netă *«com.» =* net ton **(n.t.)**

tonă registru (T. R.) *«com.» =* gross ton (g.t., grs.t.)/ gross tonnage (G.T.)/ register ton (r.t.)/ gross register ton (GRT)

tonă scurtă *«com.» =* short ton (s.t., sh.t.) **Tonga** *«burs.», «banc.» =* Tonga (TO) **tonul pieţei** market tone

top ream (rm.)

top de hârtie quire (q, qr.)

total *«com.»* = gross (gr, gr., gro.)/ total (tot., ttl.)/ amount (amt.)/ aggregate/ footing/ total amount; **cost total** = total cost; **în total** = over all (o. a.)

total al activelor *«pl.»* = total,assets **total al cererii** *«com.»* = total demand **total al datoriilor** *«com.»* = total debt

total al exporturilor *«com.»* = total exports

total al obligaţiilor *«com.»* = total liabilities **total general** grand total/ sum total/ total sum **total mobil** moving total

total mobil anual moving annual total

totalitate a exporturilor şi importurilor total exports and imports

totul sau nimic *«burs.»* = £111 or kill order (FOK)

toxic *«com.»* = toxic

tractor tractor

tractor agricol farm tractor **trader** *«burs.»* = trader **tradiţie** *«com.»* = tradition

trafic feroviar *«com.»* = rail traffic/ railroad traffic

trafic greu *«com.»* = heavy traffic

trafic Ro-Ro *«com.»* = roll-on roll-off traffic

trage draw

tragere draw/ drawing; **aceste obligaţiuni au ieşit la ultima tragere** = this bonds came out in the last drawing

tragere a tranşelor de credit credit tranche drawing

tragere a unei contratrate re-exchange

tragere compensatoare compensatory drawing **trageri nete cumulative** cumulative net drawings **traiectorie de echilibru** equilibrium path **transborda** *«com.» =* transship

transbordare *«com.» =* transshipment

transcriere în Cartea Mare (din jurnalul contabil) *«cont.»*

posting

transfer transfer (trf, trans.)/ assignment/ cession **transfer (bancar)** *«banc.» =* credit transfer **transfer absolut** *«com.» =* absolute bill of sale

transfer automat de fonduri automatic funds transfer

transfer bancar bank transfer

transfer de acţiuni *«banc.» =* assignment of shares/ stock transfer/ exchange of shares/ exchange of stock

transfer de capital capital transfer

transfer de devize foreign exchange transfer **transfer de ipotecă** *«banc.» =* transfer of mortgage **transfer de numerar** *«com.» =* cash remittance **transfer de proprietate** change of ownership/ transfer of title/ passage of title

transfer de tehnologie *«com.» =* technology transfer/ transfer of technology

transfer electronic de fonduri *«banc.» =* electronic funds transfer (EFT)

transfer monetar *«banc.» =* money transfer (MT)

transfer telegrafic cable transfer/ telegraphic transfer (t.t., TT, T.T., T/T)/ wire

transfer/ cable money/ telegraphic money (TM)/ telegraphic money order (TMO)

transfer unilateral unrequited transfer

transfer valutar foreign exchange transfer/ money transfer (MT)

transfera *«asig.»* = cede/ *«banc.»* = assign/ *«com.»* = convey/ confer/ transfer (tfr., trans.)

transferabil *«banc.»* = transferable/ *«com.»* = assignable/ alienable

transferabilitate transferability/ assignability **transferare** transference/ transfer (tfr.) **transferare (de fonduri)** transfer (trf., trans.) **transferare a riscului** *«asig.»* = risk transfer **transformare autoregresivă** *«stat.»* = autoregressive transformation

transformare de putere power transformation **transformare în z** *«stat.»* = z-transformation **transformare logaritmică** *«stat.»* = logarithmic transformation

transformare ortogonală aleatorie *«stat.»* = random orthogonal transformation

transformare structurală structural transformation **transformare unghiulară** *«stat.»* = angular transformation

transfrontalier *«com.»* = transfrontier/ cross-frontier

Transilvania *«tur.»* = Transylvania

translatare shifting

transmite confer/ pass on/ surrender **transmitere** transference **transoceanic** *«com.»* = oversea

transparenţă a pieţei market transparence **transport** *«com.»* = transportation/ shipment (ship., shpt.)/ carriage/ consignment/ transport (T) **transport aerian** *«com.»* = air consignment **transport colectiv** *«com.»* = combined transport **transport de animale vii** *«com.»* = cattle traffic **transport de marfă** *«com.»* = carriage of goods **transport de mărfuri** *«com.»* = goods transport **transport de pasageri** *«com.»* = carriage of passengers **transport de persoane** *«com.»* = conveyance of passengers

transport de produse neambalate *«com.»* = bulk transportation

transport de produse vrac *«com.»* = bulk transportation

transport feroviar *«com.»* = rail transport

transport fluvial *«com.»* = water transportation (WT)

transport greu *«com.»* = heavy cargo

transport internaţional *«com.»* = long distance haulage/ internaţional transport (IT)

transport internaţional de mărfuri *«com.»* = long-distance hauling

transport maritim *«com.»* = overseas shipment/ sea transport (S.T.)/ marine transport/ maritime transport **transport naval** *«com.»* = sea transport (S.T.) **transport oceanic** *«com.»* = ocean freight/ ocean transport

transport pe distanţe mari *«com.»* = long distance haulage

transport pe uscat *«com.»* = land carriage/ overland transport

transport plătit *«com.»* = carriage paid

transport plătit până la. *«com.»* = carriage paid to (CPT)

transport rutier *«com.»* = road transport

transport şi asigurare plătite până la. *«com.»* = freight and insurance paid to

transport transoceanic *«com.»* = overseas shipment **transporta** *«com.»* = transport (T)/ convey **transportabil** *«com.»* = transportable **transportator** *«com.»* = carrier

transporturi *«pl.»* = *«com.»* = transport industry/ carrying business/ carrying trade

tranşă tranche; **împrumut rambursabil într-o singură tranşă** = bullet loan

tranşă de credit credit quota/ credit tranche

tranşă în aur gold tranche

tranşe de credit superioare upper credit tranches

tranzacţie operation (o.)/ transaction/ trade; **a încheia o tranzacţie** = strike a bargain

tranzacţie aranjată (de FMI) arranged transaction

tranzacţie bancară *«banc.»* = banking transaction/ banking business

tranzacţie barter barter business

tranzacţie comercială *«com.»* = commercial transaction

tranzacţie comercială internaţională internaţional trade transaction

tranzacţie corectă fair deal

tranzacţie cu arbitraj *«burs.»* = switch transaction **tranzacţie cu mărfuri din**

disponibil spot transaction **tranzacţie cu numerar** *«banc.» =* cash transaction/ transaction for cash

tranzacţie cu opţiune option business **tranzacţie cu plata pe loc** spot deal **tranzacţie cu răscumpărare** buyback **tranzacţie cu report** carry-over transaction **tranzacţie de barter** barter transaction **tranzacţie de capital** equity transaction **tranzacţie de casă** spot transaction

tranzacţie de deschidere opening trade/ opening transaction

tranzacţie de închidere *«burs.» =* closing trade

tranzacţie de schimb valutar *«banc.» =* exchange transaction

tranzacţie de vânzare urmată de re-cumpărarea în leasing sale-leaseback transaction

tranzacţie deschisă open transaction

tranzacţie dubioasă *«burs.» =* fly-by-night

tranzacţie fără riscuri *«burs.» =* risk-free transaction/ riskless transaction

tranzacţie fictivă bogus transaction/ sham transaction

xxiv) **244** tranzacţii prin virament

tranzacţie forfetară *«banc», «burs.» =* package deal **tranzacţie frauduloasă** frauulent transaction **tranzacţie impozabilă** taxable transaction **tranzacţie intraguvernamentală** intragovernmental

transaction

tranzacţie în bloc block trading

tranzacţie în compensaţie compensation deal **tranzacţie în pierdere** *«banc.»* = losing bargain **tranzacţie în rate** *«burs.»* = installment business **tranzacţie în valută** *«banc.»* = transaction in foreign exchange

tranzacţie între parteneri independenţi arms-length transaction

tranzacţie între părţi independente arms length **tranzacţie la bursă** *«burs.»* = stock exchange transaction **tranzacţie la termen** *«burs.»* = forward operation/ forward transaction/ future delivery/ sell forward/ time bargain

tranzacţie la zi *«burs.»* = spot operation **tranzacţie laterală** *«burs.»* = lateral transaction **tranzacţie lombard** *«banc.»* = lombard business

tranzacţie monetară *«burs.», «banc.»* = money transaction

tranzacţie necinstită bogus transaction

tranzacţie olandeză *«burs.»* = Dutch bargain **tranzacţie organizată (de FMI)** arranged transaction **tranzacţie pe casă** *«banc.»* = cash transaction **tranzacţie pe partea pasivelor** liability operation **tranzacţie pe piaţa liberă** open market operation **tranzacţie pentru terţi** agency transaction **tranzacţie simulată** *«burs.»* = simulated transaction **tranzacţie speculativă** *«burs.»* = speculative transaction **tranzacţie speculând pe urcare** *«burs.»* = bull speculation/ bull transaction

tranzacţie spot *«burs.»* = spot deal/ spot operation/ spot transaction

tranzacţie valutară la termen *«burs.»* =

foreign exchange contract/ forward exchange/ forward exchange dealing

tranzacţii ale iniţiaţilor *«burs.» =* insider trading **tranzacţii ale membrilor** *«burs.» =* insider trading **tranzacţii bursiere** *«pl.» = «burs.» =* stock transactions/ stock jobbing

tranzacţii comerciale *«pl.» = «com.» =* business dealings **tranzacţii cu cecuri** *«pl.» = «banc.» =* check transactions **tranzacţii cu devize** *«pl.» = «burs.» =* foreign exchange transactions

tranzacţii cu numerar *«pl.» =* cash transactions **tranzacţii de acoperire** *«pl.» =* hedging transactions **tranzacţii de angajament** *«burs.», «pl.» =* credit transactions

tranzacţii de casă *«burs.» =* day trade/ day trading

tranzacţii de comerţ exterior *«pl.» = «com.» =* foreign trade transactions

tranzacţii de zi *«pl.» = «burs.» =* day trade/ day trading

tranzacţii directe între firme *«pl.» = «com.» =* Business To Business (B2B)

tranzacţii după închidere *«pl.» = «burs.» =* after market/ after-hours dealing/ after-hours trading

tranzacţii fiduciare *«pl.» = «banc.» =* fiduciary transactions/ fiduciary operations

tranzacţii financiare *«pl.» = «banc.» =* financial transactions

tranzacţii financiare şi de capital *«pl.» =*

financial and capital transactions

tranzacţii ilegale *«pl.» = «com.» =* illicit business/ illicit trade/ racketeering

tranzacţii interbancare *«pl.» = «banc.» =* interbank business

tranzacţii interguvernamentale *«pl.»* = intergovernmental transactions

tranzacţii invizibile *«pl.» = «burs.» =* invisible transactions **tranzacţii în compensare** *«pl.» =* offset transactions **tranzacţii în compensaţie** *«pl.» = «com.» =* compensation transactions

tranzacţii în domeniul asigurărilor *«pl.» = «asig.» =* insurance transactions

tranzacţii între societăţi *«pl.»* = intercompany transactions

tranzacţii între unităţi *«pl.»* = intercompany transactions **tranzacţii la termen** *«pl.» = «burs.» =* futures trading/ forward dealings/ future transactions/ forwards/ futures

tranzacţii la termen cu devize *«pl.» = «burs.» =* future exchange

tranzacţii libere *«pl.» = «burs.» =* over the counter (OC) **tranzacţii marginale** *«pl.»* = margin trading **tranzacţii mici***« pl.» = «burs.» =* small transactions **tranzacţii monetare** *«pl.» = «banc.» =* money operations **tranzacţii neautorizate** *«pl.» = «burs.» =* unauthorized trading

tranzacţii neoficiale *«pl.» = «burs.» =* after market/ after-hours dealing/ after-hours trading

tranzacţii neorganizate *«pl.» = «burs.» =*

over the counter (OC)

tranzacţii oficiale *«pl.» = «burs.» =* official trading **tranzacţii pe credit** *«pl.» = «burs.» =* credit transactions **tranzacţii pe piaţa deschisă** *«pl.» = «burs.» =* open operations

tranzacţii pentru reducerea datoriei *«pl.» =* debt-reduction operations (DROPS)

tranzacţii preliminare *«pl.» = «burs.» =* premarket dealings **tranzacţii prin virament** *«pl.» = «banc.» =* non-cash transactions

tranzacţii spot 245

tranzacţii spot *«pl.» = «burs.» =* spot trade

tranzacţii valutare *«pl.» = «burs.» =* foreign exchange trading

tranzacţii valutare la termen *«pl.» = «burs.» =* future exchange

tranzactionabil marketable

tranzacţionabilitate marketability

tranzacţionare txading; **volum de tranzacţionare** = trading volume

tranzacţionare amânată deferred delivery

tranzacţionare bazată pe ordine order-driven trading

tranzacţionare continuă continuous trading **tranzacţionare cu strigare** open outcry trading **tranzacţionare dual㠍** dual trading **tranzacţionare simulată** *«burs.» =* mock trading

tranzacţionări înaintea deschiderii bursei *«burs.» =* premarket trading/ premarket dealings

tranzit *«com.» =* transit (t); **în tranzit** *«com.» = =* in transit (i.t., i.tr., i.trans.)

tranziţie *«com.» =* transition

tras *«banc.»* = acceptor/ drawee; **de remis trasului**

«banc.» = = refer to acceptor (R/A); **contul trasului**

«banc.» = = account payee/ account of payee

traseu *«com.»* = route

tratament fictiv dummy treatment **tratament medical** *«asig.»* = medical treatment **tratament preferenţial** preferenţial treatment **tratat** treaty

tratat privind evitarea dublei impuneri *«fin.»* = double tax treaty

Tratatul de Securitate Australia-Noua Zeelandă-Statele Unite (ale Americii) Australia-New Zealand-United States Security Treaty (ANZUS)

trată bill/ bill of exchange (b.e., b.ex., B.E.)/ draft (dft, dft., DFT); **a accepta o trată** = accept a draft; **a onora o trată** = to honor a bill; **a accepta o trată** = to accept a draft

trată bancară *«banc.»* = Bank Draft (B/D)/ banker's draft/ banker's check

trată comercială trade bill

trată documentară documentary bill (D/B)/ documentary draft (DD)

trată fictivă *«banc.»* = windmill

trată în alb blank draft

trată la termen time bill/ time draft

trată la vedere draft on sight/ draft on demand *(DID)I* presentation draft/ sight draft (s.d.)/ demand draft (D.D.)

trată neacceptată unaccepted draft

trată neexigibilă undue draft
trată nescadentă undue draft
trată sigură safe bill
trăgător *«banc.»* = drawer; **de remis trăgătorului** *«banc.»*
- refer to drawer (RD, R/D); **de returnattrăgătorului**
«banc.» = = return to drawer (RD, R/D); **vezi trăgătorul** *«banc.»* = = refer to drawer (r/d)
treaptă de impozitare *«com.», «fin.»* = tax class/ tax bracket
treaptă de salarizare salary bracket/ wage bracket **treaptă de venituri minime** *«ec.»* = lower earnings level **treaptă superioară de venit** *«com.»* = upper earnings
level
trecere în proprietatea statului establishment of state control
treime tierce (te.)
tren de marfă *«com.»* = freight train/ goods train/ wagon train
tren de persoane passenger train
trepte succesive în ridicarea (creşterea) preţului acţiunilor series of rising value steps
Trezoreria Federală (a SUA) Treasury Department (TD,T.D.)
trezorerie treasury
trezorier *«banc.»* = treasurer (tr.)/ exchequer/ Chancellor of the Exchequer
tria sort
triade circulare *«stat.»* = circular triads
tribunal al muncii labor court

tricotaje *«pl.» = «com.» =* knitwear/ knit goods/ knitted goods

trimestre quarters (qrs.)

trimestrial quarterly (q., qu., quar., Q); **cont trimestrial** = quarterly account; **cupon trimestrial** = quarterly coupon

trimestru quarter (qr., qu., Q.)

trimite consign/ send; **a trimite un cec** = to send out a check

Trinidad Tobago *«burs.», «banc.» =* Trinidad andTobago(TT) ^

triplă comparaţie triple comparisons

triplu *«com.» =* triple; **opţiune triplă** = triple option

triplu A *«burs.» =* AAA (triple A)

triunghi magic *«stat.» =* magic triangle

triunghiular triangular; **comerţ triunghiular** = triangular trade

troc barter/ truck; **economie de troc** = barter economy

trucare a rezultatelor window dressing

trucuri *«pl.» = «com.» =* window dressing practices

trunchia *«com.» =* truncate

trunchiere trimming/ truncation

trunchiere eliptică *«stat.» =* elliptical truncation

trust *«com.» =* trust

tugrik (Mongolia) *«burs.», «banc.» =* Tugrik (MNT)

Tunisia *«burs.», «banc.» =* Tunisia (TN)

i. tură de noapte night shift

Turcia *«burs.», «banc.»* = Turkey (TR)/ *«tur.»*Turk.

turism *«tur.»* = tourism

turism comercial *«tur.»* = **shuttle trade turism de masă** *«tur.»* = mass tourism **turism estival** *«tur.»* = summer tourism

turism internaţional *«tur.»* = internaţional tourism **Turkmenistan** *«burs.», «banc.»* = Turkmenistan (TM) **turnătorie** iron works (IWks.)

tutore guardian

tutungerie *«com.»* = tobacconists shop

tutungiu *«com.»* = tobacconist

Tuvalu *«burs.», «banc.»* = Tuvalu (TV)

(b) T

Ţara Galilor *«com. .»* = Wales

ţară country; **în moneda ţării** *«banc.»* = = in currency of the country; **în ţara de destinaţie** = in the

country of dispatch; **în ţara de origine** = in

the country of origin/ in the country of importation

ţară adoptivă *«ec.»* = host country **ţară agricolă** *«ec.»* = agrarian country **ţară beneficiară** recipient country

ţară creditoare *«banc.»* = creditor country/ creditor nation

ţară cu arierate arrears country/ overdue country **ţară cu inflaţie medie** average-inflation country **ţară cu inflaţie redusă** low-inflation country **ţară cu inflaţie ridicată** high-inflation country **ţară cu restanţe** arrears country

ţară cu salarii mici *«ec.»* = low-wage country/ low-income country

ţară cu venit mediu/ scăzut puternic îndatorată severely indebted low-middle-income country (SILMIC) **ţară cu venit mediu cu îndatorare redusă** less indebted middle-income country (LIMIC)

ţară cu venit mediu moderat îndatorată moderately indebted middle-income country (MIMIC)

ţară cu venit mediu puternic îndatorată severely indebted middle-income country (SIMIC)

ţară cu venit redus *«ec.»* = low-wage country/ low-income country

ţară cu venit scăzut cu îndatorare redusă less indebted low-income country (LILIC)

ţară cu venit scăzut moderat îndatorată moderately indebted low-income country (MILIC)

ţară cu venit scăzut puternic îndatorată severely indebted low-income country (SILIC)

ţară de destinaţie recipient country/ country of destination

ţară de imigrare immigration country

ţară de origine country of production/ country of origin/ sending country/ home country

ţară debitoare debtor country/ borrowing country/ debtor nation/ red country

ţară deficitară deficit country

ţară dezvoltată developed country (DC)

ţară donatoare donor country

ţară excedentară surplus country

ţară expeditoare *«com.»* = sending country

ţară exportatoare exporting country

ţară exportatoare de capital capital-exporting country **ţară exportatoare de petrol** oil-exporting country **ţară furnizoare** *«com.» =* supplying country

ţară importatoare de capital capital-importing country

ţară industrializată industrial nation

ţară în curs de dezvoltare developing country/ less developed country (LDC)/ least/lesser developed country (LLDC)

ţară în curs de industrializare newly industrializing country (NIC)/ newly industrializing economy (NIE)

ţară membră member country

ţară membră în curs de dezvoltare developing member country (DMC)

ţară producătoare *«com.» =* country of production **ţară producătoare de materii prime** country of raw materials/ primary producing country

ţară producătoare de petrol oil-producing country **ţară subdezvoltată** less developed country (LDC)/ least/lesser developed country (LLDC)/ underdeveloped country (UDC)

ţară sufocată de datorii debt-distressed country

ţară vorbitoare a limbii germane German-speaking country

ţară-gazdă *«com.» =* host country

ţăran farmer

ţări dezvoltate *«pl.» =* developed countries

(DCs)

ţări europene *«pl.»* = European countries

ţări industrializate *«pl.»* = industrial countries/ industrialized countries

ţări în curs de dezvoltare *«pl.»* = least developed countries (LDCs)/ emerging countries

ţări în curs de industrializare *«pl.»* = newly industrializing economies (NIEs)

ţări în tranziţie *«pl.»* = countries in transition

 ţol pătrat

ţări sărace puternic îndatorate heavily indebted poor countries (HIPC)

ţări subdezvoltate *«pl.»* = emerging countries/ less developed countries/ less developed nations/ least developed countries (LDCs); **ţările subdezvoltate**

- Third World

ţări sud-europene *«pl.»* = southern European countries

ţel goal

ţesătorie *«com.»* = weaving mill

ţigară cigarette

ţine hold; **a ţine cont** = consider; **a ţine sub control**

«burs.» = = curb

ţintă target; **preţ-ţintă** = target price

ţiţei brut crude naphtha

ţiţei (brut) din vestul Texasului west Texas crude (oil) (WTI)

ţiţei greu heavy fuel oil (HFO) **ţiţei parafinos** light crude oil **ţiţei uşor** light crude oil

ţol inch (in.)

ţol pătrat square inch (sq.in.)

Articol II. u

ucenic apprentice

ucenicie apprenticeship

Ucraina *«burs.», «banc.» =* Ukraine (UA) **Uganda** *«burs.», «banc.» =* Uganda (UG) **ulaj** *«com.» =* ullage (ull.)

ulei de arahide *«com.» =* peanut oil

ulei de in *«com.» =* linseed oil **ulei de soia** *«com.» =* soy-bean oil ultim final

ultima divizare *«burs.» =* lastsplit

ultima instanţă de refinanţare lender of last resort (LLOR/LLR)

ultima lună *«banc.» =* ultimo (uit.) **ultima plată** *«banc.» =* final payment **ultima rată** *«banc.» =* final installment **ultima splitare** *«burs.» =* last split **ultima zi a lunii** *«banc.» =* ultimo (uit.)

ultima zi de notificare *«banc», «burs.» =* last notice day **ultima zi de tranzacţionare** *«burs.» =* last trading day **ultimul intrat, primul ieşit** *«stat.» =* last in, first out

(LIFO)

ultimul termen *«burs.» =* latest date

ultimul vărsământ *«banc.» =* final payment

ultimul venit, primul servit *«stat.» =* last come, first served (LCFS)

uman human

umbrelă *«com.» =* umbrella **umbrelă fiscală** *«ec.» =* tax umbrella **umfla** inflate

umidometru *«com.» =* moisture meter

unanim unanimous

uncie *«com.»* = ounce (oz.)

uncie (av.) *«com.»* = ounce (avoirdupois) (oz. av.) **uncie (farmacie)** *«com.»* = apothecaries' ounce (oz.) **uncie (fi. oz.)** *«com.»* = ounce (fluid) (fi. oz.)

uncie (troy) *«com.»* = ounce (troy) (oz. tr., t. oz.)/ fine ounce (t. oz.)

uncie fină *«com.»* = apothecaries' ounce (oz.)/ fine ounce (t. oz.)

uncie troy *«com.»* = fine ounce (t. oz., oz. tr.)/ troy ounce (t. oz., oz. tr.)

unealtă tool

unelte agricole *«pl.»* = farming implements

Ungaria *«burs.», «banc.»* = Hungary (HU, H)

unic sole/ unique; **preţ unic** = flat price; **opţiune unică**

- single option

unic proprietar sole owner

unic reprezentant sole agent **unică reprezentanţă** sole agency **unicitate** uniqueness

unifica unify

unificare unification

unificare a tarifelor vamale unification of tariffs **uniform** uniform; **impozit uniform = flat** tax **unilateral** unilateral

unimodal unimodal

unitar uniform; **preţ unitar =** unit price **unitate 1.** unit (u., U.). **2.** unity. **unitate auxiliară** ancillary unit

unitate bancară extrateritorială *«banc.»* = offshore banking unit (OBU)

unitate comercială business unit
unitate complexă complex unit
unitate contabilă *«cont.»* = accounting unit
unitate de acumulare *«banc.»* = accumulation unit **unitate de afaceri strategică** strategic business unit **unitate de consum** consumption unit/ spending unit **unitate de cont** *«banc.»* = accounting unit/ unit of account
unitate de cont europeană *«înv.»* = european unit of account
unitate de cost *«com.»* = cost unit
unitate de eşantionare *«stat.»* = sampling unit **unitate de producţie** production unit **unitate de suprafaţă pătratică** quad (Q)
unitate de volum volume unit (vu)/ unit of quantity
unitate decizională decision making unit
unitate defectă defective unit
unitate elementară elementary unit **unitate experimentală** experimental unit **unitate industrială** plant
unitate internaţională internaţional unit (IU)

unitate monetară *«banc.»* = monetary unit/ monetary standard/ denomination/ unit of currency
unitate primară primary unit **unitate secundară** secondary unit **unitate subsidiară** ancillary unit **unitate valorică** unitofvalue
unitatea de cont europeană *«înv.»* = european currency unit (e.c.u., ECU)

unităţi de eşantionare suprapuse *«pl.» = «stat.» =* overlapping sampling units

uniune *«ec.» =* alliance/ union (U., Un.)

Uniune a statelor ex-sovietice Georgia, Ucraina, Uzbekistan, Azerbaidjan şi Moldova Georgia, Ukraine, Uzbekistan, Azerbaijan, Moldova (GUUAM)

uniune economică economic union

uniune economică şi monetară economic and monetary union (EMU)

uniune internaţională internaţional union

uniune monetară *«banc.» =* monetary union/ currency union

uniune patronală employers' association

uniune vamală *«com.» =* tariff union/ customs union

Uniunea Africană African Union (AU)

Uniunea Arabă a Maghrebului Arab Maghreb Union (AMU)

Uniunea Bancară Belgiană *«banc.» =* Belgian Bankers' Association (BBA)/ Belgische Vereniging van Banken (BVB)

Uniunea Bancară Britanică *«banc.» =* British Bankers Association (BBA)

Uniunea Bancherilor din Belgia *«banc.» =* Belgian Bankers' Association (BBA)/ Belgische Vereniging van Banken (BVB)

Uniunea Bancherilor din Marea Britanie *«banc.» =* British Bankers Association (BBA)

Uniunea Caraibiană a Liberului Schimb Caribbean Free Trade Association (CARIFTA)

Uniunea Caraibiană de Liber Schimb

Caribbean Free Trade Association (CARIFTA)

Uniunea Economică a ţărilor Benelux Benelux Economic Union (Benelux)

Uniunea Economică Benelux Benelux Economic Union (Benelux)

Uniunea Economică Europeană European Economic Union (EEU)

Uniunea Economică şi Monetară Vest-Africană West African Economic and Monetary Union (WAEMU)

Uniunea Europeană (UE) *«burs.», «banc.»* = European Union (EU)

Uniunea Europei Occidentale West European Union (WEU)

Uniunea Financiară Africană African Financial Community (AFC, CFA)

Uniunea Internaţională a Contabililor Independenţi

«cont.» = Independent Accountants International (IAI)

Uniunea Internaţională a Transportatorilor Rutieri International Road Transport Union (IRU)

Uniunea Internaţională de Transporturi Auto International Road Transport Union (IRU)

Uniunea Monetară Europeană European Monetary Union (EMU)

Uniunea ţărilor din Asia de Sud-Est Association of South East Asian Nations (ASEAN)

universal universal/ all-round; **bancă universală** = multipurpose bank

untură de balenă *«com.»* = whale oil

uraniu *«com.»* = uranium (U) **urban** urban

urbanism town planning

urcare a cursului recovery ofprices

urcare a preţurilor *«com.»* = bulge

urgenţă emergency; **fond de urgenţă** = contingency fund/ emergency fund; **rezervă de urgenţă** = contingency reserve/ emergency reserve; **primă de urgentare** = acceleration premium

urmări retrace/ supervise

urmărire a pieţei market observation

următor subsequent

următorul intrat, primul ieşit *«stat.»* = next-in, first-out (NIFO)

Uruguay *«burs.», «banc.»* = Uruguay (UY)

USD United States Dollar (US$)

uşor *«com.»* = easy/ easily

uşura facilitate

util useful

utilaj equipment

utilaj agricol farm equipment

utilaj de producţie productive facility utilaje *«pl.»* = machinery

utilaje agricole *«pl.»* = agricultural machinery

utilitarism utilitarianism

utilitate utility

utilitate marginală marginal utility/ marginal desirability/ final utility

utilizare utilization/ application

utilizare a capacităţii capacity utilization **utilizare a resurselor** utilization of resources

utilizare finală end use

utilizare la capacitate (maximă) *«com.» =* maximum employment

utilizator user/ end-user

utilizator final end-user

i) utilizator important 251

utilizator important heavy user

utilizări *«pl.» =* uses

uz use; **de uz curent** *«com.» =* **= non-durable uz de fals** use of forgery

uz personal personal use (PU)

uza wear

uzanţă usage

uzanţă (a unui port) *«com.» =* custom

uzanţă a portului *«com.» =* custom of port (CP)

uzanţă comercială *«com.» =* commercial custom/ commercial usage/ trade usage/ established practice/ usage of trade

uzanţă comercială specifică *«com.» =* particular custom

uzanţă comună *«com.» =* general practice

uzanţă obişnuită *«com.» =* general practice

uzanţe şi cutume *«com.» =* uses and customs

uzare *«com.» =* attrition

uzat *«com.» =* used/ worn

Uzbekistan *«burs.», «banc.» =* Uzbekistan (UZ)

uzină works (wks.)/ plant/ mill

uzină siderurgică iron works (IWks.)

uzual *«com.» =* usual (usu.)/ usually (usu.)/ normal/ customary

uzual în comerţ *«com.»* = usual in trade **uzufruct** usufruct/ usufructuary right **uzură** obsolescence/ wear and tear **uzură fizică normală** fair wear and tear **uzură normală** normal wear and tear

V

vacanţă vacation/ holiday

vacanţă bancară *«banc.»* = bank holiday

vacanţă de iarnă *«tur.»* = winter holidays

vacanţă şcolară *«tur.»* = school vacation/ *«pl.»* = school holidays

vacă de muls *«fig.», «com.»* = cash cow **vacă sacră** *«fig.», «burs.»* = sacred cow **vaci de lapte** *«pl.»* = *«com.»* = dairy cattle **vad (comercial)** *«com.»* = goodwill **vagon** *«com.»* = wagon

vagon de marfă *«com.»* = freight car/ wagon/ truck (SUA)/ lorry (MB)

vagon-platformă *«com .»* = truck

val de speculaţii *«burs.»* = wave of speculation

valabil valid

valabil săptămâna în curs *«burs.»* = good this week (g.t.w)

valabilitate *«com.»* = validity; **a prelungi valabilitatea**

«com.» = = extend the validity

Valahia *«tur.»* = Wallachia

validare validation/ authentication

valoare value (v., val.)/ amount (amnt.); **a totaliza în valoare brută 1.000$** = to gross up to $1,000; **a mări (scriptic) valoarea** = write up;

în raport cu valoarea/ la valoarea declarată *«com.»* = = ad valorem (a/v, a.v., adv., ad.val.); **la valoarea nominală** *«burs.»*

- at par

valoare a activelor asset value

valoare a activelor pe acţiune asset value per share **valoare a activului net** net asset value (NAV) **valoare a bursei** *«burs.»* = stock exchange value **valoare a capitalului** capital value

valoare a chiriei rent value

valoare a contractului contract volume **valoare a desfacerii pe piaţa internă** home sales **valoare a dobânzii** *«banc.»* = amount of interest **valoare a exporturilor** export sales

valoare a facturii *«com.»* = invoice value (i.v., i/v)

valoare a facturii şi spezele Invoice Cost and Charges (IC & C, I.C. & C.)

valoare a investiţiei investment value

valoare a împrumutului *«banc.»* = loan value

valoare a încărcăturii *«com.»* = value of the shipment

valoare a obligaţiunii *«burs.»* = bond value **valoare a pieţei** *«burs.»* = market value (m.v.) **valoare a profitului net** net profit value **valoare a terenului** *«banc.»* = land value **valoare a tranzacţiei** transaction value **valoare a venitului** income value

valoare absolută *«stat.»* = absolute value/ intrinsic value/ intrinsic worth

valoare actuală *«banc.»* = current value/

present value (PV)/ present worth

valoare actualizată discounted value/ discounted present value/ adjusted present value (APV)/ present value (PV)/ present worth

valoare adăugată added value/ increased value (i.v., I/V)

valoare anuală annual value

valoare asigurabilă *«asig.»* = insurable value

valoare asigurată *«asig.»* = insured value/ insurance value

valoare brută gross value

valoare calculată fair value

valoare capitalizată capital value/ capitalized value **valoare caracteristică a clasei** *«com.»* = class mark **valoare comercială** *«com.»* = trade value/ commercial

value/ marketable value/ sales value/ trade-in value/

«burs.» = market value (m.v.)

valoare comparabilă comparable figure

valoare compusă compound sum

valoare contabilă *«cont.»* = book value (b.v., BV)/ adjusted book value/ carrying value/ net asset value

(NAV)

valoare contabilă a acţiunilor *«cont.»* = book value of stock

valoare contabilă actualizată *«cont.»* = adjusted book value

valoare contabilă ajustată *«cont.»* = adjusted book value

valoare contabilă corectată *«cont.»* = realizable value

valoare contabilă netă net book value (NBV)

ii) valoare contabilă per acţiune 253

valoare contabilă per acţiune *«cont.»* = book value per share

valoare convenită *«com.»* = agreed value **valoare corporală** tangible value **valoare critică** *«stat.»* = critical value **valoare curentă** *«banc.»* = current value **valoare de acceptare** acceptance number

valoare de achiziţie *«com.»* = original value/ acquisition value

valoare de casare *«com.»* = salvage value **valoare de conversie** conversion value **valoare de cumpărare** *«com.»* = purchase value

valoare de facturare *«com.»* = invoice value (i.v., i/v)

valoare de inventar book value (b.v., BV)/ inventory value/ stocktaking value

valoare de înlocuire replacement value **valoare de lichidare** liquidation value **valoare de mercurial** *«com.»* = official value **valoare de minim** *«stat.»* = antimode **valoare de monopol** monopoly value

valoare de piaţă *«com.»* = commercial value/ retail value/ *«burs.»* = market value (m.v.)

valoare de piaţă curentă current market value/ fair market value (FMV)

valoare de piaţă de referinţă base market value **valoare de piaţă fluctuantă** *«burs.»* =

fluctuating market value

valoare de piaţă reală fair market value (FMV) **valoare de răscumpărare** redemption value/ repurchase value/ *«asig.»* = surrender value/ *(a unei poliţe de asigurare de viaţa)* cash surrender value (CSV) **valoare de referinţă** *«stat.»* = anchor/ base

valoare de revânzare resale value **valoare de scadenţă** maturity value **valoare de schimb** exchange value **valoare de subscriere** subscribed value **valoare de utilizare** utility value

valoare de vânzare saleable value/ selling value

valoare declarată *«com.»* = declared value

valoare echivalentă comparable worth/ *«banc.»* = equivalent value

valoare economică economic value (EV)

valoare efectivă actual value/ effective value/ real value

valoare estimată appraised value/ estimate (est.)/

«com.» = estimated amount

valoare extrinsecă extrinsic value

valoare facturată *«com.»* = invoice value (i.v., i/v)/ invoice price/ invoiced amount

valoare fictivă imputed value

valoare finală final value/ terminal value

valoare fiscală tax value

valoare implicită imputed value

valoare impozabilă dutiable value/ rateable value **valoare iniţială** *«com.»* = original value/

iniţial cost **valoare integrală** *«com.»* = full value

valoare intrinsecă intrinsic value/ intrinsic worth/ net asset value (NAV)/ *«stat.»* = absolute value

valoare în cont value in account **valoare în lire sterline** sterling value **valoare în numerar** cash value

valoare în vamă *«com.»* = customs value/ customs valuation

valoare înscrisă face amount/ face value

valoare lichidă reală actual cash value

valoare matematică *«stat.»* = mathematical value **valoare maximă** maximum (max)/ maximum value **valoare mărită** increased value (i.v., I/V)

valoare medie average value/ *«stat.»* = mean value **valoare medie ponderată** weighted mean value **valoare minimă** minimum value

valoare mobiliară transferabilă/negociabilă transferable security

valoare monetară monetary value

valoare neciclică *«stat.»* = non-circular statistic **valoare necirculară** *«stat.»* = non-circular statistic **valoare netă** *«com.»* = net value

valoare netă actuală *«com.»* = net present value (NPV)

valoare netă negativă negative net worth

valoare netă realizabilă net realizable value

valoare nominală *«banc.»* = denomination/ face amount/ face value/ rated value; *«com.»* = money value/ nominal value (N.V)/ nominal amount/

«burs.» = nominal par/ par value

valoare nominală a poliţei policy face amount **valoare nominală a valutei** par value of currency **valoare nominală iniţială** original face value **valoare nulă** zero value

valoare obiectivă objective value **valoare oficială** official value **valoare optimă** optimum value **valoare potenţială** potenţial value **valoare prescrisă** stated value **valoare prognozată** expected value

valoare reală effective value/ actual value/ disposal value/ real value/ true value/ *«com.»* = actual amount

valoare realizabilă realizable value **valoare relativă** relative value **valoare remanentă** residual value

valoare reziduală *«com.»* = remainder value/ residual value/ salvage value/ scrap value

valoare reziduală netă *«com.»* = net salvage value

valoare rotunjită round figure

valoare scontată expected value

valoare sentimentală sentimental value

iii) 254 variabilă dependentă

valoare sporită increased value (i.v., I/V)

valoare stabilită assessed value

valoare standardizată *«stat.»* = standardized value

valoare subiectivă subjective value

valoare subscrisă par value/ subscribed value **valoare supra pari** *«burs.», «banc.»* = above par value **valoare temporală** time value

valoare teoretică fair value **valoare totală** aggregate value **valoare unitară** unit value

valoare viitoare cumulată future accumulated value

valoare Z *«stat .»* = Z Score

valoarea cea mai rară *«stat .»* = antimode

valori *«pl.»* = valuables; bursă de valori = stock market/ security market/ share market

valori aberante *«pl.»* = outliers

valori confirmate *«pl.»* = seasoned securities

valori cu dividend variabil *«pl.»* = *«burs.»* = equities **valori cu dobândă fixă** *«pl.»* = fixed-interest securities **valori de prim ordin** *«pl.»* = *«burs.»* = prime securities **valori efective** *« pl.»* = actuals

valori extreme *«pl.»* = extrinsics

valori necotate *«pl.»* = *«burs.»* = outside securities/ over-the-counter securities

valori neortogonale *«pl.»* = *«stat.»* = non-orthogonal data

valori reziduale medii cumulative *«pl.»* = *«stat.»* = cumulative average residuals (CAR)

valori secundare *«pl.»* = *«burs.»* = small caps

valori speculative *«pl.»* = *«burs.»* = wild-cat securities

valori standard *«pl.»* = *«burs.»* = large caps

valori vândute în afara bursei *«pl.»* = *«burs.»* = over-thecounter securities

valorifica turn to account/ turn into account

valorificare development **valoriza** valorize

valorizare valorization

valută *«burs.», «banc.»* = currencv *(cy.,* cur., CY)/ foreign currency/ foreign money (FM)/ hard currency/ specie/ foreign exchange (fx., f.ex., Forex, FOREX, FX); **cambie trasă în valută** = currency bill; **cont în valută** = currency account; **risc valutar**

- currency risk; **schimb valutar** = currency exchange; **opţiune valutară** = foreign currency option; **piaţă valutară** = foreign exchange market; **rezervă valutară** = reserve currency

valută comercială *«burs.», «banc.»* = trading currency

valută convertibilă *«burs.», «banc.»* = convertible currency

valută de lichidare *«burs.», «banc.»* = settlement currency

valută de raportare *«burs.», «banc.»* = reporting currency

valută de referinţă *«burs.», «banc.»* = anchor currency/ base currency

valută de regularizare *«burs.», «banc.»* = settlement currency

valută elastică *«burs.», «banc.»* = elastic currency **valută flexibilă** *«burs.», «banc.»* = elastic currency **valută forte** *«burs.», «banc.»* = hard currency/ internaţional currency/ strong currency/ permanent medium

valută internaţională *«burs.», «banc.»* = internaţional currency

valută liber convertibilă *«burs.», «banc.»* = freely convertible currency

valută mixtă *«burs.», «banc.»* = mixed currency **valută slabă** *«burs.», «banc.»* = soft currency **valută subevaluată** *«burs.», «banc.»* = undervalued currency

valute verzi *«pl.» = «burs.», «banc.»* = green currencies

vamă *«com.»* = custom house (c h., C.H.)/ customs/ customs house/ *(taxa)* toll; **valoare în vamă** = customs value; **antrepozit vamal** = bonded warehouse; **scutit de taxe vamale** = free of customs duties; **în antrepozit vamal** = in bond (i.b., I.B., IB)

vamă a portului *«com.»* = custom of port (CP)

vamă de intrare *«com.»* = entrance duty **vamă la livră** *«com.»* = poundage **vameş** *«com.»* = customs officer

vandabil *«com.»* = merchantable/ marketable/ saleable/ tradeable

vandabilitate salability

Vanuatu *«burs.», «banc.»* = Vanuatu (VU)

vară *«com.»* = summer

variabil *«stat.»* = variable (var.); **capital variabil** = variable capital; **cost variabil** = variable cost; **dobândă variabilă** *«banc.»* = = variable interest rate

variabilă *«stat.»* = variable (var.)

variabilă aleatorie *«stat.»* = aleatory variable/ random variable/ variate (var.)

variabilă aleatorie continuă *«stat.»* = continuous random variable

variabilă aleatorie redusă *«stat.»* = reduced variate

variabilă aleatorie standardizată *«stat.»* = standardized variate

variabilă **autonomă** *«stat.»* = autonomous variable

variabilă binară *«stat.»* = binary variable **variabilă canonică** *«stat.»* = canonical variate **variabilă cauzală** *«stat.»* = effect variable

variabilă de comportament *«stat.»* = behavior variable

variabilă de scară *«stat.»* = scale variable **variabilă decalată** *«stat.»* = lagged variable **variabilă dependentă** *«stat.»* = dependent variable/

regressand

iv) variabilă determinantă 255

variabilă determinantă *«stat.»* = determining variable **variabilă dihotomică** *«stat.»* = dichotomous variable **variabilă discontinuă** *«stat.»* = discontinuous variable **variabilă discretă** *«stat.»* = discrete variate

variabilă endogenă *«stat.»* = endogenous variable/ endogene.» = us variate

variabilă excedentară *«stat.»* = superfluous variable **variabilă exogenă** *«stat.»* = exogenous variable/ exogenous variate

variabilă explicativă *«stat.»* = dependent variable/ determining variable/ cause variable/ effect variable/ explanatory variable/ independent variable/ regressand

variabilă explicativă liniară optimă *«stat.»*

= optimum linear predictor

variabilă fictivă *«stat.»* = dummy variable

variabilă independentă *«stat.»* = independent variable

variabilă latentă *«stat.»* = latent variable

variabilă normală echivalentă *«stat.»* = normal equivalent deviate (N.E.D.)

variabilă observabilă *«stat.»* = observable variable **variabilă predeterminată** *«stat.»* = predetermined variable

variabilă stocastică *«stat.»* = variate (var.) **variabilă superfluă** *«stat.»* = superfluous variable **variabilă teoretică** *«stat.»* = theoretical variable

variabile unghiulare *«pl.»* = *«stat.»* = angular variables **varianta independenţei** hands-off approach **variantă de preţ** *«com.»* = alternative price

variantă cantitativă *«stat.»* = quantity variance **variantă între grupe** *«stat.»* = between-groups variance **variantă reziduală** *«stat.»* = residual variance

variaţie *«stat.»* = variation

variaţie a cererii *«com.»* = demand variation

variaţie a cererii după venituri income elasticity of demand

variaţie a costurilor *«com.»* = changes in costs **variaţie aleatorie** *«stat.»* = chance variation **variaţie binomială** *«stat.»* = binomial variation **variaţie conjuncturală** *«com.»* = cyclical variation **variaţie de curs** *«banc.»* =

currency fluctuation

variaţie în câştigul trimestrial *«com.»* = quarterly earnings change

variaţie minimă de preţ *«com.»* = tick

variaţie netă net change

variaţie pe loturi *«stat.»* = batch variation

variaţie Poisson *«stat.»* = Poisson variation

variaţie prin cursul de schimb *«banc.»* = accounting exposure

variaţie serială *«stat.»* = serial variation

variaţie sezonieră *«com.»* = seasonal variation/ cyclical variation/ seasonal fluctuation

variaţie sezonieră mobilă *«com.»* = moving seasonal variation

variaţie sistematică *«stat.»* = systematic variation **variaţie suprapusă** *«stat.»* = superposed variation **variaţii neregulate** *«com.»* = erratic fluctuations **variaţii sezoniere** *«pl.»* = *«com.»* = seasonal swings **variaţii specifice** *«pl.»* = particular variations **variere** slide

varietate *«com.»* = kind

Varşovia *«tur.»* = Warsaw

varză de Bruxelles *«com.»* = Brussels sprouts

vas *«com.»* = vessel

vas de aprovizionare *«com.»* = supply ship

Vatican *«burs.», «banc.»* = Vatican City State (VA)/ HolySee(VT)

vatu (Vanuatu) *«burs.», «banc.»* = Vatu (VUV)

vămuire *«com.»* = customs clearance/ customs formalities clearance

vămuit *«com.» =* cleared (cld.)/ duty paid/ passed (pd.) **vărsare a dividendelor** dividend disbursement **vărsat 1.** *«com.» =* **bulk; a vinde vărsat** = sell in bulk.

2. *«banc.» =* deposed (dep.).

vărsat integral *«banc.» =* paid-up

vărsământ payment (pt., payt., pymt.)/ disbursement

vărsământ cu titlu gratuit ex gratia payment **vărsământ iniţial** *«burs.» =* iniţial margin **vărsământ intermediar** interim disbursement

vărsământ la subscrierea de acţiuni application money

vărsământ provizoriu interim disbursement **vărsământ tranzitoriu** interim disbursement **vărsământ unic** lump sum amount/ single-premium payment

vânător de chilipiruri *«com.» =* bargain hunter

vândut excesiv *«com.» =* oversold

vândut integral *«com.» =* sold out

vânzare *«com.» =* selling/ sale; **a scoate la vânzare** *«com.»*

- vend; **preţ de vânzare** = sell price

vânzare angro *«com.» =* wholesale (whsle.) **vânzare angro contra plată** *«com.» =* cash and carry **vânzare condiţională** *«com.» =* condiţional sale **vânzare condiţionată** *«com.» =* tie-in-sale

vânzare conform descrierii/prezentării *«com.» =* sale by description

vânzare contra numerar *«com.»* = cash sale/ cash and carry

vânzare cu amănuntul *«com.»* = retail sale/ retail trading

vânzare cu limită *«burs.»* = limit sell

vânzare cu livrare imediată *«com.»* = sale for prompt delivery

i. 256 vârstă de înlocuire

vânzare cu livrare la termen *«burs.»* = sale for future delivery

vânzare cu plata cu numerar *«com.»* = cash sale/ sale for cash

vânzare cu plata în rate sale on hire-purchase **vânzare (cu plata) în rate** installment sale **vânzare cu ridicata** *«com.»* = bulk sale/ wholesale

(whsle.)

vânzare de lichidare *«com.»* = clearance sale/ closing-down sale/ end-of-season sale

vânzare de servicii sale of services

vânzare de soldare *«com.»* = closing-down sale **vânzare de solduri** *«com.»* = bargain sale/ clearance sale **vânzare din antrepozit vamal** *«com.»* = sale ex bond **vânzare din depozit fără transport** *«com.»* = cash and carry **vânzare din disponibil** *«burs.»* = spot sale

vânzare din fabrică *«com.»* = factory sale

vânzare direct din depozit *«com.»* = cash and carry sale (c.&c.)

vânzare directă *«com.»* = direct sale/ direct selling **vânzare en detail** *«com.»* = retail/ retail distribution **vânzare fără acoperire** *«burs.»* =

short sale/ selling
short
vânzare fără intermediari *«com.»* = direct sale
vânzare fictivă fictitious sale
vânzare forţată compulsory sale/ distress selling/ forced selling
vânzare impusă forced sale
vânzare indirectă *«com.»* = indirect sale **vânzare inerţială** inerţia selling **vânzare împerecheată** cross selling
vânzare în consignaţie *«com.»* = consignment sale
vânzare în descoperit *«burs.»* = short sale/ sell short/ selling short
vânzare în pierdere sacrifice sale
vânzare în regim de consignaţie *«com.»* = sale on commission
vânzare în sistem leasing *«com.»* = sale-leaseback
vânzare la domiciliu *«com.»* = door to door selling/ doorstep sale
vânzare la export *«com.»* = export sale **vânzare la inventar** stocktaking sale **vânzare la licitaţie** sale by auction
vânzare la sfârşit de sezon *«com.»* = end-of-season sale
vânzare la termen *«burs.»* = forward sale/ sale for future delivery
vânzare legată tie-in sale
vânzare lentă *«com.»* = slowsale
vânzare ocazională *«com.»* = occasional

sale

vânzare pe bază de comision *«com.» =* commission sale/ sale on commission

vânzare pe bază de mostre *«com.» =* sale by sample

vânzare pe credit *«com.» =* credit sale/ sale on account/ sale on credit

vânzare piramidală pyramid selling

vânzare prin comis-voiajori *«com.» =* house-to-house selling

vânzare prin intermediar *«com.» =* indirect sale

vânzare prin licitaţie auction sale

vânzare rapidă quick sale

vânzare silită compulsory sale/ forced sale/ forced selling

vânzare vămuit *«com.» =* sale ex bond

vânzare vrac *«com.» =* bulk sale

vânzări *«pl.» = «com.» =* sales; **a stimula vânzările** = push the sales

vânzări anuale *«pl.» = «com.» =* annual sales **vânzări din panică** *«pl.» = «burs.» =* panic selling **vânzări estimate** *«pl.» =* expected sales

vânzări fără acoperire *«pl.» = «burs.» =* uncovered sales **vânzări interne** *«pl.» = «com.» =* domestic sales **vânzări în sistem piramidal** *«pl.» =* pyramiding selling

vânzări în străinătate *«pl.» = «com.» =* abroad sales/ foreign sales

vânzări la termen *«pl.» = «burs.» =* forward sales **vânzări lunare** *«pl.» = «com.» =* monthly sales **vânzări pe credit** *«pl.» = «com.» =*

borrowed sales

vânzări pe sub tejghea *«pl.» = «com.» =* under-the-counter sales

vânzări potenţiale *«pl.» =* potenţial sales **vânzări record** *«pl.» =* record sales **vânzări regulate** *«pl.» =* uniform sales (u.s.) **vânzări slabe** *«pl.» = «com.» =* dull sale

vânzări suplimentare *«pl.» =* additional sales

vânzări zilnice *«pl.» =* daily sales

vânzător *«com.» =* merchant (mcht.)/ vendor/ *(în magazin)* salesman (slsmn.)/ *«burs.», «banc.» =* seller;

la alegerea vânzătorului/ la opţiunea vânzătorului

«burs.» = = seller's option (s.o., *SO)* **vânzător acoperit** *«burs.» =* covered writer **vânzător ambulant** *«com.» =* peddler/ hawker **vânzător cu amănuntul** *«com.» =* retailer

vânzător de materiale de construcţii *«com.» =* builder s merchant

vânzător de opţiune *«burs.» =* option seller/ option writer

vânzător marginal marginal seller

vânzători *«pl.» = «com.» =* sales personnel/ salespeople/ sales staff

vârf *«stat.» =* peak/ spike

vârstă a conturilor *«banc.» =* aging of accounts

vârstă activă *«com.» =* working age

vârstă de înlocuire replacement age

v) vârstă de pensionare

vârstă de pensionare pension age/ pensionable age/ retirement age/ retiring age/ age limit

vârstă legală de pensionare mandatory retirement age/ statutory retirement age

vârstă limită *«asig.»* = limiting age **vârstă maximă** *«asig.»* = limiting age **vârstă medie** mean age

vechi old; **foarte vechi** *«com.»* = = very old (VO); **foarte vechi de calitate superioară** *«com.»* = = very superior old *(VSO)',* **foarte vechi de calitate superioară cu denumire de origine** *«com.»* = = very superior old pale **vechime** seniority; **creştere salariată în funcţie de vechime** = a pay increase according to seniority; **cu vechime deosebită** *«com.»* = = very very old (VVO) **vechime a conturilor** *«banc.»* = aging of accounts **vechime a conturilor client** aging accounts receivable

vechime în muncă seniority **vechime limită** replacement age **vecin** *«com.»* = neighbor

vedere sight; **la vedere** = on demand (od, OD, O.D., o.d., at sight

venal *«jur.»* = corrupt

Venezuela *«burs.», «banc.»* = Venezuela (VE) **venit** *«fin.»* = income (inc.)/ return (ret.)/ revenue (rev); **impozit pe venit** = income tax; **obligaţiune purtătoare de venit** = income bond

venit al familiei *«fin.»* = family income **venit amânat** *«fin.»* = deferred income **venit anticipativ** *«fin.»* = accrued income

venit anual *«fin.»* = annual income/ yearly

income **venit anual compus** *«fin.»* = compound annual return **venit brut** *«fin.»* = gross income/ before-tax earned income/ earnings before taxes (EBT)/ *«com.»* = gross proceeds *«pl.»*

venit brut ajustat *«fin.»* = adjusted gross income (AGI) **venit brut anual** *«fin.»* = annual gross income (AGI) **venit brut real** *«fin.»* = effective gross income

venit de monopol *«fin.»* = monopoly revenue

venit deductibil *«fin.»* = tax allowance

venit diminuat *«fin.»* = reduced income

venit din activităţi antreprenoriale *«fin.»* = entrepreneurial income

venit din capital *«fin.»* = capital income

venit din comisioane *«fin.»* = fee income **venit din exploatare** *«fin.»* = operating income **venit din investiţii** *«fin.»* = investment income **venit din închirieri** *«fin.»* = rentai income **venit din muncă** *«fin.»* = labor income

venit din plasamente *«fin.»* = investment income/ investment gain

venit din străinătate *«fin.»* = foreign income

venit din vânzări *«fin.»* = sales revenue

venit discreţionar *«fin.»* = discretionary income **venit disponibil** *«fin.»* = discretionary income/ disposable income

venit disponibil total *«fin.»* = gross disposal income **venit după impozitare** *«com.», «fin.»* = after-tax earnings/ earnings after taxes (EAT)

venit după impunere *«com.», «fin.»* = after-tax earnings

venit efectiv *«fin.»* = actual income

venit estimat *«fin.»* = estimated income

venit extraordinar *«com.», «fin.»* = extra income

venit fictiv *«fin.»* = notional income

venit fix *«fin.»* = fixed income/ regular income

venit global *«fin.»* = aggregate income

venit global brut *«fin.»* = gross earnings

venit impozabil *«fin.»* = assessable income/ taxable income/ unfranked income

venit înainte de impozitare *«fin.»* = earnings before taxes (EBT)

venit înaintea impozitării *«fin.»* = before-tax earned income

venit limitat *«fin.»* = scanty income

venit marginal *«fin.»* = marginal revenue/ spread income

venit mediu *«com.», «fin.»* = average income/ average revenue

venit mediu orar *«com.», «fin.»* = average hourly earnings

venit mediu săptămânal *«com.», «fin.»* = average weekly earnings

venit minim *«fin.»* = minimum salary/ minimum pay/ minimum wage

venit minim garantat *«fin.»* = minimum pay/ minimum wage

venit minim impozabil alternativ *«fin.»* = alternative minimum taxable income (AMTI)

venit moderat *«fin.»* = moderate income

venit naţional *«fin.»* = naţional income/ naţional revenue

venit naţional brut *«fin.»* = gross naţional income (GNI)

venit naţional net *«fin.»* = net naţional income

venit naţional real *«fin.»* = real naţional income **venit neimpozabil** *«fin.»* = tax free income/ non-taxable income/ tax-exempt income/ tax allowance **venit neîncasat** *«fin.»* = accrued income

venit nepermanent *«fin.»* = transitory income **venit nerealizat** *«fin.»* = unrealized income **venit nesalarial** *«fin.»* = unearned income

venit net *«fin.»* = net income/ real income/ after-tax earnings/ earnings after taxes (EAT)/ disposable income

venit net alocabil *«fin.»* = distributable net income

(DNI)

venit net din exploatare *«fin.»* = net operaţional income (NOI)

venit net distribuibil *«fin.»* = distributable net income (DNI)

venit net nedistribuit *«fin.»* = undistributed net income (UNI)

venit nominal *«fin.»* = money income/ nominal income

venit obişnuit *«fin.»* = regular income

venit orar real *«com.», «fin.» =* actual hourly earnings

venit ordinar *«fin.» =* ordinary income

venit pasiv *«fin.» =* passive income

venit pe cap de locuitor *«fin.» =* per capita income

venit pe familie *«fin.» =* family income

venit per angajat *«fim.» =* income per employee **venit per capita** *«fin.» =* per capita income **venit permanent** *«fim.» =* permanent income **venit personal** *«fin.» =* private income

venit personal disponibil *«fin.» =* disposable personal income

venit psihologic *«fin.» =* psychic income

venit real *«fin.» =* real income

venit realizat *«fin.» =* realized income

venit redus *«fin.» =* scanty income

venit rezidual *«fin.» =* residual income (RI) venit salariat *«fin.» =* labor income

venit scăzut *«fin.» =* low income

venit scutit de impozit *«fin.» =* tax free income

venit secundar *«fim.» =* derived income

venit sigur *«fin.» =* secure income

venit suplimentar *«com.», «fin.» =* additional income/ extra income

venit supranumerar *«fin.» =* supernumerary income

venit temporar *«fim.» =* seasonal earnings *«pl.»*

venit teoretic *«fim.» =* notional income **venit tranzitoriu** *«fin.» =* transitory income

venit viager *«fin.»* = lifetime income

venit zilnic *«pl.» = «fin.» =* daily earnings

venituri *«pl.» = «fin.» =* earnings; **elasticitate a veniturilor**

- income elasticity

venituri ale statului *«pl.» =* *«fin.» =* public revenue **venituri amânate** *«pl.» = «fin.» =* deferred revenue **venituri anuale** *«pl.» = «com.», «fin.» =* annual earnings

venituri de capital *«pl.» = «fin.» =* equity income **venituri din activitate** *«pl.» = «fin.» =* earned income **venituri din activităţi independente** *«pl.» = «com.», «fin.»*

non-wage income/ professional earnings/ income from independent work

venituri din activităţi liberale *«pl.» = «fin.» =* professional earnings

venituri din activităţi remunerate *«pl.» = «fin.» =* active income

venituri din chirii *«pl.» = «fin.» =* income from property **venituri din dividende** *«pl.» = «fin.» =* dividend income **venituri din dobânzi** *«pl.» = «fin.» =* interest income **venituri din export** *«pl.» = «fin.» =* export earnings **venituri din impozite** *«pl.» = «fin.» =* inland revenue (IR) **venituri din investiţii directe** *«pl.» = «fin.» =* direct investment income

venituri din operaţiuni externe *«pl.» = «fin.» =* foreign-source income

venituri din plasamente de capital *«pl.» = «fin.» =* income from capital

venituri din salarii *«pl.» = «fin.» =* active

income **venituri din străinătate** *«pl.» = «fin.» =* external income **venituri din transferuri** *«pl.» = «fin.» =* transfer income/ transfer earnings

venituri externe *«pl.» = «fim.» =* external; income **venituri extraordinare** *«pl.» = «fin.» =* extraordinary income

venituri fără calculul dobânzii *«pl.» = «fin.» =* non-interest income

venituri fiscale *«pl.» = «fin.» =* inland revenue (IR) **venituri în natură** *«pl.» = «fim.» =* income in kind **venituri în numerar** *«pl.» = «fin.» =* cash earnings **venituri mascate** *«pl.» = «com.», «fin.» =* hidden earnings **venituri nepermanente** *«pl.» = «com.», «fin.» =* casual earnings

venituri nete *«pl.» = «fim.» =* real earnings

venituri nete (din vânzări) *«pl.» = «com.», «fim.» =* net return

venituri private *«pl.» = «fin.» =* personal income **venituri salariate** *«pl.» = «fin.» =* earned income **venituri sezoniere** *«pl.» = «com.», «fin.» =* casual earnings **venituri şi cheltuieli** *«pl.» = «fin.» =* receipts and expenditures

verbal oral/ verbal; **contract verbal** = oral contract

verifica inspect/ verify/ audit

verificabil *«com.» =* verifiable

verificare checking/ inspection/ *«com.» =* verification **verificare a coerenţei** consistency check **verificare a ipotezei** *«stat.» =* hypothesis testing

verificare financiar-contabilă a eficienţei

conducerii

«cont.» = management audit

verificare fizică physical verification

verificare prin sondaj random check/ sample check/ snap audit/ spot checking

verificat înainte de expediere *«com.»* = surveyed before shipment (SBS)

verso back

verticală vertical; **a aduna numerele pe verticală şi pe orizontală** = add figures down and across

vest west (w., *Wy W.)*

vestul Australiei Western Australia (WA)

viabilitate viability/ sustainability

viaţă activă professional life/ working life

viaţă productivă useful life

viaţă utilă useful life

vicepreşedinte vice president/ vice chairman/ Vice-Chairman (VC, V.C.)/ deputy chairman

viciu ascuns latent defect/ inherent vice

viciu inerent inherent vice

Vietnam *«burs.», «banc.»* = Vietnam (VN)

viitor future/ prospective

viitor previzibil foreseeable future

vilegiaturist *«tur.»* = vacationer

vin *«com.»* = wine

vinculaţie cu o singură monedă *«banc.»* = single peg

vinde sell/ *«com.»* = vend; **a vinde angro** *«com.»* = = sell by the lump/ sell in the lump; **a**

vinde contra numerar = sell for ready money; **a vinde cu amănuntul** = retail; **a vinde cu plata în numerar** = sell for cash; **a vinde cu reducere** = sell at a discount; **a vinde cu ridicata** *«com.»* = = sell wholesale; **a vinde direct** = sell direct; **a vinde după inspectare** *«com.»* = = sell on inspection; **a vinde ieftin** = sell cheap; **a vinde în câştig** *«burs.» = =* sell at a profit; **a vinde în descoperit** *«burs.»* = = sell short; **a vinde în pierdere** = sell at a loss; **a vinde în sistem de consignaţie** *«com.»* = = sell on commission; **a vinde în străinătate** = sell abroad; **a vinde la cel mai bun curs** *«burs.»* = = sell at best; **a vinde la cel mai bun preţ** *«burs.» = =* sell at best; **a vinde la greutate** = sell by weight; **a vinde la kilogram** = sell by the kilo; **a vinde ia licitaţie** = auction off/ sell by auction; **a vinde la preţ de cost**

«com.» = = sell at cost; **a vinde la suprapreţ** = surcharge; **a vinde la un preţ ridicat** *«burs.»* = = sell at a high price; **a vinde la un preţ scăzut** *«burs.»* = = sell at a low price; **a vinde pe bază de comision** *«com.»*

— sell on commission; **a vinde pe credit** *«com.» = =* sell on account/ sell on credit; **a vinde peste posibilităţi** = oversell; **a vinde rapid** = sell fast; **a vinde scump** = sell dear; **a vinde sub preţul de cost** *«com.»*

— sell below cost; **a vinde vărsat** *«com.» = =* sell in bulk; **a vinde vrac** *«com.»* = = sell in bulk

vindere la un preţ inferior undersell

vineri Friday (R, Fr., Fri.)

vira *«banc.»* = transfer (tfr., trans.)

virament *«banc.»* = transfer (trf, trans.); **prin virament**

- cashless

virament automat *«banc.»* = automatic deposit

virament bancar *«banc.»* = bank transfer

virtual *«com.»* = virtual; **dobândă virtuală** = implicit interest

vital vital

vite *«pl.»* = *«com.»* = cattle/ live cattle/ live stock **vite vii** *«pl.»* = *«com.»* = live cattle/ live stock **viteză** velocity

viteză comercială schedule speed

viteză de circulaţie rate of turnover/ velocity of circulation

viteză de circulaţie a monedei velocity of money **viteză de circulaţie a numerarului** cash turnover **viteză de dezvoltare** rate of growth

viteză de producţie *«com.»* = rate of output/ speed of output

viteză de rotaţie rate of turnover/ speed of turnover **viteză de rotaţie a capitalului** rate of capital turnover **viteză de rotaţie a stocurilor** inventory turnover **viteză de transformare a banilor în venit** income-velocity of money

viteză de vânzare shelf velocity viticultor vine grower **viticultură** vine growing

vitrină window/ display window/ show case

viţă de vie *«com.»* = vine

vizare targeting

vizat *«banc.»* = certified; **cec vizat** = certified check

voinţă de a economisi will to economize

volatil *«banc», «burs.»* = volatile (voi.); **capital volatil**

- volatile capital

volatilitate volatility

volatilitate asimetrică asymmetric volatility **volatilitate implicită** implied volatility **volatilitate istorică** historical volatility **Volta** *«tur.»* = Volta

volum volume/ capacity (cap., cpty, cy, K)/ *«com.»* = quantum; **cu volum mare de muncă** = labor intensive

volum al afacerilor *«com.»* = business volume **volum al contractului** *«com.»* = contract size **volum al creditului** *«banc.»* = volume of credit **volum al desfacerii** *«com.»* = sales volume **volum al exportului** export volume

volum al pieţei market volume

volum al schimburilor zilnice *«com.»* = daily traded volume

volum al tranzacţiei transaction volume **volum al vânzărilor** *«com.»* = volume of sales **volum de informaţii** amount of information **volum de mărfuri** *«com.»* = volume of goods **volum de muncă** *«com.»* = work load

volum de tranzacţionare *«burs.»* = trading volume

volum efectiv actual volume

volum specific *«com.»* = specific volume (sp.v.)

volum total total volume

volum zilnic mediu average daily volume **vot cu majoritate calificată** qualified majority voting

voluminos *«com.»* = bulky **vot decisiv** castingvote

voluntar voluntary/ *«asig.»* = willfully; **şomaj voluntar vrac** *«com.»* = bulk/ in bulk/ loose; **a vinde vrac** = sell

- voluntary unemployment in bulk; **vânzare vrac** = bulk sale

vorbitor nativ *«tur.»* = native speaker **vreau şi eu** me-too

vostro *«banc.»* = vostro; **cont vostro** = vostro account **vremuri dificile** *«com.»* = hard times

vot vote **vremuri grele** *«com.»* = hard times

w

warant portuar dock warrant (d/w, DW, D/W)

warant *«com.»* = warrant (warr., wrnt.) warehouse receipt

warant cu interval *«com.»* = range warrant **warant de opţiune** *«com.»* = subscription warrant **warant detaşabil** *«com.»* = detachable warrant

warant obligatar *«com.»* = bond warrant **warant pe acţiuni** *«com.»* = stock warrant **weekend** weekend<ing> (w/e.) **wolfram** *«com.»* = tungsten/ wolfram

won (Coreea de Sud) *«burs.», «banc.»* =

Won (KRW)

won (R.P.D. **Coreeană)** *«burs.», «banc.» =* Won (KPW)

Y

yard yard (y, yd.) **yen (Japonia)** *«burs.», «banc.» =* yen (JPY); **obligaţiune yard (de bere)** yard (of ale) **în yeni** = yen bond

yarzi yards (yds.) **yuan (R.P. Chineză)** *«burs.», «banc.» =* Renminbi

Yemen *«burs.», «banc.» =* Yemen (YE) <yuan> (CNY)

Yemenul de Nord Yemen Arab Republic (YAR)

z

zahăr *«com.» =* sugar

Zambia *«burs.», «banc.» =* Zambia (ZM) **Zanzibar** *«tur.», «com.» = (în Tanzania)* Zanzibar **zece cenţi (SUA)** *«banc.» =* dime <100

zeci *«pl.» =* double figures **zeciuială** *«com.» =* tithe **zenit** zenith

zero naught/ nil/ zero (z., Z.); **cupon zero** = zero coupon; **elasticitate zero** = zero elasticity

zgomot de fond noise

zi day (da.); **cu ziua/ pe zi** = per diem (p.d.); **pentru** o

zi = overnight

zi calendaristică *«com.» =* calendar day

zi cu program redus *«com.» =* early closing day **zi cu program scurt** *«com.» =* early closing day **zi de bilanţ** *«com.» =* balance date

zi de contango *«banc.» =* contango day **zi de declaraţie** *«burs.» =* declaration day **zi de**

lansare *«burs.»* = impact day

zi de lichidare *«banc», «burs.»* = account day/ settlement date/ payday

zi de lucru *«ec.»* = work day/ day labor (d.l.)

zi de muncă *«ec.»* = day labor (d.l.)

zi de (muncă de) opt ore *«ec.»* = eight-hour day

zi de notificare *«burs.»* = notice day **zi de plată** payday/ payment date **zi de report** carryover day

zi de salariu payday

zi de sărbătoare legală public holiday

zi de scadenţă *«banc.»* = date of maturity/ law day

zi de tranzacţionare *«burs.»* = trade date/ trading day

zi legală *«com.»* = legal day

zi liberă *«com.»* = non-business day/ holiday

zi lucrătoare *«com.»* = business day/ workday/ working day

zi nelucrătoare *«com.»* = non-business day/ holiday

zid chinezesc *«com.»* = Chinese wall

zile days (da.)

zile complete *«pl.»* = *«com.»* = clear days

zile consecutive *«pl.»* = *«com.»* = running days (r.d.)

zile de întârziere *«com.»* = days after date (d.d., d./d.)

zile de la vedere *«banc.»* = days after sight (d.s., d./s.)

zile (de lucru) pierdute *«pl .»* = *«com .»* =

lost days

zile după acceptare *«banc.»* = days after acceptance (d.a., d/a)

zile după prezentare *«banc.»* = days after sight (d.s., d./s.)

zile lucrătoare pe timp favorabil *«com.»* = weather working days (WWD)

zile lucrătoare pe timp favorabil exceptând duminicile şi sărbătorile legale *«com.»* = weather working days, Sundays, holidays excepted (WWD SHEX)

zile pentru calculul dobânzii *«pl.»* = *«banc.»* = interest days

zilier *«com.»* = daily worker (DW)/ journeyman/ paid daily (p.d.)

zilnic daily

Zimbabwe *«burs.», «banc.»* = Zimbabwe (ZW)

ziua curentă *«com.»* = today's date (dd.)

ziua declarării *«burs.»* = name day

zlot (Polonia) *«burs.», «banc.»* = Zloty (PLN)

Zona de Cooperare Economică a Mării Negre *«com.»* = Black Sea Economic Cooperation Zone (BSEC) **zona de liber schimb ASEAN** *«com.»* = ASEAN Free

Trade Area (AFTA)

zona francului *«com.»* = Franc Zone (FZ)

zonal *«com.»* = zonal

zonare zonation/ zoning

zonă *«com.»* = zone/ area/ territory **zonă a dolarului** *«ec.»* = dollar area **zonă a lirei**

sterline *«ec.»* = sterling area

zonă comercială preferenţială *«ec.»* = preferenţial trade area (PTA)

zonă costieră coastal area

zonă critică problem area

zonă de acumulare *«stat.»* = accumulation area **zonă de comerţ exterior** foreign-trade zone **zonă de comerţ liber** *«com.»* = free-trade area

zonă de culturi agricole *«com.»* = agriculturally used area

zonă de desfacere *«com.»* = distribution area/ trading area/ marketing area

zonă de dezvoltare enterprise zone

zonă de distribuţie *«com.»* = distribution area **zonă de indiferenţă** *«stat.»* = zone of indifference **zonă de influenţă** *«com.»* = zone of influence

zonă de liber-schimb *«ec.»* = free trade area/ free trade zone (FTZ)

zonă defavorizată *«ec.»* = depressed area

zonă economică de exclusivitate exclusive economic zone (EEZ)

zonă economică specială special economic zone (SEZ)

zonă financiară monetary area

zonă forestieră forest area

zonă industrială *«com.»* = industrial area/ economic district/ industrial estate

zonă integrată integrated area

zonă în curs de dezvoltare development area

zonă liberă free zone

zonă liberă pentru exporturi export processing zone (EPZ)

zonă monetară currency zone/ monetary area **zonă monetară optimă** optimal currency area **zonă neutră** point of indifference

zonă petroliferă oil-producing area

zonă rezidenţială residential area/ residential zone

zonă sinistrată disaster area

zonă subdezvoltată underdeveloped area

zonă urbană urban area

zonă-ţintă *«com.»* = target area